



 **prophete**  
keep moving

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## E-BIKES

36V | 48V

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



INDEX-14

**FIRMA** Prophete GmbH u. Co. KG  
Lindenstr. 50  
33378 Rheda-Wiedenbrück

**MODELL**

[Typenschild]

**LADEGERÄT**STC-8108LC  
STC-8108LDAEG 36V  
AEG 48V  
EC-E6002

Für das bezeichnete Produkt wird bestätigt, dass es den Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien entspricht:

|                   |                                                                                                            |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2014/30/EG</b> | <b>Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)</b>                                                            |
| <b>2014/35/EG</b> | <b>Niederspannungs-Richtlinie</b>                                                                          |
| <b>2006/42/EG</b> | <b>Maschinen-Richtlinie</b>                                                                                |
| <b>2011/65/EG</b> | <b>Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)</b> |

Die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung der angeführten harmonisierten und nicht harmonisierten Normen:

|                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>EN 15194:2017</b>                      | <b>EN 61000-3-2:2014</b>        |
| <b>DIN EN ISO 4210-1 bis -9:2014/2015</b> | <b>EN 61000-3-3:2013</b>        |
| <b>EN 50581:2012</b>                      | <b>EN 60335-1:2012+A11:2014</b> |
| <b>EN 55014-1:2006+A1+A2</b>              | <b>EN 60335-2-29:2004+A2</b>    |
| <b>EN 55014-2:2015</b>                    | <b>EN 62133:2013</b>            |
| <b>EN 62233:2008</b>                      | <b>EN ISO 12100:2010</b>        |

Rheda-Wiedenbrück, den 08.10.2019

Jörg Hawighorst

• Technische Dokumentation -  
Prophete GmbH u. Co. KG



## SERIEN-NUMMERN

RAHMEN-NR./FRAME NO./ N° DE CADRE / CODICE TELAIO/ FRAMENR.

AKKU + ERSATZ-AKKU (FALLS VORHANDEN)/  
BATTERY + SPARE BATTERY (IF PRESENT)/  
BATTERIE + BATTERIE DE RECHANGE (SI DISPONIBLE)/  
BATTERIA + BATTERIA DI RICAMBIO (SE PRESENTE)/  
ACCU + VERVANGACCU (INDIEN AANWEZIG)

MOTOR-NR./MOTOR NO./  
N° DE MOTEUR/ COD. MOTORE/MOTORNR.

CONTROLLER-NR. (NICHT BEI MITTELMOTOR-SYSTEMEN) / CONTROLLER NO. (NOT FOR MIDENGINE SYSTEMS) /  
N° DU CONTRÔLEUR (PAS POUR LES SYSTÈMES À MOTEUR CENTRAL) / COD. CONTROLLER (NON PER I SISTEMI A MOTORE CENTRALE) / CONTROLLERNR. (NIET BIJ MIDDENMOTOR-SYSTEMEN)

## HINWEISE ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG



- Lesen Sie sich vor dem erstmaligen Gebrauch unbedingt die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie werden so schneller mit Ihrem E-Bike vertraut und vermeiden Fehlbedienungen, die zu Schäden oder Unfällen führen können. Befolgen Sie insbesondere die Sicherheits- und Gefahrenhinweise.
- Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und geben Sie diese beim Verkauf oder der Weitergabe des E-Bikes ebenfalls mit.

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet Funktionsbeschreibungen, die für unterschiedliche Modelle und Ausstattungsvarianten gelten. Nicht alle beschriebenen Komponenten oder Funktionen sind an Ihrem E-Bike verbaut worden bzw. vorhanden. Ein rechtlicher Anspruch auf diese Bauteile oder Funktionen ergibt sich hieraus nicht.

Eine aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auch im Internet unter [www.prophete.de](http://www.prophete.de) zum Download.

# INHALTSVERZEICHNIS

|                                                         |       |
|---------------------------------------------------------|-------|
| EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....                          | DE 2  |
| SERIEN-NUMMERN.....                                     | DE 3  |
| HINWEISE ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG .....            | DE 3  |
| EINLEITUNG.....                                         | DE 5  |
| KENNZEICHNUNG WICHTIGER HINWEISE .....                  | DE 6  |
| ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE .....                    | DE 7  |
| SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU .....                      | DE 8  |
| SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEGERÄT .....                 | DE 9  |
| TEILNAHME AM STRASSENVERKEHR .....                      | DE 10 |
| BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG .....                     | DE 11 |
| UMWELTHINWEISE .....                                    | DE 11 |
| BAUTEILBENENNUNG   LIEFERUMFANG .....                   | DE 12 |
| TECHNISCHE DATEN .....                                  | DE 15 |
| ERSTE INBETRIEBNAHME   KONTROLLEN VOR FAHRTBEGINN ..... | DE 17 |
| PEDALE .....                                            | DE 18 |
| LENKER .....                                            | DE 19 |
| SATTEL   SATTELSTÜTZE.....                              | DE 24 |
| SCHNELLSPANNER .....                                    | DE 26 |
| FALTRAHMEN.....                                         | DE 27 |
| FEDERGABEL.....                                         | DE 28 |
| DÄMPFER (SHOCK).....                                    | DE 29 |
| BELEUCHTUNG .....                                       | DE 30 |
| BREMSE .....                                            | DE 32 |
| FAHRRADSTÄNDER .....                                    | DE 37 |
| ANTRIEBSSYSTEM .....                                    | DE 38 |
| LAUFRÄDER .....                                         | DE 60 |
| TRETKURBEL .....                                        | DE 63 |
| GANGSCHALTUNG .....                                     | DE 63 |
| KETTE .....                                             | DE 71 |
| PERSONEN-/LASTENTRANSPORT .....                         | DE 74 |
| DIEBSTAHLSCHUTZ .....                                   | DE 75 |
| WARTUNG   PFLEGE .....                                  | DE 76 |
| DREHMOMENTVORGABEN .....                                | DE 82 |
| FEHLERBEHEBUNG .....                                    | DE 83 |
| FEHLERCODES .....                                       | DE 85 |
| GEWÄHRLEISTUNG   GARANTIE .....                         | DE 87 |
| ENTSORGUNG .....                                        | DE 89 |
| E-BIKE-PASS .....                                       | DE 91 |

## EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Pedelec unserer Marke entschieden haben. Pedelecs aus unserem Haus sind mit speziell für Prophete entworfenen innovativen und umweltfreundlichen Komponenten ausgestattet, die von deutschen Fachkräften entwickelt wurden.

Sie werden mit diesem hochwertigen Produkt viel Freude und Fahrvergnügen haben!

Pedelec steht für Pedal Electric Cycle und bedeutet, dass der Fahrer beim Treten bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h eine zusätzliche elektrische Tretunterstützung erhält. Diese Art von Fahrzeug gilt in Deutschland, Österreich und der Schweiz als Fahrrad und unterliegt somit derzeit keiner Zulassungs- oder Versicherungspflicht. Sie benötigen für das Pedelec (nachfolgend E-Bike genannt) keinen Führerschein und dürfen Radwege nutzen.

Mit freundlichem Gruß,  
keep moving.

Prophete GmbH u. Co. KG



**WWW.PROPHETE.DE**

### PROPHETE-APP

Installieren Sie die PROPHETE-App auf Ihr iOS- oder Android-Smartphone, um Funktionen wie Navigation, Smart-E-Bike-Pass, DIY-Videos, Service-Registrierung, Download von Anleitungen, uvm. nutzen zu können.

### VIDEOS

Auf unserer Internetseite finden Sie zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung weitere Hilfestellungen, z.B. in Form von anschaulichen Videos.

### PROPHETE-SHOP

Sie können zu Ihrem E-Bike passende Original-Ersatzteile, wie z.B. Akkus, einfach und bequem online in unserem PROPHETE-Shop bestellen.

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Sie finden diese Bedienungsanleitung auch als PDF-Datei in der aktuellsten Version zum Download auf unserer Homepage.





## KENNZEICHNUNG WICHTIGER HINWEISE

Besonders wichtige Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung wie folgt gekennzeichnet:



Dieser Warnhinweis weist Sie auf mögliche Gefahren im Umgang oder Betrieb des E-Bikes hin, die zu ernststen Verletzungen oder zum Tod führen können.



Dieser Warnhinweis macht Sie auf mögliche Schäden aufmerksam, die zu geringfügigen Verletzungen und Schäden am E-Bike führen können.



Dieser Informationshinweis gibt Ihnen zusätzliche Tipps und Ratschläge.



### UNFALL- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Das E-Bike wurde im vormontierten Zustand ausgeliefert. Vor der ersten Inbetriebnahme ist es deshalb unbedingt erforderlich, dass das E-Bike eingestellt, justiert und auf festen Sitz aller Bauteile geprüft wird. Dies gilt insbesondere für den Lenker, die Pedale, den Sattel und die Lauf radbefestigung (vgl. Kapitel Erste Inbetriebnahme sowie die nachfolgenden Kapitel zu den einzelnen Bauteilen)
- Achten Sie darauf, dass das E-Bike auf Ihre Körpergröße abgestimmt ist. Ansonsten können Sie das E-Bike u.U. nicht richtig bedienen bzw. kontrollieren.
- Machen Sie sich mit der Bedienung und dem speziellen Fahrverhalten des E-Bikes erst abseits des Straßenverkehrs vertraut. Üben Sie insbesondere das Anfahren, Bremsen und Fahren in engen Kurven. Der Bremsweg des E-Bikes ist im Vergleich zu einem Fahrrad aufgrund des erhöhten Eigengewichtes länger.
- Tragen Sie stets einen geprüften Fahrradhelm um Verletzungen zu vermeiden.
- Bevorzugen Sie auffällige Kleidung mit hellen Farben und Reflexionsstreifen, damit Sie von anderen Verkehrsteilnehmern besser und schneller gesehen werden.
- Es befinden sich drehende und bewegliche Teile am E-Bike. Durch falsche Kleidung, unsachgemäße Handhabung oder Unaufmerksamkeit besteht Verletzungsgefahr.
  - Tragen Sie eng anliegende Beinkleidung. Benutzen Sie ggf. Hosenträger.
  - Achten Sie darauf, dass herunterhängende Kleidungsstücke nicht in die Speichen gelangen, z. B. Schals oder Kordeln.
  - Tragen Sie rutschfeste Schuhe, die mit einer steifen Sohle versehen sind und dem Fuß genügend Halt geben.
- Fahren Sie bei schlechten Witterungsbedingungen, wie bei Nässe, Schnee oder Glatteis besonders vorsichtig oder verschieben Sie die Fahrt auf einen späteren Zeitpunkt. Insbesondere die Bremsleistung kann bei widrigen Wetterumständen stark nachlassen!
- Schalten Sie bei Dunkelheit und bei schlechten Sichtverhältnissen immer die Beleuchtung ein! Bei eingeschalteter Beleuchtung können Sie nicht nur besser sehen, sondern auch Sie selber werden von anderen Verkehrsteilnehmern besser gesehen. Bedenken Sie hierbei, dass der Akku die Beleuchtung mit Strom versorgt und somit bei jeder Fahrt eingesetzt und auch geladen sein muss.
- Das maximal zulässige Gesamtgewicht des E-Bikes darf den im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Wert nicht übersteigen. Das Gesamtgewicht beinhaltet neben dem E-Bike, den Fahrer sowie Zuladung jeglicher Art (z. B. Korb und Seitentaschen samt Inhalt, Kindersitz incl. Kind, Anhänger samt Anhängelast). Eine Überschreitung kann zu Schäden und zum Bruch von Bauteilen führen.



- Technische Veränderungen dürfen nur gemäß der auf dem Typenschild angegebenen DIN EN ISO und im Einklang den nationalen Gesetzen vorgenommen werden. Dies gilt insbesondere für sicherheitsrelevante Bauteile, wie z. B. Rahmen, Gabel, Lenker, Lenkervorbau, Sattel, Sattelstütze, Gepäckträger (ISO 11243), alle Bremskomponenten (speziell Bremshebel und Bremsbeläge), Beleuchtungseinrichtungen, Tretkurbel, Laufräder, Anhängerkupplungen, Reifen und Schläuche. Manipulationen an elektronischen Bauteilen sind nicht erlaubt und können zu unvorhersehbaren Fehlfunktionen führen.

## SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU



### **KURZSCHLUSS-, FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR!**

- Verwenden Sie für dieses E-Bike nur den mitgelieferten Original-Akku oder vom Hersteller freigegebene Akkus!
- Ein Akku mit beschädigtem Gehäuse darf nicht mehr benutzt werden. Tauschen Sie den Akku aus!
- Halten Sie den Akku von Feuer und übermäßiger Hitze fern. Stellen Sie den Akku niemals in die Mikrowelle.
- Halten Sie den Akku niemals unter Wasser. Reinigen Sie ihn niemals mit einem Hochdruckreiniger!
- Setzen Sie den Akku keinen intensiven Stößen oder dauerhaften Vibrationen aus!
- Öffnen oder reparieren Sie niemals den Akku. Tauschen Sie bei einem Defekt stattdessen den Akku aus.
- Nehmen Sie beim Transport des E-Bikes (z.B. mittels eines Autogepäckträger-Systems) den Akku heraus. Setzen Sie den Akku hierbei keinen intensiven Stößen oder dauerhaften Vibrationen aus! Achten Sie beim Transport im Auto auf eine sichere Unterbringung.

## SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEGERÄT



### STROMSCHLAGGEFAHR!

- Fassen Sie das Ladegerät sowie den Stecker niemals mit nassen Händen an.

### KURZSCHLUSS-, FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR!

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät!
- Befolgen Sie die Anweisungen vom Etikett des Ladegerätes, da es sonst zu Fehlbefindungen kommen kann.
- Das Ladegerät darf nur für den Akku des E-Bikes benutzt werden. Laden Sie mit dem Ladegerät nur wiederaufladbare Akkus bzw. keine Akkus von Fremdherstellern auf.
- Das Ladegerät ist nur für den Innenbetrieb bestimmt und darf nur an eine passende Stromversorgung angeschlossen werden (s. Kapitel Technische Daten).
- Achten Sie darauf, dass keine leitenden Gegenstände (z. B. Metall) in die Nähe des Ladesteckers und den Kontakten des Akkus kommen!
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht bei großer Staubeentwicklung, übermäßiger Sonneneinstrahlung (Hitzeentwicklung!), Gewitter oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass der Raum beim Laden ausreichend belüftet wird.
- Liegt die Ladezeit wesentlich über der in den Technischen Daten angegebene Zeit, so brechen Sie den Ladevorgang ab und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, sobald der Ladevorgang beendet ist.
- Verdecken Sie nach dem Ladevorgang die Ladebuchse mit der Verschlusskappe des Akkus.
- Öffnen oder reparieren Sie niemals das Ladegerät. Tauschen Sie es bei einem Defekt aus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## TEILNAHME AM STRASSENVERKEHR

Jeder Teilnehmer des öffentlichen Straßenverkehrs hat sich so zu verhalten, dass kein Anderer gefährdet, geschädigt oder mehr als den Umständen unvermeidbar belästigt bzw. behindert wird. Fahren Sie stets vorausschauend und umsichtig. Nehmen Sie Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer.

Befolgen Sie stets die nationalen gesetzlichen Vorschriften und Verkehrsregeln des jeweiligen Landes, in dem Sie das E-Bike benutzen. In Deutschland sind diese Vorschriften z.B. in der StVZO und der StVO geregelt.

Sie dürfen nur dann mit Ihrem E-Bike auf öffentlichen Straßen und Wegen fahren, wenn es mit der Ausrüstung ausgestattet ist, die in dem Land gesetzlich vorgeschrieben ist.

In Deutschland sind diese Anforderungen in der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) geregelt. Ein Fahrrad bzw. E-Bike muss demnach ausgestattet sein mit:

- zwei voneinander unabhängig funktionsfähigen Bremsen,
- einer deutlich hörbaren Glocke,
- einem funktionsfähigen Frontscheinwerfer und einer Schlussleuchte,
- Speichenreflektoren bzw. reflektierenden Seitenstreifen auf der Felge oder Bereifung,
- Pedalreflektoren,
- einem weißen, nach vorne wirkenden Rückstrahler (wenn nicht im Scheinwerfer integriert),
- einem roten, nach hinten wirkenden Reflektor (Großflächen-Z-Reflektor) ausgerüstet sein.



• Wir empfehlen, das E-Bike erst ab einem Alter von 14 Jahren zu benutzen.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

### TREKKING | CITY | FALT-E-BIKE | ESUV | KOMPAKT-E-BIKE

Diese E-Bikes sind aufgrund der Konzeption und Ausstattung dazu bestimmt, auf öffentlichen Straßen und befestigten Wegen eingesetzt zu werden. Die hierzu erforderliche sicherheitstechnische Ausstattung wurde mitgeliefert und muss vom Benutzer oder Fachmann regelmäßig überprüft und, falls erforderlich, instand gesetzt werden.

Für jeden darüber hinausgehenden Gebrauch bzw. die Nichteinhaltung der sicherheitstechnischen Hinweise dieser Bedienungsanleitung und die daraus möglichen Schäden haften weder Hersteller noch Händler. Dies gilt insbesondere für die Benutzung im Gelände, bei Sportwettkämpfen, bei Überladung jeglicher Art, nicht ordnungsgemäßer Beseitigung von Mängeln und der Benutzung im gewerblichen Bereich. Kompakt-E-Bikes, 24" eSUVs und Falt-E-Bikes sind nicht dazu bestimmt, mit einem Anhänger genutzt zu werden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Betriebs-, Wartungs- und Pflegehinweise.

### MTB

Diese Art E-Bikes sind dafür bestimmt, dass sie auf befestigten Feld- und Waldwegen, Schotterwegen sowie im leichten Gelände genutzt werden können. Sie sind jedoch nicht dazu geeignet, auf öffentlichen Straßen eingesetzt zu werden. Die hierzu erforderliche sicherheitstechnische Ausstattung wurde nicht mitgeliefert und muss vom Benutzer oder Fachmann bei Bedarf ergänzt werden.

Für jeden darüber hinausgehenden Gebrauch, die Nichteinhaltung der sicherheitstechnischen Hinweise dieser Bedienungsanleitung und die daraus möglichen Schäden haften weder Hersteller noch Händler. Dies gilt insbesondere für die Benutzung im Gelände, bei Sportwettkämpfen, bei Überladung jeglicher Art, nicht ordnungsgemäßer Beseitigung von Mängeln und der Benutzung im gewerblichen Bereich. Diese E-Bikes sind nicht dazu bestimmt, mit einem Anhänger genutzt zu werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Betriebs-, Wartungs- und Pflegehinweise.

## UMWELTHINWEISE

Sie sind als E-Bike-Fahrer nur Gast in der Natur. Benutzen Sie daher immer vorhandene, ausgebaute und befestigte Wege. Fahren Sie nie durch wildes, geschütztes Gelände, um Ihre und die Sicherheit anderer Lebewesen nicht zu gefährden. Hinterlassen Sie die Natur so, wie Sie sie vorgefunden haben. Vermeiden Sie durch eine angemessene Fahrweise und Ihrem Verhalten Schäden in der Natur. Hinterlassen Sie auch insbesondere keinen Abfall.



## BAUTEILBENENNUNG | LIEFERUMFANG

### AKKU

#### AEG



01 AEG DownTube-Akku



02 AEG SideClick-Akku



03 AEG Rahmenakku



04 AEG Nabenakku

#### PROPHETE



05 SAMSUNG SideClick-Akku

#### BLAUPUNKT



06 BLAUPUNKT DownTube-Akku



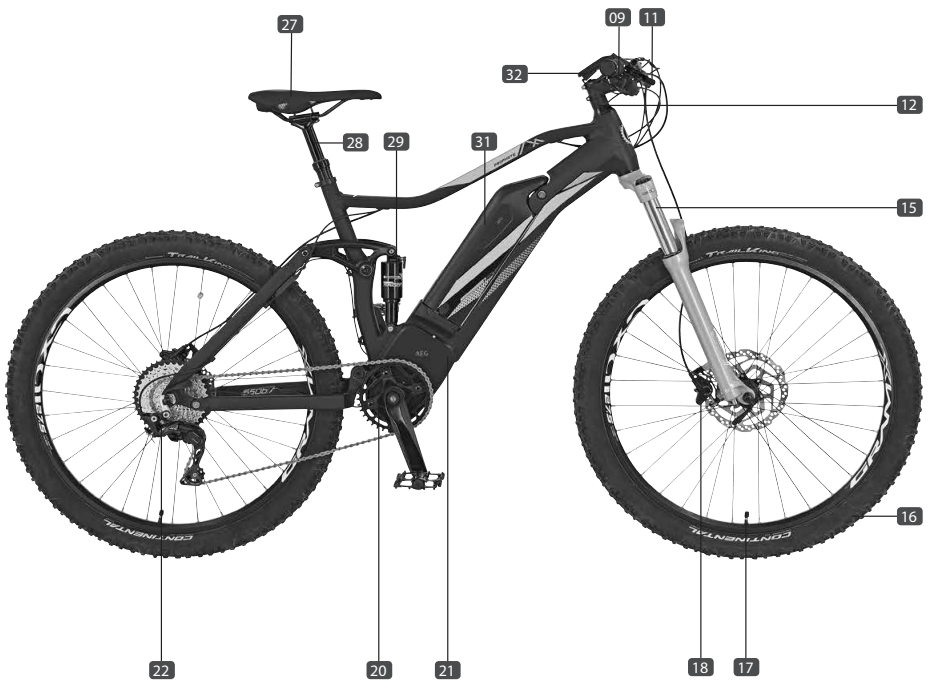
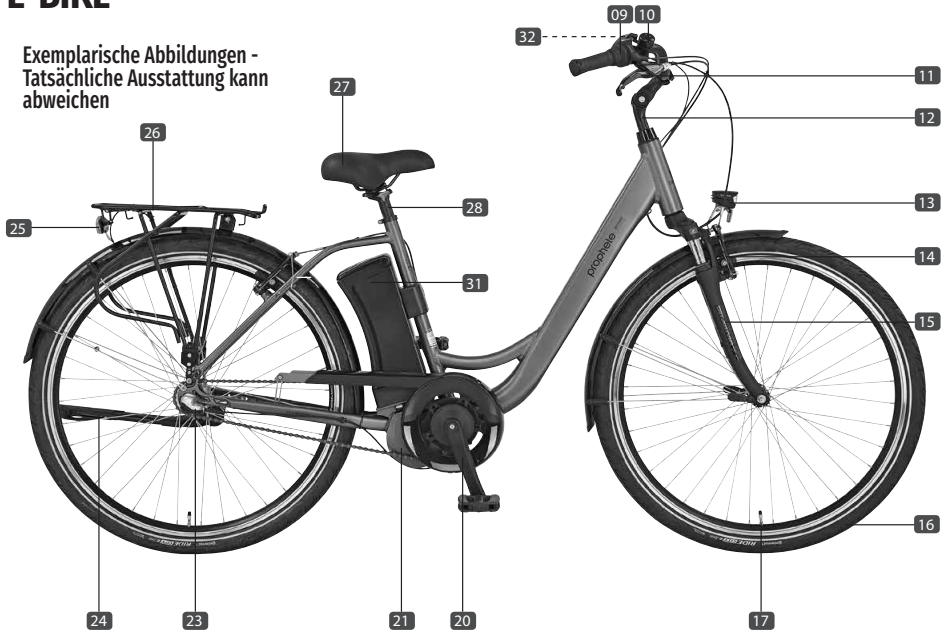
07 BLAUPUNKT Gepäckträger-Akku (8,8 Ah)

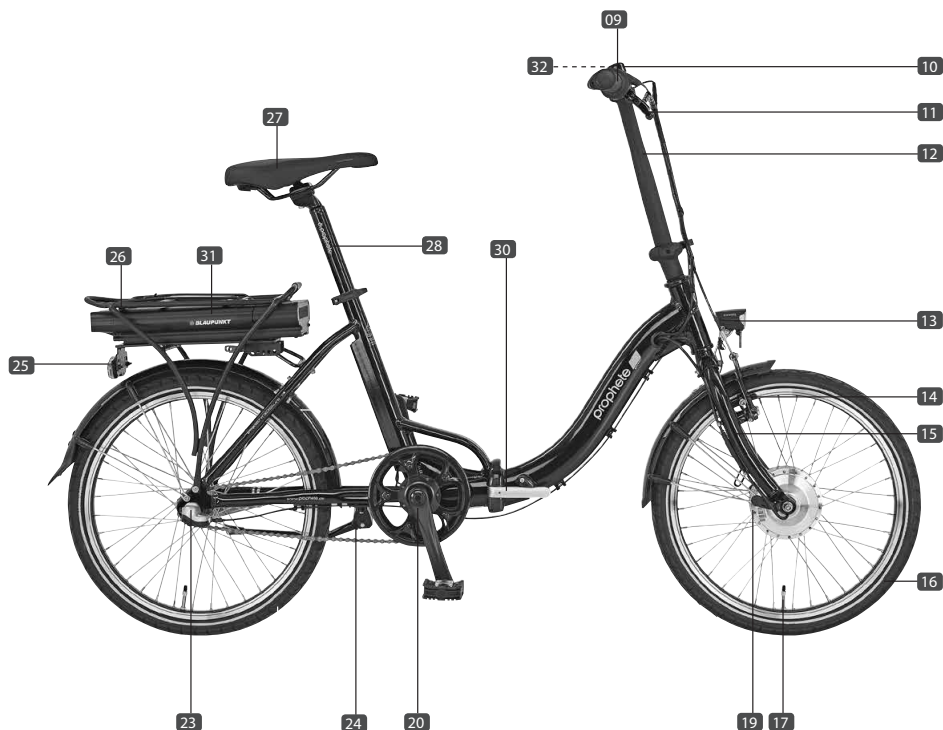


08 BLAUPUNKT Gepäckträger-Akku (13,8 Ah)

# E-BIKE

Exemplarische Abbildungen -  
Tatsächliche Ausstattung kann  
abweichen





## BAUTEIL/KOMPONENTE

- |    |                                      |    |                                   |
|----|--------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 09 | Schaltgriff/-hebel für Gangschaltung | 22 | Kettenschaltung                   |
| 10 | Glocke                               | 23 | Nabenschaltung                    |
| 11 | Bremshebel                           | 24 | Fahrradständer                    |
| 12 | Vorbau                               | 25 | LED-Rücklicht mit Reflektor       |
| 13 | Frontscheinwerfer                    | 26 | Gepäckträger                      |
| 14 | Felgenbremse                         | 27 | Sattel                            |
| 15 | Gabel                                | 28 | Sattelstütze                      |
| 16 | Reifen                               | 29 | Dämpfer/Shock                     |
| 17 | Ventil                               | 30 | Faltrahmen mit Schließmechanismus |
| 18 | Scheibenbremse                       | 31 | Akku                              |
| 19 | Frontmotor                           | 32 | Steuerdisplay/Bedienelement       |
| 20 | Tretkurbel/Pedalarm mit Pedale       |    |                                   |
| 21 | Mittelmotor                          |    |                                   |

## LIEFERUMFANG

1 x E-Bike (inkl. Akku)  
1 x Akku-Ladegerät

1 x Bedienungsanleitung  
1 x Werkzeugsatz

# DISPLAYS



- 33 LED-Display
- 34 LCD-Display mit Bedienteil
- 35 TFT-Display
- 36 Easy Control-Display
- 37 LCD-Display

## TECHNISCHE DATEN (TATSÄCHLICHE AUSSTATTUNG JE NACH MODELL UND VARIANTE)

### MOTOR

| Motor-Typ                      | AEG          |                 |            |                       |                |                 |
|--------------------------------|--------------|-----------------|------------|-----------------------|----------------|-----------------|
|                                | EcoDrive /C  | ComfortDrive /C | SportDrive | EasyDrive Front /Mini | EasyDrive Heck | EasyDrive+ Heck |
| Spannung                       | 36 V         | 36 V            | 48 V       | 36 V                  | 36 V           | 48 V            |
| Leistung                       | 250 Watt     |                 |            |                       |                |                 |
| Geschwindigkeits-Unterstützung | max. 25 km/h |                 |            |                       |                |                 |

| Motor-Typ                      | BLAUPUNKT      |                |             |
|--------------------------------|----------------|----------------|-------------|
|                                | Vorderradmotor | Hinterradmotor | Mittelmotor |
| Spannung                       | 36V            | 36 V           | 36 V        |
| Leistung                       | 250 Watt       |                |             |
| Geschwindigkeits-Unterstützung | max. 25 km/h   |                |             |

**AKKU**

| Marke            | AEG           |        |         |         |           |         |        |        |
|------------------|---------------|--------|---------|---------|-----------|---------|--------|--------|
| Akku-Art         | Lithium-Ionen |        |         |         |           |         |        |        |
| Akku-Typ         | DownTube      |        |         |         | SideClick |         | Rahmen | Nabe   |
| Spannung         | 36 V          | 36 V   | 48 V    | 48 V    | 36 V      | 36 V    | 36 V   | 36 V   |
| Kapazität        | 10,4 Ah       | 16 Ah  | 10,4 Ah | 12,8 Ah | 11,6 Ah   | 14,5 Ah | 16 Ah  | 7 Ah   |
| Wattstunden      | 374 Wh        | 576 Wh | 499 Wh  | 614 Wh  | 418 Wh    | 522 Wh  | 576 Wh | 252 Wh |
| Gewicht          | 2,7 kg        | 3,2 kg | 3,2 kg  | 3,3 kg  | 2,6 kg    | 3,1 kg  | 3,4 kg | 2,6 kg |
| Ladezeit (circa) | 4,5 h         | 5 h    | 4,5 h   | 5,5 h   | 4 h       | 5 h     | 5 h    | 2,5 h  |
| Zellenanzahl     | 40            | 50     | 52      | 52      | 40        | 40      | 50     | 20     |

| Marke            | BLAUPUNKT     |              |              | PROPHETE      |
|------------------|---------------|--------------|--------------|---------------|
| Akku-Art         | Lithium-Ionen |              |              | Lithium-Ionen |
| Akku-Typ         | DownTube      | Gepäckträger | Gepäckträger | SideClick     |
| Spannung         | 36 V          | 36 V         | 36 V         | 36 V          |
| Kapazität        | 10,4 Ah       | 8,8 Ah       | 13,8 Ah      | 10,4 Ah       |
| Wattstunden      | 374 Wh        | 317 Wh       | 497 Wh       | 374 Wh        |
| Gewicht          | 2,6 kg        | 2,6 kg       | 3 kg         | 2,6 kg        |
| Ladezeit (circa) | 4,5 h         | 4 h          | 6 h          | 4 h           |
| Zellenanzahl     | 40            | 40           | 40           | 40            |

**LADEGERÄT**

| Typ                 | STC-8108LC (36V) | STC-8108LD (48V)        | AEG 36V              | AEG 48V              |
|---------------------|------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|
| Stromversorgung     | 230 VAC<br>50 Hz | 100-240 VAC<br>50/60 Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz |
| Ausgangsstrom       | 3 A              | 2,5 A                   | 4 A                  | 3 A                  |
| Ladeschlussspannung | 42 V             | 54,6 V                  | 42 V                 | 54,6 V               |

**BELEUCHTUNG**

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Frontscheinwerfer/<br>Rücklicht | LED (Leuchtmittel nicht wechselbar) |
|---------------------------------|-------------------------------------|

**MAX. ZULÄSSIGE GEWICHTE**

|                                   |                                                             |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| max. zulässiges<br>Gesamtgewicht* | siehe Typenschild                                           |
| max. Zuladung<br>Gepäckträger     | 25 kg (sofern nichts anderes am Gepäckträger angegeben ist) |

\* = Das max. zulässige Gesamtgewicht beinhaltet das E-Bike, den Fahrer sowie Zuladung jeglicher Art (z. B. Korb und Seitentaschen samt Inhalt, Kindersitz incl. Kind, Anhänger samt Anhängelast, usw.).

# ERSTE INBETRIEBNAHME & KONTROLLEN VOR FAHRTBEGINN



ACHTUNG!

## BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob Ihr E-Bike betriebssicher ist. Bedenken Sie hierbei auch die Möglichkeit, dass Ihr E-Bike in einem unbeaufsichtigten Moment umgefallen sein könnte oder dass es Dritte manipuliert haben könnten.
- Führen Sie vor jeder Fahrt die unten beschriebenen Kontrollen und ggf. Einstellungsarbeiten durch. Bei Missachtung kann dies zu Beschädigungen am E-Bike oder zum Versagen wichtiger Bauteile führen!

## INBETRIEBNAHME

Das E-Bike wurde aus versandtechnischen Gründen im vormontierten Zustand ausgeliefert. Das bedeutet, dass nicht alle Bauteile und Schrauben ab Werk fest angezogen sind. Sie müssen vor der ersten Inbetriebnahme die folgenden Komponenten fest anziehen und ggf. auch einstellen:

- Sattelklemmung
- Scheinwerfer
- Lenker, Lenkervorbau sowie alle Lenkeranbauteile (wie z.B. Bremsgriffe, Glocke, Schalthebel, Drehgriffschalter, Display/Bedieneinheit)
- Pedale
- ggf. Zubehör (z.B. Korb)

Nähere Informationen zum Einstellen und Bedienung finden Sie in den nachfolgenden Kapiteln einzelnen Bauteile.

## VOR FAHRTANTRITT

Vor jeder Fahrt müssen Sie die folgenden Bauteile auf Funktion bzw. auf festen Sitz prüfen:

- Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät aufladen
- Bremsen (incl. Dichtigkeit bei hydr. Bremsanlage)
- Schnellspanner
- Sattel
- Lenker
- Pedale
- Felgen (auf Verschleiß und Rundlauf prüfen)
- Bereifung (auf Beschädigung und Luftdruck prüfen)
- Beleuchtung
- Speichen
- Fahrradglocke
- Federung/Dämpfer/Shock
- Schaltung

Darüber hinaus müssen Sie die im Wartungsplan angegebenen Intervalle zur Prüfung und Instandsetzung regelmäßig durchführen sowie die Pflege- und Wartungshinweise befolgen (s. Kapitel Wartung | Pflege).

## PEDALE



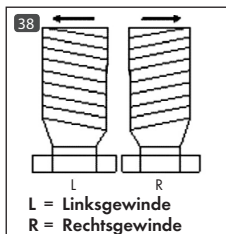
ACHTUNG!

### BESCHÄDIGUNGS UND UNFALLGEFAHR!

- Die beiden Pedale müssen jederzeit fest angezogen sein, da diese sonst aus dem Gewinde ausbrechen können! Kontrollieren Sie sie deshalb vor jeder Fahrt auf festen Sitz.
- Werden die Pedale bei der Montage vertauscht, nehmen die Gewinde Schaden und können nach einiger Zeit aus dem Pedalarm ausbrechen!

### PEDALE MONTIEREN

1. Schrauben Sie das rechte Pedal im Uhrzeigersinn ein, da es ein Rechtsgewinde hat und das linke Pedal gegen den Uhrzeigersinn, da es ein Linksgewinde hat (38). (Bei Missachtung keine Gewährleistung!)  
Verwenden Sie hierfür einen 15-mm-Maulschlüssel oder, falls dies technisch nicht möglich ist, einen 6-mm-Innensechskantschlüssel lt. Drehmomentvorgabe fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



### KLAPP-PEDALE EIN-/AUSKLAPPEN

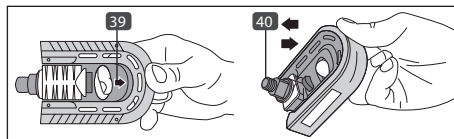


ACHTUNG!

### UNFALLGEFAHR!

- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, dass die Pedale fest eingerastet sind.

1. Drücken Sie den Schieber 39 ein.
2. Klappen Sie das Pedal in die gewünschte Position 40.



## LENKER



ACHTUNG!

### UNFALLGEFAHR!

- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt sowie nach dem Einstellen, dass der Lenker, die Schrauben der Lenkerbefestigung, die Verschlussmechanik sowie der Lenkerschnellspanner fest sitzen!
- Der Lenker darf beim Geradeausfahren nicht schief stehen.
- Hängen Sie zum Transport von Gegenständen keine Tragetaschen an den Lenker, da das Fahrverhalten sonst beeinträchtigt werden kann. Verwenden Sie stattdessen nur handelsübliche Fahrradkörbe bzw. Lenkertaschen.

## STARRER LENKER-VORBAU

Beim starren Lenker-Vorbau kann der Lenker, je nach Variante, in der Höhe, der Position sowie dem Neigungswinkel eingestellt werden.

### POSITION UND HÖHE EINSTELLEN

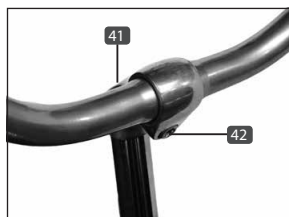


GEFAHR!

### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Der Lenker-Vorbau darf dabei höchstens bis zur Markierung herausgezogen werden. Die Markierung der Mindesteinstecktiefe darf nicht sichtbar sein.

1. Lösen Sie die Klemmschraube **41** mit einem 6-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Richten Sie die Lenkerposition gerade zum Laufrad aus bzw. stellen Sie die Höhe passend für Sie ein. Der Lenker-Vorbau darf dabei höchstens bis zur Markierung herausgezogen werden (Bei Missachtung keine Gewährleistung!).
3. Ziehen Sie die Klemmschraube **41** gemäß Drehmomentvorgabe wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



### LENKER-NEIGUNG EINSTELLEN

1. Lösen Sie die Klemmspindel-Schraube **42** mit einem 5 bzw. 6-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Stellen Sie den Neigungswinkel des Lenkers ein.
3. Drehen Sie die Lenker-Anbauteile (z.B. Bremshebel) zurück in die Ausgangsposition.
4. Ziehen Sie die Klemmspindel-Schraube **42** gemäß Drehmomentvorgabe wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



## LENKER-VORBAU MIT WINKELVERSTELLUNG

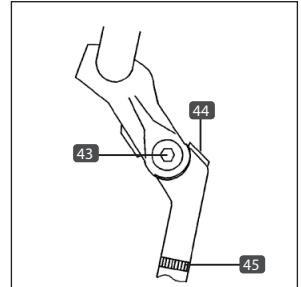


### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Der Lenker-Vorbau darf dabei höchstens bis zur Markierung herausgezogen werden. Die Markierung der Mindesteinstecktiefe darf nicht sichtbar sein.

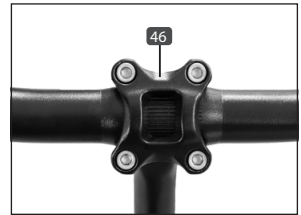
### POSITION UND HÖHE EINSTELLEN

1. Lösen Sie die Klemmschraube **44** mit einem 6-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Stellen Sie die Lenkerposition bzw. die Vorbauhöhe passend für Sie ein. Der Lenker-Vorbau darf dabei höchstens bis zur Markierung **45** herausgezogen werden. (Bei Missachtung keine Gewährleistung!)
3. Ziehen Sie die Klemmschraube **44** lt. Drehmomentvorgabe wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



### VORBAUWINKEL EINSTELLEN

1. Lösen Sie die seitliche Klemmschraube **43** mit einem 6-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Stellen Sie nun den gewünschten Winkel am Vorbau ein.
3. Ziehen Sie anschließend die Klemmschraube **43** lt. Drehmomentvorgabe wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



### LENKER-NEIGUNG EINSTELLEN

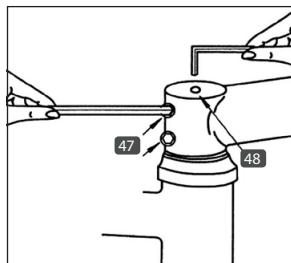
1. Lösen Sie zunächst die Klemmbock-Schrauben der Lenkerbefestigung **46** mit einem 4 bzw. 5-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Stellen Sie den Neigungswinkel des Lenkers ein.
3. Ziehen Sie die Klemmbock-Schrauben wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).
4. Drehen Sie ggf. die Lenker-Anbauteile (z.B. Bremshebel) zurück in die Ausgangsposition.

## A-HEAD-VORBAU

Beim A-Head-Vorbau kann die Lenkerposition, die Lenkerneigung und, je nach Modell, auch die Winkeleinstellung eingestellt werden. Die Lenkerhöhe ist jedoch nicht einstellbar.

### POSITION EINSTELLEN

1. Lösen Sie die seitlichen Klemmschrauben **47** des Vorbaus mit einem 4- bzw. 5-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Richten Sie den Lenker aus.
3. Ziehen Sie die Klemmschrauben wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



### NEIGUNG EINSTELLEN

1. Lösen Sie zunächst die Klemmspindel-Schrauben der Lenker-Muffe **49** mit einem 4- bzw. 5-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Stellen Sie den Neigungswinkel des Lenkers ein.
3. Drehen Sie die Lenker-Anbauteile (z.B. Bremshebel) zurück in die Ausgangsposition.
4. Ziehen Sie die Klemmspindel-Schrauben **49** wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



### VORBAUWINKEL EINSTELLEN

1. Lösen Sie die seitliche Klemmschraube **50 / 52 / 53** mit einem 5- bzw. 6-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Stellen Sie nun den gewünschten Winkel am Vorbau ein.
3. Ziehen Sie anschließend die Klemmschraube **50 / 52 / 53** lt. Drehmomentvorgabe wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).
4. Ziehen Sie die Schraube **51** lt. Drehmomentvorgabe nach.



### LENKUNGSSPIEL EINSTELLEN

Um das Spiel in der Lenkung einzustellen, ziehen Sie die obere Einstellschraube **48** mit einem 5-mm-Innensechskantschlüssel nach. Die Einstellschraube sollte so weit angezogen werden, bis das Lager spielfrei ist. Sie muss nicht zwingend fest angezogen sein.



## FALT-LENKER-VORBAU

### LENKER EINKLAPPEN

1. Lösen Sie die Flügelschraube **55** am Lenkervorbau.
2. Schwenken Sie den Lenkervorbau zur Seite um.

### LENKER AUSKLAPPEN

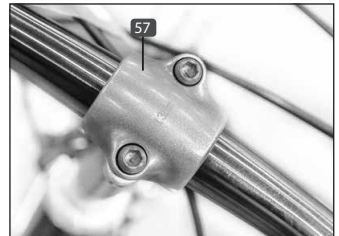
1. Klappen Sie den Lenkervorbau auf den Gabelschaft. Achten Sie dabei darauf, dass das Klemmstück **54** in der dafür vorgesehenen Vertiefung liegt.
2. Drehen Sie die Flügelschraube **55** fest zu.

### LENKER AUSRICHTEN

1. Klappen Sie den Lenker, wie im Kapitel Lenker einklappen beschrieben, um.
2. Lösen Sie die nun sichtbare Sechskantschraube **56** mit einem 6-mm-Innensechskantschlüssel. Die Schraube muss hierfür nur leicht gelöst werden.
3. Setzen Sie den Lenker auf den Gabelschaft und stellen Sie die Position wie gewünscht ein.
4. Klappen Sie den Lenker, wie im Kapitel 'Lenker einklappen' beschrieben, um.
5. Ziehen Sie nun die Sechskantschraube **56** fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).
6. Klappen Sie den Lenker, wie im Kapitel 'Lenker ausklappen' beschrieben, um.

### LENKERNEIGUNG EINSTELLEN

1. Lösen Sie zunächst die Klemmbock-Schrauben der Lenkerbefestigung **57** mit einem 5-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Stellen Sie den Neigungswinkel des Lenkers ein.
3. Ziehen Sie die Klemmbock-Schrauben wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgabe).
4. Drehen Sie ggf. die Lenker-Anbauteile (z.B. Bremshebel) zurück in die Ausgangsposition.



## SPEED LIFTER

Mittels des Speed Lifters können Sie den Lenker in Sekundenschnelle in die gewünschte Höhe einstellen oder ihn praktisch für den Transport oder Lagerung um 90° eindrehen.

### HÖHE EINSTELLEN

1. Lösen Sie den Hebel **58** des Schnellspanners.
2. Schieben Sie den Lenker in die gewünschte Höhe.
3. Drücken Sie den Schnellspann-Hebel **58** wieder zurück, bis er vollständig anliegt (s. auch Kapitel Schnellspanner).



### LENKER EINDREHEN

1. Lösen Sie den Hebel **58** des Schnellspanners.
2. Drücken Sie den Sicherungshebel **59** nach oben.
3. Drehen Sie den Lenker nun ein.

Soll der Lenker wieder in die Fahrposition ausgerichtet werden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie den Lenker in Fahrtrichtung.
2. Schieben Sie den Sicherheitshebel **59** vollständig nach unten.
3. Drücken Sie den Schnellspann-Hebel **58** wieder zurück, bis er vollständig anliegt (s. auch Kapitel Schnellspanner).

## SATTEL | SATTELSTÜTZE



ACHTUNG!

### UNFALLGEFAHR!

- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt und insbesondere nach dem Einstellen der Sattelposition die Befestigungsschrauben und Schnellspanner auf festen Sitz.

## HÖHE EINSTELLEN



ACHTUNG!

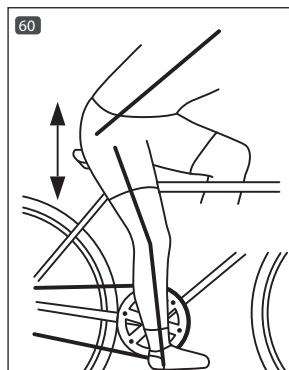
### BRUCH- UND UNFALLGEFAHR!

- Ziehen Sie die Sattelstütze höchstens bis zur Markierung der Mindesteinstecktiefe heraus. Die Markierung darf nicht sichtbar sein.

Die Höhe des Sattels sollte so eingestellt sein, dass das Knie während der Fahrt nicht ganz durchgestreckt wird und die Fußspitzen in der Sitzposition den Boden dennoch erreichen können (60).

1. Lösen Sie die Klemmung der Sattelstütze. Verwenden Sie hierfür, je nach Variante, einen 5 bzw. 6-mm-Innensechskantschlüssel (61).
2. Stellen Sie die gewünschte Sattelhöhe ein. Ziehen Sie die Sattelstütze höchstens bis zur Markierung heraus. (Bei Missachtung keine Gewährleistung!)
3. Ziehen Sie die Verschraubung lt. Drehmomentvorgabe wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).

Wird die Sattelstütze mit einem Schnellspanner fixiert, so verfahren Sie zum Lösen bzw. Schließen wie im Kapitel Schnellspanner beschrieben.



## NEIGUNG UND POSITION EINSTELLEN

Die Position des Sattels (Abstand zum Lenker) sowie die Sattelneigung lassen sich individuell einstellen. Die Neigung des Sattels sollte in etwa waagrecht sein. Da die "richtige" Sattelneigung jedoch rein subjektiv empfunden wird, kann sie von Fahrer zu Fahrer unterschiedlich sein.

Je nach verwendeter Sattelstütze und Sattel lässt sich die Neigung bzw. die Position des Sattels unterschiedlich einstellen:



### SATTELSTÜTZE MIT KLOBEN

1. Lösen Sie mit einem 13-mm-Sechskant-Schlüssel die seitlich

am Sattelkloben angebrachte Mutter **62**. Bei einigen Modellen muss hierbei die Gegenschraube mit einem 6-mm-Innensechskantschlüssel gekontert werden.

2. Stellen Sie die Neigung bzw. den Abstand des Sattels zum Lenker ein.
3. Ziehen Sie die Mutter **62** gemäß der Drehmomentvorgabe wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



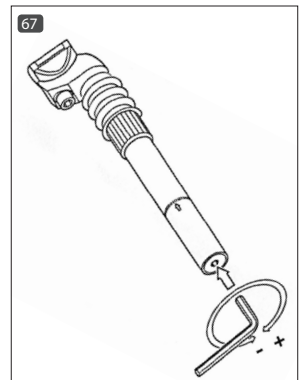
## PATENTSATTELSTÜTZE

1. Lösen Sie die untere Sechskant-Schraube **63** / **64** + **65** mit einem 5 bzw. 6-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Stellen Sie die Neigung des Sattels ein.
3. Ziehen Sie die Sechskantschraube **63** / **64** + **65** gemäß der Drehmomentvorgabe wieder fest an (vgl. Kapitel Drehmomentvorgaben).

## VERSENKBARE REMOTE SATTELSTÜTZE

Bei einer versenkbaren Remote-Sattelstützen können die Sattelstütze per Bedienung vom Lenker aus ein- und herausfahren.

1. Gehen Sie mit dem Gesäß vom Sattel und drücken Sie den Hebel **66** nach unten. Die Sattelstütze fährt heraus.
2. Drücken Sie den Hebel **66** und belasten Sie vorsichtig den Sattel mit Ihrem Körpergewicht. Der Sattel senkt sich soweit ab, bis sie den Hebel wieder loslassen.



## FEDERSATTELSTÜTZE

Eine Federsattelstütze fängt Stöße und Unebenheiten der Fahrbahn bzw. des Untergrundes ab bzw. minimiert sie. Die Wirbelsäule und die Bandscheiben des Fahrers werden so entsprechend entlastet. Sie können die Federstärke individuell anpassen.

### FEDERUNG EINSTELLEN

Sie können die Federung an der unteren Schraube der Sattelstütze mit einem 6- bzw. 8-mm-Innensechskantschlüssel einstellen (**67**).

|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| straffere Federung     | im Uhrzeigersinn drehen (+)    |
| komfortablere Federung | gegen Uhrzeigersinn drehen (-) |

# SCHNELLSPANNER



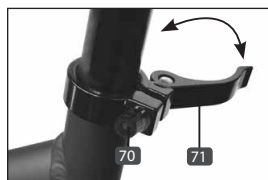
ACHTUNG!

## UNFALLGEFAHR!

- Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, dass alle Schnellspanner mit ausreichender Spannkraft geschlossen sind. Bei ungenügend geschlossenen Schnellspannern können sich Bauteile lösen.
- Der Hebel des Schnellspanners muss vollständig anliegen und darf nicht absteigen! Lauftradschnellspanner sowie Rahmenschnellspanner müssen aus Sicherheitsgründen stets nach hinten zeigen (in Fahrtrichtung gesehen).
- Sollte sich der Schnellspannhebel insgesamt sehr leicht zudrücken oder sich im geschlossenen Zustand verdrehen lassen, so ist die Vorspannung nicht ausreichend. Stellen Sie den Schnellspanner neu ein.

Ein Schnellspanner besteht aus einem Hebel **69/71**, mit dem die Klemmkraft erzeugt wird und einer Gegenschraube **68** bzw. Rändelmutter **70**, mit der die Vorspannung eingestellt werden kann.

Sie lösen den Schnellspanner, indem Sie den Hebel umlegen. Zum Schließen drücken Sie den Hebel wieder zurück, bis er komplett anliegt. Auf der ersten Hälfte der Schließbewegung muss sich der Hebel relativ leicht, auf der zweiten Hälfte dagegen deutlich schwerer drücken lassen. Sollte dies nicht der Fall sein, muss der Schnellspanner eingestellt werden, da er nicht genügend Spannkraft erzeugt.

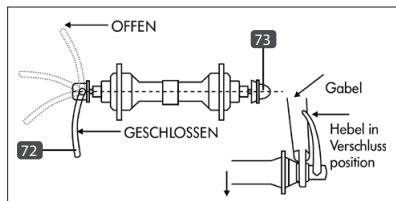


## SCHNELLSPANNER EINSTELLEN

1. Lösen Sie den Hebel **69/71** des Schnellspanners.
2. Stellen Sie die Vorspannung mittels der Sechskant-Schraube **68** mit einem 5- bzw. 6-mm-Innensechskantschlüssel ein. Bei Schnellspannern mit Rändelschraube **70** können Sie die Einstellung per Hand vornehmen.
3. Drücken Sie den Schnellspannhebel **69/71** mit ausreichend Kraft wieder zurück. Der Hebel muss vollständig anliegen.

## ACHSSCHNELLSPANNER EINSTELLEN

1. Lösen Sie den Hebel **72** des Achsschnellspanners.
2. Stellen Sie die Vorspannung mittels der Klemm-mutter **73** ein.
3. Drücken Sie den Schnellspannhebel **72** wieder zurück. Der Hebel muss vollständig anliegen.



## FALTRAHMEN



### UNFALLGEFAHR!

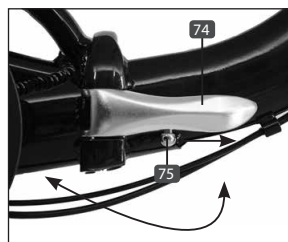
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Hebel des Schließmechanismus komplett geschlossen ist und durch die Hebelsicherung vollständig bis zum Anschlag im Hebel sitzt. Der Rahmen kann sonst während der Fahrt umklappen!

### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Achten Sie beim Ausklappen des Rahmens darauf, dass Sie kein Kabel zwischen den beiden Rahmenteilen einklemmen.

### RAHMEN EINKLAPPEN

1. Ziehen Sie den Sicherungshebel **74** Richtung Vorderrad und ziehen Sie dann den Hebel des Rahmenschnellspanners **75** in Richtung Hinterrad.
2. Klappen Sie den Rahmen ein.



### RAHMEN AUSKLAPPEN

1. Klappen Sie den Rahmen aus. Achten sie hierbei darauf, dass Sie kein Kabel einklemmen.
2. Drehen Sie den Hebel **74** vollständig in Richtung Vorderrad, bis der Sicherungshebel **75** einrastet.



## FEDERGABEL

Viele E-Bikes sind mit Federgabeln ausgestattet, um Ihnen als Fahrer mehr Fahrkomfort zu bieten. Bei einigen Modellen lässt sich die Federvorspannung individuell einstellen. In diesem Fall kann die Gabel dem Gewicht des Fahrers sowie der Zuladung angepasst werden. Bei sportiven E-Bikes, wie z.B. Mountainbikes, hat auch die Art des Untergrundes bzw. des Geländes eine entscheidende Bedeutung. Die Federvorspannung kann so optimal auf die Geländebeschaffenheit abgestimmt werden.

### FEDERVORSpanNUNG EINSTELLEN

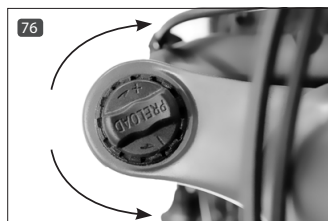


ACHTUNG!

#### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Drehen Sie die Einstellschraube niemals über den Anschlag hinaus, da die Gabel sonst Schaden nimmt!

Sie können die Federvorspannung der Gabel einstellen, indem Sie an der seitlichen Einstellschraube der Gabelbrücke drehen **76**. Je nach Ausstattung befindet sich die Einstellschraube auf der linken, rechten oder auf beiden Gabelseiten.



|                               |                                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Straffere Federung</b>     | <b>im Uhrzeigersinn drehen (+)</b>        |
| <b>Komfortablere Federung</b> | <b>gegen den Uhrzeigersinn drehen (-)</b> |

## LOCKOUT/REMOTE LOCKOUT

Durch die Lockout-Funktion kann der Federweg der Gabel komplett blockiert werden. Dies ist vor allem dann hilfreich, wenn Sie mit dem Mountainbike auf asphaltierten, gut befestigten Wegen oder bergauf fahren.

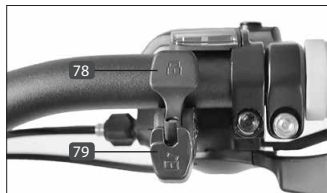


### FEDERUNG EIN/-AUSSCHALTEN

Drehen Sie den Hebel **77** in Richtung LOCK, so blockieren Sie den Federweg. Sie schalten die Federfunktion wieder ein, indem Sie den Hebel in Richtung OPEN drehen.

### REMOTE LOCKOUT

Mit der Taste **78** auf der rechten Lenkerseite blockieren Sie den Federweg und durch Drücken der Taste **79** schalten Sie die Federfunktion wieder ein.



## DÄMPFER (SHOCK)

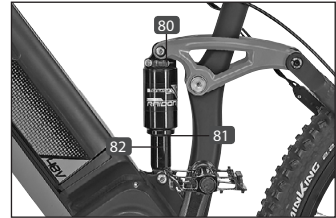
Sie können den Dämpfer (auch Shock genannt) individuell an Ihr Körpergewicht und dem Gelände anpassen.

Der Luftdämpfer kann mittels der Einstellschraube **80** bzw. des Luftdrucks eingestellt werden. Der negative Federweg (auch SAG-Wert genannt) drückt hierbei die Komprimierung des Dämpfers aus, die durch das Gewicht des Fahrers, die Sitzposition und Geometrie des Rahmens entsteht.

Der SAG-Wert sollte zwischen 15% und 25% des Gesamt-Federweges (38 mm) liegen. Dies entspricht bei dem verbauten Dämpfer ca. 6 bis 8 mm. Wird der SAG-Wert über- bzw. unterschritten, so muss der Luftdruck des Dämpfers angepasst werden.

### SAG-WERT MESSEN

1. Bringen Sie einen Kabelbinder am Kolben **82** an und schieben ihn bis an die Staumdichtung **81**.
2. Setzen Sie sich in Fahrposition auf das Fahrrad. Wippen Sie dabei nicht, damit der SAG-Wert nicht verfälscht wird.
3. Steigen Sie vorsichtig vom Fahrrad.
4. Messen Sie den Negativ-Federweg (SAG-Wert) zwischen der Staumdichtung **81** des Dämpfers und dem Kabelbinder.



### DÄMPFER EINSTELLEN



ACHTUNG!

#### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- **Überschreiten Sie nicht den für den Dämpfer freigegebenen maximalen Luftdruck (20,7 bar/300psi). Es können sonst Schäden am Dämpfer und Rahmen auftreten.**

Verwenden Sie zum Einstellen bzw. zur Kontrolle des Luftdrucks eine Luftpumpe mit Manometer.

1. Nehmen Sie die Ventilkappe **84** ab.
2. Setzen Sie die Luftpumpe am Ventil des Dämpfers an und kontrollieren Sie den Luftdruck am Manometer.
3. Korrigieren Sie ggf. den Luftdruck.

## LOCKOUT

Bei Modellen mit Lockout-Funktion kann der Federweg des Dämpfers blockiert werden.

Drehen Sie den Hebel **83** in Richtung LOCK, so blockieren Sie den Federweg. Sie schalten die Federfunktion wieder ein, indem Sie den Hebel in Richtung OPEN drehen.



## BELEUCHTUNG

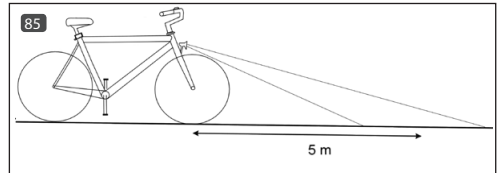


### UNFALLGEFAHR!

- Schalten Sie bei Dunkelheit und bei schlechten Sichtverhältnissen immer die Beleuchtung ein! Bedenken Sie, dass Sie bei eingeschalteter Beleuchtung nicht nur besser sehen, sondern auch von anderen Verkehrsteilnehmern besser gesehen werden.
- Bei schlechter Sicht, Dämmerung und bei Dunkelheit muss der Akku eingesetzt sein. Prüfen Sie auch, ob der Akku ausreichend geladen ist.
- Überprüfen Sie bei jeder Fahrt mit eingeschalteter Beleuchtung, ob der Lichtkegel richtig eingestellt ist. Er darf keinesfalls zu hoch liegen, da Sie sonst andere Verkehrsteilnehmer blenden könnten.
- Alle Beleuchtungen an Elektrofahrrädern müssen in Deutschland mit dem ABG-Prüfzeichen (~K) für genehmigte Bauarten versehen sein und den Vorschriften der StVZO entsprechen. Nicht genehmigte Beleuchtungen können in der Leistung zu schwach sein oder nicht zuverlässig funktionieren.

### SCHEINWERFER EINSTELLEN

Stellen Sie den Scheinwerfer, wie in **85** zu sehen, ein. Achten Sie darauf, dass der Lichtkegel keinesfalls zu hoch liegt, da sonst andere Verkehrsteilnehmer geblendet werden können.



### STANDLICHTFUNKTION

Scheinwerfer und Rücklicht werden vom Akku mit Strom versorgt. Bei eingeschalteter Beleuchtung bedeutet dies mehr Sicherheit, da Sie auch im Stand gesehen werden. Sollte sich die Motorunterstützung des Antriebssystems aufgrund eines leeren Akkus von selbst abschalten, so können Sie die Beleuchtung noch für mindestens 2 Stunden nutzen.

### RÜCKLICHT MIT BREMSLICHTFUNKTION

Beim Rücklicht mit Bremslichtfunktion ist das Rücklicht mit einem Bewegungssensor ausgestattet, der beim Bremsvorgang ein Stoppsignal auslöst.

## BELEUCHTUNG EIN-/AUSSCHALTEN

Zum Einschalten der Beleuchtung muss der Akku im E-Bike eingesetzt sein.

1. Schalten Sie das Antriebssystem ein (s. Kapitel Antriebssystem).
2. Halten Sie Taste **86** / **87** / **88** / **89** / **90** für etwa 2-3 Sekunden gedrückt, um das Licht ein- oder auszuschalten.

Alternativ dazu können Sie die Beleuchtung auch ausschalten, indem Sie das Antriebssystem abschalten (s. Kapitel Antriebssystem).

Beim Antriebssystemen die dem TFT-Display bzw. dem Easy-Control-Display ausgestattet sind, schaltet sich das Licht mittels eines Helligkeitssensors automatisch ein bzw. aus. Sie können die Beleuchtung jedoch auch jederzeit manuell ein- oder ausschalten.



## BREMSE



### UNFALLGEFAHR!

- Der sichere Umgang mit den Bremsen ist für Ihre Sicherheit beim Fahren maßgeblich. Machen Sie sich deshalb vor Ihrer ersten Fahrt unbedingt mit den Bremsen Ihres E-Bikes vertraut.
- Prüfen Sie vor jeder Fahrt die Bremsen auf ihre Funktion. Falsch eingestellte oder mangelhaft reparierte Bremsen können zu verminderter Bremsleistung oder gar zum völligen Versagen der Bremsen führen.
- Die Bremsleistung ist von vielen Faktoren abhängig. Sie kann sich z.B. aufgrund der Bodenbeschaffenheit (Schotterwege, Rollsplitt, usw.), zusätzlicher Zuladung, Bergabfahrten oder widriger Wetterbedingungen teils erheblich verringern. Bei nassem Untergrund kann der Bremsweg um ca. 60% länger sein als bei trockenem Untergrund. Stellen Sie deshalb Ihr Fahrverhalten entsprechend darauf ein. Fahren Sie langsamer und besonders umsichtig.
- Vermeiden Sie ruckartiges und starkes Bremsen, um ein mögliches Rutschen bzw. Blockieren der Laufräder zu vermeiden.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen an den Bremsen nur durch ausreichend qualifiziertes Fachpersonal durchführen. Falsch eingestellte oder mangelhaft reparierte Bremsen können zur verminderten Bremsleistung oder gar zum völligen Versagen der Bremsen führen.
- Tauschen Sie Bremskomponenten nur gegen Original-Ersatzteile aus, da nur so eine ordnungsgemäße Funktion gewährleistet werden kann.

Das E-Bike ist mit mindestens zwei voneinander unabhängigen Bremsen an Vorder- und Hinterrad ausgestattet. Je nach Modell sind unterschiedliche Bremstypen verbaut:

- V-Brake-Felgenbremse (Bremshebel)
- Hydraulische Felgen-/Scheibenbremse (Bremshebel)
- Rücktrittbremse (nur bei Nabenschaltung mit Rücktrittbremsfunktion)

Durch Ziehen des Bremshebels betätigen Sie die Felgen-Bremsen:

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Rechter Bremshebel | Hinterradbremse |
| Linker Bremshebel  | Vorderradbremse |

## V-BRAKE-FELGENBREMSE



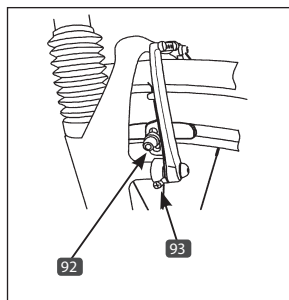
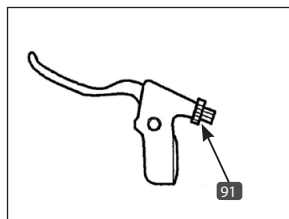
### UNFALLGEFAHR!

- Die Bremsbeläge müssen stets frei von Schmutz, Fetten und Ölen sein, da die Bremsleistung sonst rapide oder gar vollkommen nachlassen kann.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt den Abnutzungsgrad der Bremschuhe. Beim Fahren mit stark abgenutzten Bremschuhen kann es zu einem völligen Bremsleistungsverlust kommen!
- Tauschen Sie die Bremschuhe nur gegen Original-Ersatzteile aus. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie nur Bremschuhe verwenden, die für die verwendete Felge geeignet sind (Stahl oder Alu). Eine ordnungsgemäße Funktion ist sonst nicht gewährleistet.
- Wechseln Sie die Bremschuhe immer nur paarweise aus, da die Bremse sonst nicht korrekt arbeitet oder sich die Bremsleistung vermindert.

### BREMSHEBEL EINSTELLEN

Der Leerweg des Bremshebels wird durch die Spannung des Bremszuges reguliert.

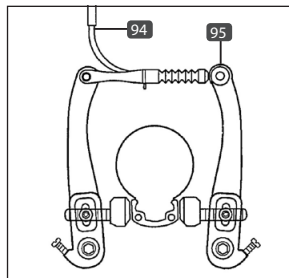
1. Lösen Sie den Konterring und drehen Sie anschließend an der Einstellschraube **91**, um den Leerweg des Bremshebels zu regulieren.
2. Halten Sie die Einstellschraube fest und ziehen Sie den Konterring fest an, bis er gegen das Hebelgehäuse drückt.
3. Betätigen Sie nach dem Einstellen den Bremshebel ca. 8–10 mal im Stand, um Spielräume am Bremshebel und an den Bremsbelägen zu beseitigen.
4. Justieren Sie den Leerweg des Bremshebels gegebenenfalls noch einmal nach.



### BREMSSCHUHE AUSTAUSCHEN

Die Bremsbeläge (auch Bremschuhe genannt) verschleiben bei Benutzung. Kontrollieren Sie deshalb regelmäßig den Abnutzungsgrad und tauschen Sie sie spätestens beim Bremskraftverlust umgehend aus:

1. Lösen Sie die Schrauben der Bremschuhe **92** auf der linken und rechten Seite mit einem 5-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Hängen Sie den Bremszug **94** aus.
3. Tauschen Sie beide Bremschuhe aus.
4. Hängen Sie den Bremszug **94** wieder ein.
5. Stellen Sie anschließend die Bremschuhe sowie den Bremshebel neu ein



## BREMSSCHUHE EINSTELLEN

Die Einstellung der V-Brake-Felgenbremse ist an Vorder- und Hinterrad gleich. Richten Sie zunächst die Bremsschuhe parallel zur Felge aus:

1. Lösen Sie (falls noch nicht geschehen) die Schrauben der Bremsschuhe **92** mit einem 5-mm-Innensechskantschlüssel.
2. Richten Sie die gelösten Bremsschuhe parallel zur Felge aus.
3. Ziehen Sie die Bremsschuh-Schrauben **92** fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).

Passen Sie anschließend den Abstand der Bremsschuhe zur Felge an:

Der Abstand der Bremsschuhe zur Felge sollte auf beiden Seiten ca. 1 mm betragen. Bei Betätigung des Bremshebels müssen beide Bremsschuhe zeitgleich mit der Felge Kontakt haben.

1. Stellen Sie den Abstand der Bremsschuhe ein, indem Sie an der Stellschraube **93** drehen:

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Abstand zur Felge vergrößern | im Uhrzeigersinn    |
| Abstand zur Felge verringern | gegen Uhrzeigersinn |

2. Stellen Sie anschließend den Bremshebel, wie im Kapitel „Bremshebel“ beschrieben, ein.
3. Wiederholen Sie den Vorgang, falls sich der Hebel immer noch zu leicht schließen lässt.

## HYDRAULISCHE FELGENBREMSE



### UNFALLGEFAHR!

- Die Bremsbeläge müssen stets frei von Schmutz, Fetten und Ölen sein, da die Bremsleistung sonst rapide oder gar vollkommen nachlassen kann.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt den Abnutzungsgrad der Bremsbeläge. Beim Fahren mit stark abgenutzten Bremsbelägen kann es zu einem völligen Bremskraftverlust kommen!
- Tauschen Sie die Bremsschuhe nur gegen Original-Ersatzteile aus. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie nur Bremsschuhe verwenden, die für die verwendete Felge geeignet sind (Stahl oder Alu). Eine ordnungsgemäße Funktion ist sonst nicht gewährleistet.
- Wechseln Sie die Bremsschuhe immer nur paarweise aus, da die Bremse sonst nicht korrekt arbeitet oder sich die Bremskraft vermindert.

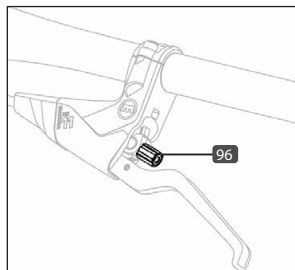
## WARTUNG

Das eingefüllte MAGURA-Bremsöl unterliegt keiner Alterung. Die MAGURA Felgenbremse muss somit im Normalbetrieb nicht regelmäßig entlüftet oder frisch befüllt werden. Sollte es z.B. aufgrund einer defekten Bremsleitung dennoch nötig sein, so lassen Sie dies nur durch qualifiziertes Fachpersonal mit entsprechendem Spezialwerkzeug durchführen.

## DRUCKPUNKT EINSTELLEN / BREMSBELAGVERSCHLEISS AUSGLEICHEN

Sie können den Druckpunkt der Bremse am Bremshebel einstellen. Diese Arbeit muss auch durchgeführt werden, um den Bremsbelagverschleiß auszugleichen.

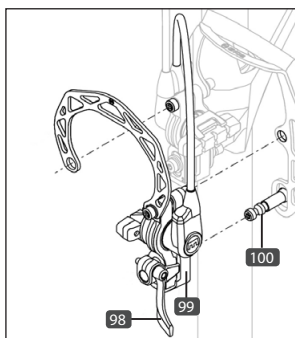
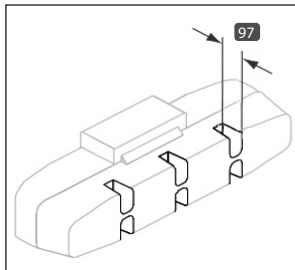
1. Drehen Sie die Torx-Schraube **96** im Uhrzeigersinn ein, um die Bremsbeläge näher an die Felgenflanke zu bringen. Der Druckpunkt am Bremshebel setzt nun früher ein.  
Sie benötigen für diese Arbeit einen Torx 25-Schlüssel.



## BREMSSCHUHE AUSTAUSCHEN

Tauschen Sie die MAGURA-Bremsschuhe umgehend aus, sobald die Tiefe der Einkerbung auf dem Bremsbelag geringer als 1 mm ist **97**:

1. Drehen Sie die Torx-Schraube **96** gegen den Uhrzeigersinn zurück.
2. Drücken Sie den Hebel **98** des Schnellspanners nach unten, um ihn zu öffnen (OPEN).
3. Nehmen Sie den Bremszylinder **99** vom Cantilever-Sockel **100** ab.
4. Bauen Sie (wenn nötig) das Laufrad aus.
5. Ziehen Sie die verschlissenen Bremschuhe ab.
6. Reinigen Sie die Bremsschuhaufnahme.
7. Stecken Sie die neuen Bremschuhe in die Aufnahme, bis diese einrasten.
8. Bauen Sie das Laufrad, falls ausgebaut, wieder ein.
9. Stecken Sie den Bremszylinder **99** auf den Cantilever-Sockel **100**.
10. Schließen Sie den Schnellspannhebel **98**, indem Sie ihn nach oben drücken (CLOSE). Sollte sich der Hebel zu leicht schließen lassen, so muss die Schnellspannschraube nachgestellt werden.



## SNELLSPANNER EINSTELLEN

1. Drücken Sie den Hebel **98** des Schnellspanners nach unten, um ihn zu öffnen (OPEN).
2. Drehen Sie die Schnellspannschraube eine 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn ein.
3. Schließen Sie den Schnellspannhebel **98**, indem Sie ihn nach oben drücken (CLOSE).
4. Wiederholen Sie den Vorgang, falls sich der Hebel immer noch zu leicht schließen läßt.



## HYDRAULISCHE SCHEIBENBREMSE



### UNFALLGEFAHR!

- Die maximale Bremsleistung wird bei einer neuen Bremsscheibe bzw. neuen Bremsbelägen erst nach einigen Bremsvorgängen erreicht!
- Die Bremsscheibe wird beim Bremsen sehr heiß und kann Verbrennungen verursachen. Darüber hinaus können die Scheibenkanten scharf sein und Schnittverletzungen verursachen. Berühren Sie sie deshalb nicht, wenn die Scheibe heiß ist oder sie sich dreht.
- Verwenden Sie für die hydraulische Bremsanlage von Shimano nur Shimano-Mineralöl. Es kann sonst zu Schäden, Fehlfunktionen, bis hin zum Bremsversagen führen.

## SCHEIBENBREMSE EINSTELLEN



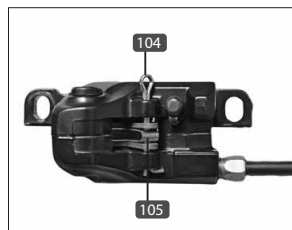
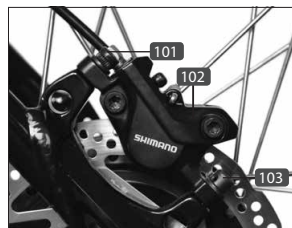
### UNFALL- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Tauschen Sie die Bremsbeläge aus, sobald die Stärke unter 0,5 mm liegt. Die Bremsleistung kann sonst bis zum völligen Bremskraftverlust nachlassen sowie die Bremsanlage beschädigen.

Einstellarbeiten sind an der hydraulischen Scheibenbremsanlage in der Regel nicht notwendig. Die Bremsbeläge zentrieren sich durch Betätigen der Bremshebel selbstständig.

## BREMSBELAG WECHSELN

1. Lösen Sie die beiden Schrauben **101** / **103** des Bremssattels mit einem 5 mm-Innensechskantschlüssel.
2. Nehmen Sie den Bremssattel **102** von der Bremsscheibe ab.
3. Biegen Sie das gekrümmte Ende des Sicherungssplintes **104** gerade. Verwenden Sie hierzu ein geeignetes Werkzeug (z. B. Zange).
4. Ziehen Sie den Sicherungssplint **104** heraus.
5. Wechseln Sie die Bremsbeläge **105** aus.
6. Führen Sie den Sicherungssplint **104** wieder ein und biegen Sie das offene Ende so um, dass sich der Splint nicht aus der Halterung lösen kann. Verwenden Sie hierfür ein geeignetes Werkzeug (z. B. Zange).
7. Befestigen Sie den Bremssattel, indem Sie die beiden Schrauben **101** / **103** mit einem 5 mm-Innensechskantschlüssel festziehen.
8. Betätigen Sie mehrmals die entsprechende Bremse, um die neuen Bremsbeläge im Bremssattel zu zentrieren. Falls noch Schleifgeräusche auftreten, stellen Sie die Bremse wie beschrieben ein.



## RÜCKTRITTBREMSE



### UNFALLGEFAHR!

- Die Rücktrittbremse ist nur bei einer korrekt sitzenden Kette funktionsfähig! Bei einer abgesprungenen Kette können Sie mit der Rücktrittbremse nicht bremsen!
- Bei starken Bremsvorgängen kann das Hinterrad blockieren und Sie können die Kontrolle beim Fahren verlieren.
- Benutzen Sie bei langen Abfahrten unbedingt auch die Felgenbremsen, um eine Überhitzung der Rücktrittbremse zu vermeiden. Es kann sonst zu einer plötzlichen oder verringerten Bremsleistung der Rücktrittbremse führen.

### RÜCKTRITTBREMSE BEDIENEN

Sie betätigen die Rücktrittbremse durch eine Pedalbewegung in die entgegengesetzte Fahrtrichtung.

### WARTUNG

Die Rücktrittbremse ist wartungsfrei und muss nicht nachgestellt werden.

## FAHRRADSTÄNDER



### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Bei falscher Bedienung des Fahrradständers besteht die Gefahr, dass das E-Bike umfällt und beschädigt wird.
- Benutzen Sie den Fahrradständer nicht in abschüssigem Gelände, sondern nur auf einem ebenen und festen Untergrund. Das E-Bike könnte sonst umfallen.

### FAHRRADSTÄNDER BEDIENEN

1. Um das E-Bike zu verwenden, richten Sie das E-Bike auf und klappen Sie den Fahrradständer nach oben.
2. Um das E-Bike zu parken, halten Sie das E-Bike fest und klappen Sie den Fahrradständer nach unten.

## ANTRIEBSSYSTEM



ACHTUNG!

### UNFALLGEFAHR!

- Machen Sie sich mit der Bedienung und dem speziellen Fahrverhalten des E-Bikes erst abseits des Straßenverkehrs vertraut. Üben Sie insbesondere das Anfahren, Bremsen und Fahren in engen Kurven. Fangen Sie hierbei erst mit einer niedrigen Unterstützungsstufe an.
- Fahren Sie nicht mit einer hohen Unterstützungsstufe in eine enge Kurve oder bei geringen Geschwindigkeiten. Wählen Sie stattdessen eine niedrige Unterstützungsstufe.
- Der Bremsweg des E-Bikes ist im Vergleich zu einem Fahrrad aufgrund des erhöhten Eigengewichtes länger.
- Sobald Sie einen der Bremshebel betätigen, wird der Motor automatisch gestoppt. Dies verhindert einen ungewollten Vortrieb in Gefahrensituationen. (Nur bei Modellen mit Bremsunterbrechungsschalter!)
- Hören Sie während der Fahrt mit dem Treten der Pedale auf oder bremsen Sie mit der Rücktrittbremse, so stoppt der Motor mit einer kurzen Verzögerung automatisch.
- Wenn Sie das Antriebssystem ausschalten, so wird die Beleuchtung ebenfalls ausgeschaltet.

### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Das E-Bike ist nicht für kilometerlange Anstiege geeignet, da der Motor sonst überhitzen und Schaden nehmen kann. Sollte Sie nur noch Schrittempo fahren können, obwohl Sie die max. Geschwindigkeitsstufe eingestellt haben, so stellen Sie das Antriebssystem ab.
- Bei einem fast leeren Akku läuft der Motor unter Umständen nicht mehr gleichförmig und fängt an zu „stottern“. Schalten Sie in diesem Falle das Antriebssystem ab, damit es keinen Schaden nimmt.

Je nach Modell und Ausführung sind PROPHETE E-Bikes mit unterschiedlichen Motoren, Akkus und Displays ausgestattet. Die folgenden Varianten sind möglich:

### MOTOR (SIEHE AUCH KAPITEL TECHNISCHE DATEN UND BAUTEILBENENNUNG|LIEFERUMFANG)

- AEG ComfortDrive /C, AEG EcoDrive /C, AEG SportDrive (Mittelmotor)
- AEG EasyDrive Front, AEG EasyDrive Front Mini
- AEG EasyDrive Heck, AEG EasyDrive+ Heck
- BLAUPUNKT-Vorderradmotor
- BLAUPUNKT-Mittelmotor
- BLAUPUNKT-Hinterradmotor

## AKKU (SIEHE AUCH KAPITEL TECHNISCHE DATEN UND BAUTEILBENENNUNG|LIEFERUMFANG)

- SideClick-Akku
- Rahmen-Akku
- Naben-Akku
- Gepäckträger-Akku
- Downtube-Akku

## STEUERDISPLAY (SIEHE AUCH KAPITEL TECHNISCHE DATEN UND BAUTEILBENENNUNG|LIEFERUMFANG)

- LED-Display
- LCD-Display
- LCD-Display mit Bedienteil
- TFT-Display
- EasyControl-Display

## LED-DISPLAY

Sie bedienen das Antriebssystem mittels des LED-Displays an der linken Seite des Lenkers.

Hier finden Sie alle Bedienelemente und Informationen, die Sie zum Fahren benötigen:



|     |                     |                                                                                              |
|-----|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 106 | EIN/AUS-Taste       | Antriebssystem ein-/ausschalten                                                              |
| 107 | Plus-Taste +        | Unterstützungsstufe erhöhen<br>Beleuchtung manuell ein-/ausschalten (s. Kapitel Beleuchtung) |
| 108 | Unterstützungsstufe | Aktuelle Unterstützungsstufe (LED 0-5)                                                       |
| 109 | Lichtsensord        | Sensor für Anzeigehelligkeit des LED-Displays                                                |
| 110 | Akkuladestand       | Aktueller Akkuladestand                                                                      |
| 111 | Minus-Taste -       | Unterstützungsstufe verringern<br>Schiebehilfe ein-/ausschalten                              |

## ANTRIEBSSYSTEM EIN- /AUSSCHALTEN

1. Setzen Sie den Akku in das E-Bike ein. (s. Kapitel Akku)
2. Drücken Sie die Taste am Akku, um ihn ggf. aus dem Sleep-Modus zu holen.
3. Halten Sie die Taste 106 des LED-Displas für ca. 1,5 Sekunden gedrückt.

## ANTRIEBSSYSTEM BEDIENEN

Das Antriebssystem unterstützt Sie während des Tretens mit zusätzlicher Motorkraft bis zu einer Ge-

schwindigkeit von 25 km/h. Sie können jederzeit zwischen den Unterstützungsstufen frei wählen:

1. Wählen Sie vor oder während der Fahrt mit der Plus- **107** oder Minus-Taste **111** die gewünschte Unterstützungsstufe aus.

Die LEDs **108** geben Ihnen Auskunft, welche Unterstützungsstufe sie gewählt haben. Je höher die ausgewählte Unterstützungsstufe, desto größer ist auch die Motorunterstützung. Die dabei zu erreichende Geschwindigkeit ist maßgeblich von verschiedenen Faktoren abhängig wie:

- dem Gesamtgewicht (inkl. Fahrer und Gepäck),
- dem Reifendruck,
- dem Gefälle bzw. der Steigung,
- der Bodenbeschaffenheit,
- den Windverhältnissen.

Hören Sie während der Fahrt mit der Pedalbewegung auf, so stoppt der Motor automatisch mit einer kurzen Verzögerung.

Sie können das E-Bike bei abgeschaltetem Antriebssystem bzw. mit Unterstützungsstufe "0" (keine der LEDs **108** leuchtet) wie ein normales Fahrrad nutzen.

### **FAHRVERHALTEN MIT MOTORUNTERSTÜTZUNG**

Das Fahrverhalten des E-Bikes unterscheidet sich beim Fahren mit aktiver Motorunterstützung teils erheblich vom Fahrrad.

Passen Sie daher die Unterstützungsstufe des Motors der äußeren Umgebung (wie z.B. der Fahrbahnführung, der Verkehrsdichte, der Untergrundbeschaffenheit), der Geschwindigkeit sowie den eigenen Fähigkeiten an. Fahren Sie z. B. in engen Kurven oder bei geringer Geschwindigkeit immer nur mit einer niedrigen oder keiner Unterstützungsstufe.

### **SCHIEBEHILFE**

Mittels der Schiebehilfe können Sie das E-Bike bis zu einer Geschwindigkeit von maximal 6 km/h ohne jegliche Pedal-Bewegung beschleunigen.

1. Stellen Sie sich neben das E-Bike.
2. Drücken Sie die Minus-Taste **111** bis die oberste LED **108** blinkt.
3. Halten Sie die Minus-Taste **111** gedrückt bis sich die Schiebehilfe aktiviert. Wird die Taste **111** vorzeitig losgelassen und die Pedale nicht bewegt, so stoppt der Motor automatisch.

### **KIDS LED-DISPLAY**

In der Kids-Version des LED-Displays sind die Unterstützungsstufen beim Einschalten des Antriebssystems in der Leistung verringert. Sie können die Leistung der Stufen jederzeit wieder hoch setzen:

### **UNTERSTÜTZUNGSSTUFE ÄNDERN**

1. Halten Sie die Tasten **107** und **111** gleichzeitig für ca. 3 Sekunden gedrückt.  
Zur Bestätigung der geänderten Tretunterstützung leuchten die LEDs **108** kurz nacheinander auf. Nach dem Aus-/Einschalten des Antriebssystems wird die Leistung der Unterstützungsstufen wieder automatisch reduziert.

## LCD-DISPLAY MIT BEDIENTEIL



### BEDIENTEIL

Sie steuern das Antriebssystem mittels der Bedienteils **113** am linken Lenkergriff.

|            |                 |                                                                                      |
|------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>114</b> | △-Taste         | Unterstützungsstufe erhöhen<br>Beleuchtung ein-/ausschalten (s. Kapitel Beleuchtung) |
| <b>115</b> | ⏻-Taste         | Antriebssystem ein-/ausschalten<br>Anzeigemodus wechseln<br>Auswahl bestätigen       |
| <b>116</b> | ▽-Taste         | Unterstützungsstufe verringern<br>Schiebehilfe ein-/ausschalten                      |
| <b>117</b> | Transponderfeld | Sensorfeld für E-Bike Schlüssel und Masterkey-Karte                                  |

### LCD-DISPLAY

Das LCD-Display **118** zeigt Ihnen alle Informationen an, die Sie für die Bedienung des E-Bikes benötigen:

|            |                         |                                                                                                     |
|------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>119</b> | Info-Anzeige            | ODO: Gesamt-Kilometerzähler<br>TRIP: Strecken-Kilometerzähler<br>TIMETRP: Strecken-Fahrzeit (TRIP)  |
| <b>120</b> | Unterstützung           | Aktuelle Unterstützungsstufe                                                                        |
| <b>121</b> | Geschwindigkeitsanzeige | Aktuelle Geschwindigkeit<br>AVG: Durchschnittliche Geschwindigkeit<br>MAX: Maximale Geschwindigkeit |
| <b>122</b> | Akku-Ladestand          | Aktueller Akkuladestand (>0/20/40/60/100 %)                                                         |
| <b>123</b> | USB-Anzeige             | USB-Buchse aktiv/inaktiv                                                                            |
| <b>124</b> | Schiebehilfe-Anzeige    | Schiebehilfe aktiv/inaktiv                                                                          |
| <b>125</b> | Licht-Anzeige           | Beleuchtung eingeschaltet/ausgeschaltet                                                             |
| <b>126</b> | USB-Buchse              | USB-Buchse mit Abdeckung                                                                            |

## ANTRIEBSSYSTEM EIN-/AUSSCHALTEN

1. Setzen Sie den Akku in das E-Bike ein. (s. Kapitel Akku)
2. Drücken Sie die Taste am Akku, um ihn ggf. aus dem Sleep-Modus zu holen.
3. Halten Sie die Taste **115** des Bedienteils **113** für ca. 1,5 Sekunden gedrückt.

### PROKEY

Bei einem E-Bike mit proKey-Funktion wird das Antriebssystem mittels des Schlüssels gesperrt bzw. entriegelt.

1. Setzen Sie den Akku in das E-Bike ein. (s. Kapitel Akku)
2. Drücken Sie die Taste am Akku, um ihn ggf. aus dem Sleep-Modus zu holen.
3. Halten Sie die Taste **115** kurz gedrückt, so dass das proKey-Symbol auf dem LCD-Display erscheint.
4. Halten Sie nun den Transponder-Schlüssel **124** (nicht die Masterkey-Karte!) an das Sensorfeld auf der linken Seite des Bedienteils.

Sie schalten das Antriebssystem aus, indem Sie die Taste **115** für ca. 1,5 Sekunden gedrückt halten. Es ist so wirksam gegen unbefugten Zugriff gesperrt.



- **Verwenden Sie beim Einschalten irrtümlich die Masterkey-Karte statt des Transponder-Schlüssels, so kann das Antriebssystem anschließend nicht mehr mit dem Schlüssel eingeschaltet werden. Der Schlüssel muss erst von Ihnen wieder "angelernt" werden.**

## ERSATZSCHLÜSSEL ANLERNEN

Mittels der Key-Card **127** können Sie einen neuen Ersatzschlüssel anlernen. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste **115** bis das proKey-Symbol  auf dem Display angezeigt wird.
2. Halten Sie die Masterkey-Karte **127** an das Transponderfeld **117** der Bedieneinheit. Auf dem Display erscheint "Card1".
3. Halten Sie den ersten E-Bike-Schlüssel an das Transponderfeld **117**. Der Schlüssel wird codiert und auf dem Display wird anschließend "Card2" angezeigt.
4. Halten Sie jetzt den zweiten E-Bike-Schlüssel ebenfalls an das Transponderfeld **117**.

Beide Schlüssel sind nun codiert und können sofort verwendet werden.



- **Beachten Sie, dass mindestens einer der Schlüssel nicht mehr funktionieren wird, wenn Sie beim Anlernen statt eines Schlüssels die Key-Card verwenden. Sie können jedoch den Anlernvorgang jederzeit wiederholen und den zweiten Schlüssel ordnungsgemäß anlernen.**



Bei Systemen mit der proLock-Funktion entriegelt sich das Rahmenringschloss beim Einschalten des Antriebssystems automatisch. Zum Sichern drücken Sie den Hebel wie bei einem herkömmlichen Ringschloss herunter.

## ANTRIEBSSYSTEM BEDIENEN

Das Antriebssystem unterstützt Sie während des Tretens mit zusätzlicher Motorkraft bis zu einer Geschwindigkeit von maximal 25 km/h. Hören Sie während der Fahrt mit der Pedalbewegung auf, so schaltet sich der Motor mit einer kurzen Verzögerung automatisch ab.

Sie wählen die gewünschte Motorunterstützung mit den Tasten **114** und **116** aus.

|                                                                                  |          |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|
|  | -        | <b>Schiebehilfe-Modus</b>                            |
| -                                                                                | -        | <b>keine Motorunterstützung, Steuerdisplay aktiv</b> |
| <b>ECO</b>                                                                       | <b>1</b> | <b>sparsame Motorunterstützung</b>                   |
| <b>ECO</b>                                                                       | <b>2</b> | <b>geringe Motorunterstützung</b>                    |
| <b>TOUR</b>                                                                      | <b>3</b> | <b>normale Motorunterstützung</b>                    |
| <b>SPEED</b>                                                                     | <b>4</b> | <b>starke Motorunterstützung</b>                     |
| <b>BOOST</b>                                                                     | <b>5</b> | <b>maximale Motorunterstützung</b>                   |

Je höher die ausgewählte Unterstützungsstufe, desto größer ist auch die Motorunterstützung. Die dabei zu erreichende Geschwindigkeit ist maßgeblich von verschiedenen Faktoren abhängig wie:

- dem Gesamtgewicht (inkl. Fahrer und Gepäck),
- dem Reifendruck,
- dem Gefälle bzw. der Steigung,
- der Bodenbeschaffenheit,
- den Windverhältnissen.

Bei Systemen mit Mittelmotor ist die maximal unterstützte Geschwindigkeit auch abhängig vom eingelegten Gang. Je höher der eingelegte Gang, desto höher ist auch die vom Mittelmotor unterstützte Geschwindigkeit.

## FAHRVERHALTEN MIT MOTORUNTERSTÜTZUNG

Das Fahrverhalten des E-Bikes unterscheidet sich beim Fahren mit aktiver Motorunterstützung teils erheblich vom Fahrrad.

Passen Sie daher die Unterstützungsstufe des Motors der äußeren Umgebung (wie z.B. der Fahrbahnführung, der Verkehrsdichte, der Untergrundbeschaffenheit), der Geschwindigkeit sowie den eigenen Fähigkeiten an. Fahren Sie z.B. in engen Kurven oder bei geringer Geschwindigkeit immer nur mit einer niedrigen oder keiner Unterstützungsstufe.



## SCHIEBEHILFE

Mittels der Schiebehilfe können Sie das E-Bike bis zu einer Geschwindigkeit von maximal 6 km/h ohne jegliche Pedal-Bewegung beschleunigen.

1. Stellen Sie sich neben das E-Bike.
2. Wählen Sie mit der Taste **116** die Schiebehilfe **124** aus.
3. Halten Sie die Taste **116** gedrückt bis sich die Schiebehilfe aktiviert. Wird die Taste **116** vorzeitig losgelassen und die Pedale nicht bewegt, so stoppt der Motor automatisch.

## EINSTELLUNGSMODUS

Sie aktivieren den Einstellungs-Modus wie folgt:

1. Drücken Sie für 2 Sekunden gleichzeitig die Tasten **114** und **116**, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.

Im Einstellungsmodus können Sie nacheinander die folgenden Einstellungen vornehmen:

|            |                                                                               |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Strecken-Kilometerzähler zurücksetzen (yes = zurücksetzen / no = beibehalten) |
| BL         | Displayhelligkeit einstellen (1-3)                                            |
| PROKEY*    | ProKey-Funktion ein-/ausschalten (yes = einschalten / no = ausschalten)       |

\* = nur bei Modellen mit ProKey-Funktion

TRIP RESET → BL → PROKEY\*

Mit den Tasten **114** und **116** wählen Sie die einzelnen Optionen aus und mit der Taste **115** bestätigen Sie sie. Sie können den Einstellungs-Modus jederzeit durch Drücken der Taste **115** (ca. 2 Sekunden) wieder verlassen.

## USB-LADEBUCHSE



ACHTUNG!

### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie die USB-Ladebuchse nicht, wenn diese nass ist oder bei Regen bzw. Schneefall, da dies sonst zu Schäden am angeschlossenen Gerät oder E-Bike führen kann. Der USB-Anschluss muss in diesem Falle mit der Schutzkappe komplett verschlossen sein.
- Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung des Gerätes durch, welches Sie an die USB-Ladebuchse anschließen möchten. So vermeiden Sie Fehlbedienungen (z.B. beim Anschließen), die u.U. auch zu Schäden führen können.
- Verwenden Sie nur normkonforme USB-Kabel und Kabel-/Adapterkombinationen,

**ACHTUNG!**

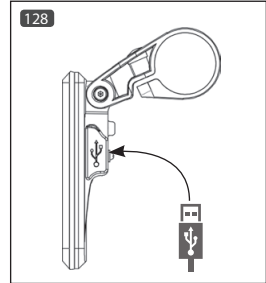
da sonst das angeschlossene Gerät bzw. die USB-Ladebuchse beschädigt werden kann. Auch das Einstecken des USB-Kabels ist sonst eventuell nicht möglich.

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den USB-Stecker bzw. beim Abziehen des USB-Kabels an. Überprüfen Sie beim Einstecken, ob der USB-Stecker in die richtige Richtung zeigt und nicht verkehrt herum oder verkantet ist. Vergewissern Sie sich, dass er vollständig eingesteckt ist.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die USB-Ladebuchse.

Mithilfe der USB-Ladebuchse am LCD-Display können Sie die meisten Geräte, deren Energieversorgung über USB möglich ist (z.B. Smartphones), betreiben oder aufladen. Der Akku des E-Bikes muss hierfür eingesetzt und ausreichend geladen sein.

### USB-LADEBUCHSE EINSCHALTEN

1. Schalten Sie das Antriebssystem aus (s. Kapitel Antriebssystem ein-/ausschalten).
2. Öffnen Sie die Schutzkappe der USB-Ladebuchse am LCD-Display und verbinden Sie das externe Gerät mit einem USB-Kabel (MicroA/MicroB) (128).
3. Schalten Sie das Antriebssystem wieder ein (s. Kapitel Antriebssystem ein-/ausschalten).



# EASY CONTROL-DISPLAY

Sie bedienen das Antriebssystem mittels des EasyControl-Steuerdisplays an der linken Seite des Lenkers.

Die Displayhelligkeit wird automatisch mittels eines Helligkeitssensors geregelt. Die Lichtanlage wird ebenfalls hierüber automatisch gesteuert (s. Kapitel Beleuchtung).



|     |                                                                                                 |                                                                                              |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 129 | Plus-Taste +                                                                                    | Unterstützungsstufe erhöhen<br>Beleuchtung manuell ein-/ausschalten (s. Kapitel Beleuchtung) |
| 130 | Unterstützungsstufe                                                                             | Aktuelle Unterstützungsstufe                                                                 |
| 131 | Geschwindigkeitsanzeige                                                                         | Aktuelle Geschwindigkeit                                                                     |
| 132 | Akkuladestand                                                                                   | Aktueller Akkuladestand                                                                      |
| 133 | Minus-Taste -                                                                                   | Unterstützungsstufe verringern<br>Schiebehilfe ein-/ausschalten                              |
| 134 | EIN/AUS-Taste  | Antriebssystem ein-/ausschalten                                                              |

## ANTRIEBSSYSTEM EIN- /AUSSCHALTEN

1. Setzen Sie den Akku in das E-Bike ein. (s. Kapitel Akku)
2. Drücken Sie die Taste am Akku, um ihn ggf. aus dem Sleep-Modus zu holen.
3. Halten Sie die Taste 134 der Bedieneinheit für ca. 1,5 Sekunden gedrückt.

Das Display schaltet sich nach ca. 10 Minuten automatisch ab, sobald das E-Bike nicht mehr benutzt wird.

## ANTRIEBSSYSTEM BEDIENEN

Das Antriebssystem unterstützt Sie während des Tretens mit zusätzlicher Motorkraft bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h. Sie können jederzeit zwischen den Unterstützungsstufen 130 frei wählen:

1. Wählen Sie vor oder während der Fahrt mit der Plus- 129 oder Minus-Taste 133 die gewünschte Unterstützungsstufe 130 aus.

Je höher die ausgewählte Unterstützungsstufe, desto größer ist auch die Motorunterstützung. Die dabei zu erreichende Geschwindigkeit ist maßgeblich von verschiedenen Faktoren abhängig wie:

- dem Gesamtgewicht (inkl. Fahrer und Gepäck),
- dem Reifendruck,
- dem Gefälle bzw. der Steigung,
- der Bodenbeschaffenheit,
- den Windverhältnissen.

Bei Systemen mit Mittelmotor ist die maximal unterstützte Geschwindigkeit auch abhängig vom eingelegten Gang. Je höher der eingelegte Gang, desto höher ist auch die vom Mittelmotor unterstützte Geschwindigkeit.

Hören Sie während der Fahrt mit der Pedalbewegung auf, so stoppt der Motor automatisch mit einer kurzen Verzögerung.

Sie können das E-Bike bei abgeschaltetem Antriebssystem bzw. mit Unterstützungsstufe "0" (kein Balken auf der Anzeige **130** sichtbar) wie ein normales Fahrrad nutzen.

## FAHRVERHALTEN MIT MOTORUNTERSTÜTZUNG

Das Fahrverhalten des E-Bikes unterscheidet sich beim Fahren mit aktiver Motorunterstützung teils erheblich vom Fahrrad.

Passen Sie daher die Unterstützungsstufe des Motors der äußeren Umgebung (wie z.B. der Fahrbahnführung, der Verkehrsdichte, der Untergrundbeschaffenheit), der Geschwindigkeit, sowie den eigenen Fähigkeiten an. Fahren Sie z.B. in engen Kurven oder bei geringer Geschwindigkeit immer nur mit einer niedrigen oder keiner Unterstützungsstufe.

## SCHIEBEHILFE

Mittels der Schiebehilfe können Sie das E-Bike bis zu einer Geschwindigkeit von maximal 6 km/h ohne jegliche Pedal-Bewegung beschleunigen.

1. Stellen Sie sich neben das E-Bike.
2. Drücken Sie die Taste **133** bis das Symbol der Schiebehilfe  aufleuchtet.
3. Halten Sie die Taste **133** gedrückt bis sich die Schiebehilfe aktiviert. Wird die Taste **133** vorzeitig losgelassen und die Pedale nicht bewegt, so stoppt der Motor automatisch.

# LCD-DISPLAY

Sie bedienen das Antriebssystem mittels des LCD-Displays an der linken Seite des Lenkers:



|     |                                                     |                                                                                      |
|-----|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 135 | EIN-/AUS-Taste<br>Modus-Taste<br>Bestätigungs-Taste | Antriebssystem ein-/ausschalten<br>Anzeigemodus wechseln<br>Auswahl bestätigen       |
| 136 | Akku-Ladestand                                      | Aktueller Akkuladestand<br>(<5% [blinkt] / >5% / >10% / >30% / >50% / >75 %)         |
| 137 | Geschwindigkeitsanzeige                             | Aktuelle Geschwindigkeit                                                             |
| 138 | Licht-Kontrollanzeige                               | Lichtanlage ein- oder ausgeschaltet                                                  |
| 139 | Modus-Anzeige                                       | TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP                                 |
| 140 | Unterstützungstufe                                  | Aktuelle Unterstützungsstufe bzw. Schiebehilfe                                       |
| 141 | Minus-Taste -                                       | Unterstützungsstufe verringern<br>Schiebehilfe ein-/ausschalten                      |
| 142 | Plus-Taste +                                        | Unterstützungsstufe erhöhen<br>Beleuchtung ein-/ausschalten (s. Kapitel Beleuchtung) |

## ANTRIEBSSYSTEM EIN- /AUSSCHALTEN

1. Setzen Sie den Akku in das E-Bike ein. (s. Kapitel Akku)
2. Drücken Sie die Taste am Akku, um ihn ggf. aus dem Sleep-Modus zu holen.
2. Halten Sie die Taste 135 der Bedieneinheit für ca. 2 Sekunden gedrückt.

## ANTRIEBSSYSTEM BEDIENEN

Das Antriebssystem unterstützt Sie während des Tretens mit zusätzlicher Motorkraft bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h. Sie können jederzeit zwischen den Unterstützungsstufen **140** frei wählen:

1. Wählen Sie vor oder während der Fahrt mit der Plus- **142** oder Minus-Taste **141** die gewünschte Unterstützungsstufe aus.

Je höher die ausgewählte Unterstützungsstufe, desto größer ist auch die Motorunterstützung. Die dabei zu erreichende Geschwindigkeit ist maßgeblich von verschiedenen Faktoren abhängig wie:

- dem Gesamtgewicht (inkl. Fahrer und Gepäck),
- dem Reifendruck,
- dem Gefälle bzw. der Steigung,
- der Bodenbeschaffenheit,
- den Windverhältnissen.

Bei Systemen mit Mittelmotor ist die maximal unterstützte Geschwindigkeit auch abhängig vom eingelegten Gang. Je höher der eingelegte Gang, desto höher ist auch die vom Mittelmotor unterstützte Geschwindigkeit.

Hören Sie während der Fahrt mit der Pedalbewegung auf, so stoppt der Motor automatisch mit einer kurzen Verzögerung.

Sie können das E-Bike bei abgeschaltetem Antriebssystem bzw. mit Unterstützungsstufe "0" **140** wie ein normales Fahrrad nutzen.

## FAHRVERHALTEN MIT MOTORUNTERSTÜTZUNG

Das Fahrverhalten des E-Bikes unterscheidet sich beim Fahren mit aktiver Motorunterstützung teils erheblich vom Fahrrad.

Passen Sie daher die Unterstützungsstufe des Motors der äußeren Umgebung (wie z.B. der Fahrbahnführung, der Verkehrsdichte, der Untergrundbeschaffenheit), der Geschwindigkeit sowie den eigenen Fähigkeiten an. Fahren Sie z. B. in engen Kurven oder bei geringer Geschwindigkeit immer nur mit einer niedrigen oder keiner Unterstützungsstufe.

## SCHIEBEHILFE

Mittels der Schiebehilfe können Sie das E-Bike bis zu einer Geschwindigkeit von maximal 6 km/h ohne jegliche Pedal-Bewegung beschleunigen.

1. Stellen Sie sich neben das E-Bike.
2. Drücken Sie die Taste **141** bis das Symbol der Schiebehilfe  **140** aufleuchtet.
3. Halten Sie die Taste **141** gedrückt bis sich die Schiebehilfe aktiviert. Wird die Taste **141** vorzeitig losgelassen und die Pedale nicht bewegt, so stoppt der Motor automatisch.

MODUS-ANZEIGE

Die Modus-Anzeige kann Ihnen folgende Informationen anzeigen:

|       |                                           |
|-------|-------------------------------------------|
| TRIP  | Strecken-Kilometerzähler                  |
| ODO   | Gesamt-Kilometerzähler                    |
| MAX   | max. Streckengeschwindigkeit              |
| AVG   | Durchschnittliche Streckengeschwindigkeit |
| RANGE | voraussichtliche Reichweite               |
| POWER | aktuelle Leistung des Motors              |
| TIME  | Strecken-Fahrzeit                         |

1. Sie wählen die einzelnen Modis durch Drücken der Taste **135** aus.

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP

EINSTELLUNGSMODUS

Im Einstellungsmodus ("Display Setting" ) können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:

|            |                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Strecken-Kilometerzähler zurücksetzen (YES = zurücksetzen)            |
| UNIT       | Umschalten zwischen Kilometer (METRIC) und Meilen (IMERIAL)           |
| BRIGHTNESS | Displayhelligkeit einstellen                                          |
| AUTO OFF   | Automatisches Ausschalten des E-Bikes bei Nichtbenutzung (in Minuten) |

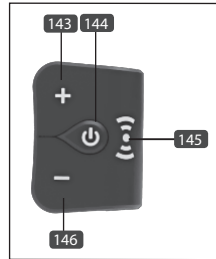
Sie gelangen in den Einstellungsmodus ("Display Setting") indem Sie die Plus- **142** und die Minus-Taste **141** für ca. 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten.

Wählen Sie mit den Tasten Plus **142** und Minus **141** die einzelnen Menüpunkte an und bestätigen Sie sie mit der Taste **135**.

Sie verlassen den Modus indem Sie die Menüpunkte "Back" und "Exit" auswählen.

## TFT-DISPLAY MIT BEDIENTEIL

Sie bedienen das Antriebssystem mittels der Bedienteils am linken Lenkergriff. Das TFT-Display zeigt Ihnen übersichtlich alle Informationen an, die Sie für die Bedienung des E-Bikes benötigen:



|     |                                                     |                                                                                      |
|-----|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 143 | Plus-Taste +                                        | Unterstützungsstufe erhöhen<br>Beleuchtung ein-/ausschalten (s. Kapitel Beleuchtung) |
| 144 | EIN-/AUS-Taste<br>Modus-Taste<br>Bestätigungs-Taste | Antriebssystem ein-/ausschalten<br>Modus-Anzeige wechseln<br>Auswahl bestätigen      |
| 145 | Transponderfeld                                     | Sensorfeld für E-Bike-Schlüssel/Masterkey-Karte                                      |
| 146 | Minus-Taste -                                       | Unterstützungsstufe verringern<br>Schiebehilfe ein-/ausschalten                      |
| 147 | Uhrzeit                                             |                                                                                      |
| 148 | Licht-Anzeige                                       | Beleuchtung eingeschaltet/ausgeschaltet                                              |
| 149 | USB-Anzeige                                         | USB-Buchse aktiv/inaktiv                                                             |
| 150 | Akkuladestand                                       | Aktueller Akkuladestand                                                              |
| 151 | Geschwindigkeitsanzeige                             | Aktuelle Geschwindigkeit                                                             |
| 152 | Leistungsanzeige                                    | Anzeige Leistungsverhältnis Motor   Mensch                                           |
| 153 | Leistung Mensch                                     | Aktuelle Leistung mittels Pedalbewegung                                              |
| 154 | Leistung Motor                                      | Aktuelle Leistung des Motors                                                         |
| 155 | Unterstützungstufe                                  | Aktive Unterstützungstufe / Schiebehilfe                                             |
| 156 | Infoanzeige                                         | Aktueller Info-Modus                                                                 |



## ANTRIEBSSYSTEM EIN- /AUSSCHALTEN

1. Setzen Sie den Akku in das E-Bike ein. (s. Kapitel Akku)
2. Drücken Sie die Taste am Akku, um ihn ggf. aus dem Sleep-Modus zu holen.
3. Halten Sie die Taste **144** der Bedieneinheit für ca. 2 Sekunden lang gedrückt.
4. Bei aktivierter KeyCard-Funktion halten Sie nun den E-Bike-Schlüssel (nicht die Masterkey-Karte!) an das Sensorfeld **145** des Bedienteils.

Sie schalten das Antriebssystem aus, indem Sie die Taste **144** der Bedieneinheit für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Es ist so wirksam gegen unbefugten Zugriff gesperrt.



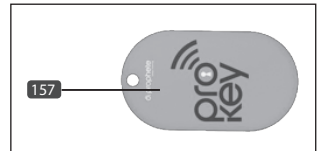
• **Verwenden Sie beim Einschalten irrtümlich die Masterkey-Karte statt des E-Bike-Schlüssels, so kann das Antriebssystem anschließend nicht mehr mit dem Schlüssel eingeschaltet werden. Der Schlüssel muss erst von Ihnen wieder "angelernt" werden.**

## ERSATZSCHLÜSSEL ANLERNEN

Mittels der Key-Card **157** können Sie einen neuen Ersatzschlüssel anlernen. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

1. Drücken Sie für 2 Sekunden die Taste **144**.
2. Halten Sie die Masterkey-Karte **157** an das Transponderfeld der Bedieneinheit **145**. Auf dem Display erscheint "Key1".
3. Halten Sie den ersten Schlüssel an das Transponderfeld **145**. Der Schlüssel wird codiert und auf dem Display wird anschließend "Key2" angezeigt.
4. Nehmen Sie jetzt den zweiten Schlüssel und halten Sie diesen ebenfalls an das Transponderfeld.

Beide Schlüssel sind nun codiert und können sofort verwendet werden.



• **Beachten Sie, dass mindestens einer der Schlüssel nicht mehr funktionieren wird, wenn Sie beim Anlernen statt eines Schlüssels die Key-Card verwenden. Sie können jedoch den Anlernvorgang jederzeit wiederholen und den zweiten Schlüssel ordnungsgemäß anlernen.**

**PROLOCK** 

Bei Systemen mit der proLock-Funktion entriegelt sich das Rahmenringschloss beim Einschalten des Antriebssystems automatisch. Zum Sichern drücken Sie den Hebel wie bei einem herkömmlichen Ringschloss herunter.

## ANTRIEBSSYSTEM BEDIENEN

Das Antriebssystem unterstützt Sie während des Tretens mit zusätzlicher Motorkraft bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h. Sie können jederzeit zwischen den Unterstützungsstufen **155** frei wählen:

1. Wählen Sie vor oder während der Fahrt mit der Plus- **143** oder Minus-Taste **146** die gewünschte Unterstützungsstufe aus.

Je höher die ausgewählte Unterstützungsstufe, desto größer ist auch die Motorunterstützung. Die dabei zu erreichende Geschwindigkeit ist maßgeblich von verschiedenen Faktoren abhängig wie:

- dem Gesamtgewicht (inkl. Fahrer und Gepäck),
- dem Reifendruck,
- dem Gefälle bzw. der Steigung,
- der Bodenbeschaffenheit,
- den Windverhältnissen.

Bei Systemen mit Mittelmotor ist die maximal unterstützte Geschwindigkeit auch abhängig vom eingelegten Gang. Je höher der eingelegte Gang, desto höher ist auch die vom Mittelmotor unterstützte Geschwindigkeit.

Hören Sie während der Fahrt mit der Pedalbewegung auf, so schaltet sich der Motor mit einer kurzen Verzögerung automatisch ab.

Sie können das E-Bike bei abgeschaltetem Antriebssystem bzw. mit Unterstützungsstufe "0" **155** wie ein normales Fahrrad nutzen.

## FAHRVERHALTEN MIT MOTORUNTERSTÜTZUNG

Das Fahrverhalten des E-Bikes unterscheidet sich beim Fahren mit aktiver Motorunterstützung teils erheblich vom Fahrrad.

Passen Sie daher die Unterstützungsstufe des Motors der äußeren Umgebung (wie z.B. der Fahrbahnführung, der Verkehrsdichte, der Untergrundbeschaffenheit), der Geschwindigkeit sowie den eigenen Fähigkeiten an. Fahren Sie z.B. in engen Kurven oder bei geringer Geschwindigkeit immer nur mit einer niedrigen oder keiner Unterstützungsstufe.

## SCHIEBEHILFE

Mittels der Schiebehilfe können Sie das E-Bike bis zu einer Geschwindigkeit von maximal 6 km/h ohne jegliche Pedal-Bewegung beschleunigen.

1. Stellen Sie sich neben das E-Bike.
2. Wählen Sie mit der Minus-Taste **146** im Anzeigefeld **155** die Schiebehilfe aus.
3. Halten Sie die Minus-Taste **146** gedrückt bis sich die Schiebehilfe aktiviert. Wird die Taste **146** vorzeitig losgelassen und die Pedale nicht bewegt, so stoppt der Motor automatisch.

MODUS-ANZEIGE

Die Modus-Anzeige kann Ihnen folgende Informationen anzeigen:

|         |                                           |
|---------|-------------------------------------------|
| TRIP    | Strecken-Kilometerzähler                  |
| ODO     | Gesamt-Kilometerzähler                    |
| MAX     | max. Streckengeschwindigkeit              |
| AVG     | Durchschnittliche Streckengeschwindigkeit |
| RANGE   | voraussichtliche Reichweite               |
| CADENCE | Umdrehungen/Min                           |
| CAL     | Energieverbrauch                          |
| TIME    | Strecken-Fahrzeit                         |

1. Sie wählen die einzelnen Modis durch Drücken der Taste **144** aus.

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → CADENCE → CAL → TIME →

EINSTELLUNGSMODUS

Im Einstellungsmodus können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:

|            |                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Strecken-Kilometerzähler zurücksetzen (yes = zurücksetzen)   |
| UNIT       | Umschalten zwischen Kilometer (Metric) und Meilen (Imperial) |
| BRIGHTNESS | Displayhelligkeit einstellen                                 |
| AUTO OFF   | Automatisches Ausschalten des E-Bikes bei Nichtbenutzung     |
| CLOCK      | Uhrzeit einstellen                                           |
| VIBRATION  | Knopfvibration ein- /ausschalten                             |
| KEY CARD   | Transponderfunktion ein-/ausschalten                         |

Sie gelangen in den Einstellungsmodus ("Setting") indem Sie die Plus- **143** und die Minus-Taste **146** für ca. 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten.

Mit den Tasten Plus **143** und Minus **146** wählen Sie die einzelnen Menüpunkte an und mit der Taste **144** bestätigen Sie sie.

Sie verlassen das Menü indem Sie die Plus- **143** und die Minus-Taste **146** für ca. 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten oder Sie im Menü den Punkt BACK und EXIT bestätigen.

## USB-LADEBUCHSE

Mittels der USB-Ladebuchse auf der unteren Seite des TFT-Displays können Sie die meisten Geräte, deren Energieversorgung über USB möglich ist, betreiben oder aufladen. Der Akku des E-Bikes muss hierfür eingesetzt und ausreichend geladen sein.

### USB-LADEBUCHSE EINSCHALTEN



ACHTUNG!

#### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie die USB-Ladebuchse nicht, wenn diese nass ist oder bei Regen bzw. Schneefall, da dies sonst zu Schäden am angeschlossenen Gerät oder E-Bike führen kann. Der USB-Anschluss muss in diesem Falle mit der Schutzkappe komplett verschlossen sein.
- Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung des Gerätes durch, welches Sie an die USB-Ladebuchse anschließen möchten. So vermeiden Sie Fehlbedienungen (z.B. beim Anschließen), die u.U. auch zu Schäden führen können.
- Verwenden Sie nur normkonforme USB-Kabel und Kabel-/Adapterkombinationen, da sonst das angeschlossene Gerät bzw. die USB-Ladebuchse beschädigt werden kann. Auch das Einstecken des USB-Kabels ist sonst eventuell nicht möglich.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den USB-Stecker bzw. beim Abziehen des USB-Kabels an. Überprüfen Sie beim Einstecken, ob der USB-Stecker in die richtige Richtung zeigt und nicht verkehrt herum oder verkantet ist. Vergewissern Sie sich, dass er vollständig eingesteckt ist.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die USB-Ladebuchse.

1. Schalten Sie das Antriebssystem aus (s. Kapitel Antriebssystem ein-/ausschalten).
2. Öffnen Sie die Schutzkappe der USB-Ladebuchse am TFT-Display und verbinden Sie das externe Gerät mit einem USB-Kabel (MicroA/MicroB).
3. Schalten Sie das Antriebssystem wieder ein (s. Kapitel Antriebssystem ein-/ausschalten).

## AKKU

Das E-Bike ist mit einem Hochleistungs-Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Der Akku versorgt das Antriebssystem und die Beleuchtung mit Strom.

Die Leistung des Akkus ist abhängig von seinem Alter, der Art und Häufigkeit der Nutzung sowie der Pflege. Die volle Leistungsfähigkeit (Kapazität) wird bei einem neuen Akku erst nach ca. 2-5 vollständigen Ladevorgängen erreicht. Vollständig heißt hierbei, dass vor dem Ladevorgang nur noch eine LED der Akku-Ladeanzeige leuchtet und der Ladevorgang nicht vorzeitig unterbrochen wird.

Der Akku ist ein Verschleißteil und unterliegt während der Lebensdauer einer natürlichen Kapazitätsminderung. Weitere Informationen bezüglich der Gewährleistung/Garantie entnehmen Sie dem Kapitel Gewährleistung dieser Bedienungsanleitung.

### AKKU-LADESTANDANZEIGE

Sie können den Akku-Ladestand beim eingeschalteten Antriebssystem am Display als auch direkt am Akku ablesen\*. Drücken Sie hierzu am Akku die Taste **158** / **159** / **160** / **161** / **162** / **163**.

Beim Rahmenakku **160** wird der Ladestand des Akkus mittels einer LED dargestellt:

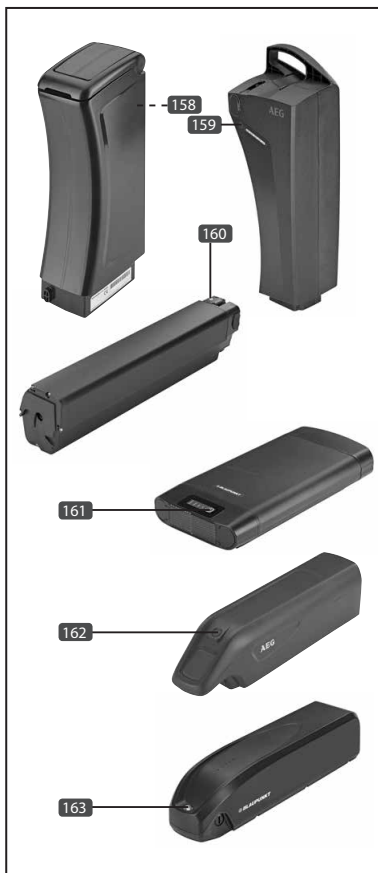
|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| <b>blaue LED</b>       | <b>100 % - 31 % Ladestand</b> |
| <b>rote LED</b>        | <b>11 - 30 % Ladestand</b>    |
| <b>rote LED blinkt</b> | <b>0 - 10 % Ladestand</b>     |

\* = Beim Nabenakku ist der Ladestand über das Display ablesbar.

### AKKU LADEN

Laden Sie den Akku möglichst nach jeder Fahrt wieder voll auf. Ein Memory-Effekt kann bei diesem Akku-Typ nicht auftreten. Die Ladezeit für Ihr E-Bike entnehmen Sie den Technischen Daten.

1. Schalten Sie das Antriebssystem, wie beschrieben, aus.
2. Schieben Sie die Schutzkappe der Ladebuchse am Akku zur Seite.
3. Stecken Sie das Netzkabel des Ladegerätes in die Netzsteckdose.
4. Verbinden Sie den Ladestecker mit der Ladebuchse **164** / **165** / **166** / **167** / **168** des Akkus



(beim Nabenakku am Rahmen).

- Der Ladevorgang startet.
- Der Ladevorgang stoppt automatisch, sobald der Akku vollständig geladen ist.

| BETRIEBSZUSTAND           | LADEGERÄT-ANZEIGE* |
|---------------------------|--------------------|
| Ladegerät betriebsbereit  | LED rot            |
| Ladevorgang läuft         | LED rot            |
| Ladevorgang abgeschlossen | LED grün           |

(\* = AEG Ladegerät ohne LED: hierbei kann der Ladestand am Akku bzw. am Display abgelesen werden)

## AKKU ENTNEHMEN

### GEPÄCKTRÄGER-AKKU

- Schalten Sie das Antriebssystem aus (s. Kapitel Antriebssystem ein-/ausschalten).
- Stecken Sie den Schlüssel in das Akku-Schloss.
- Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn, um das Akku-Schloss zu entriegeln.
- Ziehen Sie den Akku von hinten aus der Gepäckträgerführung heraus.

### SIDELCLICK-AKKU | DOWNTUBE-AKKU | RAHMENAKKU

- Schalten Sie das Antriebssystem aus (s. Kapitel Antriebssystem ein-/ausschalten).
- Stecken Sie den Schlüssel in das Akkuschloss.
- Drehen Sie den Schlüssel im bzw. gegen den Uhrzeigersinn (je nach Modell) und ziehen Sie den Akku mit der anderen Hand seitlich heraus.

## AKKU EINSETZEN

### GEPÄCKTRÄGER-AKKU

- Stecken Sie den Akku in die Akkuaufnahme am Gepäckträger.
- Schieben Sie ihn vollständig bis zum Ende durch.
- Um den Akku zu sichern, stecken Sie den Schlüssel in das Schloss und drehen ihn im Uhrzeigersinn.



## SIDELCLICK-AKKU | DOWNTUBE-AKKU | RAHMENAKKU

1. Stecken Sie den Akku in die Akkuaufnahme bis das Schloss hörbar einrastet.

### AKKU LAGERN



ACHTUNG!

#### KURZSCHLUSS- UND FEUERGEFAHR!

- Lagern Sie den Akku stets im voll geladenen Zustand ein, da sonst die Zellen des Akkus im Falle einer Tiefentladung beschädigt oder gar zerstört werden können.
- Der Akku muss in einem trockenen und kühlen, frostfreien Raum gelagert werden.

Lithium-Ionen-Akkus haben im Gegensatz zu anderen Akku-Typen eine nur sehr geringe Selbstentladung. Dennoch verliert auch dieser Akku-Typ mit der Zeit an Ladung. Laden Sie deshalb auch einen voll geladenen Akku bei Nichtgebrauch spätestens nach 3 Monaten für mindestens 2 Stunden nach.



- Um die Selbstentladung des Akkus möglichst gering zu halten, sollte die Raumtemperatur des Lagerraumes im Optimalfall zwischen 7-10 °C liegen.

### REICHWEITE

Die Reichweite Ihres E-Bikes hängt sehr stark von vielen unterschiedlichen Faktoren ab, die die theoretisch maximal mögliche Reichweite reduzieren können:

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| – Ladestand des Akkus            | – Alter/Restkapazität des Akkus      |
| – eingesetzte Tretleistung       | – Gesamtgewicht (Fahrer + Zuladung)  |
| – Umgebungstemperatur            | – Fahrbahn-/Untergrundbeschaffenheit |
| – Reifenluftdruck                | – Gegenwind                          |
| – gewählte Geschwindigkeitsstufe | – Steigung                           |

Grundsätzlich gilt, je niedriger die gewählte Unterstützungsstufe ist und je mehr Sie mittreten, desto größer ist auch die Reichweite. Die Reichweite ist auch in erheblichem Maße von der Umgebungstemperatur abhängig. Sinkt die Temperatur z.B. unter 0°C, ist mit einem starken Leistungsabfall des Akkus und einer drastisch geringeren Reichweite zu rechnen. Mit zunehmendem Alter und Nutzung des Akkus nimmt die Akkukapazität und somit die Reichweite ebenfalls ab.

Nutzen Sie den Reichweitenrechner auf unserer Homepage [www.prophete.de](http://www.prophete.de), um zu ermitteln, wie viele Kilometer Sie auf die Unterstützung durch den Antrieb setzen können.

**i**

- Sie können eine möglichst hohe Reichweite erreichen, indem Sie die Motorunterstützung nicht ständig nutzen. Verwenden Sie sie hauptsächlich nur zum Beschleunigen, bei Steigungen oder bei Gegenwind.
- Achten Sie darauf, dass die Reifen immer über genügend Luftdruck verfügen, da dies die Reichweite stark verkürzen kann.
- Die Wahl einer geringeren Unterstützungsstufe, verbunden mit einer höheren eigenen Tretleistung, steigert die Reichweite.



## LAUFRÄDER



ACHTUNG!

### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob das Profil der Reifen abgenutzt ist und ob offensichtliche Beschädigungen vorliegen. Tauschen Sie im Zweifelsfall den Reifen umgehend gegen einen Original-Ersatzreifen aus.
- Tauschen Sie defekte Reifen und Schläuche nur in der für die Felge passenden Größe aus, da nur so eine ordnungsgemäße Funktion sichergestellt werden kann.
- Der auf dem Reifen angegebene Höchstdruck darf in keinem Fall überschritten werden, da der Schlauch sonst platzen kann!
- Die Reifen müssen immer über ausreichend Luftdruck verfügen! Bei zu geringem Luftdruck kann das Fahrverhalten, speziell in Kurven, negativ beeinträchtigt werden. Auch können die Reifen durchschlagen und die Felgen beschädigen. Darüber hinaus verschleißt die Reifen schneller.

## REIFEN | SCHLAUCH

Die Angabe der Reifengröße ist auf dem Reifen eingeprägt. Sie wird in Millimetern (ETRTO-Norm) bzw. Zoll angegeben. 47-622 bedeutet z.B., dass die Reifenbreite 47 mm und der innere Reifendurchmesser 622 mm beträgt.

Halten Sie den auf dem Reifen angegebenen Mindest- bzw. Höchstdruck ein. Liegt der Reifendruck unter dem angegebenen Mindestdruck, so kann der Gummimantel Schaden nehmen, da er zu stark durchgewalzt wird und die Flanken Risse bekommen. Ein zu niedriger Reifendruck verringert auch die maximal mögliche Reichweite des E-Bikes.

Liegt der Druck dagegen über dem angegebenen Höchstdruck, so kann der Schlauch platzen.

Sie können den genauen Reifendruck mit einer Luftpumpe mit eingebautem Manometer oder einem externen Luftdruckprüfgerät messen.

### REFLEXIONSSTREIFEN

Bei Felgen bzw. Reifen mit Reflexionsstreifen sind gesetzlich keine zusätzlichen Speichen-Reflektoren erforderlich.

### PANNENSCHUTZ

Das Pannenschutz-System für Schläuche bzw. Reifen macht Reparaturen bei kleinen Durchstichen (bis ca. 3 mm) unnötig.

## SPEICHEN



ACHTUNG!

### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Lockere Speichen müssen stets sofort nachgezogen und beschädigte oder gerissene Speichen umgehend ersetzt werden.
- Lassen Sie Wartungs- und Reparatur-Arbeiten, die die Speichen betreffen (z.B. Speichen nachziehen, ersetzen oder Laufrad zentrieren), ausschließlich von einer Fachkraft mit geeignetem Werkzeug durchführen. Nur so kann eine ordnungsgemäße Funktion sichergestellt werden.

Speichen verbinden die Felge mit der Nabe. Die gleichmäßige Spannung der Speichen ist für den Rundlauf und die Stabilität des Laufrades verantwortlich. Mit der Zeit können sich die Speichen setzen und ein Nachspannen und eine Zentrierung notwendig machen.

## FELGE



GEFAHR!

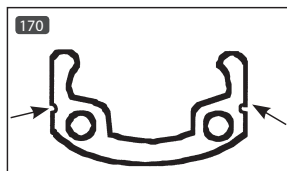
### UNFALLGEFAHR!

- Bei Verwendung einer Felgenbremse müssen die Felgenflanken stets frei von Schmutz, Ölen und Fetten sein, da sonst die Bremsleistung nachlassen oder die Bremse sogar völlig wirkungslos werden kann.

### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Tauschen Sie verschlissene Felgen umgehend aus, da die Felge sonst unter Belastung brechen kann.

Durch den Gebrauch einer Felgenbremse verschleißt die Felge mit der Zeit. Als Verschleißindikator ist deshalb eine Nut bzw. ein Punkt an der Seitenflanke der Felge angebracht (170). Ist dieser nicht mehr sichtbar, so ist der Verschleiß bereits fortgeschritten und die Felge muss umgehend ausgetauscht werden.



## VORDERRAD

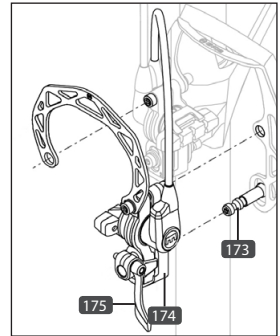
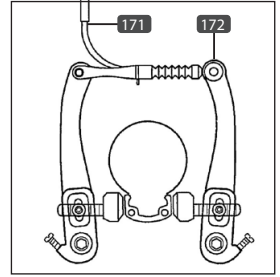


GEFAHR!

- Bei nicht korrekt eingebauten Laufrädern kann das Brems- und Fahrverhalten negativ beeinträchtigt werden. Unfallgefahr!
- Ziehen Sie alle zuvor gelösten Schrauben und Muttern wieder fest an. Das Vorderrad kann sich sonst während der Fahrt lösen! Führen Sie nach dem Einbau vorsichtig eine Testfahrt durch. Unfallgefahr!

## VORDERRAD AUSBAUEN

1. V-Brake-Felgenbremse: Hängen Sie den Bremszug **171** aus, um das Laufrad später einfacher herausnehmen zu können.  
Hydraulische Felgenbremse: Öffnen Sie den Schnellspannhebel **173** der Felgenbremse [OPEN].
2. Hydraulische Felgenbremse: Nehmen Sie den Bremszylinder **174** vom Cantilever-Sockel **173** ab, um das Laufrad später einfacher herausnehmen zu können.
3. Nur bei Modellen mit Frontnabenmotor: Ziehen Sie das Motorkabel **176** an der Steckverbindung **177** ab.
4. Nur bei Modellen mit Frontmotor: Ziehen Sie die Kappen von der rechten und linken Achsseite ab.
5. Lösen Sie die Muttern, die den festen Sitz des Vorderrades gewährleisten, mit einem 18-mm- bzw. 15-mm-Schlüssel (je nach Ausführung).
6. Nehmen Sie die Muttern samt Unterlegscheiben von der Achse ab.
7. Ziehen Sie das Vorderrad aus der Achsaufnahme heraus.



## VORDERRAD EINBAUEN

1. Setzen Sie das Vorderrad, mit dem Motorkabel auf der rechten Seite (nur bei Modellen mit Vorderradmotor), gerade in die Achsaufnahme.
2. Stecken Sie die Unterlegscheiben und Muttern auf die Achse.
3. Ziehen Sie die Achsmuttern mittels eines 18-mm- bzw. 15-mm-Schlüssels wieder fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).
4. Setzen Sie beide Kappen auf die Achsmuttern.
5. Nur bei Modellen mit Frontnabenmotor: Stecken Sie das Motorkabel **176** in die Steckbuchse **177**.
6. V-Brake-Felgenbremse: Hängen Sie den Bremszug **171** wieder ein.  
Hydraulische Felgenbremse: Stecken Sie den Bremszylinder **174** wieder auf den Cantilever-Sockel **173**.
7. Hydraulische Felgenbremse: Schließen Sie den Schnellspannhebel **175** [CLOSE]. Sollte sich der Hebel zu leicht schließen lassen, so muss die Schnellspannschraube nachgestellt werden (s. Kapitel Bremsen).
8. Prüfen Sie, ob die Felgenbremse ordnungsgemäß funktioniert. Stellen Sie sie gegebenenfalls neu ein (s. Kapitel Bremse).

## HINTERRAD

Die Vorgehensweise beim Aus- und Einbau des Hinterrades ist von dem verbauten Schaltsystem abhängig (siehe Kapitel Gangschaltung).

## TRETKURBEL

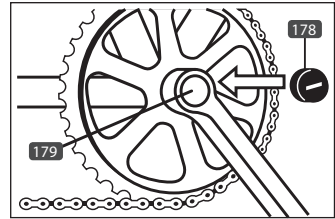


### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Verschraubung der Tretkurbel fest sitzt. Die Pedalarms können sich sonst lösen und die Tretkurbel samt Innenlager kann beschädigt werden.

### TRETKURBEL NACHZIEHEN

1. Entfernen Sie, falls vorhanden, auf beiden Seiten die Abdeckkappe **178** z.B. mit Hilfe eines Schraubendrehers.
2. Ziehen Sie die darunter liegende Schraube **179**, je nach Modell, mit einem 8-mm-Innensechskantschlüssel oder einer Spezialnuss lt. Drehmomentvorgabe fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).
3. Stecken Sie die Abdeckkappe **178** wieder auf.



## GANGSCHALTUNG

### NABENSCHALTUNGEN

#### SCHALTUNG BEDIENEN

Um einen Gang zu wechseln, müssen Sie den Schaltdrehgriff drehen. Halten Sie während des Schaltvorganges kurz mit der Tretbewegung inne, damit das Getriebe umschalten kann.

#### SCHALTUNG EINSTELLEN / HINTERAD EIN- UND AUSBAUEN



### UNFALLGEFAHR!

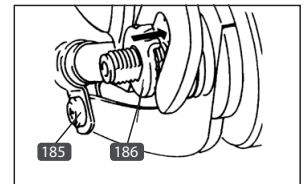
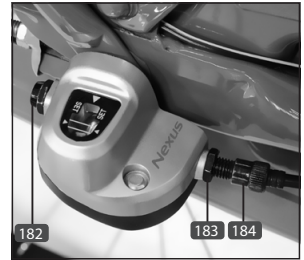
- Bei nicht korrekt eingebauten Laufrädern kann das Brems- und Fahrverhalten negativ beeinträchtigt werden.
- Ziehen Sie alle zuvor gelösten Schrauben und Muttern wieder fest an. Prüfen Sie, ob die Sicherungsscheibe korrekt sitzt. Das Laufrad kann sich sonst während der Fahrt lösen! Führen Sie nach dem Einbau vorsichtig eine Testfahrt durch.

Nachfolgend finden Sie Beschreibungen zum Einstellen der unterschiedlichen Schaltsysteme und des Aus- und Einbaus des Hinterrades:

# SHIMANO NEXUS INTER 3

## SCHALTUNG EINSTELLEN

1. Schalten Sie am Drehgriff vom 1. in den 2. Gang.
2. Prüfen Sie, ob die gelbe Markierung **180** mittig, innerhalb der beiden Begrenzungslinien **181** steht.
3. Muss die Schaltung nachgestellt werden, so lösen Sie zuerst die Kontermutter **183**.
4. Stellen Sie anschließend die Schaltung mittels der Einstellschraube **184** ein.
5. Ziehen Sie nach dem Einstellen die Kontermutter **183** wieder fest an.
6. Überprüfen Sie die korrekte Funktion der Schaltung durch mehrmaliges Durchschalten der Gänge.



## HINTERRAD AUSBAUEN

1. Legen Sie am Schaltgriff den 1. Gang ein.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube **182** an der Schaltbox.
3. Nehmen Sie die Schaltbox ab.
4. Ziehen Sie den nun sichtbaren Schaltstift aus der Achsbohrung heraus.
5. Lösen Sie die Schraube des Bremsgegenhalters **186** auf der linken Seite des Fahrrades mit einem Schraubendreher.
6. Lösen Sie die Achsmuttern auf beiden Seiten des Hinterrades mit einem 15-mm-Schlüssel.

## HINTERRAD EINBAUEN

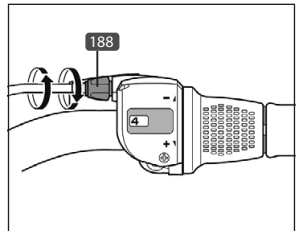
1. Legen Sie am Schaltgriff den 1. Gang ein.
2. Legen Sie die Kette auf das Ritzel.
3. Setzen Sie das Hinterrad in das Ausfallende. Achten Sie darauf, dass das Laufrad gerade in der Aufnahme sitzt und die Kette angemessen gespannt ist. (siehe Kapitel Kettenspannung).
4. Setzen Sie die Sicherungsscheibe **187** linksseitig so auf die Achse, dass die Verzahnung im Ausfallende liegt.
5. Stecken Sie die Unterlegscheibe auf die rechte Achsseite.
6. Befestigen Sie das Laufrad beidseitig mit den Achsmuttern. Ziehen Sie diese mit einem 15-mm-Schlüssel fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).

7. Befestigen Sie den Gegenhalterbügel auf der linken Seite mittels der Rohrschellen-Verschraubung **186** am Rahmen.
8. Schieben Sie den Schaltstift bis zum Anschlag in die Achsführung auf der rechten Seite.
9. Stellen Sie sicher, dass der 1. Gang eingelegt ist.
10. Stecken Sie die Schaltbox auf die rechte Achsmutter.
11. Fixieren Sie die Schaltbox mit der unteren Befestigungsmutter **186**.
12. Stellen Sie die Schaltung ein (s. Kapitel Schaltung).

## SHIMANO NEXUS INTER 7

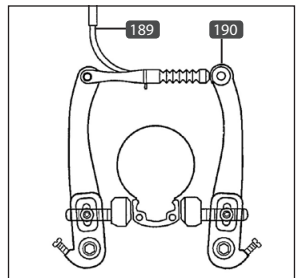
### SCHALTUNG EINSTELLEN

1. Schalten Sie den Drehgriff vom 1. in den 4. Gang.
2. Prüfen Sie die aktuelle Schalteinstellung, indem Sie sich die beiden gelben Markierungen an der Hinterradnabe anschauen (**187**). Die Schaltung ist richtig eingestellt, wenn beide Markierungen genau gegenüber auf einer Höhe liegen.
3. Sie stellen die Schaltung nach, indem Sie an der schwarzen Einstellschraube am Drehgriff der Gangschaltung drehen (**188**).
4. Überprüfen Sie die korrekte Funktion der Schaltung durch mehrmaliges Durchschalten der Gänge.



### HINTERRAD AUSBAUEN

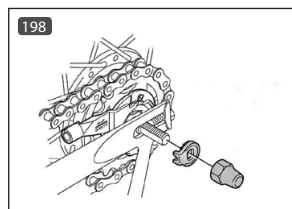
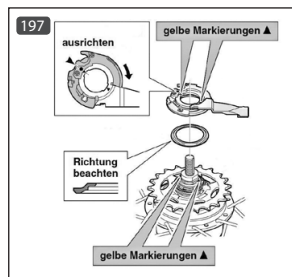
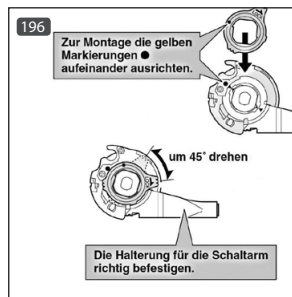
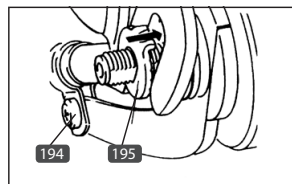
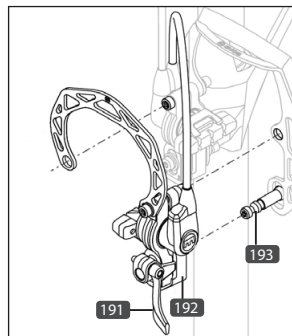
1. Schalten Sie den Drehgriff in den 1. Gang.
2. V-Brake-Felgenbremse: Hängen Sie den Bremszug **189** aus, um das Laufrad später einfacher herausnehmen zu können.  
Hydraulische Felgenbremse: Öffnen Sie den Schnellspannhebel **191** der Felgenbremse [OPEN].
3. Hydraulische Felgenbremse: Nehmen Sie den Bremszylinder **192** vom Cantilever-Sockel **193** ab, um das Laufrad später einfacher herausnehmen zu können.
4. Lösen Sie den Bremsgegenhalter auf der linken Seite des E-Bikes **194**.
5. Lösen Sie die Achsmuttern auf beiden Seiten des Hinterrades mit einem 15-mm-Schlüssel.
6. Nehmen Sie die beiden Achsmuttern samt Sicherungsscheiben **195** von der Achse ab.



7. Ziehen Sie das Hinterrad aus dem Ausfallende heraus.
8. Um das Hinterrad vom Schaltzug zu lösen, drehen Sie den Sicherungsring **196** um ca. 45° gegen den Uhrzeigersinn. Sie können jetzt den Sicherungsring sowie den Schaltarm vom Hinterrad trennen.

## HINTERRAD EINBAUEN

1. Setzen Sie den Schaltarm auf die Nabe des Hinterrades. Beachten Sie, dass die gelben Markierungen des Schaltarms deckungsgleich mit den gelben Markierungen der Nabe sind (**197**).
2. Setzen Sie den Sicherungsring auf den Schaltarm und drehen diesen um ca. 45° im Uhrzeigersinn. (**196** + **197**)
3. Setzen Sie das Hinterrad in das Ausfallende.
4. Setzen Sie die Sicherungsscheiben so auf die Achse, dass die Verzahnung im Ausfallende liegt (**198**).
5. Fixieren Sie das Hinterrad mit den Achsmuttern. Achten Sie darauf, dass das Laufrad gerade in der Aufnahme sitzt und die Kette angemessen gespannt ist (siehe Kapitel Kettenspannung).
6. Befestigen Sie den Gegenhalterbügel auf der linken Seite mittels der Rohrschellen-Verschraubung am Rahmen (**194**).
7. V-Brake-Felgenbremse: Hängen Sie den Bremszug **189** wieder ein.  
Hydraulische Felgenbremse: Stecken Sie den Bremszylinder **192** wieder auf den Cantilever-Sockel **193**.
8. Hydraulische Felgenbremse: Schließen Sie den Schnellspannhebel **191** [CLOSE]. Sollte sich der Hebel zu leicht schließen lassen, so muss die Schnellspannschraube nachgestellt werden (s. Kapitel Bremsen).
9. Prüfen Sie, ob die Felgenbremse ordnungsgemäß funktioniert. Stellen Sie sie gegebenenfalls neu ein (s. Kapitel Bremse).
10. Stellen Sie die Schaltung ein (s. Kapitel Gangschaltung einstellen).



# KETTENSCHALTUNG



## UNFALLGEFAHR!

•Treten Sie während des Schaltvorganges nicht in den Rücktritt, da die Kette sonst abspringen kann.

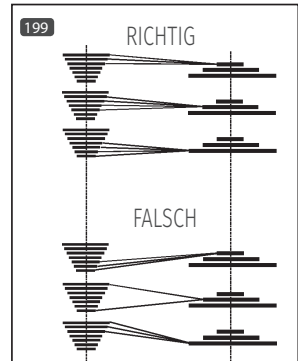
## SCHALTUNG BEDIENEN

Führen Sie bei einer Kettenschaltung den Schaltvorgang erst durch, wenn Sie etwas Kraft aus der Pedale genommen haben.

Vermeiden Sie einen zu großen Schräglauf der Kette (199), da es sonst zu Schleifgeräuschen kommen kann und sich der Verschleiß an Kettenblatt, Ritzel und Kette überdurchschnittlich erhöht.

## RAPIDFIRE-SCHALTHEBEL

Sie können die Gänge der Kettenschaltung mittels des linken und rechten Schalthebels exakt schalten. Mit dem rechten Schalthebel schalten Sie das hintere Schaltwerk und mit dem linken (falls vorhanden) das vordere Kettenblatt.



## DREHGRIFFSCHALTER

Drehen Sie am Drehgriffschalter, um den Gang zu wechseln. Das Sichtfenster am Drehgriffschalter zeigt Ihnen den eingelegten Gang an.

Mit dem rechten Schalthebel schalten Sie das hintere Schaltwerk und mit dem linken das vordere Kettenblatt.

## EINSTELLUNG

Jede Kettenschaltung muss von Zeit zu Zeit nachgestellt werden. Erfolgt dies nicht, müssen Sie mit erhöhtem Verschleiß, verringertem Schaltkomfort bis hin zum Funktionsversagen des Schaltsystems rechnen.

Achten Sie deshalb stets darauf, dass die Schaltung einwandfrei funktioniert. Sollten sich z.B. die Gänge nicht mehr einwandfrei schalten lassen oder hören Sie beim Schalten ungewöhnliche Geräusche, so muss die Kettenschaltung meistens nachgestellt werden.



## VORARBEITEN

Bevor Sie mit den Schalteinstellungen anfangen, kontrollieren Sie vorab folgende Dinge:

1. Prüfen Sie, ob die Schaltzüge bzw. Zughüllen eventuell nur verdreht sind.
2. Das Hinterrad muss fest sitzen und darf keinesfalls Spiel haben.
3. Das Schaltwerk darf nicht verbogen sein. Schauen Sie hierfür von hinten auf die beiden Schaltrollen. Diese müssen genau übereinander liegen, sodass die Kette von der Spannrolle zur Leitrolle ganz gerade läuft.

## ZUGSPANNUNG EINSTELLEN

Ist die Kettenschaltung verstellt, so reicht es oft bereits aus, wenn Sie lediglich die Zugspannung am linken bzw. rechten Schaltgriff nachjustieren:

1. Ziehen Sie die Schraube **200** leicht an.
2. Prüfen Sie, ob sich die Gänge sauber schalten lassen. Sollte dies nicht der Fall sein, so drehen Sie die Schraube noch weiter an. Drehen Sie sie ggf. auch in die entgegengesetzte Richtung.



Sollte sich die Kettenschaltung mittels der Zugspannung nicht justieren lassen, so muss das Schaltwerk neu eingestellt werden.

## SCHALTWERK EINSTELLEN

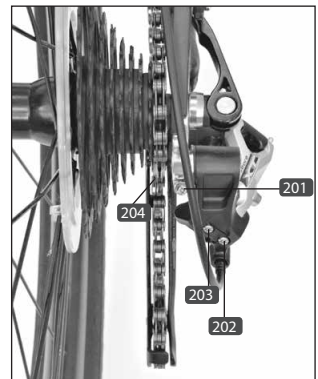


ACHTUNG!

### UNFALLGEFAHR!

• Ist das Schaltwerk nicht richtig eingestellt, so kann dies zu Schäden an der Kette und dem Schaltwerk führen. Das Schaltwerk kann bei falscher Einstellung in die Speichen geraten.

1. Schalten Sie die Kette auf das größte Kettenblatt und das kleinste Ritzel des hinteren Schaltwerks.
2. Drehen Sie nun an der Stellschraube H **203**, bis die Leitrolle exakt unter dem kleinsten Ritzel steht **204**.
3. Schalten Sie die Kette auf das kleinste Kettenblatt und das größte Ritzel des Schaltwerks.
4. Auch hier muss die Leitrolle exakt unter dem Ritzel stehen **204**. Korrigieren Sie dies gegebenenfalls mittels der Stellschraube L **202**. Achten Sie darauf, dass die Kette auf keinen Fall die Speichen berührt.
5. Stellen Sie mit der Einstellschraube **200** die Zugspannung nach. Die Kette muss sich geschmeidig in beide Richtungen schalten lassen.
6. Mit der Stellschraube B **201** stellen Sie die Umschlingung der Ritzel ein. Auf dem größten Ritzel sollte der Abstand zwischen



den Zähnen der oberen Leitrolle des Schaltwerks und den Kassettenzähnen fünf bis sieben Millimeter betragen.

## KETTENUMWERFER EINSTELLEN

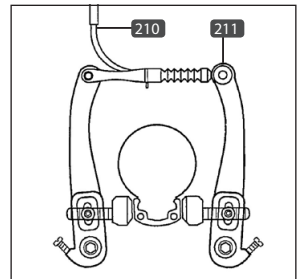
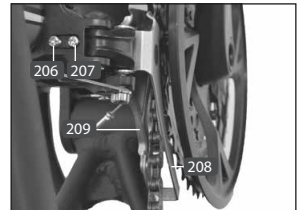
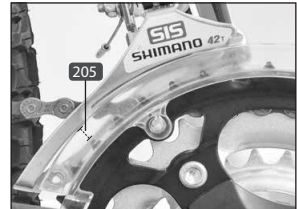


ACHTUNG!

### BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

• Sollten während der Fahrt Schleifgeräusche am Kettenumwerfer auftreten, überprüfen Sie umgehend die Einstellung des Kettenumwerfers. Es können sonst Schäden an der Kette und an der Schaltung auftreten.

1. Das Leitblech des Umwerfers muss 2-3 Millimeter über den Zähnen des großen Blattes stehen und parallel zum großen Kettenblatt verlaufen (205). Korrigieren Sie ggfs. die Position des Umwerfers.
2. Schalten Sie auf das kleinste Kettenblatt und das größte Ritzel des Schaltwerks, um den Schwenkbereich des Umwerfers einzustellen.
3. Drehen Sie die Schraube L (206) so weit heraus, dass die Kette schleiffrei am inneren Leitblech (209) vorbeiläuft.
4. Schalten Sie auf das größte Kettenblatt und auf das kleinste Ritzel des Schaltwerks.
5. Justieren Sie die Kette mittels der Schraube H (207), dass sie, ohne zu schleifen, am äußeren Leitblech (208) vorbeiläuft.



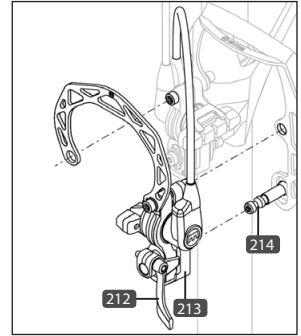
## HINTERRAD AUSBAUEN

1. V-Brake-Felgenbremse: Hängen Sie den Bremszug (210) aus, um das Laufrad später einfacher herausnehmen zu können.  
Hydraulische Felgenbremse: Öffnen Sie den Schnellspannhebel (212) der Felgenbremse [OPEN].
2. Hydraulische Felgenbremse: Nehmen Sie den Bremszylinder (213) vom Cantilever-Sockel (214), um das Laufrad später einfacher herausnehmen zu können.
3. Ziehen Sie den Stecker vom Motorkabel ab (Modell mit Hinterrad-Motor).
4. Lösen Sie die Achsmuttern auf beiden Seiten des Hinterrades mit einem 18-mm-Schlüssel bzw. lösen Sie den Hebel des Schnellspanners (je nach Ausstattung).
5. Nehmen Sie die Achsmuttern sowie die Unterlegscheiben ab.
6. Ziehen Sie das Hinterrad aus dem Ausfallende heraus.

## HINTERRAD EINBAUEN

1. Legen Sie die Kette auf das Ritzel.
2. Setzen Sie das Hinterrad in das Ausfallende. Achten Sie darauf, dass das Laufrad gerade in der Aufnahme sitzt.

3. Stecken Sie den Schaltschutzbügel (falls vorhanden) und die Unterlegscheiben auf die Achse.
4. Bei Modellen ohne Schnellspanner: Befestigen Sie das Laufrad beidseitig mit den Achsmuttern mit einem 18-mm-Schlüssel. Ziehen Sie die Achsmuttern fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).  
Bei Modellen mit Schnellspanner: Verschließen Sie den Schnellspanner ordnungsgemäß (s. Kapitel Schnellspanner).
5. Stecken Sie den Stecker des Motorkabels ein (Modell mit Hintergrad-Motor).
6. V-Brake-Felgenbremse: Hängen Sie den Bremszug **210** wieder ein.  
Hydraulische Felgenbremse: Stecken Sie den Bremszylinder **213** wieder auf den Cantilever-Sockel **214**.
7. Hydraulische Felgenbremse: Schließen Sie den Schnellspannhebel **212** [CLOSE]. Sollte sich der Hebel zu leicht schließen lassen, so muss die Schnellspannschraube nachgestellt werden (s. Kapitel Bremsen).
8. Prüfen Sie, ob die Bremse ordnungsgemäß funktioniert und stellen Sie sie ggf. nach (s. Kapitel Bremse).
9. Stellen Sie die Schaltung ein (s. Kapitel Gangschaltung).



## KETTE



ACHTUNG!

### UNFALLGEFAHR!

- Die Kette muss immer ausreichend geschmiert sein, da sie sonst reißen kann. Bei Modellen mit einer Rücktrittbremse ist diese dann nicht mehr funktionsfähig!

Reinigen und ölen Sie die Kette regelmäßig (insbesondere nach Regenfahrten) mit Feinöl bzw. Ketten-spray. Tupfen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.

## KETTENSpannung (NUR BEI MODELLEN MIT NABENSCHALTUNG)



ACHTUNG!

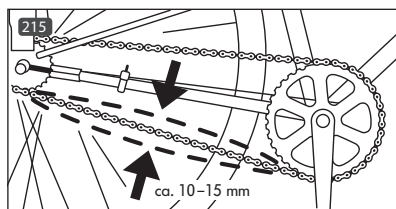
### UNFALLGEFAHR!

- Eine zu locker gespannte Kette kann während der Fahrt abspringen. In diesem Falle ist die Rücktrittbremse nicht mehr funktionsfähig!

Durch die nutzungsbedingte Dehnung der Kette ist eine regelmäßige Kontrolle der Kettenspannung nötig. Eine falsch gespannte Kette kann zudem zu erhöhtem Verschleiß führen und störende Geräusche während der Fahrt verursachen.

## KETTENSpannung PRÜFEN

1. Stellen Sie das E-Bike auf den Ständer.
2. Prüfen Sie, ob sich die Kette max. 10-15 mm nach oben bzw. unten drücken lässt (215).



## KETTENSPIGUNG EINSTELLEN

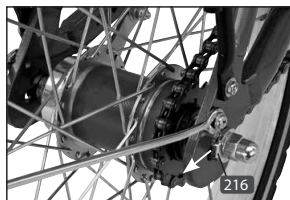


### UNFALLGEFAHR!

- Das Hinterrad muss gerade in der Achsaufnahme sitzen, da sonst das Brems- und Fahrverhalten negativ beeinträchtigt werden kann.
- Ziehen Sie alle zuvor gelösten Schrauben und Muttern wieder fest an. Prüfen Sie, ob die Sicherungsscheibe korrekt sitzt. Das Hinterrad kann sich sonst während der Fahrt lösen! Führen Sie nach dem Einbau vorsichtig eine Testfahrt durch.

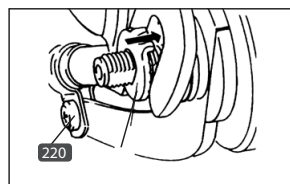
### NABENSCHALTUNG OHNE SCHALTBOX

1. Lösen Sie die Achsmuttern **216** auf beiden Seiten des Hinterrades mit einem 15- bzw. 18-mm-Schlüssel.
2. Verschieben Sie das Hinterrad, um die Kettenspannung einzustellen.
3. Achten Sie darauf, dass das Laufrad gerade in der Aufnahme sitzt und nun die Kette angemessen gespannt ist.
4. Ziehen Sie die beiden Achsmuttern lt. Drehmomentvorgabe fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



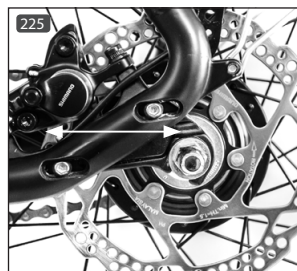
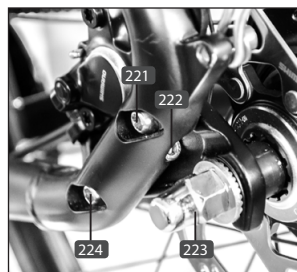
### SHIMANO NEXUS INTER 3

1. Legen Sie am Schaltgriff den 1. Gang ein.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube **217**.
3. Nehmen Sie die Schaltbox ab.
4. Ziehen Sie den nun sichtbaren Schaltstift aus der Achsbohrung heraus.
5. Lösen Sie die Schraube des Bremsgegenhalters **220** mit einem Schraubendreher.
6. Lösen Sie die Achsmuttern auf beiden Seiten des Hinterrades mit einem 15-mm-Schlüssel.
7. Verschieben Sie das Hinterrad, um die Kettenspannung einzustellen. Achten Sie dabei darauf, dass das Laufrad gerade in der Aufnahme sitzt.
8. Befestigen Sie wieder den Gegenhalterbügel mittels der Rohrschellen-Verschraubung **220** am Rahmen.
9. Schieben Sie den Schaltstift bis zum Anschlag in die Achsführung auf der rechten Seite.
10. Stecken Sie die Schaltbox auf die rechte Achsmutter.
11. Fixieren Sie die Schaltbox mit der unteren Befestigungsmutter **217**.
12. Stellen Sie die Schaltung ein (s. Kapitel Gangschaltung).



## NABENSCHALTUNG MIT SCHEIBENBREMSE

1. Lösen Sie beidseitig die zwei Schrauben **221** + **224** am Rahmen mit einem 5 mm-Innensechskantschlüssel.
2. Lösen die Fixierschraube **222** mit einem 5 mm-Innensechskantschlüssel auf beiden Seiten.
3. Verschieben Sie nun das Hinterrad, um die Kettenspannung einzustellen (**225**). Drehen Sie hierzu die Fixierschraube **222** soweit ein, bis die richtige Position erreicht worden ist. Achten Sie darauf, dass das Laufrad gerade in der Aufnahme sitzt und die Kette angemessen gespannt ist (s. Kapitel Kettenspannung prüfen).
4. Ziehen Sie die Schrauben **221** + **224** fest an (s. Kapitel Drehmomentvorgaben).



## PERSONEN-/LASTENTRANSPORT



### UNFALLGEFAHR!

- Das Fahr- und Bremsverhalten des E-Bikes ändert sich, wenn Sie das E-Bike beladen. Der Bremsweg verlängert sich durch das zusätzliche Gewicht unter Umständen erheblich.
- Verwenden Sie zum sicheren Transport spezielle Fahrradseitentaschen, Körbe oder Spanneinrichtungen. Verzichten Sie zum Befestigen der Ladung auf lose Gurte, da diese sich in den Laufrädern verfangen können.
- Verdecken Sie beim Transport nicht die Beleuchtungsanlage, damit Sie bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen von anderen Verkehrsteilnehmern gesehen werden.
- Verteilen Sie die Ladung immer gleichmäßig, damit das Fahrverhalten (speziell in Kurven) nicht mehr als nötig beeinträchtigt wird.

### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Das maximal zulässige Gesamtgewicht des E-Bikes darf den im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Wert nicht übersteigen. Das Gesamtgewicht beinhaltet neben dem E-Bike auch den Fahrer sowie Zuladung jeglicher Art (z. B. Korb und Seitentaschen samt Inhalt, Kindersitz incl. Kind, Anhänger samt Anhängelast). Eine Überschreitung kann zu Schäden bis hin zum Bruch von Bauteilen führen.
- Die am Gepäckträger oder Korb genannte maximal zulässige Beladung darf nicht überschritten werden.
- Hängen Sie beim Transport keine Taschen oder andere Gegenstände an den Lenker. Der Lenker kann sonst brechen bzw. das Fahrverhalten wird beeinträchtigt.

## KINDERSITZ



### UNFALLGEFAHR!

- In Deutschland dürfen Kinder unter 7 Jahren nur dann auf einem Fahrrad befördert werden, wenn hierfür speziell vorgesehene und zugelassene Kindersitze verwendet werden und die fahrende Person mindestens 16 Jahre alt ist (StVO). Beachten Sie bei Verwendung eines Kindersitzes unbedingt das maximal zulässige Gewicht des Kindes und lesen Sie sich die Bedienungsanleitung des Herstellers aufmerksam durch.
- Achten Sie bei der Montage eines Kindersitzes auf die vollständige Umhüllung aller unter dem Sattel befindlichen Federringe, da sonst Quetschungen an den Fingern und anderen Gliedmaßen möglich sind.

**ACHTUNG!****BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!**

- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise des Kindersitz-Herstellers und lesen Sie sich die Kindersitz-Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Verwenden Sie nur geeignete Kindersitze, die der DIN EN 14344 entsprechen.
- Montieren Sie an der Sattelstütze keinen Kindersitz, da diese sonst brechen kann. Der Gepäckträger ist ebenfalls nicht für die Aufnahme eines Kindersitzes zugelassen. Verwenden Sie stattdessen einen Kindersitz, der am Sitzrohr befestigt wird.

## ANHÄNGER

**ACHTUNG!****UNFALLGEFAHR!**

- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung des Anhängers aufmerksam durch und beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise des Anhängers-Herstellers.
- Machen Sie sich erst abseits des Straßenverkehrs mit dem neuen Fahr- und Bremsverhalten des E-Bikes mit Anhänger vertraut!
- Das maximal zulässige Gesamtgewicht des E-Bikes darf den im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Wert nicht übersteigen. Das Gesamtgewicht beinhaltet neben dem E-Bike auch den Fahrer sowie Zuladung jeglicher Art (z. B. Korb und Seitentaschen samt Inhalt, Kindersitz incl. Kind, Anhänger samt Anhängelast). Eine Überschreitung kann zu Schäden, bis hin zum Bruch von Bauteilen führen.

### TREKKING | CITY | 26-29" ESUV

Grundsätzlich ist es möglich, diese Art E-Bikes gemeinsam mit einem Anhänger zu nutzen. Es stehen, je nach Verwendungszweck, viele verschiedene Arten und Typen von Anhängern zur Auswahl. Achten Sie speziell bei Anhängern zur Personenbeförderung darauf, dass er auch sicher ist. Anhänger mit einem Sicherheitssiegel sind in jedem Falle zu bevorzugen.

### MTB | FALT E-BIKE | 20" KOMPAKT E-BIKE | 24" ESUV

Diese Art E-Bikes sind aufgrund ihrer Konstruktion nicht dazu bestimmt, mit einem Anhänger genutzt zu werden.

## DIEBSTAHLSCHUTZ

Führen Sie in Ihrem eigenen Interesse eine Diebstahlsicherung mit. Schließen Sie das E-Bike, auch wenn Sie es nur kurz unbeaufsichtigt lassen, immer ab. Verwenden Sie nur sicherheitsgeprüfte Schlösser und Sicherungsvorrichtungen. Wir empfehlen Schlösser der Marke PROPHETE.



## WARTUNG | PFLEGE



### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Schalten Sie bei Reparatur-, Wartungs und Pflegearbeiten immer das Antriebssystem aus und entnehmen Sie den Akku.
- Das E-Bike muss regelmäßig geprüft, gepflegt und gewartet werden. Nur so kann garantiert werden, dass es dauerhaft den sicherheitstechnischen Anforderungen entspricht und ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie deshalb, in Abhängigkeit von der Benutzungshäufigkeit (mind. jedoch einmal im Jahr), die in den einzelnen Kapiteln beschriebenen Prüf-, Pflege- und Wartungsanweisungen durch.
- Die am E-Bike verbauten Schrauben und Muttern müssen regelmäßig (mind. jedoch alle 3 Monate) auf festen Sitz kontrolliert und ggf. mit der richtigen Stärke an- bzw. nachgezogen werden. Nur so kann garantiert werden, dass das E-Bike dauerhaft den sicherheitstechnischen Anforderungen entspricht und ordnungsgemäß funktioniert. Ausgenommen sind hiervon Justierschrauben an Schaltungs- und Bremskomponenten.
- Führen Sie Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten nur dann selber durch, wenn Sie über ausreichendes Fachwissen und entsprechendes Werkzeug verfügen. Dies gilt insbesondere für Arbeiten an den Bremsen. Falsche oder unzureichende Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten können zu Beschädigungen am E-Bike, Fehlfunktionen und somit zu Unfällen führen.
- Das E-Bike bzw. die einzelnen Bauteile werden während der Nutzungsdauer, bei Unfällen oder unsachgemäßer Behandlung teils hohen Belastungen ausgesetzt. Jede Art von Rissen, Kratzern oder Farbveränderungen können Hinweise darauf sein, dass das betroffene Bauteil plötzlich versagen kann. Dies gilt insbesondere für verbogene oder beschädigte sicherheitsrelevante Bauteile, wie z. B. Rahmen, Gabel, Lenker, Lenkervorbau, Sattel, Sattelstütze, Gepäckträger, alle Bremskomponenten (speziell Bremshebel & Bremsbeläge), Beleuchtungseinrichtungen, Tretkurbel, Laufräder, Reifen und Schläuche. Richten Sie diese defekten Bauteile keinesfalls, sondern tauschen Sie sie umgehend gegen Original-Ersatzteile aus.
- Verwenden Sie beim Austausch von Bauteilen ausschließlich Original-Ersatzteile, da nur diese speziell auf das E-Bike abgestimmt sind und eine einwandfreie Funktion garantieren können. Dies gilt insbesondere für sicherheitsrelevante Bauteile, wie z.B. Rahmen, Gabel, Lenker, Lenkervorbau, Sattel, Sattelstütze, Gepäckträger, alle Bremskomponenten (speziell Bremshebel & Bremsbeläge), Beleuchtungseinrichtungen, Tretkurbel, Laufräder, Reifen und Schläuche. Sollten Sie zum Austausch Fremdbauteile verwenden, so kann dies zu Beschädigungen und zum Versagen von sicherheitsrelevanten Bauteilen führen

## ALLGEMEINE PFLEGEHINWEISE



ACHTUNG!

### UNFALLGEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass kein Pflegemittel, Fett oder Öl auf die Bremsbeläge, Bremsscheibe oder Reifen gelangt, da die Bremsleistung sonst vermindert werden kann bzw. die Laufräder wegrutschen können.
- Verwenden Sie zur Reinigung nie Hochdruck- oder Dampfstrahler, da dies zu Schäden (z. B. Elektronik- und Lackschäden, Schäden durch Rostbildung in den Lagern, usw.) führen kann. Putzen Sie stattdessen das E-Bike per Hand mit warmem Wasser, einem Fahrradreinigungsmittel und einem weichen Schwamm.
- Verzichten Sie auf aggressive Reinigungsmittel, da diese sonst z. B. den Lack angreifen können. Tragen Sie nach dem Reinigen handelsübliche Fahrradkonservierungs- und Politurmittel, speziell auch auf korrosionsgefährdete Bauteile, auf.
- Um einer Rostbildung vorzubeugen, muss das E-Bike in Gebieten mit salzhaltiger Luft (Küstennähe) in kürzeren Abständen gepflegt und zwingend mit konservierenden Pflegemitteln behandelt werden.

Reinigen Sie das E-Bike in regelmäßigen Abständen (mind. einmal jährlich), um Schäden und Flugrost vorzubeugen. Insbesondere nach Regen- und Winterfahrten kann es sonst durch Spritz- oder salzhaltiges Wasser zu Rostbildungen kommen.

## E-BIKE EINLAGERN

Soll das E-Bike längere Zeit nicht benutzt werden, so ist es ratsam, den Akku aus dem E-Bike herauszunehmen. Laden Sie ihn vollständig auf und lagern Sie ihn in einem trockenen und kühlen Raum ein. Spätestens nach 3 Monaten muss der Akku für mind. 2 Stunden nachgeladen werden.

Reinigen und konservieren Sie das E-Bike vor dem Einlagern wie im Kapitel Wartung/Pflege beschrieben. Lagern Sie es in einem trockenen und vor großen Temperaturunterschieden geschützten Raum, da sich dies sonst negativ auf Chrom- und Metallteile auswirken kann. Stellen Sie zudem sicher, dass sowohl das E-Bike als auch der Akku vor äußeren Einflüssen geschützt sind. Eine hängende Lagerung des E-Bikes ist im Hinblick auf die Reifen zu empfehlen.

## FRÜHJAHRSCHECK

Führen Sie nach längerer Standzeit zusätzlich zu den regulären Wartungsarbeiten die im Kapitel Erste Inbetriebnahme/Kontrollen vor Fahrtbeginn beschriebenen Punkte durch. Kontrollieren Sie insbesondere die Funktion der Bremsen, der Schaltung, der Beleuchtung, den Luftdruck sowie den festen Sitz der Schrauben, Muttern und Schnellspanner. Fetten Sie, falls nötig, insbesondere auch die Kette nach.

## WARTUNGSARBEITEN

Nur durch eine regelmäßige und fachgerechte Wartung kann eine optimale und gefahrlose Nutzung des E-Bikes gewährleistet werden.

Die folgenden Arbeiten sind im Rahmen der Wartung gemäß den angegebenen Intervallen des Wartungsplanes durchzuführen. Wir empfehlen die Ausführung durch eine Fachkraft mit geeignetem Werkzeug.



**Wir empfehlen die Ausführung von Wartungsarbeiten durch eine Fachkraft mit geeignetem Werkzeug.**

### BEREIFUNG

Profiltiefe, Luftdruck, auf Porosität & Beschädigungen prüfen, reinigen, ggf. Luftdruck korrigieren bzw. austauschen

### LAUFRAD | FELGE

Befestigung, Felgenverschleiß, Rundlauf, Lagerung auf Spiel, Felge auf Höhen-/Seitenschlag prüfen, ggf. nachziehen, einstellen bzw. austauschen

### SPEICHEN

Speichenspannung prüfen, ggf. nachziehen bzw. beschädigte Speichen ersetzen

### BREMSANLAGE

Einstellung, Verschleiß, Funktion und Dichtigkeit von Bremsschläuchen prüfen, bewegliche Teile und Lager der Bremskomponenten sowie Bremsbowdenzüge ölen, reinigen, ggf. einstellen, verschlissene bzw. defekte Bremskomponenten austauschen

### BELEUCHTUNG | REFLEKTOREN

Einstellung, Funktion, Kabel-/Steckverbindungen prüfen, ggf. einstellen bzw. austauschen

### LENKER | LENKERVORBAU

Einstellung und auf festen Sitz prüfen, reinigen, ggf. einstellen

### STEUERKOPFLAGER

Einstellung, Funktion, Leichtgängigkeit und auf Spiel prüfen, fetten, ggf. einstellen bzw. austauschen

## **SATTEL | SATTELSTÜTZE**

Einstellung, auf festen Sitz prüfen, reinigen, gefederte Sattelstütze auf Spiel prüfen und nachfetten, Sattelstützrohr einfetten und ggf. einstellen, nachziehen bzw. austauschen

## **RAHMEN**

Auf Beschädigungen (Risse und Deformierungen) prüfen, reinigen, ggf. austauschen

## **GABEL**

Auf Beschädigungen (Risse und Deformierungen) und auf Spiel prüfen (nur Federgabel) prüfen, reinigen, Federgabel fetten ggf. austauschen

## **SCHALTUNG**

Einstellung, Verschleiß und Funktion prüfen, reinigen, Lagerung der beweglichen Teile und Schaltbowdenzüge ölen ggf. einstellen, austauschen

## **KETTE**

Reinigen und ggf. Kette schmieren, Kettenspannung und Verschleiß prüfen, ggf. austauschen

## **TRETLAGER | PEDALE | KETTENRADGARNITUR**

Funktion, Lagerung auf Spiel, Verschleiß und auf festen Sitz prüfen, reinigen, ggf. einstellen, nachziehen bzw. austauschen

## **ANTRIEBSSYSTEM**

Funktion, Einstellung der Sensorik prüfen, reinigen, ggf. einstellen bzw. austauschen

## **SCHRAUBVERBINDUNGEN | SCHNELLSPANNER | SONSTIGE BAUTEILE | ZUBEHÖR**

Einstellung, auf festen Sitz und Funktion prüfen, reinigen, ggf. einstellen, nachziehen bzw. austauschen

# WARTUNGSPLAN

Die im Wartungsplan angegebenen Arbeiten beinhalten, soweit erforderlich, das Reinigen, Schmieren und Einstellen des Bauteils oder den Austausch der betroffenen Komponente bei Verschleiß oder Beschädigung. Weitere Angaben zu den auszuführenden Wartungsarbeiten finden Sie im vorherigen Kapitel

**i** Wir empfehlen die Ausführung durch eine Fachkraft mit geeignetem Werkzeug. Bei Schäden, die durch die Nichteinhaltung des Wartungsplanes und den entsprechenden Wartungsarbeiten entstehen, kann die Gewährleistung bzw. Garantie verweigert werden.

| BAUTEIL                                | INBETRIEB-NAHME | 500 KM ODER 6 MONATE* | 1000 KM ODER 12 MONATE* | ALLE 1000 KM ODER 12 MONATE* |
|----------------------------------------|-----------------|-----------------------|-------------------------|------------------------------|
| Bereifung                              | x               | x                     | x                       | x                            |
| Laufrad/Felge                          | -               | x                     | x                       | x                            |
| Speichen                               | -               | x                     | x                       | x                            |
| Bremsanlage                            | x               | x                     | x                       | x                            |
| Beleuchtung / Reflektoren              | x               | x                     | x                       | x                            |
| Lenker / Lenkervorbau                  | x               | x                     | x                       | x                            |
| Steuerkopflager                        | -               | x                     | x                       | x                            |
| Sattel / Sattelstütze                  | x               | x                     | x                       | x                            |
| Rahmen                                 | -               | x                     | x                       | x                            |
| Gabel                                  | -               | x                     | x                       | x                            |
| Schaltung                              | x               | x                     | x                       | x                            |
| Kette                                  | -               | x                     | x                       | x                            |
| Tretlager / Pedale / Kettenradgarnitur | -               | x                     | x                       | x                            |
| Antriebssystem                         | -               | x                     | x                       | x                            |
| sonst. Bauteile / Zubehör              | -               | x                     | x                       | x                            |
| Schraubverbind. / Schnellspanner       | x               | vor jeder Fahrt       |                         |                              |

\* = Je nachdem, welches Ereignis (Zeit- oder Kilometerleistung) zuerst eintritt. Bei intensiver Nutzung gelten kürzere Intervalle.

AUSGEFÜHRTE WARTUNGEN

Die nachfolgenden Wartungen sind gemäß des Intervalles des Wartungsplanes und den beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt worden:

| 1. WARTUNG                 | 2. WARTUNG                 | 3. WARTUNG                 | 4. WARTUNG                 |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Ausgeführt am:             | Ausgeführt am:             | Ausgeführt am:             | Ausgeführt am:             |
| (Stempel/<br>Unterschrift) | (Stempel/<br>Unterschrift) | (Stempel/<br>Unterschrift) | (Stempel/<br>Unterschrift) |
| 5. WARTUNG                 | 6. WARTUNG                 | 7. WARTUNG                 | 8. WARTUNG                 |
| Ausgeführt am:             | Ausgeführt am:             | Ausgeführt am:             | Ausgeführt am:             |
| (Stempel/<br>Unterschrift) | (Stempel/<br>Unterschrift) | (Stempel/<br>Unterschrift) | (Stempel/<br>Unterschrift) |

## DREHMOMENTVORGABEN



### BESCHÄDIGUNGS- UND UNFALLGEFAHR!

- Die am E-Bike verbauten Schrauben und Muttern müssen regelmäßig (s. Wartungsplan) auf festen Sitz kontrolliert und ggf. mit der richtigen Stärke an- bzw. nachgezogen werden. Nur so kann garantiert werden, dass das Fahrrad dauerhaft den sicherheitstechnischen Anforderungen entspricht und ordnungsgemäß funktioniert.
- Werden Schrauben und Muttern zu fest angezogen, können diese brechen.
- Sind Bauteile mit Drehmomentvorgaben gekennzeichnet, so sind diese maßgebend.
- Die Drehmomentangaben für sonstige Schraubverbindungen gelten nicht für Justierschrauben an Schaltungs- und Bremskomponenten.

Mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels können Sie die Anzugsdrehmomente genau einstellen.

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Lauf radmuttern, vorne (Motor vorne)        | 50 Nm    |
| Lauf radmuttern, hinten (Motor vorne/mitte) | 25-30 Nm |
| Lauf radmuttern, vorne (Motor hinten/mitte) | 25-30 Nm |
| Lauf radmuttern, hinten (Motor hinten)      | 50 Nm    |
| Tretkurbelarm, Stahl                        | 30 Nm    |
| Tretkurbelarm, Alu                          | 30-35 Nm |
| Pedale                                      | 30-35 Nm |
| Lenker-Klemmbockschraube (M6)               | 10-14 Nm |
| Lenker-Klemmbockschraube (4xM5)             | 6 Nm     |
| Seitliche Klemmschrauben (A-Head-Vorbau)    | 9-11 Nm  |
| Winkelverstellungsschraube (Vorbau)         | 18-30 Nm |
| Vorbau-Gabelschaftklemmung (M8)             | 20-30 Nm |
| Bremsschuhbefestigung                       | 5-7 Nm   |
| Bremsscheibenbefestigung                    | 5-7 Nm   |
| Sattelstützen-Klemmring                     | 8-12 Nm  |
| Sattelkloben                                | 18-22 Nm |
| Dämpfer/Shock                               | 10 Nm    |

| Sonstige Stahlschrauben   |         |         |        |        | Sonstige VA-Schrauben A2/A4 |        |        |
|---------------------------|---------|---------|--------|--------|-----------------------------|--------|--------|
| Größe / Festigkeitsklasse | 5,6     | 6,8     | 8,8    | 10,9   | 50                          | 70     | 80     |
| M3                        | 0,7 Nm  | 0,9 Nm  | 1,2 Nm | 1,7 Nm | -                           | -      | -      |
| M4                        | 1,7 Nm  | 2,1 Nm  | 2,8 Nm | 4,1 Nm | -                           | -      | -      |
| M5                        | 3,4 Nm  | 4,3 Nm  | 5,5 Nm | 8,1 Nm | 1,7 Nm                      | 3,5 Nm | 4,7 Nm |
| M6                        | 5,9 Nm  | 7,3 Nm  | 9,6 Nm | 14 Nm  | 3 Nm                        | 6 Nm   | 8 Nm   |
| M8                        | 14,3 Nm | 17,8 Nm | 23 Nm  | 34 Nm  | 7,1 Nm                      | 16 Nm  | 22 Nm  |

# FEHLERBEHEBUNG

| FEHLER                                                                           | URSACHE                                                                                                                                                                                                            | BEHEBUNG                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Display lässt sich nicht einschalten oder ist nach dem Einschalten ohne Funktion | Akku ist im Sleep-Modus<br><br>Akku ist leer<br><br>Akku defekt<br><br>Verbindung zum Steuerdisplay ist unterbrochen<br><br>Steuerdisplay defekt                                                                   | Taste am Akku drücken<br><br>Akku vollständig aufladen<br><br>Akku austauschen<br><br>Steckverbindung am Lenker zum Steuerdisplay kontrollieren<br><br>Steuerdisplay austauschen |
| Maximalleistung wird nicht gehalten oder Display reagiert nicht                  | Akku fast leer<br><br>Steckkontakte gelöst<br><br>Sicherung im Akku defekt<br><br>Kabelbaum defekt<br><br>Steuerdisplay defekt                                                                                     | Akku vollständig aufladen<br><br>Steckverbindungen vom Akku bis zum Motor prüfen<br><br>Sicherung auswechseln<br><br>Kabelbaum austauschen<br><br>Steuerdisplay austauschen      |
| Motor läuft trotz richtiger Bedienung nicht                                      | Stromunterbrecher im Bremshebel ausgefallen<br><br>Motorkabelstecker gelöst<br><br>Akkukabel gelöst                                                                                                                | Kabelkontakte prüfen bzw. Bremshebeleinheit austauschen<br><br>Steckkontakt prüfen/wiederherstellen<br><br>Akkukabel prüfen                                                      |
| Geringe Reichweite trotz voll geladenem Akku                                     | Starke Beanspruchung durch z.B. Zuladung, Steigung, Gegenwind, usw.<br><br>Reifendruck zu gering<br><br>Umgebungstemperatur niedrig (unter 5°C)<br><br>Felgenbremse schleift<br><br>Akku zu alt<br><br>Akku defekt | Eigenen Treteinsatz erhöhen<br><br>Reifendruck erhöhen<br><br>Eigenen Treteinsatz erhöhen<br><br>Bremse neu einstellen<br><br>Akku austauschen<br><br>Akku austauschen           |



| FEHLER                                                      | URSACHE                                                                                                                                                            | BEHEBUNG                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ladegerät lädt den Akku nicht                               | Steckkontakte gelöst<br>Akku defekt<br>Ladegerät defekt                                                                                                            | Steckverbindungen vom Akku und Ladegerät prüfen<br>Akku austauschen<br>Ladegerät austauschen                              |
| Ladestandanzeige am Akku leuchtet nicht                     | Fehlbedienung<br>Akku ist leer<br>Akku ist defekt<br>Sicherung im Akku defekt                                                                                      | Taste der Akku-Ladestandanzeige am Akku drücken<br>Akku vollständig aufladen<br>Akku austauschen<br>Sicherung auswechseln |
| Beleuchtung funktioniert nicht                              | Fehlbedienung<br>Kabel defekt<br>Steckkontakte gelöst<br>Leuchtmittel defekt<br>Akku leer                                                                          | Beleuchtung einschalten<br>Kabel austauschen<br>Steckkontakte zusammenstecken<br>Beleuchtung austauschen<br>Akku aufladen |
| Ungewöhnliche Geräusche treten während der Fahrt auf        | Kette nicht ausreichend geschmiert<br>Kette zu stramm gespannt<br>Tretkurbelbefestigung nicht fest angezogen<br>Vorbau-/Lenkerschrauben nicht fest genug angezogen | Kette schmieren<br>Kette neu spannen<br>Tretkurbelbefestigung nachziehen<br>Vorbau-/Lenkerschrauben nachziehen            |
| Bremsleistung lässt nach                                    | Bremsbeläge sind abgenutzt<br>Bremse falsch eingestellt<br>Bremse bei Dauerbelastung zu heiß gelaufen (z.B. bei langer Bergabfahrt)                                | Bremsbeläge austauschen<br>Bremse neu einstellen<br>Alle Bremsen abwechselnd benutzen                                     |
| Gänge schalten nicht sauber oder lassen sich nicht einlegen | Schaltung falsch eingestellt<br>Schaltkomponente defekt                                                                                                            | Schaltung neu einstellen<br>Defekte Schaltkomponente austauschen                                                          |

## FEHLER-CODES

Folgende Fehler-Codes (ERROR) können bei einer Störung am LCD-Display angezeigt werden:

| FEHLER-CODE | FEHLER                        | BEHEBUNG                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04          | Steuerungs-Fehler             | 1. Antriebssystem ausschalten<br>2. Akku herausnehmen und wieder einsetzen<br>3. Antriebssystem einschalten<br><br>Sollte der Fehler weiterhin angezeigt werden, kontaktieren Sie den Kundendienst.                                                                     |
| 05          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 06          | Unterspannungs-Schutz         | Antriebssystem ausschalten und Kundendienst kontaktieren                                                                                                                                                                                                                |
| 07          | Überspannungs-Schutz          |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 08          | Motor-Störung                 | 1. Antriebssystem ausschalten<br>2. Steck-Kontakte prüfen<br>3. Akku herausnehmen und wieder einsetzen<br>4. Antriebssystem einschalten<br><br>Sollte der Fehler weiterhin angezeigt werden, kontaktieren Sie den Kundendienst.                                         |
| 09          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 10          | Controller-Temperatur zu hoch | 1. Antriebssystem ausschalten<br>2. Antriebssystem nach frühestens 30 Min. wieder einschalten<br><br>Sollte der Fehler weiterhin angezeigt werden, kontaktieren Sie den Kundendienst.                                                                                   |
| 11          | Sensorik-Störung              | 1. Antriebssystem ausschalten<br>2. Akku herausnehmen und wieder einsetzen<br>3. Antriebssystem einschalten<br><br>Sollte der Fehler weiterhin angezeigt werden, kontaktieren Sie den Kundendienst.                                                                     |
| 12          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 13          | Akku-Temperatur zu hoch       | 1. Antriebssystem ausschalten<br>2. Akku herausnehmen und mindestens 30 Min. abkühlen lassen<br>3. Akku einsetzen und Antriebssystem einschalten<br><br>Sollte der Fehler weiterhin angezeigt werden, nehmen Sie den Akku heraus und kontaktieren Sie den Kundendienst. |

| FEHLER-CODE | FEHLER                         | BEHEBUNG                                                                                                                                                                                 |
|-------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14          | Sensorik-Störung               | 1. Antriebssystem ausschalten<br>2. Prüfen, ob die Speichenmagnete zum Sensor zeigen und ggf. korrigieren<br>3. Akku herausnehmen und wieder einsetzen<br>4. Antriebssystem einschalten. |
| 21          | Geschwindigkeitssensor-Störung | Sollte der Fehler weiterhin angezeigt werden, kontaktieren Sie den Kundendienst.                                                                                                         |
| 22          | Kommunikationsfehler (BMS)     | Antriebssystem ausschalten und Kundendienst kontaktieren                                                                                                                                 |
| 30          | Kommunikationsfehler           |                                                                                                                                                                                          |

# GEWÄHRLEISTUNG | GARANTIE

## 1. GEWÄHRLEISTUNG

Gewährleistungsansprüche können Sie innerhalb eines Zeitraumes von maximal 2 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, erheben. Die Gewährleistung ist auf die Reparatur oder den Austausch des beschädigten Bauteils / Fahrrades beschränkt und erfolgt nach unserer Wahl. Unsere Gewährleistung ist für Sie stets kostenlos. Sie gilt jedoch nicht, wenn andere Mängel als Material- und Verarbeitungsfehler festgestellt werden.

### **GARANTIE AUF RAHMEN-/GABEL-BRUCH**

Auf den Rahmen und die Gabel wird eine 10-jährige Garantie auf Bruchsicherheit gegeben. Die Garantie beginnt ab dem Kaufdatum. Im Falle eines Gabel- oder Rahmenbruchs bieten wir Ihnen gegen Vorlage des Kaufbeleges den Umtausch des E-Bikes oder eine Gutschrift, abzüglich einer Nutzungspauschale, an. Die Höhe der Nutzungspauschale richtet sich nach dem Zeitraum, seit dem Sie das E-Bike gekauft haben. Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- und Verarbeitungsfehler festgestellt werden.

### **GARANTIE AUF AKKU**

Wir gewähren eine Garantie von 12 Monaten auf die ordnungsgemäße Funktion des Akkus. Die Garantie beginnt ab dem Kaufdatum. Die Garantieleistung ist auf die Reparatur oder den Austausch des Akkus beschränkt und erfolgt nach unserer Wahl. Die Garantieleistung ist für Sie stets kostenlos. Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- und Verarbeitungsfehler festgestellt werden. Verschleißbedingte Veränderungen, wie z.B. Kapazitätsminderungen, sind ausdrücklich von der Garantie ausgenommen.

2. Der Anspruch auf Gewährleistung bzw. Garantie muss durch Vorlage der Kaufquittung vom Käufer nachgewiesen werden.
3. Die Untersuchung der Störung und ihrer Ursachen erfolgt stets durch unseren Kundendienst. Die im Rahmen der Gewährleistung oder Garantie ausgetauschten Bauteile gehen in unser Eigentum über.
4. Bei berechtigtem Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch gehen die Kosten des Versandes und die Kosten des Aus- und Einbaus zu unseren Lasten.
5. Wenn das E-Bike von Dritten oder durch Einbau fremder Teile verändert worden ist bzw. eingetretene Mängel in ursprünglichem Zusammenhang mit der Veränderung stehen, erlischt der Gewährleistungs- und Garantieanspruch. Ferner erlischt er, wenn die in der Bedienungsanleitung gemachten Vorschriften über die Behandlung und Benutzung des Fahrrades nicht befolgt worden sind. Dies betrifft insbesondere die Bestimmungsgemäße Verwendung sowie die Pflege- und Wartungsan-

weisungen.

6. Nicht eingeschlossen in die Gewährleistung bzw. Garantie sind:

- Bauteile, die dem Verschleiß, Verbrauch oder der Abnutzung unterliegen (ausgenommen eindeutiger Material- bzw. Herstellungsfehler), wie z. B.:

|                 |                    |                    |
|-----------------|--------------------|--------------------|
| – Reifen        | – Leuchtmittel     | – Sattel           |
| – Bremsbauteile | – Ständer          | – Akku/Batterie    |
| – Kette         | – Zahnkränze       | – Griffe/Bezüge    |
| – Sicherung     | – Schaltungsritzel | – Aufkleber/Dekore |
| – Kabel         | – Bowdenzüge       | – usw.             |

- Schäden, die zurückzuführen sind auf:
  - die Nichtverwendung von Original-Ersatzteilen.
  - den unsachgemäßen Einbau von Bauteilen des Käufers oder eines Dritten.
  - Schäden, die durch Steinschlag, Hagel, Streusalz, Industrieabgase, mangelnde Pflege, ungeeignete Pflegemittel, usw. entstanden sind.
- Verbrauchsmaterial, das nicht in Zusammenhang mit Reparaturarbeiten an anerkannten Störungen steht.
- alle Wartungsarbeiten oder sonstige Arbeit, die durch Abnutzung, Unfall oder Betriebsbedingungen sowie Fahren unter Nichtbeachtung der Herstellerangaben entstehen.
- alle Vorkommnisse, wie Geräuscentwicklung, Schwingungen, Farbveränderungen, Abnutzung, usw., die die Grund- und Fahreigenschaften nicht beeinträchtigen.
- Kosten für Wartungs-, Überprüfungs- und Säuberungsarbeiten.

7. Der Anspruch auf Gewährleistung bzw. Garantie berechtigt den Kunden, nur die Beseitigung des Mangels zu verlangen. Ansprüche auf Rückgabe oder Minderung des Kaufpreises gelten erst nach Fehlschlägen der Nachbesserung. Der Ersatz eines mittelbaren oder unmittelbaren Schadens wird nicht gewährt.
8. Durch eine ausgeführte Gewährleistung bzw. Garantie wird die Gewährleistungs- bzw. Garantiedauer weder erneuert noch verlängert. Die Geltendmachung nach Ablauf des Zeitraumes ist ausgeschlossen.
9. Andere als die vorstehend aufgeführten Abmachungen sind nur dann gültig, wenn sie vom Hersteller schriftlich bestätigt sind.

10. Sollten Sie mit dem von Ihnen erworbenen Fahrrad ein technisches Problem haben, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder an den für Ihr Land zuständigen Kundendienst:

**D**

Prophete GmbH u. Co. KG  
Lindenstraße 50  
D-33378 Rheda-Wiedenbrück  
Sitz: Deutschland

Telefon: 05242 / 4108930  
Telefax: 05242 / 4108272  
Web: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

**CH**

Event Mobil AG  
Aawasserstr. 2  
CH- 6383 Dallenwil  
Sitz: Schweiz

Telefon: +41 / (0) 628 06 06  
E-Mail: [info@eventmobil.ch](mailto:info@eventmobil.ch)

**AT**

Buchner GmbH  
Mayrwiesstraße 25-27  
A-5300 Hallwang  
Sitz: Österreich

Telefon: 00800/72722747\*  
Telefon: + 43 / (0) 662 / 83 14 95  
Telefax: + 43 / (0) 662 / 83 14 95 – 75  
E-Mail: [info@happy-bike.at](mailto:info@happy-bike.at)



**Sollte unser Service-Techniker feststellen, dass es sich nicht um einen Gewährleistungs- bzw. Garantiefall handelt, müssen wir Ihnen die Einsatzkosten berechnen. Prüfen Sie deshalb im Vorfeld, ob der Schaden nicht durch Selbstverschulden oder aufgrund von mangelnder Pflege bzw. Wartung entstanden ist. Gerne können Sie dies mit unserem Kundendienst vorab klären.**

## ENTSORGUNG

### E-BIKE ENTSORGEN (OHNE AKKU)



Das E-Bike darf am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall gelangen. Es muss stattdessen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Der Akku muss hierbei dem E-Bike zuvor entnommen und separat entsorgt werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Erfragen Sie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung die für Sie zuständige Entsorgungsstelle.

### AKKU ENTSORGEN



Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zurückzugeben. Zur Entsorgung wenden Sie sich an unsere Service-Hotline (s. Kapitel Gewährleistung).

Li-Ion = Akku enthält Lithium-Ionen

### VERPACKUNGS-RECYCLING



Das Verpackungsmaterial ist teilweise wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu. Entsorgen Sie sie bei einer öffentlichen Sammelstelle. Erfragen Sie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung die für Sie zuständige Entsorgungsstelle.

# E-BIKE-PASS

Mit dem E-Bike-Pass kann das E-Bike im Falle eines Diebstahls gegenüber der Polizei oder der Versicherung eindeutig beschrieben werden. Füllen Sie den E-Bike-Pass deshalb gleich nach dem Kauf vollständig aus und bewahren Sie ihn gut auf.

|                       |                                         |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
|-----------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| RAHMEN-NR.*           | <input type="text"/>                    | SERIEN-NR.**                             | <input type="text"/>                       |                                      |                              |                              |
| MODELL/ART-NR.        | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
| RAHMENART             | <input type="checkbox"/> Herren/Jungen  | <input type="checkbox"/> Damen/Mädchen   | <input type="checkbox"/> Unisex            |                                      |                              |                              |
| GRÖSSE                | <input type="checkbox"/> 29"            | <input type="checkbox"/> 28"             | <input type="checkbox"/> 27,5" (650B)      | <input type="checkbox"/> 26"         | <input type="checkbox"/> 24" | <input type="checkbox"/> 20" |
| E-BIKE TYP            | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
| MOTOR                 | Marke <input type="text"/>              | <input type="checkbox"/> Frontmotor      | <input type="checkbox"/> Heckmotor         | <input type="checkbox"/> Mittelmotor |                              |                              |
| AKKU                  | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
| FARBE                 | Rahmen <input type="text"/>             | Gabel <input type="text"/>               |                                            |                                      |                              |                              |
| GANGSCHALTUNG         | <input type="checkbox"/> Nabenschaltung | <input type="checkbox"/> Kettenschaltung |                                            |                                      |                              |                              |
|                       | Typ /Anzahl Gänge                       | <input type="text"/>                     |                                            |                                      |                              |                              |
| BESONDERE AUSSTATTUNG | <input type="checkbox"/> Federgabel     | <input type="checkbox"/> Korb            | <input type="checkbox"/> Frontgepäckträger |                                      |                              |                              |
|                       | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
| EIGENTÜMER            | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
|                       | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
|                       | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
| VERKÄUFER             | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
|                       | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
|                       | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |
| KAUFDATUM             | <input type="text"/>                    |                                          |                                            |                                      |                              |                              |

\* = Die Rahmen-Nr. befindet sich am Rahmen zwischen Lenker und Gabel bzw. unter dem Tretlager.

\*\* = Die Serien-Nr. finden Sie auf dem Typenschild.







 **prophete**  
keep moving

# OPERATING INSTRUCTIONS

## E-BIKES

36V | 48V

## CE DECLARATION OF CONFORMITY



INDEX-14

## COMPANY

Prophete GmbH u. Co. KG  
Lindenstr. 50  
33378 Rheda-Wiedenbrück

## MODEL

ID-plate

## CHARGER:

STC-8108LC  
STC-8108LD

AEG 36V  
AEG 48V  
EC-E6002

For the designated product we hereby confirm that it complies with the requirements of the following European directives:

|                   |                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2014/30/EG</b> | <b>Electromagnetic compatibility (EMC)</b>                                                                  |
| <b>2014/35/EG</b> | <b>Low Voltage Directive</b>                                                                                |
| <b>2006/42/EG</b> | <b>Machinery Directive</b>                                                                                  |
| <b>2011/65/EG</b> | <b>Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)</b> |

The product conforms to the directives as is proven by full compliance with the listed harmonized and non-harmonized standards:

|                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>EN 15194:2017</b>                      | <b>EN 61000-3-2:2014</b>        |
| <b>DIN EN ISO 4210-1 bis -9:2014/2015</b> | <b>EN 61000-3-3:2013</b>        |
| <b>EN 50581:2012</b>                      | <b>EN 60335-1:2012+A11:2014</b> |
| <b>EN 55014-1:2006+A1+A2</b>              | <b>EN 60335-2-29:2004+A2</b>    |
| <b>EN 55014-2:2015</b>                    | <b>EN 62133:2013</b>            |
| <b>EN 62233:2008</b>                      | <b>EN ISO 12100:2010</b>        |

Rheda-Wiedenbrück, 08.10.2019

  
Jörg Hawighorst  
- Technical Documentation -  
Prophete GmbH u. Co. KG

## SERIAL NUMBERS

(See page DE 3)

## NOTES TO THESE OPERATING INSTRUCTIONS



- Always read the operating instructions attentively before first use. You will become familiar with your e-bike more quickly that way and can avoid wrong operation leading to damage or accidents. Specifically follow the safety and danger notes.
- Keep the operating instructions with care and pass them on when selling or giving away the e-bike.

These operating instructions contain function descriptions that apply to different models and equipment versions. Not all described components or functions have been installed on or are part of your e-bike. There is no legal claim to such parts or functions from this.

## TABLE OF CONTENTS

|                                                                |       |
|----------------------------------------------------------------|-------|
| EC DECLARATION OF CONFORMITY .....                             | EN 2  |
| SERIAL NUMBERS .....                                           | EN 3  |
| NOTES TO THESE OPERATING INSTRUCTIONS.....                     | EN 3  |
| INTRODUCTION.....                                              | EN 5  |
| SIGNS AND SYMBOLS OF IMPORTANT NOTES .....                     | EN 6  |
| GENERAL SAFETY NOTES.....                                      | EN 7  |
| SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY.....                           | EN 8  |
| SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER.....                   | EN 8  |
| USE ON THE ROAD.....                                           | EN 9  |
| INTENDED USE .....                                             | EN 10 |
| ENVIRONMENTAL NOTES.....                                       | EN 10 |
| COMPONENT DESIGNATION   SCOPE OF DELIVERY .....                | EN 11 |
| TECHNICAL DATA .....                                           | EN 14 |
| FIRST COMMISSIONING   INSPECTIONS BEFORE STARTING A RIDE ..... | EN 16 |
| PEDALS .....                                                   | EN 17 |
| HANDLEBAR .....                                                | EN 18 |
| SADDLE   SEAT POST .....                                       | EN 23 |
| QUICK CLAMP.....                                               | EN 25 |
| FOLDING FRAME.....                                             | EN 26 |
| SUSPENSION FORK .....                                          | EN 26 |
| DAMPER (SHOCK).....                                            | EN 27 |
| LIGHTING .....                                                 | EN 29 |
| BRAKE .....                                                    | EN 30 |
| BICYCLE STAND.....                                             | EN 35 |
| DRIVE SYSTEM .....                                             | EN 36 |
| WHEELS .....                                                   | EN 57 |
| BOTTOM BRACKET CRANK.....                                      | EN 58 |
| GEARSHIFT .....                                                | EN 59 |
| CHAIN .....                                                    | EN 65 |
| PERSON/LOAD TRANSPORT.....                                     | EN 67 |
| THEFT PROTECTION .....                                         | EN 68 |
| MAINTENANCE   CARE .....                                       | EN 69 |
| TORQUE SPECIFICATION .....                                     | EN 75 |
| TROUBLESHOOTING .....                                          | EN 76 |
| ERROR CODES .....                                              | EN 78 |
| WARRANTY   GUARANTEE .....                                     | EN 80 |
| DISPOSAL .....                                                 | EN 82 |
| E-BIKE PASSPORT .....                                          | EN 83 |

## INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for choosing a Pedelec from our brand. Pedelecs from our company are equipped with innovative and environmentally compatible components specifically designed for Prophete and developed by German specialists.

You will have a lot of joy and riding fun with his high-quality product!

Pedelec means Pedal Electric Cycle. The rider will be electrically supported in pedalling up to a speed of 25 km/h. This type of vehicle is considered a bicycle in Germany, Austria and Switzerland and therefore not subject to any licensing or insurance obligations at the moment. You do not need any driver's license for the Pedelec (hereinafter: E-bike) and you may use bicycle paths with it.

With kind regards,  
keep moving.

Prophete GmbH u. Co. KG

## SIGNS AND SYMBOLS OF IMPORTANT NOTES

Particularly important notes are marked as follows in these operating instructions:



This warning indicates potential hazards that may result in serious injury or death when handling or operating the e-bike.



This warning alerts you to possible damage that may result in minor injury or damage to the e-bike.



This informative note provides additional advice and suggestions.

## GENERAL SAFETY NOTES



### DANGER OF ACCIDENT AND DAMAGE!

- The E-bike was delivered in the pre-installed condition. Before initial commissioning, it is therefore mandatory that the E-bike be set, adjusted and checked for tight fit of the components and screws (see chapter "First commissioning").
- Make sure that the E-bike is adjusted to your body size. Otherwise you may not be able to operate or control the E-bike properly.
- Become familiar with the operation and the special riding behaviour of the E-bike away from road traffic first. Specifically practice starting, braking and taking narrow bends. The E-bike has a longer braking distance than a bicycle because of its higher dead weight. Danger of accident!
- Always wear a certified bicycle helmet to prevent injuries.
- Prefer very visible clothing with light colours and reflection stripes so that other road users can see you better and sooner.
- The E-bike has turning and movable parts. Wrong clothing, improper handling or lack of attention leads to danger of injury.
  - Wear close-fitting trousers. Use cycle clips if necessary.
  - Make sure that clothes that hang down cannot get into the spokes, e.g. in case of scarves or cords.
  - Wear slip-proof shoes with a stiff sole that provide enough support to the foot.
- Ride with particular caution in bad weather, such as wet, snow or ice, or delay your ride to a later time. In particular the brake performance may reduce strongly in detrimental weather!
- Always switch on the lighting in bad visibility conditions! Consider that not only you will see better when the lighting is on, but that other road users will be able to see you better as well.
- The maximum permitted total weight of the E-bike must not exceed the value indicated in chapter "Technical data". The total weight includes the E-bike, the rider and any load (e.g. basket and side bags, including contents, child seat incl. child, trailer including trailing load.). Exceeding this may cause damage and accidents with a risk of injury!
- Technical changes may only be made in accordance with the legal regulations prevailing in your country (Germany: StVZO (German Road Traffic Licensing Regulations)) and the DIN EN ISO specified on the rating plate, as well as any other component-specific standards. This specifically applies to E-bike safety-relevant parts, such as the frame, fork, handlebar, stem, saddle, seat post, luggage carrier (ISO 11243), all brake components (specifically brake lever & brake linings), lights, foot pedal, wheels, trailer couplings, tyres and tubes.



## SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY



### **DANGER OF SHORT CIRCUIT, FIRE AND EXPLOSION!**

- Use only the enclosed rechargeable battery for this E-bike!
- A rechargeable battery with damaged housing must no longer be used. Replace the rechargeable battery!
- Keep the rechargeable battery away from fire and excessive heat. Never put the rechargeable battery into the microwave.
- Never hold the rechargeable battery under water. Never clean it with a high-pressure cleaner!
- Never expose the rechargeable battery to any intense impacts or permanent vibrations!
- Never open or repair the rechargeable battery. Replace the rechargeable battery instead if it is defective.
- Take out the rechargeable battery (e.g. if transporting the E-bike by car carrier system). Never expose the rechargeable battery to any intense impacts or permanent vibrations in transport! Ensure safe storage when transporting it in a car.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER



### **FATAL DANGER!**

- Never touch the charger and the plug with wet hands.

### **DANGER OF SHORT CIRCUIT, FIRE AND EXPLOSION!**

- Use only the enclosed charger to charge the rechargeable battery!
- Observe the instructions from the charger's label, since wrong operation is otherwise possible.
- The charger must only be used for the rechargeable battery of the E-bike. Only use the charger to charge rechargeable batteries and no rechargeable batteries from other manufacturers.
- The charger is only intended for indoor operation and must only be connected to a suitable power supply.
- Ensure that there are no conductive objects (e.g. metal) near the charging plug and the rechargeable battery contacts!
- Do not use the charger during high dust development, excess solar radiation



- (heat development!), thunderstorm or high humidity.
- Ensure that the room is sufficiently ventilated when charging. Danger of fire!
  - If the charging time is clearly above the time according to the technical data, interrupt charging and contact customer service.
  - Disconnect the charger from the power supply once charging is completed.
  - Cover the charging socket with the rechargeable battery's closing cap after charging.
  - Never open or repair the charger. Replace it if defective.
  - This device may be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

## USE ON THE ROAD

Always comply with the national statutory provisions and traffic rules of the respective country where you are using the bicycle. In Germany, these provisions are specified in StVZO and StVO.

Every participant in public transport must act in such a way which does not endanger, harm or unavoidably disturb or hinder anyone else beyond the circumstances. Therefore, always ride foresightedly and considerately. Take other road users into consideration.

You must only ride your bicycle on public roads and paths when it has the equipment legally required in your country.

In Germany, these requirements are specified in road traffic licensing regulation (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung; StVZO). According to the StVZO, a bicycle in Germany requires:

- two brakes that work independently of each other,
- a clearly audible bell,
- a functional front headlight and a tail light,
- spoke reflectors or reflecting side stripes on the rim or tyres,
- pedal reflectors,
- a white reflector facing forwards (if not integrated in the headlights),
- one red large-surface Z-reflector.



- We recommend using the E-bike starting only at the age of 14.

## INTENDED USE

### **TREKKING | CITY | FOLDING E-BIKE | ESUV | COMPACT-E-BIKE**

These E-bikes are intended to be used on public roads and paved paths in their design and equipment. The safety-technical equipment required for this is included and must be regularly reviewed and, if necessary, repaired, by the user or a specialist.

Neither the manufacturer nor the dealer shall be liable for any use beyond this or non-observation of the safety-technical notes in these operating instructions and the damage that may happen because of this. This shall specifically apply to use off-road, in sports competitions, in case of overload of any kind and improper removal of defects and use in the commercial area.

Compact-E-bikes, 24" eSUVs and folding E-bikes are not meant for use with trailers.

Intended use shall also include compliance with the operating, servicing and care notes.

### **MTB**

These type of E-bikes are intended for use on tracks and forest paths, gravel paths and light off-road terrain. However, they are not suitable for use on public roads. The safety-technical equipment required for this is not included and must be added by the user or a specialist if necessary.

Neither the manufacturer nor the dealer shall be liable for any use beyond this or non-observation of the safety-technical notes in these operating instructions and the damage that may happen because of this. This shall specifically apply to use off-road, in sports competitions, in case of overload of any kind and improper removal of defects and use in the commercial area.

These E-bikes are not meant for use with trailers.

Intended use shall also include compliance with the operating, servicing and care notes.

## ENVIRONMENTAL NOTES

You as the E-bike rider are only a guest in nature. Therefore, always use existing, developed and paved paths. Never ride through wild, protected terrain to avoid endangering your safety and that of other living creatures. Leave nature the way you found it. Do not leave any waste and avoid damage to nature by appropriate cycling and conduct.

## COMPONENT DESIGNATION | SCOPE OF DELIVERY

### RECHARGEABLE BATTERY

#### AEG



01



02



03



04

01 AEG DownTube rechargeable battery

02 AEG SideClick rechargeable battery

03 AEG frame rechargeable battery

04 AEG hub rechargeable battery

#### PROPHETE



05

05 PROPHETE SideClick rechargeable battery

#### BLAUPUNKT



06



07



08

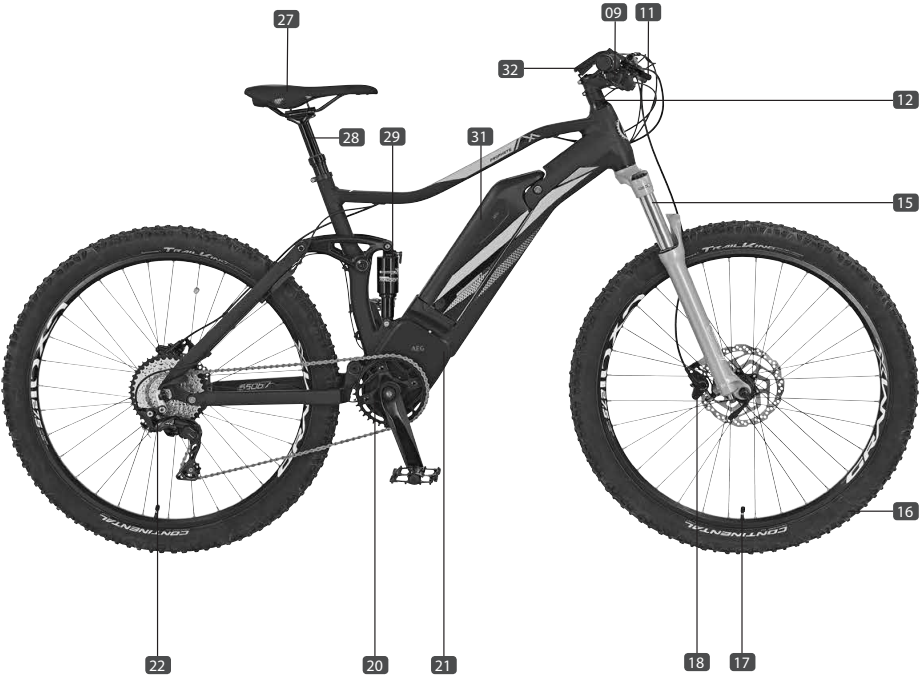
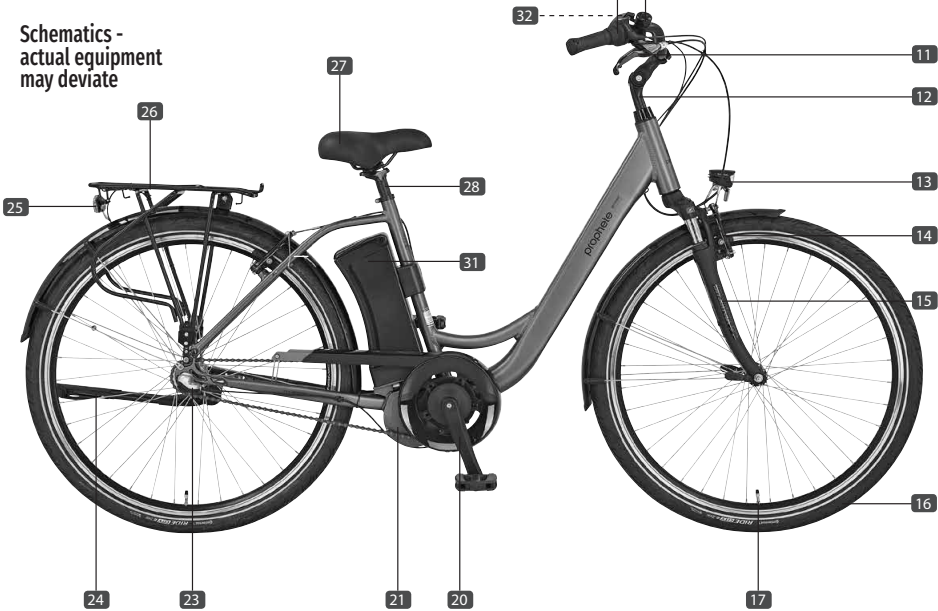
06 BLAUPUNKT DownTube rechargeable battery

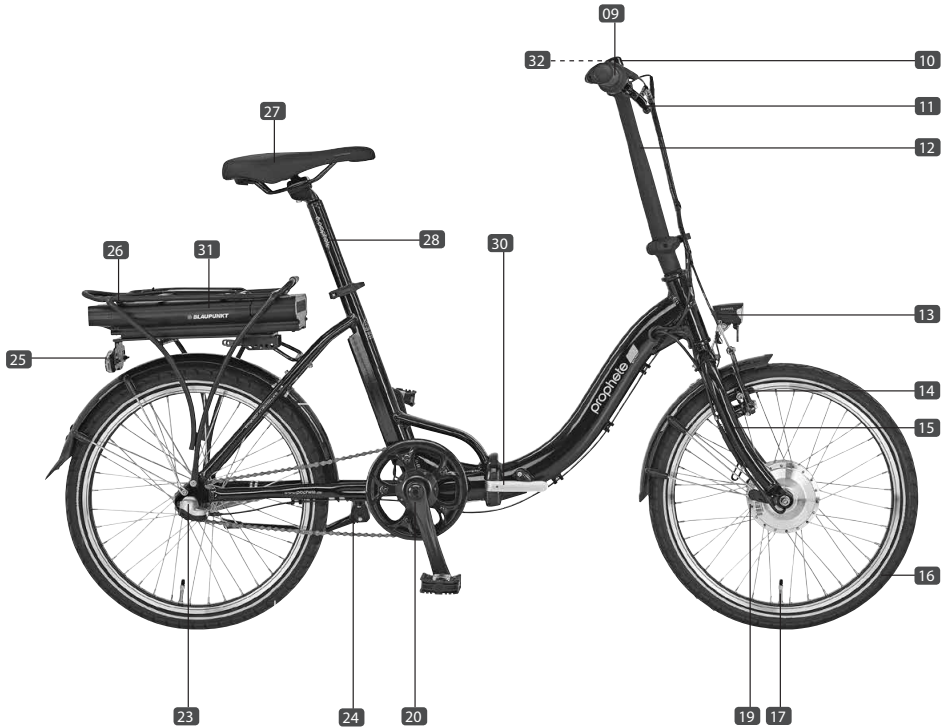
07 BLAUPUNKT luggage rechargeable battery (8,8 Ah)

08 BLAUPUNKT luggage rechargeable battery (13,8 Ah)

# E-BIKE

Schematics -  
actual equipment  
may deviate





## PART/COMPONENT

- |    |                                   |    |                                      |
|----|-----------------------------------|----|--------------------------------------|
| 09 | Shifting grip/lever for gearshift | 22 | Chain gearshift                      |
| 10 | Bell                              | 23 | Hub gearshift                        |
| 11 | Brake lever                       | 24 | Bicycle stand                        |
| 12 | Stem                              | 25 | LED tail light with reflector        |
| 13 | Front headlight                   | 26 | Luggage carrier                      |
| 14 | Rim brake                         | 27 | Saddle                               |
| 15 | Fork                              | 28 | Seat post                            |
| 16 | Tyre                              | 29 | Damper/shock                         |
| 17 | Valve                             | 30 | Folding frame with closing mechanism |
| 18 | Disc brake                        | 31 | Rechargeable battery                 |
| 19 | Front motor                       | 32 | Control display/operating unit       |
| 20 | Foot pedal/pedal arm with pedals  |    |                                      |
| 21 | Midengine                         |    |                                      |

## SCOPE OF DELIVERY

1 x E-Bike (incl. rechargeable battery)  
1 x Rechargeable battery charger

1 x Operating instructions  
1 x Tool set

DISPLAY/OPERATING UNIT



- 33 LED display
- 34 LCD display + operating unit
- 35 TFT display
- 36 Easy Control display
- 37 LCD display

TECHNICAL DATA (ACTUAL EQUIPMENT VARYING ACCORDING TO MODEL AND VERSION)

MOTOR

| Motor type    | AEG                |                 |            |                        |                |                 |
|---------------|--------------------|-----------------|------------|------------------------|----------------|-----------------|
|               | EcoDrive /C        | ComfortDrive /C | SportDrive | EasyDrive front / Mini | EasyDrive rear | EasyDrive+ rear |
| Voltage       | 36 V               | 36 V            | 48 V       | 36 V                   | 36 V           | 48 V            |
| Power         | 250 Watt           |                 |            |                        |                |                 |
| Speed support | up to max. 25 km/h |                 |            |                        |                |                 |

| Motor type    | BLAUPUNKT          |                  |           |
|---------------|--------------------|------------------|-----------|
|               | Front wheel motor  | Rear wheel motor | Midengine |
| Voltage       | 36V                | 36 V             | 36 V      |
| Power         | 250 Watt           |                  |           |
| Speed support | up to max. 25 km/h |                  |           |

## RECHARGEABLE BATTERY

| Brand                 | AEG           |        |         |         |           |         |        |        |
|-----------------------|---------------|--------|---------|---------|-----------|---------|--------|--------|
| Version               | Lithium-Ionen |        |         |         |           |         |        |        |
| Type                  | DownTube      |        |         |         | SideClick |         | frame  | hub    |
| Voltage               | 36 V          | 36 V   | 48 V    | 48 V    | 36 V      | 36 V    | 36 V   | 36 V   |
| Capacity              | 10,4 Ah       | 16 Ah  | 10,4 Ah | 12,8 Ah | 11,6 Ah   | 14,5 Ah | 16 Ah  | 7 Ah   |
| Watt hours            | 374 Wh        | 576 Wh | 499 Wh  | 614 Wh  | 418 Wh    | 522 Wh  | 576 Wh | 252 Wh |
| Weight                | 2,7 kg        | 3,2 kg | 3,2 kg  | 3,3 kg  | 2,6 kg    | 3,1 kg  | 3,4 kg | 2,6 kg |
| Charging time (circa) | 4,5 h         | 5 h    | 4,5 h   | 5,5 h   | 4 h       | 5 h     | 5 h    | 2,5 h  |
| Cell number           | 40            | 50     | 52      | 52      | 40        | 40      | 50     | 20     |

| Brand                 | BLAUPUNKT     |         |         | PROPHETE      |
|-----------------------|---------------|---------|---------|---------------|
| Version               | Lithium-Ionen |         |         | Lithium-Ionen |
| Type                  | DownTube      | luggage | luggage | SideClick     |
| Voltage               | 36 V          | 36 V    | 36 V    | 36 V          |
| Capacity              | 10,4 Ah       | 8,8 Ah  | 13,8 Ah | 10,4 Ah       |
| Watt hours            | 374 Wh        | 317 Wh  | 497 Wh  | 374 Wh        |
| Weight                | 2,6 kg        | 2,6 kg  | 3 kg    | 2,6 kg        |
| Charging time (circa) | 4,5 h         | 4 h     | 6 h     | 4 h           |
| Cell number           | 40            | 40      | 40      | 40            |

## CHARGER

| Type                 | STC-8108LC (36V) | STC-8108LD (48V)        | AEG 36V              | AEG 48V              |
|----------------------|------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|
| Power supply         | 230 VAC<br>50 Hz | 100-240 VAC 50/60<br>Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz |
| Output current       | 3 A              | 2,5 A                   | 4 A                  | 3 A                  |
| Charging end voltage | 42 V             | 54,6 V                  | 42 V                 | 54,6 V               |

## LIGHTING

| Front headlight | LED lamp (lamp cannot be changed) |
|-----------------|-----------------------------------|
| Tail light      | LED lamp (lamp cannot be changed) |

## MAX. PERMISSIBLE WEIGHTS

| Max. permitted total weight* | see rating plate                                            |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| max. payload luggage carrier | 25 kg (if nothing else is indicated on the luggage carrier) |

\*= The max. permitted total weight includes the E-bike, the rider and any load (e.g. basket and side bags, including contents, child seat incl. child, trailer including trailing load, etc.).



## FIRST COMMISSIONING & INSPECTIONS BEFORE STARTING A RIDE



**WARNING!**

### **DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!**

- **Check whether your E-bike is safe for operation before every ride. Remember that your E-bike may have fallen over when you did not see it or that third parties may have manipulated it.**
- **Perform the following inspections before every ride and make any settings that are necessary. Non-observance may lead to damage to the E-bike or failure of important parts!**

### **INITIAL OPERATION**

The E-bike was delivered in the pre-installed condition for shipping-technical reasons. This means that not all parts and screws will be tightened ex works. Before initial commissioning, you must tighten and may have to set the following components:

- Saddle clamp
- Headlights
- Handlebar, stem and any handlebar attachments (such as brake grips, bell, gearshift lever, rotary handle switch, display/operating unit)
- Pedals
- Basket

For more detailed information about setting and installation, see the following chapters of the E-Bike components.

### **BEFORE STARTING THE RIDE**

Before every ride, you must check the following parts for function or tight fit:

- Charge the rechargeable battery with the enclosed charger
- brakes (incl. tightness at hydr. brake system)
- quick-clamp
- deflection/damper/shock
- handlebar
- pedals
- rims (check for wear and concentricity)
- tyres (check for damage and barometric pressure)
- Lighting
- spokes
- bicycle bell
- saddle
- gearshift

Additionally, you must comply with the intervals indicated in the maintenance plan for regular inspection and repair and observe the care and maintenance instructions (see chapter Maintenance | Care).

## PEDALS



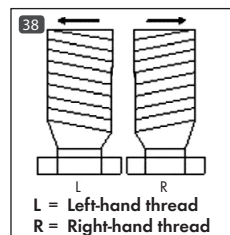
**WARNING!**

### DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!

- The pedals must be tightened well at all times since they may otherwise break out of their threads! Therefore, check both pedals for tight fit before every ride.
- if the pedals are swapped during installation, the threads will suffer damage and may break out of the pedal arm after a while! - No warranty if this is not observed!

### INSTALLING THE PEDALS

1. Screw the right pedal on clockwise (right-hand thread) and the left pedal counter-clockwise (left-hand thread) (38). Tighten the two pedals with a 15-mm open-faced spanner or, if this is to technically possible, with a 6-mm hexagon socket wrench according to the torque specifications (see chapter with torque specifications).



### HOLDING THE FOLDING PEDALS IN/OUT

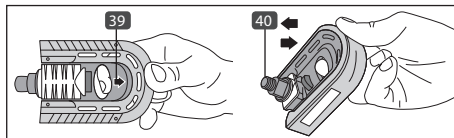


**WARNING!**

### DANGER OF ACCIDENT!

- Before every ride, check that the pedals are latched well.

1. Push the slider 39 in.
2. Fold the pedals into the desired position 40.



## HANDLEBAR



WARNING!

### DANGER OF ACCIDENT!

- Ensure before every ride and after setting that the handlebar, the screws of the handle attachment, the closure mechanics and the handlebar quick clamp are fitted tightly!
- The handlebar must not be inclined at straight rides.
- Do not put any carrying bags on the handlebar for transporting objects, since this may impair the riding performance. Instead, only use commercial bicycle baskets or handlebar bags.

## RIGID HANDLEBAR STEM

In a rigid handlebar step, the handlebar can be adjusted for height, position and inclination angle depending on version.

### SETTING THE POSITION AND HEIGHT

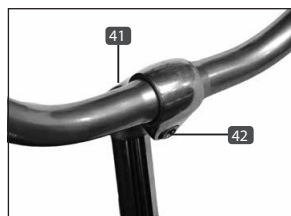


WARNING!

### DANGER OF BREAK AND ACCIDENTS!

- The stem must not be pulled out beyond the maximum mark of the handlebar shaft! The mark of the minimum insertion depth on the handlebar shaft must not be visible. No warranty if this is not observed!

1. Loosen the clamp screw **41** with a 6 mm hexagon socket wrench.
2. Set the handlebar or stem position and height.
3. Tighten the clamp screw **41** again well according to the torque specification (s. chapter Torque specifications).



### SETTING THE HANDLEBAR INCLINATION

1. Loosen the clamp spindle screw **42** with a 6 mm hexagonal socket wrench.
2. Adjust the inclination angle of the handlebar.
3. Turn the handlebar attachments (e.g. brake lever) back to the starting position.
4. Tighten the clamp spindle screw **42** again well according to the torque specification (s. chapter Torque specifications).

## STEM WITH ANGLE ADJUSTMENT

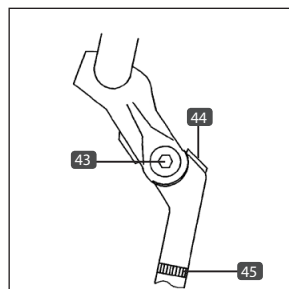


### DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!

- The stem must not be pulled out beyond the mark! The mark of the minimum insertion depth must not be visible.

### SETTING THE POSITION AND HEIGHT

1. Loosen the clamp screw **44** with a 6 mm hexagon socket wrench.
2. Adjust the handlebar position or stem height to suit you. Always observe the mark of the minimum insertion depth **45**. (No warranty if this is not observed!)
3. Tighten the clamp screw **44** again according to the torque specification (s. chapter Torque specifications).



### SET STEM ANGLE

1. Loosen the lateral clamp screw **43** with a 6 mm hexagonal socket wrench.
2. Now adjust the desired angle at the stem.
3. Then tighten the clamp screw **43** again according to the torque specification (s. chapter Torque specifications).



### SETTING THE HANDLEBAR INCLINATION

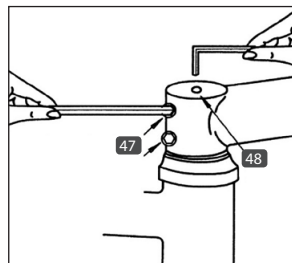
1. First loosen the clamp block screw of the handlebar **46** attachment with a 4 or 5 mm hexagonal socket wrench.
2. Adjust the inclination angle of the handlebar.
3. Tighten the clamp block screw again well (s. chapter Torque specifications).
4. Turn the handlebar attachments (e.g. brake lever) back to the starting position if necessary.

## A-HEAD STEM

For the A-Head stem, the handlebar position, the handlebar inclination and, depending on the model, the angle setting may be adjusted. The handlebar height, however, cannot be set.

### SETTING THE POSITION

1. Loosen the lateral clamp screws **47** of the stem with a 4 or 5 mm hexagonal socket wrench.
2. Align the handlebar.
3. Tighten the clamp screws again well (s. chapter Torque specifications).



### SETTING THE INCLINATION

1. First loosen the clamp spindle screw of the handlebar sleeve **49** with a 5 mm hexagonal socket wrench.
2. Adjust the inclination angle of the handlebar.
3. Turn the handlebar attachments (e.g. brake lever) back to the starting position.
4. Tighten the clamp spindle screw **49** again well (s. chapter Torque specifications).



### SET STEM ANGLE

1. Loosen the lateral clamp screw **50** / **52** / **53** with a 5 or 6 mm hexagonal socket wrench respectively.
2. Now adjust the desired angle at the stem.
3. Then tighten the clamp screw **50** / **52** / **53** again according to the torque specification (s. chapter Torque specifications).
4. Tighten the screw **51** according to the torque specification.



### SETTING THE STEERING PLAY

In order to set the play in the steering, tighten the upper setting screw **48** with a 5 mm hexagonal socket wrench. The setting screw should be tightened until the bearing is play-free. It does not need to be tightened firmly necessarily.

# FOLDING STEM

## FOLDING IN THE HANDLEBARS

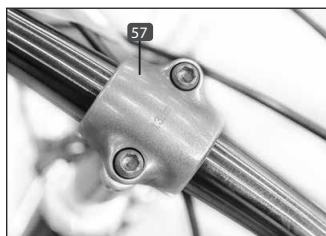
1. Undo the wing screw **55** on the handlebar stem.
2. Swivel the handlebar stem to the side.

## FOLDING OUT THE HANDLEBARS

1. Fold the handlebar stem onto the steer tube. Make sure that the clamp piece **54** is positioned in the designated recess.
2. Tighten the wing screw **55** firmly.

## ALIGNING THE HANDLEBARS

1. Fold down the handlebars as described in the 'Folding the handlebars' chapter
2. Undo the now visible hexagon head screw **56** with a 6-mm Allen wrench. The screw only needs to be undone slightly.
3. Set the handlebars on the steer tube and adjust the position as desired.
4. Fold down the handlebars as described in the chapter 'Folding in the handlebars'.
5. Now tighten the hexagon head screw **56** firmly (see 'Torque specifications' chapter).
6. Fold down the handlebars as described in the chapter 'Folding out the handlebars'.



## ADJUSTING THE HANDLEBAR ANGLE

1. First undo the clamping block screws **57** of the handlebar attachment with a 5-mm Allen wrench.
2. Adjust the incline angle of the handlebars.
3. Retighten the clamping block screws **57** firmly (see chapter 'Torque specification').
4. Turn the handlebar attachment parts (e.g. brake lever) back to their initial positions.

## SPEED LIFTER

The speed lifer will enable you to set the handlebar at the desired height within seconds or to practically turn it in by 90° for transport and storage.

### SETTING THE HEIGHT

1. Release the lever **58** of the quick-clamp.
2. Push the handlebar to the desired height.
3. Push the quick-clamp lever **58** back until it is completely flush (s. also chapter Quick-clamp).



### TURN IN THE HANDLEBAR

1. Release the lever **58** of the quick-clamp.
2. Push the safety lever up **59**.
3. Now turn in the handlebar.

If you want to align the handlebar with the riding position again, proceed as follows:

1. Turn in the handlebar in the cycling direction.
2. Push the safety lever **59** down completely.
3. Push the quick-clamp lever **58** back until it is completely flush (s. also chapter Quick-clamp).

## SADDLE | SEAT POST



### DANGER OF ACCIDENT!

- Check the attachment screws and quick clamps for tight fit before every ride and in particular after setting the saddleposition.

## SETTING THE HEIGHT



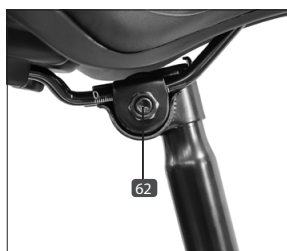
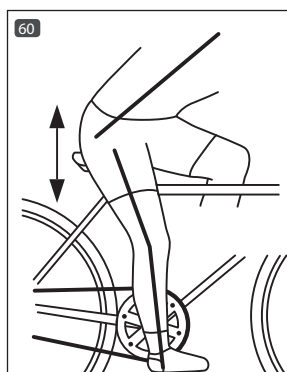
### DANGER OF BREAK AND ACCIDENTS!

- Pull out the seat post at least to the mark of the minimum insertion depth. The mark must not be visible.

The saddle height should be set so that the knee is not stretched all the way when cycling while the tips of the feet can reach the ground (60).

1. Loosen the clamp of the seat post. For this, depending on version, use a 5 or 6-mm hexagonal socket wrench (61).
2. Adjust the desired saddle height. Pull out the seat post no more than to the mark.
3. Tighten the screw according to the torque specification (see chapter torque specifications).

If the seat post is fastened with a quick clamp, proceed as described in the chapter on the quick clamp for releasing or closing it.



## SET THE INCLINATION AND POSITION

The saddle position (distance from the handlebar) and the saddle inclination can be set individually. Inclination of the saddle should be about horizontal. Since the "correct" saddle inclination is, however purely subjective, it may differ from cyclist to cyclist.

Depending on the seat post and saddle used, the inclination or position of the saddle can be set differently:

### SEAT POST WITH CLAMP

1. Use a 13 mm hexagon wrench to release the nut at the side of the seat clamp (62). In some models, the counter-screw must be



countered with a 6 mm hexagonal socket wrench.

2. Adjust the inclination or distance from the saddle to the handlebar.
3. Tighten the nut **62** again well according to the torque specification (see chapter torque specifications).



**PATENTED SEAT POST**

1. Loosen the lower hexagonal screw **63** / **64** + **65** with a 5 or 6 mm hexagonal socket wrench.
2. Adjust the inclination of the saddle.
3. Tighten the hexagon screw **63** / **64** + **65** again well according to the torque specification (cf. chapter torque specifications).



**RETRACTABLE REMOTE SEAT POSTS**

With a retractable remote seat post, the seat post can be retracted and moved out with a lever on the handlebar.

1. Get off the saddle and push the lever **66** down. The seat post moves out.
2. Press the lever **66** and carefully place your body weight on the saddle. The saddle moves down until you release the lever.



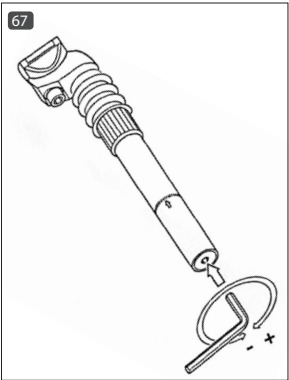
**SUSPENSION SEAT POST**

A suspension seat post compensates for impacts and irregularities of the track or the ground and minimises them. This relieves the spine and discs of the cyclist accordingly. You can adjust your spring strength individually.

**ADJUST THE SUSPENSION**

You can set the suspension at the lower screw of the seat post with a 6 or 8 mm hexagonal socket wrench (**67**).

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Stiffer deflection          | turn clockwise (+)         |
| More comfortable suspension | Turn counter-clockwise (-) |



## QUICK-CLAMP



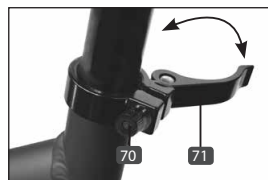
**WARNING!**

### DANGER OF ACCIDENT!

- Ensure before starting your ride that all quick-clamps are closed with sufficient tensing force. If the quick-clamps are not closed sufficiently, parts may come loose.
- The lever of the quick-clamp must be completely flush and must not stand off! Wheel quick-clamps and frame quick-clamps always must point backwards for reasons of safety (when viewed in the cycling direction).
- If the quick-clamp lever generally can be closed very easily or trusted when closed, the pre-tension will not be sufficient. Adjust the quick-clamp then.

A quick-clamp comprises a lever **69** / **71** that produces the clamping force and a counter-screw **68** or knurled nut **70** that sets the pre-tension.

Release the quick-clamp by flipping over the lever. To close, push the lever back again until it is completely flush. On the first half of the closing movement, the lever must move relatively easily; on the second half, it must move much stiffer. If this is not the case, the quick-clamp must be adjusted, since it does not have enough tension.

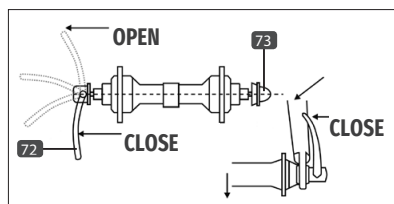


### SETTING THE QUICK-CLAMP

1. Release the lever **69** / **71** of the quick-clamp.
2. Adjust the pre-tension with the hexagonal screw **68** with a 5 or 6 mm hexagonal socket wrench. For quick-clamps with knurled screw **70**, you can adjust the settings manually.
3. Push the quick-clamp lever **69** / **71** back again with enough force. The lever must be flush entirely.

### SET THE AXLE QUICK-CLAMP

1. Release the lever **72** of the axle quick-clamp.
2. Set the pre-tension with the clamping nut **73**.
3. Push the quick-clamp lever **72** back again. The lever must be flush entirely.



## FOLDING FRAME



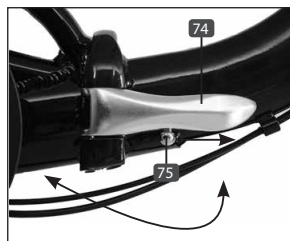
**WARNING!**

### **DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!**

- Ensure before every ride that the lever of the closing mechanism is closed completely and moved completely into the lever by the lever protection. The frame may otherwise fold over during the ride!
- When folding out the frame, ensure that no cable can catch between the two frame parts.

### **FOLD IN THE FRAME**

1. Pull the safety lever **74** towards the front wheel, then pull the lever of the frame quick release **75** towards the rear wheel.
2. Fold in the frame.



### **FOLDING OUT THE FRAME**

1. Fold out the frame. Ensure that you do not catch any cables.
2. Turn the lever of the frame quick-clamp completely towards the front wheel **75**, until the lever protection **74** latches.

## SUSPENSION FORK

Many E-bikes are equipped with suspension forks to give you as the rider better cycling comfort. In some models, the spring pre-tension can be adjusted individually. In this case, the fork may be adjusted to the weight of the rider and payload. For athletic E-Bikes such as mountain bikes, the type of ground or terrain is also decisive. The spring pre-tension can be optimally adjusted to the terrain that way.

### **SETTING THE SPRING PRE-TENSION**



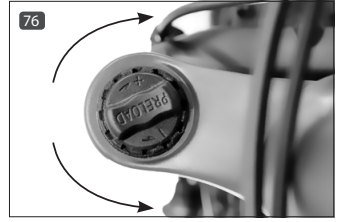
**WARNING!**

### **DANGER OF DAMAGE!**

- Never turn the setting screw beyond the stop, since this will damage the fork!

You can set the spring pre-tension of the fork by turning the lateral adjustment screw of the triple clamp **76**. Depending on equipment, the adjustment screw is on the left, right or both sides of the fork.

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Stiffer deflection</b>          | <b>turn clockwise (+)</b>         |
| <b>More comfortable suspension</b> | <b>Turn counter-clockwise (-)</b> |



## LOCKOUT/REMOTE LOCKOUT

The lockout function completely blocks the deflection of the fork. This helps specifically if you ride a mountain bike on asphalted, well-paved paths or uphill.

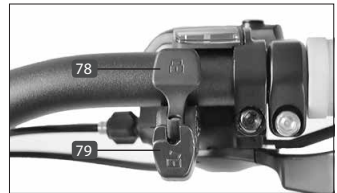
### SWITCHING THE SUSPENSION ON/OFF

Turn the lever **77** on the right fork side towards LOCK blocks the spring travel. Reactivate the spring function by turning the lever towards OPEN.



### REMOTE LOCKOUT

The button **78** on the right-hand side of the handlebar blocks the spring travel and pressing the button **79** will reactivate the spring function.

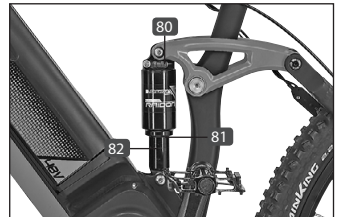


## DAMPER (SHOCK)

You can adjust the dampers (or shocks) specifically to your weight and the terrain.

The air damper can be adjusted with the adjusting screw **80** or with air pressure. The negative deflection (also called the SAG value) expresses the compression of the damper that results only from the cyclist's weight, sitting position and the geometry of the frame.

The SAG value should be between 15% and 25% of the total deflec-



tion (38 mm). This corresponds to approx. 6 to 8 mm in the installed damper. If the SAG value is exceeded or not reached, the air pressure of the damper must be adjusted.

## MEASURING THE SAG VALUE

1. Attach a cable tie to the piston **82** and push it to the dust seal **81**.
2. Sit on the bike in the riding position. Do not rock to avoid falsifying the SAG value.
3. Carefully get off of the bicycle.
4. Measure the negative deflection (SAG value) between the dust seal **81** of the damper and the cable tie.

## SETTING THE DAMPER



### **DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!**

- Do not exceed the maximum air pressure released for the damper (20.7 bar/300psi). Damage to the damper and frame may occur.

Use an air pump with pressure gauge to set or check the air pressure.

1. Take off the valve cap **84**.
2. Apply the air pump to the valve of the damper and check the air pressure at the pressure gauge.
3. Check the air pressure if necessary.

## LOCKOUT

The lockout function completely blocks the deflection of the damper.

## SWITCHING THE SUSPENSION ON/OFF

Turn the lever **83** towards LOCK blocks the spring travel. Reactivate the spring function by turning the lever towards OPEN.



## LIGHTING

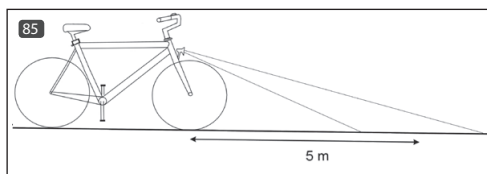


### DANGER OF ACCIDENT!

- Always switch on the lighting in bad visibility conditions! Consider that not only you will see better when the lighting is on, but that other road users will be able to see you better as well.
- The rechargeable battery must be used in bad visibility, in twilight and darkness. Check that the battery is sufficiently charged.
- Check on every ride with the lighting switched on that the light beam is set correctly. It must in no case be too high, since you may then blind other road users.
- All lighting on electrical bicycles must be applied with the ABG test sign (~K) for approved types in Germany and correspond to the StVZO. Unapproved lighting may be too weak in its performance or may not work reliably.

### SETTING THE HEADLIGHT

Set the headlight as shown in fig. AE. Ensure that the light beam is not too high since other road users might otherwise be blinded by it.



### PARKING LIGHT FUNCTION

Headlights and rear lights are supplied with power by the battery. This means increased safety when the lighting is switched on, because you are also visible when stationary. If the motor support of the drive system switches itself off due to a depleted battery, you can still use the lighting for at least 2 hours.

### REAR LIGHT WITH BRAKE LIGHT FUNCTION

For the rear light with brake light function, the rear light is equipped with a motion sensor that triggers a stop signal during braking.

### SWITCHING THE LIGHTING ON/OFF

To switch on the lighting, the battery must be inserted in the e-bike.

1. Switch on the drive system (see the Drive system chapter).



2. Press and hold the **86** / **87** / **88** / **89** / **90** button for about 2-3 seconds to turn the light on or off.

Alternatively, the lighting can be switched off by shutting down the drive system (see Drive system chapter).

In drive systems equipped with the TFT display or the EasyControl display, the light is automatically switched on or off by a brightness sensor.

However, you can also manually switch the lighting on/off at any time.

## BRAKE



### DANGER OF ACCIDENT!

- Safe handling of brakes is essential for your safety when cycling. Therefore, become familiar with the brakes of your E-bike before your first ride.
- Check the brakes for function before every ride. Incorrectly set or defectively repaired brakes may cause reduced brake output or even complete failure of the brakes.
- The brake performance depends on many factors. It may reduce considerably, e.g. due to the ground properties (gravel paths, loose chippings, etc.), additional payload, downhill rides or detriment weather.  
Wet ground may cause the brake distance to be approx. 60% longer than on dry ground. Therefore adjust your cycling behaviour accordingly. Ride more slowly and with particular care.
- Avoid sudden and strong braking to avoid slipping or blocking of the wheels.
- Have maintenance work and repairs on the brakes performed only by sufficiently qualified specialists. Incorrectly set or defectively repaired brakes may cause reduced brake output or even complete failure of the brakes.
- Replace brake components only with genuine parts, since only this can ensure proper function.

The E-bike is equipped with at least two brakes independently of each other on the front and rear wheel. Different brake types are installed depending on model:

- V-brake-rim brake (brake lever)
- Hydraulic rim/disc brake (brake lever)
- Backpedalling brake (only for hub gear with backpedalling brake function)

Pulling the brake lever will actuate the rim brakes:

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Right brake lever | Rear-wheel brake  |
| Left brake lever  | Front wheel brake |

## V-BRAKE RIM BRAKE

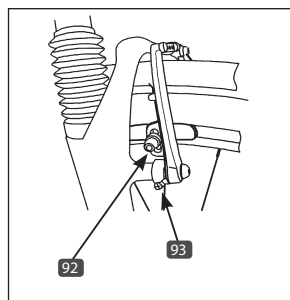
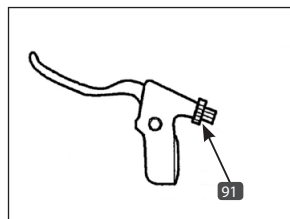


- The brake linings must be free from dirt, grease and oils at all times, since the brake output may otherwise rapidly reduce or even be lost entirely. Danger of accident!
- Check the degree of wear of the brake pads before every ride. When riding with strongly contaminated brake pads, the brakes may fail entirely! Danger of accident!
- Replace the brake pads only with genuine spare parts. Always ensure that you only use brake pads that are suitable for the rim used (steel or aluminium). Proper function is otherwise not ensured. Danger of accident!
- Replace the brake pads only in pairs, since the brake will otherwise not work correctly or the brake performance will reduce. Danger of accident!

### ADJUSTING THE BRAKE LEVER

The idle path of the brake lever is regulated by the tension of the brake cable.

1. Release the counter-ring and then turn the setting screw **91**, to regulate the idle path of the brake lever.
2. Hold the setting screw **91** and tighten the counter-ring well until it pushes against the lever housing.
3. After setting, actuate the brake lever approx. 8–10 times when standing in order to remove play at the brake lever and the brake linings.
4. Adjust the idle path of the brake lever again if necessary.



### EXCHANGING THE BRAKE PADS

The brake linings (also called brake pads) wear when used. Therefore, regularly check their wear and replace them without delay, at the latest when brake force is lost:

1. Release the screws of the brake pads **92** on the left and right sides with a 5 mm hexagonal socket wrench.
2. Disconnect the brake cable **94**.
3. Replace the two brake pads.
4. Connect the brake cable **94** again.

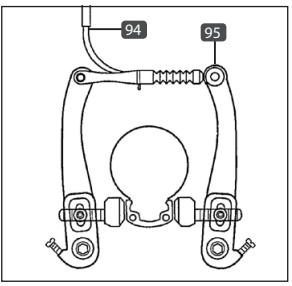


5. Then adjust the brake pads and the brake lever anew.

### SETTING THE BRAKE PADS

The setting of the V-brake rim brake is the same on the front and rear wheel. First align the brake pads in parallel with the rim:

1. (If you have not done so yet,) release the screws of the brake pads **92** with a 5 mm hexagonal socket wrench.
2. Align the loosened brake pads in parallel with the rim.
3. Tighten the brake pad screws **92** again well (s. chapter Torque specifications).



Then adjust the distance from the brake pads to the rim:

The distance from the brake pads to the rim should be approx. 1 mm on either side. When the brake lever is actuated, both brake pads must be in contact with the rim at the same time.

1. Adjust the distance of the brake pads by turning the setting screw **93**:

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| Increasing the distance from the rim | clockwise         |
| Reducing the distance from the rim   | counter-clockwise |

2. Then adjust the brake lever as described in the chapter "brake lever".
3. Repeat the process if the lever still closes too easily.

## HYDRAULIC RIM BRAKE



### **DANGER OF ACCIDENT!**

- The brake linings must be free from dirt, grease and oils at all times, since the brake output may otherwise rapidly reduce or even be lost entirely.
- Check the degree of wear of the brake linings before every ride. When riding with strongly contaminated brake linings, the brake force may fail entirely!
- Replace the brake pads only with genuine spare parts. Always ensure that you only use brake pads that are suitable for the rim used (steel or aluminium). Proper function is otherwise not ensured.
- Replace the brake pads only in pairs, since the brake will otherwise not work correctly or the brake force will reduce.

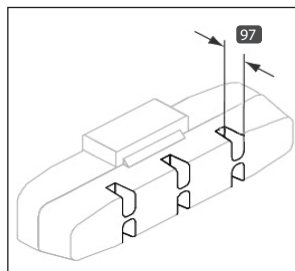
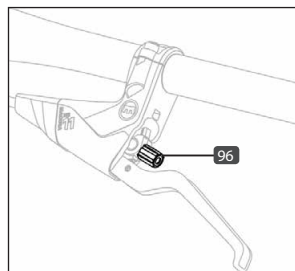
## MAINTENANCE

The MAGURA brake oil filled in is not subject to aging. The MAGURA rim brake therefore does not need to be vented or refilled regularly in normal operation. If it is nevertheless necessary, e.g. due to a defective brake line, have this only done by qualified specialist using the respective special tools.

## SETTING THE PRESSURE POINT/COMPENSATING BRAKE LINING WEAR

You can adjust the pressure point of the brake at the brake lever. This work must be performed to compensate for brake lining wear.

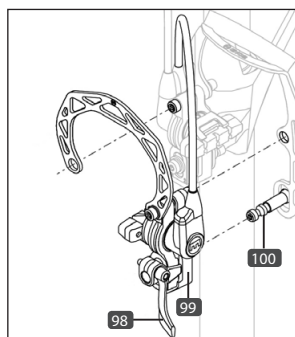
1. Turn the screw **96** in clockwise to bring the brake linings closer to the rim flank. The pressure point at the brake lever now starts earlier. You may need a Torx 25 wrench for this work.



## EXCHANGING THE BRAKE PADS

Exchange the MAGURA brake pads at once when the depth of the groove on the brake lining is less than 1 mm **97**:

1. Turn the screw back counter-clockwise **96**.
2. Push the lever **98** of the quick-clamp down to open it (OPEN).
3. Take the brake cylinder **99** off the cantilever socket **100**.
4. (If necessary), remove the wheel.
5. Pull off the worn brake pads.
6. Clean the brake pad holder.
7. Insert the new brake pads into the holder until they latch.
8. Install the wheel again if you removed it.
9. Push the brake cylinder **99** onto the cantilever socket **100**.
10. Close the quick-clamping lever **98** by pushing it up (CLOSE). If the lever closes too easily, the quick-clamping screw must be adjusted.



## SETTING THE QUICK-CLAMP

1. Push the lever **98** of the quick-clamp down to open it (OPEN).
2. Turn the quick-clamping screw in 1/4 turn clockwise.
3. Close the quick-clamping lever **98** by pushing it up (CLOSE).
4. Repeat the process if the lever still closes too easily.

## HYDRAULIC DISC BRAKE



### DANGER OF ACCIDENT!

- The maximum brake output is only achieved after a few brake processes with a new brake disc or new brake linings!
- The brake disc will grow very hot when braking and may cause burns. The disc edges may also be very sharp and cause cutting injury. Therefore, do not touch them while the disc is hot or turning.
- Use only mineral oil for the hydraulic brake system by Shimano. Otherwise, there may be damage, malfunctions or even brake failure.

## SETTING THE DISC BRAKE

Settings usually are not necessary at the hydraulic disc brake system. The brake linings centre independently by actuation of the brake levers.

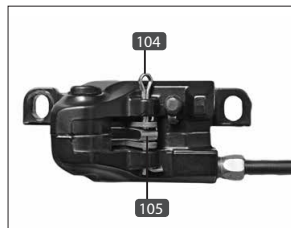
## REPLACING THE BRAKE LINING



### DANGER OF ACCIDENT AND DAMAGE!

- Replace the brake linings when their thickness is less than 0.5 mm. The brake output may otherwise drop to complete loss of the brake force and the brake system may be damaged.

1. Loosen the two clamp screws **101** / **103** of the brake calliper with a 5 mm hexagonal socket wrench.
2. Take the brake calliper **102** off from the brake disc.
3. Straighten the curved end of the safety pin **104**. Use a suitable tool for this (e.g. pliers).
4. Pull out the safety pin **104**.
5. Replace the brake linings **105**.
6. Insert the safety pin **104** again and bend the open end over so that the pin cannot come free of the holder. Use suitable tools for this (e.g. pliers).
7. Attach the calliper by tightening the two screws **101** / **103** with a 5 mm hexagonal socket wrench.
8. Actuate the respective brake several times in order to centre the new brake linings in the brake calliper. If there are still any grinding sounds, adjust the brake as described.



## BACK-PEDALLING BRAKE



### DANGER OF ACCIDENT!

- The back-peddalling brake is only functional when the chain is put on properly! If the chain has jumped off, you cannot brake with the back-peddalling brake!
- Strong braking may cause the rear wheel to block and you may lose control when cycling.
- Always use the rim brakes as well on longer downhill rides, to avoid overheating of the back-peddalling brake. Otherwise, there may be a sudden or reduced brake output of the back-peddalling brake.

Actuate the back-peddalling brake by pedalling in the opposite direction. The back-peddalling brake is maintenance-free and requires no adjustment.

## BICYCLE STAND



### DANGER OF DAMAGE!

- Wrong operation of the bicycle stand may cause the bicycle to fall over and be damaged.
- Do not use the bicycle stand on a slope, but only on level and firm ground. The bicycle may otherwise fall over.

### OPERATING THE BICYCLE STAND

1. In order to use the E-Bike, set up the E-Bike and fold up the bicycle stand.
2. In order to park the E-Bike, hold the E-Bike and fold down the bicycle stand.

## DRIVE SYSTEM



WARNING!

### Risk of accident!

- Familiarise yourself with the operation and specific driving behaviour of the e-bike in a secluded area away from road traffic. In particular, practice starting, braking and driving into tight bends. Start with a low assistance level here.
- Do not set a high assistance level whilst driving into a tight bend or when travelling at low speeds. Choose a low assistance level instead.
- Compared to a bicycle, the e-bike has a longer braking distance due to the higher dead weight.
- As soon as one of the brake levers is actuated, the motor stops automatically. This prevents unintentional propulsion in dangerous situations. (Only models with brake interrupt switch!)
- If you stop pedalling during the trip, or if you brake with the back pedal brake, the motor will also stop automatically after a short delay.
- If you switch off the drive system, the lighting is also switched off.

### Danger of damage!

- The e-bike is not suited for kilometres-long inclines as the motor would otherwise overheat and sustain damage. If you can only drive at walking speed even though you have set the max. speed level, then shut off the drive system.
- When the battery is nearly depleted, the motor no longer runs uniformly and may begin to "sputter". In this case, switch off the drive system to prevent causing damage.

Depending on the model and version, PROPHETE e-bikes are equipped with different motors, batteries and displays. The following variations are possible:

### **MOTOR** (SEE ALSO THE CHAPTERS ON TECHNICAL DATA AND COMPONENT DESIGNATION|SCOPE OF DELIVERY)

- AEG ComfortDrive /C, AEG EcoDrive /C, AEG SportDrive (mid-mounted motor)
- AEG EasyDrive Front, AEG EasyDrive Front Mini
- AEG EasyDrive Back, AEG EasyDrive+ Back
- BLAUPUNKT front wheel motor
- BLAUPUNKT mid-mounted motor
- BLAUPUNKT rear wheel motor

**BATTERY** (SEE ALSO THE CHAPTERS ON TECHNICAL DATA AND COMPONENT DESIGNATION|SCOPE OF DELIVERY)

- Side Click battery
- Frame battery
- Carrier battery
- Down tube battery

**CONTROL DISPLAY** (SEE ALSO TECHNICAL DATA AND COMPONENT DESIGNATION|SCOPE OF DELIVERY)

- LED display
- LCD display
- LCD display with operating unit
- TFT display
- EasyControl display

**LED DISPLAY**

The drive system is operated via the LED display on the left-hand side of the handlebar.

Here you will find all the controls and information you need for driving:



|     |                      |                                                                                     |
|-----|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 106 | ON/OFF button        | Switch the drive system on/off                                                      |
| 107 | Plus button +        | Increase assistance level<br>Switch lighting on/off manually (see Lighting chapter) |
| 108 | Assistance level     | Current assistance level (LED 0-5)                                                  |
| 109 | Light sensor         | Sensor for display brightness of the LED display                                    |
| 110 | Battery charge state | Current battery charge state                                                        |
| 111 | Minus button -       | Reduce assistance level<br>Switch the pushing aid on/off                            |

**SWITCH THE DRIVE SYSTEM ON/OFF**

1. Insert the battery into the e-bike (see Battery chapter).
2. To wake the battery from sleep mode, press the button on the battery as needed.
3. Hold down the button 106 of the LED display for approx. 1.5 seconds.

**OPERATE THE DRIVE SYSTEM**

The drive system assists you whilst pedalling with additional motor power up to a speed of 25 km/h. You can freely choose between the assistance levels at any time:

1. Select the desired assistance level with the Plus **107** or Minus button **111** before or whilst driving.

The LEDs **108** show you the assistance level you have selected. The higher the selected assistance level, the greater the motor assistance. The speed to be reached depends to a large extent on various factors, such as:

- total weight (including rider and luggage),
- tyre pressure,
- gradient or incline,
- condition of the ground,
- wind conditions.

If the pedals stop moving during the trip, the motor will also stop automatically after a short delay. You can use the e-bike like a normal bicycle with switched off drive system or "0" assistance level (no LEDs **108** illuminated).

### **DRIVING BEHAVIOUR WITH MOTOR ASSISTANCE**

The driving behaviour of an e-bike with active motor assistance is sometimes very different from that of a bicycle.

You should therefore adapt the assistance level of the motor to the outside environment (e.g. road surface, traffic density, surface conditions), the speed and your own capabilities. For example, use either a low level of assistance or no assistance at all when driving into tight curves or when driving at a low speed.

### **PUSHING AID**

With the pushing aid you can accelerate the e-bike up to a speed of no more than 6 km/h without any pedal movement.

1. Stand on the left-hand side of the e-bike.
2. Press the minus button **111** until the top LED flashes **108**.
3. Keep the Minus button **111** pressed down until the pushing aid activates. If the button **111** is released prematurely and the pedals aren't moving, the motor then stops automatically.

### **KIDS LED DISPLAY**

In the Kids version of the LED display, the assistance levels are reduced in power when the drive system is switched on. You can increase the power of the levels at any time:

### **CHANGE THE ASSISTANCE LEVEL**

1. Hold down the **107** and **111** buttons at the same time for approx. 3 seconds. To confirm the changed pedal assistance, the LEDs **108** light up briefly in succession.

After the drive system is switched off and on, the power of the assistance levels is automatically reduced again.

## LCD DISPLAY WITH OPERATING UNIT



### OPERATING UNIT

You control the drive system via the operating unit **113** on the left handlebar grip.

|            |                   |                                                                            |
|------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>114</b> | △ button          | Increase assistance level<br>Switch lighting on/off (see Lighting chapter) |
| <b>115</b> | ⏻ - button        | Switch the drive system on/off<br>Switch display mode<br>Confirm selection |
| <b>116</b> | ▽ button          | Reduce assistance level<br>Switch pushing aid on/off                       |
| <b>117</b> | Transponder field | Sensor for e-bike key and master key card                                  |

### LCD DISPLAY

The LDC display **118** shows you the information you need to operate the e-bike.

|            |                      |                                                                                          |
|------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>119</b> | Information display  | ODO: Total cyclometer<br>TRIP: Distance cyclometer<br>TIMETRP: Distance trip time (TRIP) |
| <b>120</b> | Assistance           | Current assistance level                                                                 |
| <b>121</b> | Speed display        | Current speed<br>AVG: Average speed<br>MAX: Maximum speed                                |
| <b>122</b> | Battery charge state | Current battery charge state (>0/20/40/60/100 %)                                         |
| <b>123</b> | USB display          | USB socket active/inactive                                                               |
| <b>124</b> | Pushing aid display  | Pushing aid active/inactive                                                              |
| <b>125</b> | Light display        | Lighting switched on/switched off                                                        |
| <b>126</b> | USB socket           | USB socket with cover                                                                    |



## SWITCH THE DRIVE SYSTEM ON/OFF

1. Insert the battery into the e-bike (see Battery chapter).
2. To wake the battery from sleep mode, press the button on the battery as needed.
3. Hold down the button **115** of the operating unit **113** for approx. 1.5 seconds.

## PROKEY

The drive system of an e-bike with proKey function is locked or unlocked with the key.

1. Insert the battery into the e-bike (see Battery chapter).
2. To wake the battery from sleep mode, press the button on the battery as needed.
3. Keep the **115** button pressed briefly so that the proKey symbol appears on the LCD display.
4. Now hold the transponder key **124** (not the master key card!) against the sensor field on the left-hand side of the operating unit.

The drive system is switched off by holding down the **115** button for approx. 1.5 seconds. This effectively locks it against unauthorised access.



- If you mistakenly use the master key card instead of the transponder key to switch on, you will not be able to use the key to switch on the drive system afterwards. You must first "teach" the key again.

## TEACH SPARE KEY

With the Key Card **127** you can teach a new spare key. Proceed as follows:

1. Press the **115** button until the proKey symbol  appears on the display.
2. Hold the master key card **127** against the transponder field **117** of the control unit. "Card1" appears on the display.
3. Hold the first e-bike key against the transponder field **117**. The key is coded and "Card2" then appears on the display.
4. Now hold the second e-bike key against the transponder field **117**.

Both keys are now coded and can be used immediately.



- Note that at least one of the keys will no longer work if you teach the key card instead of a key. However, you can repeat the teaching procedure at any time and teach the second key properly.

## PROLOCK

For systems with the proLock function, the frame ring lock unlocks automatically when the drive system is switched on. To secure it, press the lever down as you would with a conventional ring lock.

## OPERATE THE DRIVE SYSTEM

The drive system assists you whilst pedalling with additional motor power up to a maximum speed of 25 km/h. If you stop pedalling whilst riding, the motor switches off automatically after a short delay.

Select the desired motor assistance with the **114** and **116** buttons .

|                                                                                  |   |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------|
|  | - | pushing aid                                 |
| -                                                                                | - | no motor assistance, control display active |
| ECO                                                                              | 1 | economical motor assistance                 |
| ECO                                                                              | 2 | low motor assistance                        |
| TOUR                                                                             | 3 | normal motor assistance                     |
| SPEED                                                                            | 4 | strong motor assistance                     |
| BOOST                                                                            | 5 | maximum motor assistance                    |

The higher the selected assistance level, the greater the motor assistance. The speed to be reached depends to a large extent on various factors, such as:

- total weight (including rider and luggage),
- tyre pressure,
- gradient or incline,
- condition of the ground,
- wind conditions.

For systems with mid-mounted motor, the maximum assisted speed also depends on the gear engaged. The higher the engaged gear, the higher the assisted speed by the mid-mounted motor.

### DRIVING BEHAVIOUR WITH MOTOR ASSISTANCE

The driving behaviour of an e-bike with active motor assistance is sometimes very different from that of a bicycle.

You should therefore adapt the assistance level of the motor to the outside environment (e.g. road surface, traffic density, surface conditions), the speed and your own capabilities. For example, use either a low level of assistance or no assistance at all when driving into tight bends or when driving at a slow speed.

### PUSHING AID

With the pushing aid you can accelerate the e-bike up to a speed of no more than 6 km/h without any pedal movement.

1. Stand on the left-hand side of the e-bike.
2. Use the button **116** to select the pushing aid **124**.
3. Keep the button **146** pressed down until the pushing aid activates. If the button **146** is released prematurely and the pedals aren't moving, the motor then stops automatically.

## SETTING MODE

Activate the setting mode as follows:

1. Press the **114** and **116** buttons at the same time for 2.5 seconds to access the setting mode.

The setting mode allows you to make the following settings:

|              |                                                     |
|--------------|-----------------------------------------------------|
| TRIP   RESET | Reset the distance cyclometer (yes = reset)         |
| BL           | Set the display brightness (1-3)                    |
| PROKEY*      | Switch proKey function on/off (yes = on / no = off) |

TRIP RESET → BL → PROKEY\*

\* = only for models with ProKey function

Use the buttons **114** and **116** to select the individual items and confirm with the **115** button. You can exit the setting mode at any time by pressing the **115** button (approx. 2 seconds).

## USB CHARGING SOCKET



WARNING!

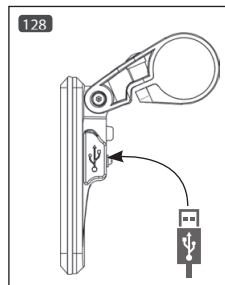
### DANGER OF DAMAGE!

- Do not use the USB charging socket when it is wet or while it is raining or snowing, as this may damage the connected device or e-bike. In this case, the USB port must be completely closed with the protective cap.
- Be sure to read the operating instructions of the device you want to connect to the USB charging socket. In this way you avoid operating errors (e.g. when connecting), which may also lead to damage.
- Only use standard-compliant USB cables and cable/adaptor combinations, as otherwise the connected device or the USB charging socket may be damaged. Plugging in the USB cable may also not be possible otherwise.
- Do not apply excessive force to the USB connector or when disconnecting the USB cable. When plugging in, check that the USB plug is pointing in the right direction and that it is not reversed or bent. Make sure it is fully inserted.
- Do not insert any foreign objects into the USB charging socket.

With the USB charging socket on the LCD display you can operate or charge most devices that can be powered over USB (e.g. smartphones). The battery of the e-bike must be inserted and sufficiently charged for this purpose.

### SWITCH ON THE USB CHARGING SOCKET

1. Switch off the drive system (see Switch the drive system on/off chapter).
2. Open the protective cap of the USB charging socket on the LCD display and connect the external device with a USB cable (MicroA/MicroB) **128**.
3. Switch the drive system back on (see Switch the drive system on/off chapter).



## EASY CONTROL DISPLAY

The drive system is operated using the EasyControl control display on the left-hand side of the handlebar.

The display brightness is automatically controlled by a brightness sensor. This also automatically controls the lighting system (see Lighting chapter).



|     |                                                                                                 |                                                                                     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 129 | Plus button +                                                                                   | Increase assistance level<br>Switch lighting on/off manually (see Lighting chapter) |
| 130 | Assistance level                                                                                | Current assistance level                                                            |
| 131 | Speed display                                                                                   | Current speed                                                                       |
| 132 | Battery charge state                                                                            | Current battery charge state                                                        |
| 133 | Minus button -                                                                                  | Reduce assistance level<br>Switch the pushing aid on/off                            |
| 134 | ON/OFF button  | Switch the drive system on/off                                                      |

### SWITCH THE DRIVE SYSTEM ON/OFF

1. Insert the battery into the e-bike (see Battery chapter).
2. To wake the battery from sleep mode, press the button on the battery as needed.
3. Hold down the 134 button of the control unit for approx. 1.5 seconds.

The display switches off automatically after approx. 10 minutes as soon as the e-bike is no longer in use.

### OPERATE THE DRIVE SYSTEM

The drive system assists you whilst pedalling with additional motor power up to a speed of 25 km/h. You can freely choose between the assistance levels 130 at any time:

1. Before or whilst driving, use the Plus 129 or Minus 133 button to select the desired support level 130.

The higher the selected assistance level, the greater the motor assistance. The speed to be reached de

depends to a large extent on various factors, such as:

- total weight (including rider and luggage),
- tyre pressure,
- gradient or incline,
- condition of the ground,
- wind conditions.

For systems with mid-mounted motor, the maximum assisted speed also depends on the gear engaged. The higher the engaged gear, the higher the assisted speed by the mid-mounted motor.

If the pedals stop moving during the trip, the motor will also stop automatically after a short delay.

You can ride the e-bike like a normal bicycle with the drive system switched off or with assistance level at "0" (no bars are visible on the display **130**).

### **DRIVING BEHAVIOUR WITH MOTOR ASSISTANCE**

The driving behaviour of an e-bike with active motor assistance is sometimes very different from that of a bicycle.

You should therefore adapt the assistance level of the motor to the outside environment (e.g. road surface, traffic density, surface conditions), the speed and your own capabilities. For example, use either a low level of assistance or no assistance at all when driving into tight bends or when driving at a slow speed.

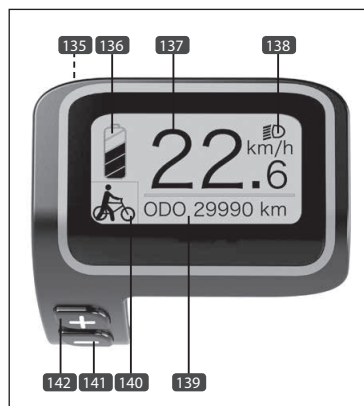
### **PUSHING AID**

With the pushing aid you can accelerate the e-bike up to a speed of no more than 6 km/h without any pedal movement.

1. Stand on the left-hand side of the e-bike.
2. Press the button **133** until the push-to-assist symbol  lights up.
3. Keep the button **133** pressed down until the pushing aid activates. If the button **133** is released prematurely and the pedals aren't moving, the motor then stops automatically.

## LCD DISPLAY

The drive system is operated using the LCD display on the left-hand side of the handlebar:



|     |                                                     |                                                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 135 | ON/OFF button<br>Mode button<br>Confirmation button | Switch the drive system on/off<br>Switch display mode<br>Confirm selection          |
| 136 | Battery charge state                                | Current battery charge state<br>(<5% [flashing] / >5% / >10% / >30% / >50% / >75 %) |
| 137 | Speed display                                       | Current speed                                                                       |
| 138 | Light control display                               | Lighting system switched on or off                                                  |
| 139 | Mode display                                        | TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP                                |
| 140 | Assistance level                                    | Current assistance level or pushing aid                                             |
| 141 | Minus button -                                      | Reduce assistance level<br>Switch the pushing aid on/off                            |
| 142 | Plus button +                                       | Increase assistance level<br>Switch lighting on/off (see Lighting chapter)          |

### SWITCH THE DRIVE SYSTEM ON/OFF

1. Insert the battery into the e-bike (see Battery chapter).
2. To wake the battery from sleep mode, press the button on the battery as needed.
2. Hold down the 135 button of the control unit for approx. 2 seconds.

## OPERATE THE DRIVE SYSTEM

The drive system assists you whilst pedalling with additional motor power up to a speed of 25 km/h. You can freely choose between the assistance levels **140** at any time:

1. Select the desired assistance level with the Plus **142** or Minus button **141** before or whilst driving.

The higher the selected assistance level, the greater the motor assistance. The speed to be reached depends to a large extent on various factors, such as:

- total weight (including rider and luggage),
- tyre pressure,
- gradient or incline,
- condition of the ground,
- wind conditions.

For systems with mid-mounted motor, the maximum assisted speed also depends on the gear engaged. The higher the engaged gear, the higher the assisted speed by the mid-mounted motor.

If the pedals stop moving during the trip, the motor will also stop automatically after a short delay.

You can ride the e-bike like a normal bicycle with the drive system switched off or with assistance level at "0" **140**.

## DRIVING BEHAVIOUR WITH MOTOR ASSISTANCE

The driving behaviour of an e-bike with active motor assistance is sometimes very different from that of a bicycle.

You should therefore adapt the assistance level of the motor to the outside environment (e.g. road surface, traffic density, surface conditions), the speed and your own capabilities. For example, use either a low level of assistance or no assistance at all when driving into tight curves or when driving at a low speed.

## PUSHING AID

With the pushing aid you can accelerate the e-bike up to a speed of no more than 6 km/h without any pedal movement.

1. Stand on the left-hand side of the e-bike.
2. Press the button **141** until the push-to-assist symbol  lights up.
3. Keep the button **141** pressed down until the pushing aid activates. If the button **141** is released prematurely and the pedals aren't moving, the motor then stops automatical

## MODE DISPLAY

The mode display can show you the following information:

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| <b>TRIP</b>  | <b>Distance cyclometer</b>        |
| <b>ODO</b>   | <b>Total cyclometer</b>           |
| <b>MAX</b>   | <b>max. distance speed</b>        |
| <b>AVG</b>   | <b>Average distance speed</b>     |
| <b>RANGE</b> | <b>anticipated range</b>          |
| <b>POWER</b> | <b>current power of the motor</b> |
| <b>TIME</b>  | <b>Distance trip time</b>         |

1. Select the individual modes by pressing the button **135**.

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP

## SETTING MODE

The setting mode ("Display Setting") allows you to make the following settings

|                   |                                                                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>TRIP RESET</b> | <b>Reset the distance cyclometer (YES = reset)</b>                |
| <b>UNIT</b>       | <b>Switch between kilometres (METRIC) and miles (IMPERIAL)</b>    |
| <b>BRIGHTNESS</b> | <b>Set the display brightness</b>                                 |
| <b>AUTO OFF</b>   | <b>Automatic shut down of e-bike when not in use (in minutes)</b> |

Access the setting mode ("Display Setting") by pressing both the Plus **142** and Minus **141** buttons at the same time for approx. 2 seconds.

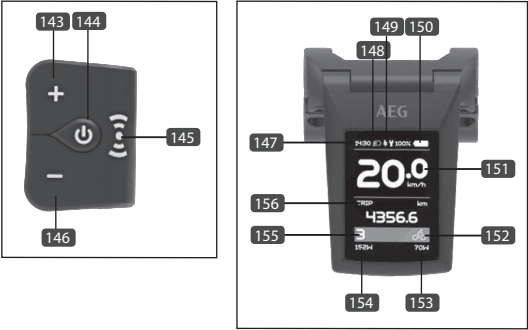
Use the Plus **142** and Minus **141** buttons to select the individual menu items and confirm with the button **135**.

Exit the mode by selecting the menu items "Back" and "Exit".



# TFT DISPLAY WITH OPERATING UNIT

You operate the drive system via the operating unit on the left handlebar grip. The TFT display clearly shows you the information you need to operate the e-bike:



|     |                                                     |                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 143 | Plus button +                                       | Increase assistance level<br>Switch lighting on/off (see Lighting chapter) |
| 144 | ON/OFF button<br>Mode button<br>Confirmation button | Switch the drive system on/off<br>Switch mode view<br>Confirm selection    |
| 145 | Transponder field                                   | Sensor field for e-bike key/master key card                                |
| 146 | Minus button -                                      | Reduce assistance level<br>Switch the pushing aid on/off                   |
| 147 | Time                                                |                                                                            |
| 148 | Light display                                       | Lighting switched on/switched off                                          |
| 149 | USB display                                         | USB socket active/inactive                                                 |
| 150 | Battery charge state                                | Current battery charge state                                               |
| 151 | Speed display                                       | Current speed                                                              |
| 152 | Power display                                       | Display power ratio motor   person                                         |
| 153 | Power person                                        | Current power via pedal movement                                           |
| 154 | Power motor                                         | Current power via motor                                                    |
| 155 | Assistance level                                    | Active assistance level / pushing aid                                      |
| 156 | Information display                                 | Current information mode                                                   |

## SWITCH THE DRIVE SYSTEM ON/OFF

1. Insert the battery into the e-bike (see Battery chapter).
2. To wake the battery from sleep mode, press the button on the battery as needed.
3. Hold down the **144** button of the control unit for a duration of approx. 2 seconds.
4. With the KeyCard function activated, hold the e-bike key (not the master key card!) against the sensor field **145** of the operating unit.

The drive system is switched off by holding down the button **144** of the control unit for approx. 2 seconds. This effectively locks it against unauthorised access.



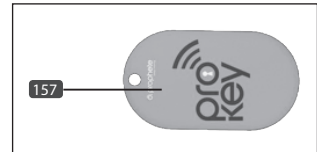
- If you mistakenly use the master key card instead of the e-bike key when switching on you will not be able to use the key to switch on the drive system afterwards. You must first "teach" the key again.

## TEACH SPARE KEY

With the Key Card **157** you can teach a new spare key. Proceed as follows:

1. Press the button **144** for 2 seconds.
2. Hold the master key card **157** against the transponder field of the control unit **145**. "Key1" appears on the display.
3. Hold the first key against the transponder field **145**. The key is coded and "Key2" then appears on the display.
4. Now take the second key and also hold it against the transponder field.

Both keys are now coded and can be used immediately.



- Note that at least one of the keys will no longer work if you teach the key card instead of a key. However, you can repeat the teaching procedure at any time and teach the second key properly.



For systems with the proLock function, the frame ring lock unlocks automatically when the drive system is switched on. To secure it, press the lever down as you would with a conventional ring lock.

## OPERATE THE DRIVE SYSTEM

The drive system assists you whilst pedalling with additional motor power up to a speed of 25 km/h. You can freely choose between the assistance levels **155** at any time:

1. Select the desired assistance level with the Plus **143** or Minus button **146** before or whilst driving.

The higher the selected assistance level, the greater the motor assistance. The speed to be reached depends to a large extent on various factors, such as:

- total weight (including rider and luggage),
- tyre pressure,
- gradient or incline,
- condition of the ground,
- wind conditions.

For systems with mid-mounted motor, the maximum assisted speed also depends on the gear engaged. The higher the engaged gear, the higher the assisted speed by the mid-mounted motor.

If you stop pedalling whilst riding, the motor switches off automatically after a short delay.

You can ride the e-bike like a normal bicycle with the drive system switched off or with assistance level at "0" **155**.

**DRIVING BEHAVIOUR WITH MOTOR ASSISTANCE**

The driving behaviour of an e-bike with active motor assistance is sometimes very different from that of a bicycle.

You should therefore adapt the assistance level of the motor to the outside environment (e.g. road surface, traffic density, surface conditions), the speed and your own capabilities. For example, use either a low level of assistance or no assistance at all when driving into tight bends or when driving at a slow speed.

**PUSHING AID**

With the pushing aid you can accelerate the e-bike up to a speed of no more than 6 km/h without any pedal movement.

1. Stand on the left-hand side of the e-bike.
2. Select the pushing aid with the Minus button **146** in the display field **155**.
3. Keep the Minus button **146** pressed down until the pushing aid activates. If the button **146** is released prematurely and the pedals aren't moving, the motor then stops automatically.

**MODE DISPLAY**

The mode display can show you the following information:

|      |                     |
|------|---------------------|
| TRIP | Distance cyclometer |
| ODO  | Total cyclometer    |
| MAX  | max. distance speed |

|         |                        |
|---------|------------------------|
| AVG     | Average distance speed |
| RANGE   | anticipated range      |
| CADENCE | Revolutions/min        |
| CAL     | Energy consumption     |
| TIME    | Distance trip time     |

1. Select the individual modes by pressing the button **144**.

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → CADENCE → CAL → TIME →

## SETTING MODE

The setting mode allows you to make the following settings:

|            |                                                         |
|------------|---------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Reset the distance cyclometer (yes = reset)             |
| UNIT       | Switch between kilometres (Metric) and miles (Imperial) |
| BRIGHTNESS | Set the display brightness                              |
| AUTO OFF   | Automatic shutting down of e-bike when not in use       |
| CLOCK      | Set the time                                            |
| VIBRATION  | Switch button vibration on/off                          |
| KEY CARD   | Switch transponder function on/off                      |

Access the setting mode ("Setting") by pressing both the Plus **143** and Minus **146** buttons at the same time for approx. 2 seconds.

Use the Plus **143** and Minus **146** buttons to select the individual menu items and confirm with the **144** button.

Exit the menu by pressing the Plus **143** and Minus **146** buttons at the same time for approx. 2 seconds or by confirming BACK and EXIT in the menu.

## USB CHARGING SOCKET



ACHTUNG!

### DANGER OF DAMAGE!

- Do not use the USB charging socket when it is wet or while it is raining or snowing, as this may damage the connected device or e-bike. In this case, the USB port

**ACHTUNG!**

must be completely closed with the protective cap.

- Be sure to read the operating instructions of the device you want to connect to the USB charging socket. In this way you avoid operating errors (e.g. when connecting), which may also lead to damage.
- Only use standard-compliant USB cables and cable/adaptor combinations, as otherwise the connected device or the USB charging socket may be damaged. Plugging in the USB cable may also not be possible otherwise.
- Do not apply excessive force to the USB connector or when disconnecting the USB cable. When plugging in, check that the USB plug is pointing in the right direction and that it is not reversed or bent. Make sure it is fully inserted.
- Do not insert any foreign objects into the USB charging socket.

With the USB charging socket on the bottom side of the TFT display, you can operate or charge most devices that can be powered via USB. The battery of the e-bike must be inserted and sufficiently charged for this purpose.

#### **SWITCH ON THE USB CHARGING SOCKET**

1. Switch off the drive system (see Switch the drive system on/off chapter).
2. Open the protective cap of the USB charging socket on the TFT display and connect the external device with a USB cable (MicroA/MicroB).
3. Switch the drive system back on (see Switch the drive system on/off chapter).

## RECHARGEABLE BATTERY

The E-bike is equipped with a high-performance lithium ion rechargeable battery. The rechargeable battery supplies the drive system and the lighting with power.

The power of the rechargeable battery depends on its age, type and frequency of use, as well as maintenance. The full performance (capacity) of a new rechargeable battery is only achieved after approx. 2–5 complete charging processes. Complete means that only one LED of the rechargeable battery charging display is lit before charging and charging is not interrupted prematurely.

The rechargeable battery is a wear part and subject to natural capacity reduction in use. For more information regarding warranty/guarantee, see the chapter warranty in these operating instructions.

### BATTERY CHARGE STATE INDICATOR

You can read the battery charge state on the display or directly on the battery when the drive system is switched on\*. On the battery, press the button **158** / **159** / **160** / **161** / **162** / **163**.

With the frame battery, the charge state of the battery **160** is indicated by an LED:

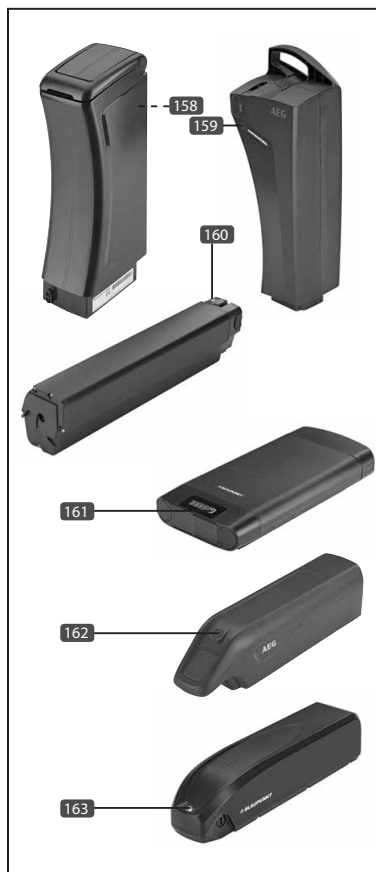
|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| blue LED         | 100 % - 31 % charge state |
| red LED          | 11 - 30 % charge state    |
| red LED flashing | 0 - 10 % charge state     |

\* =With the hub battery, the charge level can only be read on the display.

### CHARGING THE RECHARGEABLE BATTERY

Charge the rechargeable battery completely again if possible after every ride. This type of rechargeable battery does not suffer any memory effect. For the charging times of your E-Bike, see the technical data. You can charge the rechargeable battery in or outside of the bike:

1. Switch off the drive system as described.
2. Push aside the protective cap of the charging socket on the rechargeable battery.
3. Plug the mains cable of the charger into the mains socket.
4. Connect the charging plug to the charging socket **164** / **165** / **166** / **167** / **168** of the rechargeable battery (hub



- battery: at the frame).
- Charging commences.
  - Charging stops automatically once the rechargeable battery is completely charged.

| OPERATING CONDITION | CHARGER DISPLAY* |
|---------------------|------------------|
| Charger ready       | LED red          |
| Charging underway   | LED red          |
| Charging complete   | LED green        |

(\* = AEG charger without LED: the charge state must be read from the battery here )

## REMOVE BATTERY

### LUGGAGE CARRIER BATTERY

- Switch off the drive system (s. chapter Switching off the drive system).
- Push the key into the rechargeable battery lock.
- Turn the key counter-clockwise to unlock the rechargeable battery lock.
- Pull the rechargeable battery out of the luggage carrier guide from behind.

### SIDECCLICK BATTERY | DOWNTUBE BATTERY | FRAME BATTERY

- Switch off the drive system (s. chapter Switching off the drive system).
- Push the key into the rechargeable battery lock.
- Turn the key clockwise and pull out the rechargeable battery to the side with your other hand.

## INSERT BATTERY

### LUGGAGE CARRIER BATTERY

- Push the rechargeable battery into the rechargeable battery holder at the luggage carrier.
- Push it through completely to the end.
- To secure the rechargeable battery, push the key into the lock and turn it clockwise.

### SIDECCLICK BATTERY | DOWNTUBE BATTERY | FRAME BATTERY

- Push the rechargeable battery into the rechargeable battery holder until the lock latches audibly.



## STORING THE BATTERY



### DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!

- Always store the rechargeable battery fully charged, since the rechargeable battery's cells may be damaged or even destroyed in case of deep discharge.
- The rechargeable battery must be stored in a dry and cool, frost-free room. Danger of short circuit and fire!

Lithium ion rechargeable batteries have only a very low self-discharge rate, in contrast to other rechargeable battery types. Nevertheless, this rechargeable battery type also loses charge over time. Therefore, recharge even a fully charged rechargeable battery for at least 2 hours, at the latest after 3 months without use.



- In order to keep the self-discharge of the rechargeable battery as low as possible, the optimal storage room temperature is between 7-10 °C.

## RANGE

The reach of your E-Bike strongly depends on different factors that may reduce the maximum possible reach:

- |                                             |                                        |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|
| - Charge status of the rechargeable battery | - Old/residual capacity of the battery |
| - Pedalling output used                     | - Total weight (cyclist + payload)     |
| - Ambient temperature                       | - Track/ground properties              |
| - Tyre pressure                             | - Headwind                             |
| - Chosen speed level                        | - Inclination                          |

Basically, if your chosen assistance level is lower and you pedal more, you will have a greater range. The range also strongly depends on the ambient air temperature. If the temperature drops below 0°C, for example, a sharp drop in battery performance and a drastically reduced range can be expected. With increasing age and use of the battery, the battery capacity and its range will decrease accordingly.

Use the range calculator on our website ([www.prophete.de](http://www.prophete.de)) to determine for how many kilometres you can rely on support by our drive.



- You can reach the maximum range by refraining from using the motor assistance continuously. Use it mainly when accelerating, for inclines or against head wind.
- Make sure that the tyres always have sufficient air pressure, otherwise this can shorten the range considerably.
- The choice of a lower assistance level combined with a higher own pedalling power increases the range.



## WHEELS



**WARNING!**

### **DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!**

- Check before every ride if the profile of the tyres is worn and if there is any obvious damage. If in doubt, replace the tyre at once with a genuine spare tyre.
- Replace defective tyres and tubes only with the size matching the rim, since only this will ensure proper function.
- The maximum pressure indicated on the tyre must never be exceeded, since the tube may otherwise burst!
- The tyres must have sufficient pressure at all times! Too low air pressure may negatively impair cycling performance, specifically in curves. The tyres may also push through and damage the rims. The tyres will also wear more quickly.

## TYRES | TUBE

The tyre size is embossed on the tyre. It is indicated in millimetres (ETRTO standard) or inch. 47-622 means, e.g., that the tyre width is 47 mm and the inner tyre diameter is 622 mm.

Maintain the minimum and maximum pressure specified on the tyre. A tyre pressure below the specified minimum pressure can damage the rubber mantle due to excessive flexing which will cause the walls to crack. Under-inflated tyres will also reduce the maximum possible range of the e-bike. However, exceeding the specified maximum pressure may cause the hose to burst. The precise tyre pressure can be measured with an air pump with built-in pressure gauge or an external tyre pressure gauge.

## REFLECTION STRIPES

The law does not require additional spoke reflectors for rims or tyres with reflection stripes.

## BREAKDOWN PROTECTION

The breakdown protection system for tubes or tyres renders repairs for small punctures (up to approx. 3 mm) unnecessary.

## SPOKES



**WARNING!**

### **DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!**

- Loosened spokes must be tightened at once at all times and damaged or torn spokes must be replaced without delay.
- Have maintenance and repair work regarding the spokes (e.g. tightening the spokes, replacing them or centring the wheel) only performed by a specialist using suitable tools. Only this can ensure proper function.

Spokes connect the rim to the hub. Even tension of the spokes ensures concentricity and stability of the wheel. The spokes may settle over time and retensioning and centring may become necessary.

## RIM



### DANGER OF ACCIDENT!

- When using a rim brake, the rim sides must always be free of dirt, oils and grease, since the brake performance will otherwise reduce, or the brake may even lose all effect.

### DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!

- Replace worn rims without delay, since the rim may otherwise break under load.

Use of a V-brake rim brake will cause the rim to wear over time. Therefore, there is a groove or a dot on the side clamp of the rim as a wear indicator (fig. BC). If you can no longer see it, wear has progressed and the rim must be replaced at once.

## FRONT WHEEL

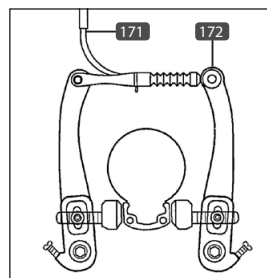


### DANGER OF ACCIDENT!

- Incorrectly installed wheels may impair braking and cycling performance.
- Tighten all screws and nuts that you loosened again well. The front wheel may otherwise come loose during the ride! Perform a careful test ride after installation.

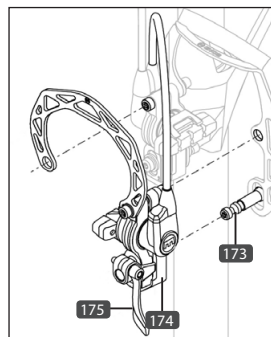
## REMOVING THE FRONT WHEEL

1. V-brake rim brake: Disconnect the brake cable **171** in order to take out the wheel more easily later.  
Hydraulic rim brake: Open the quick-clamping lever **173** of the rim brake [OPEN].
2. Hydraulic rim brake: Take the brake cylinder **174** off the cantilever socket **173** in order to take out the wheel more easily later.
3. Only for models with front hub motor: Pull off the motor cable **176** at the plug connection **177**.
4. Only for models with front motor: Pull off the caps from the right and left axle sides.
5. Release the nuts that ensure tight fit of the front wheel with a 18 mm or 15 mm wrench (depending on design).
6. Take the nuts including washers off the axle.
7. Pull out the front wheel from the axle holder.



## INSTALLING THE FRONT WHEEL

1. Insert the front wheel straight into the axle holder with the motor cable on the right (only for models with front-wheel motor).
2. Push the washers and nuts onto the axle.
3. Tighten the axle nuts again with a 18 mm or 15 mm wrench (see chapter on torque specification).
4. Place both caps onto the axle nuts.
5. Only for models with front hub motor: Plug the motor cable **176** into the socket **177**.
6. V-brake rim brake: Connect the brake cable **171** again.  
Hydraulic rim brake: Push the brake cylinder **174** back onto the cantilever socket **173**.
7. Hydraulic rim brake: Close the quick-clamping lever **175** [CLOSE]. If the lever closes too easily, the quick-clamping screw must be adjusted (see chapter Brakes).
8. Check that the rim brake works properly. Adjust it if necessary (s. chapter Brake).



## REAR WHEEL

The procedure for removing and installing the rear wheel depends on the gearshift system installed (see chapter Gearshift).

## BOTTOM BRACKET CRANK



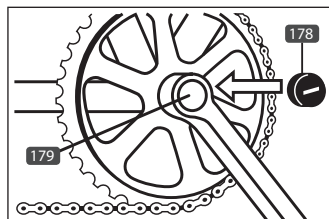
**WARNING!**

### DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!

- Regularly check that the screw connection of the foot pedal is tight. The pedal arms may otherwise come loose and the foot pedal, including the inner bearing, may be damaged.

## TIGHTENING THE BOTTOM BRACKET CRANK

1. If present, remove the cover cap on both sides **178**, e.g. with a screwdriver.
2. Tighten the screw **179** low depending on model, with an 8 mm hexagon socket wrench or a special socket acc. to the torque specification (s. chapter Torque specifications).
3. Push on the covering cap **178** again.



## GEARSHIFT

### HUB GEAR

#### OPERATING THE GEARSHIFT

To shift a gear, you need to turn the shifting rotating grip. Stop pedalling briefly while shifting gears to permit the gear to shift.

#### ADJUSTING THE GEAR / INSTALLING AND REMOVING THE REAR WHEEL

You can find descriptions for setting the different shifting systems and removing/installing the rear wheel below:



#### DANGER OF ACCIDENT!

- Incorrectly installed wheels may impair braking and cycling performance.
- Tighten all screws and nuts that you loosened again well. Check that the safety washer is placed correctly. The rear wheel may otherwise come loose during the ride! Perform a careful test ride after installation.

### SHIMANO NEXUS INTER 3

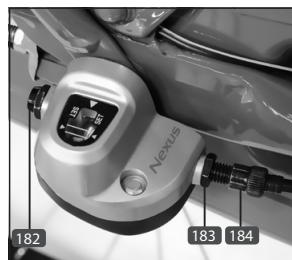
#### SETTING THE GEAR SHIFT

1. Use the turning rotary handle to shift from the 1st to the 2nd gear.
2. Check that the yellow mark **180** is centred within the two limitation lines **181**.
3. If the gear shift must be adjusted, release the counter-nut first **183**.
4. Then set the gear shift with the setting screw **184**.
5. Tighten the counter-nut **183** again well after setting.
6. Check the correct function of the gear shift by shifting through the gears several times.

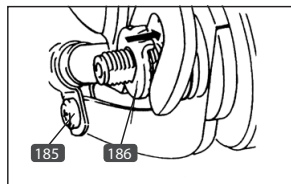


#### REMOVING THE REAR WHEEL

1. Use the shifting lever to put in the 1st gear.
2. Release the attachment screw **182** at the switchbox.
3. Remove the switchbox.
4. Pull the switching pin that you can now see from the axle bore.

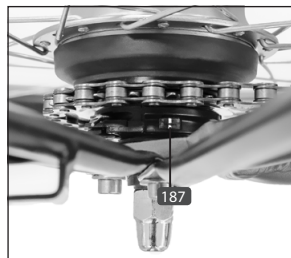


5. Release the screw of the brake counter-holder **185** on the left side of the bicycle with a screwdriver.
6. Release the axle nuts on both sides of the rear wheel with a 15 mm wrench.



## INSTALLING THE REAR WHEEL

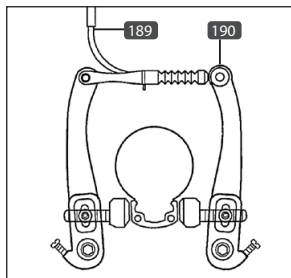
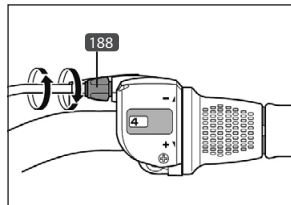
1. Use the shifting lever to put in the 1st gear.
2. Place the chain on the pinion.
3. Place the rear wheel into the drop-out. Ensure that the wheel is placed straight in the holder and that the chain is appropriately tensioned. (see chapter Chain tensioning).
4. Apply the safety washer **187** on the left of the axle so that the interlock is in the drop-out.
5. Push the washer onto the right side of the axle.
6. Attach the wheel with the axle nuts on both sides. Tighten them with a 15 mm wrench (see chapter Torque specifications).
7. Attach the counter-holder bracket on the left side with the pipe clamp screw connection **186** at the frame.
8. Push the switching pin into the axle guide on the right to the stop.
9. Ensure that the 1st gear is engaged.
10. Push the switchbox onto the right axle nut as shown.
11. Fasten the switchbox with the lower attachment nut **186**.
12. Set the gear shift (s. chapter Gearshift).



## SHIMANO NEXUS INTER 7

### SETTING THE GEAR SHIFT

1. Use the turning rotary handle to shift from the 1st to the 4th gear.
2. Check the current shifting setting by looking at the two yellow marks at the rear wheel hub (**187**). The gear shift is set correctly when both marks are precisely opposite at the same height.
3. Adjust the gear shift by turning the black setting screw on the rotary handle of the gear shift (**188**).
4. Check the correct function of the gear shift by shifting through the gears several times.

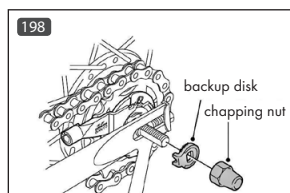
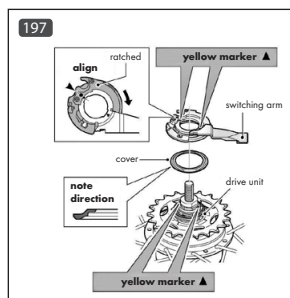
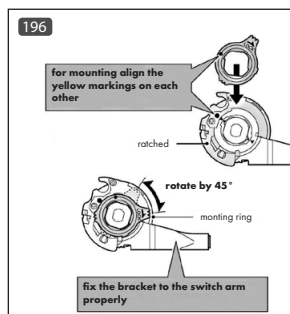
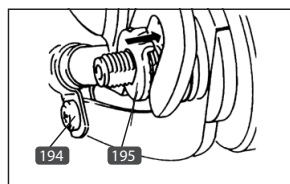
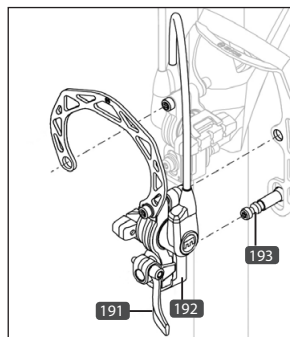


## REMOVING THE REAR WHEEL

1. Use the turning rotary handle to shift to the 1st gear.
2. V-brake rim brake: Disconnect the brake cable **189** in order to take out the wheel more easily later.  
Hydraulic rim brake: Open the quick-clamping lever **181** of the rim brake [OPEN].
3. Hydraulic rim brake: Take the brake cylinder **192** off the cantilever socket **193** in order to take out the wheel more easily later.
4. Release the brake counter-holder on the left side of the E-bike **194**.
5. Release the axle nuts on both sides of the rear wheel with a 15 mm wrench.
6. Take the two axle nuts including the safety washers **195** off the axle.
7. Pull out the rear wheel from the drop-out.
8. In order to release the rear wheel from the shift cable, turn the circlip **196** by approx. 45° counter-clockwise. Now you can disconnect the circlip and the actuating lever from the rear wheel.

## INSTALLING THE REAR WHEEL

1. Place the actuating lever on the hub of the rear wheel. Observe that the yellow marks of the actuating lever cover the yellow marks of the hub **197**.
2. Place the circlip on the actuating lever and turn it by approx. 45° clockwise. (**196** + **197**)
3. Place the rear wheel into the drop-out.
4. Apply the safety washers on the axle so that the interlock is in the drop-out (**198**).
5. Fasten the rear wheel with the axle nuts. Ensure that the wheel is placed straight in the holder and that the chain is appropriately tensioned (see chapter Chain tension).
6. Attach the counter-holder bracket on the left side with the pipe clamp screw connection at the frame (**194**).
7. V-brake rim brake: Connect the brake cable **189** again.  
Hydraulic rim brake: Push the brake cylinder **192** back onto the cantilever socket **193**.
8. Hydraulic rim brake: Close the quick-clamping lever **191** [CLOSE]. If the lever closes too easily, the quick-clamping screw must be adjusted (see chapter Brakes).
9. Check that the rim brake works properly. Adjust it if necessary (s. chapter Brake).
10. Set the gearshift (s. chapter Setting the gearshift).



## CHAIN GEARSHIFT



### DANGER OF ACCIDENT!

- Do not backpedal while shifting gears. The chain might jump off.

### OPERATING THE GEARSHIFT

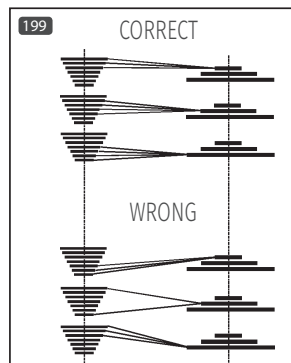
Do not let the chain run too diagonally, since there may be grinding noise and the wear at chain ring, pinion and chain will increase overproportionally (199). Only shift on a chain gearshift when you have taken a little force off the pedals.

### RAPIDFIRE SHIFT LEVER

You can shift the gears on the chain gearshift precisely with the left and right shift levers. The right shift lever shifts the rear gearshift and the left one (if present) the front chain ring.

### ROTARY HANDLE SWITCH

Turn the rotary handle switch to change the gear. The sight window on the rotary handle switch shows the gear that is engaged. The right shift lever shifts the rear gearshift and the left one the front chain ring.



### SETTING

Every chain gearshift must be adjusted from time to time. If this is not done, increased wear, reduced shifting comfort, up to function failure of the shifting system must be expected.

Therefore, always observe that the gearshift works without problems. If, for example, the gears can no longer be shifted properly or if you hear any unusual sounds when shifting, you usually need to adjust the chain gearshift.

### PREPARATION WORK

Before you start the shifting settings, check the following things:

1. Check if the shift cables or cable sleeves are just dirty.
2. The rear wheel must be fitted tightly and must not have any play.
3. The gearshift must not be bent. For this, look at the two shifting rollers from behind. They must be precisely on top of each other, so that the chain from the tensioning roller to the guiding roller runs precisely straight.

## SET THE PULL TENSION

When the chain gearshift is set incorrectly, it is often enough to only adjust the pull tension at the left or right shifting grip:

1. Slightly tighten the screw **200**.
2. Check that the gears can be shifted cleanly. If this is not the case, tighten the screw further. If necessary, also turn into the opposite direction.



If the chain gearshift cannot be adjusted with the pull tension, the gearshift must be readjusted.

## SET THE SHIFTING GEAR

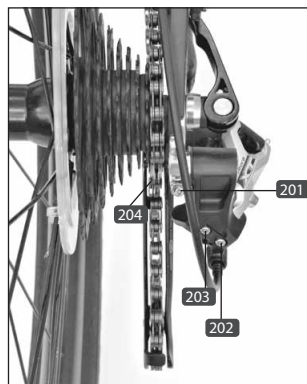


**WARNING!**

### **DANGER OF ACCIDENT!**

- If the rear derailleur is not properly adjusted, there may be damage to the chain and the rear derailleur. The rear derailleur may get into the spokes if set incorrectly.

1. Switch the chain onto the largest chain ring and the smallest sprocket of the rear derailleur.
2. Now turn the setting screw H **203** until the guide roller **204** is placed precisely below the smallest pinion.
3. Switch the chain onto the smallest chain ring and the largest sprocket of the derailleur.
4. Again, the guide roller must be placed precisely below the pinion. If necessary, correct this with the setting screw **202**. Ensure that the chain never touches the spokes.
5. Adjust the pull tension with the setting screw **200**. The chain must switch smoothly in both directions.
6. Use the setting screw B **201** to set the looping around the pinion. On the larger pinion, the distance between the teeth of the upper guide roller of the derailleur and the cassette teeth should be five to seven millimetres.



## SET THE FRONT DERAILLEUR

1. The guide plate of the front derailleur must be 2-3 millimetres above the teeth of the large blade and run in parallel to the large chain ring (**205**). Correct the position of the front derailleur if necessary.
2. Switch to the smallest chain ring and the largest pinion of the rear derailleur to set the swivel range of the front derailleur.

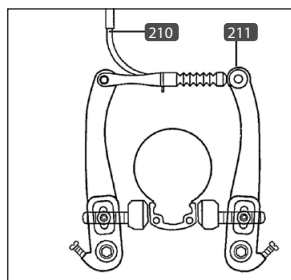
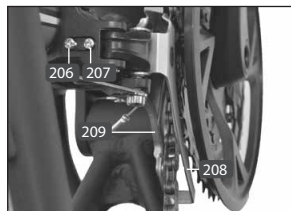


- Turn the screw L **206** out until the chain runs past the inner guide plate **209** without grinding.
- Switch onto the largest chain ring and the smallest sprocket of the rear derailleur.
- Adjust the chain with the screw H **207**, so that it runs past the outer guide plate **208** without grinding.



## REMOVING THE REAR WHEEL

- V-brake rim brake: Disconnect the brake cable **210** in order to take out the wheel more easily later.  
Hydraulic rim brake: Open the quick-clamping lever **212** of the rim brake [OPEN].
- Hydraulic rim brake: Take the brake cylinder **213** off the cantilever socket **214** in order to take out the wheel more easily later.
- Pull the plug of the motor cable (model with rear wheel motor).
- Loosen the axle nuts on both sides of the rear wheel with an 18 mm wrench or release the lever of the quick tensioner (depending on equipment).
- Take off the axle nuts and the washers.
- Pull out the rear wheel from the drop-out.



## INSTALLING THE REAR WHEEL

- Place the chain on the pinion.
- Place the rear wheel into the drop-out. Ensure that the wheel is placed straight in the holder.
- Push the shifting protection bracket (if present) and the washers onto the axle.
- For models without quick clamp: Attach the wheel with the axle nuts on both sides with an 18 mm wrench. Tighten the axle nuts (s. chapter Torque specifications).  
For models with quick clamp: Close the quick clamp properly (s. chapter Quick clamp).
- Plug in the plug of the motor cable (model with rear wheel motor).
- V-brake rim brake: Connect the brake cable **210** again.  
Hydraulic rim brake: Push the brake cylinder **213** back onto the cantilever socket **214**.
- Hydraulic rim brake: Close the quick-clamping lever **212** [CLOSE]. If the lever closes too easily, the quick-clamping screw must be adjusted (see chapter Brakes).
- Check that the brake works properly and adjust it if necessary (s. chapter Brake).
- Set the gearshift (s. chapter Gearshift).

## CHAIN



WARNING!

### DANGER OF ACCIDENT!

- The chain must be sufficiently lubricated at all times since it may otherwise tear. The backpedalling brake is no longer functional then in models with a backpedalling brake!

Clean and oil the chain at regular intervals (in particular after rides in the rain) with fine oil or chain spray. Dab off excess oil with a rag.

## CHAIN TENSION (ONLY FOR MODELS WITH HUB GEARSHIFT)



WARNING!

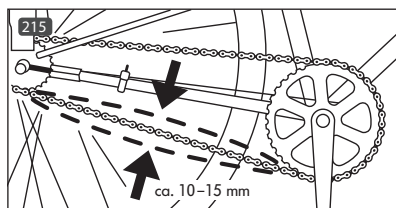
### DANGER OF ACCIDENT!

- If the chain is not tensioned enough, it may jump off during the ride. In that case, the back-pedalling brake will no longer be functional!

An incorrectly tensioned chain may cause increased wear and may cause annoying sounds during the ride. The usage-related elongation of the chain requires regular inspection of the chain tension.

### CHECK CHAIN TENSION

1. Put the E-bike onto the stand.
2. Check that the chain can be pushed through up or downwards by max. 10-15 mm (116).



## ADJUSTING THE CHAIN TENSION



DANGER

### DANGER OF ACCIDENT!

- The rear wheel must be placed straight in the axle holder, since the braking or riding performance may otherwise be impaired.
- Tighten all screws and nuts that you loosened again well. Check that the safety washer is placed correctly. The rear wheel may otherwise come loose during the ride! Perform a careful test ride after installation.

### HUB GEARSHIFT WITHOUT SWITCHBOX

1. Release the axle nuts (216) on both sides of the rear wheel with a 15 or 18 mm wrench.
2. Shift the rear wheel to adjust the chain tension.
3. Ensure that the wheel is placed straight in the holder and that the

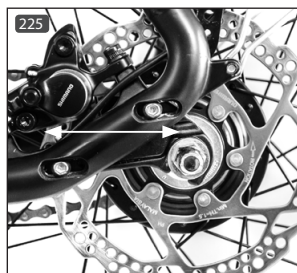
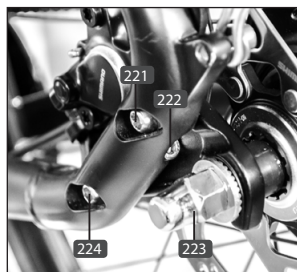
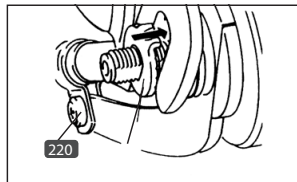


chain is appropriately tensioned.

4. Attach the wheel with the axle nuts on both sides with a 15 mm wrench. Tighten the axle nuts according to the torque specification (s. chapter torque specifications).

### SHIMANO NEXUS INTER 3

1. Use the shifting lever to put in the 1st gear.
2. Release the attachment screw **217**.
3. Remove the switchbox.
4. Pull the switching pin that you can now see from the axle bore.
5. Loosen the screw of the brake counter-holder **220** with a screwdriver.
6. Release the axle nuts on both sides of the rear wheel with a 15 mm wrench.
7. Shift the rear wheel to adjust the chain tension. Ensure that the wheel is placed straight in the holder.
8. Attach the counter-holder bracket with the pipe clamp screw connection **220** at the frame.
9. Push the switching pin into the axle guide on the right to the stop.
10. Push the switchbox onto the right axle nut as shown.
11. Fasten the switchbox with the lower attachment nut **217**.
12. Set the gearshift (s. chapter Gearshift).



### GEAR HUB WITH DISK BRAKE

1. Use a 5-mm Allen wrench to undo the two screws **221** + **224** on both sides of the frame
2. Use a 5-mm Allen wrench to undo the fixing screw **222** on both sides.
3. Now shift the rear wheel to adjust the chain tension (**225**). To do so, screw in the fixing screw **222** until the correct position has been reached. Make sure that the wheel is straight when seated in the holder and that the chain is properly tensioned (see Checking the chain tension chapter)
4. Tighten the screws **221** + **224** firmly (see Torque specifications chapter).

## PERSON/LOAD TRANSPORT



### DANGER OF ACCIDENT!

- The riding and braking behaviour of the E-bike will change when you load the E-bike. The braking distance may extend considerably due to the increased weight.
- Use special bicycle side bags, baskets or clamping devices for safe transport. Do not use any loose belts to attach the load, since these may catch in the wheels.
- Do not cover the lighting system in transport so that you will be seen by other road users in darkness or bad visibility.
- Do not hang any bags or other objects from the handlebar for transport. The handlebar may break or the riding performance will be impaired.

### DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!

- The maximum permitted total weight of the E-bike must not exceed the value indicated in chapter "Technical data". The total weight includes the E-bike, the rider and any load (e.g. basket and side bags, including contents, child seat incl. child, trailer including trailing load.). Exceeding it may cause damage up to breaking of parts.
- The maximum permitted load on the luggage carrier or basket must not be exceeded.
- Always distribute the load evenly to avoid impairing the riding performance (specifically in turns) any more than necessary.

## CHILD SEAT



### RISK OF ACCIDENT!

- Children younger than 7 years of age must only be transported on a bicycle in Germany if using special approved child seats and if the cyclist is at least 16 years old (StVO). When using a child seat, observe the maximum permitted weight of the child and read the operating instructions of the manufacturer with care.
- When installing a child seat, observe complete covering of all spring rings under the saddle, since crushing of the fingers and other limbs may otherwise occur.

### DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!

- Always observe the safety notes of the child seat manufacturer and read the child seat operating instructions attentively.
- Use only suitable child seats that comply with DIN EN 14344.
- Do not mount a child's seat to the seat post as this could otherwise break. The carrier is also not intended to accommodate a child's seat. Instead, use a child's seat that can be attached to the seat tube.

## TRAILER



**WARNING!**

- Read the operating instructions of the trailer attentively and always observe the safety notes of the trailer manufacturer.
- Familiarise yourself with the new cycling and braking behaviour of the E-bike outside of road traffic first! Danger of accident!
- The maximum permitted total weight of the bicycle must not exceed the value indicated in chapter "Technical data". The total weight includes the E-bike, the rider and any load (e.g. basket and side bags, including contents, child seat incl. child, trailer including trailing load.). Exceeding it may cause damage up to breaking of parts.

### TREKKING | CITY | 26-29" ESUV

It is generally possible to use a City E-bike with a trailer. Depending on purpose, there are many different kinds and types of available trailers. Specifically when choosing a trailer for transporting persons, make sure that it is safe. Trailers with a safety seal are to be preferred in any case.

### MTB | FALT E-BIKE | 20" KOMPAKT E-BIKE | 24" ESUV

E-bikes of this type are not constructed for being used with a trailer.

## THEFT PROTECTION

Take out theft protection in your own interest. Always lock your E-bike, even if you only leave it unsupervised briefly. Use only safety-tested locks and safety devices. We recommend locks of the PROPHETE brand.

## MAINTENANCE | CARE



### DANGER OF BREAK AND ACCIDENTS!

- Switch off the drive system for repairs, maintenance and care work and remove the rechargeable battery.
- The E-bike requires regular inspection, maintenance and servicing. Only this can ensure that it permanently complies with the safety-technical requirements and works properly. Therefore, perform the test, care and maintenance instructions described in the individual chapters depending on the frequency of use (but at least once per year).
- The screws and nuts installed on the E-bike must be checked for tight fit at regular intervals (but at least every 3 months) and may need to be tightened or re-tightened to the proper strength. Only this can ensure that the E-bike permanently complies with the safety-technical requirements and works properly. This does not include the adjustment screws at the gearshift and brake components.
- Perform the repair, maintenance and setting work only if you have enough specialist knowledge and the corresponding tools. This specifically applies to work on the brakes. Wrong or insufficient repair, maintenance and setting work may cause damage to the E-bike, malfunctions and therefore accidents.
- The E-bike or the individual parts are exposed to partially high stress during the duration of use, accidents or improper treatment. Any kind of cracks, scratches and colour changes may indicate that the respective part may suddenly fail. This specifically applies to bent or damaged safety-relevant parts, such as the frame, fork, handlebar, stem, saddle, seat post, luggage carrier, all brake components (specifically brake lever & brake linings), lights, foot pedal, wheels, tyres and tubes. Never repair such defective parts, but replace them with genuine spare parts without delay.
- Use only genuine spare parts for exchange of parts, since they are specifically coordinated with the E-bike and can ensure proper function. This specifically applies to safety-relevant parts, such as the frame, fork, handlebar, stem, saddle, seat post, luggage carrier, all brake components (specifically brake lever & brake linings), lights, foot pedal, wheels, tyres and tubes. If you use any third-party parts for exchange, this may lead to damage and failure of safety-relevant parts.

## GENERAL CARE NOTES



### DANGER OF ACCIDENT!

- Ensure that no care agent, grease or oil reaches the brake linings, brake disc or tyres, since the brake performance may otherwise be reduced or the wheels may slip.
- Never use any high pressure or steam jets for cleaning, since this may cause damage (e.g. electronic and paint damage, damage from rust formation on the bearings, etc.). Instead, clean the E-bike manually with warm water, a E-bike cleaning agent and a soft sponge.
- Do not use any aggressive cleaning agents, since they may, e.g., attack the paint. After cleaning, apply commercial E-bike preservation and polishing agents, especially also to corrosion-susceptible parts.
- In order to prevent rust formation, the E-bike requires care at shorter intervals in areas with salty air (near the coast) and must be treated with preserving care agents.

Clean the E-bike at regular intervals (at least once per year), to prevent damage and flash rust. In particular after rides in the rain and in winter, there may otherwise be rust formation from splashing or salt-containing water.

## STORING THE E-BIKE

If the E-bike is not to be used for an extended period, remove the rechargeable battery. Charge the rechargeable battery fully and store it in a dry and cool room. Recharge it for at least 2 hours at the latest after 3 months.

Clean and preserve the E-bike before storage as described in the chapter maintenance/care. Store it in a dry room protected against large temperature fluctuations, since this may negatively affect chrome and metal parts. Also ensure that both the E-bike and the rechargeable battery are protected against outer influences. Suspended storage of the E-bike is recommended with regard to the tyres.

## SPRING CHECK

After an extended period of time without use, perform the items described in the chapter First commissioning/inspections before starting a ride in addition to the regular maintenance work. Specifically check the functions of the brakes, gearshift, lighting, air pressure and tight fit of the screws, nuts and quick-clamps. If necessary, specifically also regrease the chain.

## MAINTENANCE WORK

Only regular and professional maintenance can ensure optimal and safe use of the bicycle. The following work must be performed in the scope of maintenance according to the intervals indicated in the maintenance plan.



We recommend having them performed by a specialist using suitable tools.

### TYRES

Profile depth, air pressure, check for porosity & damage, clean, correct air pressure if necessary or exchange

### WHEEL | RIM

Attachment, rim wear, concentricity, check bearing for play, rim for height/side stop, retighten, adjust or replace as necessary

### SPOKES

Check spoke tension, retighten if necessary or replace damaged spokes

### BRAKE SYSTEM

Check setting, wear, function and tightness of brake tubes, oil moving parts and bearings of the brake components and brake bowden pulls, adjust if necessary, replace worn or defective brake components

### LIGHTING | REFLECTORS

Check setting, function, cable/plug connections, adjust or replace if necessary

### HANDLEBAR | STEM

Check setting and tight fit, clean, adjust if necessary

### STEERING HEAD BEARING

Check setting, function, smooth movement and play, grease, adjust if necessary or replace

### SADDLE | SEAT POST

Set, check tight fit, clean, check suspended seat post for play and regrease, grease seat post tube and adjust if necessary, retighten or replace



## **FRAME**

Check for damage (cracks and deformation), clean, replace if necessary

## **FORK**

Check for damage (cracks and deformation) and for play (only suspension fork), clean, grease suspension fork, replace if necessary

## **GEARSHIFT**

Check settings, wear and function, clean, oil bearing of the moving parts and gearshift bowden pulls, adjust, replace if necessary

## **CHAIN**

Clean and lubricate chain if necessary, check chain tension and wear, replace if necessary

## **BOTTOM BRACKET | PEDALS | SPROCKET SET**

Check function, bearing for play, wear and tight fit, adjust, tighten or replace as necessary

## **DRIVE SYSTEM**

Check function, setting of the sensors, clean, adjust or replace as necessary

## **SCREW-ON CONNECTIONS | QUICK-CLAMP | OTHER PARTS | ACCESSORIES**

Check setting for tight fit and function, clean, adjust, retighten or replace as necessary

# MAINTENANCE PLAN

The work listed in the maintenance plan include, where required, cleaning, lubrication and setting of the part or exchange of the affected component at wear or damage. Further information on the maintenance work to be performed can be found in the previous chapter.

i

We recommend having them performed by a specialist using suitable tools.

In the event of damage caused by failure to comply with the maintenance schedule and the corresponding maintenance work, the warranty or guarantee can be re-fused.

English

| COMPONENT                                 | COMMIS-<br>SIONING | 500 KM OR<br>6 MONTHS* | 1000 KM OR<br>12 MONTHS* | EVERY 1000 KM<br>OR<br>12 MONTHS* |
|-------------------------------------------|--------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| Tyres                                     | x                  | x                      | x                        | x                                 |
| Wheel/rim                                 | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Spokes                                    | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Brake system                              | x                  | x                      | x                        | x                                 |
| Lighting/reflectors                       | x                  | x                      | x                        | x                                 |
| Handlebar / stem                          | x                  | x                      | x                        | x                                 |
| Steering head bearing                     | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Saddle / seat post                        | x                  | x                      | x                        | x                                 |
| Frame                                     | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Fork                                      | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Gearshift                                 | x                  | x                      | x                        | x                                 |
| Chain                                     | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Bottom bracket / Pedals /<br>Sprocket set | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Drive system                              | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Other parts / accessories                 | -                  | x                      | x                        | x                                 |
| Screw connector / quick clamp             | x                  | before every ride      |                          |                                   |

\* Depending on which event occurs first (time or mileage). Shorter intervals apply in case of intense use.

MAINTENANCE PERFORMED

The following maintenance work has been performed according to the interval of the maintenance plan and the maintenance work description:

| 1. MAINTENANCE        | 2. MAINTENANCE        | 3. MAINTENANCE        | 4. MAINTENANCE        |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Executed on:          | Executed on:          | Executed on:          | Executed on:          |
| (Stamp/<br>Signature) | (Stamp/<br>Signature) | (Stamp/<br>Signature) | (Stamp/<br>Signature) |
| 5. MAINTENANCE        | 6. MAINTENANCE        | 7. MAINTENANCE        | 8. MAINTENANCE        |
| Executed on:          | Executed on:          | Executed on:          | Executed on:          |
| (Stamp/<br>Signature) | (Stamp/<br>Signature) | (Stamp/<br>Signature) | (Stamp/<br>Signature) |

# TORQUE SPECIFICATIONS



## DANGER OF DAMAGE AND ACCIDENTS!

- The screws and nuts installed on the bicycle must be checked for tight fit at regular intervals (see maintenance plan) and may need to be tightened or re-tightened to the proper strength. Only this can ensure that the bicycle permanently complies with the safety-technical requirements and works properly.
- If screw and nuts are tightened too far, they may break.
- If parts are marked with torque specifications, these must be complied with.
- The torque specifications for other screw connections do not apply to the adjustment screws at the gearshift and brake components.

The torque wrench permits precise compliance with the tightening torques.

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Wheel nuts, front (motor front)         | 50 Nm    |
| Wheel nuts, rear (motor front + middle) | 25-30 Nm |
| Wheel nuts, front (motor rear + middle) | 25-30 Nm |
| Wheel nuts, rear (motor rear)           | 50 Nm    |
| Foot pedal arm, steel                   | 30 Nm    |
| Foot pedal arm, aluminium               | 30-35 Nm |
| Pedals                                  | 30-35 Nm |
| Handlebar clamp block screw (M6)        | 10-14 Nm |
| Handlebar clamp block screw (4xM5)      | 6 Nm     |
| Lateral clamping screws (A-head stem)   | 9-11 Nm  |
| Angle adjusting screw (stem)            | 18-30 Nm |
| Stem Steerer Clamp (M8)                 | 20-30 Nm |
| Brake shoe fixing                       | 5-7 Nm   |
| Brake disc fixing                       | 5-7 Nm   |
| Seatpost clamp ring                     | 8-12 Nm  |
| Saddle clamp                            | 18-22 Nm |
| Damper / Shock                          | 10 Nm    |

| Other steel screws    |         |         |        |        | Other VA screws A2/A4 |        |        |
|-----------------------|---------|---------|--------|--------|-----------------------|--------|--------|
| Size / strength class | 5.6     | 6.8     | 8.8    | 10.9   | 50                    | 70     | 80     |
| M3                    | 0.7 Nm  | 0.9 Nm  | 1.2 Nm | 1.7 Nm | -                     | -      | -      |
| M4                    | 1.7 Nm  | 2.1 Nm  | 2.8 Nm | 4.1 Nm | -                     | -      | -      |
| M5                    | 3.4 Nm  | 4.3 Nm  | 5.5 Nm | 8.1 Nm | 1.7 Nm                | 3.5 Nm | 4.7 Nm |
| M6                    | 5.9 Nm  | 7.3 Nm  | 9.6 Nm | 14 Nm  | 3 Nm                  | 6 Nm   | 8 Nm   |
| M8                    | 14.3 Nm | 17.8 Nm | 23 Nm  | 34 Nm  | 7.1 Nm                | 16 Nm  | 22 Nm  |

## TROUBLESHOOTING

| FAULT                                                                    | CAUSE                                                         | REMEDY                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| The display cannot be switched on or has no function after switching on. | Battery is in sleep mode                                      | Press the button on the battery                                   |
|                                                                          | The rechargeable battery is flat                              | Completely charge the rechargeable battery                        |
|                                                                          | Rechargeable battery defective                                | Replace the rechargeable battery                                  |
|                                                                          | Connection to the control display is interrupted              | Check the plug connection at the handlebar to the control display |
|                                                                          | Control display defective                                     | Replace the control display                                       |
| Maximum output is not held or handlebar display does not react           | The rechargeable battery is nearly flat                       | Completely charge the rechargeable battery                        |
|                                                                          | Plug contact released                                         | Check plug connections from the rechargeable battery to the motor |
|                                                                          | fuse in the rechargeable battery defective                    | Replace the fuse                                                  |
|                                                                          | Cable trunk defective                                         | Replace the cable trunk                                           |
|                                                                          | Control display defective                                     | Replace the control display                                       |
| Motor does not run in spite of proper operation                          | Circuit breaker in the brake lever failed                     | Check cable contacts or replace the brake lever unit              |
|                                                                          | Motor cable plug has come loose                               | Check the plug contact/restore it                                 |
|                                                                          | Rechargeable battery cable has come loose                     | Check rechargeable battery cable                                  |
| Small range in spite of fully charged rechargeable battery               | Strong stress from, e.g. payload, inclination, headwind, etc. | Increase own pedalling                                            |
|                                                                          | Too-low tyre pressure                                         | Increase tyre pressure                                            |
|                                                                          | Rechargeable battery too old                                  | Replace rechargeable battery                                      |
|                                                                          | Rechargeable battery defective                                | Replace the rechargeable battery                                  |
|                                                                          | Low ambient temperature (below 5°C)                           | Increase own pedalling                                            |
|                                                                          | Rim brake drags                                               | Adjust brake                                                      |

| FAULT                                                            | CAUSE                                                                                                                                                                  | REMEDY                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Charger does not charge rechargeable battery                     | Plug contact released<br>Rechargeable battery defective<br>Charger defective                                                                                           | Check plug connections between re-chargeable battery and charger<br>Replace the rechargeable battery<br>Replace charger                                                                       |
| The charge status display at the rechargeable battery is not lit | Wrong operation<br>The rechargeable battery is flat<br>Rechargeable battery is defective<br>Fuse in the rechargeable battery defective                                 | Push the button of the rechargeable battery charge display at the re-chargeable battery<br>Completely charge the rechargeable battery<br>Replace the rechargeable battery<br>Replace the fuse |
| Lighting does not work                                           | Wrong operation<br>Cable defective<br>Plug contact released<br>Lamp defective<br>Rechargeable battery flat                                                             | Switch on lighting<br>Replace cable<br>Connect plug contacts<br>Replace lighting<br>Charge rechargeable battery                                                                               |
| There are unusual sounds during the ride                         | The chain is not sufficiently lubricated<br>The chain is too tense<br>The foot pedal attachment is not tightened<br>The stem/handlebar screws are not tightened enough | Lubricate chain<br>Re-tension chain<br>Retighten foot pedal attachment<br>Retighten stem/handlebar screws                                                                                     |
| The brake output reduces                                         | The brake linings are worn<br>The brake is set incorrectly<br>The brake has run too hot at permanent stress (e.g. on long downhill rides)                              | Replace the brake linings<br>Readjust the brake<br>Use all brakes alternately                                                                                                                 |
| Shift gears not clean or cannot be engaged                       | Gearshift set incorrectly<br>Shifting component defective                                                                                                              | Re-adjust gearshift<br>Replace defective shifting component                                                                                                                                   |

## ERROR CODE

The following error codes (ERROR) can be displayed if there is a fault in the LCD display:

| ERROR CODE | FAULT                                     | REMEDY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04         | Control error                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off the drive system</li> <li>2. Take out and re-insert the rechargeable battery</li> <li>3. Switch on the drive system</li> </ol> <p>If the error continues to be displayed, contact customer service.</p>                                                                                                      |
| 05         |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 06         | Undervoltage protection                   | Switch off the drive system and contact the customer service                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 07         | Overvoltage protection                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 08         | Motor fault                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off the drive system</li> <li>2. Check plug-in contacts</li> <li>3. Take out and re-insert the rechargeable battery</li> <li>4. Switch on the drive system</li> </ol> <p>If the error continues to be displayed, contact customer service.</p>                                                                   |
| 09         |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10         | Controller temperature too high           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off the drive system</li> <li>2. Switch on the drive system again at the earliest after 30 min.</li> </ol> <p>If the error continues to be displayed, contact customer service.</p>                                                                                                                              |
| 11         | Sensor fault                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off the drive system</li> <li>2. Take out and re-insert the rechargeable battery</li> <li>3. Switch on the drive system</li> </ol> <p>If the error continues to be displayed, contact customer service.</p>                                                                                                      |
| 12         |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 13         | Rechargeable battery temperature too high | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off the drive system</li> <li>2. Take out the rechargeable battery and let it cool off for at least 30 min.</li> <li>3. Insert the rechargeable battery and switch on the drive system</li> </ol> <p>If the error continues to be displayed, take out the rechargeable battery and contact customer service.</p> |

| ERROR CODE | FAULT                     | REMEDY                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14         | Sensor fault              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off the drive system</li> <li>2. Check if the spoke magnets point towards the sensor and correct this if required</li> <li>3. Take out and re-insert the rechargeable battery</li> <li>4. Switch on the drive system.</li> </ol> |
| 21         | Speed sensor fault        | If the error continues to be displayed, contact customer service.                                                                                                                                                                                                                 |
| 22         | Communication error (BMS) | Switch off the drive system and contact the customer service                                                                                                                                                                                                                      |
| 30         | Communication error       |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



## WARRANTY | GUARANTEE

### 1. WARRANTY

You can raise warranty claims within a period of at most 2 years starting on the purchasing date. The warranty is limited to repair or exchange of the damaged part/bicycle, at our discretion. Our warranty services are always free of charge to you. However, they are not available if any other defects other than defects of material and craftsmanship are found.

#### WARRANTY AGAINST FRAME/FORK BREAK

We offer a 10-year-warranty against breaking of the frame and fork. The warranty shall commence on the purchasing date. If the fork or frame break, we offer exchange of the E-bike or a credit, after deduction of a usage flat-rate upon submission of the receipt. The amount of the usage fee depends on how long ago you bought your E-bike. However, the warranty shall not apply if other defects other than defects of material and craftsmanship are found.

#### WARRANTY FOR THE RECHARGEABLE BATTERY

We grant a warranty of 12 months for the proper function of the rechargeable battery. The warranty shall commence on the purchasing date. The warranty is limited to repair or exchange of the rechargeable battery, at our discretion. The warranty service is always free of charge to you. However, the warranty shall not apply if other defects other than defects of material and craftsmanship are found. Wear-related changes, such as capacity reductions, shall be expressly excluded from the warranty.

2. The claim to warranty or guarantee must be documented by the purchaser by submitting the purchasing receipt.
3. The fault and its causes are always examined by our customer service. The parts exchanged in the scope of the warranty or guarantee shall become our property.
4. In case of justified warranty or guarantee claims, the costs of shipping and costs for removal and installation shall be at our expense.
5. If the E-bike has been changed by third parties or by installation of third-party parts, or if any defects that occurred are originally connected to the change, the warranty and guarantee claim shall expire. It shall also expire if the provisions in the operating instructions regarding use and treatment of the bicycle were not observed.  
This shall specifically apply to intended use, care and maintenance instructions.

6. The warranty and guarantee shall not include:

- Parts subject to tear, consumption or wear (except for clear defects of material or craftsmanship), such as:
 

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tyres</li> <li>- Brake parts</li> <li>- Chain</li> <li>- Fuse</li> <li>- Cables</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lights</li> <li>- Stand</li> <li>- Sprockets</li> <li>- Shifting pinion</li> <li>- Bowden pulls</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saddle</li> <li>- Rechargeable battery/battery</li> <li>- Grips/covers</li> <li>- Sticker/decoration</li> <li>- Etc.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
  - Damage due to:
    - Use of other than genuine spare parts.
    - Improper installation of parts from the purchaser or a third party.
    - Damage caused by rock impact, hail, spreading salt, industrial exhaust, lack of care, unsuitable care agents, etc.
  - Consumables not connected to repair work on recognised faults.
  - All maintenance work or other work that arises from wear, accident or operating conditions, as well as riding without observing the manufacturer's information.
  - All events such as noise development, vibrations, colour changes, wear, etc. that do not impair the basic and riding properties.
  - Costs for maintenance, inspection and cleaning work.
7. The claim to warranty or guarantee shall entitle the customer only to demand removal of the defect. Claims for return or reduction of the purchasing price shall only apply after improvement has failed. Reimbursement for any direct or indirect damage is not provided.
8. Warranty or guarantee services performed shall not renew or extend the term of the warranty or guarantee. Claims after expiration of the period shall be excluded.
9. Any other than the above agreements shall only be valid if they have been confirmed in writing by the manufacturer.
10. If you experience any technical problems with the bicycle you bought, contact your vendor.

## DISPOSAL

### DISPOSING OF THE E-BIKE (WITHOUT RECHARGEABLE BATTERY)



The E-bike must not enter normal domestic waste at the end of its service life. Instead, it must be delivered to a collection point for recycling of electrical and electronic devices. The rechargeable battery must be removed from the E-bike first and disposed of separately.

The materials are reusable according to their marking. Reuse, recycling or other forms of use of old devices is an important contribution to the protection of our environment. Ask your town/municipal administration about the disposal office relevant for you.

### DISPOSING OF THE RECHARGEABLE BATTERY



Rechargeable batteries do not belong in the household waste. You as the consumer are obligated by law to return used batteries and rechargeable batteries. Contact our service hotline for disposal (s. chapter Warranty).

Li-Ion = rechargeable battery contains lithium ions

### PACKAGING RECYCLING



The packaging material can be partially reused. Dispose of the packaging environmentally compatibly and deliver it to recycling collection. Dispose of it at a public collection point. Ask your town/municipal administration about the disposal office relevant for you.

# E-BIKE PASSPORT

The E-bike passport permits unique description of your E-bike to the police or insurance in case of theft. Complete the E-bike passport right after purchasing and keep it well.

|                   |                                          |                                          |                                                                                                                              |
|-------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FRAME NO.*        | <input type="text"/>                     | SERIAL-NO.**                             | <input type="text"/>                                                                                                         |
| MODEL/ART-NO.     | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
| FRAME TYPE        | <input type="checkbox"/> Men             | <input type="checkbox"/> Women           | <input type="checkbox"/> Unisex                                                                                              |
| SIZE              | <input type="checkbox"/> 29"             | <input type="checkbox"/> 28"             | <input type="checkbox"/> 27,5" (650B) <input type="checkbox"/> 26" <input type="checkbox"/> 24" <input type="checkbox"/> 20" |
| E-BIKE TYPE       | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
| MOTOR             | Brand <input type="text"/>               | <input type="checkbox"/> Front motor     | <input type="checkbox"/> Rear motor <input type="checkbox"/> Midengine                                                       |
| COLOUR            | Frame <input type="text"/>               | Fork <input type="text"/>                |                                                                                                                              |
| GEAR SHIFT        | <input type="checkbox"/> Hub gearshift   | <input type="checkbox"/> Chain gearshift |                                                                                                                              |
|                   | Type/number of gears                     | <input type="text"/>                     |                                                                                                                              |
| SPECIAL EQUIPMENT | <input type="checkbox"/> Suspension fork | <input type="checkbox"/> Basket          | <input type="checkbox"/> Front luggage carrier                                                                               |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
| OWNER             | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
| SELLER            | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
|                   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |
| PURCHASING DATE   | <input type="text"/>                     |                                          |                                                                                                                              |

\* = The frame number is located on the frame between handlebar and fork or under the bottom bracket.





 **prophete**  
keep moving

# NOTICE D'UTILISATION

## E-BIKES

36V | 48V

## Déclaration de conformité EG



INDEX-14

**Société**  
Prophete GmbH u. Co. KG  
Lindenstr. 50  
33378 Rheda-Wiedenbrück

**Modèle**

Plaque

**CHARGEUR:**STC-8108LC  
STC-8108LDAEG 36V  
AEG 48V  
EC-E6002

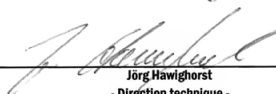
Nous confirmons par la présente déclaration que le produit indiqué ci-dessus satisfait aux spécifications des Directives européennes suivantes.

|                   |                                                                                                              |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2014/30/EG</b> | <b>Compatibilité électromagnétique (CEM)</b>                                                                 |
| <b>2014/35/EG</b> | <b>Directive basse tension</b>                                                                               |
| <b>2006/42/EG</b> | <b>Directive relative aux machines</b>                                                                       |
| <b>2011/65/EG</b> | <b>Restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électroniques (RoHS)</b> |

La conformité du produit avec les directives précitées est démontrée par le respect total des normes harmonisées et non harmonisées suivantes :

|                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>EN 15194:2017</b>                      | <b>EN 61000-3-2:2014</b>        |
| <b>DIN EN ISO 4210-1 bis -9:2014/2015</b> | <b>EN 61000-3-3:2013</b>        |
| <b>EN 50581:2012</b>                      | <b>EN 60335-1:2012+A11:2014</b> |
| <b>EN 55014-1:2006+A1+A2</b>              | <b>EN 60335-2-29:2004+A2</b>    |
| <b>EN 55014-2:2015</b>                    | <b>EN 62133:2013</b>            |
| <b>EN 62233:2008</b>                      | <b>EN ISO 12100:2010</b>        |

Rheda-Wiedenbrück, le 08.10.2019



Jörg Hawighorst  
- Direction technique -  
Prophete GmbH u. Co. KG

## NUMÉROS DE SÉRIE

(Voir page DE 3)

## REMARQUE CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI



- Veuillez impérativement lire avec attention l'ensemble de la notice d'utilisation avant le premier emploi. Vous vous familiariserez ainsi plus rapidement avec votre vélo et vous éviterez des erreurs de manipulation qui peuvent causer des dommages ou des accidents. Veuillez en particulier suivre les consignes de sécurité et les recommandations concernant les dangers.
- Veuillez conserver cette notice d'utilisation dans un endroit sûr et la remettre lorsque vous vendez ou donnez votre vélo.

Cette notice d'utilisation comprend des descriptions de fonctionnement qui sont applicables à diverses variantes de modèles et d'équipement. Tous les composants ou fonctions décrits ne sont pas montés ou disponibles sur votre vélo à assistance électrique E-Bike. Il n'en résulte aucun droit légal à ces éléments ou à ces fonctions.



## SOMMAIRE

|                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------|-------|
| DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE .....                                     | FR 2  |
| NUMÉROS DE SÉRIE .....                                                 | FR 3  |
| REMARQUE CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI .....                             | FR 3  |
| INTRODUCTION.....                                                      | FR 5  |
| RECOMMANDATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT .....                              | FR 5  |
| EXPLICATION DES SYMBOLES ANNONÇANT DES CONSIGNES IMPORTANTES.....      | FR 6  |
| CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ .....                                  | FR 7  |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE .....                           | FR 8  |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR.....                            | FR 8  |
| CIRCULATION SUR LA VOIE PUBLIQUE.....                                  | FR 9  |
| UTILISATION CONFORME .....                                             | FR 10 |
| DÉSIGNATION DES COMPOSANTS   CONTENU DE LIVRAISON .....                | FR 11 |
| DONNÉES TECHNIQUES .....                                               | FR 14 |
| PREMIÈRE MISE EN SERVICE CONTRÔLES AVANT LE DÉBUT DE LA CONDUITE ..... | FR 16 |
| PÉDALES .....                                                          | FR 17 |
| GUIDON .....                                                           | FR 18 |
| SELLE   TIGE DE SELLE .....                                            | FR 23 |
| BLOCAGE RAPIDE .....                                                   | FR 25 |
| CADRE PLIANT .....                                                     | FR 26 |
| FOURCHE SUSPENDUE .....                                                | FR 26 |
| AMORTISSEUR (SHOCK).....                                               | FR 27 |
| ÉCLAIRAGE .....                                                        | FR 29 |
| FREIN .....                                                            | FR 30 |
| BÉQUILLE.....                                                          | FR 36 |
| SYSTÈME DE PROPULSION .....                                            | FR 36 |
| ROUES .....                                                            | FR 56 |
| MANIVELLE DE PÉDALIER .....                                            | FR 59 |
| CHANGEMENT DE VITESSES .....                                           | FR 59 |
| CHAÎNE .....                                                           | FR 67 |
| TRANSPORT DE PERSONNES OU DE CHARGE .....                              | FR 69 |
| PROTECTION ANTIVOL .....                                               | FR 70 |
| MAINTENANCE   ENTRETIEN .....                                          | FR 71 |
| SPÉCIFICATIONS DE COUPLE .....                                         | FR 77 |
| DÉPANNAGE .....                                                        | FR 78 |
| CODES D'ERREUR.....                                                    | FR 80 |
| GARANTIE LÉGALE   GARANTIE COMMERCIALE .....                           | FR 82 |
| ÉLIMINATION .....                                                      | FR 85 |
| PASS E-BIKE .....                                                      | FR 87 |

## INTRODUCTION

Cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi un Pedelec de notre marque. Les Pedelecs de notre maison sont équipés de composants innovants et respectueux de l'environnement spécialement conçus pour Prophete et développés par des spécialistes allemands.

Vous aurez avec ce produit de grande qualité beaucoup de joie et de plaisir de conduite !

Pedelec est l'abréviation de Pedal Electric Cycle et signifie que le cycliste atteint en pédalant jusqu'à une vitesse de 25 km/h une assistance de pédalage électrique supplémentaire. Ce type de véhicule est considéré comme une bicyclette en Allemagne, en Autriche et en Suisse et n'est donc actuellement soumis à aucune obligation d'immatriculation ou d'assurance. Vous n'avez pas besoin de permis de conduire pour le Pedelec (ci-après dénommé E-Bike) et devez utiliser les pistes cyclables.

Cordialement  
keep moving.

Prophete GmbH u. Co. KG

## RECOMMANDATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT

En tant qu'utilisateur d'un E-Bike vous êtes uniquement un hôte dans la nature. Utilisez pour cela toujours les pistes disponibles, développées et stabilisées. Ne vous déplacez jamais sur les terrains sauvages ou protégés pour ne pas mettre en danger votre sécurité et celle des autres. Laissez la nature comme vous l'avez trouvée. Ne laissez pas de déchets et évitez de dégrader la nature en adoptant une conduite et un comportement adapté.

## EXPLICATION DES SYMBOLES ANNONÇANT DES CONSIGNES IMPORTANTES

Les recommandations particulièrement importantes sont signalisées comme suit dans cette notice d'utilisation :



Cette consigne d'avertissement prévient de risques possibles pendant le maniement ou l'utilisation du E-Bike, susceptibles d'entraîner des blessures graves ou la mort.



Cette consigne d'avertissement attire votre attention sur les dommages potentiels susceptibles d'entraîner des blessures légères et des dégâts sur l'E-Bike.



Cette note d'information vous fournit des astuces et des conseils supplémentaires.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



### RISQUE DE CASSE, DOMMAGE ET ACCIDENT !

- Le vélo à assistance électrique E-Bike a été livré pré-assemblé. Par conséquent, il est absolument indispensable avant la première mise en service de régler, ajuster le vélo à assistance électrique E-Bike et de contrôler que les composants et les vis sont serrés (voir chapitre « Première mise en service »).
- Veillez à ce que le vélo soit adapté à la taille de votre corps. Si ce n'est pas le cas, vous risquez selon les circonstances de ne pas pouvoir utiliser ou contrôler correctement le vélo.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation et le comportement de conduite particulier du E-Bike d'abord à l'écart de la circulation routière. En particulier, pratiquez le démarrage, le freinage et la conduite dans les virages serrés. En raison de son propre poids élevé, la distance de freinage du E-Bike est plus grande que celle d'un vélo.
- Portez toujours un casque de vélo homologué pour éviter des blessures.
- Portez de préférence des vêtements accrocheurs avec des couleurs vives et des bandes réfléchissantes pour les rendre plus rapidement et mieux visibles par les autres usagers de la route.
- Il y a des pièces rotatives et mobiles sur le vélo. Il y a des risques de blessures liés à de mauvais vêtements, une manipulation incorrecte ou un manque d'attention.
  - Portez des vêtements ajustés. Portez si nécessaire des pinces à pantalon.
  - Assurez-vous que les vêtements qui pendent ne pénètrent pas dans les rayons, comme les écharpes ou des cordons.
  - Portez des chaussures antidérapantes munies d'une semelle rigide et permettant au pied d'avoir une tenue suffisante.
- En cas de mauvaises conditions météorologiques telles que humidité, neige ou verglas, faites particulièrement attention ou reportez votre trajet à une date ultérieure. En particulier, la performance de freinage peut être considérablement réduite dans des conditions météorologiques défavorables !
- Activez toujours l'éclairage dans l'obscurité et par mauvaise visibilité ! N'oubliez pas qu'avec un éclairage allumé non seulement vous avez une meilleure visibilité, mais vous êtes également mieux vu par les autres usagers routiers.
- Le poids total maximal admissible du vélo ne doit pas dépasser la valeur indiquée dans le chapitre « Données techniques ». Le poids total admissible comprend avec le vélo, le cycliste et la charge utile de toute sorte (p. ex. panier et poches latérales y compris le contenu, siège enfant y compris enfant, remorque y compris charge de la remorque, etc.). Un excès peut conduire à des dommages et des accidents avec risque de blessure !
- Des modifications techniques ne peuvent être apportées qu'à la condition de respecter les règlements légaux en vigueur (en Allemagne : le code StVZO d'homolo-



gation des véhicules), les normes DIN EN ISO indiquées sur la plaque signalétique ainsi que le cas échéant d'autres normes spécifiques à des composants. Cela s'applique notamment aux éléments liés à la sécurité, tels que le cadre, la fourche, le guidon, la potence, la selle, la tige de selle, le porte-bagages (ISO 11243), tous les composants de frein (notamment levier de frein et plaquettes de frein), dispositifs d'éclairage, pédalier, roues, attelages, pneus et chambres à air.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE



### RISQUE DE COURT-CIRCUIT, D'INCENDIE ET D'EXPLOSION !

- Utilisez uniquement la batterie fournie pour votre E-Bike !
- Une batterie dont le boîtier est endommagé ne doit plus être utilisée. Changez la batterie !
- Tenez la batterie à l'écart du feu et de la chaleur excessive. Ne placez jamais la batterie dans le micro-ondes.
- Ne placez jamais la batterie sous l'eau. Ne nettoyez jamais avec un nettoyeur à haute pression !
- N'exposez pas la batterie à des chocs intenses ou à des vibrations continues !
- N'ouvrez et ne réparez jamais la batterie. En cas de défaut remplacez la batterie.
- Lors du transport du E-Bike (à l'aide d'un dispositif porte-vélo) retirez la batterie. Lors du transport, n'exposez pas la batterie à des chocs intenses ou à des vibrations continues ! Pour le transport en voiture, veillez à un emplacement sûr.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR



### DANGER DE MORT !

- Ne saisissez jamais le chargeur, ni la fiche avec les mains mouillées. Utilisez exclusivement le chargeur fourni pour le chargement de la batterie !

### RISQUE DE COURT-CIRCUIT, D'INCENDIE ET D'EXPLOSION !

- Suivez les instructions sur l'étiquette du chargeur pour ne pas entraîner un fonctionnement incorrect.
- Le chargeur ne doit être utilisé que pour la batterie du E-Bike. Chargez uniquement des batteries rechargeables avec le chargeur, aucune batterie d'un fournisseur externe.



- Le chargeur n'est destiné qu'au fonctionnement interne.
- Ne saisissez jamais le chargeur, ni la fiche avec les mains mouillées. Danger de mort !
- Veillez à ce qu'aucun objet conducteur (p. ex. métal) ne se trouve à proximité de la fiche de charge ou des contacts de la batterie !
- N'utilisez pas le chargeur par dégagement de poussière important, rayonnement solaire excessif (génération de chaleur !), mauvais temps ou humidité élevée.
- Assurez-vous que la pièce soit suffisamment aérée au moment du chargement.
- Si le temps de charge est significativement plus important que celui indiqué dans les données techniques, interrompez le processus de charge et contacter le service après-vente.
- Séparez le chargeur de l'alimentation électrique dès que le chargement est terminé.
- Recouvrez la prise de charge avec le capuchon de la batterie après le processus de chargement.
- N'ouvrez et ne réparez jamais le chargeur. Remplacez-le en cas de défaut.
- Cet appareil peut-être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou de leur avoir enseigné l'utilisation sûre de l'appareil et les dangers susceptibles d'en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

## CIRCULATION SUR LA VOIE PUBLIQUE

Chaque usager de la route doit se comporter de manière à ne pas mettre en danger les autres usagers, ne pas leur occasionner des dommages ou ne pas les gêner plus que ce à quoi les circonstances le contraignent ! Conduisez donc toujours avec vigilance et prudence. Tenez compte des autres usagers routiers.

Suivez toujours les réglementations légales nationales et les règles de circulation du pays où vous utilisez le vélo. En Allemagne ces réglementations sont régies par le StVZO et le StVO.

Vous n'êtes autorisé à conduire votre vélo sur les routes et les voies publiques que s'il est doté de l'équipement requis par la loi dans votre pays.

En Allemagne ces réglementations sont régies par le StVZO (législation sur les immatriculations routières).

En Allemagne, selon le StVZO un vélo doit être équipé de

- deux freins fonctionnant indépendamment l'un de l'autre,

- une sonnerie parfaitement audible,
- un phare avant opérationnel et un feu arrière,
- des réflecteurs de roue ou des bandes latérales réfléchissantes sur les jantes ou les pneus,
- des réflecteurs de pédales
- un catadioptré blanc orienté vers l'avant (lorsqu'il n'est pas intégré au phare),
- un réflecteur rouge orienté vers l'arrière (réflecteur à grande surface).



• Nous recommandons l'utilisation du E-Bike à partir de 14 ans.

## UTILISATION CONFORME

### TREKKING | CITY | E-BIKE PLIANT | ESUV | E-BIKE COMPACT

Ces E-Bikes sont conçus et équipés pour une utilisation sur les voies publiques et les chemins balisés. L'équipement technique de sécurité requis à cet effet a été fourni et doit être vérifié régulièrement par l'utilisateur ou le spécialiste et, si nécessaire, réparé.

Ni le fabricant, ni le distributeur ne sont responsables de toute autre utilisation ou non-respect des consignes de sécurité de cette notice d'utilisation et des dommages qui en résultent. Cela s'applique notamment à l'utilisation sur des terrains, aux compétitions sportives, à toute surcharge, à l'élimination non réglementaire des défauts et à l'utilisation dans des zones commerciales. Les E-Bikes compact, 24" eSUVs et pliants ne sont pas destinés à être utilisés avec une remorque.

L'utilisation conforme comprend également le respect des instructions d'utilisation, de maintenance et d'entretien.

### MTB

Ces types d'E-Bikes sont prévus pour pouvoir être utilisés sur des champs et des voies forestières banales, des chemins de gravier et sur des terrains faciles. Ils ne sont toutefois pas adaptés à l'utilisation sur les voies publiques. L'équipement technique de sécurité requis à cet effet n'a pas été fourni et doit être complété par l'utilisateur ou le spécialiste.

Ni le fabricant, ni le distributeur ne sont responsables de toute autre utilisation, non-respect des consignes de sécurité de cette notice d'utilisation et des dommages qui en résultent. Cela s'applique notamment à l'utilisation sur des terrains, aux compétitions sportives, à toute surcharge, à l'élimination non réglementaire des défauts et à l'utilisation dans des zones commerciales. Ces E-Bikes ne sont pas destinés à être utilisés avec une remorque. L'utilisation conforme comprend également le respect des instructions d'utilisation, de maintenance et d'entretien.

# DÉSIGNATION DES COMPOSANTS | CONTENU DE LIVRAISON

## BATTERIE

### AEG



01 Batterie AEG DownTube



02 Batterie AEG SideClick



03 Batterie AEG cadre



04 Batterie AEG moyen

### PROPHETE



05 Batterie PROPHETE SideClick

### BLAUPUNKT



06 Batterie BLAUPUNKT DownTube



07 Batterie BLAUPUNKT porte-bagages (8,8 Ah)

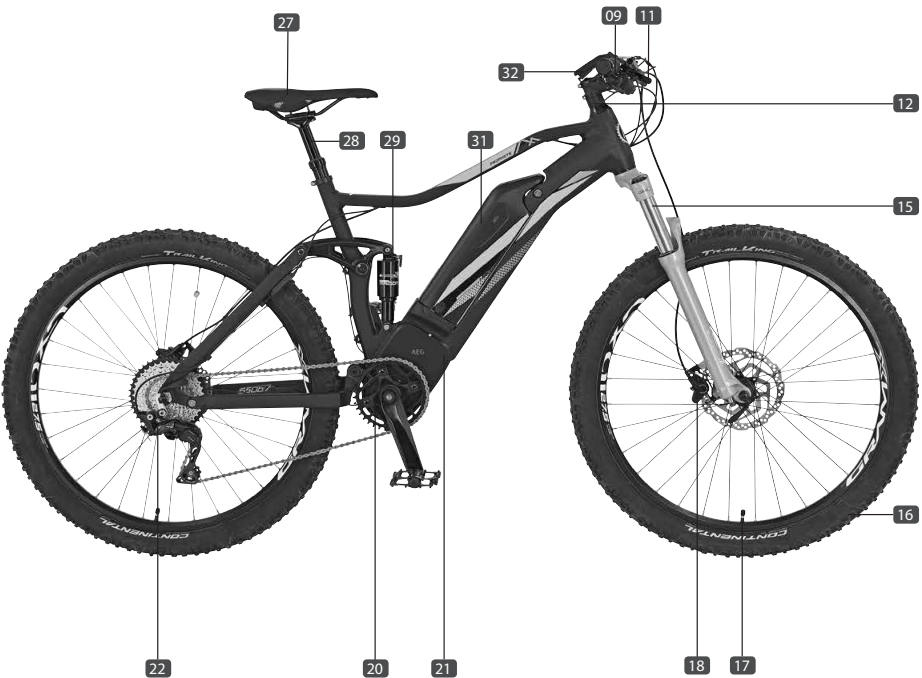
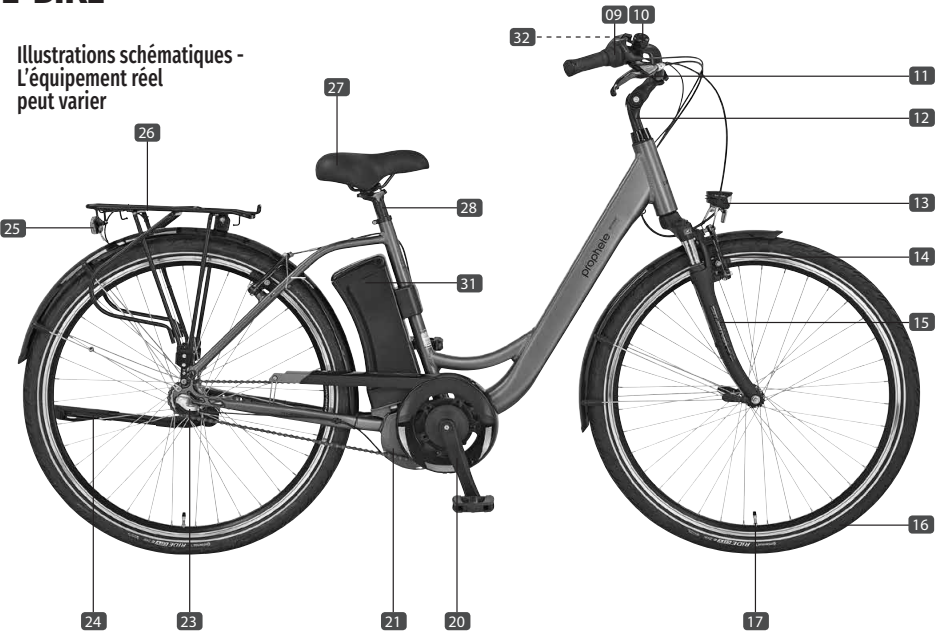


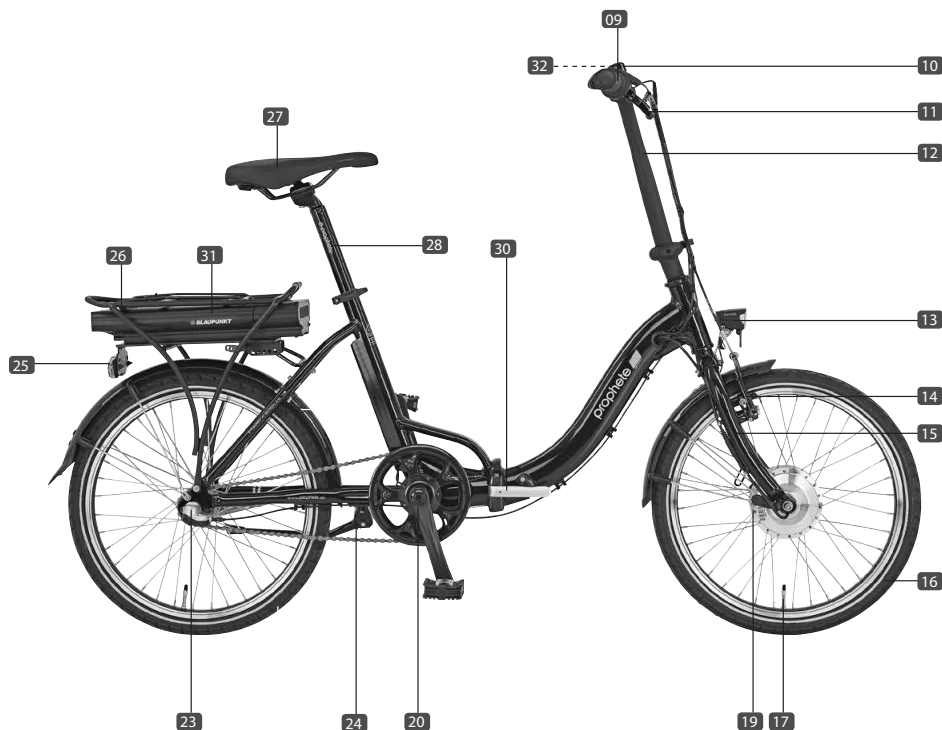
08 Batterie BLAUPUNKT porte-bagages (13,8 Ah)



# E-BIKE

Illustrations schématiques -  
L'équipement réel  
peut varier





## ÉLÉMENT/COMPOSANTS

- |           |                                                           |           |                                          |
|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------|
| <b>09</b> | Poignée/levier de commande pour le changement de vitesses | <b>22</b> | Dérailleur                               |
| <b>10</b> | Sonnette                                                  | <b>23</b> | Moyeu à vitesse intégrée                 |
| <b>11</b> | Levier de frein                                           | <b>24</b> | Béquille                                 |
| <b>12</b> | Potence                                                   | <b>25</b> | Feu arrière LED avec réflecteur          |
| <b>13</b> | Phare avant                                               | <b>26</b> | Porte-bagages                            |
| <b>14</b> | Freins sur jante                                          | <b>27</b> | Selle                                    |
| <b>15</b> | Guidon                                                    | <b>28</b> | Tige de selle                            |
| <b>16</b> | Pneus                                                     | <b>29</b> | Amortisseur/Shock                        |
| <b>17</b> | Valve                                                     | <b>30</b> | Cadre pliant avec mécanisme de fermeture |
| <b>18</b> | Frein à disque                                            | <b>31</b> | Batterie                                 |
| <b>19</b> | Moteur avant                                              | <b>32</b> | Écran de commande/Unité de commande      |
| <b>20</b> | Pédalier/alarme de pédale avec pédale                     |           |                                          |
| <b>21</b> | Moteur central                                            |           |                                          |

## CONTENU DE LIVRAISON

- 1 E-Bike (batterie incluse)  
1 Chargeur de batterie

- 1 Notice d'utilisation  
1 jeu d'outils

# ÉCRAN/UNITÉ DE COMMANDE



- 33 Écran de commande LED
- 34 Écran de contrôle LCD avec panneau de contrôle
- 35 Écran de commande TFT
- 36 Écran EasyControl
- 37 Écran de commande LCD

## DONNÉES TECHNIQUES (ÉQUIPEMENT RÉEL SELON MODÈLE ET VARIANTE)

### MOTEUR

| Type de moteur     | AEG          |                 |            |                       |                   |                    |
|--------------------|--------------|-----------------|------------|-----------------------|-------------------|--------------------|
|                    | EcoDrive /C  | ComfortDrive /C | SportDrive | EasyDrive avant /Mini | EasyDrive arrière | EasyDrive+ arrière |
| Tension            | 36 V         | 36 V            | 48 V       | 36 V                  | 36 V              | 48 V               |
| Puissance          | 250 W        |                 |            |                       |                   |                    |
| Vitesse de soutien | max. 25 km/h |                 |            |                       |                   |                    |

| Type de moteur     | BLAUPUNKT    |                |                |
|--------------------|--------------|----------------|----------------|
|                    | moteur avant | moteur arrière | Moteur central |
| Tension            | 36V          | 36 V           | 36 V           |
| Puissance          | 250 W        |                |                |
| Vitesse de soutien | max. 25 km/h |                |                |

## BATTERIE

| Marque                         | AEG           |        |         |         |           |         |        |        |
|--------------------------------|---------------|--------|---------|---------|-----------|---------|--------|--------|
| Nature de batterie             | Lithium-Ionen |        |         |         |           |         |        |        |
| Type de batterie               | DownTube      |        |         |         | SideClick |         | cadre  | moyeu  |
| Tension                        | 36 V          | 36 V   | 48 V    | 48 V    | 36 V      | 36 V    | 36 V   | 36 V   |
| Capacité                       | 10,4 Ah       | 16 Ah  | 10,4 Ah | 12,8 Ah | 11,6 Ah   | 14,5 Ah | 16 Ah  | 7 Ah   |
| Watt heure                     | 374 Wh        | 576 Wh | 499 Wh  | 614 Wh  | 418 Wh    | 522 Wh  | 576 Wh | 252 Wh |
| Poids                          | 2,7 kg        | 3,2 kg | 3,2 kg  | 3,3 kg  | 2,6 kg    | 3,1 kg  | 3,4 kg | 2,6 kg |
| Temps de charge (approximatif) | 4,5 h         | 5 h    | 4,5 h   | 5,5 h   | 4 h       | 5 h     | 5 h    | 2,5 h  |

| Marque                         | BLAUPUNKT     |               |               | PROPHETE      |
|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Nature de batterie             | Lithium-Ionen |               |               | Lithium-Ionen |
| Type de batterie               | DownTube      | Porte-bagages | Porte-bagages | SideClick     |
| Tension                        | 36 V          | 36 V          | 36 V          | 36 V          |
| Capacité                       | 10,4 Ah       | 8,8 Ah        | 13,8 Ah       | 10,4 Ah       |
| Watt heure                     | 374 Wh        | 317 Wh        | 497 Wh        | 374 Wh        |
| Poids                          | 2,6 kg        | 2,6 kg        | 3 kg          | 2,6 kg        |
| Temps de charge (approximatif) | 4,5 h         | 4 h           | 6 h           | 4 h           |

## CHARGEUR

| Type                     | STC-8108LC (36V) | STC-8108LD (48V)        | AEG 36V              | AEG 48V              |
|--------------------------|------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|
| Alimentation électrique  | 230 VAC<br>50 Hz | 100-240 VAC 50/60<br>Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz |
| Courant de sortie        | 3 A              | 2,5 A                   | 4 A                  | 3 A                  |
| Tension de fin de charge | 42 V             | 54,6 V                  | 42 V                 | 54,6 V               |

## ÉCLAIRAGE

| Phare avant | Feux LED (non remplaçable) |
|-------------|----------------------------|
| Feu arrière | Feux LED (non remplaçable) |

## POIDS MAX. AUTORISÉ

| Poids* total max. autorisé      | cf. la plaque signalétique                                                 |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Charge utile max. Porte-bagages | 25 kg (dans la mesure où rien d'autre n'est indiqué sur le porte-bagages). |

\*= le poids total autorisé comprend l'E-Bike, le cycliste et la charge utile de toute sorte (p. ex. panier et poches latérales y compris le contenu, siège enfant y compris enfant, remorque y compris charge de la remorque, etc.).

## PREMIÈRE MISE EN SERVICE ET CONTRÔLES AVANT LE DÉBUT DE LA CONDUITE



ATTENTION!

### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Avant chaque trajet, vérifiez la sécurité du fonctionnement de votre E-Bike. Pensez également à l'éventualité que votre E-Bike ait pu tomber à un moment sans surveillance ou qu'il ait pu être manipulé par des tiers.
- Exécutez avant chaque trajet les contrôles décrits ci-dessous et si nécessaires les travaux de réglages. Leur négligence peut entraîner des dommages sur le E-Bike ou des dysfonctionnements de composants importants !

### MISE EN SERVICE

Le vélo à assistance électrique E-Bike a été livré pré-assemblé pour des raisons techniques d'expédition. Cela signifie que tous les composants et les vis ne sont pas serrés en usine. Avant la première mise en service, vous devez bien serrer les composants suivants et les ajuster si nécessaire :

- Collier de selle
- Phare
- Guidon, potence et tous les composants du guidon (p. ex. poignées de frein, sonnerie, levier de vitesses, dispositif de changement de vitesses à poignée rotative, écran/unité de commande)
- Pédales
- Panier

Des informations plus détaillées sur le réglage et le montage sont disponibles dans les chapitres suivants des composants du E-Bike.

### AVANT LE DÉPART

Avant chaque trajet vous devez contrôler le fonctionnement et le serrage des éléments suivants :

- Charger la batterie avec le chargeur fourni
- Freins (y compris étanchéité des dispositifs de freins hydrauliques)
- Blocage rapide
- Sonnerie de vélo
- Transmission
- Suspension/amortisseurs/Shock
- Jantes (vérifier l'usure et la concentricité)
- Pneus (vérifier la présence de dommages et la pression d'air)
- Éclairage
- Rayons
- Selle
- Guidon
- Pédales

D'autre part, vous devez effectuer des intervalles de maintenance et d'entretien réguliers, comme indiqué dans le plan de maintenance, et suivre les instructions de maintenance et d'entretien (voir chapitre Maintenance et entretien).

## PÉDALES



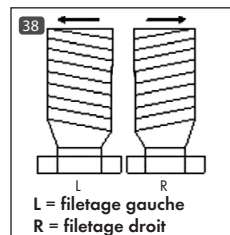
ATTENTION!

### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Les pédales doivent être serrées à tout moment car elles peuvent sortir du filetage ! Par conséquent contrôlez avant chaque trajet le serrage des deux pédales.
- Si les pédales sont changées pendant l'assemblage, les filetages peuvent subir des dommages et sortir du bras de la pédale après un certain temps ! Pas de garantie légale en cas de négligence !

### MONTAGE DES PÉDALES

1. Vissez la pédale droite dans le sens des aiguilles d'une montre (filetage droit) et la pédales gauches dans le sens inverse (filetage gauche) (38) Serrez les deux pédales à l'aide d'une clé plate de 15 mm ou, si cela est techniquement impossible, avec une clé à six pans creux de 6 mm conformément aux spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).



### PLIER/DÉPLIER LES PÉDALES PLIANTES

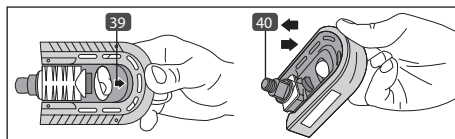


ATTENTION!

### RISQUE D'ACCIDENT

- Contrôlez avant chaque trajet que les pédales sont bien verrouillées.

1. Appuyez sur la glissière (39).
2. Pliez la pédale dans la position souhaitée (40).



## GUIDON



ATTENTION!

### RISQUE D'ACCIDENT !

- Assurez-vous avant chaque départ et après le réglage que le guidon, les vis de la fixation du guidon, le mécanisme de fermeture ainsi que le blocage rapide du guidon sont bien serrés !
- Le guidon ne doit pas être incliné lorsque vous conduisez en ligne droite.
- Ne suspendez pas de sacs de transport au guidon pour transporter des objets, car la tenue de route pourrait en être affectée. Risque d'accident ! Utilisez à la place uniquement des paniers de vélo ou des sacs de guidon courants.

## POTENCE DE GUIDON RIGIDE

Sur une potence rigide il est possible, en fonction des variantes, de régler la hauteur, la position et l'angle d'inclinaison du guidon.

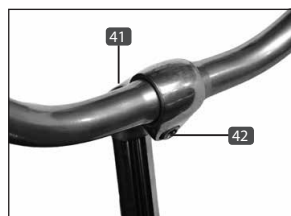
### RÉGLAGE DE LA POSITION ET DE LA HAUTEUR



### RISQUE DE RUPTURE ET D'ACCIDENT !

- La potence doit être tirée jusqu'au repère maximum de la tige du guidon ! Le marquage de l'abaissement minimum sur la tige du guidon ne doit pas être visible.

1. Desserrez les vis de serrage **41** avec une clé à six pans creux de 6 mm.
2. Réglez la position et la hauteur du guidon ou de la potence.
3. Resserrez les vis de serrage **41** en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).



### RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU GUIDON

1. Desserrez les vis de la broche de serrage **42** avec une clé à six pans creux de 6 mm.
2. Réglez l'angle d'inclinaison du guidon.
3. Tournez de nouveau les éléments du guidon (p. ex. levier de vitesses) de nouveau dans la position initiale.
4. Resserrez les vis de la broche de serrage **42** en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).

## POTENCE AVEC RÉGLAGE ANGULAIRE

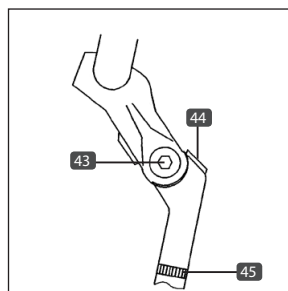


### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT ! -

- La potence doit être tirée au maximum jusqu'au repère ! Le marquage de l'abaissement minimum ne doit pas être visible.

### RÉGLAGE DE LA POSITION ET DE LA HAUTEUR

1. Desserrez les vis de serrage **44** avec une clé à six pans creux de 6 mm.
2. Ajustez la position du guidon et la hauteur de la potence d'une manière qui vous soit adaptée. Respectez impérativement le marquage de l'abaissement minimum **45**. (Pas de garantie légale en cas de négligence !)
3. Resserrez les vis de serrage **44** en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).



### RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA POTENCE

1. Desserrez les vis de serrage latérales **43** avec une clé à six pans creux de 6 mm.
2. Réglez maintenant l'angle souhaité de la potence.
3. Resserrez ensuite les vis de serrage **43** en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).



### RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU GUIDON

1. Desserrez d'abord les vis du bloc de serrage **46** de la fixation du guidon avec une clé à six pans creux de 4 à 5 mm.
2. Réglez l'angle d'inclinaison du guidon.
3. Resserrez les vis du bloc de serrage (voir chapitre Spécifications de couple).
4. Tournez si nécessaire les éléments du guidon (p. ex. levier de vitesses) de nouveau dans la position initiale.

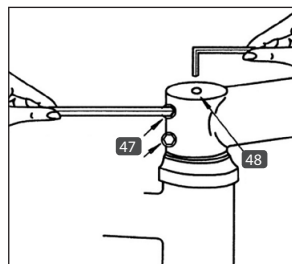


## POTENCE A-HEAD

Sur la potence A-Head, la position du guidon, l'inclinaison du guidon, et selon les modèles, également le réglage angulaire peuvent être réglés. La hauteur de guidon n'est pas réglable toutefois.

### RÉGLAGE DE LA POSITION

1. Desserrez les vis latérales de serrage **47** de la potence avec une clé à six pans creux de 4 à 5 mm.
2. Alignez le guidon.
3. Resserrez les vis de serrage (voir chapitre Spécifications de couple).



### RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

1. Desserrez d'abord les vis de la broche de serrage du manchon du guidon **49** avec une clé à six pans creux de 4/5 mm.
2. Réglez l'angle d'inclinaison du guidon.
3. Tournez de nouveau les éléments du guidon (p. ex. levier de vitesses) de nouveau dans la position initiale.
4. Resserrez les vis de la broche de serrage **49** (voir chapitre Spécifications de couple).



### RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA POTENCE

1. Desserrez les vis de serrage latérales **50** / **52** / **53** avec une clé à six pans creux de 5 à 6 mm.
2. Réglez maintenant l'angle souhaité de la potence.
3. Resserrez ensuite les vis de serrage **50** / **52** / **53** en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).
4. Resserrez la vis **51** jusqu'au couple prescrit.



### RÉGLAGE DU JEU DE DIRECTION

Pour régler le jeu de la direction, resserrez la vis de réglage supérieure **48** avec une clé à six pans creux de 5 mm. La vis de réglage devrait être ressermée jusqu'à ce que le roulement n'ait pas de jeu. Vous ne devez pas serrer en forçant.



# POTENCE DE GUIDON PLIABLE

## REPLIER LE GUIDON

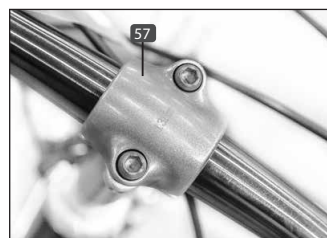
1. Desserrez la vis à ailettes **55** sur la potence de guidon.
2. Basculez la potence de guidon sur le côté.

## DÉPLIER LE GUIDON

1. Dépliez la potence de guidon sur la tige de fourche. Veillez ce faisant à ce que la pièce de bridage **54** repose dans le creux prévu à cet effet.
2. Vissez fermement la vis à ailettes **55**.

## ALIGNER LE GUIDON

1. Faites basculer le guidon comme décrit au chapitre Replier le guidon.
2. Desserrez la vis à tête hexagonale **56** maintenant visible à l'aide d'une clé Allen de 6 mm. Il suffit de desserrer la vis légèrement.
3. Posez le guidon sur la tige de fourche et réglez-le sur la position souhaitée.
4. Faites basculer le guidon comme décrit au chapitre Replier le guidon ».
5. Resserrez ensuite fermement la vis hexagonale **56** (cf. chapitre « Couples de serrage prescrits »).
6. Faites basculer le guidon comme décrit au chapitre « Déplier le guidon ».



## RÉGLER L'INCLINAISON DU GUIDON

1. Desserrez d'abord les vis du mors de serrage **57** équipant la fixation du guidon à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.
2. Réglez l'angle d'inclinaison du guidon.
3. Resserrez fermement les vis du mors de serrage (cf. chapitre « Couples de serrage prescrits »).
4. Remplacez le cas échéant les pièces montées sur le guidon (p. ex. levier de frein) dans leur position initiale.

## SPEED LIFTER

Avec le Speed Lifter, vous pouvez régler le guidon à la hauteur désirée en quelques secondes ou le tourner de façon pratique à 90° pour le transport ou le stockage.

### RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

1. Desserrez le levier **58** du blocage rapide.
2. Glissez le levier dans la position désirée.
3. Appuyez sur le levier de blocage rapide **58** jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé (voir aussi chapitre Blocage rapide).



### ROTATION DU GUIDON

1. Desserrez le levier **58** du blocage rapide.
2. Tirez le levier de sécurité vers le haut **59**.
3. Tournez maintenant le guidon.

Si le guidon doit de nouveau être aligné en position conduite, procédez comme suit :

1. Tournez le guidon en position conduite.
2. Poussez le levier de sécurité **59** complètement vers le bas.
3. Appuyez sur le levier de blocage rapide **58** jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé (voir aussi chapitre Blocage rapide).

## SELLE | TIGE DE SELLE



ATTENTION!

### RISQUE D'ACCIDENT !

- Avant chaque trajet et notamment après le réglage de la position de selle, contrôlez le serrage de la vis de fixation et le blocage rapide.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR



ATTENTION!

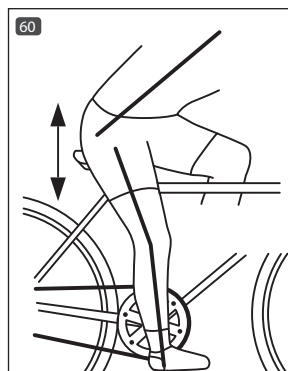
### RISQUE DE RUPTURE ET D'ACCIDENT !

- Tirez la tige de selle au maximum jusqu'au marquage de l'abaissement minimum. Le marquage ne doit pas être visible.

La hauteur de la selle doit être réglée de telle sorte que le genou ne soit pas complètement redressé pendant la course et que la pointe du pied puisse encore atteindre le sol en position assise (60).

1. Desserrez le serrage de la tige de selle. Utilisez pour cela, selon les variantes, une clé à six pans creux de 5 ou 6 mm (61).
2. Réglez la hauteur de selle désirée. Tirez la tige de selle jusqu'au marquage maximum.
3. Resserrez les vis de serrage en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).

Si la tige de selle est fixée avec un blocage rapide, procédez alors pour desserrer et serrer selon la description au chapitre Blocage rapide.



## RÉGLAGE DE L'INCLINAISON ET DE LA POSITION

La position (distance au guidon) ainsi que l'inclinaison de la selle se règlent individuellement. L'inclinaison de la selle doit être à peu près horizontale. Étant donné que l'inclinaison « correcte » de la selle est toutefois purement une sensation subjective, celle-ci peut être différente d'un cycliste à l'autre.

Selon la tige de selle et la selle utilisées, l'inclinaison ou la position de la selle se règle différemment :

### TIGE DE SELLE AVEC COLLIER

1. Desserrez l'écrou latéral sur le collier de selle à l'aide d'une vis à six pans creux de 13 mm (62). Sur certains modèles, la contre-vis doit être bloquée à l'aide d'une clé à six pans creux de 6 mm.



- 2. Réglez l'inclinaison ou la distance de la selle au guidon.
- 3. Resserrez l'écrou 62 en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).

TIGE DE SELLE BREVETÉE

- 1. Desserrez la vis hexagonale inférieure 63 / 64 + 65 avec une clé à six pans creux de 5 à 6 mm.
- 2. Réglez l'inclinaison de la selle.
- 3. Resserrez la vis hexagonale 63 / 64 + 65 en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).



TIGE PORTE-SELLE ESCAMOTABLE

Vous avez la possibilité de rentrer et sortir la tige porte-selle escamotable au moyen d'une manette située contre le guidon.

- 1. Soulevez-vous de la selle et poussez le levier 66 vers le bas. La tige porte-selle sort.
- 2. Appuyez sur le levier 66 et exercez doucement une pression sur la selle avec le poids de votre corps. La selle descend tant que vous ne relâchez pas le levier.



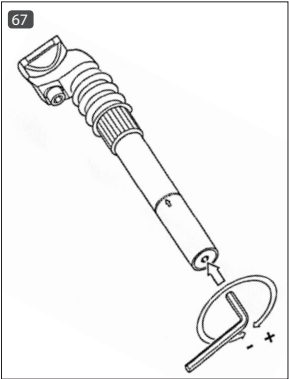
TIGE DE SELLE SUSPENDUE

Une tige de selle suspendue absorbe et réduit les bosses et les irrégularités de la route ou du sol. La colonne vertébrale et les disques intervertébraux du cycliste sont ainsi soulagés.

Vous pouvez adapter la puissance de la suspension individuellement.

RÉGLAGE DE LA SUSPENSION

Vous pouvez régler la suspension sur la vis inférieure de la tige de selle avec un clé à six pans creux de 6 ou 8 mm (67).



|                   |                                                               |
|-------------------|---------------------------------------------------------------|
| Suspension dure   | tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (+)           |
| Suspension souple | tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (-) |

## BLOCAGE RAPIDE



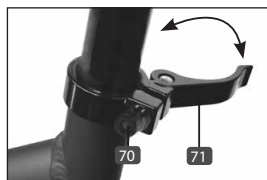
ATTENTION!

### RISQUE D'ACCIDENT !

- Assurez-vous avant le départ que tous les blocages rapides sont fermés avec une force de tension suffisante. En cas de blocages rapides insuffisamment fermés, des composants peuvent se desserrer.
- Le levier du blocage rapide doit être complètement enclenché et ne doit pas dépasser. Pour des raisons de sécurité, le blocage rapide de la roue et celui du cadre doivent toujours pointer vers l'arrière (dans le sens de la marche).
- Si le levier de déblocage rapide peut être enfoncé très facilement ou peut être tourné à l'état fermé, alors la précontrainte n'est pas suffisante. Procédez à un nouveau réglage du blocage rapide.

Un blocage rapide se compose d'un levier **69 / 71**, avec lequel la force de serrage est générée et d'une contre-vis **68** ou d'un écrou **70** avec lequel la précontrainte peut être réglée.

Vous desserrez le blocage rapide en déplaçant le levier. Pour fermer, appuyez de nouveau sur le levier jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé. À la première moitié du mouvement de fermeture, le levier doit s'enfoncer relativement facilement, à la deuxième moitié, par contre, il doit s'enfoncer plus difficilement. Si ce n'est pas le cas, le blocage rapide doit être réglé car il ne génère pas assez de force de serrage.

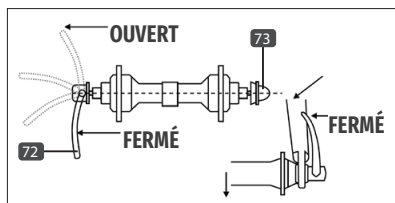


### RÉGLAGE DU BLOCAGE RAPIDE

1. Desserrez le levier **69 / 71** du blocage rapide.
2. Réglez la précontrainte à l'aide de la vis hexagonale **68** avec une clé à six pans creux de 5 à 6 mm. Pour les blocages rapides avec vis moulée **70** vous pouvez effectuer le réglage manuellement.
3. Appuyez de nouveau sur le levier du blocage rapide **69 / 71** avec suffisamment de force. Le levier doit être engagé complètement.

### RÉGLAGE DE L'AXE DU BLOCAGE RAPIDE

1. Desserrez le levier **72** de l'axe du blocage rapide.
2. Réglez la précontrainte à l'aide d'un écrou de serrage **73**.
3. Appuyez de nouveau sur le levier du blocage rapide **72**. Le levier doit être engagé complètement.



## CADRE PLIANT



### RISQUE D'ACCIDENT !

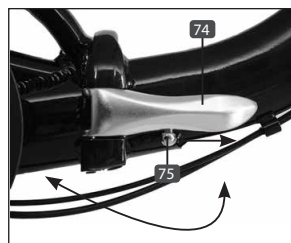
- Assurez-vous avant chaque trajet que le levier du mécanisme de fermeture est complètement fermé et placé complètement à la butée par la sécurité du levier. Sinon le cadre peut se rabattre pendant le trajet.

### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Veillez, en dépliant le cadre, à ce qu'aucun câble ne soit coincé entre les deux parties de cadre.

### PLIER LE CADRE

1. Tirez le levier de sécurisation **75** en direction de la roue avant puis tirez le levier du système de serrage rapide **74** du cadre en direction de la roue arrière.
2. Pliez le cadre.



### DÉPLIER LE CADRE

1. Dépliez le cadre. Assurez-vous qu'aucun câble n'est coincé.
2. Tournez le levier du blocage rapide de cadre complètement en direction de la roue avant **74** jusqu'à enclenchement de la sécurité du levier **75**.

## FOURCHE SUSPENDUE

De nombreux E-Bikes sont équipés d'une fourche suspendue pour vous offrir en tant que cycliste plus de confort de route.

Sur certains modèles, la précontrainte du ressort se règle individuellement. Dans ce cas, la fourche peut être adaptée au poids du cycliste et à la charge supplémentaire.

Sur les E-Bikes sportifs, tels que VTT, le type de sol ou de terrain a une signification déterminante. La précontrainte du ressort peut ainsi être définie de façon optimale par rapport à la nature du terrain.



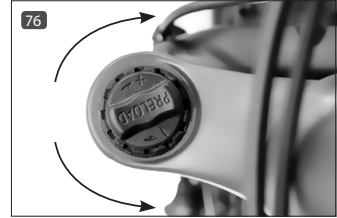
### RISQUE DE DOMMAGE !

- Ne tournez jamais la vis de réglage au-dessus de la butée car la fourche l'endommagerait!

## RÉGLAGE DE LA PRÉCONTRAINTÉ DU RESSORT

Vous pouvez régler la précontrainte du ressort de la fourche en tournant la vis de réglage latérale du pont de fourche **76**. Selon l'équipement, la vis de réglage se situe à droite, à gauche ou de part et d'autre des parties de la fourche.

|                   |                                                               |
|-------------------|---------------------------------------------------------------|
| Suspension dure   | tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (+)           |
| Suspension souple | tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (-) |



## LOCKOUT (VERROUILLAGE) / ELOIGNÉ LOCKOUT

La course de suspension de la fourche peut être complètement bloquée par la fonction Lockout. Ceci est particulièrement utile lorsque vous faites du VTT sur des sentiers asphaltés, bien balisés ou en montée.

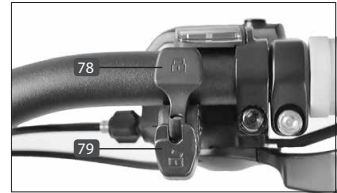
### ACTIVER/DÉSACTIVER LA SUSPENSION

Tournez le levier **77** sur le côté droit de la fourche en direction de LOCK, et vous bloquer la course du ressort. Pour réactiver la fonction du ressort, tournez le levier dans la direction OPEN.



### REMOTE LOCKOUT

La touche sur le côté droit du guidon **78** vous permet de bloquer la course de l'amortisseur et en appuyant sur la touche **79** vous réactivez la fonction de l'amortisseur.



## AMORTISSEUR (SHOCK)

Vous pouvez adapter l'amortisseur (également appelé Shock) individuellement en fonction de votre poids et du terrain.

L'amortisseur pneumatique est réglable au moyen de la vis **80** à cet effet et/ou de la pression de l'air. La course de suspension négative (également nommée valeur SAG) exprime la compression de l'amortis-

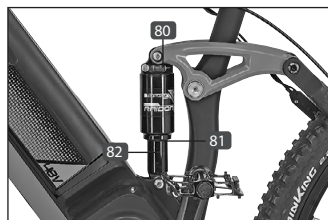


seur, qui résulte uniquement du poids du cycliste, de la position assise et de la géométrie du cadre.

Le SAG doit être entre 15 % et 25 % de la course de suspension totale (38 mm). Cela correspond pour l'amortisseur monté à env. 6 à 8 mm. Si le SAG est dépassé ou insuffisant, la pression d'air de l'amortisseur doit être ajustée.

## MESURE DU SAG

1. Fixez un serre-câble sur le piston **82** et faites-le glisser jusqu'au joint anti-poussière **81**.
2. Mettez-vous en position sur le vélo. Ne basculez pas pour ne pas fausser le SAG.
3. Descendez prudemment du vélo.
4. Mesurer la course de suspension négative (valeur SAG) entre le joint anti-poussière **81** de l'amortisseur et le serre-câble.



## RÉGLAGE DE L'AMORTISSEUR



### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Ne dépassez pas la pression d'air maximale donnée pour l'amortisseur (20,7 bar/300 psi). Cela pourrait occasionner des dommages dur l'amortisseur et le cadre.

Utilisez une pompe avec manomètre pour régler ou contrôler la pression d'air.

1. Retirez le bouchon de valve **84**.
2. Placez la pompe à air sur la valve de l'amortisseur et contrôlez la pression d'air sur le manomètre.
3. Rectifiez la pression d'air si nécessaire.



## LOCKOUT

### ACTIVER/DÉSACTIVER LA SUSPENSION

Tournez le levier **83** en direction de LOCK, et vous bloquer la course du ressort. Pour réactiver la fonction du ressort, tournez le levier dans la direction OPEN.

## ÉCLAIRAGE

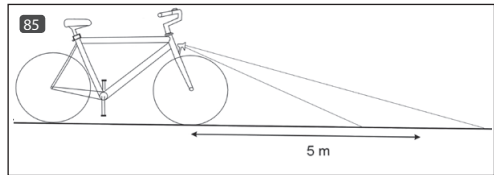


### RISQUE D'ACCIDENT !

- Activez toujours l'éclairage dans l'obscurité et par mauvaise visibilité ! N'oubliez pas qu'avec un éclairage allumé non seulement vous avez une meilleure visibilité, mais vous êtes également mieux vu par les autres usagers de la route.
- Par mauvaise visibilité, au crépuscule ou dans l'obscurité il faut utiliser la batterie. Vérifiez également que la batterie est suffisamment chargée.
- Vérifiez pour chaque trajet avec l'éclairage activé que le faisceau lumineux est correctement réglé. Il ne doit en aucun cas être trop haut pour ne pas aveugler les autres usagers de la route.

### RÉGLAGE DU PHARE

Réglez le phare comme indique sur la **85**. Assurez-vous que le faisceau lumineux n'est pas trop haut, car les autres utilisateurs routiers peuvent être aveuglés.



### FEU DE STATIONNEMENT

Le phare et le feu arrière sont alimentés en courant par l'accumulateur. Lorsque l'éclairage est allumé, vous bénéficiez d'une plus grande sécurité parce que vous pouvez être vu même lorsque vous êtes à l'arrêt. Si la traction assistée devait se débrayer d'elle-même du système d'entraînement du fait que l'accu est vide, vous pouvez continuer l'éclairage pendant au moins 2 heures minimum.

### FEU ARRIÈRE AVEC FONCTION FEU DE FREINAGE

Sur le feu arrière à fonction de feu de freinage, le feu arrière est équipé d'un capteur qui déclenche un signal de stop lors d'un freinage.

### ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ÉCLAIRAGE

Pour allumer l'éclairage, il faut que l'accu soit en place dans le vélo électrique.

1. Activez le système d'entraînement (cf. le chapitre Système d'entraînement).



2. Appuyez sur la touche **86/87/88/89/90** pendant env. 2-3 secondes pour allumer ou éteindre l'éclairage.

À titre d'alternative, vous pouvez aussi éteindre l'éclairage en coupant le système d'entraînement (cf. le chapitre Système d'entraînement).

Avec les systèmes d'entraînement équipés d'un écran TFT et de l'écran EasyControl, l'éclairage s'allume et s'éteint automatiquement au moyen d'un capteur de luminosité

Toutefois, vous pouvez aussi allumer ou couper manuellement l'éclairage à tout moment.

## FREIN



### RISQUE D'ACCIDENT !

- La manipulation sûre des freins est essentielle pour votre sécurité pendant la conduite. C'est pourquoi il faut vous familiariser impérativement avec les freins de votre E-Bike avant la première sortie.
- Vérifiez avant chaque trajet le fonctionnement de vos freins. Des freins mal réglés ou mal réparés peuvent générer une puissance de freinage réduite ou même une défaillance complète des freins.
- La puissance de freinage dépend de beaucoup de facteurs. Elle peut être partiellement réduite par ex. en raison de la texture du sol (chemins caillouteux, gravillons, etc.), des charges supplémentaires, des descentes ou des conditions météorologiques défavorables.  
Sur un sol mouillé la distance de freinage peut être 60 % plus longue que sur un sol sec. Réglez par conséquent votre tenue de route en fonction. Conduisez plus lentement et avec une prudence particulière.
- Évitez les secousses et les freinages brutaux afin d'éviter tout glissement ou blocage des roues.
- Faites exécuter les travaux de maintenance et de réparations sur les freins uniquement par du personnel technique suffisamment qualifié. Des freins mal réglés ou mal réparés peuvent générer une puissance de freinage réduite ou même une défaillance complète des freins.
- Ne changez les composants de freins que par des pièces d'origine qui seules peuvent garantir un fonctionnement correct.

L'E-Bike est équipé d'au moins deux freins indépendants sur la roue avant et arrière. En fonction des

modèles différents types de freins sont intégrés :

- Frein sur jante V-Brake (levier de frein)
- Frein sur jante hydraulique / Frein à disque hydraulique (levier de frein)
- Frein à rétropédalage (seulement pour les moyeux à vitesses intégrées avec fonction de freinage à rétropédalage)

En tirant sur le levier de frein, vous actionnez les freins à rétropédalage ::

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Levier de frein droit  | Frein roue arrière |
| Levier de frein gauche | Frein roue avant   |

## FREIN SUR JANTE V-BRAKE



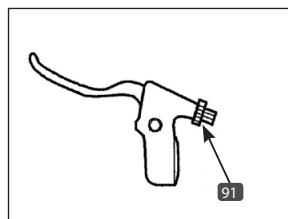
### RISQUE D'ACCIDENT !

- Les plaquettes de frein doivent toujours être exemptes de saleté, de graisse et d'huile, car les performances de freinage peuvent être réduites rapidement ou même complètement.
- Contrôlez avant chaque trajet le degré d'usure des patins de frein. La conduite avec des patins de frein fortement usés peut entraîner une perte complète de la capacité de freinage !
- Changez les patins de frein uniquement par des pièces d'origine. Veillez impérativement à n'utiliser que des patins de frein adaptés aux jantes utilisées (acier ou alu). Un fonctionnement conforme n'est pas garanti par ailleurs.
- Changez toujours les deux patins de frein pour que les freins travaillent correctement et ne pas diminuer la puissance de freinage.

## RÉGLAGE DU LEVIER DE FREIN

La course à vide du levier de frein est réglée par la tension du câble de frein.

1. Desserrez la contre-bague et tournez la vis de réglage **91** pour régler la course au ralenti du levier de frein.
2. Maintenez la vis de réglage fermement et serrez la contre-bague jusqu'à ce qu'elle appuie contre le boîtier du levier.
3. Après le réglage, appuyez environ 8 à 10 fois sur le levier de frein en place pour éliminer le jeu du levier de frein et des plaquettes de frein.
4. Si nécessaire réglez encore une fois la course à vide du levier de

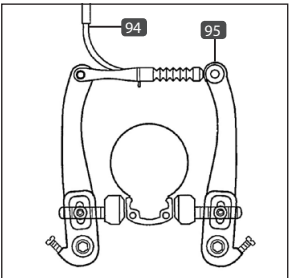
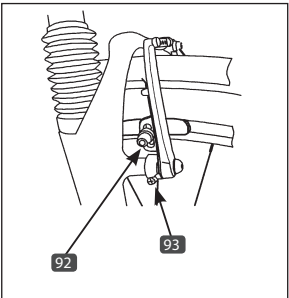


frein.

CHANGEMENT DES PATINS DE FREIN

Les plaquettes de frein (appelées également patins de frein) s'usent à l'utilisation. Par conséquent, contrôlez régulièrement le degré d'usure et changez-les au plus tard à la perte de puissance de freinage :

- 1. Desserrez les vis des patins de frein 92 sur les côtés gauche et droit avec à l'aide d'une clé à six pans creux de 5 mm.
- 2. Détachez le câble de frein 94.
- 3. Changez les deux patins de freins.
- 4. Rattachez le câble de frein 94.
- 5. Réglez ensuite de nouveau les patins de frein et le levier.



RÉGLAGE DES PATINS DE FREIN

Le réglage des freins sur jante V-Brake est identique à l'avant et à l'arrière. Alignez d'abord les patins de frein parallèlement à la jante :

- 1. Desserrez (si ce n'est pas encore fait) les vis des patins de frein 92 avec une clé à six pans creux de 5 mm.
- 2. Alignez les patins de frein desserrés parallèlement à la jante.
- 3. Resserrez les vis des patins de frein 92 (voir chapitre Spécifications de couple).

Adapter ensuite l'écart des patins de frein à la jante :

l'écart des patins de frein à la jante doit être d'environ 1 mm de chaque côté. Lors de l'actionnement du levier de frein, les deux patins de frein doivent être en contact en même temps avec la jante.

- 1. Réglez l'écart des patins de frein en tournant la vis de réglage 93

|                              |                                                   |
|------------------------------|---------------------------------------------------|
| Augmenter l'écart à la jante | dans le sens des aiguilles d'une montre           |
| Réduire l'écart à la jante   | dans le sens contraire des aiguilles d'une montre |

- 2. Réglez ensuite le levier de frein comme au chapitre « Levier de frein ».
- 3. Répétez le processus si le levier se ferme encore trop facilement.

## FREINS SUR JANTE HYDRAULIQUES

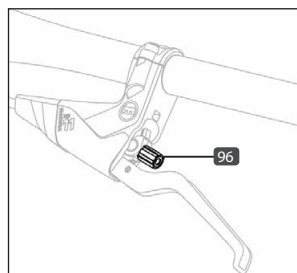


### RISQUE D'ACCIDENT !

- Les plaquettes de frein doivent toujours être exemptes de saleté, de graisse et d'huile, car les performances de freinage peuvent être réduites rapidement ou même complètement.
- Contrôlez avant chaque trajet le degré d'usure des plaquettes de frein. La conduite avec des plaquettes de frein fortement usées peut entraîner une perte complète de la capacité de freinage !
- Changez les patins de frein uniquement par des pièces d'origine. Veillez impérativement à n'utiliser que des patins de frein adaptés aux jantes utilisées (acier ou alu). Un fonctionnement conforme n'est pas garanti par ailleurs.
- Changez toujours les deux patins de frein pour que les freins travaillent correctement et ne pas diminuer la puissance de freinage.

### MAINTENANCE

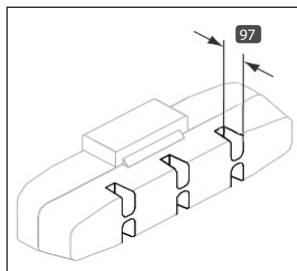
L'huile de frein MAGURA remplit n'est pas soumise au vieillissement. Le frein sur jante MAGURA ne doit donc pas en fonctionnement normal être régulièrement purgé ou rempli de nouveau. Si cela devait s'avérer nécessaire en raison par exemple d'un flexible de frein défectueux, ceci doit être exécuté uniquement par du personnel technique qualifié avec les outils spéciaux correspondants.



### RÉGLAGE DU POINT DE PRESSION/COMPENSER L'USURE DE LA GARNITURE DE FREIN

Vous pouvez régler le point de pression du frein sur le levier de frein. Cette tâche doit également être exécutée pour compenser l'usure de la garniture de frein.

1. Tournez la vis **96** dans le sens des aiguilles d'une montre pour rapprocher les plaquettes de frein du flanc de la jante. Le point de pression sur le levier de frein commence maintenant plus tôt. Pour ce travail vous avez besoin d'une clé Torx 25.

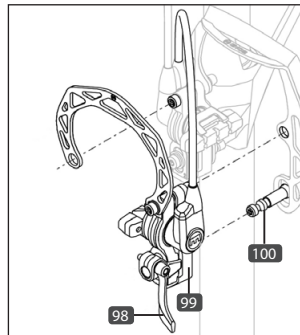


### CHANGEMENT DES PATINS DE FREIN

Changez les patins de frein MAGURA immédiatement, dès que la profondeur de l'encoche sur la plaquette de frein est inférieure à 1 mm **97**.

1. Revissez la vis **96** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Poussez le levier **98** du blocage rapide vers le bas pour l'ouvrir (OPEN).

3. Retirez le cylindre de frein **99** du tasseau du cantilever **100**.
4. Démontez la roue (si nécessaire).
5. Retirez les patins de frein usés.
6. Nettoyez le porte-patins.
7. Insérez les nouveaux patins dans les porte-patins jusqu'au verrouillage.
8. Remontez la roue, si elle a été démontée.
9. Placez le cylindre de frein **99** sur le tasseau du cantilever **100**.
10. Fermez le levier du blocage de frein **98** en le poussant vers le haut (CLOSE). Si le levier devait se fermer trop facilement, il faut alors réajuster la vis du blocage rapide.



### RÉGLAGE DU BLOCAGE RAPIDE

1. Poussez le levier **98** du blocage rapide vers le bas pour l'ouvrir (OPEN).
2. Tourner la vis du blocage rapide d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Fermez le levier du blocage de frein **98** en le poussant vers le haut (CLOSE).
4. Répétez le processus si le levier se ferme encore trop facilement.

## FEIN À DISQUE HYDRAULIQUE



### RISQUE D'ACCIDENT !

- La puissance maximale de freinage est atteinte avec un nouveau disque de frein ou de nouvelles plaquettes de frein seulement après quelques opérations de freinage !
- Le freinage rend le disque de frein brûlant et peut provoquer des brûlures. D'autre part, les arêtes du disque peuvent être tranchantes et provoquer des blessures par coupure. Par conséquent ne touchez pas le disque lorsqu'il est très chaud ou en rotation.
- Pour le dispositif de frein hydraulique, utilisez uniquement de l'huile minérale Shimano. Cela peut autrement entraîner des dommages, des dysfonctionnements jusqu'à la défaillance des freins.

### RÉGLAGE DU FREIN À DISQUE

Les travaux de réglage sur le dispositif de frein hydraulique ne sont, en général, pas nécessaires. Les plaquettes de frein se centrent par l'actionnement du levier de frein lui-même.

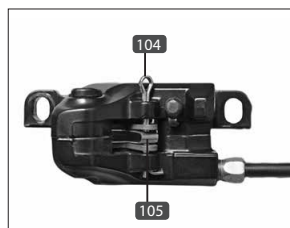
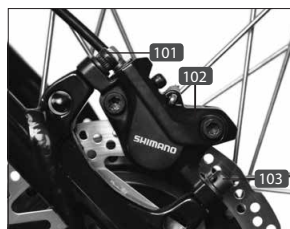
## CHANGEMENT DES PLAQUETTES DE FREIN



### RISQUE DE DOMMAGES ET D'ACCIDENT !

- Changez les plaquettes de frein dès que l'épaisseur est inférieure à 0,5 mm. Dans le cas contraire, les performances de freinage peuvent se détériorer jusqu'à une perte totale de la force de freinage et endommager le système de freinage.

1. Desserrez les deux vis **101** / **103** de l'étrier de frein avec une clé à six pans creux de 5 mm.
2. Retirez l'étrier de frein **102** du disque de frein.
3. Plier l'extrémité incurvée de la goupille de sécurité **104** directement. Utilisez pour cela un outil adapté (p. ex. pince).
4. Retirez la goupille de sécurité **104**.
5. Changez les plaquettes de frein **105**.
6. Réintroduisez la goupille de sécurité **104** et pliez l'extrémité ouverte de sorte que la goupille fendue ne puisse pas se détacher du support. Utilisez pour cela un outil adapté (p. ex. pince).
7. Fixez l'étrier de frein en resserrant les deux vis **101** / **103** avec un clé à six pans creux de 5 mm.
8. Actionnez plusieurs fois les freins correspondants pour centrer les nouvelles plaquettes de frein dans l'étrier de frein. Si des bruits de grincement persistent, réglez les freins selon la description.



## FREIN À RÉTROPÉDALAGE



### RISQUE D'ACCIDENT !

- Le frein à rétropédalage ne peut être utilisé qu'avec une chaîne correctement positionnée ! Vous ne pouvez pas utiliser le frein à rétropédalage avec une chaîne qui a déraillé !
- En cas de freinages puissants, la roue arrière peut se bloquer et vous pouvez perdre le contrôle.
- Lors de longs trajets, utilisez également les freins sur jante pour éviter une surchauffe du frein à rétropédalage. Dans le cas contraire, cela peut entraîner un freinage brusque ou une diminution de la puissance de freinage du frein à rétropédalage.

### UTILISATION DE LA BÉQUILLELE FREIN À RÉTROPÉDALAGE

Vous actionnez le frein à rétropédalage par un mouvement de pédale dans le sens inverse de la route.



## ENTRETIEN

Le frein à rétropédalage est sans entretien et ne doit pas être réglé.

## BÉQUILLE



### RISQUE DE DOMMAGE !

- Si la béquille n'est pas utilisée correctement, le vélo peut tomber et être endommagé.
- N'utilisez pas la béquille sur un terrain en pente mais uniquement sur un sol uni et stable. Le vélo pourrait tomber.

### UTILISATION DE LA BÉQUILLE

1. Pour utiliser le vélo E-Bike, alignez-le et rabattez la béquille vers le haut.
2. Pour stationner le vélo E-Bike, alignez-le et rabattez la béquille vers le bas.

## SYSTÈME DE PROPULSION



### Risque d'accident !

- Familiarisez-vous d'abord hors de la voie publique avec la commande et le comportement de conduite particulier du vélo électrique. Exercez-vous notamment à démarrer, à freiner et à manœuvrer dans les virages serrés. Commencez dans ce cas avec un niveau d'assistance bas.
- Ne sélectionnez pas un niveau d'assistance élevé dans les virages serrés ou à faible vitesse. Sélectionnez plutôt un niveau d'assistance bas.
- En raison de son poids plus élevé, le vélo électrique présente une distance de freinage plus longue que celle d'un vélo conventionnel.
- Le moteur est automatiquement stoppé dès que l'on actionne un levier de frein. Ceci évite une propulsion involontaire dans les situations critiques. (Uniquement pour les modèles équipés d'une manette d'interruption de freinage !)
- Si vous cessez de pédaler pendant la marche ou si vous actionnez le frein à rétropédalage, le moteur s'arrête automatiquement après un petit décalage.

**ATTENTION!**

temporel.

- Lorsque vous désactivez le système d'entraînement, l'éclairage s'éteint également.

**Risque de dommages !**

- Le vélo électrique n'est pas conçu pour les montées longues de plusieurs kilomètres, le moteur risquerait en effet de surchauffer et d'être endommagé. Si vous ne pouvez plus rouler qu'à la vitesse d'un homme au pas bien qu'ayant activé le niveau de vitesse maximum, vous devrez désactiver le système d'entraînement.
- Lorsque l'accumulateur est presque vide, le moteur risque de ne plus fonctionner de manière homogène et il commencera à « brouter ». Dans ce cas, désactivez le système d'entraînement afin qu'il ne soit pas endommagé.

Suivant le modèle et l'exécution, les vélos électriques PROPHETE sont équipés de moteurs, d'accumulateurs et d'écran différents. Les variantes suivantes sont possibles :

### **MOTEUR (VOIR AUSSI LE CHAPITRE CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DÉNOMINATION DES PIÈCES|MATÉRIEL LIVRÉ)**

- AEG ComfortDrive /C, AEG EcoDrive /C, AEG SportDrive (moteur médian)
- AEG EasyDrive avant, AEG EasyDrive avant mini
- AEG EasyDrive arrière, AEG EasyDrive+ arrière
- BLAUPUNKT-Moteur sur la roue avant
- BLAUPUNKT-Moteur médian
- BLAUPUNKT-Moteur sur la roue arrière

### **ACCU (VOIR AUSSI LE CHAPITRE CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DÉNOMINATION DES PIÈCES|MATÉRIEL LIVRÉ)**

- Accu SideClick
- Accu en cadre
- Accu moyen
- Accu en porte-bagages
- Accu Downtube

### **ÉCRAN DE COMMANDE**

(VOIR AUSSI LE CHAPITRE CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DÉNOMINATION DES PIÈCES|MATÉRIEL LIVRÉ)

- Écran LED
- Écran LCD
- Écran LCD avec module de commande
- Écran TFT
- Écran EasyControl

# ÉCRAN LED

Vous pilotez le système d'entraînement au moyen de l'écran LED sur le côté gauche du guidon.

Ici vous trouvez tous les éléments de commande et information qu'il vous faut pour conduire :



|     |                            |                                                                                                         |
|-----|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 106 | Touche MARCHE/ARRÊT        | Activer/Désactiver le système d'entraînement                                                            |
| 107 | Touche Plus +              | Hausser le niveau d'assistance<br>Allumer/Éteindre l'éclairage manuellement (cf. le chapitre Éclairage) |
| 108 | Niveau d'assistance        | Niveau d'assistance actuel (LED 0-5)                                                                    |
| 109 | Capteur de lumière         | Capteur agissant sur la luminosité de l'écran à LED                                                     |
| 110 | Niveau de charge de l'accu | Niveau actuel de charge de l'accu                                                                       |
| 111 | Touche Moins -             | Réduire le niveau d'assistance<br>Activer/désactiver l'aide à la poussée                                |

## ACTIVER/DÉSACTIVER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

1. Mettez l'accu en place dans le vélo électrique. (cf. le chapitre Accu)
2. Appuyez sur la touche de l'accu pour lui faire quitter, le cas échéant, le mode Sommeil.
3. Appuyez sur la touche 106 de l'écran à LED pendant env. 1,5 seconde.

## COMMANDER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

Pendant que vous pédalez, le système d'entraînement vous assiste avec de la puissance moteur jusqu'à une vitesse de 25 km/h. Vous pouvez à tout moment choisir à votre gré entre les différents niveaux d'assistance au pédalage.

1. Avant le départ ou pendant la marche, sélectionnez avec la touche Plus 107 ou Moins 111 le niveau d'assistance souhaité.

Les LED 108 vous renseignent sur le niveau d'assistance que vous avez choisi. Plus le niveau d'assistance choisi est élevé et plus l'assistance moteur est élevée. La vitesse à atteindre dépend de différents facteurs déterminants dont :

- Le poids total (cycliste et bagages inclus),
- La pression des pneumatiques,
- La déclivité vers le haut ou le bas,

- La nature du sol,
- La force et la direction du vent.

Si vous cessez de pédaler pendant que vous roulez, le moteur cesse peu après, automatiquement, de tourner.

Vous pouvez aussi utiliser le vélo électrique comme un vélo normal, à savoir avec son système d'entraînement désactivé et/ou avec le niveau d'assistance "0" (toutes les LED 108 sont éteintes).

## COMPORTEMENT DE CONDUITE AVEC ASSISTANCE MOTEUR

Quand l'assistance moteur est active, le comportement de conduite de l'E-Bike se distingue fortement de celui du vélo conventionnel.

Adaptez donc le palier d'assistance moteur aux conditions ambiantes (comme par ex. tracé de la chaussée, densité du trafic, nature de la surface), à la vitesse et à vos propres capacités. Dans les virages serrés ou à vitesse réduite par exemple, sélectionnez toujours un palier d'assistance bas ou supprimez l'assistance.

## ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

L'aide à la poussée vous permet d'accélérer le vélo électrique jusqu'à une vitesse max. de 6 km/h sans le moindre mouvement de pédale.

1. Placez-vous sur le côté gauche ou à droite du vélo électrique.
2. Appuyez sur le bouton moins 111 jusqu'à ce que le voyant supérieur clignote 108.
3. Maintenez la touche Moins 111 appuyée jusqu'à ce que l'aide à la poussée s'active. Si vous relâchez la touche 111 prématurément et que les pédales ne sont pas déplacées, le moteur s'arrête automatiquement.

## ÉCRAN LED KIDS

Dans la version enfants de l'écran à LED, les niveaux d'assistance lors de l'activation du système d'entraînement sont d'une moindre puissance. Vous pouvez à tout moment hausser de nouveau la puissance des niveaux à votre gré.

## MODIFIER LE NIVEAU D'ASSISTANCE

1. Appuyez en même temps sur les touches 107 et 111 pendant env. 3 seconde.  
Les LED 108 s'allument brièvement et successivement pour confirmer que l'assistance au pédalage a été modifiée.

Après la désactivation/l'activation du système d'entraînement, la puissance des niveaux d'assistance est automatiquement réduite.

# ÉCRAN LCD AVEC MODULE DE COMMANDE



## MODULE DE COMMANDE

Vous commandez le système d'entraînement au moyen du module de commande 113 sur la poignée gauche du guidon.

|     |              |                                                                                                     |
|-----|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 114 | Touche       | Hausser le niveau d'assistance<br>Allumer/Éteindre l'éclairage (cf. le chapitre Éclairage)          |
| 115 | Touche       | Activer/Désactiver le système d'entraînement<br>Changer de mode d'affichage<br>Valider la sélection |
| 116 | Touche       | Réduire le niveau d'assistance<br>Activer/désactiver l'aide à la poussée                            |
| 117 | Transpondeur | Champ capteur pour la clé du vélo électrique et carte Masterkey                                     |

## ÉCRAN LCD

L'écran LCD 118 vous affiche toutes les informations nécessaires pour l'utilisation du vélo électrique.

|     |                                  |                                                                                                                        |
|-----|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 119 | Affichage d'info                 | ODO : Compteur kilométrique totalisateur<br>TRIP : Compteur kilométrique de trajet<br>TIMETRP : Durée de trajet (TRIP) |
| 120 | Assistance                       | Niveau d'assistance actuel                                                                                             |
| 121 | Affichage de la vitesse          | Vitesse actuelle<br>AVG : Vitesse moyenne<br>MAX : Vitesse maximale                                                    |
| 122 | Niveau de charge de l'accu       | Niveau de charge actuel de l'accu (>0/20/40/60/100 %)                                                                  |
| 123 | Affichage USB                    | Prise USB active/inactive                                                                                              |
| 124 | Affichage de l'aide à la poussée | Aide à la poussée active/inactive                                                                                      |
| 125 | Affichage de l'éclairage         | Éclairage allumé/éteint                                                                                                |
| 126 | Prise USB                        | Prise USB avec couvercle                                                                                               |

## ACTIVER/DÉSACTIVER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

1. Mettez l'accu en place dans le vélo électrique. (cf. le chapitre Accu)
2. Appuyez sur la touche de l'accu pour lui faire quitter, le cas échéant, le mode Sommeil.
3. Appuyez sur la touche **115** du module de commande **113** pendant env. 1,5 seconde.



Sur un vélo électrique à fonction proKey, le système d'entraînement est verrouillé et déverrouillé au moyen de la clé.

1. Mettez l'accu en place dans le vélo électrique. (cf. le chapitre Accu)
2. Appuyez sur la touche de l'accu pour lui faire quitter, le cas échéant, le mode Sommeil.
3. Appuyez brièvement sur la touche **115** jusqu'à ce que le symbole proKey s'affiche sur l'écran LCD.
4. Maintenez ensuite la clé-transpondeur **124** (pas la carte Masterkey !) contre le capteur situé sur le côté gauche du module de commande.

Pour désactiver le système d'entraînement, appuyez sur la touche **115** pendant env. 1,5 seconde. Ainsi, il est protégé contre tout accès non autorisé.



• Si lors de l'activation vous utilisez par erreur la carte Masterkey à la place de la clé-transpondeur, il n'est plus possible ensuite d'activer le système d'entraînement avec la clé. Vous devrez dans ce cas commencer par "reprogrammer" la clé.

## PROGRAMMER UNE CLÉ DE RECHANGE

La Key-Card **127** vous permet de programmer une nouvelle clé de rechange. Procédez à cette fin comme suit :

1. Appuyez sur la touche **115** jusqu'à ce que le symbole proKey s'affiche sur l'écran.
2. Maintenez la carte Masterkey **127** contre le transpondeur **117** de l'unité de commande. Sur l'écran s'affiche "CARD1".
3. Maintenez la première clé du vélo électrique contre le transpondeur **117**. La clé est codée et sur l'écran s'affiche ensuite "CARD2".
4. Maintenant, maintenez la deuxième carte du vélo électrique contre le transpondeur **117**.

Les deux clés sont désormais codées et peuvent être immédiatement utilisées.



• Veuillez noter qu'au moins l'une des clés ne fonctionnera plus si pendant la programmation vous utilisez la Key-Card au lieu d'une clé. Toutefois vous pouvez répéter l'opération de programmation à tout moment et programmer correctement la deuxième clé.



Sur les systèmes équipés de la fonction proLock, l'antivol annulaire du cadre se déverrouille automatiquement au démarrage du système d'entraînement. Pour le verrouiller, poussez le levier vers le bas comme avec les antivols annulaires conventionnels.

## COMMANDER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

Le système d'entraînement vous assiste avec la puissance d'un moteur pendant que vous appuyez sur les pédales jusqu'à une vitesse maximum de 25 km/h. Si vous cessez de pédaler pendant la conduite, le moteur s'éteint automatiquement avec un petit décalage temporel.

Les touches **114** et **116** vous permettent de choisir l'assistance moteur souhaitée.

|                                                                                   |   |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------|
|  | - | Assistance électrique                              |
| -                                                                                 | - | Aucune assistance moteur, écran de commande activé |
| ECO                                                                               | 1 | Assistance moteur économique                       |
| ECO                                                                               | 2 | Assistance moteur réduite                          |
| TOUR                                                                              | 3 | Assistance moteur normale                          |
| SPEED                                                                             | 4 | Assistance moteur élevée                           |
| BOOST                                                                             | 5 | Assistance moteur maximale                         |

Plus le niveau d'assistance choisi est élevé et plus l'assistance moteur est élevée. La vitesse à atteindre dépend de différents facteurs déterminants dont :

- Le poids total (cycliste et bagages inclus),
- La pression des pneus,
- La déclivité (descentes et montées),
- La nature du sol,
- La force et la direction du vent.

Sur les systèmes à moteur médian, la vitesse maximale assistée dépend aussi du rapport qui a été engagé. Plus le rapport engagé est élevé et plus le niveau de vitesse assisté par le moteur médian est élevé.

## COMPORTEMENT DE CONDUITE AVEC ASSISTANCE MOTEUR

Quand l'assistance moteur est active, le comportement de conduite de l'E-Bike se distingue fortement de celui du vélo conventionnel.

Adaptez donc le palier d'assistance moteur aux conditions ambiantes (comme par ex. tracé de la chaussée, densité du trafic, nature de la surface), à la vitesse et à vos propres capacités. Dans les virages serrés ou à vitesse réduite par exemple, sélectionnez toujours un niveau d'assistance bas ou supprimez l'assistance.

## ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

L'aide à la poussée vous permet d'accélérer le vélo électrique jusqu'à une vitesse max. de 6 km/h sans le moindre mouvement de pédale.

1. Placez-vous sur le côté gauche ou à droite du vélo électrique.
2. Avec la touche **116**, choisissez l'aide à la poussée dans le champ d'affichage **124**.
3. Maintenez la touche bouton **116** appuyée jusqu'à ce que l'aide à la poussée s'active. Si vous relâchez la touche **116** prématurément et que les pédales ne sont pas déplacées, le moteur s'arrête automatiquement.

## MODE RÉGLAGE

Sie aktivieren den Einstellungs-Modus wie folgt:

1. Appuyez simultanément 2 secondes sur les touches **114** et **116**, pendant 2 secondes pour entrer dans le mode Réglage.

En mode Réglage, vous pouvez effectuer les réglages suivants :

|            |                                                                              |
|------------|------------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Réinitialiser le compteur kilométrique de trajet (YES = réinitialiser)       |
| BL         | Régler la luminosité d'écran (1-3)                                           |
| PROKEY*    | Activer/désactiver la fonction transpondeur (oui = allumer / non = éteindre) |

\* = uniquement pour les modèles avec fonction ProKey

TRIP RESET → BL → PROKEY\*

Les touches **114** et **116** vous permettent de choisir les différentes options de menu ; la touche **115** vous permet de les confirmer. Vous pouvez à tout moment quitter de nouveau à votre gré le mode Réglage en appuyant sur la touche **115** (env. 2 secondes).

## PRISE DE CHARGEMENT USB



ATTENTION!

### RISQUE DE DOMMAGES !

- N'utilisez pas la prise USB de chargement lorsqu'elle est mouillée, en cas de pluie ou de neige car l'appareil raccordé ou le vélo électrique risque de s'endommager. Dans ce cas, il faut obturer entièrement le port USB avec le capuchon protecteur.
- Lisez impérativement la notice d'instructions de l'appareil que vous voulez raccorder à la prise de chargement USB. Vous éviterez ainsi les erreurs de manip (par ex. lors du raccordement) susceptibles elles aussi, selon les circonstances,





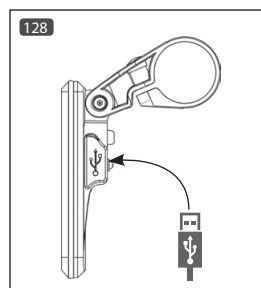
de provoquer des dommages.

- N'utilisez que des câbles USB et combinaisons câble/adaptateur normés, faute de quoi vous risquez d'endommager l'appareil raccordé et/ou la prise de chargement USB. Le branchement du câble risque éventuellement aussi de ne pas être possible.
- N'exercez pas de force excessive sur le connecteur USB et lors du débranchement du câble USB. Lors du branchement, vérifiez si le connecteur USB regarde dans le bon sens et qu'il ne se trouve pas à l'envers ou coincé. Assurez-vous qu'il est entièrement enfiché.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans la prise de chargement USB.

La prise de chargement USB sur l'écran LCD vous permet de faire fonctionner ou recharger la plupart des appareils alimentables en électricité via un port USB (p. ex. smartphones). Dans ce cas, l'accumulateur du vélo électrique doit avoir été mis en place et suffisamment chargé.

#### ACTIVER LA PRISE DE CHARGEMENT USB

1. Désactivez le système d'entraînement (cf. le chapitre Activer/Désactiver le système d'entraînement).
2. Ouvrez la coiffe de protection de la prise de chargement USB sur l'écran LCD et reliez l'appareil externe avec un câble USB (MicroA/MicroB) (128).
3. Réactivez le système d'entraînement (cf. le chapitre Activer/Désactiver le système d'entraînement).



## ÉCRAN EASY CONTROL

Vous pilotez le système d'entraînement au moyen de l'écran de commande EasyControl sur le côté gauche du guidon.

La luminosité de l'écran est automatiquement régulée via un capteur de luminosité. Le système d'éclairage est lui aussi automatiquement piloté par ce moyen (cf. le chapitre Éclairage).



|     |                                                                                                       |                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 129 | Touche +                                                                                              | Hausser le niveau d'assistance<br>Allumer/Éteindre l'éclairage manuellement (cf. le chapitre Éclairage) |
| 130 | Niveau d'assistance                                                                                   | Niveau d'assistance actuel                                                                              |
| 131 | Affichage de la vitesse                                                                               | Vitesse actuelle                                                                                        |
| 132 | Niveau de charge de l'accu                                                                            | Niveau actuel de charge de l'accu                                                                       |
| 133 | Touche Moins -                                                                                        | Réduire le niveau d'assistance<br>Activer/désactiver l'aide à la poussée                                |
| 134 | Touche MARCHE/ARRÊT  | Activer/Désactiver le système d'entraînement                                                            |

### ACTIVER/DÉSACTIVER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

1. Mettez l'accu en place dans le vélo électrique. (cf. le chapitre Accu)
2. Appuyez sur la touche de l'accu pour lui faire quitter, le cas échéant, le mode Sommeil.
3. Maintenez la touche 134 de l'unité de commande appuyée pendant env. 1,5 seconde.

L'écran s'éteint automatiquement env. 10 minutes plus tard, dès que le vélo électrique n'est plus utilisé.

### COMMANDER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

Pendant que vous pédalez, le système d'entraînement vous assiste avec de la puissance moteur jusqu'à une vitesse de 25 km/h. Vous pouvez à tout moment choisir les différents niveaux d'assistance 130 à votre gré :

1. Avant le départ ou pendant le trajet, sélectionnez avec la touche Plus **129** ou Moins **133** le niveau d'assistance **130** souhaité.

Plus le niveau d'assistance choisi est élevé et plus l'assistance moteur est élevée. La vitesse à atteindre dépend de différents facteurs déterminants dont :

- Le poids total (cycliste et bagages inclus)
- La pression des pneus,
- La déclivité (descentes et montées),
- La nature du sol,
- La force et la direction du vent.

Sur les systèmes à moteur médian, la vitesse maximale assistée dépend aussi du rapport qui a été engagé. Plus le rapport engagé est élevé et plus le niveau de vitesse assisté par le moteur médian est élevé.

Si vous cessez de pédaler pendant que vous roulez, le moteur cesse peu après, automatiquement, de tourner.

Avec le système d'entraînement désactivé ou au niveau d'assistance "0" (aucune barre visible à l'affichage **130**), vous pouvez utiliser le vélo électrique comme un vélo normal.

### COMPORTEMENT DE CONDUITE AVEC ASSISTANCE MOTEUR

Quand l'assistance moteur est active, le comportement de conduite de l'E-Bike se distingue fortement de celui du vélo conventionnel.

Adaptez donc le palier d'assistance de moteur aux conditions ambiantes (comme par ex. aménagement et caractéristiques de la chaussée, densité du trafic), à la vitesse et à vos capacités. Dans les virages serrés ou à vitesse réduite par exemple, sélectionnez toujours un niveau d'assistance bas ou supprimez l'assistance.

### ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

L'aide à la poussée vous permet d'accélérer le vélo électrique jusqu'à une vitesse max. de 6 km/h sans le moindre mouvement de pédale.

1. Placez-vous sur le côté gauche ou à droite du vélo électrique.
2. Appuyez sur le bouton **133** jusqu'à ce que le symbole d'assistance  à la pression s'allume.
3. Maintenez la touche bouton **133** appuyée jusqu'à ce que l'aide à la poussée s'active. Si vous relâchez la touche **133** prématurément et que les pédales ne sont pas déplacées, le moteur s'arrête automatiquement.

# ÉCRAN LCD

Vous pilotez le système d'entraînement au moyen de l'écran LCD sur le côté gauche du guidon :



Française

|     |                                                               |                                                                                                     |
|-----|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 135 | Touche MARCHE/ARRÊT<br>Touche de mode<br>Touche de validation | Activer/Désactiver le système d'entraînement<br>Changer de mode d'affichage<br>Valider la sélection |
| 136 | Niveau de charge de l'accumulateur                            | Niveau de charge actuel de l'accu<br>(<5% [clignote] / >5% / >10% / >30% / >50% / >75%)             |
| 137 | Affichage de la vitesse                                       | Vitesse actuelle                                                                                    |
| 138 | Témoin de contrôle de l'éclairage                             | Système d'éclairage allumé ou éteint                                                                |
| 139 | Affichage du mode                                             | TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP                                                |
| 140 | Niveau d'assistance                                           | Niveau actuel d'assistance                                                                          |
| 141 | Touche Moins -                                                | Réduire le niveau d'assistance<br>Activer/désactiver l'aide à la poussée                            |
| 142 | Touche Plus +                                                 | Hausser le niveau d'assistance<br>Allumer/Éteindre l'éclairage (cf. le chapitre Éclairage)          |

## ACTIVER/DÉSACTIVER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

1. Mettez l'accu en place dans le vélo électrique. (cf. le chapitre Accu)
2. Appuyez sur la touche de l'accu pour lui faire quitter, le cas échéant, le mode Sommeil.
2. Maintenez la touche 135 de l'unité de commande appuyée pendant env. 2 secondes.

## COMMANDER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

Pendant que vous pédalez, le système d'entraînement vous assiste avec de la puissance moteur jusqu'à une vitesse de 25 km/h. Vous pouvez à tout moment choisir les différents niveaux d'assistance **140** à votre gré :

1. Avant le départ ou pendant la marche, sélectionnez avec la touche Plus **142** ou Moins **141** le niveau d'assistance souhaité.

Plus le niveau d'assistance choisi est élevé et plus l'assistance moteur est élevée. La vitesse à atteindre dépend de différents facteurs déterminants dont :

- Le poids total (cycliste et bagages inclus),
- La pression des pneus,
- La déclivité (descentes et montées),
- La nature du sol,
- La force et la direction du vent.

Sur les systèmes à moteur médian, la vitesse maximale assistée dépend aussi du rapport qui a été engagé. Plus le rapport engagé est élevé et plus le niveau de vitesse assisté par le moteur médian est élevé.

Si vous cessez de pédaler pendant que vous roulez, le moteur cesse peu après, automatiquement, de tourner.

Vous pouvez aussi utiliser le vélo électrique comme un vélo normal, à savoir avec son système d'entraînement désactivé et/ou avec le niveau d'assistance "0" **140**.

## COMPORTEMENT DE CONDUITE AVEC ASSISTANCE MOTEUR

Quand l'assistance moteur est active, le comportement de conduite de l'E-Bike se distingue fortement de celui du vélo conventionnel.

Adaptez donc le palier d'assistance moteur aux conditions ambiantes (comme par ex. tracé de la chaussée, densité du trafic, nature de la surface), à la vitesse et à vos propres capacités. Dans les virages serrés ou à vitesse réduite par exemple, sélectionnez toujours un palier d'assistance bas ou supprimez l'assistance.

## ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

1. Placez-vous sur le côté gauche ou à droite du vélo électrique.
2. Avec la touche **141**, choisissez l'aide à la poussée dans le champ d'affichage .
3. Maintenez la touche bouton **141** appuyée jusqu'à ce que l'aide à la poussée s'active. Si vous relâchez la touche **133** prématurément et que les pédales ne sont pas déplacées, le moteur s'arrête automatiquement.

### AFFICHAGE DU MODE

L'affichage du mode peut vous afficher les informations suivantes :

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| TRIP  | Compteur kilométrique de trajet             |
| ODO : | Compteur kilométrique totalisateur          |
| MAX : | Vitesse maximale atteinte pendant le trajet |
| AVG : | Vitesse moyenne pendant le trajet           |
| RANGE | Autonomie prévisionnelle                    |
| POWER | Puissance actuelle du moteur                |
| TIME  | Durée du parcours                           |

1. Vous choisissez les différents modes en appuyant sur la touche **135** .

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP

### MODE RÉGLAGE

En mode Réglage ("Display Setting"), vous pouvez effectuer les réglages suivants :

|            |                                                                        |
|------------|------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Réinitialiser le compteur kilométrique de trajet (YES = réinitialiser) |
| UNIT       | Commuter entre les kilomètres (METRIC) et les miles (IMPERIAL)         |
| BRIGHTNESS | Régler la luminosité d'écran                                           |
| AUTO OFF   | Extinction automatique de l'E-Bike lorsqu'il ne sert pas (en minutes)  |

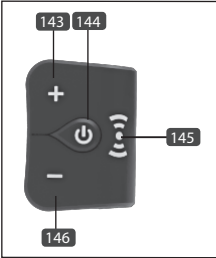
Pour entrer dans le mode Réglage ("Display Setting"), appuyez simultanément pendant 2 secondes sur les touches Plus **142** et Moins **141** .

Avec les touches Plus **142** et moins **141** , choisissez les différents points du menu et confirmez par la touche **135** .

Vous quittez le mode en choisissant les points de menu "Back" et "Exit".

# ÉCRAN TFT AVEC MODULE DE COMMANDE

Vous commandez le système d'entraînement au moyen du module de commande sur la poignée gauche du guidon. L'écran TFT vous affiche toutes les informations nécessaires pour l'utilisation du vélo électrique.



|     |                                                               |                                                                                                     |
|-----|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 143 | Touche Plus +                                                 | Hausser le niveau d'assistance<br>Allumer/Éteindre l'éclairage (cf. le chapitre Éclairage)          |
| 144 | Touche MARCHÉ/ARRÊT<br>Touche de mode<br>Touche de validation | Activer/Désactiver le système d'entraînement<br>Changer d'affichage du mode<br>Valider la sélection |
| 145 | Transpondeur                                                  | Champ capteur pour clé du vélo électrique/pour carte Masterkey                                      |
| 146 | Touche Moins -                                                | Réduire le niveau d'assistance<br>Activer/désactiver l'aide à la poussée                            |
| 147 | Heure                                                         |                                                                                                     |
| 148 | Affichage de l'éclairage                                      | Éclairage allumé/éteint                                                                             |
| 149 | Affichage USB                                                 | Prise USB active/inactive                                                                           |
| 150 | Niveau de charge de l'accu                                    | Niveau actuel de charge de l'accu                                                                   |
| 151 | Affichage de la vitesse                                       | Vitesse actuelle                                                                                    |
| 152 | Affichage de puissance                                        | Affichage du rapport de puissance moteur   cycliste                                                 |
| 153 | Puissance cycliste                                            | Puissance actuelle développée en pédalant                                                           |
| 154 | Puissance du moteur                                           | Puissance actuelle développée par le moteur                                                         |
| 155 | Niveau d'assistance                                           | Niveau d'assistance active / Aide à la poussée                                                      |
| 156 | Affichage d'info                                              | Mode Info actuel                                                                                    |

## ACTIVER/DÉSACTIVER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

1. Mettez l'accu en place dans le vélo électrique. (cf. le chapitre Accu)
2. Appuyez sur la touche de l'accu pour lui faire quitter, le cas échéant, le mode Sommeil.
3. Maintenez la touche **144** de l'unité de commande appuyée pendant env. 2 secondes.
4. Lorsque fonction KeyCard est activée, maintenez la clé du vélo électrique (pas la carte Masterkey !) contre le capteur **145** du module de commande.

Pour désactiver le système d'entraînement, appuyez sur la touche **144** de l'unité de commande pendant env. 2 seconde. Ainsi, il est protégé contre tout accès non autorisé.

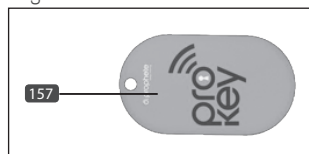
**i** • Si lors de l'activation vous utilisez par erreur la carte Masterkey à la place de la clé-transpondeur, il n'est plus possible ensuite d'activer le système d'entraînement avec la clé. Vous devrez dans ce cas commencer par "reprogrammer" la clé.

## PROGRAMMER UNE CLÉ DE RECHANGE

La Key-Card **157** vous permet de programmer une nouvelle clé de rechange. Procédez à cette fin comme suit :

1. Appuyez sur la touche pendant 2 secondes **144**.
2. Maintenez la carte Masterkey **157** contre le transpondeur de l'unité de commande **145**. Sur l'écran s'affiche "Key1".
3. Maintenez la première clé du vélo électrique contre le transpondeur **145**. La clé est codée et sur l'écran s'affiche ensuite "Key2".
4. Prenez maintenant la deuxième clé et maintenez-la également contre le transpondeur.

Les deux clés sont désormais codées et peuvent être immédiatement utilisées.



**i** • Veuillez noter qu'au moins l'une des clés ne fonctionnera plus si pendant la programmation vous utilisez la Key-Card au lieu d'une clé. Toutefois vous pouvez répéter l'opération de programmation à tout moment et programmer correctement la deuxième clé.

**PROLOCK** 

Sur les systèmes équipés de la fonction proLock, l'antivol annulaire du cadre se déverrouille automatiquement au démarrage du système d'entraînement. Pour le verrouiller, poussez le levier vers le bas comme avec les antivol annulaires conventionnels.



## COMMANDER LE SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT

Pendant que vous pédalez, le système d'entraînement vous assiste avec de la puissance moteur jusqu'à une vitesse de 25 km/h. Vous pouvez à tout moment choisir les différents niveaux d'assistance **155** à votre gré :

1. Avant le départ ou pendant la marche, sélectionnez avec la touche Plus **143** ou Moins **146** le niveau d'assistance souhaité.

Plus le niveau d'assistance choisi est élevé et plus l'assistance moteur est élevée. La vitesse à atteindre dépend de différents facteurs déterminants dont :

- Le poids total (cycliste et bagages inclus),
- La pression des pneus,
- La déclivité (descentes et montées),
- La nature du sol,
- La force et la direction du vent.

Sur les systèmes à moteur médian, la vitesse maximale assistée dépend aussi du rapport qui a été engagé. Plus le rapport engagé est élevé et plus le niveau de vitesse assisté par le moteur médian est élevé.

Si vous cessez de pédaler pendant la conduite, le moteur s'éteint automatiquement avec un petit décalage temporel.

Vous pouvez aussi utiliser le vélo électrique comme un vélo normal, à savoir avec son système d'entraînement désactivé et/ou avec le niveau d'assistance "0" **155**.

## COMPORTEMENT DE CONDUITE AVEC ASSISTANCE MOTEUR

Quand l'assistance moteur est active, le comportement de conduite de l'E-Bike se distingue fortement de celui du vélo conventionnel.

Adaptez donc le palier d'assistance moteur aux conditions ambiantes (comme par ex. tracé de la chaussée, densité du trafic, nature de la surface), à la vitesse et à vos propres capacités. Dans les virages serrés ou à vitesse réduite par exemple, sélectionnez toujours un niveau d'assistance bas ou supprimez l'assistance.

## ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

L'aide à la poussée vous permet d'accélérer le vélo électrique jusqu'à une vitesse max. de 6 km/h sans le moindre mouvement de pédale.

1. Placez-vous sur le côté gauche du vélo électrique.
2. Avec la touche Moins **146**, choisissez l'aide à la poussée dans le champ d'affichage **155**.
3. Maintenez la touche Moins **146** appuyée jusqu'à ce que l'aide à la poussée s'active. Si vous relâchez la touche **146** prématurément et que les pédales ne sont pas déplacées, le moteur s'arrête automatiquement.

## AFFICHAGE DU MODE

L'affichage du mode peut vous afficher les informations suivantes :

|         |                                             |
|---------|---------------------------------------------|
| TRIP    | Compteur kilométrique de trajet             |
| ODO :   | Compteur kilométrique totalisateur          |
| MAX :   | Vitesse maximale atteinte pendant le trajet |
| AVG :   | Vitesse moyenne pendant le trajet           |
| RANGE   | Autonomie prévisionnelle                    |
| CADENCE | Tours/min                                   |
| CAL     | Consommation d'énergie                      |
| TIME    | Durée du parcours                           |

1. Vous choisissez les différents modes en appuyant sur la touche **144** .

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → CADENCE → CAL → TIME →

## MODE RÉGLAGE

En mode Réglage, vous pouvez effectuer les réglages suivants :

|            |                                                                        |
|------------|------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Réinitialiser le compteur kilométrique de trajet (yes = réinitialiser) |
| UNIT       | Commuter entre les kilomètres (Metric) et les miles (Imperial)         |
| BRIGHTNESS | Régler la luminosité d'écran                                           |
| AUTO OFF   | Extinction automatique du vélo électrique lorsqu'il ne sert pas        |
| CLOCK      | Régler l'heure                                                         |
| VIBRATION  | Activer/désactiver la vibration de bouton                              |
| KEY CARD   | Activer/désactiver la fonction transpondeur                            |

Pour entrer dans le mode Réglage ("Setting"), appuyez simultanément pendant env. 2 secondes sur les touches Plus **143** et Moins **146** .

Les touches Plus **143** et Moins **146** vous permettent de choisir les différentes options de menu ; la touche **144** vous permet de les confirmer.

Vous quittez le menu en appuyant sur les touches Plus **143** et Moins **146** simultanément pendant env. 2 secondes, ou vous confirmez dans le menu le point BACK et EXIT.

## PRISE DE CHARGEMENT USB



ATTENTION!

### RISQUE DE DOMMAGES !

- N'utilisez pas la prise USB de chargement lorsqu'elle est mouillée, en cas de pluie ou de neige car l'appareil raccordé ou le vélo électrique risque de s'endommager. Dans ce cas, il faut obturer entièrement le port USB avec le capuchon protecteur.
- Lisez impérativement la notice d'instructions de l'appareil que vous voulez raccorder à la prise de chargement USB. Vous éviterez ainsi les erreurs de manip (par ex. lors du raccordement) susceptibles elles aussi, selon les circonstances, de provoquer des dommages.
- N'utilisez que des câbles USB et combinaisons câble/adaptateur normés, faute de quoi vous risquer d'endommager l'appareil raccordé et/ou la prise de chargement USB. Le branchement du câble risque éventuellement aussi de ne pas être possible.
- N'exercez pas de force excessive sur le connecteur USB et lors du débranchement du câble USB. Lors du branchement, vérifiez si le connecteur USB regarde dans le bon sens et qu'il ne se trouve pas à l'envers ou coincé. Assurez-vous qu'il est entièrement enfiché.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans la prise de chargement USB.

La prise de charge USB sur le côté inférieur de l'écran de commande permet de raccorder ou de recharger la plupart des appareils pouvant être alimentés via USB (p. ex. smartphones). Dans ce cas, l'accumulateur de l'E-Bike doit être monté et suffisamment chargé.

### ACTIVER LA PRISE DE CHARGE USB

1. Désactivez le système d'entraînement (cf. le chapitre Activer/Désactiver le système d'entraînement).
2. Ouvrez la coiffe de protection de la prise de chargement USB sur l'écran TFT et reliez l'appareil externe à un câble USB (MicroA/MicroB).
3. Réactivez le système d'entraînement (cf. le chapitre Activer/Désactiver le système d'entraînement).

## BATTERIE

Le E-Bike est équipé d'une batterie lithium-ion à haute capacité. La batterie alimente en courant le système de propulsion et l'éclairage.

La capacité de la batterie dépend de son âge, du mode et de la fréquence d'utilisation et de l'entretien. La capacité complète de puissance s'obtient avec une nouvelle batterie après env. 2 à 5 processus de charge complets. Cela signifie que, avant de charger, une seule LED de l'indicateur de charge de la batterie s'allume et le processus de charge n'est pas interrompu prématurément.

La batterie est une pièce d'usure et subit pendant sa durée de vie une baisse de capacité naturelle. Consultez d'autres informations concernant la garantie légale commerciale au chapitre garantie légale de cette notice d'utilisation.

### AFFICHAGE DU NIVEAU DE CHARGE DE L'ACCU

Lorsque le système d'entraînement est activé, vous pouvez lire le niveau de charge actuel de l'accu aussi bien sur l'écran que directement sur l'accu. Pour ce faire, appuyez sur la touche **158** / **159** / **160** / **161** / **162** / **163** de l'accumulateur.

Avec l'accu du cadre **160**, le niveau de charge de l'accu est représenté par une LED :

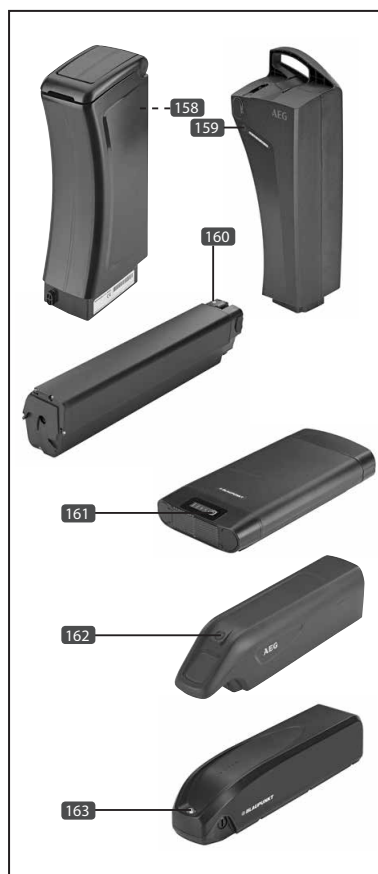
|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| LED bleue             | 100 % - 31 % de la charge |
| LED rouge             | 11 - 30 % de la charge    |
| LED rouge clignotante | 0 - 10 % de la charge     |

\* = Pour l'accu au moyeu, le niveau de charge est lisible via l'écran.

### CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Chargez la batterie si possible complètement avant chaque trajet. Un effet mémoire ne peut pas se produire avec ce type de batterie. Consultez le temps de charge pour votre E-Bike dans les données techniques. Vous pouvez charger la batterie quand elle est installée ou enlevée :

1. Arrêtez le système de propulsion comme indiqué.
2. Faites glisser le capuchon de protection de la prise de charge de la batterie sur le côté.
3. Insérez le câble réseau du chargeur dans la prise sec-



teur.

4. Connectez la fiche de chargement avec la prise de charge 164 / 165 / 166 / 167 / 168 de la batterie (batterie du hub: sur le cadre).
5. Le processus de charge démarre.
6. Le processus de charge s'arrête automatiquement dès que la batterie est complètement chargée.

| ÉTAT DE FONCTIONNEMENT       | INDICATEUR DU CHARGEUR* |
|------------------------------|-------------------------|
| Chargeur prêt à fonctionner  | LED rouge               |
| Processus de charge en cours | LED rouge               |
| Processus de charge terminé  | LED verte               |

(\* = Chargeur AEG sans LED : il faut lire le niveau de charge sur l'accu)

## RETIRER LA BATTERIE

### BATTERIE PORTE-BAGAGES

1. Désactivez le système de propulsion (voir chapitre Activation/désactivation du système de propulsion).
2. Insérez la clé dans la serrure de la batterie.
3. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure de la batterie.
4. Tirez la batterie de l'arrière hors du guide de porte-bagages;

### BATTERIE SIDECCLICK | BATTERIE DOWNTUBE | BATTERIE CADRE

1. Désactivez le système de propulsion (voir chapitre Activation/désactivation du système de propulsion).
2. Insérez la clé dans la serrure de la batterie.
3. Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre et sortez la batterie de côté avec l'autre main.

## UTILISATION DE LA BATTERIE

### BATTERIE PORTE-BAGAGES

1. Insérez la batterie dans le logement de batterie sur le porte-bagages.
2. Glissez-la complètement jusqu'au bout.
3. Pour fixer la batterie, insérez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.



**BATTERIE SIDECCLICK | BATTERIE DOWNTUBE | BATTERIE CADRE**

1. Insérez la batterie dans le logement de batterie jusqu'à ce que la serrure s'enclenche.

**STOCKAGE DE LA BATTERIE****RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !**

- Toujours stocker la batterie complètement chargée, sinon les cellules de la batterie pourront être endommagées ou même détruites en cas de décharge profonde.
- La batterie doit être stockée dans une pièce sèche et froide, à l'abri du gel. Risque de court-circuit et d'incendie !

Contrairement aux autres types de batteries, les batteries lithium-ion ont une faible autodécharge. Cependant ce type de batterie perd en capacité de charge avec le temps. C'est pourquoi il faut charger une batterie complètement chargée si elle n'est pas utilisée dans les 3 mois au plus tard pendant au mois 2 heures.



- Pour maintenir l'autodécharge de la batterie aussi faible que possible, la température ambiante du local de stockage doit idéalement être comprise entre 7 et 10 °C.

**PORTÉE**

L'autonomie de votre E-Bike dépend principalement de différents facteurs qui peuvent réduire l'autonomie possible maximale :

- |                                                  |                                          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------|
| – État de charge de la batterie                  | – Âge/capacité résiduelle de la batterie |
| – Force de pédalage utilisée                     | – Température ambiante                   |
| – Géologie de la chaussée/du sous-sol            | – Vent contraire                         |
| – Pression des pneus                             | – Pente                                  |
| – Choix du niveau de vitesse                     |                                          |
| – Poids total (cycliste + charge supplémentaire) |                                          |

Principe fondamental : plus le palier d'assistance choisi est bas et plus vous pédalez d'une part, plus l'autonomie sera élevée d'autre part. L'autonomie dépend considérablement de la température ambiante. En-dessous de 0°C par exemple, les performances de l'accu diminuent fortement et il faut donc s'attendre à une réduction considérable de l'autonomie. Plus l'accumulateur est âgé et plus celui-ci a été utilisé d'une part, plus sa capacité va diminuer et avec elle l'autonomie d'autre part.



- Vous pouvez obtenir une autonomie plus grande si vous n'utilisez pas en permanence l'assistance du moteur. Utilisez-la surtout uniquement pour accélérer, en montée ou par vent contraire.
- Veillez également à une pression suffisante des pneus, car celle-ci peut influencer considérablement sur l'autonomie possible.
- Le choix d'un palier de vitesse inférieur, allié à une performance de pédalage plus importante, augmente l'autonomie.

## ROUES



ATTENTION!

### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Avant chaque trajet, vérifiez l'usure de la sculpture des pneus et la présence de dommages apparents. En cas de doute changez le pneu immédiatement contre un pneu de rechange d'origine.
- Remplacez les pneus et les chambres à air défectueux uniquement à la bonne taille pour la jante, car c'est le seul moyen d'assurer le bon fonctionnement.
- La pression maximale indiquée sur le pneu ne doit pas être dépassée pour ne pas éclater la chambre à air.
- Les pneus doivent toujours avoir suffisamment de pression d'air ! Si le pneu est sous gonflé la tenue de route peut être affectée négativement, notamment dans les virages. Les pneus peuvent également être perforés et endommager les jantes. D'autre part, les pneus s'usent plus rapidement.

## PNEUS | CHAMBRE À AIR

La taille du pneu est imprimée sur celui-ci. Elle est indiquée en millimètres (norme ETRTO) ou en pouces. 47-622 signifie par exemple que la largeur du pneu est de 47 mm et le diamètre interne du pneu est de 622 mm.

Respectez la pression minimum ou maximum marquée sur les pneus. Si la pression des pneus est inférieure à la pression minimum, le revêtement caoutchouc risque de s'endommager car il subit un effort multiaxial excessif. Une pression des pneus trop basse réduit aussi l'autonomie maximale possible du vélo électrique. Si en revanche la pression dépasse la pression maximale indiquée, la chambre à air risque d'éclater. Vous pouvez mesurer la pression exacte des pneus avec une pompe à air à manomètre intégré, ou avec un appareil externe de contrôle de la pression de gonflage.

## BANDES RÉFLÉCHISSANTES

Si les jantes ou pneus sont équipés de bandes réfléchissantes, il n'est pas nécessaire de rajouter des réflecteurs de rayons.

## ANTI-CREVAISON

Le système anti-crevaison pour les chambres à air ou les pneus permet de ne pas réparer les petites perforations (env. 3 mm)

## RAYONS



ATTENTION!

### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Les rayons détendus doivent toujours être retendus immédiatement et les rayons endommagés ou cassés remplacés immédiatement.
- Faites exécuter les travaux de maintenance et de réparations concernant les rayons (tendre, remplacer les rayons ou centrer une roue) exclusivement par un spécialiste avec les outils adaptés. C'est le seul moyen de garantir un fonctionnement correct.

Les rayons relient la jante avec le moyeu. La tension uniforme des rayons est responsable de la concentricité et de la stabilité de la roue. Au fil du temps, les rayons peuvent se détendre et nécessiter un resserrement et un centrage.

## JANTE



DANGER

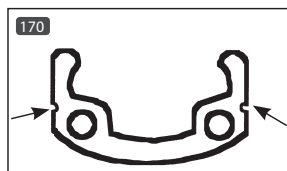
### RISQUE D'ACCIDENT !

- Lors de l'utilisation d'un frein sur jante, les flancs de la jante doivent toujours être exempts de saleté, d'huile et de graisse, sinon les performances de freinage peuvent être réduites ou le frein peut même devenir complètement inefficace.

### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Changez immédiatement les jantes usées car les jantes peuvent casser sous la charge.

La jante s'use au fil du temps en raison de l'utilisation d'un système de frein sur jante V-Brake. En tant qu'indicateur d'usure, une rainure ou une pointe est donc fixée sur le flanc latéral de la jante (170). Si celle-ci n'est plus visible, alors l'usure est déjà bien avancée et la jante doit être changée immédiatement.





## ROUE AVANT

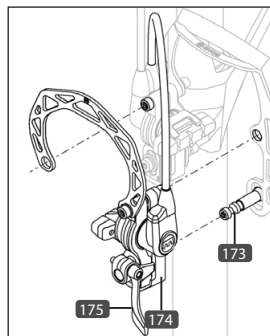
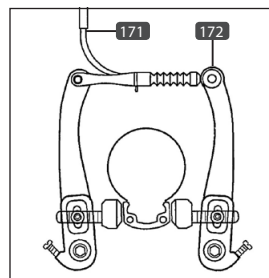


### RISQUE D'ACCIDENT !

- Si les roues ne sont pas correctement installées, le comportement de freinage et de conduite peut être affecté.
- Resserrez d'abord toutes les vis et tous les écrous desserrés. La roue avant peut se détacher pendant la conduite ! Effectuez un test de conduite après le montage.

### DÉMONTAGE DE LA ROUE AVANT

1. Frein sur jante V-Brake : Accrochez le câble de frein **171** pour pouvoir retirer la roue ultérieurement simplement.  
Freins sur jante hydrauliques : Ouvrez le levier de blocage rapide **173** du frein sur jante [OPEN].
2. Freins sur jante hydrauliques : retirez le cylindre de frein **174** du tasseau du cantilever **173** pour pouvoir retirer la roue ultérieurement simplement.
2. Uniquement sur les modèles munis d'un moyeu de moteur avant : retirez le câble du moteur **176** de la fiche de raccordement **177**.
3. Uniquement sur les modèles munis d'un moteur avant : retirez les capuchons des côtés droit et gauche de l'axe.
4. Desserrez les écrous qui assurent la position fixe de la roue avant avec une clé de 18 mm ou 15 mm (selon le modèle).
5. Enlevez les écrous et les rondelles de l'axe.
6. Retirez la roue avant hors du logement de l'axe.



### MONTAGE DE LA ROUE AVANT

1. Placez la roue avant avec le câble du moteur sur le côté droit (uniquement pour les modèles muni d'un moteur de roue avant), directement dans le logement de l'axe.
2. Insérez les rondelles et les écrous sur l'axe.
3. Resserrez les écrous de l'axe à l'aide d'une clé de 18 mm ou de 15 mm (voir chapitre spécification de couple).
4. Placez les deux capuchons sur les écrous de l'essieu.
5. Uniquement sur les modèles munis d'un moyeu de moteur avant : insérez le câble du moteur **176** dans la fiche de raccordement **177**.
6. Frein sur jante V-Brake : rattachez le câble de frein **171**.  
Freins sur jante hydrauliques : remplacez le cylindre de frein **174** sur le tasseau du cantilever **173**.
7. Freins sur jante hydrauliques : fermez le levier de blocage rapide **175**.



[CLOSE]. Si le levier devait se fermer trop facilement, il faut alors réajuster la vis du blocage rapide (voir chapitre Freins).

8. Vérifiez le fonctionnement correct du frein sur jante. Si nécessaire, réglez de nouveau (voir chapitre Freins).

## ROUE ARRIÈRE

La procédure de montage et démontage de la roue arrière dépend du système de dérailleur intégré (voir chapitre Changement de vitesses).

### MANIVELLE DE PÉDALIER



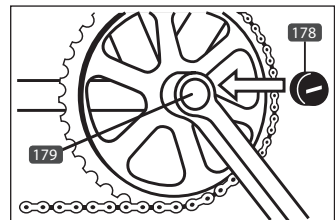
ATTENTION!

#### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Vérifiez régulièrement si le pédalier est vissé correctement. Les bras de pédales peuvent autrement se détacher et le pédalier ainsi que le palier peuvent s'endommager.

#### RESSERRER LE PÉDALIER

1. Retirez le capuchon de protection des deux côtés, s'il existe **178** à l'aide d'un tournevis.
2. Serrez la vis située en dessous **179**, selon le modèle, avec une clé à six plans creux de 8 mm ou à l'aide d'un écrou spécial en fonction de la spécification de couple (voir chapitre Caractéristiques de couple).
3. Remplacez le capuchon de protection **178**.



### CHANGEMENT DE VITESSES

## MOYEURS À VITESSES INTÉGRÉES

#### UTILISER LA TRANSMISSION

Pour changer de vitesse vous devez tourner la poignée rotative de vitesse. Arrêtez brièvement de pé-

daler pendant le changement de vitesse pour que la transmission puisse basculer.

## RÉGLER LE DÉRAILLEUR / MONTER ET DÉMONTÉ LA ROUE ARRIÈRE



### RISQUE D'ACCIDENT !

- Si les roues ne sont pas correctement installées, le comportement de freinage et de conduite peut être affecté.
- Resserrez d'abord toutes les vis et tous les écrous desserrés. Vérifiez si les rondelles de sécurité sont correctement placées. La roue arrière peut se détacher pendant la conduite ! Effectuez un test de conduite après le montage.

Ci-dessous se trouvent des descriptions de réglages des systèmes de dérailleurs différents et du montage et démontage de la roue arrière :

## SHIMANO NEXUS INTER 3

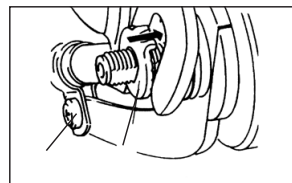
### RÉGLAGE DE LA TRANSMISSION

1. Sur la poignée rotative, passez de la 1<sup>re</sup> à la 2<sup>e</sup> vitesse.
2. Vérifiez que le marquage jaune **180** au centre se trouve à l'intérieur des deux lignes de démarcation **181**.
3. Si la transmission doit être réajustée, d'abord desserrer le contre-écrou **183**.
4. Réglez ensuite la transmission à l'aide de la vis de réglage **184**.
5. Resserrez après le réglage du contre-écrou **183**.
6. Contrôlez le fonction correct de la transmission en changeant plusieurs fois de vitesse.



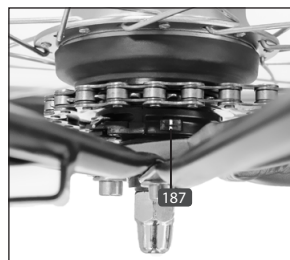
### DÉMONTAGE DE LA ROUE ARRIÈRE

1. Sur la poignée de commande passez sur la 1<sup>re</sup> vitesse.
2. Desserrez la vis de fixation **182** sur le boîtier.
3. Enlevez le boîtier.
4. Retirez la tige poussoir maintenant visible hors de l'orifice de l'essieu
5. Desserrez la vis de la butée de gaine **186** sur le côté gauche du vélo avec un tournevis.
6. Desserrez l'écrou de l'axe des deux côtés de la roue arrière avec une clé de 15 mm.



## MONTAGE DE LA ROUE ARRIÈRE

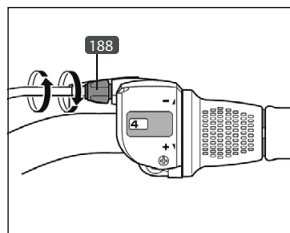
1. Sur la poignée de commande passez sur la 1<sup>re</sup> vitesse.
2. Mettez la chaîne sur le pignon.
3. Placez la roue arrière dans la patte d'extrémité. Assurez-vous que la roue est droite dans le logement et que la chaîne est correctement tendue.  
(voir chapitre Tension de la chaîne).
4. Placez la goupille de sécurité **187** du côté gauche sur l'axe de façon à ce que l'engrenage soit dans la patte d'extrémité.
5. Placez la rondelle sur le côté droit de l'axe.
6. Fixez la roue des deux côtés avec les écrous d'axe. Serrez-les à l'aide d'une clé de 15 mm (voir chapitre Spécification de couple).
7. Fixez sur le cadre le bras de couple sur le côté gauche à l'aide d'un collier de vissage **186**.
8. Glisser la tige poussoir jusqu'à la butée dans le guidage de l'axe sur le côté droit.
9. Assurez-vous que la 1<sup>re</sup> vitesse est enclenchée.
10. Insérez le boîtier selon l'illustration sur l'écrou de l'axe.
11. Fixez le boîtier avec l'écrou de fixation inférieur **186**.
12. Réglez la transmission (voir chapitre Transmission).



## SHIMANO NEXUS INTER 7

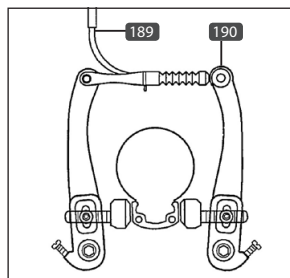
### RÉGLAGE DE LA TRANSMISSION

1. Sur la poignée rotative, passez de la 1<sup>re</sup> à la 4<sup>e</sup> vitesse.
2. Contrôlez le réglage de transmission en cours en regardant les deux repères jaunes sur le moyeu arrière **187**. La transmission est bien réglée lorsque les deux repères sont exactement en face en hauteur.
3. Vous ajustez la transmission en tournant la vis de réglage noire sur la poignée rotative de changement de vitesse **188**.
4. Contrôlez le fonction correct de la transmission en changeant plusieurs fois de vitesse.

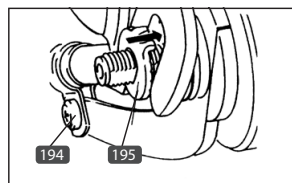
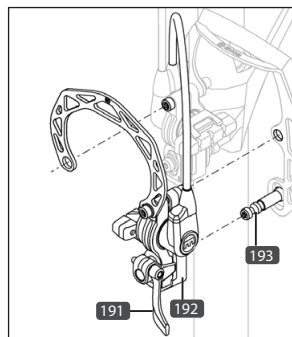


### DÉMONTAGE DE LA ROUE ARRIÈRE

1. Sur la poignée rotative, passez dans la 1<sup>re</sup> vitesse.
2. Frein sur jante V-Brake : accrochez le câble de frein **189** pour pouvoir retirer la roue ultérieurement simplement.  
Freins sur jante hydrauliques : levez le levier de blocage rapide

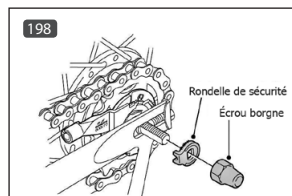
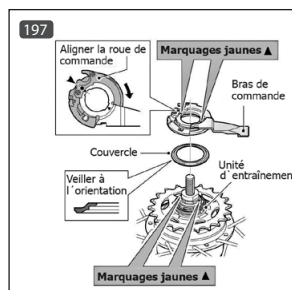
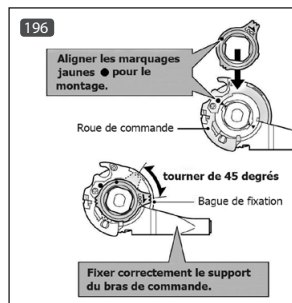


- 191** du frein sur jante [OPEN].
- 3. Freins sur jante hydrauliques : retirez le cylindre de frein **192** du tasseau du cantilever **193** pour pouvoir retirer la roue ultérieurement simplement.
- 4. Desserrez la butée de gaine sur le côté gauche du E-Bike **194**.
- 5. Desserrez l'écrou de l'axe des deux côtés de la roue arrière avec une clé de 15 mm.
- 6. Retirez les deux écrous d'axe et les rondelles de sécurité **195** de l'axe.
- 7. Retirez la roue arrière hors de la patte d'extrémité.
- 8. Pour détacher la roue arrière du câble de dérailleur, tournez l'anneau de retenue **196** de 45° env. dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Vous pouvez maintenant séparer l'anneau de retenue ainsi que le joint de cassette de la roue arrière.



## MONTAGE DE LA ROUE ARRIÈRE

- 1. Placez le joint de cassette sur le moyeu de la roue arrière. Notez que les repères jaunes du joint de cassette coïncident avec les repères jaunes du moyeu (**197**).
- 2. Placez l'anneau de retenue sur le joint de cassette et tournez-le à 45° env. dans le sens des aiguilles d'une montre (**196** + **197**).
- 3. Placez la roue arrière dans la patte d'extrémité.
- 4. Placez les rondelles de sécurité sur l'axe de façon à ce que l'engrenage soit dans la patte d'extrémité (**198**).
- 5. Fixez la roue arrière avec les écrous d'axe. Assurez-vous que la roue est droite dans le logement et que la chaîne est correctement tendue (voir chapitre Tension de chaîne).
- 6. Fixez sur le cadre le bras de couple sur le côté gauche à l'aide d'un collier de vissage (**194**).
- 7. Frein sur jante V-Brake : rattachez le câble de frein **189**.  
Freins sur jante hydrauliques : remplacez le cylindre de frein **192** sur le tasseau du cantilever **193**.
- 8. Freins sur jante hydrauliques : fermez le levier de blocage rapide **191** [CLOSE]. Si le levier devait se fermer trop facilement, il faut alors réajuster la vis du blocage rapide (voir chapitre Freins).
- 8. Vérifiez le fonctionnement correct du frein sur jante. Si nécessaire, réglez de nouveau (voir chapitre Freins).
- 9. Réglez la transmission (voir chapitre Réglage du changement de vitesses).



# DÉRAILLEUR



ATTENTION!

## RISQUE D'ACCIDENT !

- Ne reculez pas pendant le processus de changement de vitesse, sinon la chaîne risque de se détacher.

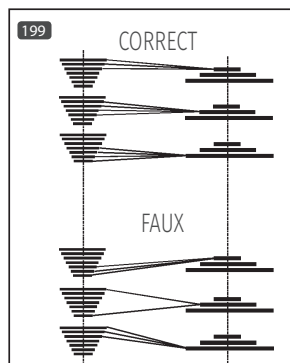
## UTILISER LA TRANSMISSION

Évitez de trop incliner la chaîne, sinon un bruit de grincement risque de se produire et l'usure du plateau, du pignon et de la chaîne augmentera plus que la moyenne (199).

Enclenchez le changement de vitesse avec un dérailleur uniquement si vous avez retiré de l'énergie des pédales.

## LEVIER DE VITESSES RAPIDFIRE

Vous pouvez déplacer exactement les vitesses du dérailleur en utilisant les leviers de vitesses gauche et droit. Avec le levier de vitesses droit, vous pouvez changer le dérailleur arrière et avec le gauche (si disponible) le plateau avant.



## DISPOSITIF DE CHANGEMENT DE VITESSES À POIGNÉE ROTATIVE

Tournez le dispositif de changement de vitesses à poignée rotative pour changer de vitesse. La fenêtre visuelle sur le dispositif de changement de vitesses à poignée rotative indique la vitesse enclenchée. Avec le levier de vitesses droit, vous pouvez changer le dérailleur arrière et avec le gauche le plateau avant.

## RÉGLAGE

Chaque dérailleur doit être ajusté de temps en temps. Si ce n'est pas le cas, vous devez vous attendre à une usure accrue, un confort de changement de vitesse réduit et même une défaillance du système de commande.

Veillez par conséquent toujours à ce que le fonctionnement de la transmission soit irréprochable. Si par exemple les vitesses ne passent plus correctement ou si vous entendez un bruit inhabituel au changement de vitesse, le dérailleur doit alors souvent être réajusté.

## PRÉPARATIFS

Avant de commencer les réglages de transmission, contrôlez d'abord les éléments suivants :

1. Vérifiez si les câbles ou les boîtiers de câbles sont éventuellement encrassés.
2. La roue arrière doit être bien fixée et ne doit avoir aucun jeu.
3. Le dérailleur arrière ne doit pas être tordu. Pour cela, regardez les deux galets de l'arrière. Ceux-ci doivent être exactement l'un sur l'autre, de sorte que la chaîne du roulement étanche tourne tout droit vers la poulie de guidage.

## RÉGLAGE DE LA TENSION

Si le dérailleur est réglé il suffit souvent de réajuster uniquement la tension sur la poignée de commande gauche ou droite.

1. Serrez la vis **200** légèrement.
2. Vérifiez si les vitesses passent proprement. Si ce n'est pas le cas, continuez à serrer la vis. Tournez-la si nécessaire dans le sens inverse.



Si le dérailleur ne s'ajuste pas à l'aide de la tension, il faut alors régler de nouveau le dérailleur arrière.

## RÉGLAGE DU DÉRAILLEUR ARRIÈRE

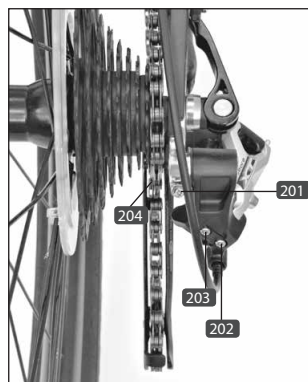


ATTENTION!

### RISQUE D'ACCIDENT !

• Si le dérailleur arrière n'est pas réglé correctement, cela peut endommager la chaîne et le dérailleur arrière. Le dérailleur arrière peut entrer dans les rayons s'il est mal réglé.

1. Placez la chaîne sur le plus grand plateau et le plus petit pignon du dérailleur arrière.
2. Tournez maintenant la vis de réglage H **203** jusqu'à ce que la poulie de guidage **204** se trouve exactement en dessous du plus petit pignon.
3. Placez la chaîne sur le plus petit plateau et le plus grand pignon du dérailleur arrière.
4. Ici également la poulie de guidage doit être exactement sous le pignon. Corrigez-le si nécessaire à l'aide de la vis de réglage L **202**. Veillez à ce que la chaîne ne touche en aucun cas les rayons.
5. Ajustez la tension avec la vis de réglage **201**. La chaîne doit être capable de tourner en douceur dans les deux sens.



6. L'enroulement du pignon se règle avec la vis de réglage B **201**. L'écart entre les dents de la poulie de guidage supérieure et les dents de la cassette sur le plus gros pignon doit être entre cinq et sept millimètres;

## RÉGLAGE DU DÉRAILLEUR DE CHAÎNE

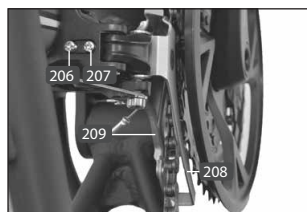


ATTENTION!

### RISQUE DE DOMMAGE !

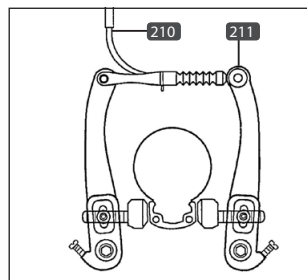
- Si des bruits de grincement se produisent pendant le trajet sur le dérailleur avant de la chaîne, vérifiez immédiatement le réglage du dérailleur avant de la chaîne. Dans le cas contraire, cela peut endommager la chaîne et la transmission.

1. La plaque de guidage du dérailleur avant doit être seulement de 2 à 3 millimètres au-dessus des dents du grand plateau et se dérouler parallèlement au grand plateau (**205**). Corriger si nécessaire la position du dérailleur avant.
2. Enclenchez le plus petit plateau de chaîne et le plus gros pignon du dérailleur arrière pour régler la plage de pivotement du dérailleur avant.
3. Dévissez la vis L **206** jusqu'à ce que la chaîne défile sans frottement sur l'intérieur de la plaque de guidage **209**.
4. Enclenchez le plus grand plateau et le plus petit pignon du dérailleur arrière.
5. Ajustez la chaîne avec la vis H **207** pour qu'elle défile sans frotter sur l'extérieur de la plaque de guidage **208**.



## DÉMONTAGE DE LA ROUE ARRIÈRE

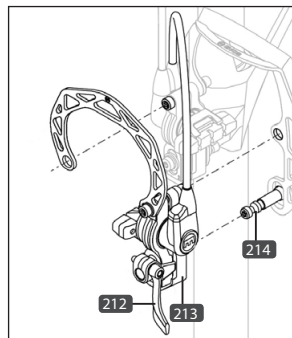
1. Frein sur jante V-Brake : accrochez le câble de frein **210** pour pouvoir retirer la roue ultérieurement simplement.  
Freins sur jante hydrauliques : levez le levier de blocage rapide **213** du frein sur jante [OPEN].
2. Freins sur jante hydrauliques : retirez le cylindre de frein **213** du tasseau du cantilever **214** pour pouvoir retirer la roue ultérieurement simplement.
3. Retirez la fiche du câble du moteur (modèle avec moteur sur roue arrière).
4. Desserrez les écrous d'axe des deux côtés de la roue arrière avec une clé de 18 mm ou desserrez le levier du blocage rapide (selon l'équipement).
5. Retirez les écrous d'axe ainsi que les rondelles.
6. Retirez la roue arrière hors de la patte d'extrémité.





## MONTAGE DE LA ROUE ARRIÈRE

1. Mettez la chaîne sur le pignon.
2. Placez la roue arrière dans la patte d'extrémité. Assurez-vous que la roue est droite dans le logement.
3. Insérez l'étrier de protection (si disponible) et les rondelles sur l'axe.
4. Pour les modèles sans blocage rapide : fixez la roue des deux côtés avec les écrous d'axe à l'aide d'une clé de 18 mm.. Resserrez les écrous d'axe (voir chapitre Spécifications de couple).  
Pour les modèles avec blocage rapide : fermez le blocage rapide correctement (voir chapitre Blocage rapide).
5. Insérez la fiche du câble du moteur (modèle avec moteur sur roue arrière).
6. Frein sur jante V-Brake : eattachez le câble de frein **210**.  
Freins sur jante hydrauliques : replacez le cylindre de frein **213** sur le tasseau du cantilever **214**.
7. Freins sur jante hydrauliques : fermez le levier de blocage rapide **212** [CLOSE]. Si le levier devait se fermer trop facilement, il faut alors réajuster la vis du blocage rapide (voir chapitre Freins).
8. Vérifiez le fonctionnement correct du frein et ajustez-le si nécessaire (voir chapitre Freins).
9. Réglez la transmission (voir chapitre Réglage du changement de vitesses).



## CHAÎNE



ATTENTION!

### RISQUE D'ACCIDENT !

- La chaîne doit toujours être suffisamment graissée car elle peut s'arracher. Pour les modèles avec frein à rétropédalage elle n'est plus fonctionnelle !

Nettoyez et graissez la chaîne régulièrement (notamment après des trajets pluvieux) avec une huile raffinée ou un spray pour chaîne. Essuyez l'excédent d'huile avec un chiffon.

## TENSION DE LA CHAÎNE (UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES AVEC MOYEU À VITESSE INTÉGRÉE)



ATTENTION!

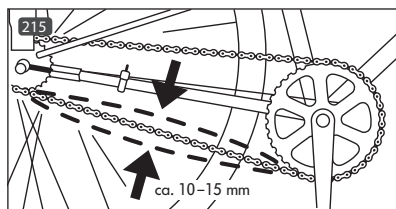
### RISQUE D'ACCIDENT !

- Une chaîne trop lâche peut dérailler pendant le trajet. Dans ce cas, le frein à rétropédalage ne fonctionne plus !

En raison de l'étirement de la chaîne lié à l'utilisation, un contrôle régulier de la tension de la chaîne est nécessaire.

### CONTRÔLE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

1. Placez le E-Bike sur le support.
2. Vérifiez si la chaîne peut être appuyée vers le haut ou vers le bas sur 10 à 15 mm max. (215).



### RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE



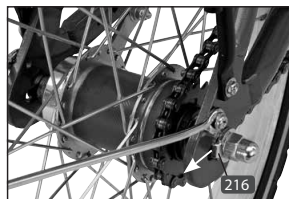
DANGER

### RISQUE D'ACCIDENT !

- La roue arrière doit être droite dans le logement de l'axe, sous peine d'avoir un effet négatif sur le comportement de frein et de conduite.
- Resserrez d'abord toutes les vis et tous les écrous desserrés. Vérifiez si les rondelles de sécurité sont correctement placées. La roue arrière peut se détacher pendant la conduite ! Effectuez un test de conduite après le montage.

### MOYEU À VITESSES INTÉGRÉES SANS BOÎTIER

1. Desserrez les écrous de l'axe 216 des deux côtés de la roue arrière avec une clé de 15 ou de 18 mm.
2. Déplacez la roue arrière pour régler la tension de la chaîne.
3. Assurez-vous que la roue est droite dans le logement et que la



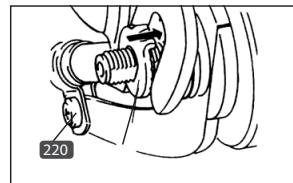
chaîne est correctement tendue.

- Fixez la roue des deux côtés avec les écrous d'axe à l'aide d'une clé de 15 mm. Resserrez les écrous d'axe en fonction des spécifications de couple (voir chapitre Spécifications de couple).



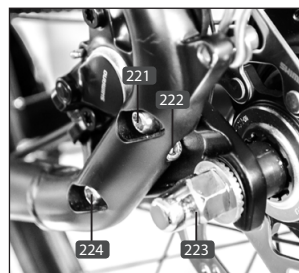
### SHIMANO NEXUS INTER 3

- Sur la poignée de commande passez sur la 1<sup>re</sup> vitesse.
- Desserrez la vis de fixation **217**.
- Enlevez le boîtier.
- Retirez la tige poussoir maintenant visible hors de l'orifice de l'essieu.
- Desserrez la vis de la butée de gaine **220** avec un tournevis.
- Desserrez l'écrou de l'axe des deux côtés de la roue arrière avec une clé de 15 mm.
- Déplacez la roue arrière pour régler la tension de la chaîne. Assurez-vous à cet effet que la roue est droite dans le logement.
- Fixez de nouveau le bras de couple sur le cadre à l'aide d'un collier de vissage **220**.
- Glissez la tige poussoir jusqu'à la butée dans le guidage de l'axe sur le côté droit.
- Insérez le boîtier selon l'illustration sur l'écrou droit de l'axe.
- Fixez le boîtier avec l'écrou de fixation inférieur **217**.
- Réglez la transmission (voir chapitre Réglage du changement de vitesses).



### DÉRAILLEUR AU MOYEU AVEC FREIN À DISQUE

- Des deux côtés, desserrez les deux vis **221** + **224** du cadre avec une clé Allen de 5 mm.
- Des deux côtés, desserrez la vis d'immobilisation **222** avec une clé Allen de 5 mm.
- Déplacez maintenant la roue arrière pour régler la tension de chaîne (**225**). À cette fin, vissez la vis d'immobilisation **222** jusqu'à avoir atteint la position correcte. Veillez à placer la roue bien droite dans ses logements et à ce que la tension de chaîne soit bien adaptée (cf. chapitre Vérifier la tension de chaîne).
- Serrez à fond les vis **221** + **224** (cf. chapitre Couples prescrits).



## TRANSPORT DE PERSONNES OU DE CHARGE



### RISQUE D'ACCIDENT !

- Le comportement de freinage et de conduite se modifie lorsque le E-Bike est chargé. La distance de freinage s'allonge considérablement en raison du poids supplémentaire sous certaines circonstances.
- Pour un transport en toute sécurité, utilisez des poches latérales des paniers ou des dispositifs de tension spéciaux. Renoncez à fixer la charge avec des sangles lâches qui peuvent s'enchevêtrer dans les roues.
- Ne couvrez pas le dispositif d'éclairage pendant le transport afin de pouvoir être vu par les autres usagers de la route dans l'obscurité ou de mauvaises conditions de visibilité.
- Répartissez toujours uniformément la charge pour que la tenue de route ne soit pas affectée plus que nécessaire (notamment dans les virages).

### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Le poids total maximal autorisé du E-Bike ne doit pas dépasser la valeur indiquée dans le chapitre « Données techniques ». Le poids total autorisé comprend avec l'E-Bike, également le cycliste et la charge utile de toute sorte (p. ex. panier et poches latérales y compris le contenu, siège enfant y compris enfant, remorque y compris charge de la remorque, etc.). Un dépassement peut entraîner des dommages jusqu'à la rupture d'éléments.
- La charge admissible maximale sur le porte-bagages ou le panier ne doit pas être dépassée.
- N'accrochez pas de sac ou d'autres objets au guidon pendant le transport. Le guidon peut casser ou la tenue de route peut être affectée.

## SIÈGE ENFANT



ATTENTION!

### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- En Allemagne les enfants de moins de 7 ans doivent être transportés sur un vélo seulement si des sièges enfants spécialement conçus et autorisés sont utilisés et si le cycliste est âgé au moins de 16 ans (StVO). Respectez lors de l'utilisation d'un siège enfant impérativement le poids de l'enfant maximal admissible et lisez la notice d'utilisation du fabricant avec attention.
- Lors de l'assemblage d'un siège enfant, assurez-vous que toutes les rondelles élastiques sous la selle sont complètement recouvertes, sinon il y a risque de contusions sur les doigts et les autres membres.



ATTENTION!

**RISQUE D'ACCIDENT !**

- Ne montez pas de siège enfant sur la tige de selle car celle-ci pourrait sinon se rompre. De même, le porte-bagage n'est pas homologué pour recevoir un siège enfant. Utilisez à la place un siège qui se fixe contre le tube d'assise.
- Respectez impérativement les consignes de sécurité du fabricant de siège enfant et lisez la notice d'utilisation du siège enfant avec attention.
- Utilisez uniquement des sièges enfant adaptés correspondant à la norme DIN EN 14344.

**REMORQUE**

ATTENTION!

**RISQUE D'ACCIDENT !**

- Lisez avec attention la notice d'utilisation de la remorque et respectez impérativement les consignes de sécurité du fabricant de remorques.
- Familiarisez-vous avec le nouveau comportement de conduite et de freinage de l'E-Bike avec une remorque hors circulation !
- Le poids total maximal admissible du E-Bike ne doit pas dépasser la valeur indiquée dans le chapitre « Données techniques ». Le poids total admissible comprend avec l'E-Bike, également le cycliste et la charge utile de toute sorte (p. ex. panier et poches latérales y compris le contenu, siège enfant y compris enfant, remorque y compris charge de la remorque, etc.). Un dépassement peut entraîner des dommages jusqu'à la rupture d'éléments.

**TREKKING | CITY | 26-29" ESUV**

Fondamentalement, il est possible d'utiliser un City E-Bike avec une remorque. Plusieurs modes et types différents de remorques peuvent être sélectionnés en fonction de l'utilisation. Veillez particulièrement à ce que le transport de passagers en remorque soit en toute sécurité. Il faut privilégier dans tous les cas les remorques avec sceau de sécurité.

**MTB | E-BIKE PLIANT | 20" E-BIKE COMPACT | 24" ESUV**

Ce type de E-Bikes ne sont pas destinés à être utilisés avec une remorque, compte tenu de leur conception.

**PROTECTION ANTIVOL**

Dans votre intérêt ayez un dispositif antivol. Verrouillez toujours le E-Bike même si vous le laissez sans surveillance brièvement. Utilisez uniquement des cadenas et des dispositifs de sécurité éprouvés. Nous recommandons les cadenas de marque PROPHETE.

## MAINTENANCE | ENTRETIEN



### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Coupez toujours le système de propulsion et retirez la batterie lors des travaux de réparation, maintenance et entretien.
- Le E-Bike doit être contrôlé, entretenu régulièrement. C'est le seul moyen de garantir qu'il réponde aux exigences de sécurité technique à long terme et qu'il fonctionne correctement. Par conséquent, effectuez en fonction de la fréquence d'utilisation (au moins une fois par an) les instructions de contrôle, entretien et maintenance décrites dans les chapitres individuels.
- Les vis et écrous montés sur le E-Bike doivent être contrôlés régulièrement (au moins tous les trimestres) et si nécessaire être serrés et ajustés avec la force adéquate. C'est le seul moyen de garantir que le E-Bike réponde aux exigences de sécurité technique à long terme et qu'il fonctionne correctement. Sont exclues les vis de réglage sur les composants du circuit et du frein.
- Exécutez vous même les travaux de réparation, maintenance et réglage uniquement si vous disposez des connaissances suffisantes et des outils adaptés. Cela s'applique en particulier aux travaux sur les freins. Les travaux de réparation, de maintenance et de réglage incorrects ou insuffisants peuvent endommager le E-Bike, entraîner des dysfonctionnements et donc des accidents.
- Le E-Bike ou les composants individuels sont exposés en partie à des charges élevées pendant leur durée de vie, en cas d'accident ou de manipulation inappropriée. Tout type de fissures, de rayures ou de changements de couleur peut indiquer que le composant affecté peut soudainement tomber en panne. Cela s'applique notamment aux éléments tordus ou endommagés liés à la sécurité, tels que le cadre, la fourche, le guidon, la potence, la selle, la tige de selle, le porte-bagages, tous les composants de frein (notamment levier de frein et plaquettes de frein), dispositifs d'éclairage, pédalier, roues, attelages, pneus et chambres à air. N'installez jamais ces composants défectueux, mais remplacez-les immédiatement par des pièces de rechange d'origine.
- Pour le remplacement de composants utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine, car seules celles-ci sont spécialement conçues pour le E-Bike et peuvent garantir un fonctionnement irréprochable. Cela s'applique notamment aux éléments liés à la sécurité, tels que le cadre, la fourche, le guidon, la potence, la selle, la tige de selle, le porte-bagages, tous les composants de frein (notamment levier de frein et plaquettes de frein), dispositifs d'éclairage, pédalier, roues, attelages, pneus et chambres à air. Si des éléments externes sont utilisés pour le remplacement, ils peuvent endommager et entraîner le dysfonctionnement d'éléments liés à la sécurité.

## RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES D'ENTRETIEN



### RISQUE D'ACCIDENT !

- Assurez-vous qu'aucun produit d'entretien, aucune graisse ou huile ne pénétrera sur les plaquettes de frein, le disque de frein ou les pneus, sinon les performances de freinage peuvent être réduites ou les roues peuvent glisser.
- Pour le nettoyage n'utilisez jamais de jets de vapeur ou haute pression qui peuvent provoquer des dommages (p. ex. dommages électroniques et à la peinture, dommage par formation de rouille dans les roulements, etc.). Nettoyez par contre le E-Bike à la main avec de l'eau chaude, un produit nettoyant pour vélo et une éponge douce.
- Évitez les produits d'entretien agressifs qui peuvent attaquer la peinture, par exemple. Appliquez après le nettoyage des agents de conservation et de polissage pour vélo disponibles dans le commerce, en particulier sur les composants sujets à la corrosion.
- Pour prévenir la formation de rouille, le E-Bike dans les zones dont l'air est salé (zones côtières) doit être entretenu dans des intervalles plus courts et traité avec des agents conservateurs.

Nettoyez le E-Bike à intervalles réguliers (au moins une fois par an) pour prévenir les dommages et les points de rouille. La pluie ou les promenades hivernales peuvent notamment entraîner la formation de rouille à cause d'éclaboussures ou d'eau salée.

## STOCKAGE DU E-BIKE

Si le E-bike doit rester inutilisé pendant une période prolongée, retirez la batterie.

Chargez complètement la batterie et stockez-la dans un endroit sec et froid; Rechargez-la au plus tard au bout de 3 mois pendant environ 2 heures.

Nettoyez et préservez le E-Bike avant le stockage comme indiqué au chapitre Maintenance et entretien. Stockez-le dans un endroit sec et à l'abri des variations importantes de températures qui peuvent avoir un effet négatif sur les pièces en chrome et en métal. Assurez-vous de plus que le E-Bike et la batterie sont protégés des effets extérieurs. Un rangement en suspension de l'E-Bike est recommandé en termes de pneus.

## VÉRIFICATION DU DÉBUT D'ANNÉE

Après un arrêt prolongé, en plus des travaux réguliers de maintenance, exécutez les points décrits dans le chapitre Première mise en service et contrôles, avant le début de conduite. Contrôlez notamment le fonctionnement des freins, la transmission, l'éclairage, la pression d'air et le serrage des vis, écrous et du blocage rapide. Regraissez si nécessaire en particulier la chaîne.

## TRAVAUX DE MAINTENANCE

Seule une maintenance régulière et correcte peut garantir une utilisation sans risque du E-Bike.

Les travaux suivants doivent être exécutés dans le cadre de la maintenance selon les intervalles du plan de maintenance indiqués. Nous recommandons de les faire exécuter par un spécialiste avec l'outillage adapté.



**Nous recommandons de les faire exécuter par un spécialiste avec l'outillage adapté.**

### PNEUMATIQUES

Profondeur des sculptures, pression d'air, contrôle de la porosité et des dommages, nettoyage et vérification de la pression d'air ou remplacement.

### ROUE | JANTE

Contrôler la fixation, l'usure des jantes, la concentricité, le jeu des roulements, les jantes verticalement et horizontalement, le cas échéant ajuster, régler ou remplacer.

### RAYONS

Contrôler la tension des rayons, le cas échéant ajuster ou remplacer les rayons endommagés.

### DISPOSITIF DE FREIN

Vérifier le réglage, l'usure, le fonctionnement et l'étanchéité des flexibles de frein, lubrifier et nettoyer les pièces mobiles et les roulements des composants de frein et des câbles de frein Bowden, les ajuster si nécessaire, remplacer les composants de frein usés ou défectueux.

### ÉCLAIRAGE | RÉFLECTEURS

Contrôler le réglage, le fonctionnement, les connexions des câbles et des fiches, régler ou remplacer le cas échéant.

### GUIDON | POTENCE

Contrôler le réglage et la bonne fixation, nettoyer et régler si nécessaire.



## **ROULEMENTS DE DIRECTION**

Contrôler le réglage, le fonctionnement, la mobilité et le jeu, graisser, régler ou remplacer, si nécessaire.

## **SELLE | TIGE DE SELLE**

Contrôler le réglage et la bonne fixation, nettoyer, contrôler le jeu des tiges de selle à suspension et graisser, graisser le tube de selle et si nécessaire régler, resserrer ou remplacer.

## **CADRE**

Contrôler les dégâts (fissures et déformations), nettoyer et remplacer.

## **FOURCHE**

Contrôler les dégâts (fissures et déformations) et contrôler le jeu (uniquement la fourche), nettoyer, graisser la fourche et remplacer si nécessaire.

## **TRANSMISSION**

Contrôler le réglage, l'usure et le fonctionnement, nettoyer lubrifier les roulements des pièces mobiles et les câbles de transmission Bowden, le cas échéant régler, remplacer.

## **CHAÎNE**

Nettoyer et graisser la chaîne, vérifier la tension de la chaîne et l'usure, remplacer si nécessaire.

## **PÉDALIER | PÉDALES | PLATEAU DE PÉDALIER**

Contrôler le fonctionnement, le jeu des roulements, l'usure et la bonne fixation, nettoyer, régler, resserrer ou remplacer.

## **SYSTÈME DE PROPULSION**

Contrôler le fonctionnement, le réglage des capteurs, nettoyer, régler ou remplacer.

## **RACCORDS VISSÉS | BLOCAGE RAPIDE | AUTRES COMPOSANTS | ACCESSOIRES**

Contrôler le réglage, la bonne fixation et le fonctionnement, nettoyer, régler, resserrer ou remplacer.

# PLAN DE MAINTENANCE

Les travaux spécifiés dans le plan de maintenance comprennent, dans la mesure où ils sont nécessaires, le nettoyage, le graissage et le réglage du composant ou le remplacement des composants concernés en cas d'usure ou de détérioration. Les autres indications au plan de maintenance à exécuter se trouvent au chapitre précédent.

**i** Nous recommandons de les faire exécuter par un spécialiste avec l'outillage adapté.  
En cas de dommages causés par le non-respect du plan d'entretien et des travaux de maintenance correspondants, la garantie légale et/ou la garantie fabricant peuvent être refusées.

| COMPOSANT                               | MISE EN SERVICE | 500 KM OU 6 MOIS*   | 1 000 KM OU 12 MOIS* | TOUS LES 1 000 KM OU 12 MOIS* |
|-----------------------------------------|-----------------|---------------------|----------------------|-------------------------------|
| Pneumatiques                            | x               | x                   | x                    | x                             |
| Roue/jante                              | -               | x                   | x                    | x                             |
| Rayons                                  | -               | x                   | x                    | x                             |
| Dispositif de frein                     | x               | x                   | x                    | x                             |
| Éclairage/Réfecteurs                    | x               | x                   | x                    | x                             |
| Guidon/Potence                          | x               | x                   | x                    | x                             |
| Roulements de direction                 | -               | x                   | x                    | x                             |
| Selle/Tige de selle                     | x               | x                   | x                    | x                             |
| Cadre                                   | -               | x                   | x                    | x                             |
| Fourche                                 | -               | x                   | x                    | x                             |
| Transmission                            | x               | x                   | x                    | x                             |
| Chaîne                                  | -               | x                   | x                    | x                             |
| Pédalier  Pédales   Plateau de pédalier | -               | x                   | x                    | x                             |
| Système de propulsion                   | -               | x                   | x                    | x                             |
| Autres composants/accessoires           | -               | x                   | x                    | x                             |
| Raccords vissés /Blocage rapide         | x               | avant chaque trajet |                      |                               |

\*= Selon l'événement (période ou kilométrage) se produisant en premier. Pour une utilisation intensive, appliquer des intervalles plus courts.

MAINTENANCE EXÉCUTÉE

les maintenances suivantes ont été exécutées selon l'intervalle du plan de maintenance et des travaux de maintenance décrits :

| 1. MAINTENANCE         | 2. MAINTENANCE         | 3. MAINTENANCE         | 4. MAINTENANCE         |
|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Exécutée le :          | Exécutée le :          | Exécutée le :          | Exécutée le :          |
| (Cachet/<br>Signature) | (Cachet/<br>Signature) | (Cachet/<br>Signature) | (Cachet/<br>Signature) |
| 5. MAINTENANCE         | 6. MAINTENANCE         | 7. MAINTENANCE         | 8. MAINTENANCE         |
| Exécutée le :          | Exécutée le :          | Exécutée le :          | Exécutée le :          |
| (Cachet/<br>Signature) | (Cachet/<br>Signature) | (Cachet/<br>Signature) | (Cachet/<br>Signature) |

## SPÉCIFICATIONS DE COUPLE



### RISQUE DE DOMMAGE ET D'ACCIDENT !

- Les vis et écrous montés sur le E-Bike doivent être contrôlés régulièrement (voir plan de maintenance) et si nécessaire être serrés et ajustés avec la force adéquate. C'est le seul moyen de garantir que le vélo réponde aux exigences de sécurité technique à long terme et qu'il fonctionne correctement.
- Si les vis et les écrous sont trop serrés, ils peuvent casser.
- Si des composants sont marqués avec des spécifications de couple, celles-ci doivent être respectées.
- Les spécifications de couple pour les raccords vissés particuliers ne s'appliquent pas aux vis d'ajustage sur les composants de la transmission et du frein.

À l'aide d'une clé dynamométrique vous pouvez respecter précisément les couples de serrage.

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| Écrous de roue, avant (moteur avant)              | 50 Nm      |
| Écrous de roue, arrière (moteur avant/ à fluide)  | 25 à 30 Nm |
| Écrous de roue, avant (moteur arrière / à fluide) | 25 à 30 Nm |
| Écrous de roue, arrière (moteur arrière)          | 50 Nm      |
| Bras de pédalier, acier                           | 30 Nm      |
| Bras de pédalier, alu                             | 30-35 Nm   |
| Pédales                                           | 30 à 35 Nm |
| Vis de blocage du guidon (M6)                     | 10-14 Nm   |
| Vis de blocage du guidon (4xM5)                   | 6 Nm       |
| Vis de serrage latérales (tige en A)              | 9-11 Nm    |
| Vis de réglage d'angle                            | 18 à 30 Nm |
| Fixation du cintre de guidon (M8)                 | 20-30 Nm   |
| Patins de frein                                   | 5 à 7 Nm   |
| Fixation des disques de frein                     | 5 à 7 Nm   |
| Anneau de blocage de tige de selle                | 8 à 12 Nm  |
| Attache de selle                                  | 18 à 22 Nm |
| Amortisseur/Shock                                 | 10 Nm      |

| Autres vis en acier            |         |         |        |        | Autres vis VA A2/A4 |        |        |
|--------------------------------|---------|---------|--------|--------|---------------------|--------|--------|
| Dimension/classe de résistance | 5,6     | 6,8     | 8,8    | 10,9   | 50                  | 70     | 80     |
| M3                             | 0,7 Nm  | 0,9 Nm  | 1,2 Nm | 1,7 Nm | -                   | -      | -      |
| M4                             | 1,7 Nm  | 2,1 Nm  | 2,8 Nm | 4,1 Nm | -                   | -      | -      |
| M5                             | 3,4 Nm  | 4,3 Nm  | 5,5 Nm | 8,1 Nm | 1,7 Nm              | 3,5 Nm | 4,7 Nm |
| M6                             | 5,9 Nm  | 7,3 Nm  | 9,6 Nm | 14 Nm  | 3 Nm                | 6 Nm   | 8 Nm   |
| M8                             | 14,3 Nm | 17,8 Nm | 23 Nm  | 34 Nm  | 7,1 Nm              | 16 Nm  | 22 Nm  |

## DÉPANNAGE

| DÉFAILLANCE                                                             | CAUSE                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ÉLIMINATION                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'écran refuse de s'allumer ou ne fonctionne pas après l'allumage       | <p>La batterie est en mode veille</p> <p>La batterie est vide</p> <p>La batterie est défectueuse</p> <p>La connexion à l'écran de commande est interrompue</p> <p>L'écran de commande est défectueux</p>                                                                                             | <p>Appuyer sur la touche de l'accu</p> <p>Charger complètement la batterie</p> <p>Remplacer la batterie</p> <p>Contrôler la connexion de la fiche sur le guidon pour l'écran de commande</p> <p>Remplacer l'écran de commande</p> |
| La capacité maximale n'est pas tenue ou l'écran du guidon ne réagit pas | <p>La batterie est presque vide</p> <p>Contacts de prise desserrés</p> <p>Fusible défectueux dans la batterie</p> <p>Faisceau de câbles défectueux</p> <p>L'écran de commande est défectueux</p>                                                                                                     | <p>Charger complètement la batterie</p> <p>Contrôler les connexions de fiche de la batterie au moteur</p> <p>Changer le fusible</p> <p>Remplacer le faisceau de câbles</p> <p>Remplacer l'écran de commande</p>                   |
| Le moteur ne tourne pas malgré une utilisation correcte                 | <p>Disjoncteur dans le levier de frein en panne</p> <p>Fiche du câble du moteur desserrée</p> <p>Câble de la batterie desserré</p>                                                                                                                                                                   | <p>Contrôler les contacts de câble ou remplacer l'unité de levier de frein</p> <p>Contrôler/réinitialiser le contact de fiche</p> <p>Contrôler le câble de batterie</p>                                                           |
| Autonomie faible malgré une batterie complètement chargée               | <p>Forte sollicitation due p. ex. à une charge supplémentaire, une montée, un vent contraire, etc.</p> <p>Pression des pneus trop faible</p> <p>Batterie trop ancienne</p> <p>La batterie est défectueuse</p> <p>Température ambiante basse (inférieure à 5 °C)</p> <p>Le frein sur jante frotte</p> | <p>Augmenter votre propre pédalage</p> <p>Augmenter la pression des pneus</p> <p>Remplacer la batterie</p> <p>Remplacer la batterie</p> <p>Augmenter votre propre pédalage</p> <p>régler de nouveau le frein</p>                  |

| DÉFAILLANCE                                                                   | CAUSE                                                                                                                                     | ÉLIMINATION                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le chargeur ne charge pas la batterie                                         | Contacts de prise desserrés<br>La batterie est défectueuse<br>Chargeur défectueux                                                         | Contrôler les connexions de fiche de la batterie et du chargeur<br>Remplacer la batterie<br>Remplacer le chargeur                                            |
| L'indicateur du niveau de charge sur la batterie ne s'allume pas              | Utilisation incorrecte<br>La batterie est vide<br>la batterie est défectueuse<br>Fusible de la batterie défectueux                        | Appuyer sur la touche de l'indicateur du niveau de charge sur la batterie<br>Charger complètement la batterie<br>Remplacer la batterie<br>Changer le fusible |
| Éclairage ne fonctionne pas                                                   | Utilisation incorrecte<br>Câble défectueux<br>Contacts de prise desserrés<br>Lampes défectueuses<br>Batterie vide                         | Allumer l'éclairage<br>Changer le câble<br>Brancher les contacts de fiche ensemble<br>remplacer l'éclairage<br>Charger la batterie                           |
| Apparition de bruits inhabituels pendant le trajet                            | Chaîne pas assez lubrifiée<br>Chaîne trop tendue<br>Fixation du pédalier pas assez serrée<br>Vis de la potence/du guidon pas assez serrée | Graisser la chaîne<br>Retendre la chaîne<br>Resserrer la fixation du pédalier<br>Resserrer la vis de la potence/du guidon                                    |
| La puissance de freinage diminue                                              | Les plaquettes de frein sont usées<br>Frein mal réglé<br>Frein en charge continue trop chaud (p. ex. long trajet en pente)                | Remplacer les plaquettes de frein<br>Régler de nouveau le frein<br>Utiliser les freins en alternance                                                         |
| Les vitesses ne passent pas correctement ou ne s'enclenchent pas correctement | Transmission mal réglée<br>Composants de transmission défectueux                                                                          | Régler de nouveau la transmission<br>Remplacer les composants de transmission défectueux                                                                     |

## CODES ERREURS

Les codes erreurs suivants peuvent s'afficher lors d'une panne sur l'écran LCD multifonctions :

| CODES ERREURS | DÉFAILLANCE                            | ÉLIMINATION                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04            | Défaillance de la commande             | 1. Couper le système de propulsion<br>2. Retirer la batterie et replacer<br>3. Mettre en marche le système de propulsion<br><br>Si l'affichage de l'erreur persiste, contacter le service après-vente.                                                                        |
| 05            |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 06            | Protection sous tension                | Couper le système de propulsion et contacter le service après-vente                                                                                                                                                                                                           |
| 07            | Protection surtension                  |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 08            | Panne moteur                           | 1. Couper le système de propulsion<br>2. Contrôler les contacts de fiche<br>3. Retirer la batterie et replacer<br>4. Mettre en marche le système de propulsion<br><br>Si l'affichage de l'erreur persiste, contacter le service après-vente.                                  |
| 09            |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 10            | Température du contrôleur trop élevée  | 1. Couper le système de propulsion<br>2. Remettre en marche le système de propulsion après au plus tôt 30 min.<br><br>Si l'affichage de l'erreur persiste, contacter le service après-vente.                                                                                  |
| 11            | Panne de capteur                       | 1. Couper le système de propulsion<br>2. Retirer la batterie et replacer<br>3. Mettre en marche le système de propulsion<br><br>Si l'affichage de l'erreur persiste, contacter le service après-vente.                                                                        |
| 12            |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 13            | Température de la batterie trop élevée | 1. Couper le système de propulsion<br>2. Retirer la batterie et laisser refroidir au moins 30 min.<br>3. Placer la batterie et mettre en marche le système de propulsion<br><br>Si l'affichage de l'erreur persiste, retirez la batterie et contacter le service après-vente. |

| CODES ER-REURS | DÉFAILLANCE                   | ÉLIMINATION                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14             | Panne de capteur              | 1. Couper le système de propulsion<br>2. Vérifiez si les aimants de rayon pointent vers le capteur et corrigez si nécessaire<br>3. Retirer la batterie et replacer<br>4. Mettre en marche le système de propulsion. |
| 21             | Panne de capteur de vitesse   | Si l'affichage de l'erreur persiste, contacter le service après-vente.                                                                                                                                              |
| 22             | Erreur de communication (BMS) | Couper le système de propulsion et contacter le service après-vente                                                                                                                                                 |
| 30             | Erreur de communication       |                                                                                                                                                                                                                     |



# GARANTIE LÉGALE | GARANTIE COMMERCIALE

## 1. GARANTIE LÉGALE

Les prises de garantie peuvent être faites dans un délai maximum de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie légale est limitée à la réparation ou au remplacement des éléments endommagés/du vélo et est effectuée selon notre choix. Notre garantie légale est toujours gratuite; Toutefois, elle ne s'applique pas si d'autres défauts que ceux de matériau et de traitement sont identifiés.

### GARANTIE SUR LA RUPTURE DE CADRE/FOURCHE

Le cadre et la fourche sont garantis 10 ans contre la rupture. La garantie démarre à la date d'achat. En cas de rupture de fourche ou de cadre, nous vous offrons sur présentation de la preuve d'achat le changement du E-Bike ou un avoir, moins les frais d'utilisation. Le montant du forfait d'utilisation dépend de la période écoulée depuis que vous avez acheté l'E-Bike. Toutefois, la garantie ne s'applique pas si d'autres défauts que ceux de matériau et de traitement sont identifiés.

### GARANTIE SUR LA BATTERIE

Nous garantissons pendant 12 mois le fonctionnement correct de la batterie. La garantie démarre à la date d'achat. La couverture de garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de la batterie et est effectuée selon notre choix. Notre couverture de garantie est toujours gratuite. Toutefois, la garantie ne s'applique pas si d'autres défauts que ceux de matériau et de traitement sont identifiés. Les changements liés à l'usure, tels que les réductions de capacité sont expressément exclus de la garantie.

2. La droit à la garantie légale ou commerciale doit être prouvé par la présentation du reçu d'achat par l'acheteur.
3. L'examen de la panne et de ses causes est toujours effectué par notre service après-vente. Les pièces remplacées dans le cadre de la garantie légale ou commerciale deviennent notre propriété.
4. Dans le cas de prises de garantie légale ou commerciale justifiées, les frais d'expédition et les frais de démontage et de montage sont à notre charge.
5. Si l'E-Bike a été modifié par un tiers ou par le montage de pièces externes et la défaillance survenue est liée à la modification, le droit à garantie légale et commerciale s'annule. D'autre part, il s'annule si les règlements dans la notice d'utilisation sur la manipulation et l'utilisation du vélo n'ont pas été respectés.  
Cela concerne notamment l'utilisation conforme ainsi que les instructions de maintenance et d'entretien.
6. Ne sont pas inclus dans la garantie légale ou commerciale :
  - les composants soumis à l'usure, la consommation (à l'exception de défauts de fabrication ou de matériel significatifs), tels que :
 

|                       |            |                  |
|-----------------------|------------|------------------|
| – Pneus               | – Lampes   | – Selle          |
| – Composants de frein | – Béquille | – Batterie/Pile  |
| – Chaîne              | – Pignons  | – Poignée/housse |

- Autocollants/décorations
  - Pignons de transmission
  - Fusible
  - Câbles
  - Câbles Bowden
  - etc.
- les dommages qui doivent être attribués à :
    - la non utilisation de pièces de rechange d'origine,
    - le montage non conforme de composants de l'acheteur ou d'un tiers,
    - les dommages causés par des pierres, la grêle, le sel de la route, les fu mées industrielles, le manque d'entretien, les produits de soins inappropriés, etc.,
  - les consommables, qui ne sont pas en rapport avec les travaux de réparation sur les dysfonctionnements reconnus,
    - tous les travaux de maintenance ou particuliers exécutés à la suite d'usure, d'accident ou de conditions d'utilisation telles que conduite sans respect des indications du fabricant,
    - toutes les occurrences telles que le bruit, les vibrations, les changements de couleur, l'usure, etc., qui n'affectent pas les caractéristiques de base et de maniabilité,
    - les frais pour travaux de nettoyage, de contrôle et de maintenance.
7. Le droit à la garantie légale ou commerciale ne permet au client que d'exiger la suppression du défaut. Les demandes de remboursement ou de réduction du prix d'achat s'appliqueront seulement suite aux échecs de réparation. Le remplacement d'un dommage direct ou indirect n'est pas couvert.
  8. La période de garantie légale ou commerciale n'est ni renouvelée, ni prolongée par l'exécution d'une garantie légale ou commerciale. La revendication après l'expiration de la période est exclue.
  9. Tous les accords autres que ceux énumérés ci-dessus ne sont valables que s'ils sont confirmés par écrit par le fabricant.10.
  10. Si vous avez un problème technique avec le vélo que vous avez acheté, contactez votre représentant commercial ou le représentant du service clientèle de votre pays :



Event Mobil AG  
 Aawasserstr. 2  
 CH- 6383 Dallenwil  
 Siège : Suisse

Telefon: +41 / (0) 628 06 06  
 E-Mail: info@eventmobil.ch



**Si notre technicien après-vente détermine qu'il ne s'agit pas d'une réclamation au titre de la garantie légale ou commerciale, nous vous facturerons les frais de service.**

**Par conséquent, vérifiez au préalable si le dommage n'a pas été causé par votre faute ou par manque de soins ou d'entretien. Nous vous invitons à clarifier cela avec notre service après-vente à l'avance (par exemple par e-mail et photo du composant défectueux).**

## ÉLIMINATION

### ÉLIMINATION DE L'E-BIKE (SANS BATTERIE)



L'E-Bike ne doit pas finir dans les ordures ménagères normales à la fin de sa vie. Il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. La batterie pour cela doit être retirée du E-Bike et éliminée séparément.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. Avec la réutilisation, le recyclage ou d'autres formes de recyclage d'équipements anciens, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de la municipalité sur le centre d'élimination compétent.

### ÉLIMINATION DE LA BATTERIE



Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. En tant que consommateur vous êtes tenu légalement de restituer les piles et batteries usagées. Pour l'élimination, adressez-vous à notre service assistance (voir chapitre Garantie légale).

Li-Ion = batterie contenant du lithium-ion

### RECYCLAGE DES EMBALLAGES



Le matériel d'emballage est en partie recyclable. Éliminez les emballages correctement et transmettez-les à la collection des matières recyclables. Éliminez-les auprès d'un lieu de collecte public. Renseignez-vous auprès de la municipalité sur le centre d'élimination compétent.

## PASS E-BIKE

Avec le pass E-Bike l'E-Bike peut être précisément décrit à l'assurance ou aux services de police en cas de vol. Remplissez donc le pass E-Bike dès l'achat et conservez-le précieusement.

|                        |                                                                                                                                                                                                    |                                |                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N° DE CADRE*           | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               | Numéro de série.**             | <input type="text"/>                                                                                                         |
| MODÈLE                 | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |
| TYPE DE CADRE          | <input type="checkbox"/> Homme                                                                                                                                                                     | <input type="checkbox"/> Femme | <input type="checkbox"/> Unisexe                                                                                             |
| DIMENSION              | <input type="checkbox"/> 29"                                                                                                                                                                       | <input type="checkbox"/> 28"   | <input type="checkbox"/> 27,5" (650B) <input type="checkbox"/> 26" <input type="checkbox"/> 24" <input type="checkbox"/> 20" |
| MODÈLE                 | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |
| MOTEUR                 | Marque <input type="text"/><br><input type="checkbox"/> Moteur avant <input type="checkbox"/> Moteur arrière <input type="checkbox"/> Moteur central                                               |                                |                                                                                                                              |
| BATTERIE               | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |
| COULEUR                | Cadre <input type="text"/>                                                                                                                                                                         | Fourche                        | <input type="text"/>                                                                                                         |
| CHANGEMENT DE VITESSE  | <input type="checkbox"/> Moyeu à vitesses intégrées <input type="checkbox"/> Dérailleur<br>Type/Nombre de vitesses <input type="text"/>                                                            |                                |                                                                                                                              |
| ÉQUIPEMENT PARTICULIER | <input type="checkbox"/> Fourche à suspension <input type="checkbox"/> Panier <input type="checkbox"/> Porte-bagages avant<br><input type="text"/><br><input type="text"/><br><input type="text"/> |                                |                                                                                                                              |
| PROPRIÉTAIRE           | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |
|                        | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |
|                        | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |
| VENDEUR                | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |
|                        | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |
| DATE D'ACHAT           | <input type="text"/>                                                                                                                                                                               |                                |                                                                                                                              |

\* = Le numéro du cadre se trouve contre le cadre, entre le guidon et la fourche et/ou sous le palier de pédalage.

\*\* = Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique.





 **prophete**  
keep moving

# ISTRUZIONI PER L'USO

## E-BIKES

36V | 48V

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EG



INDEX-14

**Azienda**  
Prophete GmbH u. Co. KG  
Lindenstr. 50  
33378 Rheda-Wiedenbrück

**Modello**

Targhetta

**CARICABATTERIA:**STC-8108LC  
STC-8108LDAEG 36V  
AEG 48V  
EC-E6002

Si conferma che il prodotto designato corrisponde ai requisiti delle seguenti direttive europee.

|                   |                                                                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2014/30/EG</b> | <b>Compatibilità elettromagnetica (EMC)</b>                                                                            |
| <b>2014/35/EG</b> | <b>Direttiva bassa tensione</b>                                                                                        |
| <b>2006/42/EG</b> | <b>Direttiva macchine</b>                                                                                              |
| <b>2011/65/EG</b> | <b>Limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)</b> |

La corrispondenza dei prodotti con le direttive viene provata dal pieno rispetto delle norme armonizzate e non armonizzate indicate:

|                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>EN 15194:2017</b>                      | <b>EN 61000-3-2:2014</b>        |
| <b>DIN EN ISO 4210-1 bis -9:2014/2015</b> | <b>EN 61000-3-3:2013</b>        |
| <b>EN 50581:2012</b>                      | <b>EN 60335-1:2012+A11:2014</b> |
| <b>EN 55014-1:2006+A1+A2</b>              | <b>EN 60335-2-29:2004+A2</b>    |
| <b>EN 55014-2:2015</b>                    | <b>EN 62133:2013</b>            |
| <b>EN 62233:2008</b>                      | <b>EN ISO 12100:2010</b>        |

Rheda-Wiedenbrück, 08.10.2019



Jörg Hawighorst  
- Direzione tecnica -  
Prophete GmbH u. Co. KG

## NUMERI DI SERIE

(Numeri di serie vedere pagina DE 3)

## AVVERTENZA SUL PRESENTE MANUALE D'USO



- **Prima del primo impiego leggere tassativamente le istruzioni per l'uso prestando attenzione. In questo modo è possibile acquisire dimestichezza della e-bike in dotazione in tempi più rapidi evitando gestioni errate che possono provocare danni o incidenti. In particolare attenersi alle indicazioni di sicurezza e pericolo.**
- **Conservare le istruzioni per l'uso in modo corretto e fornirle in caso di vendita o cessione della e-bike.**

Le presenti istruzioni per l'uso comprendono le descrizioni del funzionamento valide per i diversi modelli e varianti della dotazione. Non tutti i componenti o le funzioni descritti sono stati installati o sono disponibili nella e-bike in dotazione. Non ne derivano eventuali diritti di legge nei confronti dei suddetti componenti o funzioni.



# INDICE

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE .....                               | IT 2  |
| NUMERI DI SERIE .....                                              | IT 3  |
| AVVERTENZA SUL PRESENTE MANUALE D'USO .....                        | IT 3  |
| INTRODUZIONE .....                                                 | IT 5  |
| SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DI INDICAZIONI IMPORTANTI.....             | IT 6  |
| INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI .....                            | IT 7  |
| ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA.....                       | IT 8  |
| ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE .....                | IT 9  |
| PARTECIPAZIONE AL TRAFFICO STRADALE.....                           | IT 10 |
| USO CORRETTO .....                                                 | IT 10 |
| INDICAZIONI PER L'AMBIENTE.....                                    | IT 11 |
| DESCRIZIONE DEI COMPONENTI   DOTAZIONE .....                       | IT 12 |
| SPECIFICHE TECNICHE .....                                          | IT 15 |
| PRIMA ATTIVAZIONE   CONTROLLI PRIMA DELL'INIZIO DELLA MARCIA ..... | IT 17 |
| PEDALI .....                                                       | IT 18 |
| MANUBRIO .....                                                     | IT 19 |
| SELLA   TUBO REGGISSELLA .....                                     | IT 23 |
| DISPOSITIVO A SERRAGGIO RAPIDO.....                                | IT 26 |
| TELAIO PIEGHEVOLE .....                                            | IT 27 |
| FORCELLA A MOLLE.....                                              | IT 27 |
| AMMORTIZZATORE (SHOCK) .....                                       | IT 28 |
| ILLUMINAZIONE .....                                                | IT 30 |
| FRENO .....                                                        | IT 31 |
| CAVALLETTO .....                                                   | IT 36 |
| SISTEMA DI TRASMISSIONE .....                                      | IT 37 |
| RUOTE .....                                                        | IT 59 |
| PEDIVELLA .....                                                    | IT 62 |
| LEVA DEL CAMBIO .....                                              | IT 62 |
| CATENA .....                                                       | IT 70 |
| TRASPORTO DI PERSONE / CARICHI.....                                | IT 73 |
| PROTEZIONE ANTIFURTO .....                                         | IT 73 |
| MANUTENZIONE   RIPARAZIONE .....                                   | IT 74 |
| VALORI PREDEFINITI DELLA COPPIA DI SERRAGGIO .....                 | IT 80 |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....                                     | IT 81 |
| CODICI D'ERRORE .....                                              | IT 83 |
| RESPONSABILITÀ   GARANZIA .....                                    | IT 85 |
| SMALTIMENTO .....                                                  | IT 88 |
| CERTIFICATO PER E-BIKE .....                                       | IT 89 |

## INTRODUZIONE

Grazie mille per aver scelto un articolo Pedelec. Gli articoli Pedelec di produzione propria sono dotati in modo specifico di componenti innovativi e ecologici progettati per Prophete e sviluppati da tecnici tedeschi specializzati.

Questo articolo di grande qualità è una garanzia grande soddisfazione e piacere di guida.

Pedelec significa "Pedal Electric Cycle" cioè pedalando il conducente ottiene un supporto elettrico aggiuntivo fino a raggiungere una velocità di 25 km/h. Questo tipo di mezzo è considerato in Germania, Austria e Svizzera come bicicletta e, di conseguenza, non è attualmente soggetto all'obbligo di omologazione ed assicurazione. Per Pedelec (di seguito indicato con e-bike) non sono necessarie patenti di guida ed è obbligatorio utilizzare le piste ciclabili.

Buon divertimento e "keep moving"!

Prophete GmbH u. Co. KG



## INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI

- La e-bike è stata consegnata preassemblata. Per questo motivo, prima della prima attivazione è tassativamente necessario impostare la e-bike, regolarla e verificarne la stabilità dei componenti e delle viti. Vedere il capitolo "Prima attivazione".
- Assicurarsi che la e-bike sia adattata alla vostra statura. Altrimenti è possibile che, in determinate circostanze, non siate in grado di usare o controllare la e-bike.
- Acquisire dimestichezza con le istruzioni per l'uso e il comportamento alla guida specifico delle e-bike solo al di fuori del traffico stradale. In particolare, esercitarsi nelle operazioni di partenza, frenata e guida nelle curve strette. La distanza di arresto della e-bike è maggiore rispetto ad una bicicletta a causa del suo elevato peso. È presente il pericolo di eventuali infortuni.
- Indossare sempre un casco da ciclista omologato per evitare lesioni.
- Prediligere indumenti vistosi con colori chiari e strisce catarifrangenti per consentire alle altre parti coinvolte nella circolazione stradale una migliore e più rapida individuazione.
- A bordo della e-bike sono presenti componenti in rotazione e mobili. È presente il pericolo di riportare eventuali lesioni a causa di indumenti errati, manipolazioni improprie o distrazione.
  - Indossare indumenti aderenti. Utilizzare le mollette per pantaloni in caso di necessità.
  - Prestare attenzione ad evitare l'inzeppamento nelle razze degli indumenti a penzoloni, come ad esempio sciarpe o cordicelle.
  - Indossare calzature antiscivolo dotate di una soletta rigida e in grado di garantire al piede una tenuta adeguata.
- In condizioni meteorologiche avverse, come in presenza di umidità, neve o strati ghiacciati scivolosi, prestare particolare attenzione o rinviare l'escursione ad un secondo tempo. In particolare, la capacità di frenata può ridursi sensibilmente in presenza di condizioni meteorologiche sfavorevoli.
- Attivare sempre l'illuminazione in presenza di oscurità e scarsa visibilità. Tenere conto che con l'illuminazione attivata è soltanto possibile garantire una migliore visione, ma garantire anche una migliore visibilità da parte delle altre parti coinvolte nel traffico.
- Il peso totale massimo consentito della e-bike non deve superare il valore riportato nel capitolo "Specifiche tecniche". Il peso totale massimo consentito comprende oltre alla e-bike, il conducente, il carico di qualsiasi tipo, come ad esempio il cestello e le borse laterali insieme al contenuto, il sedile per bambini con bambino incl., il rimorchio insieme al carico del rimorchio. Il superamento di questo valore



PERICOLO

può provocare danni ed incidenti con il pericolo di lesioni.

- Eventuali modifiche tecniche possono essere apportate solo in conformità alle disposizioni legislative (Germania: StVZO) e alle norme DIN EN ISO indicate sulla targhetta identificativa nonché, eventualmente, ad ulteriori norme specifiche dei componenti. In particolare, questa indicazione ha validità per moduli specifici per la sicurezza, come ad esempio telaio, forcella, manubrio, pipa del manubrio, sella, tubo reggisella, portapacchi (ISO 11243), tutti i componenti del freno (in particolare la leva del freno e le pastiglie dei freni), dispositivi d'illuminazione, pedivella, ruote, ganci di traino, pneumatici e tubi flessibili.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA



PERICOLO

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI CORTOCIRCUITI, INCENDI ED ESPLOSIONI

- Utilizzare solo la batteria fornita in dotazione per la presente e-bike.
- Non è più consentito utilizzare le batterie che presentano un alloggiamento danneggiato. Sostituire la batteria.
- Mantenere la batteria a distanza da fiamme e fonti di calore eccessivo. Non mettere in nessun caso la batteria nel microonde.
- Non immergere in nessun caso la batteria in acqua. Non pulire in nessun caso la batteria con un'idropulitrice.
- Non esporre la batteria a forti contraccolpi e vibrazioni continue.
- Non aprire o riparare in nessun caso la batteria. Sostituire invece la batteria in presenza di difetti.
- Durante il trasporto della e-bike, ad esempio con un sistema portapacchi per autovetture, estrarre la batteria. Non esporre la batteria a forti contraccolpi e vibrazioni continue durante il trasporto. In caso di trasporto a bordo di autovetture, prestare attenzione ad una sistemazione sicura.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE



### SCOSSA ELETTRICA!

- Non toccare in nessun caso il caricatore o la spina con le mani bagnate. È presente il pericolo di morte.

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI CORTOCIRCUITI, INCENDI ED ESPLOSIONI.

- Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente il caricatore fornito in dotazione.
- Attenersi alle istruzioni dell'etichetta del caricatore perché altrimenti si potrebbero verificare eventuali malfunzionamenti.
- È consentito utilizzare il caricatore solo per la batteria della e-bike. Ricaricare solo le batterie ricaricabili con il caricatore, ma non le batterie di terze parti produttrici.
- Il caricabatterie è solo per uso interno e può essere collegato solo a un alimentatore adatto.
- Prestare attenzione ad impedire agli oggetti conduttori, come ad esempio il metallo, di trovarsi in prossimità della spina di ricarica e ad evitarne il contatto della batteria.
- Non utilizzare il caricatore in presenza di una pesante formazione di polvere, un'eccessiva esposizione al sole (generazione di calore), precipitazioni o elevata umidità dell'aria.
- Garantire un'adeguata ventilazione dell'ambiente durante il processo di ricarica.
- Se la durata della ricarica risulta sostanzialmente superiore ai tempi indicati nelle specifiche tecniche, interrompere il processo di ricarica e contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti.
- Scollegare il caricatore dall'alimentazione elettrica non appena risulta terminato il processo di ricarica.
- Dopo il processo di ricarica ricoprire la presa di ricarica con il tappo a vite della batteria.
- Non aprire o riparare in nessun caso il caricatore. Procedere alla sua sostituzione in presenza di difetti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze solo se le stesse sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli che ne risultano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione affidate all'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

## PARTECIPAZIONE AL TRAFFICO STRADALE

Attenersi sempre alle disposizioni di legge nazionali e alla regolamentazione stradale dei rispettivi paesi in cui si utilizzano le biciclette. In Germania queste disposizioni sono regolamentate in StVZO (ordinanza in materia di immatricolazione) e StVO (codice stradale).

Ogni partecipante al traffico stradale pubblico deve comportarsi in modo da non mettere in pericolo, danneggiare o infastidire ovvero ostacolare oltremisura gli altri! Per questo motivo, mettersi sempre alla guida con lungimiranza ed in modo oculato. Tenere in considerazione le altre parti coinvolte nella circolazione stradale.

È consentito utilizzare le biciclette sulle strade e le piste pubbliche solo quando è disponibile la dotazione prevista per legge nel paese d'appartenenza.

In Germania questi requisiti sono regolamentati nell'ordinanza in materia di immatricolazione (StVZO).

Ai sensi di StVZO, una bicicletta in Germania deve essere dotata di:

- Due freni rispettivamente indipendenti
- Un campanello chiaramente udibile
- Un faro anteriore funzionante ed un fanale posteriore
- Catarifrangenti o strisce laterali catarifrangenti sul cerchione o sullo pneumatico
- Catarifrangenti ai pedali
- Un catarifrangente bianco rivolto sul lato anteriore (se non integrato nel faretto)
- Un catarifrangente rosso rivolto sul lato posteriore (catarifrangente Z ad ampia superficie)



• Si consiglia di utilizzare la e-bike solo da un'età di 14 anni.

## USO CORRETTO

### TREKKING | CITY | E-BIKE PIEGHEVOLE | ESUV | E-BIKE COMPATTO

Grazie alla loro progettazione e dotazione, queste e-bike sono destinate all'impiego su strade pubbliche e piste fisse. È stata anche fornita la dotazione tecnica di sicurezza, richiesta per queste operazioni, che l'utente o il tecnico specializzato devono sottoporre ad un controllo periodico e alla riparazione, in caso

di necessità.

Il produttore e il rivenditore non risponde di tutte le altre applicazioni o la violazione delle indicazioni tecniche di sicurezza delle presenti istruzioni per l'uso e gli eventuali danni derivanti. In particolare, questa indicazione trova applicazione per l'impiego su sterrati, in competizioni sportive, con sovraccarichi di qualsiasi natura, per la risoluzione non corretta dei difetti e l'impiego in aree commerciali. Com-patto, 24" eSUV e le e-bike pieghevoli non sono destinate all'impiego con un rimorchio.

Anche il rispetto delle istruzioni per l'uso, le indicazioni per la manutenzione e le direttive per la riparazione fanno parte dell'uso corretto.

## MTB

Questo tipo di e-bike è destinato ad un impiego su sentieri di campagna e bosco fissi, sentieri di ghiaia e sterrati leggeri. Tuttavia non sono adeguate all'impiego su strade pubbliche. Non è stata neanche fornita la dotazione tecnica di sicurezza, richiesta per queste operazioni, che devono integrare l'utente o il tecnico specializzato.

Il produttore e il rivenditore non risponde di tutte le altre applicazioni o la violazione delle indicazioni tecniche di sicurezza delle presenti istruzioni per l'uso e gli eventuali danni derivanti. In particolare, questa indicazione trova applicazione per l'impiego su sterrati, in competizioni sportive, con sovraccarichi di qualsiasi natura, per la risoluzione non corretta dei difetti e l'impiego in aree commerciali. Le e-bike pieghevoli non sono destinate all'impiego con un rimorchio. Anche il rispetto delle istruzioni per l'uso, le indicazioni per la manutenzione e le direttive per la riparazione fanno parte dell'uso corretto.

## INDICAZIONI PER L'AMBIENTE

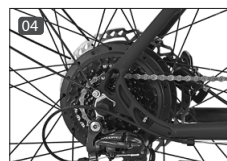
I conducenti di e-bike sono soltanto ospiti della natura. Per questo motivo, utilizzare sempre le piste disponibili, ampliate e definite. Non passare mai attraverso terreni non battuti per evitare di mettere a rischio la propria sicurezza e quella di altri esseri viventi. Lasciare la natura così come è stata trovata. Non lasciare rifiuti ed evitare eventuali danni alla natura con una guida appropriata ed un comportamento corretto.



## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI | DOTAZIONE

### AKKU

#### AEG



01 Batteria Down Tube AEG

02 Batteria SideClick AEG

03 Batteria da telaio AEG

04 Batteria hub AEG

#### PROPHETE



05 Batteria SideClick PROPHETE

#### BLAUPUNKT



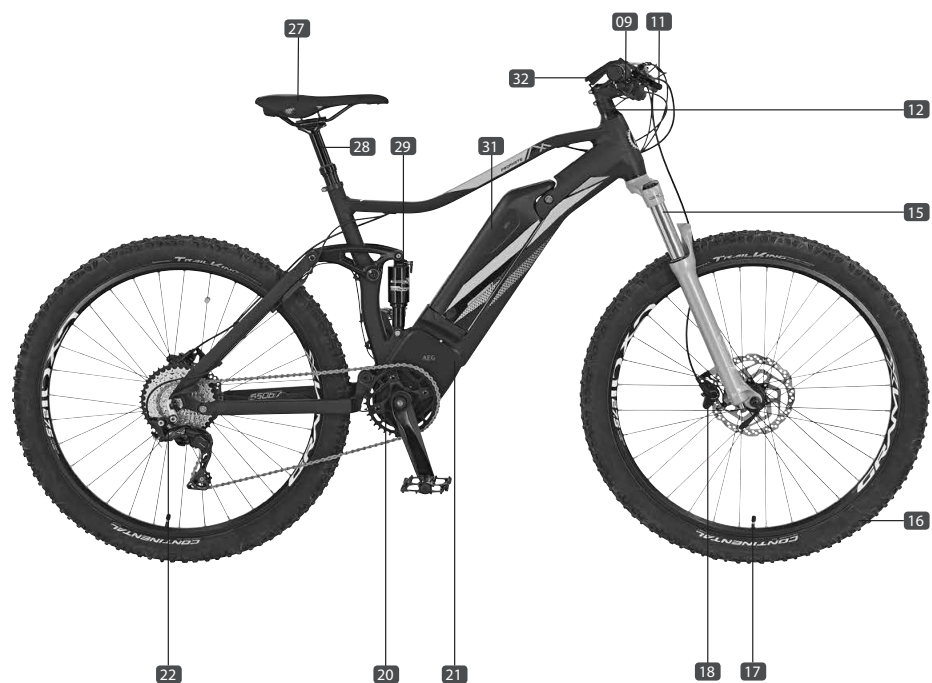
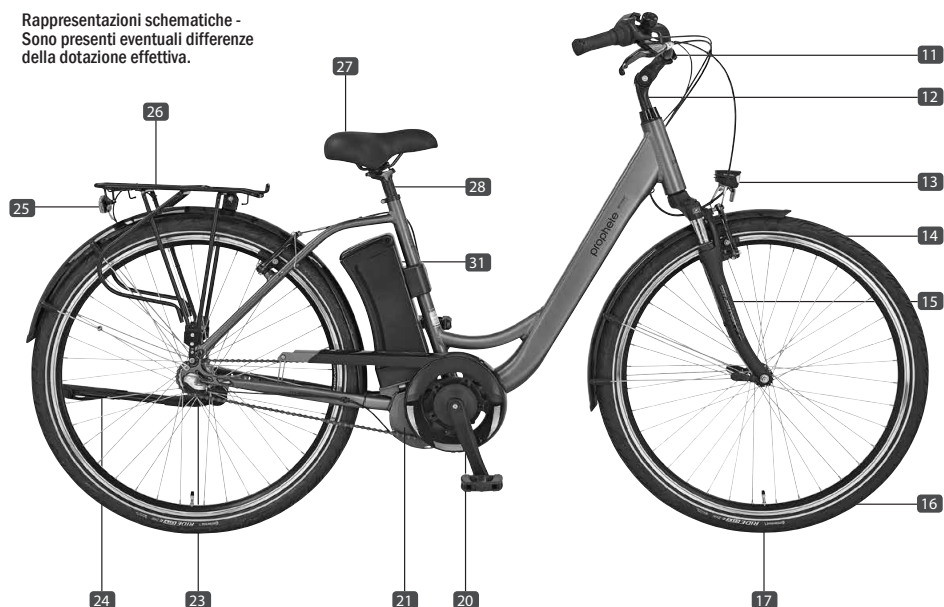
06 Batteria Down Tube BLAUPUNKT

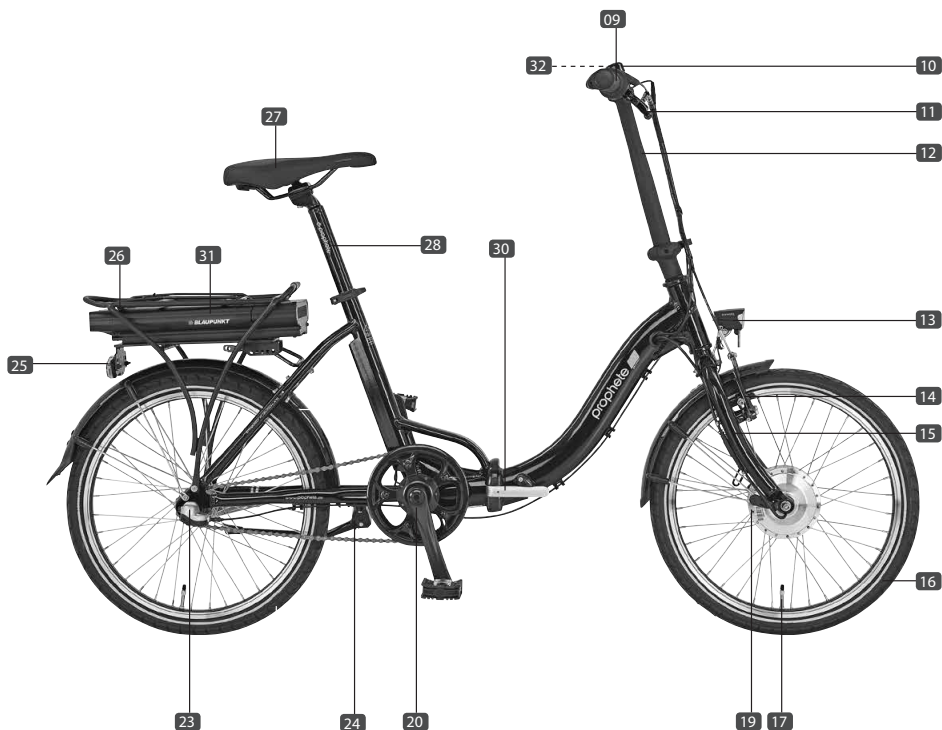
07 Batteria del portapacchi BLAUPUNKT (8,8 Ah)

08 Batteria del portapacchi BLAUPUNKT (13,8 Ah)

# E-BIKE

Rappresentazioni schematiche -  
Sono presenti eventuali differenze  
della dotazione effettiva.





## MODULO / COMPONENTE

- |    |                                                |    |                                              |
|----|------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|
| 09 | Impugnatura del selettore / Leva per il cambio | 22 | Deragliatore                                 |
| 10 | Campanello                                     | 23 | Cambio del mozzo                             |
| 11 | Leva del freno                                 | 24 | Cavalletto                                   |
| 12 | Pipa                                           | 25 | Luce posteriore LED con catarifrangente      |
| 13 | Faro anteriore                                 | 26 | Portapacchi                                  |
| 14 | Freno sul cerchione                            | 27 | Sella                                        |
| 15 | Forcella                                       | 28 | Tubo reggisella                              |
| 16 | Pneumatico                                     | 29 | Ammortizzatore / Shock                       |
| 17 | Valvola                                        | 30 | Telaio pieghevole con meccanismo di chiusura |
| 18 | Freno a disco                                  | 31 | Batteria                                     |
| 19 | Motore anteriore                               | 32 | Display di controllo / Comando               |
| 20 | Pedivella / Allarme con pedali                 |    |                                              |
| 21 | Motore centrale                                |    |                                              |

## DOTAZIONE

1 x E-bike (con batteria incl.)  
1 x Caricatore per batteria

1 x Manuale delle istruzioni per l'uso  
1 x Set di attrezzi

## DISPLAY / UNITÀ DI COMANDO



- 33 Display di controllo LED
- 34 Display di controllo LCD
- 35 Display di controllo TFT
- 36 Display EasyControl
- 37 Display di controllo LCD

## SPECIFICHE TECNICHE (DOTAZIONE TECNICA A SECONDA DI MODELLO E VARIANTE)

### MOTORE

| Modello motore         | AEG         |                 |            |                       |                |                 |
|------------------------|-------------|-----------------|------------|-----------------------|----------------|-----------------|
|                        | EcoDrive /C | ComfortDrive /C | SportDrive | EasyDrive Front /Mini | EasyDrive Heck | EasyDrive+ Heck |
| Tensione               | 36 V        | 36 V            | 48 V       | 36 V                  | 36 V           | 48 V            |
| Potenza                | 250 W       |                 |            |                       |                |                 |
| Supporto alla velocità | 25 km/h max |                 |            |                       |                |                 |

| Modello motore         | BLAUPUNKT                    |                               |                 |
|------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------|
|                        | Motore della ruota anteriore | Motore della ruota posteriore | Motore centrale |
| Tensione               | 36V                          | 36 V                          | 36 V            |
| Potenza                | 250 W                        |                               |                 |
| Supporto alla velocità | 25 km/h max                  |                               |                 |

**BATTERIA**

| Marca                              | AEG           |        |         |         |           |         |        |        |
|------------------------------------|---------------|--------|---------|---------|-----------|---------|--------|--------|
| Tipo di batteria                   | Ioni di litio |        |         |         |           |         |        |        |
| Modello di batteria                | DownTube      |        |         |         | SideClick |         | Telaio | Hub    |
| Tensione                           | 36 V          | 36 V   | 48 V    | 48 V    | 36 V      | 36 V    | 36 V   | 36 V   |
| Capacità                           | 10,4 Ah       | 16 Ah  | 10,4 Ah | 12,8 Ah | 11,6 Ah   | 14,5 Ah | 16 Ah  | 7 Ah   |
| Wattora                            | 374 Wh        | 576 Wh | 499 Wh  | 614 Wh  | 418 Wh    | 522 Wh  | 576 Wh | 252 Wh |
| Peso                               | 2,7 kg        | 3,2 kg | 3,2 kg  | 3,3 kg  | 2,6 kg    | 3,1 kg  | 3,4 kg | 2,6 kg |
| Tempo di ricarica (approssimativo) | 4,5 h         | 5 h    | 4,5 h   | 5,5 h   | 4 h       | 5 h     | 5 h    | 2,5 h  |

| Marca                              | BLAUPUNKT     |             |             | PROPHETE      |
|------------------------------------|---------------|-------------|-------------|---------------|
| Tipo di batteria                   | Ioni di litio |             |             | Ioni di litio |
| Modello di batteria                | DownTube      | Portapacchi | Portapacchi | SideClick     |
| Tensione                           | 36 V          | 36 V        | 36 V        | 36 V          |
| Capacità                           | 10,4 Ah       | 8,8 Ah      | 13,8 Ah     | 10,4 Ah       |
| Wattora                            | 374 Wh        | 317 Wh      | 497 Wh      | 374 Wh        |
| Peso                               | 2,6 kg        | 2,6 kg      | 3 kg        | 2,6 kg        |
| Tempo di ricarica (approssimativo) | 4,5 h         | 4 h         | 6 h         | 4 h           |

**CARICATORE**

| Tipo                        | STC-8108LC (36V) | STC-8108LD (48V)     | AEG 36V              | AEG 48V              |
|-----------------------------|------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Alimentazione elettrica     | 230 VAC<br>50 Hz | 100-240 VAC 50/60 Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz |
| Corrente in uscita          | 3 A              | 2,5 A                | 4 A                  | 3 A                  |
| Tensione finale di ricarica | 42 V             | 54,6 V               | 42 V                 | 54,6 V               |

**ILLUMINAZIONE**

| Faro anteriore  | LED (lampada non intercambiabile) |
|-----------------|-----------------------------------|
| Luce posteriore | LED (lampada non intercambiabile) |

**PESI MASSIMI CONSENTITI**

| Peso totale max. consentito * | vedere la targhetta                                       |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Carico max. portapacchi       | 25 kg (salvo altre indicazioni riportate sul portapacchi) |

\* = Il peso totale massimo consentito comprende la e-bike, il conducente e il carico di qualsiasi tipo, come ad esempio il cestello e le borse laterali insieme al contenuto, il sedile per bambini con bambino incl., il rimorchio insieme al carico del rimorchio, ecc.

## PRIMA ATTIVAZIONE E CONTROLLI PRIMA DELL'INIZIO DELLA MARCIA



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

- Prima di ogni marcia, controllare le condizioni di sicurezza per l'uso della e-bike in dotazione. In questo caso, considerare anche la possibilità che la e-bike ripporti eventuali cadute se lasciata incustodita o che sia presente la manipolazione di terze parti.
- Prima di ogni marcia, eseguire i controlli descritti di seguito e le eventuali operazioni di regolazione. In caso di violazione di queste indicazioni, questa situazione può provocare danni alla e-bike o l'inceppamento di componenti importanti.

### ATTIVAZIONE

La e-bike è stata consegnata preassemblata per motivi tecnici di spedizione. Questo significa che non tutti i moduli e le viti sono serrati a fondo di fabbrica. Prima della prima attivazione è necessario serrare a fondo i componenti riportati di seguito e procedere anche alla loro regolazione in caso di necessità.

- Bloccaggio della sella
- Faretto
- Manubrio, pipa del manubrio e tutti i componenti del manubrio, come ad esempio leve del freno, campanelli, leve del cambio, selettori a manopola girevole, display / unità di comando
- Pedali
- Cestello

Ulteriori informazioni sulla regolazione e sul montaggio sono disponibili nei capitoli successivi dei componenti della e-bike.

### OPERAZIONI PRIMA DELLA MARCIA

Prima di ogni marcia, è obbligatorio verificare il funzionamento e la stabilità dei componenti riportati di seguito.

- Illuminazione
- Dispositivo a serraggio rapido
- Sospensioni / Ammortizzatori / Shock
- Cerchioni (controllo dell'usura e della coassialità)
- Pneumatici (controllo dei danni della pressione dell'aria)
- Freni (con tenuta ermetica incl. per l'impianto di frenata idraulico)
- Ricarica della batteria con il caricatore fornito in dotazione
- Campanello per bicicletta
- Pedali
- Sella
- Manubrio
- Cambio
- Raze

Inoltre, è obbligatorio eseguire periodicamente gli intervalli specificati nel programma di manutenzione per consentire il controllo e la riparazione ed attenersi alle indicazioni per la riparazione e la manutenzione (vedere il capitolo "Manutenzione e riparazione").

## PEDALI



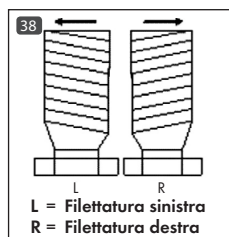
AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

- I pedali devono essere serrati a fondo in qualsiasi momento perché altrimenti potrebbero danneggiare la filettatura. Per questo motivo, controllare la stabilità di entrambi i pedali prima di ogni marcia.
- Se si scambiano i pedali durante il montaggio, le filettature riportano eventuali danni e possono fuoriuscire dal braccio del pedale a distanza di un certo lasso di tempo. È presente il pericolo di eventuali infortuni. In caso di eventuali violazioni, non viene concessa nessuna garanzia.

### MONTAGGIO DEI PEDALI

1. Avvitare il pedale destro in senso orario (filettatura destra) e quello sinistro in senso antiorario (filettatura sinistra) (38).
2. Serrare a fondo entrambi i pedali con una chiave fissa da 15 mm o con una chiave a brugola da 6 mm, laddove possibile a livello tecnico, in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").



### APERTURA / CHIUSURA DEI PEDALI PIEGHEVOLI



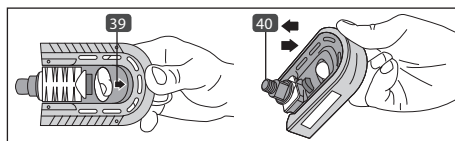
PERICOLO

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- Prima di ogni marcia controllare di aver inserito saldamente i pedali facendoli scattare in posizione.

1. Premere la guida scorrevole (39).
2. Impostare i pedali nella posizione desiderata (40).

(40)



## MANUBRIO



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- Prima di ogni marcia e dopo la regolazione, accertarsi della stabilità del manubrio, delle viti di fissaggio del manubrio, del sistema meccanico di serraggio e del dispositivo di serraggio rapido del manubrio.
- Il manubrio non deve trovarsi in posizione inclinata durante la marcia in linea retta.
- Per consentire il trasporto di oggetti, non appendere al manubrio borse portaoggetti perché possono influire negativamente sulla guida. È presente il pericolo di eventuali infortuni. Utilizzare invece solo i comuni cestelli da bicicletta o le borse da manubrio disponibili in commercio.

## PIPA DEL MANUBRIO FISSA

In presenza della pipa del manubrio fissa è possibile regolare il manubrio, a seconda della variante, in altezza, posizione ed angolo d'inclinazione.

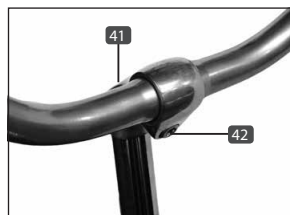
### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE E DELL'ALTEZZA



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI

- È consentito estrarre la pipa del manubrio al massimo fino alla tacca del valore massimo del fusto del manubrio. La tacca della profondità d'inserimento minima sul fusto del manubrio non deve risultare visibile.

1. Rimuovere la vite di bloccaggio **41** con una chiave a brugola da 6 mm.
2. Regolare il manubrio o la pipa del manubrio in posizione ed altezza. In caso di eventuali violazioni, non viene concessa nessuna garanzia.
3. Serrare nuovamente a fondo la vite di bloccaggio **41** in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").



### REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL MANUBRIO

1. Rimuovere la vite dell'asta di bloccaggio **42** con una chiave a brugola da 5 e 6 mm.
2. Regolare l'angolo d'inclinazione del manubrio.
3. Far ruotare i componenti del manubrio, come ad esempio la leva



del freno, riportandoli alla posizione iniziale.

4. Serrare nuovamente a fondo la vite dell'asta di bloccaggio **42** in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").

## PIPA DEL MANUBRIO CON REGOLAZIONE DELL'ANGOLAZIONE

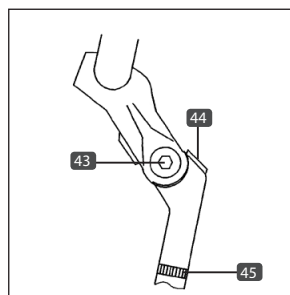


**È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI**

- È consentito estrarre la pipa del manubrio al massimo fino alla tacca. La tacca della profondità d'inserimento minima non deve risultare visibile.

### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE E DELL'ALTEZZA

1. Rimuovere la vite di bloccaggio **44** con una chiave a brugola da 6 mm.
2. Regolare la posizione del manubrio o l'altezza della pipa secondo le proprie esigenze. Durante queste operazioni prestare attenzione alla tacca della profondità d'inserimento minima **45**. In caso di eventuali violazioni, non viene concessa nessuna garanzia.
3. Serrare nuovamente a fondo la vite di bloccaggio **44** in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").



### REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLA PIPA.

1. Rimuovere la vite di bloccaggio laterale **43** con una chiave a brugola da 6 mm.
2. A questo punto, regolare l'angolazione desiderata sulla pipa.
3. In seguito, serrare nuovamente a fondo la vite di bloccaggio **43** in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").



### REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL MANUBRIO

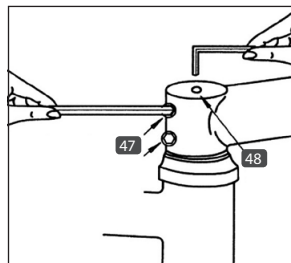
1. Allentare innanzitutto le viti del gruppo di bloccaggio del fissaggio del manubrio **46** con una chiave a brugola da 4 e 5 mm.
2. Regolare l'angolo d'inclinazione del manubrio.
3. Serrare nuovamente a fondo le viti del gruppo di bloccaggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").
4. In caso di necessità, far ruotare i componenti del manubrio, come ad esempio la leva del freno, riportandoli alla posizione iniziale.

## PIPA A-HEAD

In presenza della pipa A-Head è possibile regolare la posizione del manubrio, l'inclinazione del manubrio e, a seconda del modello, anche l'impostazione dell'angolazione. Tuttavia, non è possibile regolare l'altezza del manubrio.

### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE

1. Allentare entrambe le viti di bloccaggio laterali **47** della pipa con una chiave a brugola da 4 e 5 mm.
2. Orientare il manubrio.
3. Serrare nuovamente a fondo le viti di bloccaggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").



### REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE

1. Allentare innanzitutto le viti dell'asta di bloccaggio del manicotto del manubrio **49** con una chiave a brugola da 4 e 5 mm.
2. Regolare l'angolo d'inclinazione del manubrio.
3. Far ruotare i componenti del manubrio, come ad esempio la leva del freno, riportandoli alla posizione iniziale.
4. Serrare nuovamente a fondo la vite dell'asta di bloccaggio **49** (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").



### REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLA PIPA.

1. Allentare la vite di bloccaggio laterale **50** / **52** / **53** con chiave a brugola da 5 e 6 mm.
2. A questo punto, regolare l'angolazione desiderata sulla pipa.
3. In seguito, serrare nuovamente a fondo la vite di bloccaggio **50** / **52** / **53** in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").
4. Riserrare la vite **51** secondo la coppia prescritta.



### REGOLA IL GIOCO DELLO STERZO

Per regolare il gioco del manubrio, serrare la vite di regolazione superiore **48** con una chiave a brugola da 5 mm. Si consiglia di serrare la vite di regolazione fino a quando il cuscinetto non risulta privo di gioco. Non deve essere obbligatoriamente serrato a fondo.

## PIPA DEL MANUBRIO PIEGHEVOLE

### CHIUSURA DEL MANUBRIO

1. Allentare la vite ad alette **55** sulla pipa del manubrio.
2. Ribaltare la pipa del manubrio lateralmente.



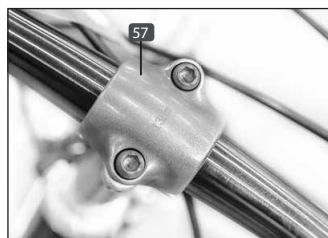
### APERTURA DEL MANUBRIO

1. Ribaltare la pipa del manubrio sul canotto della forcella. In tal caso fare attenzione che il pezzo per bloccaggio **54** si trovi nell'apposito incavo.
2. Avvitare saldamente la vite ad alette **55**.



### ORIENTAMENTO DEL MANUBRIO

1. Reclinare il manubrio, come descritto nel capitolo 'Chiusura del manubrio'.
2. Allentare la vite a testa esagonale 1, a questo punto visibile, **56** con una chiave a brugola da 6 mm. Per questa operazione, è obbligatorio allentare leggermente la vite.
3. Ora posizionare il manubrio sul canotto della forcella e regolare la posizione a piacere.
4. Reclinare il manubrio, come descritto nel capitolo 'Chiusura del manubrio'.
5. A questo punto, serrare a fondo la vite a testa esagonale **56** (v. capitolo Valori predefiniti della coppia di serraggio).
6. Reclinare il manubrio, come descritto nel capitolo 'Apertura del manubrio'.



### REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL MANUBRIO

1. Allentare innanzitutto le viti del gruppo di bloccaggio **57** del fissaggio del manubrio con una chiave a brugola da 5 mm.
2. Regolare l'angolo di inclinazione del manubrio.
3. Serrare nuovamente a fondo le viti del gruppo di bloccaggio (v. capitolo Valori predefiniti della coppia di serraggio).
4. In caso di necessità, far ruotare i componenti del manubrio (come ad esempio la leva del freno) riportandoli alla posizione iniziale.

## SPEED LIFTER

Utilizzando Speed Lifter è possibile regolare il manubrio all'altezza desiderata nel giro di pochi secondi o avvitarlo a 90° in modo pratico per il trasporto o lo stoccaggio.

### REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

1. Allentare la leva **58** del dispositivo a serraggio rapido.
2. Far scorrere il manubrio fino all'altezza desiderata.
3. Spingere nuovamente all'indietro la leva a serraggio rapido **58** fino a quando non aderisce completamente alla superficie (vedere anche il capitolo "Dispositivo a serraggio rapido").



### AVVITAMENTO DEL MANUBRIO

1. Allentare la leva **58** del dispositivo a serraggio rapido.
2. Spingere la leva di sicurezza **59** verso l'alto.
3. A questo punto avvitare il manubrio.

Se è necessario impostare nuovamente il manubrio nella posizione di marcia, procedere come riportato di seguito.

1. Far ruotare il manubrio nel senso di marcia.
2. Spingere la leva di sicurezza **59** completamente verso il basso.
3. Spingere nuovamente all'indietro la leva a serraggio rapido **58** fino a quando non aderisce completamente alla superficie (vedere anche il capitolo "Dispositivo a serraggio rapido").

## SELLA | TUBO REGGISSELLA



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- Prima di ogni marcia ed in particolare dopo la regolazione della posizione della sella, verificare la stabilità delle viti di fissaggio e del dispositivo a serraggio rapido.



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

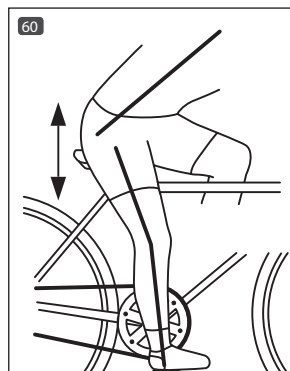
- Estrarre il tubo reggisella al massimo fino alla tacca della profondità d'inserimento minima. La tacca non deve risultare visibile. È presente il pericolo di eventuali danni ed infortuni.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

Si consiglia di regolare l'altezza della sella in modo da non distendere completamente le ginocchia durante la marcia, ma consentire alle punte dei piedi di raggiungere il terreno in posizione seduta (60).

1. Allentare il bloccaggio del tubo reggisella. Per questa operazione, utilizzare, a seconda della variante, una chiave a brugola da 5 e 6 mm (61).
2. Regolare l'altezza della sella desiderata. Estrarre il tubo reggisella al massimo fino alla tacca.
3. Serrare nuovamente a fondo il raccordo a vite in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").

Se si fissa il tubo reggisella con un dispositivo a serraggio rapido, procedere come descritto nel capitolo "Dispositivo a serraggio rapido" per lo sblocco o il serraggio.



## REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE E DELLA POSIZIONE

È possibile personalizzare la posizione della sella (distanza dal manubrio) e l'inclinazione della sella. L'inclinazione della sella dovrebbe essere praticamente orizzontale. Dato che tuttavia l'inclinazione della sella "giusta" viene percepita in modo puramente soggettivo, può risultare diversa da conducente a conducente.

A seconda del tubo reggisella e della sella utilizzati, è possibile regolare in modo diverso l'inclinazione e la posizione della sella.



## TUBO REGGISSELLA CON PERNO

1. Utilizzando una chiave a brugola da 13 mm allentare il bullone (62) applicato lateralmente sul perno della sella. In alcuni modelli è necessario fissare con un controdado la vite utilizzando una chiave a brugola da 6 mm.
2. Regolare l'inclinazione e la distanza della sella dal manubrio.

3. Serrare nuovamente a fondo il dado **62** in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").

### TUBO REGGISSELLA BREVETTATO

1. Allentare la vite a testa esagonale inferiore **63** / **64** + **65** con una chiave a brugola da 5 e 6 mm.
2. Regolare l'inclinazione della sella.
3. Serrare nuovamente a fondo la vite a testa esagonale **63** / **64** + **65** in base al valore predefinito della coppia di serraggio (confrontare il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").



### TUBO REGGISSELLA REMOTO ABBASSABILE

Nel caso di un tubo reggisella remoto abbassabile, il tubo reggisella può essere fatto rientrare ed estratto mediante una leva sul manubrio.

1. Togliere il sedere dalla sella e premere la leva **66** verso il basso. Il tubo reggisella fuoriesce.
2. Premere la leva **66** e caricare con cautela la sella con il proprio peso corporeo. La sella si abbassa finché non si rilascia nuovamente la leva.

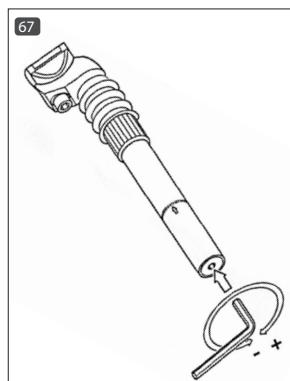


### TUBO REGGISSELLA A MOLLE

Il tubo reggisella a molle assorbe i contraccolpi e le irregolarità della carreggiata o del sottofondo riducendole al minimo. In questo modo si riducono adeguatamente le sollecitazioni sulla colonna vertebrale e sui dischi intervertebrali dei conducenti. È possibile personalizzare la forza delle molle.

### REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI

È possibile regolare le sospensioni dalla vite inferiore del tubo reggisella utilizzando una chiave a brugola da 6 e 8 mm (**67**).



|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| Sospensioni più rigide | Rotazione in senso orario (+)     |
| Sospensioni più comode | Rotazione in senso antiorario (-) |


**AVVERTENZA!**

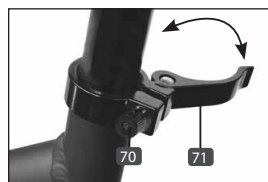
### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- Prima di ogni marcia, accertarsi di aver chiusi tutti di dispositivi a serraggio rapido applicando una forza adeguata. I componenti possono sganciarsi se i dispositivi a serraggio rapido non sono chiusi in modo adeguato.
- La leva del dispositivo a serraggio rapido deve aderire completamente alla superficie e non deve risultare discostata. I dispositivi di serraggio rapido delle ruote e quelli del telaio devono essere sempre rivolti all'indietro per motivi di sicurezza (visti nel senso di marcia).
- Se è possibile chiudere premendo la leva a serraggio rapido e farla ruotare impostandola sulla chiusura complessivamente senza nessuna difficoltà, il pretensionamento non risulta adeguato. Regolare nuovamente il dispositivo a serraggio rapido.

## DISPOSITIVO A SERRAGGIO RAPIDO

Il dispositivo a serraggio rapido è formato da una leva **69** / **71** con cui si sviluppa la forza di bloccaggio ed una controvite **68** o un dado zigrinato **70** con cui è possibile regolare il pretensionamento.

Allentare il dispositivo a serraggio rapido girando la leva. Per il serraggio, spingere nuovamente all'indietro la leva fino a quando non aderisce completamente. È necessario poter spingere la leva lungo la prima metà del movimento di serraggio in modo relativamente semplice e, invece, in modo chiaramente più difficile lungo la seconda metà. In caso contrario, è obbligatorio regolare il dispositivo a serraggio rapido perché non sviluppi una forza di serraggio adeguata.

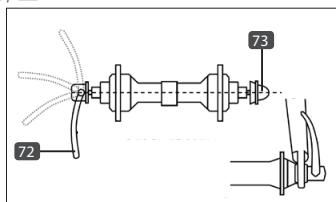


### REGOLAZIONE DEL DISPOSITIVO A SERRAGGIO RAPIDO

1. Allentare la leva **69** / **71** del dispositivo a serraggio rapido.
2. Regolare il pretensionamento con la vite a testa esagonale **68** utilizzando una chiave a brugola da 5 e 6 mm. Per quanto riguarda i dispositivi a serraggio rapido con una vite a testa zigrinata **70**, è possibile eseguire la regolazione in modo manuale.
3. Spingere nuovamente all'indietro la leva a serraggio rapido **69** / **71** applicando una forza adeguata. La leva deve aderire completamente.

### REGOLAZIONE DEL DISPOSITIVO A SERRAGGIO RAPIDO DELL'ASSE

1. Allentare la leva **72** del dispositivo a serraggio rapido dell'as-



2. Regolare il pretensionamento attraverso il dado per bloccaggio **73**.

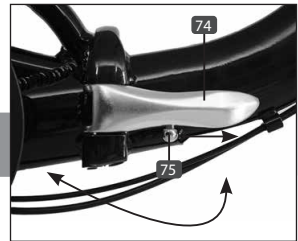


AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI

- Prima di ogni marcia accertarsi di aver completamente chiuso la leva del meccanismo di chiusura portandola completamente fino al finecorsa grazie alla sicura della leva. Il telaio potrebbe altrimenti aprirsi durante la marcia.
- Durante l'apertura del telaio prestare attenzione ad evitare l'inceppamento dei cavi tra entrambe le parti del telaio.

3. Spingere nuovamente all'indietro la leva a serraggio rapido **72**.  
La leva deve aderire completamente.



## TELAIO PIEGHEVOLE

### CHIUSURA DEL TELAIO

1. Tirare la leva di sicurezza **74** in direzione della ruota anteriore e in seguito tirare la leva del dispositivo di bloccaggio a sgancio rapido del telaio **75** in direzione della ruota posteriore.
2. Richiudere il telaio.

### APERTURA DEL TELAIO

1. Aprire il telaio. Durante questa operazione prestare attenzione ad evitare l'inceppamento dei cavi.
2. Ruotare completamente la leva del dispositivo a serraggio rapido del telaio verso la ruota anteriore **75** fino a quando la sicura della leva **74** non scatta in posizione.

## FORCELLA A MOLLE

Molte e-bike sono dotate di forcelle a molle per garantire ai conducenti un maggiore comfort di marcia. In alcuni modelli è possibile personalizzare la regolazione del pretensionamento delle molle. In questo



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI

- Non far ruotare in nessun caso la vite di regolazione oltre il finecorsa dato che altrimenti si verificherebbero eventuali danni della forcella.



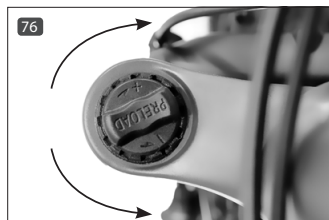
caso, è possibile adattare le forcelle al peso del conducente e alla portata.

Per le e-bike sportive, come ad esempio le mountain bike, anche il tipo di fondo o di terreno ha un significato decisivo. È possibile adattare in modo ottimale il pretensionamento delle molle alla conformazione del terreno.

## REGOLAZIONE DEL PRETENSIONAMENTO DELLE MOLLE

È possibile regolare il pretensionamento delle molle della forcella facendo ruotare il ponticello della forcella dalla vite di regolazione laterale **76**.

A seconda della dotazione, la vite di regolazione si trova sul lato della forcella a sinistra, a destra o su entrambi i lati.



|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| Sospensioni più rigide | Rotazione in senso orario (+)     |
| Sospensioni più comode | Rotazione in senso antiorario (-) |

## LOCK-OUT/REMOTE LOCK-OUT

Grazie alla funzione Lock-out è possibile bloccare completamente la deflessione della molla della forcella. Questa soluzione risulta soprattutto utile quando con la mountain bike si percorrono tratti asfaltati e ben consolidati o in salita.



## ACCENDERE/SPEGNERE LA SOSPENSIONE

Ruotando la leva **1** (Fig. AA) sul lato destro della forcella in direzione LOCK, è possibile bloccare l'escursione della molla. Riattivare la funzione della molla ruotando la leva in direzione OPEN.



## REMOTE LOCKOUT

Con il pulsante **78** sulla parte destra del manubrio si blocca l'escursione della molla e, premendo il pulsante **79** si riattiva la funzione della molla.

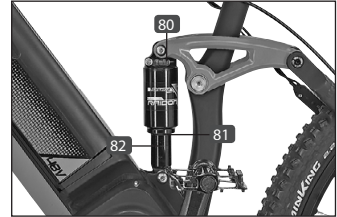
## AMMORTIZZATORE (SHOCK)

È possibile personalizzare l'ammortizzatore (detto anche shock) adattandolo al peso del corpo del con-

ducente e al terreno.

L'ammortizzatore pneumatico può essere regolato tramite la vite **80** di regolazione e/o la pressione dell'aria. La deflessione della molla negativa (anche detta valore SAG) genera la compressione dell'ammortizzatore la quale si sviluppa solo con il peso del conducente, la posizione della seduta e la geometria del telaio.

Il valore SAG dovrebbe essere compreso tra il 15% e il 25% della deflessione della molla complessiva (38 mm). Con l'ammortizzatore installato, questa situazione corrisponde a 6 - 8 mm. Se si scende al di sotto o al di sopra del valore SAG, è obbligatorio adattare la pressione dell'aria dell'ammortizzatore.



## MISURAZIONE DEL VALORE SAG

1. Applicare una fascetta serracavi al pistone **82** e spingerlo fino alla guarnizione della polvere **81**.
2. Assumere la posizione di guida a bordo della bicicletta. In questo caso, non strofinare per evitare di



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

- Non superare la pressione dell'aria massima consentita per l'ammortizzatore (20,7 bar / 300 psi). Si possono altrimenti verificare eventuali danni dell'ammortizzatore e del telaio.

falsare il valore SAG.

3. Scendere dalla bicicletta prestando attenzione.
4. Misurare la deflessione della molla negativa (valore SAG) tra la guarnizione della polvere **81** dell'ammortizzatore e la fascetta serracavi.

## REGOLAZIONE DELL'AMMORTIZZATORE

Per le regolazioni o il controllo della pressione dell'aria, utilizzare una pompa pneumatica dotata di manometro.

1. Rimuovere il cappello di valvola **84**.
2. Applicare la pompa pneumatica alla valvola dell'ammortizzatore e controllare la pressione dell'aria sul manometro.
3. Correggere la pressione dell'aria in caso di necessità.



## LOCKOUT

### ACCENDERE/SPEGNERE LA SOSPENSIONE

## ILLUMINAZIONE

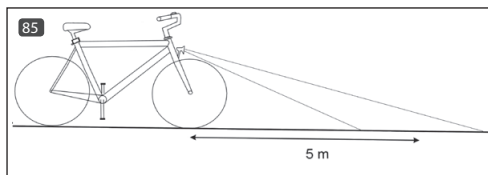


### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- Attivare sempre l'illuminazione in presenza di oscurità e scarsa visibilità. Tenere conto che con l'illuminazione attivata è soltanto possibile garantire una migliore visione, ma garantire anche una migliore visibilità da parte delle altre parti coinvolte nel traffico.
- In caso di scarsa visibilità, al crepuscolo e al buio è necessario utilizzare la batteria. Verificare anche l'eventuale adeguata autonomia della batteria.
- Ad ogni marcia verificare la corretta regolazione del cono di luce con l'illuminazione attivata. Non deve trovarsi in un nessun caso su un livello troppo elevato perché altrimenti si potrebbero abbagliare gli altri utenti della strada.
- Tutti i sistemi d'illuminazione a bordo delle biciclette elettriche devono essere dotati della certificazione ABG in Germania (~K) per i modelli omologati e soddisfare i requisiti di StVZO. I sistemi d'illuminazione non omologati possono presentare una potenza troppo ridotta o non funzionare in modo affidabile.

### REGOLAZIONE DEL FARETTO

Regolare il faretto come mostrato in **85**. Prestare attenzione ad evitare di puntare il cono di luce troppo in alto perché altrimenti si potrebbero abbagliare gli altri utenti della strada.



### FUNZIONE DI LUCE DI POSIZIONE

Il faro e la luce posteriore vengono alimentati con corrente elettrica dalla batteria. Quando l'illuminazione è accesa, ciò significa più sicurezza perché si viene visti anche da fermi. Se il supporto del motore del sistema di trasmissione dovesse spegnersi da solo a causa di una batteria scarica, è possibile usare l'illuminazione ancora per almeno 2 ore.

### FANALE POSTERIORE CON FUNZIONE LUCE DI ARRESTO

Nel caso del fanale posteriore con funzione luce di arresto, il fanale posteriore è dotato di un sensore che attiva un segnale di arresto durante la procedura di frenata.

### ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE

Per l'accensione dell'illuminazione è necessario che la batteria sia inserita nella e-bike.

1. Inserire il sistema di trasmissione (vedere il capitolo Sistema di trasmissione).
2. Tenere premuto il pulsante **86** / **87** / **88** / **89** / **90** per circa 2-3 secondi per accendere o spegnere la luce.

In alternativa è anche possibile spegnere l'illuminazione disattivando il sistema di trasmissione (vedere il capitolo Sistema di trasmissione).

Nei sistemi di trasmissione che sono dotati del display TFT e/o del display EasyControl, la luce si accende o spegne automaticamente tramite un sensore di luminosità.

Tuttavia è in ogni momento possibile accendere o spegnere l'illuminazione manualmente.



## FRENO



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- La gestione in sicurezza dei freni è determinante per l'incolumità degli utenti durante la marcia. Per questo motivo, prima della prima marcia acquisire tassativamente dimestichezza con i freni della e-bike in dotazione.
- Prima di ogni marcia controllare il funzionamento dei freni. I freni regolati o sottoposti a riparazioni errate possono determinare una capacità di frenata ridotta o persino al completo malfunzionamento dei freni.
- La capacità di frenata dipende da molti fattori. Ad esempio, si può ridurre in parte in modo sensibile a causa della conformazione del terreno (strade sterrate, pietrisco, ecc.), carico aggiuntivo, discese montane o condizioni meteorologiche avverse.  
In presenza di un fondo bagnato la distanza di arresto può essere superiore del 60% circa rispetto ai fondi asciutti. Per questo motivo, adattare il comportamento di marcia in modo adeguato. Procedere più lentamente prestando particolare attenzione.
- Evitare frenate a scatti ed intense per escludere un eventuale scivolamento o bloccaggio delle ruote.
- Far eseguire le operazioni di manutenzione e riparazione sui freni solo da parte



del personale specializzato adeguatamente qualificato. I freni regolati o sottoposti a riparazioni errate possono determinare una capacità di frenata ridotta o persino al completo malfunzionamento dei freni.

- Sostituire i componenti del freno solo con pezzi di ricambio originali dato che è possibile garantire il corretto funzionamento solo in questo modo.

La e-bike è dotata di almeno due freni rispettivamente indipendenti nella ruota anteriore e quella posteriore. A seconda del modello sono installati diversi modelli di freno.

- Freno sul cerchione V-Brake (leva del freno)
- Freno sul cerchione idraulico / Freno a disco idraulico (leva del freno)
- Freno a contropedale (solo per il cambio del mozzo con funzione freno a contropedale)

Tirando la leva del freno si attivano i freni sul cerchione come riportato di seguito.

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Leva del freno a destra   | Freno della ruota posteriore |
| Leva del freno a sinistra | Freno della ruota anteriore  |

## FRENO SUL CERCHIONE V-BRAKE



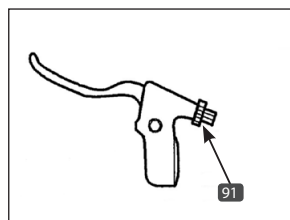
**È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.**

- Le pastiglie dei freni devono essere sempre prive di incrostazioni di sporco, grasso ed olio perché altrimenti la capacità di frenata potrebbe ridursi rapidamente o persino del tutto.
- Prima di ogni marcia, controllare il livello d'usura dei pattini del freno. Durante la marcia con i pattini del freno pesantemente usurati si può verificare una completa perdita della capacità di frenata.
- Sostituire i pattini del freno solo con pezzi di ricambio originali. Prestare tassativamente attenzione ad utilizzare solo i pattini del freno adatti al cerchione utilizzato (acciaio o alluminio). Non risulta altrimenti garantito un corretto funzionamento.
- Sostituire sempre i pattini del freno solo a coppie perché altrimenti il freno non funzionerebbe in modo corretto o si ridurrebbe la capacità di frenata.

### REGOLAZIONE DELLA LEVA DEL FRENO

La corsa libera della leva del freno viene regolata dalla tensione del tirante del freno.

1. Allentare la ghiera, quindi farla ruotare dalla vite di regolazione **91** per regolare la corsa libera della leva del freno.

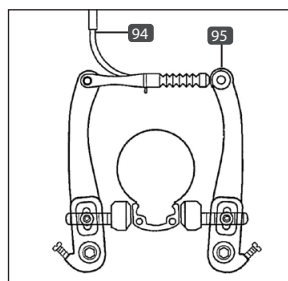
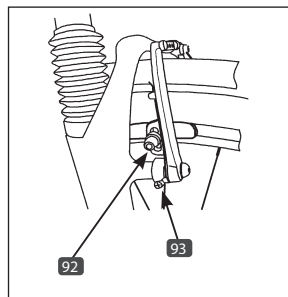


2. Trattenere la vite di regolazione e serrare a fondo la ghiera fino a quando non preme contro l'alloggiamento della leva.
3. Dopo la regolazione attivare la leva del freno per 8-10 volte durante l'arresto per rimuovere eventuali giochi della leva del freno e delle pastiglie dei freni.
4. Regolare ancora una volta la corsa libera della leva del freno in caso di necessità.

## SOSTITUZIONE DEI PATTINI DEL FRENO

Le pastiglie dei freni (dette anche pattini del freno) sono soggette ad usura. Per questo motivo controllare periodicamente il loro livello d'usura e sostituirle immediatamente in caso di perdita di forza frenante al più tardi.

1. Allentare le viti dei pattini del freno **92** sul lato a destra e a sinistra utilizzando una chiave a brugola da 5 mm.
2. Rimuovere il tirante del freno **94**.
3. Sostituire entrambi i pattini del freno.
4. Applicare nuovamente il tirante del freno **94**.
5. In seguito, regolare nuovamente i pattini del freno e la leva del freno.



## REGOLAZIONE DEI PATTINI DEL FRENO

La regolazione del freno sul cerchione V-Brake è identica per la ruota anteriore e quella posteriore. Allineare innanzitutto i pattini del freno in posizione parallela rispetto al cerchione.

1. Allentare (se non è ancora stato fatto) le viti dei pattini del freno **92** utilizzando una chiave a brugola da 5 mm.
2. Allineare i pattini del freno allentanti in posizione parallela rispetto al cerchione.
3. Serrare fondo le viti del pattino del freno **92** (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").

A questo punto adattare la distanza dei pattini del freno rispetto al cerchione.

Si consiglia una distanza dei pattini del freno dal cerchione di 1 mm circa su entrambi i lati. Attivando la leva del freno entrambi i pattini del freno devono essere contemporaneamente a contatto con il cerchione.

1. Regolare la distanza dei pattini del freno facendo ruotare la vite di regolazione **93**.

| Aumento della distanza dal cerchione   | In senso orario     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Riduzione della distanza dal cerchione | In senso antiorario |

2. In seguito, regolare la leva del freno, come descritto nel capitolo "Leva del freno".
3. Ripetere questo processo se risulta ancora troppo facile serrare la leva.

## FRENO SUL CERCHIONE IDRAULICO



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- Le pastiglie dei freni devono essere sempre prive di incrostazioni di sporco, grasso ed olio perché altrimenti la capacità di frenata potrebbe ridursi rapidamente o persino del tutto.
- Prima di ogni marcia, controllare il livello d'usura delle pastiglie dei freni. Durante la marcia con le pastiglie dei freni pesantemente usurate si può verificare una completa perdita di forza frenante.
- Sostituire i pattini del freno solo con pezzi di ricambio originali. Prestare tassativamente attenzione ad utilizzare solo i pattini del freno adatti al cerchione utilizzato (acciaio o alluminio). Non risulta altrimenti garantito un corretto funzionamento.
- Sostituire sempre i pattini del freno solo a coppie perché altrimenti il freno non funzionerebbe in modo corretto o si ridurrebbe la forza frenante.

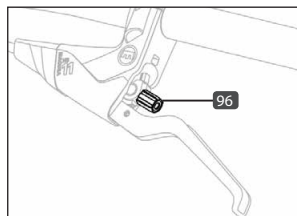
## MANUTENZIONE

L'olio per freni MAGURA utilizzato per il riempimento non è soggetto all'invecchiamento. Non è necessario eliminare periodicamente l'aria dal freno sul cerchione MAGURA durante il normale funzionamento o riempirlo nuovamente. Ad esempio, se risulta tuttavia necessario fare questa operazione a causa della capacità di frenata errata, è possibile farla eseguire solo da personale specializzato qualificato con adeguati utensili speciali.

## REGOLAZIONE DEL PUNTO DI PRESSIONE / COMPENSAZIONE DELL'USURA DELLA PASTIGLIA DEL FRENO

È possibile regolare il punto di pressione del freno dalla leva del freno. È necessario eseguire anche questa operazione per compensare l'usura della pastiglia del freno.

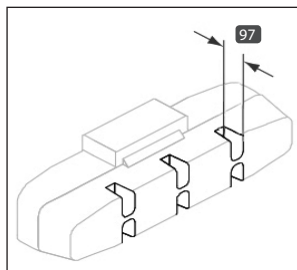
1. Inserire la vite **96** facendola ruotare in senso orario per avvicinare le pastiglie dei freni al fianco del cerchione. A questo punto il punto di pressione sulla leva del freno si attiva anticipatamente. Per questa operazione è necessaria una chiave Torx 25.



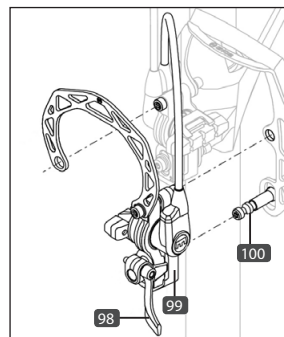
## SOSTITUZIONE DEI PATTINI DEL FRENO

Sostituire i pattini del freno MAGURA immediatamente non appena la profondità dell'incisione sulla pastiglia del freno è inferiore ad 1 mm (**97**).

1. Far ruotare la vite **96** in senso antiorario.
2. Spingere la leva **98** del dispositivo a serraggio rapido verso il basso per aprirlo (OPEN).



3. Rimuovere il cilindro del freno **99** dalla base cantilever **98**.
4. Smontare la ruota (laddove necessario).
5. Estrarre i pattini del freno usurati.
6. Pulire la sede del pattino del freno.
7. Innestare i nuovi pattini del freno nella sede fino a quando questi non scattano in posizione.
8. Installare nuovamente la ruota, se smontata.
9. Innestare il cilindro del freno **99** sulla base cantilever **100**.
10. Chiudere la leva a serraggio rapido **98** spingendola verso l'alto (CLOSE). Se è possibile serrare la leva in modo eccessivamente facile, è necessario regolare nuovamente la vite a bloccaggio rapido.



### REGOLAZIONE DEL DISPOSITIVO A SERRAGGIO RAPIDO

1. Spingere la leva **98** del dispositivo a serraggio rapido verso il basso per aprirlo (OPEN).
2. Far ruotare la vite a bloccaggio rapido per 1/4 di rotazione in senso orario.
3. Chiudere la leva a serraggio rapido **98** spingendola verso l'alto (CLOSE).
4. Ripetere questo processo se risulta ancora troppo facile serrare la leva.

## FRENO A DISCO IDRAULICO



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- La capacità di frenata massima si raggiunge con un disco del freno nuovo o pastiglie dei freni nuovi solo dopo alcuni processi di frenata.
- Il disco del freno raggiunge temperature molto elevate durante la frenata e può provocare eventuali ustioni. Inoltre, i bordi del disco possono essere affilati provocando lesioni da taglio. Per questo motivo, se il disco risulta caldo o è in rotazione, non toccarlo.
- Per l'impianto di frenata idraulico di Shimano utilizzare solo olio minerale. Altrimenti, si possono verificare danni, malfunzionamenti fino al guasto del freno.

### REGOLAZIONE DEL FRENO A DISCO



- Sostituire le pastiglie dei freni non appena lo spessore è inferiore a 0,5 mm. Altrimenti la capacità di frenata potrebbe ridursi fino alla completa perdita di forza frenante e danneggiare l'impianto di frenata.

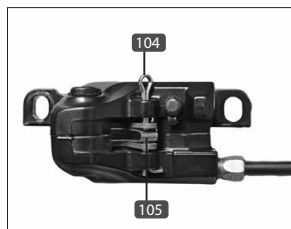
Di solito le operazioni di regolazione non sono necessarie sull'impianto del freno a disco idraulico. Le pastiglie dei freni si centrano autonomamente azionando la leva del freno.

### SOSTITUZIONE DELLA PASTIGLIA DEL FRENO

1. Allentare entrambe le viti **101** / **103** della pinza del freno utilizzando una chiave a brugola da 5 mm.



2. Rimuovere la pinza del freno **102** dal disco del freno.
3. Raddrizzare l'estremità ricurva della copiglia di sicurezza **104**. Per questa operazione, utilizzare uno strumento adeguato, come ad esempio la pinza.
4. Estrarre la copiglia di sicurezza **104**.
5. Sostituire le pastiglie dei freni **105**.
6. Inserire nuovamente la copiglia di sicurezza **104** e ripiegare l'estremità aperta in modo da impedire la rimozione della copiglia dal supporto. Per questa operazione, utilizzare uno strumento adeguato, come ad esempio la pinza.
7. Fissare la pinza del freno serrando a fondo entrambe le viti **101** / **103** utilizzando una chiave a brugola da 5 mm.
8. Azionare ripetutamente il freno specifico per centrare le nuove pastiglie dei freni nella pinza del freno. Se si presentano ancora dei rumori di sfregamento, regolare il freno come descritto.



## FRENO A CONTROPEDALE



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- Il freno a contropedale risulta funzionale solo con una catena correttamente in sede. Se la catena è caduta, non è possibile frenare con il freno a contropedale.
- In caso di frenate violente la ruota posteriore può bloccarsi determinando la perdita di controllo durante la marcia.
- Per le escursioni prolungate utilizzare tassativamente anche i freni sul cerchione per evitare il surriscaldamento del freno a contropedale. In caso contrario, si potrebbe sviluppare una capacità di frenata improvvisa o ridotta del freno a contropedale.

Azionare il freno a contropedale con il momento dei pedali nel senso di marcia opposto. Il freno a contropedale non richiede manutenzione e non è necessario sottoporlo a regolazioni secondarie.

## CAVALLETTO



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI.

- Utilizzando in modo errato il cavalletto, è presente il pericolo di caduta e danni della e-bike.
- Non utilizzare il cavalletto su terreni scoscesi, ma solo su terreni pianeggianti e stabili. Altrimenti la e-bike potrebbe cadere.

## GESTIONE DEL CAVALLETTO

1. Per utilizzare la e-bike, raddrizzare la e-bike e ripiegare il cavalletto verso l'alto.
2. Per parcheggiare la e-bike, trattenere la e-bike e ripiegare il cavalletto verso il basso.

## SISTEMA DI TRASMISSIONE



AVVERTENZA!

### PERICOLO DI INCIDENTE!

- Acquisire dimestichezza con lo speciale comportamento di guida richiesto dalla e-bike, imparando a utilizzarla dapprima lontano dal traffico. In particolare, esercitarsi nelle operazioni di partenza, frenata e guida nelle curve strette. In tal caso iniziare prima con un livello di supporto basso.
- Non procedere con un livello di supporto nelle curve strette o a basse velocità. Selezionare invece un livello di supporto basso.
- La distanza di arresto della e-bike è maggiore rispetto a una bicicletta a causa del suo maggiore peso proprio.
- Non appena si aziona una delle leve del freno, il motore si arresta in modo automatico. Questa condizione impedisce un avanzamento indesiderato nelle situazioni di pericolo. (Solo nei modelli dotati di interruttore di sospensione della frenata!)
- Se durante la marcia si smette di pedalare o si frena con il freno a contropedale, il motore si arresta automaticamente con un breve ritardo.
- Se si disattiva il sistema di trasmissione, si disattiva anche l'illuminazione.

### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- La e-bike non è adatta a salite prolungate perché altrimenti il motore potrebbe surriscaldarsi riportando eventuali danni. Se è possibile procedere solo a passo d'uomo anche se è stato impostato il livello di velocità massimo, disattivare il sistema di trasmissione.
- Con una batteria praticamente esaurita, il motore non funziona più in modo regolare in ogni circostanza ed inizia a "perdere colpi". In questo caso disattivare il sistema di trasmissione per escludere eventuali danni.

A seconda del modello e della versione, le e-bike PROPHETE sono dotate di diversi motori, batterie e display. Sono possibili le seguenti varianti:

## MOTORE (VEDERE ANCHE IL CAPITOLO DATI TECNICI E DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI|DOTAZIONE)

- AEG ComfortDrive /C, AEG EcoDrive /C, AEG SportDrive (motore centrale)
- AEG EasyDrive Front, AEG EasyDrive Front Mini (motore della ruota anteriore)
- AEG EasyDrive Heck, AEG EasyDrive+ Heck (motore della ruota posteriore)
- Motore della ruota anteriore BLAUPUNKT

- Motore centrale BLAUPUNKT
- Motore della ruota posteriore BLAUPUNKT

**BATTERIA (VEDERE ANCHE IL CAPITOLO DATI TECNICI E DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI|DOTAZIONE)**

- Batteria SideClick
- Batteria da telaio
- Batteria hub
- Batteria del portapacchi
- Batteria Downtube

**DISPLAY DI CONTROLLO (VEDERE ANCHE IL CAPITOLO DATI TECNICI E DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI|DOTAZIONE)**

- Display LED
- Display LCD
- Display LCD con tastierino
- Display TFT
- Display EasyControl

**DISPLAY LED**

È possibile utilizzare il sistema di trasmissione attraverso il display LED sul lato sinistro del manubrio.

Fornisce all'utente tutti gli elementi di comando e tutte le informazioni che sono necessarie per la guida:



|     |                                |                                                                                                                         |
|-----|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 106 | Pulsante ON/OFF                | Attivazione/disattivazione del sistema di trasmissione                                                                  |
| 107 | Pulsante più +                 | Aumentare il livello di supporto<br>Attivare/disattivare manualmente l'illuminazione (vedere il capitolo Illuminazione) |
| 108 | Livello di supporto            | Livello di supporto attuale (LED 0-5)                                                                                   |
| 109 | Sensore di luminosità          | Sensore per la luminosità della visualizzazione del display LED                                                         |
| 110 | Stato di carica della batteria | Livello di ricarica attuale della batteria                                                                              |
| 111 | Pulsante meno -                | Ridurre il livello di supporto<br>Attivare/disattivare lo scorrimento assistito                                         |

**ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE**

1. Inserire la batteria nella e-bike. (v. il capitolo Batteria)
2. Premere il pulsante sulla batteria per risvegliarla dalla modalità Sleep.
3. Tenere premuto il pulsante 106 del display LED per circa 1,5 secondi.

**GESTIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE**

Il sistema di trasmissione fornisce supporto all'utente durante la pedalata grazie alla potenza aggiuntiva

del motore fino ad una velocità di 25 km/h. È in ogni momento possibile scegliere liberamente uno dei livelli di supporto:

1. Prima della marcia o durante quest'ultima selezionare il livello di supporto desiderato con il pulsante più **107** o meno **111**.

I LED **108** informano l'utente sul livello di supporto che è stato selezionato. Quanto più alto è il livello di supporto selezionato, tanto più grande è anche il supporto del motore. La velocità raggiungibile in tal caso dipende essenzialmente da vari fattori come:

- il peso totale (incl. conducente e bagagli),
- la pendenza o il dislivello,
- le condizioni del vento.
- la pressione delle gomme,
- la conformazione del terreno,

Se durante la marcia si interrompe il movimento del pedale, il motore si ferma automaticamente con un breve ritardo. Con il sistema di trasmissione disattivato o con il livello di supporto "0" (nessuno dei LED **108** è acceso), è possibile utilizzare la e-bike come una normale bicicletta.

## COMPORTAMENTO SU STRADA CON SUPPORTO DEL MOTORE

Durante la marcia con il supporto del motore attivo, il comportamento su strada delle e-bike si distingue in parte in modo marcato dalle biciclette.

Per questo motivo, adattare il livello di supporto del motore all'ambiente esterno (come ad esempio la guida della carreggiata, l'intensità del traffico, la conformazione del sottofondo), alla velocità e alle capacità dell'utente. Ad esempio, lungo le curve strette o a bassa velocità, procedere sempre con un livello di supporto ridotto o del tutto assente.

## SCORRIMENTO ASSISTITO

Tramite lo scorrimento assistito, la e-bike subisce un'accelerazione fino a una velocità massima di 6 km/h senza agire sui pedali.

1. Posizionarsi sul lato sinistro o destro della e-bike.
2. Premere il pulsante meno **111** finché il LED superiore non lampeggia **108**.
3. Tenere premuto il pulsante meno **111** fino all'attivazione dello scorrimento assistito. Se si rilascia il pulsante **111** anticipatamente non muovendo i pedali, il motore si arresta in modo automatico.

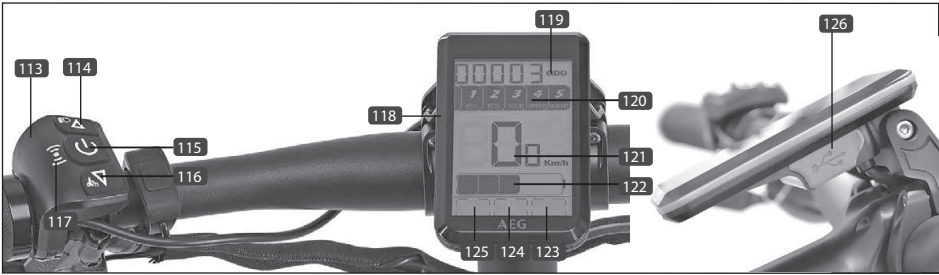
## DISPLAY LED KIDS

Nella versione per ragazzi del display LED, all'attivazione del sistema di trasmissione i livelli di supporto vengono ridotti in termini di potenza. La potenza dei livelli può essere nuovamente aumentata in qualsiasi momento:

## MODIFICA DEL LIVELLO DI SUPPORTO

1. Tenere premuti i pulsanti **107** e **111** contemporaneamente per circa 3 secondi. Per confermare la pedalata assistita modificata, i LED **108** si accendono brevemente in successione. Dopo la disattivazione/attivazione del sistema di trasmissione, la potenza dei livelli di supporto vengono nuovamente ridotti automaticamente.

DISPLAY LCD CON TASTIERINO



TASTIERINO

Il sistema di trasmissione viene comandato tramite il tastierino **113** sull'impugnatura sinistra della maniglia.

|            |                       |                                                                                                                              |
|------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>114</b> | Pulsante              | Aumentare il livello di supporto<br>Attivare/disattivare l'illuminazione (vedere il capitolo Illuminazione)                  |
| <b>115</b> | Pulsante              | Attivazione/disattivazione del sistema di trasmissione<br>Cambiare la modalità di visualizzazione<br>Confermare la selezione |
| <b>116</b> | Pulsante              | Ridurre il livello di supporto<br>Attivare/disattivare lo scorrimento assistito                                              |
| <b>117</b> | Campo del transponder | Campo del sensore per chiave e-bike e scheda masterkey                                                                       |

DISPLAY LCD

Il display LCD **118** mostra all'utente tutte le informazioni di cui ha bisogno per il comando della e-bike:

|            |                                    |                                                                                                      |
|------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>119</b> | Visualizzazione informazioni       | ODO: Contachilometri totale<br>TRIP: Contachilometri tragitti<br>TIMETRP: Durata dei tragitti (TRIP) |
| <b>120</b> | Supporto                           | Livello di supporto attuale                                                                          |
| <b>121</b> | Indicazione della velocità         | Velocità attuale<br>AVG: Velocità media<br>MAX: Velocità massima                                     |
| <b>122</b> | Livello di ricarica della batteria | Attuale livello di ricarica della batteria (>0/20/40/60/100%)                                        |
| <b>123</b> | Indicatore USB                     | Porta USB attiva/inattiva                                                                            |
| <b>124</b> | Indicatore scorrimento assistito   | Scorrimento assistito attivo/inattivo                                                                |
| <b>125</b> | Indicatore luce                    | Illuminazione accesa/spenta                                                                          |
| <b>126</b> | Porta USB                          | Porta USB con copertura                                                                              |

## ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE

1. Inserire la batteria nella e-bike. (v. il capitolo Batteria)
2. Premere il pulsante sulla batteria per risvegliarla dalla modalità Sleep.
3. Tenere premuto il pulsante **115** del tastierino **113** per circa 1,5 secondi.



Con una e-bike dotata della funzione proKey, il sistema di trasmissione viene bloccato o sbloccato tramite la chiave.

1. Inserire la batteria nella e-bike. (v. il capitolo Batteria)
2. Premere il pulsante sulla batteria per risvegliarla dalla modalità Sleep.
3. Tenere brevemente tenuto il pulsante **115** in modo da far visualizzare l'icona proKey sul display LCD.
4. A questo punto tenere la chiave del transponder **124** (non la scheda masterkey!) in corrispondenza del campo del sensore sul lato sinistro del tastierino.

Disattivare il sistema di trasmissione tenendo premuto per 1,5 secondi circa il pulsante **115**. In questo modo risulta bloccato in modo efficace contro accessi non autorizzati.



- Se all'attivazione si utilizza per sbaglio la scheda masterkey al posto della chiave transponder, non è più possibile attivare il sistema di trasmissione con la chiave. Prima è necessario "configurare" nuovamente la chiave.

## CONFIGURAZIONE DI UNA CHIAVE DI RISERVA

Tramite la key-card **127** è possibile configurare una nuova chiave di riserva. A tale scopo procedere nel modo seguente:

1. Premere il pulsante **115** finché l'icona proKey  non viene visualizzata sul display.
2. Avvicinare la scheda masterkey **127** al campo del transponder **117** dell'unità di comando. Sul display appare "CARD1".
3. Avvicinare la prima chiave della e-bike al campo del transponder **117**. La chiave viene codificata e in seguito sul display viene visualizzato "CARD2".
4. Ora avvicinare anche la seconda chiave della e-bike al campo del transponder **117**.

Ora entrambe le chiavi sono codificate e possono essere utilizzate immediatamente.



- Tenere presente che almeno una delle chiavi non funzionerà più se, al momento della configurazione, invece di una chiave si utilizza la key-card. È tuttavia possibile ripetere il processo di configurazione in qualsiasi momento e configurare regolarmente la seconda chiave.



Nei sistemi con la funzione proLock, il lucchetto ad anello del telaio si sblocca automaticamente all'attivazione del sistema di trasmissione. Per sicurezza premere la leva verso il basso come per i lucchetti ad anello tradizionali.

## GESTIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE

Il sistema di trasmissione fornisce supporto all'utente durante la pedalata grazie alla potenza aggiuntiva del motore fino ad una velocità massima di 25 km/h. Se durante la marcia si interrompe movimentazione dei pedali, il motore si spegne automaticamente con un breve ritardo.

È possibile selezionare il supporto del motore con i pulsanti **114** e **116**

|              |          |                                                                |
|--------------|----------|----------------------------------------------------------------|
|              | -        | <b>Scorrimento assistito</b>                                   |
| -            | -        | <b>nessun supporto del motore, display di controllo attivo</b> |
| <b>ECO</b>   | <b>1</b> | <b>Supporto del motore economico</b>                           |
| <b>ECO</b>   | <b>2</b> | <b>Supporto del motore ridotto</b>                             |
| <b>TOUR</b>  | <b>3</b> | <b>Supporto del motore normale</b>                             |
| <b>SPEED</b> | <b>4</b> | <b>Supporto del motore elevato</b>                             |
| <b>BOOST</b> | <b>5</b> | <b>Supporto del motore massimo</b>                             |

Quanto più alto è il livello di supporto selezionato, tanto più grande è anche il supporto del motore. La velocità raggiungibile in tal caso dipende essenzialmente da vari fattori come:

- il peso totale (incl. conducente e bagagli),
- la pressione delle gomme,
- la pendenza o il dislivello,
- la conformazione del terreno,
- le condizioni del vento.

Nei sistemi con motore centrale, la velocità massima supportata dipende anche dalla marcia inserita. Quanto più alta è la marcia inserita, tanto più alta è anche la velocità supportata dal motore centrale.

## COMPORTAMENTO SU STRADA CON SUPPORTO DEL MOTORE

Durante la marcia con il supporto del motore attivo, il comportamento su strada delle e-bike si distingue in parte in modo marcato dalle biciclette.

Per questo motivo, adattare il livello di supporto del motore all'ambiente esterno (come ad esempio la guida della carreggiata, l'intensità del traffico, la conformazione del sottofondo), alla velocità e alle capacità dell'utente. Ad esempio, procedere lungo le curve strette o a bassa velocità sempre con un livello di supporto ridotto.

## SCORRIMENTO ASSISTITO

Tramite lo scorrimento assistito, la e-bike subisce un'accelerazione fino a una velocità massima di 6 km/h senza agire sui pedali.

1. Posizionarsi sul lato sinistro o destro della e-bike.
2. Con il pulsante **116** nel campo di visualizzazione **124**, selezionare lo scorrimento assistito.
3. Tenere premuto il pulsante meno **116** fino all'attivazione dello scorrimento assistito. Se si rilascia il pulsante **116** anticipatamente non muovendo i pedali, il motore si arresta in modo automatico.

## MODALITÀ D'IMPOSTAZIONE

Sie aktivieren den Einstellungs-Modus wie folgt:

La modalità d'impostazione si attiva come riportato di seguito:

1. Tenere premuti per 2 secondi allo stesso tempo i pulsanti **114** e **116** per accedere alla modalità d'impostazione.

In modalità d'impostazione è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

|            |                                                                                         |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Reset del contachilometri tragitti (yes = resetta)                                      |
| BL         | Impostare la luminosità del display (1-3)                                               |
| PROKEY     | Attivazione/disattivazione della funzione del transponder (yes = accendi / no = spegni) |

\* = solo per modelli con funzione ProKey

TRIP RESET → BL → PROKEY\*

Con i pulsanti **114** e **116** selezionare le singole voci e confermarle con il pulsante **115**.

È possibile uscire in ogni momento dalla modalità d'impostazione premendo il pulsante **115** (circa 2 secondi).

## PORTA DI RICARICA USB



AVVERTENZA!

### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- Non utilizzare la porta di ricarica USB se questa risulta umida o in caso di pioggia o neve perché altrimenti questa situazione potrebbe provocare danni all'apparecchio collegato o la e-bike. In questo caso è necessario chiudere completamente la porta USB con il cappuccio i protezione.
- Leggere tassativamente le istruzioni per l'uso dell'apparecchio che si desidera collegare alla porta di ricarica USB. In questo modo si evitano malfunzionamenti





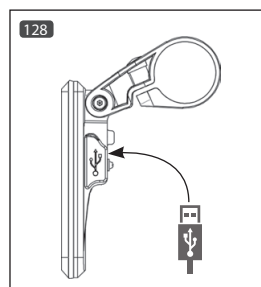
(ad esempio al collegamento) che possono anche provocare eventuali danni.

- Utilizzare solo cavi USB a norma e le combinazioni di cavi / adattatori perché altrimenti l'apparecchio collegato o la porta di ricarica USB potrebbe riportare eventuali danni. Altrimenti, non è neanche eventualmente possibile inserire il cavo USB.
- Non applicare una forza eccessiva alla presa USB o durante l'estrazione del cavo USB. Al primo inserimento verificare se la presa USB è orientata nella direzione corretta e non risulta invertita o inclinata. Accertarsi di averla inserita completamente.
- Non inserire nessun corpo estraneo nella porta di ricarica USB.

Grazie alla porta di ricarica USB sul display LCD è possibile utilizzare o ricaricare la maggior parte delle apparecchiature la cui alimentazione d'energia è possibile attraverso una USB (come ad esempio gli smartphone). La batteria della e-bike deve essere utilizzata per questa operazione e ricaricata in modo adeguato.

#### ATTIVAZIONE DELLA PORTA DI RICARICA USB

1. Disattivare il sistema di trasmissione (vedere il capitolo Attivazione e disattivazione del sistema di trasmissione).
2. Aprire il cappuccio di protezione della porta di ricarica USB sul display LCD e collegare il dispositivo esterno con un cavo USB (MicroA/MicroB) (128).
3. Riattivare il sistema di trasmissione (vedere il capitolo Attivazione e disattivazione del sistema di trasmissione).



## DISPLAY EASY CONTROL

È possibile comandare il sistema di trasmissione tramite il display di comando EasyControl sul lato sinistro del manubrio.

La luminosità del display viene regolata automaticamente tramite un sensore di luminosità. Anche l'impianto di illuminazione viene comandato automaticamente mediante lo stesso sensore (vedere il capitolo Illuminazione).



|     |                                                                                                    |                                                                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 129 | Pulsante più +                                                                                     | Aumentare il livello di supporto<br>Attivare/disattivare manualmente l'illuminazione<br>(vedere il capitolo Illuminazione) |
| 130 | Livello di supporto                                                                                | Livello di supporto attuale                                                                                                |
| 131 | Indicazione della velocità                                                                         | Velocità attuale                                                                                                           |
| 132 | Stato di carica della batteria                                                                     | Livello di ricarica attuale della batteria                                                                                 |
| 133 | Pulsante meno -                                                                                    | Ridurre il livello di supporto<br>Attivare/disattivare lo scorrimento assistito                                            |
| 134 | Pulsante ON/OFF  | Accensione/spegnimento del sistema di trasmissione                                                                         |

### ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE

1. Inserire la batteria nella e-bike. (vedere il capitolo Batteria)
2. Premere il pulsante sulla batteria per risvegliarla dalla modalità Sleep.
3. Tenere premuto il pulsante 134 dell'unità di comando per ca. 1,5 secondi.

Il display si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti se la e-bike non viene utilizzata.

### GESTIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE

Il sistema di trasmissione fornisce supporto all'utente durante la pedalata grazie alla potenza aggiuntiva del motore fino ad una velocità di 25 km/h. È in ogni momento possibile scegliere liberamente uno dei

livelli di supporto **130**:

1. Prima della marcia o durante quest'ultima selezionare il livello di supporto **130** desiderato con il pulsante più **129** o meno **133**.

Quanto più alto è il livello di supporto selezionato, tanto più grande è anche il supporto del motore. La velocità raggiungibile in tal caso dipende essenzialmente da vari fattori come:

- il peso totale (incl. conducente e bagagli),
- la pressione delle gomme,
- la pendenza o il dislivello,
- la conformazione del terreno,
- le condizioni del vento.

Nei sistemi con motore centrale, la velocità massima supportata dipende anche dalla marcia inserita. Quanto più alta è la marcia inserita, tanto più alta è anche la velocità supportata dal motore centrale.

Se durante la marcia si interrompe il movimento del pedale, il motore si ferma automaticamente con un breve ritardo.

Con il sistema di trasmissione disattivato o con il livello di supporto "0" (nessuna barra visibile sul display **130**), è possibile utilizzare la e-bike come una normale bicicletta.

## COMPORTAMENTO SU STRADA CON SUPPORTO DEL MOTORE

Durante la marcia con il supporto del motore attivo, il comportamento su strada delle e-bike si distingue in parte in modo marcato dalle biciclette.

Per questo motivo, adattare il livello di supporto del motore all'ambiente esterno (come ad esempio la guida della carreggiata, l'intensità del traffico, la conformazione del sottofondo), alla velocità e alle capacità dell'utente. Ad esempio, procedere lungo le curve strette o a bassa velocità sempre con un livello di supporto ridotto.

## SCORRIMENTO ASSISTITO

Tramite lo scorrimento assistito, la e-bike subisce un'accelerazione fino a una velocità massima di 6 km/h senza agire sui pedali.

1. Posizionarsi sul lato sinistro o destro della e-bike.
2. Con il pulsante **133** nel campo di visualizzazione , selezionare lo scorrimento assistito.
3. Tenere premuto il pulsante meno **133** fino all'attivazione dello scorrimento assistito. Se si rilascia il pulsante **133** anticipatamente non muovendo i pedali, il motore si arresta in modo automatico.

DISPLAY LCD

È possibile utilizzare il sistema di trasmissione attraverso il display LCD sul lato sinistro del manubrio.



|     |                                                              |                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 135 | Pulsante ON/OFF<br>Pulsante modalità<br>Pulsante di conferma | Attivazione/disattivazione del sistema di trasmissione<br>Cambiare la modalità di visualizzazione<br>Confermare la selezione |
| 136 | Livello di ricarica della batteria                           | Livello di ricarica corrente della batteria<br>(<5% [lampeggia] / >5% / >10% / >30% / >50% / >75 %)                          |
| 137 | Indicazione della velocità                                   | Velocità attuale                                                                                                             |
| 138 | Spia di controllo luci                                       | Impianto di illuminazione acceso o spento                                                                                    |
| 139 | Indicazione della modalità                                   | TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP                                                                         |
| 140 | Livello di supporto                                          | Livello di supporto o scorrimento assistito attuale                                                                          |
| 141 | Pulsante meno -                                              | Ridurre il livello di supporto<br>Attivare/disattivare lo scorrimento assistito                                              |
| 142 | Pulsante più +                                               | Aumentare il livello di supporto<br>Attivare/disattivare l'illuminazione (vedere il capitolo Illuminazione)                  |

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE

1. Inserire la batteria nella e-bike. (vedere il capitolo Batteria)
2. Premere il pulsante sulla batteria per risvegliarla dalla modalità Sleep.
2. Tenere premuto il pulsante 135 dell'unità di comando per circa 2 secondi.

## GESTIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE

Il sistema di trasmissione fornisce supporto all'utente durante la pedalata grazie alla potenza aggiuntiva del motore fino ad una velocità di 25 km/h. È in ogni momento possibile scegliere liberamente uno dei livelli di supporto **140**:

1. Prima della marcia o durante quest'ultima selezionare il livello di supporto desiderato con il pulsante più **142** o meno **141**.

Quanto più alto è il livello di supporto selezionato, tanto più grande è anche il supporto del motore. La velocità raggiungibile in tal caso dipende essenzialmente da vari fattori come:

- il peso totale (incl. conducente e bagagli),
- la pressione delle gomme,
- la pendenza o il dislivello,
- la conformazione del terreno,
- le condizioni del vento.

Nei sistemi con motore centrale, la velocità massima supportata dipende anche dalla marcia inserita. Quanto più alta è la marcia inserita, tanto più alta è anche la velocità supportata dal motore centrale.

Se durante la marcia si interrompe il movimento del pedale, il motore si ferma automaticamente con un breve ritardo.

Con il sistema di trasmissione disattivato o con il livello di supporto "0" **140**, è possibile utilizzare la e-bike come una normale bicicletta.

## COMPORTAMENTO SU STRADA CON SUPPORTO DEL MOTORE

Durante la marcia con il supporto del motore attivo, il comportamento su strada delle e-bike si distingue in parte in modo marcato dalle biciclette.

Per questo motivo, adattare il livello di supporto del motore all'ambiente esterno (come ad esempio la guida della carreggiata, l'intensità del traffico, la conformazione del sottofondo), alla velocità e alle capacità dell'utente. Ad esempio, lungo le curve strette o a bassa velocità, procedere sempre con un livello di supporto ridotto o del tutto assente.

## SCORRIMENTO ASSISTITO

Tramite lo scorrimento assistito, la e-bike subisce un'accelerazione fino a una velocità massima di 6 km/h senza agire sui pedali.

1. Posizionarsi sul lato sinistro o destro della e-bike.
2. Con il pulsante **141** nel campo di visualizzazione  **140**, selezionare lo scorrimento assistito.
3. Tenere premuto il pulsante meno **141** fino all'attivazione dello scorrimento assistito. Se si rilascia il pulsante **141** anticipatamente non muovendo i pedali, il motore si arresta in modo automatico.

INDICAZIONE DELLA MODALITÀ

L'indicazione della modalità può indicare all'utente le seguenti informazioni:

|       |                            |
|-------|----------------------------|
| TRIP  | Contachilometri tragitti   |
| ODO   | Contachilometri totale     |
| MAX   | Velocità massima           |
| AVG   | Velocità media             |
| RANGE | Autonomia prevista         |
| POWER | Potenza attuale del motore |
| TIME  | Durata dei tragitti        |

1. I singoli modi possono essere selezionati premendo il pulsante **135**.

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP

MODALITÀ D'IMPOSTAZIONE

Nella modalità d'impostazione ("Display Setting") è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

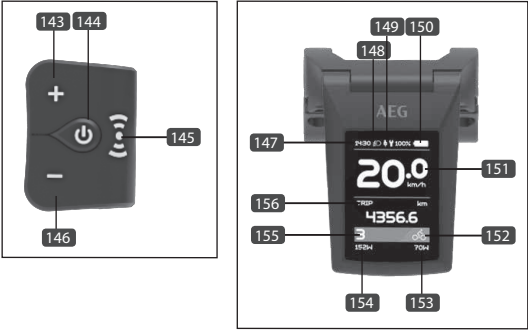
|            |                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Reset del contachilometri tragitti (YES = resetta)                      |
| UNIT       | Commutazione tra chilometri (METRIC) e miglia (IMPERIAL)                |
| BRIGHTNESS | Impostare la luminosità del display                                     |
| AUTO OFF   | Spegnimento automatico della e-bike in caso di non utilizzo (in minuti) |

È possibile accedere alla modalità d'impostazione ("Display Setting") tenendo premuti contemporaneamente il pulsante più **142** e il pulsante meno **141** per circa 2 secondi. Con il pulsanti più **142** e meno **141** è possibile selezionare le singole voci di menu e confermarle con il pulsante **135**.

Si esce dalla modalità selezionando le voci di menu "Back" ed "Exit".

DISPLAY TFT CON TASTIERINO

Il sistema di trasmissione viene comandato tramite il tastierino sull'impugnatura sinistra della maniglia. Il display TFT mostra all'utente in modo chiaro tutte le informazioni di cui ha bisogno per il comando della e-bike:



|     |                                                              |                                                                                                                             |
|-----|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 143 | Pulsante più +                                               | Aumentare il livello di supporto<br>Attivare/disattivare l'illuminazione (vedere il capitolo Illuminazione)                 |
| 144 | Pulsante ON/OFF<br>Pulsante modalità<br>Pulsante di conferma | Attivazione/disattivazione del sistema di trasmissione<br>Cambio dell'indicazione della modalità<br>Confermare la selezione |
| 145 | Campo del transponder                                        | Campo del sensore per chiave e-bike / scheda masterkey                                                                      |
| 146 | Pulsante meno -                                              | Ridurre il livello di supporto<br>Attivare/disattivare lo scorrimento assistito                                             |
| 147 | Ora                                                          |                                                                                                                             |
| 148 | Indicatore luce                                              | Illuminazione accesa/spenta                                                                                                 |
| 149 | Indicatore USB                                               | Porta USB attiva/inattiva                                                                                                   |
| 150 | Livello di ricarica della batteria                           | Livello di ricarica attuale della batteria                                                                                  |
| 151 | Indicazione della velocità                                   | Velocità attuale                                                                                                            |
| 152 | Indicatore di potenza                                        | Indicatore rapporto di potenza motore   uomo                                                                                |
| 153 | Potenza uomo                                                 | Potenza attuale tramite movimentazione dei pedali                                                                           |
| 154 | Potenza motore                                               | Potenza attuale tramite motore                                                                                              |
| 155 | Livello di supporto                                          | Livello di supporto / scorrimento assistito attivo                                                                          |
| 156 | Visualizzazione informazioni                                 | Modalità informazione attuale                                                                                               |

## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE

1. Inserire la batteria nella e-bike. (vedere il capitolo Batteria)
2. Premere il pulsante sulla batteria per risvegliarla dalla modalità Sleep.
3. Tenere premuto il pulsante **144** dell'unità di comando per circa 2 secondi.
4. In caso di funzione KeyCard attivata, avvicinare la chiave della e-bike (non la scheda masterkey!) al campo del sensore **145** del tastierino.

Disattivare il sistema di trasmissione tenendo premuto per il pulsante **144** del tastierino per circa 2 secondi. In questo modo risulta bloccato in modo efficace contro accessi non autorizzati.

**i**

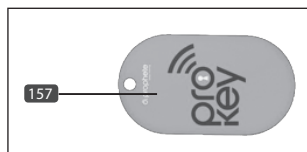
• Se all'attivazione si utilizza per sbaglio la scheda masterkey al posto della chiave transponder, non è più possibile attivare il sistema di trasmissione con la chiave. Prima è necessario "configurare" nuovamente la chiave.

## CONFIGURAZIONE DI UNA CHIAVE DI RISERVA

Tramite la key-card **157** è possibile programmare una nuova chiave di riserva. A tale scopo procedere nel modo seguente:

1. Premere per 2 secondi il pulsante **144**.
2. Avvicinare la scheda masterkey **157** al campo del transponder dell'unità di comando **145**. Sul display appare "Key1".
3. Avvicinare la prima chiave al campo del transponder **145**. La chiave viene codificata e in seguito sul display viene visualizzata "Key2".
4. Ora prendere la seconda chiave e avvicinare anche questa al campo del transponder.

Ora entrambe le chiavi sono codificate e possono essere utilizzate immediatamente.



**i**

• Tenere presente che almeno una delle chiavi non funzionerà più se, al momento della configurazione, invece di una chiave si utilizza la key-card. È tuttavia possibile ripetere il processo di configurazione in qualsiasi momento e configurare regolarmente la seconda chiave.

**PROLOCK** **pro**  
**LOCK**

Nei sistemi con la funzione proLock, il lucchetto ad anello del telaio si sblocca automaticamente all'attivazione del sistema di trasmissione. Per sicurezza premere la leva verso il basso come per i lucchetti ad anello tradizionali.



## GESTIONE DEL SISTEMA DI TRASMISSIONE

Il sistema di trasmissione vi assiste durante la pedalata con una forza motore aggiuntiva fino ad una velocità di 25 km/h. È in ogni momento possibile scegliere liberamente uno dei livelli di supporto **155**:

1. Prima della marcia o durante quest'ultima selezionare il livello di supporto desiderato con il pulsante più **143** o meno **146**.

Quanto più alto è il livello di supporto selezionato, tanto più grande è anche il supporto del motore. La velocità raggiungibile in tal caso dipende essenzialmente da vari fattori come:

- il peso totale (incl. conducente e bagagli),
- la pressione delle gomme,
- la pendenza o il dislivello,
- la conformazione del terreno,
- le condizioni del vento.

Nei sistemi con motore centrale, la velocità massima supportata dipende anche dalla marcia inserita. Quanto più alta è la marcia inserita, tanto più alta è anche la velocità supportata dal motore centrale.

Se durante la marcia si interrompe movimentazione dei pedali, il motore si spegne automaticamente con un breve ritardo.

Con il sistema di trasmissione disattivato o con il livello di supporto "0" **155**, è possibile utilizzare la e-bike come una normale bicicletta.

## COMPORTAMENTO SU STRADA CON SUPPORTO DEL MOTORE

Durante la marcia con il supporto del motore attivo, il comportamento su strada delle e-bike si distingue in parte in modo marcato dalle biciclette.

Per questo motivo, adattare il livello di supporto del motore all'ambiente esterno (come ad esempio la guida della carreggiata, l'intensità del traffico, la conformazione del sottofondo), alla velocità e alle capacità dell'utente. Ad esempio, procedere lungo le curve strette o a bassa velocità sempre con un livello di supporto ridotto.

## SCORRIMENTO ASSISTITO

Tramite lo scorrimento assistito, la e-bike subisce un'accelerazione fino a una velocità massima di 6 km/h senza agire sui pedali.

1. Posizionarsi sul lato sinistro della e-bike.
2. Con il pulsante meno **146** nel campo di visualizzazione **155**, selezionare lo scorrimento assistito.
3. Tenere premuto il pulsante meno **146** fino all'attivazione dello scorrimento assistito. Se si rilascia il pulsante **146** anticipatamente non muovendo i pedali, il motore si arresta in modo automatico.

INDICAZIONE DELLA MODALITÀ

L'indicazione della modalità può indicare all'utente le seguenti informazioni:

|         |                          |
|---------|--------------------------|
| TRIP    | Contachilometri tragitti |
| ODO     | Contachilometri totale   |
| MAX     | Velocità massima         |
| AVG     | Velocità media           |
| RANGE   | Autonomia prevista       |
| CADENCE | Giri/min.                |
| CAL     | Consumo di energia       |
| TIME    | Durata dei tragitti      |

1. I singoli modi possono essere selezionati premendo il pulsante **144**.

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → CADENCE → CAL → TIME →

MODALITÀ D'IMPOSTAZIONE

In modalità d'impostazione è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

|            |                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Reset del contachilometri tragitti (yes = resetta)                      |
| UNIT       | Commutazione tra chilometri (Metric) e miglia (Imperial)                |
| BRIGHTNESS | Impostare la luminosità del display                                     |
| AUTO OFF   | Spegnimento automatico della e-bike in caso di non utilizzo (in minuti) |
| CLOCK      | Regolazione dell'ora                                                    |
| VIBRATION  | Attivazione/disattivazione della vibrazione dei pulsanti                |
| KEY CARD   | Attivazione/disattivazione della funzione del transponder               |

È possibile accedere alla modalità d'impostazione ("Setting") tenendo premuti contemporaneamente il pulsante più **143** e il pulsante meno **146** per circa 2 secondi.

Con i pulsanti più **143** e meno **146** selezionare le singole voci di menu e confermarle con il pulsante **144**.

Si esce dal menu tenendo premuti contemporaneamente il pulsante più **143** e il pulsante meno **146** per circa 2 secondi o confermando le voci BACK e EXIT nel menu.

## PORTA DI RICARICA USB



AVVERTENZA!

### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- Non utilizzare la porta di ricarica USB se questa risulta umida o in caso di pioggia o neve perché altrimenti questa situazione potrebbe provocare danni all'apparecchio collegato o la e-bike. In questo caso è necessario chiudere completamente la porta USB con il cappuccio i protezione.
- Leggere tassativamente le istruzioni per l'uso dell'apparecchio che si desidera collegare alla porta di ricarica USB. In questo modo si evitano malfunzionamenti (ad esempio al collegamento) che possono anche provocare eventuali danni.
- Utilizzare solo cavi USB a norma e le combinazioni di cavi / adattatori perché altrimenti l'apparecchio collegato o la porta di ricarica USB potrebbe riportare eventuali danni. Altrimenti, non è neanche eventualmente possibile inserire il cavo USB.
- Non applicare una forza eccessiva alla presa USB o durante l'estrazione del cavo USB. Al primo inserimento verificare se la presa USB è orientata nella direzione corretta e non risulta invertita o inclinata. Accertarsi di averla inserita completamente.
- Non inserire nessun corpo estraneo nella porta di ricarica USB.

Tramite la porta di ricarica USB sul lato inferiore del display TFT è possibile utilizzare o ricaricare la maggior parte delle apparecchiature la cui alimentazione d'energia è possibile attraverso una USB. La batteria della e-bike deve essere utilizzata per questa operazione e ricaricata in modo adeguato.

### ATTIVAZIONE DELLA PORTA DI RICARICA USB

1. Disattivare il sistema di trasmissione (vedere il capitolo Attivazione e disattivazione del sistema di trasmissione).
2. Aprire il cappuccio di protezione della porta di ricarica USB sul display TFT e collegare il dispositivo esterno con un cavo USB (MicroA/MicroB).
3. Riattivare il sistema di trasmissione (vedere il capitolo Attivazione e disattivazione del sistema di trasmissione).

## BATTERIA

La e-bike è dotata di una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. La batteria eroga la corrente elettrica al sistema di trasmissione e all'illuminazione.

La potenza della batteria dipende da età, tipologia, frequenza d'impiego e manutenzione. La piena efficienza (capacità) si ottiene con una batteria nuova solo dopo 2 - 5 processi di ricarica completi. In questo caso, completo significa che prima del processo di ricarica rimane acceso solo un LED dell'indicazione della ricarica e il processo di ricarica non viene interrotto anticipatamente.

La batteria rappresenta un componente soggetto ad usura e nell'arco della sua vita utile è soggetta ad una naturale riduzione della capacità. Ulteriori informazioni in merito alla responsabilità / garanzia sono disponibili nel capitolo garanzia delle presenti istruzioni per l'uso.

### INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

Con il sistema di trasmissione attivato, il livello di ricarica della batteria può essere letto sul display e anche direttamente sulla batteria. A tale scopo premere il pulsante **158** / **159** / **160** / **161** / **162** / **163** sulla batteria.

Nella batteria da telaio, il livello di ricarica della batteria viene rappresentato tramite un LED:

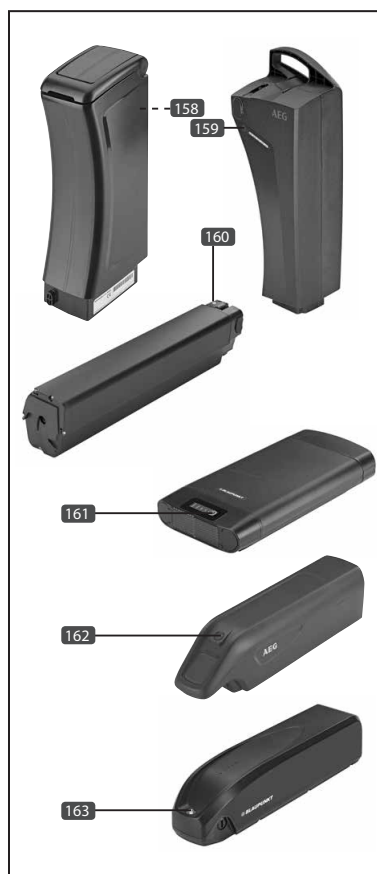
|                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| LED blu                | Livello di ricarica del 100 % - 31 % |
| il LED rosso           | Livello di ricarica del 11 - 30 %    |
| il LED rosso lampeggia | Livello di ricarica del 0 - 10 %     |

**\* = Nella batteria sul mozzo, il livello di ricarica può essere letto tramite il display.**

### RICARICA DELLA BATTERIA

Se possibile, ricaricare completamente la batteria dopo ogni marcia. Con questo tipo di batterie non si può verificare il cosiddetto memory effect. La durata della ricarica della e-bike in dotazione è riportata nelle specifiche tecniche. È possibile ricaricare la batteria da smontata o installata.

1. Disattivare il sistema di trasmissione come descritto.
2. Spostare a lato il cappuccio protettivo della presa di ricarica sulla batteria (Fig. BB).
3. Inserire il cavo di rete del caricatore nella presa elettrica.



- Collegare la spina di ricarica alla presa **164** / **165** / **166** / **167** / **168** della batteria (Batteria hub: sul telaio).
- Il processo di ricarica ha inizio.
- Il processo di ricarica si arresta in modo automatico non appena la batteria risulta completamente ricaricata.

| STATO                         | INDICAZIONE DEL CARICATORE* |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Caricatore pronto per l'uso   | LED rosso                   |
| Processo di ricarica in corso | LED rosso                   |
| Processo di ricarica concluso | LED verde                   |

(\* = Caricabatteria AEG senza LED: in questo caso il livello di carica deve essere letto sulla batteria)

## RIMOZIONE DELLA BATTERIA

### BATTERIA DEL PORTAPACCHI

- Disattivare il sistema di trasmissione (vedere il capitolo "Attivazione e disattivazione del sistema di trasmissione").
- Inserire la chiave nella serratura della batteria.
- Girare la chiave in senso antiorario per sbloccare la serratura della batteria.
- Estrarre la batteria dal lato posteriore della guida del portapacchi.

### BATTERIA SIDE CLICK | BATTERIA DOWN TUBE | BATTERIA DA TELAIO

- Disattivare il sistema di trasmissione (vedere il capitolo "Attivazione e disattivazione del sistema di trasmissione").
- Inserire la chiave nella serratura della batteria.
- Girare la chiave in senso orario ed estrarre di lato la batteria con l'altra mano.

## INSERIMENTO DELLA BATTERIA

### BATTERIA DEL PORTAPACCHI

- Inserire la batteria nell'apposita sede sul portapacchi.
- Farla scorrere completamente fino all'estremità.
- Per assicurare la batteria, inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.



**BATTERIA SIDE CLICK | BATTERIA DOWN TUBE | BATTERIA DA TELAIO**

1. Inserire la batteria nell'apposita sede fino a quando il lucchetto non scatta in posizione con un rumore percepibile.

**STOCCAGGIO DELLA BATTERIA****AVVERTENZA!****È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.**

- Conservare sempre la batteria in condizioni di ricarica completa perché altrimenti le celle della batteria potrebbero riportare eventuali danni o essere completamente compromesse in caso di scarica completa. - Non viene concessa nessuna garanzia.
- La batteria deve essere conservata in un ambiente asciutto, fresco e privo di formazioni di ghiaccio.

Al contrario degli altri tipi di batterie, quelle agli ioni di litio si scaricano autonomamente solo in modo molto ridotto. Tuttavia, anche questo modello di batteria perde la sua carica con il passare del tempo. Per questo motivo, ricaricare per almeno 2 ore anche le batterie completamente ricaricate in caso di mancato impiego al massimo a distanza di 3 mesi.



- Per mantenere il processo di scarica autonoma della batteria quanto più ridotto possibile, si consiglia di mantenere la temperatura ambiente dell'ambiente di stoccaggio tra 7 e 10 °C nei casi ottimali.

**AUTONOMIA**

L'autonomia della e-bike dipende pesantemente da diversi fattori che possono ridurre l'eventuale portata massima.

- |                                        |                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| - Livello di ricarica della batteria   | - Età / Capacità residua della batteria       |
| - Potenza della pedalata applicata     | - Peso totale (conducente + carico)           |
| - Temperatura ambiente                 | - Conformazione della carreggiata / del fondo |
| - Pressione dell'aria degli pneumatici | - Vento contrario                             |
| - Livello di velocità selezionato      | - Pendenza                                    |

Per principio vale quanto segue: quanto più basso è il livello di supporto selezionato e quando più partecipa alla pedalata, tanto maggiore è l'autonomia. L'autonomia dipende anche in larga misura dalla temperatura ambiente. Se, ad esempio, la temperatura scende al di sotto di 0 °C, è necessario prevedere una forte riduzione delle prestazioni della batteria e un'autonomia di gran lunga inferiore. Con il passare del tempo e l'impiego della batteria, si riduce anche la capacità della batteria e, di conseguenza, an-

che l'autonomia.

**i**

- È possibile ottenere un'autonomia più elevata possibile non utilizzando costantemente il supporto del motore. Utilizzarlo principalmente solo per accelerazioni, in presenza di salite o in caso di vento contrario.
- Prestare attenzione al fatto che gli pneumatici dispongano sempre della pressione dell'aria adeguata dato che quest'ultima può influenzare pesantemente l'eventuale autonomia.
- La selezione di un livello di supporto inferiore, connesso a una potenza della pedalata superiore dell'utente, aumenta l'autonomia.

## RUOTE



AVVERTENZA!

### **È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.**

- Prima di ogni marcia verificare l'usura del profilo degli pneumatici e la presenza di danni evidenti. In caso di eventuali dubbi, sostituire immediatamente lo pneumatico con un ricambio originale.
- Sostituire gli pneumatici e le camere d'aria difettosi solo delle dimensioni adatte al cerchione perché solo in questo modo è possibile garantire un corretto funzionamento.
- È consentito superare la pressione massima riportata sullo pneumatico perché altrimenti la camera d'aria potrebbe esplodere.
- Gli pneumatici devono disporre sempre della pressione dell'aria adeguata. In presenza di una pressione insufficiente si può influire negativamente sul comportamento di marcia, ed in particolare in curva. Si possono perforare anche questi pneumatici danneggiando i cerchioni. Inoltre, gli pneumatici sono sottoposti ad una usura più veloce.

## PNEUMATICI | CAMERA D'ARIA

La specifica del formato degli pneumatici è impressa sugli pneumatici. È riportata in millimetri (norma ETRTO) o pollici. 47-622 significa ad esempio che la larghezza dello pneumatico è di 47 mm e il diametro interno è pari a 622 mm.

Rispettare la pressione minima e massima indicate sulla gomma. Se la pressione della gomma è inferiore alla pressione minima indicata, il copertone di gomma può danneggiarsi perché viene gualcito eccessivamente e sui fianchi si formano crepe. Una pressione della gomma insufficiente riduce anche la portata massima possibile dell'e-bike. Per contro, se la pressione è superiore alla pressione massima indicata, la camera d'aria può scoppiare. È possibile misurare la pressione precisa della gomma con una pompetta con manometro integrato o con un manometro per pneumatici esterno.

### **STRISCE CATARIFRANGENTI**

Per i cerchioni e gli pneumatici dotati di strisce catarifrangenti non sono previsti ai sensi di legge altri elementi catarifrangenti delle razze.

### **PROTEZIONE ANTIFORATURA**

Il sistema di protezione antiforatura per le camere d'aria e gli pneumatici rende superflue eventuali riparazioni per le piccole forature (fino a 3 mm circa).



## RAZZE



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

- È necessario serrare sempre ed immediatamente le razze allentate e sostituire immediatamente le razze danneggiate o rotte.
- Far eseguire le operazioni di manutenzione e riparazione, che interessano le razze, come ad esempio il serraggio e la sostituzione delle razze o il centraggio della ruota, esclusivamente da un tecnico specializzato con un utensile adeguato. Solo in questo modo è possibile assicurare il corretto funzionamento.

Le razze collegano il cerchione al mozzo. La tensione uniforme delle razze è responsabile della coassialità e della stabilità della ruota. Con il passare del tempo si possono assestarsi rendendo necessari il serraggio secondario e la centratura.

## CERCHIONE



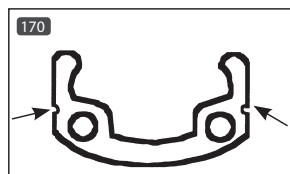
### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- Utilizzando un freno sul cerchione i lati del cerchione devono essere sempre privi di incrostazioni di sporco, olio e grassi perché altrimenti si potrebbe ridurre la capacità di frenata o persino rendere del tutto inefficace il freno.

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI

- Sostituire i cerchione usurati immediatamente perché altrimenti il cerchione potrebbe riportare eventuali danni una volta sottoposto a sollecitazioni.

Utilizzando il freno sul cerchione V-Brake il cerchione è soggetto all'usura con il passare del tempo. Una scanalatura o un punto sono applicati sul fianco laterale del cerchione per indicare lo stato dell'usura (170). Se non risultano più visibili, l'usura risulta già allo stadio avanzato ed è necessario sostituire immediatamente il cerchione.



## RUOTA ANTERIORE

### SMONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE



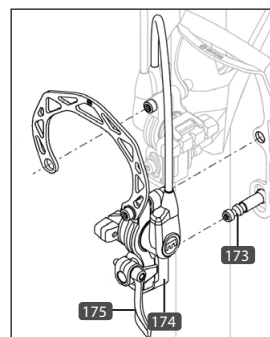
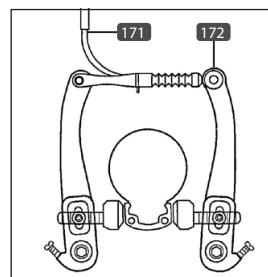
### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- Le ruote non installate in modo corretto possono influenzare negativamente il comportamento di frenata e guida.
- Serrare nuovamente a fondo tutte le viti e i dadi precedentemente rimossi. La ruota anteriore potrebbe altrimenti sganciarsi durante la marcia. Eseguire una marcia di prova con cautela dopo l'installazione.

1. Freno sul cerchione V-Brake - Rimuovere il tirante del freno **171** per poter estrarre in modo più semplice la ruota in un secondo momento.

Freno sul cerchione idraulico - Aprire la leva a serraggio rapido **173** del freno sul cerchione [OPEN].

2. Freno sul cerchione idraulico - Rimuovere il cilindro del freno **174** dalla base cantilever **173** per poter estrarre in modo più semplice la ruota in un secondo momento.
2. Rispettare questa procedura solo per i modelli con motore al mozzo anteriore. Estrarre il cavo del motore **176** sul collegamento a spina **177**.
3. Rispettare questa procedura solo per i modelli con motore anteriore. Rimuovere i tappi dal lato dell'asse a destra e a sinistra.
4. Allentare i dadi che garantiscono la stabilità della ruota anteriore utilizzando una chiave da 18 mm o 15 mm (a seconda della versione).
5. Rimuovere i dadi insieme alle rosette dall'asse.
6. Estrarre la ruota anteriore dalla sede dell'asse.



## INSTALLAZIONE DELLA RUOTA ANTERIORE

1. Disporre la ruota anteriore con il cavo del motore sul lato destro (solo per i modelli con motore alla ruota anteriore) esattamente nella sede dell'asse.
2. Inserire le rosette e i dadi sull'asse.
3. Serrare nuovamente a fondo i dadi dell'asse utilizzando una chiave da 18 mm o 15 mm (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").
4. Disporre entrambi i cappucci sui dadi dell'asse.
5. Rispettare questa procedura solo per i modelli con motore al mozzo anteriore. Inserire il cavo del motore **176** nel connettore femmina **177**.
6. Freno sul cerchione V-Brake - Applicare nuovamente il tirante del freno **171**.

Freno sul cerchione idraulico - Innestare nuovamente il cilindro del freno **174** sulla base cantilever **173**.

7. Freno sul cerchione idraulico - Chiudere la leva a serraggio rapido **175** [CLOSE]. Se è possibile serrare la leva in modo eccessivamente facile, è necessario regolare nuovamente la vite a bloccaggio rapido.
8. Controllare il corretto funzionamento del freno sul cerchione. Eseguire nuovamente la regolazione in caso di necessità (vedere il capitolo "Freno").

## RUOTA POSTERIORE

La procedura per lo smontaggio e l'installazione della ruota posteriore dipende dal sistema di cambio installato (vedere il capitolo "Leva del cambio").

## PEDIVELLA DEL MOVIMENTO CENTRALE



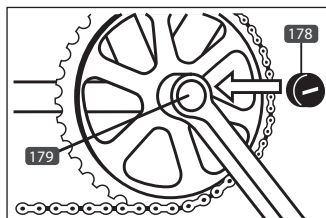
AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI

- Controllare periodicamente l'eventuale stabilità del raccordo a vite della pedivella. I bracci del pedale si possono altrimenti allentare danneggiando la pedivella insieme al movimento centrale.

### SERRAGGIO SECONDARIO DELLA PEDIVELLA

1. Rimuovere, se presente, il cappuccio di rivestimento su entrambi i lati **178** ad esempio utilizzando un cacciavite.
2. Serrare la vite sottostante **179**, a seconda del modello, con una chiave a brugola da 8 mm o una noce speciale in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").
3. Applicare nuovamente il cappuccio di rivestimento **179**.



## LEVA DEL CAMBIO

### CAMBI DEL MOZZO

#### GESTIONE DEL CAMBIO

Per cambiare marcia, è necessario far ruotare la manopola girevole del cambio. Durante il processo di cambio, interrompere per qualche istante la pedalata per consentire il cambio di marcia.

#### REGOLAZIONE DEL CAMBIO / MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA RUOTA POSTERIORE



PERICOLO

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- Le ruote non installate in modo corretto possono influenzare negativamente il comportamento di frenata e guida.
- Serrare nuovamente a fondo tutte le viti e i dadi precedentemente rimossi. Controllare la corretta stabilità della rosetta di sicurezza. La ruota posteriore potrebbe altrimenti sganciarsi durante la marcia. Eseguire una marcia di prova con cautela dopo l'installazione.

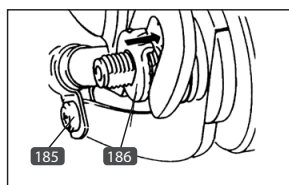
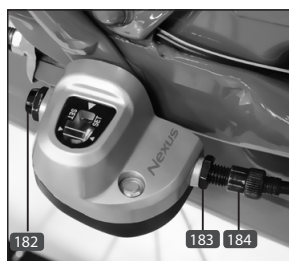
Di seguito sono riportate le indicazioni sulla regolazione dei diversi sistemi di cambio e delle operazioni

di smontaggio ed installazione della ruota posteriore.

## SHIMANO NEXUS INTER 3

### REGOLAZIONE DEL CAMBIO

1. Impostare la manopola girevole dalla 1° alla 2° marcia.
2. Controllare che la tacca gialla **180** si trovi al centro, all'interno di entrambe le linee di delimitazione **181**.
3. Se è necessario eseguire una regolazione secondaria del sistema di cambio, allentare innanzitutto il controdado **183**.
4. Impostare il cambio utilizzando la vite di regolazione **184**.
5. Serrare nuovamente a fondo il controdado **183** dopo la regolazione.
6. Verificare il corretto funzionamento del cambio cambiando più volte le marce.



### SMONTAGGIO DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Innestare la 1° marcia dall'impugnatura del selettore.
2. Rimuovere la vite di fissaggio **182** dalla cassetta del cambio.
3. Rimuovere la cassetta del cambio.
4. Estrarre il perno di comando, a questo punto visibile, dal foro dell'asse.
5. Rimuovere con un cacciavite la vite della controtesta del freno **183** sul lato sinistro della bicicletta.
6. Allentare i dadi dell'asse su entrambi i lati della ruota posteriore con una chiave da 15 mm.

### INSTALLAZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Innestare la 1° marcia dall'impugnatura del selettore.
2. Disporre la catena sul pignone.
3. Disporre la ruota posteriore nel forcellino. Prestare attenzione al fatto che la ruota si trovi esattamente nella sede e la catena risulti serrata in modo adeguato. Vedere il capitolo "Tensione della catena".
4. Disporre la rosetta di sicurezza **187** sul lato sinistro dell'asse in modo tale che la dentellatura si trovi nel forcellino.
5. Innestare la rosetta sul lato dell'asse a destra.
6. Fissare la ruota su entrambi i lati con i dadi dell'asse. Serrare a fondo questi ultimi con una chiave da 15 mm (vedere il capitolo "Valori

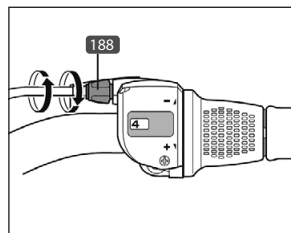
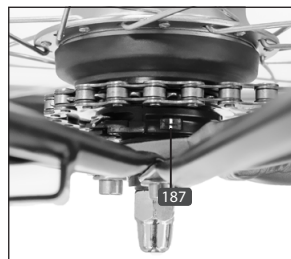
predefiniti della coppia di serraggio").

7. Fissare la staffa della controtesta sul lato sinistro attraverso la connessione a vite della staffa per tubi **186** sul telaio.
8. Spostare il perno di comando fino al finecorsa nella guida dell'asse sul lato destro.
9. Accertarsi di aver innestato la 1ª marcia.
10. Inserire la cassetta del cambio, come mostrato, sul dado dell'asse destro.
11. Fissare la cassetta del cambio con il dado di fissaggio inferiore **186**.
12. Regolare il cambio (vedere il capitolo "Cambio").

## SHIMANO NEXUS INTER 7

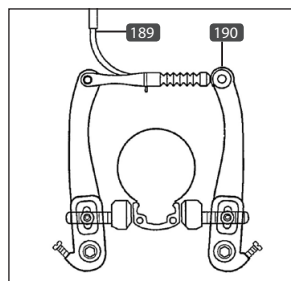
### REGOLAZIONE DEL CAMBIO

1. Impostare la manopola girevole dalla 1ª alla 4ª marcia.
2. Controllare l'impostazione del cambio corrente tenendo sotto controllo entrambe le tacche gialle sul mozzo della ruota posteriore (**187**). Il cambio risulta regolato in modo corretto se entrambe le tacche si trovano esattamente in corrispondenza alla stessa altezza.
3. Eseguire una regolazione secondaria del cambio facendo ruotare la vite di regolazione nera sulla manopola girevole della leva del cambio (**188**).
4. Verificare il corretto funzionamento del cambio cambiando più volte le marce.



### SMONTAGGIO DELLA RUOTA POSTERIORE

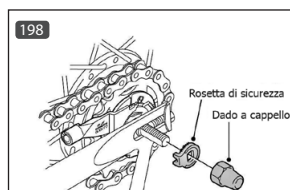
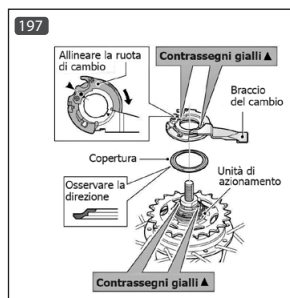
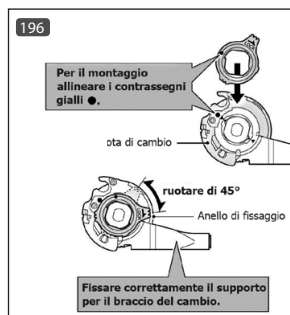
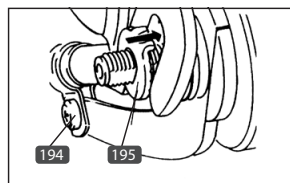
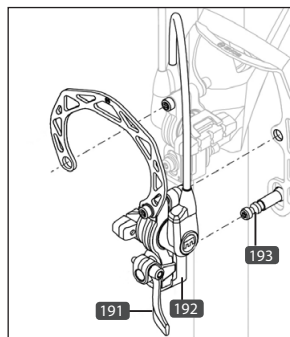
1. Impostare la manopola girevole sulla 1ª marcia.
2. Freno sul cerchione V-Brake - Rimuovere il tirante del freno **189** per poter estrarre in modo più semplice la ruota in un secondo momento.  
Freno sul cerchione idraulico - Aprire la leva a serraggio rapido **191** del freno sul cerchione [OPEN].
3. Freno sul cerchione idraulico - Rimuovere il cilindro del freno **192** dalla base cantilever **193** per poter estrarre in modo più semplice la ruota in un secondo momento.
4. Allentare il controtesta del freno sul lato sinistro della e-bike **194**.
5. Allentare i dadi dell'asse su entrambi i lati della ruota posteriore con una chiave da 15 mm.
6. Rimuovere dall'asse entrambi i dadi dell'asse insieme alle rosette di sicurezza **195**.



7. Estrarre la ruota posteriore dal forcellino.
8. Per rimuovere la ruota posteriore dal tirante del cambio, far ruotare di 45° circa l'anello di sicurezza **196** in senso antiorario. A questo punto, è possibile scollegare l'anello di sicurezza e il braccio dalla ruota posteriore.

## INSTALLAZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Applicare il braccio sul mozzo della ruota posteriore. Prestare attenzione a far coincidere le tacche gialle del braccio con le tacche gialle del mozzo (**197**).
2. Applicare l'anello di sicurezza al braccio e farlo ruotare di 45° in senso orario (**196** + **197**).
3. Disporre la ruota posteriore nel forcellino.
4. Applicare le rosette di sicurezza all'asse in modo che la dentellatura si trovi all'interno del forcellino (**198**).
5. Fissare la ruota posteriore con i dadi dell'asse. Prestare attenzione al fatto che la ruota si trovi esattamente nella sede e la catena risulti serrata in modo adeguato (vedere il capitolo "Tensione della catena").
6. Fissare la staffa della controtesta sul lato sinistro attraverso la connessione a vite della staffa per tubi sul telaio (**194**).
7. Freno sul cerchione V-Brake - Applicare nuovamente il tirante del freno **189**.  
Freno sul cerchione idraulico - Inneastare nuovamente il cilindro del freno **192** sulla base cantilever **193**.
8. Freno sul cerchione idraulico - Chiudere la leva a serraggio rapido **191** [CLOSE]. Se è possibile serrare la leva in modo eccessivamente facile, è necessario regolare nuovamente la vite a bloccaggio rapido.
8. Controllare il corretto funzionamento del freno sul cerchione. Eseguire nuovamente la regolazione in caso di necessità (vedere il capitolo "Freno").
9. Regolare il cambio (vedere il capitolo "Regolazione della leva del cambio").



## DERAGLIATORE



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- Durante il cambio non arretrare perché altrimenti la catena potrebbe cadere.

## GESTIONE DEL CAMBIO

Utilizzando un deragliatore, eseguire il processo di cambio di marcia solo una volta ridotta leggermente la forza applicata al pedale.

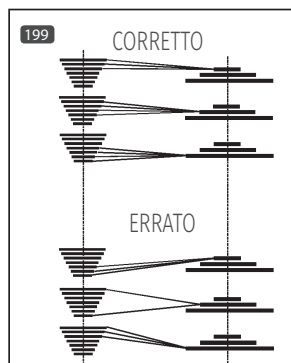
### LEVA DEL CAMBIO RAPIDFIRE

È possibile impostare con precisione le marce del deragliatore utilizzando la leva del cambio a sinistra e a destra. Utilizzando la leva del cambio a destra impostare il cambio posteriore e con quella a sinistra (se presente) la corona della catena anteriore.

### SELETTORE A MANOPOLA GIREVOLE

Far ruotare il selettore a manopola girevole per cambiare marcia. Il finestrino d'ispezione sul selettore a manopola girevole mostra la marcia innestata.

Utilizzando la leva del cambio a destra impostare il cambio posteriore e con quella a sinistra la corona della catena anteriore.



## REGOLAZIONE

Tutti i deragliatori devono essere regolarmente sottoposti a regolazioni secondarie. In caso contrario, è obbligatorio tenere conto di una maggiore usura, comfort di cambio ridotto fino al malfunzionamento del sistema di cambio.

Per questo motivo, prestare sempre attenzione al perfetto funzionamento del cambio. Se ad esempio non è più possibile cambiare marcia senza problemi o si percepiscono eventuali rumori durante il processo di cambio, è obbligatorio eseguire il più delle volte una regolazione secondaria del deragliatore.

### OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di dare inizio alle regolazioni del cambio, controllare innanzitutto gli elementi riportati di seguito.

1. Controllare solo l'eventuale contaminazione dei tiranti del cambio e delle guaine dei tiranti.
2. La ruota posteriore deve risultare stabile e non deve presentare eventuali giochi in nessun caso.

- Non è consentito deformare il cambio. Per questo motivo osservare entrambi i rulli del cambio dal lato posteriore. Questi ultimi devono essere esattamente sovrapposti in modo da consentire alla catena di scorrere in posizione esattamente retta dal rullo tenditore alla puleggia.

## REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DI TRAZIONE

Se il deragliatore non risulta regolato, spesso è sufficiente regolare soltanto la tensione di trazione dall'impugnatura del selettore a sinistra o a destra.

- Serrare leggermente la vite **200**.
- Controllare di poter cambiare marcia in modo corretto. In caso contrario, far ruotare ulteriormente la vite. Farla girare anche in senso contrario in caso di necessità.



Se non è possibile regolare il deragliatore attraverso la tensione di trazione, è necessario regolare nuovamente il cambio.

## REGOLAZIONE DEL CAMBIO

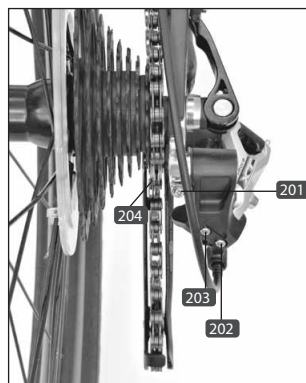


AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- Se il cambio non risulta regolato in modo corretto, è sì possono provocare danni alla catena e al cambio. Il cambio può finire nelle razze in caso di impostazioni errate.

- Impostare la catena sulla corona più grande e sul pignone più piccolo del cambio posteriore.
- A questo punto girare la vite di regolazione H **203** fino a quando la puleggia **204** non si trova esattamente sotto al pignone più piccolo.
- Impostare la catena sulla corona più piccola e sul pignone più grande del cambio.
- Anche in questo caso la puleggia deve trovarsi esattamente sotto al pignone. Apportare le eventuali correzioni utilizzando la vite di regolazione L **202**. Prestare attenzione ad evitare in ogni caso il contatto tra la catena e le razze.
- Regolare la tensione di trazione utilizzando la vite di regolazione **200**. La catena deve scattare in entrambe le direzioni in modo fluido.
- Utilizzando la vite di regolazione **201** regolare l'avvolgimento dei pignoni. Sul pignone più grande si consiglia una distanza tra i denti della puleggia superiore del cambio e i denti della cassetta compresa tra cinque e sette millimetri.



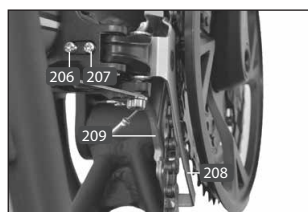


## REGOLAZIONE DEL DERAGLIATORE ANTERIORE

**È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI**

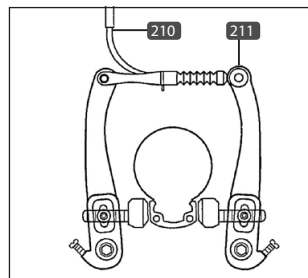
- Se durante la marcia vengono prodotti eventuali rumori di sfregamento nel deragliatore anteriore, verificare immediatamente l'impostazione di quest'ultimo. Altrimenti, si potrebbero verificare eventuali danni alla catena e al cambio.

1. Il deflettore in lamiera del deragliatore deve trovarsi 2-3 millimetri sopra ai denti della corona grande e scorrere in posizione parallela rispetto alla corona della catena grande (205). Correggere la posizione del deragliatore in caso di necessità.
2. Impostare la catena sulla corona più piccola e sul pignone più grande del cambio per regolare l'intervallo di oscillazione del deragliatore.
3. Girare la vite L (206) fino a quando la catena non passa dal deflettore in lamiera interno (209) senza sfregamenti.
4. Impostare la catena sulla corona più grande e sul pignone più piccolo del cambio.
5. Regolare la catena utilizzando la vite H (207) in modo consentirne il passaggio dal deflettore in lamiera esterno (208) senza sfregamenti.



## SMONTAGGIO DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Freno sul cerchione V-Brake - Rimuovere il tirante del freno (210) per poter estrarre in modo più semplice la ruota in un secondo momento.  
Freno sul cerchione idraulico - Aprire la leva a serraggio rapido (212) del freno sul cerchione [OPEN].
2. Freno sul cerchione idraulico - Rimuovere il cilindro del freno (213) dalla base cantilever (214) per poter estrarre in modo più semplice la ruota in un secondo momento.
3. Scollegare la spina dal cavo del motore (modello con motore alla ruota posteriore).
4. Allentare i dadi dell'asse su entrambi i lati della ruota posteriore con una chiave da 18 mm e allentare la leva del dispositivo a serraggio rapido (a seconda della dotazione).
5. Rimuovere i dadi dell'asse e le rosette.
6. Estrarre la ruota posteriore dal forcellino.



## INSTALLAZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Disporre la catena sul pignone.
2. Disporre la ruota posteriore nel forcellino. Prestare attenzione

al fatto che la ruota si trovi esattamente nella sede.

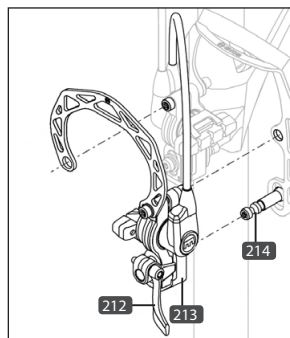
3. Applicare la staffa di protezione del cambio (se presente) e le rosette sull'asse.
4. Per i modelli senza dispositivo a serraggio rapido rispettare le indicazioni riportate di seguito. Fissare la ruota su entrambi i lati con i dadi dell'asse con una chiave da 18 mm. Serrare a fondo i dadi dell'asse (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").

Per i modelli con il dispositivo a serraggio rapido rispettare le indicazioni riportate di seguito. Chiudere in modo corretto il dispositivo a serraggio rapido (vedere il capitolo "Dispositivo a serraggio rapido").

5. Inserire la spina del cavo del motore (modello con motore alla ruota posteriore).
6. Freno sul cerchione V-Brake - Applicare nuovamente il tirante del freno **210**.

Freno sul cerchione idraulico - Innestare nuovamente il cilindro del freno **213** sulla base cantilever **214**.

7. Freno sul cerchione idraulico - Chiudere la leva a serraggio rapido **212** [CLOSE]. Se è possibile serrare la leva in modo eccessivamente facile, è necessario regolare nuovamente la vite a bloccaggio rapido.
8. Controllare il corretto funzionamento del freno e eseguirne la regolazione secondaria in caso di necessità (vedere il capitolo "Freno").
9. Regolare il cambio (vedere il capitolo "Leva del cambio").



## CATENA



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- La catena deve essere sempre adeguatamente lubrificata perché altrimenti potrebbe lacerarsi. Per i modelli dotati di freno a contropedale, quest'ultimo non risulta più funzionante.

Pulire ed oliare la catena periodicamente, ed in particolare dopo le marce con precipitazioni, utilizzando olio raffinato o spray per catene. Detergere l'olio superfluo con un panno.

## TENSIONE DELLA CATENA (SOLO PER I MODELLI CON CAMBIO DEL MOZZO)



AVVERTENZA!

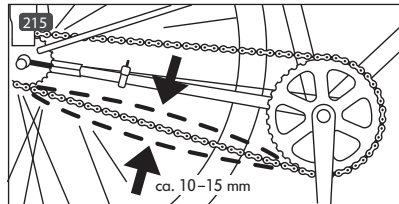
### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- Una catena eccessivamente allentata può cadere durante la marcia. In questo caso il freno a contropedale non risulta più funzionante.

A causa della dilatazione della catena determinata dall'impiego, è necessario un controllo periodico della tensione della catena.

### CONTROLLO DELLA TENSIONE DELLA CATENA

1. Disporre la e-bike sul cavalletto.
2. Controllare l'eventuale compressione verso l'alto o il basso della catena per 10 - 15 mm max (215). Regolazione della tensione della catena



### REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA



PERICOLO

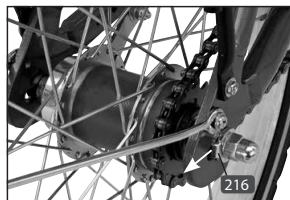
### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI

- La ruota posteriore deve trovarsi esattamente nella sede dell'asse perché altrimenti il comportamento del freno e di guida potrebbe essere influenzato in modo negativo.
- Serrare nuovamente a fondo tutte le viti e i dadi precedentemente rimossi. Controllare la corretta stabilità della rosetta di sicurezza. La ruota posteriore potrebbe altrimenti sganciarsi durante la marcia. Eseguire una marcia di prova con cautela dopo l'installazione.

### CAMBIO DEL MOZZO SENZA CASSETTA DEL CAMBIO

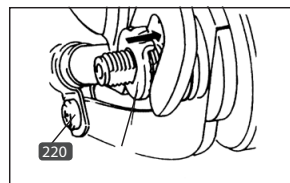
1. Allentare i dadi dell'asse (216) su entrambi i lati della ruota posteriore con una chiave da 15 mm e 18 mm.

2. Spostare la ruota posteriore per regolare la tensione della catena.
3. Prestare attenzione al fatto che la ruota si trovi esattamente nella sede e a questo punto la catena risulti serrata in modo adeguato.
4. Fissare la ruota su entrambi i lati con i dadi dell'asse utilizzando una chiave da 15 mm. Serrare a fondo i dadi dell'asse in base al valore predefinito della coppia di serraggio (vedere il capitolo "Valori predefiniti della coppia di serraggio").



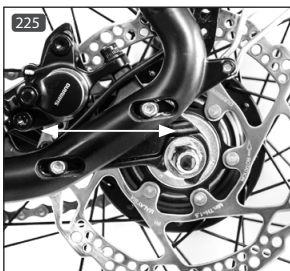
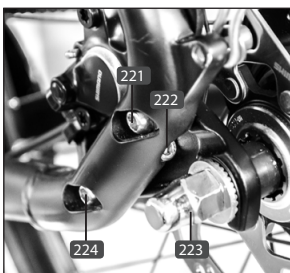
### SHIMANO NEXUS INTER 3

1. Innestare la 1° marcia dall'impugnatura del selettore.
2. Rimuovere la vite di fissaggio **217**.
3. Rimuovere la cassetta del cambio.
4. Estrarre il perno di comando, a questo punto visibile, dal foro dell'asse.
5. Rimuovere con un cacciavite la vite della controtesta del freno **220**.
6. Allentare i dadi dell'asse su entrambi i lati della ruota posteriore con una chiave da 15 mm.
7. Spostare la ruota posteriore per regolare la tensione della catena. Durante questa operazione prestare attenzione al fatto che la ruota si trovi esattamente nella sede.
8. Fissare nuovamente la staffa della controtesta attraverso la connessione a vite della staffa per tubi **220** sul telaio.
9. Spostare il perno di comando fino al finecorsa nella guida dell'asse sul lato destro.
10. Inserire la cassetta del cambio, come mostrato sul dado dell'asse destro.
11. Fissare la cassetta del cambio con il dado di fissaggio inferiore **217**.
12. Regolare il cambio (vedere il capitolo "Leva del cambio").



### CAMBIO DEL MOZZO CON FRENO A DISCO

1. Allentare le due viti **221** + **224** su entrambi i lati del telaio con una brugola da 5 mm.
2. Allentare la vite di fissaggio **222** con una brugola da 5 mm su entrambi i lati.
3. Ora muovere la ruota posteriore per regolare la tensione della catena (**225**). A tale scopo avvitare la vite di fissaggio **222** finché è raggiunta la posizione corretta. Assicurarsi che la ruota sia posizionata assialmente nella sede e che la catena sia sufficientemente tesa (v. capitolo Verifica della tensione della catena).
4. Stringere saldamente le viti **221** + **224** (v. capitolo Coppie prescritte).



## TRASPORTO DI PERSONE / CARICHI



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- Il comportamento del freno e di guida della e-bike cambia se si carica la e-bike. La distanza di arresto aumenta sensibilmente a causa del peso aggiuntivo in determinate circostanze.
- Per un trasporto in sicurezza utilizzare le borse laterali da bicicletta speciali, i cestelli o dispositivi di serraggio. Per il fissaggio del carico, evitare cinghie lente dato che queste possono incepparsi nelle ruote.
- Durante il trasporto non coprire il sistema d'illuminazione per garantire agli altri utenti della strada la propria individuazione in caso di oscurità o condizioni di scarsa visibilità.
- Distribuire sempre il carico in modo uniforme per non compromettere il comportamento di marcia, ed in particolare in curva, più di quanto necessario.

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

- Il peso totale massimo consentito della e-bike non deve superare il valore riportato nel capitolo "Specifiche tecniche". Il peso totale massimo consentito comprende oltre alla e-bike, anche il conducente e il carico di qualsiasi tipo, come ad esempio il cestello e le borse laterali insieme al contenuto, il sedile per bambini con bambino incl., il rimorchio insieme al carico del rimorchio. Il superamento può provocare danni, fino ad arrivare alla rottura dei componenti.
- Non è consentito superare il carico massimo consentito riportato sul portapacchi o sul cestello.
- Durante il trasporto non appendere borse o altri oggetti al manubrio. Altrimenti il manubrio potrebbe essere danneggiato compromettendo il comportamento di marcia.

## SEDILE PER BAMBINI



### PERICOLO DI INCIDENTE

- In Germania è consentito trasportare in bicicletta i bambini con meno di 7 anni d'età solo se si utilizzano sedili per bambini, specifici ed omologati, e i conducenti hanno un'età minima di almeno 16 anni (StVO). Utilizzando un sedile per bambini prestare tassativamente attenzione al peso massimo consentito del bambino e leggere con attenzione tutte le parti delle istruzioni per l'uso del produttore.
- Durante il montaggio di un sedile per bambini prestare attenzione a tutto il rivestimento di tutte le rosette elastiche sotto alla sella perché altrimenti sarebbero possibili eventuali schiacciamenti delle dita e degli altri arti.



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

- Prestare tassativamente attenzione alle indicazioni di sicurezza del produttore del sedile per bambini e leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del sedile per bambini.
- Utilizzare solo i sedili per bambini adeguati che soddisfano lo standard DIN EN 14344.
- Sul canotto reggisella non deve essere montato alcun seggiolino per bambini per evitare un'eventuale rottura del canotto. Nemmeno il portapacchi è omologato per accogliere un seggiolino per bambini. Invece deve essere utilizzato un seggiolino per bambini che viene fissato al tubo di contenimento a sella.

## RIMORCHI



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- Leggere le istruzioni per l'uso del rimorchio con attenzione e rispettare tassativamente le indicazioni di sicurezza del produttore del rimorchio.
- Acquisire dimestichezza con il nuovo comportamento di marcia e del freno della bicicletta dotata di rimorchio solo al di fuori del traffico stradale.
- Il peso totale massimo consentito della bicicletta non deve superare il valore riportato nel capitolo "Specifiche tecniche". Il peso totale massimo consentito comprende oltre alla bicicletta, anche il conducente e il carico di qualsiasi tipo, come ad esempio il cestello e le borse laterali insieme al contenuto, il sedile per bambini con bambino incl., il rimorchio insieme al carico del rimorchio. Il superamento può provocare danni, fino ad arrivare alla rottura dei componenti.

## TREKKING | CITY | 26-29" ESUV

In linea di massima è possibile utilizzare una e-bike insieme ad un rimorchio. A seconda della destinazione d'uso, sono disponibili diversi modelli e tipi di rimorchi. Per quanto riguarda i rimorchi per il trasporto di persone, prestare particolare attenzione anche alla loro sicurezza. In ogni caso è necessario prediligere i rimorchi con un sigillo di sicurezza.

## MTB | E-BIKE-PIEGHEVOLE | 20" E-BIKE-COMPATTO | 24" ESUV

A causa della loro struttura questo tipo di e-bike non è destinato all'impiego con un rimorchio.

## PROTEZIONE ANTIFURTO

È nel proprio interesse portare con sé una protezione antifurto. Richiudere sempre la e-bike anche se la si lascia incustodita per un breve lasso di tempo. Utilizzare solo lucchetti con omologazione di sicurezza e dispositivi di sicurezza. Si consigliano i lucchetti del marchio PROPHETE.

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE



### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

- Durante le operazioni di riparazione, manutenzione e cura disattivare sempre il sistema di trasmissione e rimuovere la batteria.
- È necessario sottoporre periodicamente la e-bike alle operazioni di controllo, riparazione e manutenzione. Solo in questo modo è possibile garantire un rispetto duraturo dei requisiti tecnici di sicurezza e un corretto funzionamento. Per questo motivo, eseguire le istruzioni di controllo, riparazione e manutenzione riportate nei singoli capitoli, a seconda della frequenza d'impiego, ma almeno una volta all'anno.
- È necessario controllare periodicamente la stabilità delle viti e dei dadi installati sulla e-bike, ma almeno ogni 3 mesi, e, in caso di necessità, serrarli con la forza corretta o regolarli. Solo in questo modo è possibile garantire un rispetto duraturo dei requisiti tecnici di sicurezza e un corretto funzionamento da parte della e-bike. Fanno eccezione le viti di regolazione sui componenti del cambio e del freno.
- Eseguire autonomamente le operazioni di riparazione, manutenzione e regolazione solo quando si dispone di conoscenze tecniche adeguate e degli strumenti specifici. Questa indicazione trova particolare applicazione per le operazioni sui freni. Le operazioni di riparazione, manutenzione e regolazione errate o inadeguate possono provocare danni alla e-bike, malfunzionamenti e, di conseguenza, infortuni.
- La e-bike e i singoli componenti vengono in parte esposti a forti sollecitazioni durante la marcia, in caso di incidenti o in presenza di una gestione impropria. Tutti i tipi di incrinature, graffi o alterazioni del colore possono indicare che il componente interessato può presentare un improvviso malfunzionamento. In particolare, questa indicazione ha validità per moduli specifici per la sicurezza piegati o danneggiati, come ad esempio telaio, forcella, manubrio, pipa del manubrio, sella, tubo reggisella, portapacchi, tutti i componenti del freno (in particolare la leva del freno e le pastiglie dei freni), dispositivi d'illuminazione, pedivella, ruote, pneumatici e tubi flessibili. Non riparare in nessun caso questi componenti difettosi, ma procedere immediatamente alla loro sostituzione con pezzi di ricambio originali.
- Per la sostituzione dei componenti, utilizzare solo pezzi di ricambio originali dato che questi sono destinati in modo specifico alla e-bike e possono garantire un perfetto funzionamento. In particolare, questa indicazione ha validità per moduli specifici per la sicurezza, come ad esempio telaio, forcella, manubrio, pipa del manubrio, sella, tubo reggisella, portapacchi, tutti i componenti del freno (in particolare la leva del freno e le pastiglie dei freni), dispositivi d'illuminazione, pedivella, ruote, pneumatici e tubi flessibili. Se per la sostituzione si utilizzano componenti di terze parti, questa soluzione può provocare danni e il malfunzionamento dei componenti specifici per la sicurezza.

## INDICAZIONI GENERALI PER LA MANUTENZIONE



AVVERTENZA!

### È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI INFORTUNI.

- Prestare attenzione ad impedire ai prodotti per la manutenzione, il grasso e olio di raggiungere le pastiglie dei freni, il disco del freno o gli pneumatici perché altrimenti si potrebbe ridurre la capacità di frenata o causare lo slittamento delle ruote.
- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso idropulitrici o getti di vapore che potrebbero provocare eventuali danni, come ad esempio danni elettronici, perdite, danni dovuti alla formazione di ruggine nei cuscinetti, ecc. Pulire invece la e-bike manualmente con acqua calda, un detergente per biciclette ed una spugna morbida.
- Evitare detergenti aggressivi perché altrimenti potrebbero aggredire ad esempio la vernice. Dopo la pulizia applicare i comuni prodotti per la protezione delle biciclette e la lucidatura disponibili in commercio, ed in particolare anche ai componenti a rischio di corrosione.
- Per prevenire la formazione di ruggine, la e-bike deve essere sottoposta a questo trattamento nelle aree caratterizzate da aria salina (zone costiere) con una maggiore frequenza applicando prodotti protettivi specifici.

Pulire la e-bike periodicamente (almeno una volta all'anno) per prevenire eventuali danni e la formazione di ruggine. In particolare, dopo le escursioni con precipitazioni piovose e le marce invernali si possono verificare eventuali formazioni di ruggine a causa di schizzi d'acqua o acqua salata.

## STOCCAGGIO DELLA E-BIKE

Se non si utilizza la e-bike per un periodo prolungato, rimuovere la batteria. Ricaricare completamente la batteria e conservarla in un ambiente asciutto e fresco. Ricaricarla al massimo a distanza di 3 mesi per almeno 2 ore.

Pulire e proteggere la e-bike prima dello stoccaggio come descritto nel capitolo "Manutenzione / Riparazione". Conservarla in un ambiente asciutto al riparo da forti escursioni termiche perché altrimenti queste condizioni potrebbero influire in modo negativo sui componenti in cromo e metallo. Accertarsi inoltre che sia la e-bike che la batteria risultino protette dagli agenti esterni. Si consiglia uno stoccaggio della e-bike in sospensione per quanto riguarda gli pneumatici.

## CONTROLLO DI PRIMAVERA

Dopo un periodo di arresto prolungato, eseguire oltre alle regolari operazioni di manutenzione i punti riportati nel capitolo "Prima attivazione / Controlli prima dell'inizio della marcia". Controllare in particolare il funzionamento dei freni, del cambio, dell'illuminazione, la pressione dell'aria e la stabilità di viti, dadi e dispositivi a serraggio rapido. Applicare il grasso, se necessario, anche alla catena.



## OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

È possibile garantire un impiego della e-bike ottimale e privo di rischi solo con operazioni di manutenzione periodiche e a regola d'arte.

È necessario eseguire le operazioni riportate di seguito nell'ambito della manutenzione in base agli intervalli specificati del programma di manutenzione. L'azienda produttrice consiglia di far eseguire questa operazione ad un tecnico specializzato con uno strumento adeguato.



**L'azienda produttrice consiglia di far eseguire questa operazione ad un tecnico specializzato con uno strumento adeguato.**

### PNEUMATICI

Controllare la profondità della scolpitura, la pressione dell'aria, la porosità e la presenza di eventuali danni. Eseguire le operazioni di pulizia, correggere la pressione dell'aria e procedere ad eventuali sostituzioni in caso di necessità.

### RUOTA | CERCHIONE

Controllare il fissaggio, l'usura dei cerchioni, la coassialità, il gioco dei cuscinetti, l'acircularità e l'eccentricità dei cerchioni, quindi procedere al serraggio secondario, alla regolazione o alla sostituzione in caso di necessità.

### RAZZE

Controllare la tensione delle razze, quindi procedere al serraggio secondario o alla sostituzione delle razze danneggiate in caso di necessità.

### IMPIANTO DI FRENATA

Controllare la regolazione, l'usura, il funzionamento e l'ermeticità dei tubi flessibili dei freni, oliare e pulire i componenti mobili e i cuscinetti dei componenti dei freni e i tiranti Bowden dei freni, quindi regolarli e sostituire i componenti dei freni usurati o difettosi in caso di necessità.

### ILLUMINAZIONE | CATARIFRANGENTI

Controllare la regolazione, il funzionamento, i collegamenti a cavo / spina, quindi procedere alla regolazione o alla sostituzione in caso di necessità.

### MANUBRIO | PIPA DEL MANUBRIO

Controllare la regolazione e la stabilità, eseguire le operazioni di pulizia e procedere alla regolazione in caso di necessità.

## CUSCINETTI DELLA TESTINA DI CONTROLLO

Controllare la regolazione, il funzionamento, la scorrevolezza e la presenza di giochi, eseguire la lubrificazione con grasso, quindi procedere alla regolazione o alla sostituzione in caso di necessità.

## SELLA | TUBO REGGISSELLA

Controllare la regolazione e la stabilità, eseguire le operazioni di pulizia, controllare il gioco del tubo reggisella a molle, lubrificare con grasso il tubo reggisella, quindi procedere alla regolazione, al serraggio secondario o alla sostituzione in caso di necessità.

## TELAIO

Controllare la presenza di eventuali danni (incrinature e deformazioni), eseguire le operazioni di pulizia, quindi procedere alla sostituzione in caso di necessità.

## FORCELLA

Controllare la presenza di eventuali danni (incrinature e deformazioni) e giochi (solo forcella a molle), eseguire le operazioni di pulizia, lubrificare la forcella a molle con grasso e procedere alla sostituzione in caso di necessità.

## CAMBIO

Controllare la regolazione, l'usura e il funzionamento, oliare i cuscinetti dei componenti mobili e dei tiranti Bowden del cambio, quindi procedere alla regolazione e alla sostituzione in caso di necessità.

## CATENA

Pulire ed eventualmente lubrificare la catena, controllare la tensione della catena e l'usura e procedere alla sostituzione in caso di necessità.

## MOVIMENTO CENTRALE | PEDALI | GUARNITURA

Controllare il funzionamento, il gioco dei cuscinetti, l'usura e la stabilità, eseguire le operazioni di pulizia, quindi procedere alla regolazione, al serraggio secondario o alla sostituzione in caso di necessità.

## SISTEMA DI TRASMISSIONE

Controllare il funzionamento, la regolazione del sistema di sensori, eseguire le operazioni di pulizia, quindi procedere alla regolazione o alla sostituzione in caso di necessità.

## COLLEGAMENTI A VITE | DISPOSITIVO A SERRAGGIO RAPIDO | ALTRI COMPONENTI | ACCESSORI

Controllare la regolazione, la stabilità e il funzionamento, eseguire le operazioni di pulizia, quindi procedere alla regolazione, al serraggio secondario o alla sostituzione in caso di necessità.

# PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Le operazioni riportate nel programma di manutenzione comprendono, laddove necessario, la pulizia, la lubrificazione e la regolazione di componenti o la sostituzione dei componenti interessati in presenza di segni d'usura o danni. Ulteriori indicazioni sulle operazioni di manutenzione da eseguire sono disponibili nel capitolo precedente.

**i**

L'azienda produttrice consiglia di far eseguire questa operazione ad un tecnico specializzato con uno strumento adeguato.

La garanzia legale o contrattuale può essere negata in caso di danni derivanti dall'inosservanza del programma di manutenzione e delle operazioni di manutenzione specifiche.

| COMPONENTE                                           | ATTIVAZIONE | 500 KM O 6 MESI *    | 1000 KM O 12 MESI * | OGNI 1000 KM O 12 MESI * |
|------------------------------------------------------|-------------|----------------------|---------------------|--------------------------|
| Pneumatici                                           | X           | X                    | X                   | X                        |
| Ruota / Cerchione                                    | -           | X                    | X                   | X                        |
| Razze                                                | -           | X                    | X                   | X                        |
| Impianto di frenata                                  | X           | X                    | X                   | X                        |
| Illuminazione / Catarifrangenti                      | X           | X                    | X                   | X                        |
| Manubrio / Pipa del manubrio                         | X           | X                    | X                   | X                        |
| Cuscinetti della testina di controllo                | -           | X                    | X                   | X                        |
| Sella / Tubo reggisella                              | X           | X                    | X                   | X                        |
| Telaio                                               | -           | X                    | X                   | X                        |
| Forcella                                             | -           | X                    | X                   | X                        |
| Cambio                                               | X           | X                    | X                   | X                        |
| Catena                                               | -           | X                    | X                   | X                        |
| Movimento centrale / Pedali / Guarnitura             | -           | X                    | X                   | X                        |
| Sistema di trasmissione                              | -           | X                    | X                   | X                        |
| Altri componenti / accessori                         | -           | X                    | X                   | X                        |
| Collegamento a vite / Dispositivo a serraggio rapido | X           | Prima di ogni marcia |                     |                          |

\* A seconda della condizione che si manifesta per prima (prestazioni in termini di tempo o chilometri) In caso di impiego intensivo, si applicano intervalli più brevi.

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE ESEGUITE

Le operazioni di manutenzione riportate di seguito sono state eseguite in base all'intervallo del programma di manutenzione e delle operazioni di manutenzione descritte.

| 1. MANUTENZIONE   | 2. MANUTENZIONE   | 3. MANUTENZIONE   | 4. MANUTENZIONE   |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Data d'esecuzione | Data d'esecuzione | Data d'esecuzione | Data d'esecuzione |
| Timbro / Firma    | Timbro / Firma    | Timbro / Firma    | Timbro / Firma    |
| 5. MANUTENZIONE   | 6. MANUTENZIONE   | 7. MANUTENZIONE   | 8. MANUTENZIONE   |
| Data d'esecuzione | Data d'esecuzione | Data d'esecuzione | Data d'esecuzione |
| Timbro / Firma    | Timbro / Firma    | Timbro / Firma    | Timbro / Firma    |

VALORI PREDEFINITI DELLA COPPIA DI SERRAGGIO



È PRESENTE IL PERICOLO DI EVENTUALI DANNI ED INFORTUNI.

- È necessario controllare periodicamente la stabilità delle viti e dei dadi installati sulla e-bike (vedere il programma di manutenzione) e, in caso di necessità, serrarli con la forza corretta o regolarli. Solo in questo modo è possibile garantire un rispetto duraturo dei requisiti tecnici di sicurezza e un corretto funzionamento da parte della bicicletta.
- Le viti e i dadi possono rompersi se vengono serrati troppo a fondo.
- È necessario rispettare i valori predefiniti della coppia di serraggio se sono presenti sui componenti.
- Le specifiche della coppia di serraggio degli altri collegamenti a vite non sono validi per le viti di regolazione sui componenti del cambio e del freno.

Utilizzando una chiave dinamometrica è possibile rispettare con precisione le coppie di serraggio.

|                                                                    |         |    |
|--------------------------------------------------------------------|---------|----|
| Dadi della ruota, lato anteriore (motore lato anteriore)           | 50      | Nm |
| Dadi della ruota, lato posteriore (motore lato anteriore/centrale) | 25-30   | Nm |
| Dadi della ruota, lato anteriore (motore lato posteriore/centrale) | 25-30   | Nm |
| Dadi della ruota, lato posteriore (motore lato posteriore)         | 50      | Nm |
| Braccio della pedivella, acciaio                                   | 30      | Nm |
| Braccio della pedivella, alluminio                                 | 30-35   | Nm |
| Pedali                                                             | 30 à 35 | Nm |
| Vite del gruppo di bloccaggio del manubrio (M6)                    | 10-14   | Nm |
| Vite del gruppo di bloccaggio del manubrio (M5)                    | 6       | Nm |
| Pipa A-Head, viti di bloccaggio (A-Head)                           | 9-11    | Nm |
| Vite di regolazione dell'angolo                                    | 18 à 30 | Nm |
| Pipa, vite di bloccaggio (M8)                                      | 20-30   | Nm |
| Pattini del freno                                                  | 5 à 7   | Nm |
| Fissaggio del disco del freno                                      | 5 à 7   | Nm |
| Anello di bloccaggio del tubo reggisella                           | 8 à 12  | Nm |
| Perno della sella                                                  | 18 à 22 | Nm |
| Ammortizzatore / Shock                                             | 10      | Nm |

| Altre viti in acciaio             |         |         |        |        | Altre viti VA A2 / A4 |        |        |
|-----------------------------------|---------|---------|--------|--------|-----------------------|--------|--------|
| Dimensioni / Classe di resistenza | 5,6     | 6,8     | 8,8    | 10,9   | 50                    | 70     | 80     |
| M3                                | 0,7 Nm  | 0,9 Nm  | 1,2 Nm | 1,7 Nm | -                     | -      | -      |
| M4                                | 1,7 Nm  | 2,1 Nm  | 2,8 Nm | 4,1 Nm | -                     | -      | -      |
| M5                                | 3,4 Nm  | 4,3 Nm  | 5,5 Nm | 8,1 Nm | 1,7 Nm                | 3,5 Nm | 4,7 Nm |
| M6                                | 5,9 Nm  | 7,3 Nm  | 9,6 Nm | 14 Nm  | 3 Nm                  | 6 Nm   | 8 Nm   |
| M8                                | 14,3 Nm | 17,8 Nm | 23 Nm  | 34 Nm  | 7,1 Nm                | 16 Nm  | 22 Nm  |

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| ERRORE                                                                     | CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | RISOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il display non si accende o non funziona dopo l'accensione                 | <p>La batteria è in modalità sospensione</p> <p>La batteria è scarica.</p> <p>La batteria è difettosa.</p> <p>Il collegamento a display di controllo è interrotto.</p> <p>Il display di controllo è difettoso.</p>                                                                                                                                     | <p>Premere il pulsante sulla batteria</p> <p>Ricaricare completamente la batteria.</p> <p>Sostituire la batteria.</p> <p>Controllare il collegamento a spina sul manubrio al display di controllo.</p> <p>Sostituire il display di controllo.</p> |
| Non si mantiene la potenza massima o il display del manubrio non reagisce. | <p>La batteria è quasi scarica.</p> <p>Le prese di corrente a spina risultano rimosse.</p> <p>Il fusibile nella batteria è difettoso.</p> <p>Il fascio di cablaggio è difettoso.</p> <p>Il display di controllo è difettoso.</p>                                                                                                                       | <p>Ricaricare completamente la batteria.</p> <p>Controllare i collegamenti a spina dalla batteria fino al motore.</p> <p>Sostituire il fusibile.</p> <p>Sostituire il fascio di cablaggio.</p> <p>Sostituire il display di controllo.</p>         |
| Il motore non funziona nonostante la gestione corretta.                    | <p>L'interruttore nella leva del freno risulta guasto.</p> <p>La spina del cavo del motore risulta rimossa.</p> <p>Il cavo della batteria risulta allentato.</p>                                                                                                                                                                                       | <p>Controllare i contatti del cavo o sostituire l'unità della leva del freno.</p> <p>Controllare / Ripristinare la presa di corrente a spina.</p> <p>Controllare il cavo della batteria.</p>                                                      |
| L'autonomia è ridotta nonostante la ricarica completa della batteria.      | <p>Le sollecitazioni sono troppo elevate ad esempio a causa della carica, della pendenza, del vento contrario, ecc.</p> <p>La pressione degli pneumatici è troppo ridotta.</p> <p>La batteria è troppo vecchia.</p> <p>La batteria è difettosa.</p> <p>La temperatura ambiente è bassa (inferiore a 5 °C).</p> <p>Il freno sul cerchione striscia.</p> | <p>Aumentare la potenza della pedalata.</p> <p>Aumentare la pressione degli pneumatici.</p> <p>Sostituire la batteria.</p> <p>Sostituire la batteria.</p> <p>Aumentare la potenza della pedalata.</p> <p>Regolare nuovamente il freno.</p>        |

| ERRORE                                                                 | CAUSA                                                                                                                                                                                                                                        | RISOLUZIONE                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il caricatore non carica la batteria.                                  | Le prese di corrente a spina risultano rimosse.<br>La batteria è difettosa.<br>Il caricatore è difettoso.                                                                                                                                    | Controllare i collegamenti a spina dalla batteria e dal caricatore.<br>Sostituire la batteria.<br>Sostituire il caricatore.                                                                          |
| L'indicatore dello stato della ricarica sulla batteria non si accende. | È presente un malfunzionamento.<br>La batteria è scarica.<br>La batteria è difettosa.<br>Il fusibile nella batteria è difettoso.                                                                                                             | Selezionare il pulsante dell'indicatore del livello della ricarica della batteria sulla batteria.<br>Ricaricare completamente la batteria.<br>Sostituire la batteria.<br>Sostituire il fusibile.     |
| L'illuminazione non funziona.                                          | È presente un malfunzionamento.<br>Il cavo è difettoso.<br>Le prese di corrente a spina risultano rimosse.<br>La lampada è difettosa.<br>La batteria è scarica.                                                                              | Attivare l'illuminazione.<br>Sostituire il cavo.<br>Unire le prese di corrente a spina.<br>Sostituire l'illuminazione.<br>Ricaricare la batteria.                                                    |
| Durante la marcia vengono emessi rumori insoliti.                      | La catena non risulta lubrificata in modo adeguato.<br>La catena risulta eccessivamente tesa.<br>Il fissaggio della pedivella non risulta serrato a fondo.<br>Le viti della pipa / del manubrio non risultano adeguatamente serrate a fondo. | Lubrificare la catena.<br>Serrare nuovamente la catena.<br>Eseguire il serraggio secondario del fissaggio della pedivella.<br>Eseguire il serraggio secondario delle viti della pipa / del manubrio. |
| La capacità di frenata si riduce.                                      | Le pastiglie dei freni risultano logore.<br>Il freno è regolato in modo errato.<br>Il freno si è surriscaldato in caso di carico permanente, ad esempio salite prolungate.                                                                   | Sostituire le pastiglie dei freni.<br>Regolare nuovamente il freno.<br>Utilizzare in modo alternato tutti i freni.                                                                                   |
| Le marce non si innestano in modo fluido o non è possibile innestarle. | Il cambio risulta regolato in modo errato.<br>I componenti del cambio sono difettosi.                                                                                                                                                        | Regolare nuovamente il cambio.<br>Sostituire i componenti del cambio difettosi.                                                                                                                      |

## CODICI D'ERRORE

I codici d'errore riportati di seguito (ERROR) possono essere visualizzati sul display multifunzione LCD in caso di malfunzionamento.

| CODICE D'ERRORE | ERRORE                                    | RISOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04              | Errore del sistema di controllo           | 1. Disattivare il sistema di trasmissione.<br>2. Estrarre la batteria ed inserirla nuovamente.<br>3. Attivare il sistema di trasmissione.<br><br>Se l'errore continua ad essere visualizzato, contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti.                                                                     |
| 05              |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 06              | Protezione da bassa tensione              | Disattivare il sistema di trasmissione e contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti.                                                                                                                                                                                                                          |
| 07              | Protezione da sovratensione               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 08              | Guasto del motore                         | 1. Disattivare il sistema di trasmissione.<br>2. Controllare le prese di corrente a spina.<br>3. Estrarre la batteria ed inserirla nuovamente.<br>4. Attivare il sistema di trasmissione.<br><br>Se l'errore continua ad essere visualizzato, contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti.                     |
| 09              |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10              | Temperatura del controller troppo elevata | 1. Disattivare il sistema di trasmissione.<br>2. Riattivare il sistema di trasmissione non prima di 30 minuti.<br><br>Se l'errore continua ad essere visualizzato, contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti.                                                                                                |
| 11              | Guasto dei sensori                        | 1. Disattivare il sistema di trasmissione.<br>2. Estrarre la batteria ed inserirla nuovamente.<br>3. Attivare il sistema di trasmissione.<br><br>Se l'errore continua ad essere visualizzato, contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti.                                                                     |
| 12              |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 13              | Temperatura della batteria troppo elevata | 1. Disattivare il sistema di trasmissione.<br>2. Estrarre la batteria e lasciarla raffreddare per almeno 30 minuti.<br>3. Inserire la batteria ed attivare il sistema di trasmissione.<br><br>Se l'errore continua ad essere visualizzato, estrarre la batteria e contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti. |



| CODICE D'ERRORE | ERRORE                            | RISOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14              | Guasto dei sensori                | 1. Disattivare il sistema di trasmissione.<br>2. Controllare se i magneti delle razze sono rivolti verso il sensore e apportare le eventuali correzioni.<br>3. Estrarre la batteria ed inserirla nuovamente.<br>4. Attivare il sistema di trasmissione. |
| 21              | Guasto del sensore della velocità | Se l'errore continua ad essere visualizzato, contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti.                                                                                                                                                   |
| 22              | Errore di comunicazione (BMS)     | Disattivare il sistema di trasmissione e contattare il servizio di assistenza tecnica ai clienti.                                                                                                                                                       |
| 30              | Errore di comunicazione           |                                                                                                                                                                                                                                                         |

# RESPONSABILITÀ | GARANZIA

## 1. GARANZIA

È possibile rivendicare i diritti di garanzia entro un lasso di tempo massimo di 2 anni a decorrere dalla data d'acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione del componente / della bicicletta danneggiato/a e viene concessa a discrezione dell'azienda produttrice. La garanzia è sempre a titolo gratuito per la clientela. Tuttavia, non ha validità nel caso in cui gli altri difetti siano considerati vizi materiali o produttivi.

### **GARANZIA SULLA ROTTURA DEL TELAIO / DELLA FORCELLA**

Sul telaio e la forcella si concede una garanzia di 10 anni contro eventuali rotture. La garanzia ha decorrenza dalla data d'acquisto. In caso di rottura della forcella o del telaio, l'azienda fornisce la sostituzione della e-bike o un accredito, detratto dal valore a forfait dell'usura, su presentazione della prova d'acquisto. L'importo del valore a forfait dell'usura si basa sull'intervallo di tempo decorso dall'acquisto della e-bike. La garanzia non trova applicazione nel caso in cui si constatino vizi diversi dai difetti materiali e di produzione.

### **GARANZIA SULLA BATTERIA**

L'azienda produttrice fornisce una garanzia di 12 mesi sul corretto funzionamento della batteria. La garanzia ha decorrenza dalla data d'acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione della batteria e viene concessa a discrezione dell'azienda produttrice. La garanzia è sempre a titolo gratuito per la clientela. La garanzia non trova applicazione nel caso in cui si constatino vizi diversi dai difetti materiali e di produzione. Le alterazioni dovute all'usura, come ad esempio le riduzioni della capacità, sono espressamente escluse dalla garanzia.

2. Il diritto di garanzia deve essere comprovato dalla presentazione della ricevuta d'acquisto del rivenditore.
3. La ricerca dei guasti e delle rispettive cause è sempre possibile grazie al servizio di assistenza tecnica ai clienti dell'azienda produttrice. I componenti sostituiti nell'ambito della garanzia diventano di proprietà dell'azienda.
4. In caso di approvazione dei diritti di garanzia, i costi di spedizione e i costi di smontaggio ed installazione sono a carico dell'azienda produttrice.
5. Nel caso in cui la e-bike sia stata alterata da terze parti o dall'installazione di componenti di terze parti o che i difetti verificatisi siano in relazione primaria con la modifica, la garanzia risulta nulla. Inoltre, risulta nulla nel caso in cui non siano state rispettate le disposizioni presentate nelle istruzioni per l'uso in merito alla gestione e all'impiego della bicicletta.

Questo aspetto interessa l'uso corretto e le istruzioni per la riparazione e la manutenzione.

6. Gli aspetti non inclusi nella garanzia sono:

- I componenti soggetti ad usura, consumo o logoramento (ad eccezione di evidenti vizi materiali e produttivi) come ad esempio:

|                        |                      |                           |
|------------------------|----------------------|---------------------------|
| - Pneumatici           | - Lampade            | - Sella                   |
| - Componenti del freno | - Cavalletto         | - Batteria                |
| - Catena               | - Corone dentate     | - Maniglie / Rivestimenti |
| - Lucchetto            | - Pignoni del cambio | - Etichette / Decorazioni |
| - Cavi                 | - Tiranti Bowden     | - Ecc.                    |

- I danni che sono dovuti a:
  - Mancata applicazione dei pezzi di ricambio originali
  - Installazione impropria dei componenti del rivenditore o di terze parti
  - Danni che si sono verificati a causa di ghiaia, grandine, sale antigelo, gas di scarico industriali, scarsa manutenzione, prodotti di manutenzione inadeguati, ecc.
- Materiale di consumo non in relazione alle operazioni di riparazione dei guasti individuati
- Tutte le operazioni di manutenzione o altri interventi che si verificano a causa di usura, incidenti o condizioni d'uso ed escursioni in violazione alle disposizioni del produttore
- Tutti gli episodi, come ad esempio emissione di rumori, vibrazioni, alterazioni cromatiche, usura, ecc. che non interessano le caratteristiche di base e marcia
- Costi delle operazioni di manutenzione, verifica e pulizia

7. Il diritto di garanzia autorizza la clientela a richiedere solo la riparazione dei difetti. I diritti di restituzione o riduzione del prezzo d'acquisto hanno validità solo in seguito ad operazioni di miglioria non andate a buon fine. Non si concedono garanzie in merito al risarcimento dei danni diretti o indiretti.
8. La durata della garanzia non viene né rinnovata né prolungata dalle prestazioni eseguite in garanzia. Si escludono eventuali rivendicazioni al termine del periodo di garanzia.
9. Eventuali accordi diversi da quanto precedentemente riportato hanno validità solo nel caso in cui siano confermati in forma scritta dal produttore.

10. Nel caso in cui si verifichino eventuali problemi tecnici con la bicicletta acquistata, rivolgersi al rivenditore di fiducia o al servizio di assistenza tecnica ai clienti competente per il paese d'appartenenza.



Event-Mobil AG  
Aawasserstrasse 2  
CH-6383 Dallenwil  
Sede dell'azienda: Svizzera

Telefon: + 41 / 41 / 628 06 06

E-Mail: [info@eventmobil.ch](mailto:info@eventmobil.ch)



Nel caso in cui i tecnici del servizio di assistenza tecnica stabiliscano che non si tratta di un caso di garanzia, l'azienda produttrice è tenuta ad addebitare i costi d'intervento.

Per questo motivo controllare anticipatamente che i danni non siano dovuti a responsabilità personali e a interventi di riparazione o manutenzione inadeguati. Il servizio di assistenza tecnica ai clienti sarà lieto di offrire supporto alla clientela al fine di chiarire questi aspetti anticipatamente, ad esempio tramite e-mail e fotografie del componente difettoso.

## SMALTIMENTO

### SMALTIMENTO DELLA E-BIKE (SENZA BATTERIA)



Al termine della sua vite utile, non è consentito gettare la e-bike nei comuni rifiuti domestici. È necessario conferirla ad un punto di raccolta specifico per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo caso è necessario rimuovere prima la batteria dalla e-bike e smaltirla a parte.

È possibile riciclare i materiali in base alle rispettive marcature. Grazie al riciclaggio, al recupero dei materiali e ad altre forme di impiego delle apparecchiature usate, si offre un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Richiedere informazioni all'amministrazione cittadina / comunale sul centro di smaltimento competente.

### SMALTIMENTO DELLA BATTERIA



Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. L'utente finale, in qualità di consumatore, è tenuto ai sensi di legge a restituire le batterie usate. Per consentire lo smaltimento, rivolgersi al numero verde del servizio di assistenza tecnica dell'azienda produttrice (vedere il capitolo "Garanzia").

Li-Ion = La batteria contiene ioni di litio.

### RICICLO DEGLI IMBALLAGGI



È possibile riciclare parzialmente il materiale d'imballaggio. Procedere allo smaltimento dell'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e conferirlo alla raccolta del materiale riciclabile. Completare lo smaltimento presso un centro di raccolta pubblico. Richiedere informazioni all'amministrazione cittadina / comunale sul centro di smaltimento competente.

# CERTIFICATO E-BIKE

Grazie al certificato è possibile descrivere in modo univoco la e-bike alla polizia e all'assicurazione in caso di furto. Per questo motivo compilare il certificato immediatamente dopo l'acquisto in tutte le sue parti e conservarlo in modo corretto.

|                    |                                             |                                            |                                                |                              |                              |                              |
|--------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| COD. TELAIO *      | <input type="text"/>                        | SERIAL NO.**                               | <input type="text"/>                           |                              |                              |                              |
| MODELLO            | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
| TIPO TELAIO        | <input type="checkbox"/> Uomo               | <input type="checkbox"/> Donna             | <input type="checkbox"/> Unisex                |                              |                              |                              |
| FORMATO            | <input type="checkbox"/> 29"                | <input type="checkbox"/> 28"               | <input type="checkbox"/> 27,5" (650B)          | <input type="checkbox"/> 26" | <input type="checkbox"/> 24" | <input type="checkbox"/> 20" |
| MOTORE             | Marchio <input type="text"/>                |                                            |                                                |                              |                              |                              |
|                    | <input type="checkbox"/> Motore anteriore   | <input type="checkbox"/> Motore posteriore | <input type="checkbox"/> Motore centrale       |                              |                              |                              |
| COLORE             | Telaio <input type="text"/>                 | Forcella <input type="text"/>              |                                                |                              |                              |                              |
| LEVA DEL CAMBIO    | <input type="checkbox"/> Cambio del mozzo   | <input type="checkbox"/> Deragliatore      |                                                |                              |                              |                              |
|                    | Modello / Numero marce <input type="text"/> |                                            |                                                |                              |                              |                              |
| DOTAZIONE SPECIALE | <input type="checkbox"/> Forcella a molle   | <input type="checkbox"/> Cestello          | <input type="checkbox"/> Portapacchi anteriore |                              |                              |                              |
|                    | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
|                    | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
| PROPRIETARIO       | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
|                    | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
|                    | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
| RIVENDITORE        | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
|                    | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
|                    | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |
| DATA D'ACQUISTO    | <input type="text"/>                        |                                            |                                                |                              |                              |                              |

\* = Il numero di telaio si trova sul telaio tra il manubrio e la forcella o sotto il movimento centrale.

\*\* = Il numero di serie è riportato sulla targhetta identificativa





 **prophete**  
keep moving

# GEBRUISAANWIJZING

## E-BIKES

36V | 48V



**EG-CONFORMITEITSVERKLARING**

INDEX-14

**FIRMA**

Prophete GmbH u. Co. KG  
Lindenstr. 50  
33378 Rheda-Wiedenbrück

**MODEL**

Naambord

**LADER:**

STC-8108LC  
STC-8108LD

AEG 36V  
AEG 48V  
EC-E6002

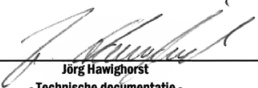
Voor het aangeduide product wordt bevestigd dat het aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen voldoet:

|                   |                                                                                                                     |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2014/30/EG</b> | <b>Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)</b>                                                                     |
| <b>2014/35/EG</b> | <b>Laagspanningsrichtlijn</b>                                                                                       |
| <b>2006/42/EG</b> | <b>Machinerichtlijn</b>                                                                                             |
| <b>2011/65/EG</b> | <b>Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS)</b> |

De overeenstemming van het product met de richtlijnen wordt aangetoond door de volledige inachtneming van de aangehaalde harmoniserende en niet harmoniserende normen:

|                                           |                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>EN 15194:2017</b>                      | <b>EN 61000-3-2:2014</b>        |
| <b>DIN EN ISO 4210-1 bis -9:2014/2015</b> | <b>EN 61000-3-3:2013</b>        |
| <b>EN 50581:2012</b>                      | <b>EN 60335-1:2012+A11:2014</b> |
| <b>EN 55014-1:2006+A1+A2</b>              | <b>EN 60335-2-29:2004+A2</b>    |
| <b>EN 55014-2:2015</b>                    | <b>EN 62133:2013</b>            |
| <b>EN 62233:2008</b>                      | <b>EN ISO 12100:2010</b>        |

Rheda-Wiedenbrück, 08.10.2019

  
Jörg Hawighorst  
- Technische documentatie -  
Prophete GmbH u. Co. KG

## SERIENUMMERS

(Zie pagina DE 3)

## BELANGRIJKE INSTRUCTIES



- Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Zo raakt u sneller met uw E-Bike vertrouwd en vermijdt u een verkeerde bediening die tot schade of ongevallen kunnen leiden. Volg in het bijzonder de veiligheidsinstructies en gevarenaanwijzingen.
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig en geef deze bij verkoop of het doorgeven van de E-Bike ook mee.

Deze gebruiksaanwijzing bevat functiebeschrijvingen die voor verschillende modellen en uitvoeringsvarianten gelden. Niet alle beschreven onderdelen of functies zijn op uw E-Bike ingebouwd of aanwezig. Er volgt hieruit geen geldige rechtmatige vordering op deze onderdelen of functies.

# INHOUDSOPGAVE

|                                                                    |    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|----|
| EG-CONFORMITEITSVERKLARING .....                                   | NL | 2  |
| SERIENUMMERS.....                                                  | NL | 3  |
| BELANGRIJKE INSTRUCTIES.....                                       | NL | 3  |
| INLEIDING.....                                                     | NL | 5  |
| MILIEUVOORSCHRIFTEN.....                                           | NL | 5  |
| MARKERING BELANGRIJKE INSTRUCTIES .....                            | NL | 6  |
| ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....                              | NL | 7  |
| VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJ .....                      | NL | 8  |
| VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE LADER.....                          | NL | 8  |
| DEELNAME AAN HET WEGVERKEER.....                                   | NL | 9  |
| VOORGESCHREVEN GEBRUIK .....                                       | NL | 10 |
| ONDERDEELBENAMING   LEVERINGSOMVANG .....                          | NL | 11 |
| TECHNISCHE GEGEVENS .....                                          | NL | 14 |
| EERSTE INGEBRIJKNAMEN   CONTROLES VOOR HET BEGIN VAN EEN RIT ..... | NL | 16 |
| PEDALEN .....                                                      | NL | 17 |
| STUUR .....                                                        | NL | 18 |
| ZADEL   ZADELSTEUN.....                                            | NL | 23 |
| SNELSPANNER.....                                                   | NL | 25 |
| PLOOIFRAME.....                                                    | NL | 26 |
| VEERVORK.....                                                      | NL | 26 |
| DEMPER (SHOCK).....                                                | NL | 27 |
| VERLICHTING .....                                                  | NL | 29 |
| REM .....                                                          | NL | 30 |
| FIETSSTANDAARD .....                                               | NL | 35 |
| AANDRIJVINGSSYSTEEM .....                                          | NL | 36 |
| WIELEN .....                                                       | NL | 57 |
| LAGERKRUK .....                                                    | NL | 60 |
| VERSNELLINGSMECHANISME .....                                       | NL | 60 |
| KETTING .....                                                      | NL | 68 |
| VERVOER VAN PERSONEN/LASTEN .....                                  | NL | 70 |
| DIEFSTALBESCHERMING .....                                          | NL | 71 |
| ONDERHOUD   VERZORGING .....                                       | NL | 72 |
| DRAAIMOMENTSTANDAARDWAARDEN .....                                  | NL | 78 |
| FOUTEN VERHELPELEN .....                                           | NL | 79 |
| FOUTCODES .....                                                    | NL | 81 |
| WAARBORG   GARANTIE .....                                          | NL | 83 |
| AFVOER .....                                                       | NL | 85 |
| E-BIKEPASS .....                                                   | NL | 86 |

## INLEIDING

Geachte klant,

Van harte bedankt dat u voor een Pedelec van ons merk hebt gekozen. Onze Pedelecs zijn uitgerust met speciaal voor Prophete ontworpen innovatieve en milieuvriendelijke onderdelen die door Duitse vaklui werden ontwikkeld.

U zult beslist veel rijplezier beleven aan dit product van hoge kwaliteit!

Pedelec staat voor Pedal Electric Cycle en betekent dat de fietser tijdens het trappen een bijkomende elektrische trapondersteuning krijgt tot aan een snelheid van 25 km/h. Dit type rijwiel wordt in Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland als fiets beschouwd en is daarom niet onderworpen aan een vergunnings- of verzekeringsplicht. U hebt voor de Pedelec (hieronder E-Bike genoemd) geen rijbewijs nodig en u mag de fietspaden gebruiken.

Met vriendelijke groet,  
keep moving.

Prophete GmbH u. Co. KG

## MILIEUVOORSCHRIFTEN

U bent als E-Bike-fietser slechts als gast in de natuur. Gebruik daarom altijd de aanwezige, aangelegde wegen. Rijd nooit door wilde, beschermd natuurgebied om uw veiligheid en deze van andere wezens niet in gevaar te brengen. Laat de natuur zo achter als u ze aangetroffen hebt. Laat geen afval achter en vermijd schade aan de natuur door een aangepast gedrag en rijgedrag.

## MARKERING BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Bijzonder belangrijke instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing als volgt aangeduid:



Deze waarschuwing wijst op mogelijke gevaren die kunnen leiden tot ernstig of dodelijk letsel bij het hanteren of bedienen van de fiets.



Deze waarschuwing waarschuwt u voor mogelijke schade die kan leiden tot licht letsel of schade aan de fiets.



Deze informatie geeft u bijkomende tips en advies.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



### GEVAAR VOOR ONGEVALLen EN SCHADE!

- De E-Bike werd in voorgemonteerde toestand geleverd. Voor de eerste ingebruikname is het daarom noodzakelijk om dat de fiets wordt ingesteld, afgesteld en dat de onderdelen en schroeven op hun vaste zitting worden gecontroleerd (zie hoofdstuk "Eerste ingebruikname").
- Maak u eerst vertrouwd met de bediening en het bijzondere rijgedrag van de E-Bike weg van de openbare weg. Oefen in het bijzonder het starten, remmen en het nemen van scherpe bochten. De remweg van de E-Bike is in vergelijking met een normale fiets langer omwille van het hogere eigen gewicht.
- Zorg ervoor dat de fiets is aangepast aan uw lichaamslengte. Anders is het mogelijk dat u de fiets niet goed kunt bedienen of controleren.
- Draag altijd een goedgekeurde fietshelm om letsel te voorkomen.
- Draag bij voorkeur opvallende kledij met felle kleuren en reflecterende strips zodat u door andere weggebruikers beter en sneller wordt gezien.
- Er bevinden zich draaiende en bewegende onderdelen aan de E-Bike. Door verkeerde kledij, foutieve manipulering of onvoorzichtigheden bestaat er verwondingsgevaar.
  - Draag nauw aan de benen aansluitende kledij. Gebruik evt. broekklemmen
  - Let op dat loshangende kledingsstukken, bv. sjaals of koorden, niet in de spaken raken.
  - Draag antislipschoenen die van een stijve zool zijn voorzien en genoeg grip aan de voet geven.
- Rijd bij slechte weersomstandigheden, zoals bij regen, sneeuw of ijsel, bijzonder voorzichtig of verplaats uw rit naar een later tijdstip. In het bijzonder het remvermogen kan bij slechte weersomstandigheden sterk verminderen!
- Schakel in het duister en bij slechte zichtbaarheid altijd de verlichting in! Denk eraan dat u met ingeschakelde verlichting niet alleen beter ziet, maar ook door andere weggebruikers beter gezien wordt.
- Het maximum toegelaten totaalgewicht van de E-Bike mag niet meer bedragen dan de in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven waarde. Het totaalgewicht omvat de E-Bike, de fietser en alle belasting (bv. fietskorf en zijtassen met inhoud, kinderzitje incl. kind, aanhanger en aanhangerlast, etc.) Een overschrijding kan tot schade en ongevallen met verwondingsgevaar leiden!
- Technische wijzigingen mogen alleen volgens de in uw land geldende wettelijke regelingen (Duitsland: StVZO) en de op het typeplaatje aangegeven DIN EN ISO en eventuele andere onderdeel specifieke normen worden uitgevoerd. Dit geldt in het bijzonder voor veiligheidsrelevante onderdelen, zoals bv. frame, vork,

stuur, stuurpen, zadel, zadelsteun, bagagedrager (ISO 11243), alle remonderdelen (speciale remhendel & remvoeringen), verlichtingsinrichtingen, kruk, wielen, aanhangerkoppelingen, banden en leidingen. Gevaar voor breuk, schade en ongevallen!

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJ



### GEVAAR VOOR KORTSLUITING, BRAND EN EXPLOSIES!

- Gebruik voor deze E-Bike uitsluitend de meegeleverde accu!
- Een accu met een beschadigde behuizing mag niet meer worden gebruikt. Vervang de accu!
- Houd de accu weg van vuur en overmatige hitte. Plaats de accu nooit in de magnetronoven.
- Houd de accu nooit onder water. Reinig deze nooit met een hogedrukreiniger!
- Stel de accu niet aan intensieve stoten of permanente trillingen bloot!
- Open of herstel de accu nooit. Vervang in de plaats de accu bij een defect.
- Verwijder de accu bij transport van de E-Bike (bv. met behulp van een bagagedragersysteem op de wagen). Stel de accu tijdens het transport niet aan intensieve stoten of permanente trillingen bloot! Bij transport in de auto dient u op een veilige onderbrenging.

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DE LADER



### GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!

- Raak de lader noch de stekker met natte handen aan.

### GEVAAR VOOR KORTSLUITING, BRAND EN EXPLOSIES!

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader om de accu op te laden!
- Volg de aanwijzingen van het etiket van de lader dit aangezien het anders tot een verkeerde bediening kan leiden.
- De lader mag uitsluitend voor de accu van de E-Bike worden gebruikt. Laad met het laadapparaat uitsluitend heroplaadbare accu's of geen accu's van externe fabrikanten op.



- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnen en mag uitsluitend aan een geschikte stroomvoorzorging worden aangesloten.
- Let op dat er geen leidingvoerende voorwerpen (bv. metaal) in de buurt van de laadstekker en de contacten van de accu komen!
- Gebruik het laadapparaat niet bij grote stofontwikkeling, overmatige zonnestralen (hitteontwikkeling!), onweer of hoge luchtvochtigheid.
- Zorg ervoor dat de ruimte tijdens het opladen voldoende wordt verlucht.
- Als de laadtijd wezenlijk boven de in de Technische gegevens aangegeven tijd ligt, dan stopt u het opladen en neemt u contact op met de klantendienst.
- Ontkoppel de lader van de stroomtoevoer van zodra het opladen voltooid is.
- Bedek de laadbus na het opladen met het deksel van de accu.
- Open of herstel de lader nooit. Vervang deze bij defect.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of zonder ervaring en kennis worden gebruikt, als er toezicht is of zij over het veilige gebruik van het apparaat zijn onderwezen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

## DEELNAME AAN HET WEGVERKEER

Ledere verkeersdeelnemer moet ervoor zorgen dat hij een ander niet in gevaar brengt of schade toebrengt of meer hindert of belemmert dan de omstandigheden onvermijdelijk maken!. Rijd daarom altijd vooruitziend en voorzichtig. Houd rekening met andere weggebruikers.

Leef steeds de nationale wettelijke voorschriften en verkeersregels na van het overeenkomstige land waarin u de Fiets gebruikt. In Duitsland zijn deze voorschriften in het Verkeersreglement vastgelegd.

U mag met uw Fiets uitsluitend op de openbare weg rijden wanneer deze is uitgerust met de uitrusting die in uw land wettelijk verplicht is.

In Duitsland zijn deze vereisten in het Verkeersreglement (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung - StVZO) opgenomen.

In overeenstemming met de StVZO moet een fiets/Fiets in Duitsland uitgerust zijn met

- twee onafhankelijk van elkaar werkende remmen,
- een duidelijk hoorbare fietsbel,
- een werkend voor- en achterlicht,
- spaakreflectoren of reflecterende stroken op de velg of banden,
- pedaalreflectoren,



- 
- een witte, naar voor wijzende reflector (indien niet in het voorlicht geïntegreerd),
  - een rode, naar achter wijzende reflector (Z-reflector met groot oppervlak).



• Wij raden aan om een E-Bike slechts vanaf 14 jaar te gebruiken.

## VOORGESCHREVEN GEBRUIK

### TREKKING | CITY | PLOOI-E-BIKE | ESUV | COMPACTE E-BIKE

Deze E-Bikes zijn omwille van hun concept en uitrusting bestemd om op de openbare weg en geharde wegen te worden gebruikt. De hiervoor benodigde veiligheidstechnische uitrusting werd meegeleverd en moet door de gebruiker of een vakman regelmatig worden gecontroleerd en, indien nodig, in stand gehouden.

Voor alle gebruik dat hier niet aan beantwoord of het niet naleven van de veiligheidstechnische instructies in deze gebruiksaanwijzing en de mogelijks daaruit volgende schade zijn producent noch handelaar aansprakelijk. Dit geldt in het bijzonder voor het gebruik op het terrein, bij sportwedstrijden, bij elke vorm van overbelasting, niet-voorgeschreven herstelling van gebreken en het gebruik voor industriële toepassingen. Compacte E-Bikes, 24" eSUVs en plooi-E-Bikes zijn niet bestemd om met een trailer te worden gebruikt.

Het in acht nemen van de bedrijfs- en onderhoudsinstructies behoort eveneens tot het voorgeschreven gebruik.

### MTB

Dit type E-Bikes zijn bestemd om op aangelegde veld-, bos- en grindwegen en in het licht terrein te worden gebruikt. Ze zijn echter niet geschikt om op de openbare weg te worden gebruikt. De hiervoor benodigde veiligheidstechnische uitrusting werd niet meegeleverd en moet, indien nodig, door de gebruiker of een vakman worden aangevuld.

Voor alle gebruik dat hier niet aan beantwoord, het niet naleven van de veiligheidstechnische instructies in deze gebruiksaanwijzing en de mogelijks daaruit volgende schade zijn producent noch handelaar aansprakelijk. Dit geldt in het bijzonder voor het gebruik op het terrein, bij sportwedstrijden, bij elke vorm van overbelasting, niet-voorgeschreven herstelling van gebreken en het gebruik voor industriële toepassingen. Deze E-Bikes zijn niet bestemd om met een trailer te worden gebruikt. Het in acht nemen van de bedrijfs- en onderhoudsinstructies behoort eveneens tot het voorgeschreven gebruik.

## ONDERDEELBENAMING | LEVERINGSOMVANG

### ACCU

#### AEG



01 AEG DownTube-accu



02 AEG SideClick-accu



03 AEG frame-accu



04 AEG naaf-accu

#### PROPHETE



05 PROPHETE SideClick-accu

#### BLAUPUNKT



06 BLAUPUNKT DownTube-accu



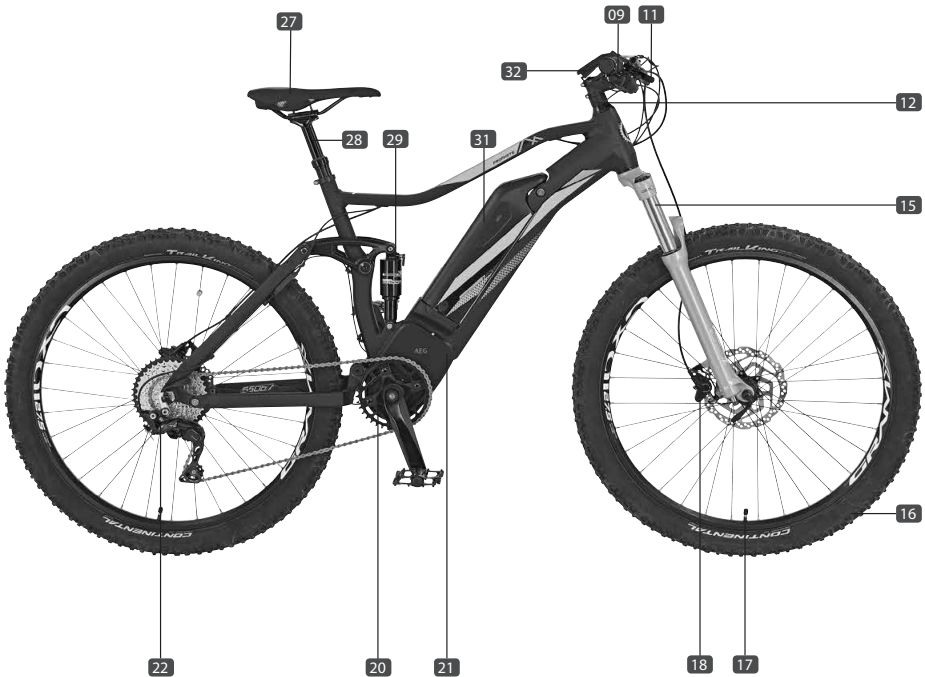
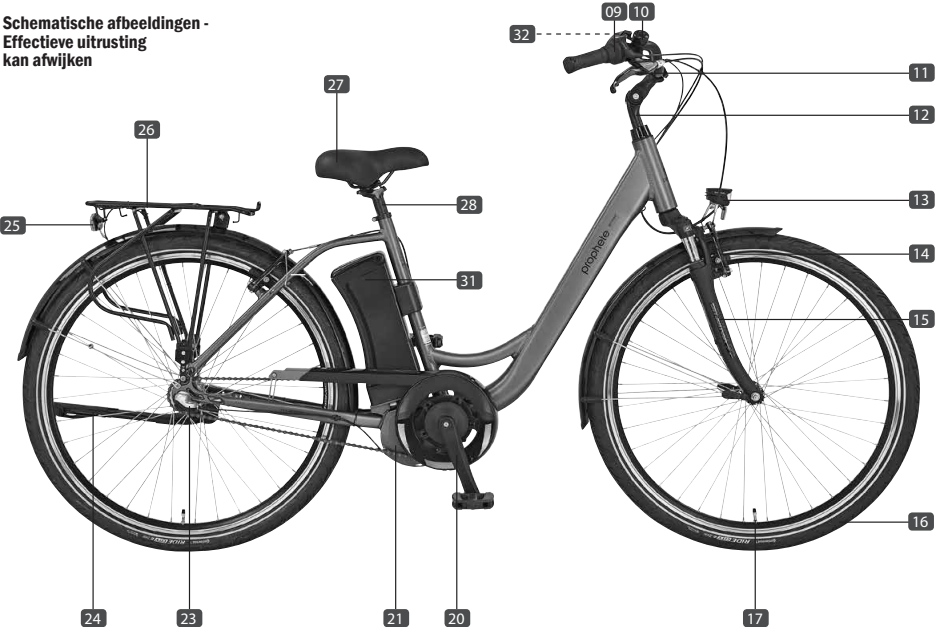
07 BLAUPUNKT porter-accu (8,8 Ah)

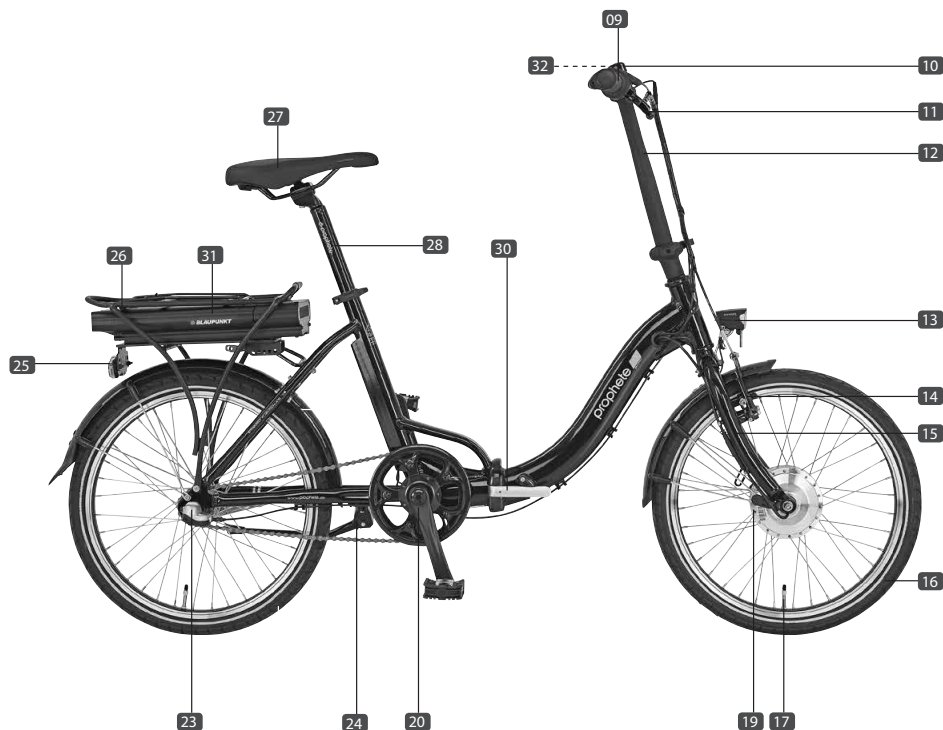


08 BLAUPUNKT porter-accu (13,8 Ah)

# E-BIKE

Schematische afbeeldingen -  
Effectieve uitrusting  
kan afwijken





## ONDERDEEL /COMPONENTEN

- |    |                                                                    |    |                                 |
|----|--------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------|
| 09 | Regelhendel /-hendel voor schakelen van het versnellingsmechanisme | 21 | Middenmotor                     |
| 10 | Fietsbel                                                           | 22 | Deraillleur                     |
| 11 | Remhendel                                                          | 23 | Naafversnelling                 |
| 12 | Voorbouw                                                           | 24 | Fietsstandaard                  |
| 13 | Licht vooraan                                                      | 25 | LED-achterlicht met reflector   |
| 14 | Velgrem                                                            | 26 | Bagagedrager                    |
| 15 | Vork                                                               | 27 | Zadel                           |
| 16 | Banden                                                             | 28 | Zadelsteun                      |
| 17 | Ventiel                                                            | 29 | Demper/Shock                    |
| 18 | Schijfrem                                                          | 30 | Plooi frame met sluitmechanisme |
| 19 | Frontmotor                                                         | 31 | Accu                            |
| 20 | Kruk/Pedaalarm met pedaal                                          | 32 | Stuurscherm / Controle          |

## LEVERINGSOMVANG

1 x E-Bike (incl. accu)  
1 x Acculader

1 x Gebruiksaanwijzing  
1 x Gereedschapset

# SCHEM/BEDIENENHEID



- 33 LED-stuurscherm
- 34 LCD-scherm met bedieningspaneel
- 35 TFT-scherm
- 36 EasyContro-scherm
- 37 LCD-scherm

## TECHNISCHE GEGEVENS (EFFECTIEVE UITRUSTING, NAARGELANG MODEL EN VARIANT)

### MOTOR

| Motortype               | AEG              |                 |            |                                 |                           |                            |
|-------------------------|------------------|-----------------|------------|---------------------------------|---------------------------|----------------------------|
|                         | EcoDrive /C      | ComfortDrive /C | SportDrive | EasyDrive Achterwielmotor /Mini | EasyDrive Achterwielmotor | EasyDrive+ Achterwielmotor |
| Spanning                | 36 V             | 36 V            | 48 V       | 36 V                            | 36 V                      | 48 V                       |
| Vermogen                | 250 Watt         |                 |            |                                 |                           |                            |
| Snelheids-ondersteuning | tot max. 25 km/h |                 |            |                                 |                           |                            |

| Motortype               | BLAUPUNKT        |                 |             |
|-------------------------|------------------|-----------------|-------------|
|                         | Voorwielmotor    | Achterwielmotor | Middenmotor |
| Spanning                | 36V              | 36 V            | 36 V        |
| Vermogen                | 250 Watt         |                 |             |
| Snelheids-ondersteuning | tot max. 25 km/h |                 |             |

## ACCU

| Merk                         | AEG           |        |         |         |           |         |        |        |
|------------------------------|---------------|--------|---------|---------|-----------|---------|--------|--------|
| Accutype                     | Lithium-Ionen |        |         |         |           |         |        |        |
| Accutype                     | DownTube      |        |         |         | SideClick |         | Frame  | Naaf   |
| Spanning                     | 36 V          | 36 V   | 48 V    | 48 V    | 36 V      | 36 V    | 36 V   | 36 V   |
| Vermogen                     | 10,4 Ah       | 16 Ah  | 10,4 Ah | 12,8 Ah | 11,6 Ah   | 14,5 Ah | 16 Ah  | 7 Ah   |
| Wattuur                      | 374 Wh        | 576 Wh | 499 Wh  | 614 Wh  | 418 Wh    | 522 Wh  | 576 Wh | 252 Wh |
| Gewicht                      | 2,7 kg        | 3,2 kg | 3,2 kg  | 3,3 kg  | 2,6 kg    | 3,1 kg  | 3,4 kg | 2,6 kg |
| Laadtijd<br>(bij benadering) | 4,5 h         | 5 h    | 4,5 h   | 5,5 h   | 4 h       | 5 h     | 5 h    | 2,5 h  |

| Merk                         | BLAUPUNKT     |              |              | PROPHETE      |
|------------------------------|---------------|--------------|--------------|---------------|
| Accutype                     | Lithium-Ionen |              |              | Lithium-Ionen |
| Accutype                     | DownTube      | Bagagedrager | Bagagedrager | SideClick     |
| Spanning                     | 36 V          | 36 V         | 36 V         | 36 V          |
| Vermogen                     | 10,4 Ah       | 8,8 Ah       | 13,8 Ah      | 10,4 Ah       |
| Wattuur                      | 374 Wh        | 317 Wh       | 497 Wh       | 374 Wh        |
| Gewicht                      | 2,6 kg        | 2,6 kg       | 3 kg         | 2,6 kg        |
| Laadtijd<br>(bij benadering) | 4,5 h         | 4 h          | 6 h          | 4 h           |

## LADER

| Type                   | STC-8108LC (36V) | STC-8108LD (48V)        | AEG 36V              | AEG 48V              |
|------------------------|------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|
| Stroomverzorging       | 230 VAC<br>50 Hz | 100-240 VAC 50/60<br>Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz | 210-240 VAC<br>50/Hz |
| Uitgangsstroom         | 3 A              | 2,5 A                   | 4 A                  | 3 A                  |
| Laadsluit-<br>spanning | 42 V             | 54,6 V                  | 42 V                 | 54,6 V               |

## VERLICHTING

| Voorlicht   | LED-verlichting (verlichting niet vervangbaar) |
|-------------|------------------------------------------------|
| Achterlicht | LED-verlichting (verlichting niet vervangbaar) |

## MAX. TOEGELATEN GEWICHT

| max. toegelaten<br>totaalgewicht* | Zie typeplaatje                                              |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| max. belasting<br>bagagedrager    | 25 kg (indien niet anders aan de bagagedrager is aangegeven) |

\*= Het max. toegelaten totaalgewicht omvat de E-Bike, de fietser en alle belasting (bv. fietskorf en zijtassen met inhoud, kinderzitje incl. kind, aanhanger en aanhangerlast, etc.)

## EERSTE INGEBRUIKNAME & CONTROLES VOOR HET BEGIN VAN EEN RIT



ATTENTIE

### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- Controleer voor elke rit of uw E-Bike veilig is voor gebruik. Denk hierbij ook aan de mogelijkheid dat uw E-Bike op een onbeheerd moment is omvergevallen of door een derde werd gemanipuleerd.
- Voer voor elke rit de hieronder beschreven controles en evt. instellingswerken uit. Wanneer u dit niet doet, kan dit tot schade aan de E-Bike leiden of defecten aan belangrijke onderdelen!

### INGEBRUIKNAME

De E-Bike werd omwille van verzendingstechnische redenen in voorgesamonteerde toestand geleverd. Dit betekent dat niet alle onderdelen en schroeven af fabriek vast werden aangespannen. U moet voor de eerste ingebruikname de volgende onderdelen vast aanspannen en evt. ook instellen:

- Zadelklem
- Lampen
- Stuur, stuurpen en alle stuuraanbouwonderdelen (zoals bv. remhandgrepen, fietsbel, schakelhendel, draaiende handgreepschakelaar, scherm/bedieneenheid)
- Pedalen
- Korf

Meer informatie in verband met het instellen en de montage vindt u in de volgende hoofdstukken van de E-Bike-onderdelen.

### VOOR U BEGINT TE FIETSEN

Voor elke rit moet u de volgende onderdelen op hun werking of vaste zitting controleren:

- Accu met meegeleverde lader opladen
- Remmen (incl. dichtheid bij hydr. remmen)
- Snelspanner
- Zadel
- Stuur
- Pedalen
- Velgen (controleren op slijtage en of ze rond lopen)
- Banden (controleren op schade en luchtdruk)
- Verlichting
- Spaken
- Fietsbel
- Vering/Dempers/Shock
- Versnellingen

Daarenboven moet u de in het onderhoudsplan aangegeven intervallen voor de controle en voor het onderhoud regelmatig uitvoeren en moet u de onderhoudsinstructies volgen (zie hoofdstuk Verzorging & onderhoud)

## PEDALEN



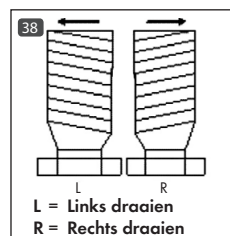
ATTENTIE

### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- De pedalen moeten op elk moment vast zijn aangespannen aangezien deze anders uit de schroefdraad kunnen loskomen! Controleer daarom voor elke rit beide pedalen op hun vaste zitting.
- Als de pedalen bij de montage verwisseld raken, raakt de schroefdraad beschadigd en kunnen de pedalen na zekere tijd van de pedaalarm afbreken! Ongevalgevaar! - Bij niet inachtnaamte geldt de garantie niet!

### PEDALEN MONTEREN

1. Schroef de rechter pedaal in de richting van de wijzers van de klok (rechts draaien) en de linker pedaal tegen de richting van de wijzers van de klok (links draaien) vast (38). Span beide pedalen met een dubbele steeksleutel van 15 mm of, indien technisch niet mogelijk, met een binnenzeskantsleutel van 6 mm aan in overeenstemming met de draaimomentstandaard (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).



### KLAP-PEDAAL IN-/UITKLAPPEN

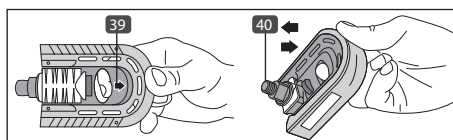


ATTENTIE

### ONGEVALGEVAAR!

- Controleer voor elke rit dat de pedalen vast zijn ingeklikt.

1. Druk de schuiver 39 in.
2. Klap de pedalen in de gewenste positie 40.





## STUUR



ATTENTIE

### ONGEVALGEVAAR!

- Verzeker voor elke rit en na het instellen dat het stuur, de schroeven van de stuurbevestiging, de sluitmechaniek en de stuursnelspanner vast zitten!
- Het stuur mag bij het rechteitrijden niet schuin staan.
- Hang voor het transport van voorwerpen geen draagtassen aan het stuur aangezien het rijgedrag anders beïnvloed kan worden. Gebruik in de plaats uitsluitend in de handel verkrijgbare fietskorven of stuurtassen.

## STARRE STUURPEN

Bij een starre stuurpen kan, naargelang de variant, de hoogte, positie en hellingshoek van het stuur worden ingesteld.

### POSITIE EN HOOGTE INSTELLEN

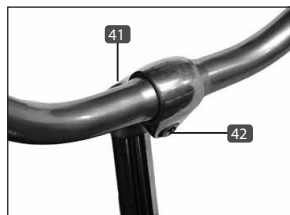


WAARSCHUWING

### GEVAAR VOOR BREUK EN ONGEVALLEN!

- De stuurpen mag hoogstens tot aan het maximumteken van de stuurschacht worden uitgetrokken! De markering van de minimale insteekdiepte op de stuurschacht mag niet zichtbaar zijn.

1. Maak met een binnenzeskantsleutel van 6 mm de klemschroef los **41**.
2. Stel de positie en hoogte van het stuur of de stuurpen in.
3. Span de klemschroef opnieuw aan **41** in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).



### STUURHOEK INSTELLEN

1. Maak met een binnenzeskantsleutel van 5/6 mm de klemasschroef **42** los.
2. Stel de hellingshoek van het stuur in.
3. Draai de stuuraanbouwdelen (bv. remhendel) terug in de uitgangspositie.
4. Span de klemasschroef **42** opnieuw aan in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).

## STUURPEN MET HOEKVERSTELLING

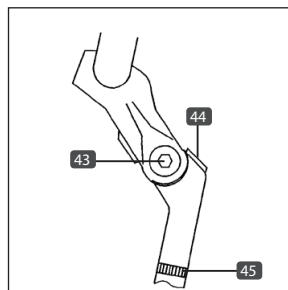


### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- De stuurpen mag hoogstens tot aan de markering worden uitgetrokken! De markering van de minimale insteekdiepte mag niet zichtbaar zijn.

### POSITIE EN HOOGTE INSTELLEN

1. Maak met een binnenzeskantsleutel van 6 mm de klemschroef los **44**.
2. Stel de stuurpositie of de stuurpenhoogte in op basis van uw lengte. Let hierbij steeds op de markering van de minimumdiepte **45**. (Bij niet inachtnaam geldt de garantie niet.)
3. Span de klemschroef opnieuw aan **44** in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).



### STUURPENHOEK INSTELLEN

1. Maak met een binnenzeskantsleutel van 6 mm de zijdelingse klemschroef los **43**.
2. Stel nu de gewenste hoek aan de pen in.
3. Span vervolgens de klemschroef opnieuw aan **43** in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).



### STUURPENHOEK INSTELLEN

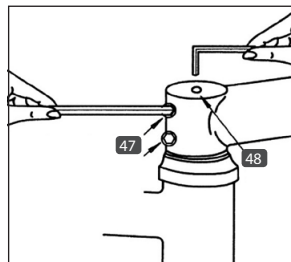
1. Maak eerst met een binnenzeskantsleutel van 4 of 5 mm de klem-bokschroeven van de stuurbevestiging **46** los.
2. Stel de hellingshoek van het stuur in.
3. Span de klem-bokschroef opnieuw aan (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).
4. Draai evt. de stuuraanbouw delen (bv. remhendel) terug in de uitgangspositie.

## A-HEAD-STUURPEN

Bij de A-Head-stuurpen kan de stuurpositie, -hellingshoek en, naargelang het model, ook de hoekinstelling worden ingesteld. De stuurhoogte is echter niet instelbaar.

### POSITIE INSTELLEN

1. Maak eerst met een binnenzeskantsleutel van 4 of 5 mm de zijdelingse klemschroeven **47** van de stuurpen los.
2. Stel het stuur af.
3. Span de klembokschroeven opnieuw aan (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).



### HELLING INSTELLEN

1. Maak eerst met een binnenzeskantsleutel van 4 of 5 mm de klemmasschroef van de stuurstang los **49**.
2. Stel de hellingshoek van het stuur in.
3. Draai de stuuraanbouwdelen (bv. remhendel) terug in de uitgangspositie.
4. Span de klemmasschroef **49** opnieuw aan (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).



### STUURPENHOEK INSTELLEN

1. Maak eerst met een binnenzeskantsleutel van 5 of 6 mm de zijdelingse klemmschroef **50 / 52 / 53** los.
2. Stel nu de gewenste hoek aan de pen in.
3. Span vervolgens de klemmschroef opnieuw aan **50 / 52 / 53** in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).
4. Draai de schroef **51** vast volgens de draaimomentspecificatie.



### STUURSPELING INSTELLEN

Om de speling in het stuur in te stellen, spannt u de bovenste instelschroef **48** met een binnenzeskantsleutel van 5 mm aan. De instelschroef moet worden aangespannen tot er geen speling meer in de lage mogelijk is. Ze moet niet overdreven strak worden aangespannen.

# PLOOI-STUURPEN

## STUUR INKLAPPEN

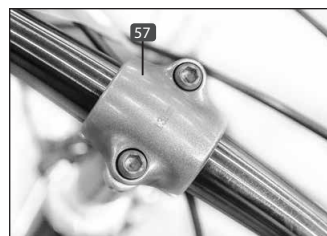
1. Draai de vleugelmoer **55** aan de stuurpen los.
2. Draai de stuurpen naar opzij.

## STUUR UITKLAPPEN

1. Klap de stuurpen op de vorkbuis. Let er daarbij op dat het klemstuk **54** in de daarvoor bestemde verdieping ligt.
2. Draai de vleugelmoer **55** vast aan.

## STUUR AFSTELLEN

1. Klap het stuur om, zoals beschreven in het hoofdstuk Het stuur inklappen.
2. Draai de nu zichtbare zeskantbout **56** met een 6 mm inbussleutel los. De bout moet hiervoor slechts lichtjes worden losgedraaid.
3. Plaats het stuur op de vorkbuis en stel de positie in zoals gewenst.
4. Klap het stuur om, zoals beschreven in het hoofdstuk Het stuur inklappen.
5. Draai de zeskantbout **56** nu opnieuw vast (zie hoofdstuk Draaimomentgegevens).
6. Klap het stuur om, zoals beschreven in het hoofdstuk Het stuur uitklappen.



## STAND VAN HET STUUR INSTELLEN

1. Draai eerst de klemblokbouten **57** van de stuurbevestiging met een 5 mm inbussleutel los.
2. Stel de hellingshoek van het stuur in.
3. Draai de klemblokbouten **57** weer vast (zie hoofdstuk Draaimomentgegevens).
4. Draai de montageonderdelen van het stuur (bijv. remhendel) eventueel terug naar de uitgangsstand.

## SPEED LIFTER

Met behulp van de Speed Lifter kunt u het stuur in enkele seconden in de gewenste hoogte instellen of dit praktisch voor het transport of opslag 90° indraaien.

### HOOGTE INSTELLEN

1. Maak de hendel **58** van de snelspanner los.
2. Schuif het stuur in de gewenste hoogte.
3. Duw de snelspanhendel **58** terug tot deze volledig neerligt (zie ook hoofdstuk Snelspanner).



### STUUR INDRAAIEN

1. Maak de hendel **58** van de snelspanner los.
2. Duw de veiligheidshendel naar boven **59**.
3. Draai het stuur nu in.

Als het stuur opnieuw in de rijpositie moet worden ingesteld gaat u als volgt te werk:

1. Draai het stuur in de rijrichting.
2. Schuif de veiligheidshendel **59** volledig naar beneden.
3. Duw de snelspanhendel **58** terug tot deze volledig neerligt (zie ook hoofdstuk Snelspanner).

## ZADEL | ZADELSTEUN



ATTENTIE

### ONGEVALGEVAAR!

- Controleer voor elke rit en in het bijzonder na het instellen van de zadelpositie de bevestigingsschroeven en snelspanners op hun vaste zitting.

## HOOGTE INSTELLEN



ATTENTIE

### GEVAAR VOOR BREUK EN ONGEVALLEN!

- Trek de zadelsteun ten hoogste tot aan de markering van de minimale insteekdiepte uit. De markering mag niet zichtbaar zijn.

De hoogte van het zadel moet zo zijn ingesteld dat de knie tijdens het rijden niet helemaal gestrekt wordt en de tip van de voet in de zitpositie toch de bodem kan bereiken (60).

1. Maak de klemming van de zadelsteun los. Gebruik hiervoor, naargelang de variant, een binnenzeskantsleutel van 4 / 5 / 6 mm (61).
2. Stel de gewenste zadelhoogte in. Trek de zadelsteun ten hoogste tot aan de markering uit.
3. Span de schroeven opnieuw aan in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).

Als de zadelsteun met een snelspanner wordt vastgemaakt, gaat u voor het losmaken of sluiten te werk, zoals beschreven in het hoofdstuk Snelspanner.

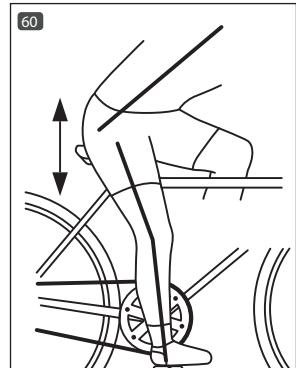
## HOEK EN POSITIE INSTELLEN

De positie van het zadel (afstand tot het stuur) en de zadelhelling kunnen afzonderlijk worden ingesteld. De helling van de zadel moet ongeveer horizontaal zijn. Aangezien de "juiste" zadelhelling zuiver subjectief wordt ondervonden, kan deze van fietser tot fietser verschillen.

Naargelang de gebruikte zadelsteun en het gebruikte zadel kan de helling of de positie van het zadel verschillend worden ingesteld:

### ZADELSTEUN MET KLEM

1. Maak met een binnenzeskantsleutel van 13 mm de aan de zijkant van de zadelklem aangebrachte moer (62) los. Bij enkele



modellen moet hierbij de contra moer met een binnenzeskantsleutel van 6 mm worden geconterd.

2. Stel de helling of de afstand van het zadel tot het stuur in.
3. Span de moer opnieuw aan **62**, in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).



## PATENTZADELSTEUN

1. Maak eerst met een binnenzeskantsleutel van 5 of 6 mm de onderste binnenzeskantschroef **63** / **64** + **65** los.
2. Stel de helling van het zadel in.
3. Span de binnenzeskantschroef opnieuw aan **63** / **64** + **65** in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).



## UITSCHUIFBARE REMOTE ZADELPENNEN

Bij een uitschuifbare remote zadelpen kan de zadelpen met een hendel aan het stuur worden in- en uitgeschoven.

1. Ga met uw zitvlak van het zadel en druk de hendel **66** omlaag. De zadelpen schuift uit.
2. Druk op de hendel **66** en belast voorzichtig het zadel met uw lichaamsgewicht. Het zadel zakt zover naar onderen tot u de hendel weer loslaat.



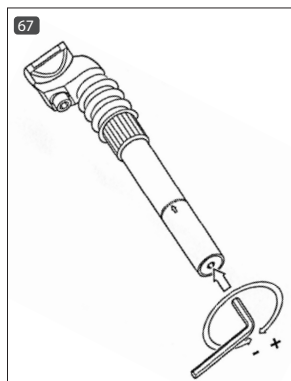
## GEVEERDE ZADELSTEUN

Een geveerde zadelsteun vangt schokken en oneffenheden van de rijbaan af of minimaliseert deze. De wervelkolom en de tussenwervelschijven van de fietser worden op die manier ontlast. U kunt de veersterkte afzonderlijk aanpassen.

## VERING INSTELLEN

U kunt de vering aan de onderste schroef van de zadelsteun met een binnenzeskantsleutel van 6 of 8 mm (**67**) instellen.

|                        |                                                          |
|------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>hardere vering</b>  | in de richting van de wijzers van de klok draaien (+)    |
| <b>zachtere vering</b> | tegen de richting van de wijzers van de klok draaien (-) |



# SNELSPANNER



ATTENTIE

## ONGEVALGEVAAR!

- Verzeker voor het begin van de rit dat alle snelspanners met voldoende spankracht zijn gesloten. Bij onvoldoende gesloten snelspanners kunnen onderdelen loskomen.
- De hendel van de snelspanner moet volledig neerliggen en mag niet opstaan! Wielsnelspanners en framesnelspanners moeten omwille van veiligheidsredenen altijd naar achter wijzen (gezien vanuit de rijrichting).
- Als de snelspanhendel zich geheel makkelijk laat dichtdrukken of in gesloten toestand kan worden verdraaid, is er onvoldoende voorspanning. Stel de snelspanner opnieuw in.

Een snelspanner bestaat uit een hendel **69 / 71**, waarmee de klemkracht wordt opgewekt en een contraanker **68** of kartelanker **70**, waarmee de voorspanning kan worden ingesteld.

U maakt de snelspanner los door de hendel om te leggen. Om te sluiten drukt u de hendel terug tot deze volledig vast zit. Bij de eerste helft van de sluitbeweging moet de hendel relatief makkelijk, bij de tweede helft daarentegen duidelijk moeilijker worden kunnen neergedrukt. Als dit niet het geval is, moet de snelspanner ingesteld worden aangezien deze onvoldoende spanvermogen opwekt.

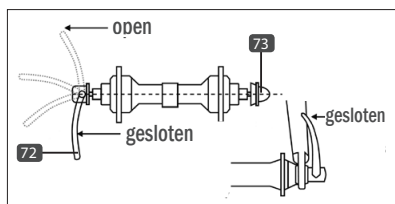


## SNELSPANNER INSTELLEN

1. Maak de hendel **69 / 71** van de snelspanner los.
2. Stel de voorspanning met een binnenzeskantsleutel van 5 of 6 mm met behulp van de zeskantschroef **68** in. Bij snelspanners met kartelschroef **70** kunt u de instelling met de hand uitvoeren.
3. Druk de snelspanhendel **69 / 71** met voldoende kracht terug in. De hendel moet volledig neerliggen.

## ASSNELSPANNER INSTELLEN

1. Maak de hendel **72** van de assnelspanner los.
2. Stel de voorspanning met behulp van de klemanker **73** in.
3. Druk de snelspanhendel **72** terug. De hendel moet volledig neerliggen.





## PLOOIFRAME



### ONGEVALGEVAAR!

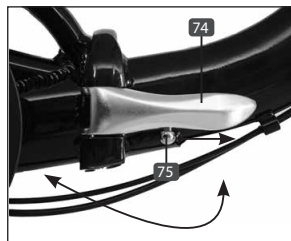
- Verzeker voor elke rit dat de hendel van het sluitmechanisme volledig gesloten is en door de hendelbeveiliging volledig tot aan de aanslag in de hendel zit. Het frame kan anders tijdens het rijden omklappen!

### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- Let bij het uitklappen van het frame op dat u geen kabels tussen beide delen van het frame vastklemt.

### FRAME INKLAPPEN

1. Trek de veiligheidshendel **74** naar het voorwiel toe en trek vervolgens de snelspanner naar **75** het achterwiel toe.
2. Klap het frame in.



### FRAME UITKLAPPEN

1. Klap het frame uit. Let hierbij op dat er geen kabels vastgeklemd raken.
2. Draai de hendel van de framesnelspanner volledig in de richting van het voorwiel **75** tot de hendelzekering **74** vastklikt.

## GEEVERDE VORK

Veel E-Bikes zijn met een geveerde vork uitgerust om u als fietser meer rijcomfort te bieden. Bij enkele modellen kan de veervoorspanning afzonderlijk worden ingesteld. In dit geval kan de vork aan het gewicht van de fietser en de belasting worden aangepast.

Bij sportieve E-Bikes, zoals bv. mountainbikes, speelt ook het type bodem of terrein een belangrijke rol. De veervoorspanning kan zo optimaal aan de terreinomstandigheden worden afgestemd.

### VEERVOORSpanNING INSTELLEN



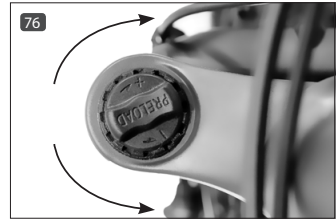
### GEVAAR VOOR SCHADE!

- Draai de instelschroef nooit over de aanslag aangezien de vork anders schade oploopt!

U kunt de veervoorspanning van de vork instellen door aan de zijdelingse instelschroef van de vorkbrug te draaien **76**.

Naargelang de uitrusting bevindt de instelschroef zich aan de linker-, rechter- of aan beide zijden van de vork.

|                        |                                                                 |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Hardere vering</b>  | <b>in de richting van de wijzers van de klok draaien (+)</b>    |
| <b>Zachtere vering</b> | <b>tegen de richting van de wijzers van de klok draaien (-)</b> |



## LOCK-OUT/REMOTE LOCKOUT

Door de lock-outfunctie kan de veerweg van de vork volledig geblokkeerd worden. Dit is vooral nuttig wanneer u met de mountainbike op geasfalteerde, goed aangelegde wegen of bergop rijdt.

### VERING IN-/UITSCHAKELEN

Draai de hendel **77** aan de rechterkant van de vork richting LOCK, zo blokkeert u de veerweg. U schakelt de veerfunctie weer in door de hendel richting OPEN te draaien.



### REMT LOCKOUT

Met de knop **78** aan de rechterzijde van het stuur blokkeert u de veerweg en door de knop in te drukken schakelt **79** u de veerfunctie weer in.



## DEMPER (SHOCK)

U kunt de demper (ook shock genoemd) afzonderlijk afstellen, in overeenstemming met uw lichaamsgewicht en het terrein.

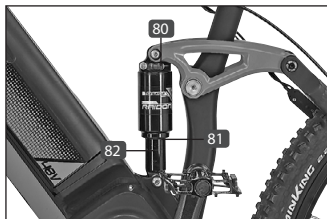
De luchtdemper kan met de stelschroef **80** of de luchtdruk worden ingesteld. De negatieve veerweg (ook SAG-waarde genoemd) drukt hierbij de comprimering van de demper uit die uitsluitend door het gewicht van de fietser, de zitpositie en geometrie van het frame ontstaat.

De SAG-waarde moet tussen de 15% en 25% van de totale veerweg (38 mm) liggen. Dit komt bij een ingebouwde demper met ca. 6 tot 8 mm. overeen. Als de SAG-waarde wordt over- of onderschreden, moet de

luchtdruk van de demper worden aangepast.

## SAG-WAARDE METEN

1. Plaats een kabelbinder aan de kolf **82** en schuif deze tot aan de stofdichting **81**.
2. Neem in zitpositie op de fiets plaats. Wip daarbij niet zodat de SAG-waarde niet vervalst wordt.
3. Stap voorzichtig van de fiets af.
4. Meet de negatieve veerweg (SAG-waarde) tussen de stofdichting **81** van de demper en de kabelbinder.



## DEMPER INSTELLEN



### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- Overschrijdt de voor de demper vrijgegeven maximale luchtdruk (20,7 bar/300psi) niet. Er kan anders schade aan de demper en het frame optreden.

Gebruik voor het instellen of ter controle van de luchtdruk een pomp met manometer.

1. Verwijder het ventieldopje **84**.
2. Plaats de pomp aan de ventiel van de demper en controleer de luchtdruk aan de manometer.
3. Corrigeer evt. de luchtdruk.



## VERING IN-/UITSCHAKELLEN

Draai de hendel **83** richting LOCK, zo blokkeert u de veerweg. U schakelt de veerfunctie weer in door de hendel richting OPEN te draaien.

## VERLICHTING

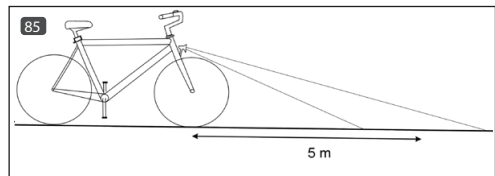


### ONGEVALGEVAAR!

- Schakel in het duister en bij slechte zichtbaarheid altijd de verlichting in! Denk eraan dat u met ingeschakelde verlichting niet alleen beter ziet, maar ook door andere weggebruikers beter gezien wordt.
- Bij slechte zichtbaarheid, schemering en in het duister moet de accu worden gebruikt. Controleer of de accu voldoende is opgeladen.
- Controleer bij elke rit met ingeschakelde verlichting of de lichtstraal correct is ingesteld. Deze mag in geen geval te hoog zijn aangezien u anders andere weggebruikers kunt verblinden.
- Alle verlichting aan elektrische fietsen in Duitsland moet voorzien zijn van het ABG-keuringssymbool (-K) voor toegelaten bouwtypes en overeenstemmen met de voorschriften van het SflVZO. Niet-toegelaten verlichting kan bij gebruik te zwak zijn of niet betrouwbaar werken.

### LAMPEN INSTELLEN

Stel de lamp in, zoals afgebeeld in afb. 85. Let op dat de straalbundel in geen geval te hoog ligt aangezien anders andere weggebruikers verblind kunnen worden.



### STANDLICHTFUNCTIE

Voorlicht en achterlicht worden via een accu van stroom voorzien. Bij ingeschakelde verlichting biedt dat meer veiligheid omdat u ook als u stilstaat kunt worden gezien. Als de motorondersteuning van het aandrijfsysteem wordt uitgeschakeld omdat de accu leeg is, kunt u de verlichting nog minstens 2 uur gebruiken.

### ACHTERLICHT MET REMLICHTFUNCTIE

Bij het achterlicht met remlichtfunctie is het achterlicht met een sensor uitgerust dat bij het remmen een stopsignaal geeft.

### VERLICHTING IN-/UITSCHAKELEN

Om de verlichting in te schakelen, moet de accu in de e-bike worden geplaatst.

1. Schakel het aandrijfsysteem in (zie hoofdstuk Aandrijfsys-



teem).

2. Houd de knop **86** / **87** / **88** / **89** / **90** ca. 2-3 seconden ingedrukt om het licht in of uit te schakelen.

Als alternatief kunt u ook de verlichting uitschakelen door het aandrijfsysteem uit te zetten (zie hoofdstuk Aandrijfsysteem).

Bij aandrijfsystemen met TFT-display of EasyControl-display wordt de verlichting automatisch in- of uitgeschakeld door middel van een helderheidssensor.

U kunt de verlichting echter ook te allen tijde handmatig in- of uitschakelen.

## REM



### ONGEVALGEVAAR!

- De veilige omgang met de remmen is toonaangevend voor uw veiligheid bij het rijden. Zorg daarom voor uw eerste rit dat u vertrouwd bent met de remmen van uw E-Bike.
- Controleer voor elke rit de remmen op hun werking. Verkeerd ingestelde of herstelde remmen kunnen tot verminderd remvermogen of het falen van de remmen leiden.
- Het remvermogen is van veel factoren afhankelijk. Het kan bv. omwille van de bodemtoestand (grindwegen, losse steentjes, etc.), bijkomende belasting, bergafdalings of slechte weersomstandigheden aanzienlijk verminderen. Bij een natte ondergrond kan de remweg ca. 60% langer zijn dan bij een droge ondergrond. Pas daarom uw rijgedrag overeenkomstig aan. Rijd langzamer en bijzonder voorzichtig.
- Vermijd plots en hard remmen om te vermijden dat de wielen mogelijk slippen of blokkeren.
- Laat onderhoudswerken en herstellingen aan de remmen uitsluitend door voldoende gekwalificeerd personeel uitvoeren. Verkeerd ingestelde of herstelde remmen kunnen tot verminderd remvermogen of het falen van de remmen leiden.
- Vervang remonderdelen uitsluitend door originele vervangonderdelen aangezien uitsluitend op deze manier een goede werking kan worden gegarandeerd.

De E-Bike is met tenminste twee van elkaar onafhankelijke remmen aan het voor- en achterwiel uitgerust. Naargelang het model zijn er verschillende remtypes ingebouwd:

- V-Brake-velgrem (remhendel)

- Hydraulische velgrem / Hydraulische schijfrem (remhendel)
- Terugtraprem (uitsluitend bij naafversnelling met terugtrapremfunctie)

Door aan de remhendel te trekken activeert u de velgremmen:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Rechter remhendel | Achterwielrem |
| Linker remhendel  | Voorwielrem   |

## V-BRAKE-VELGREM



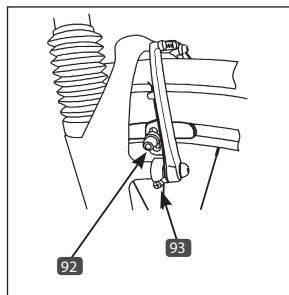
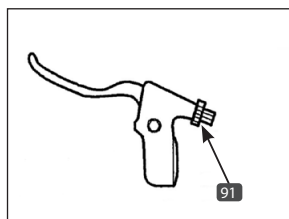
### ONGEVALGEVAAR!

- De remvoeringen moeten altijd vrij zijn van vuil, vet en olie aangezien het remvermogen anders snel of volledig kan wegvallen.
- Controleer voor elke rit de slijtagegraad van de remschoenen. Bij rijden met sterk versleten remschoenen kan het tot een volledig verlies van het remvermogen komen!
- Vervang de remschoenen uitsluitend door originele vervangonderdelen. Let op dat u uitsluitend remschoenen gebruikt die geschikt zijn voor de gebruikte velg (staal of alu). Een normale werking is anders niet gewaarborgd.
- Vervang de remschoenen altijd uitsluitend in paren aangezien de rem anders niet correct werkt of het remvermogen vermindert.

## REMHENDEL INSTELLEN

De slag van de remhendel wordt door de spanning van de remkabel geregeld.

1. Maak de contraring en draai vervolgens aan de instelschroef om de slag van de remhendel te regelen (91).
2. Houd de instelschroef vast en trek de contraring stevig aan tot hij tegen de hendelbehuizing drukt.
3. Activeer de remhendel na het instellen ca. 8-10 keer in de stand om speling aan de remhendel en remvoeringen te voorkomen.
4. Stel de slag van de remhendel eventueel nog eens af.



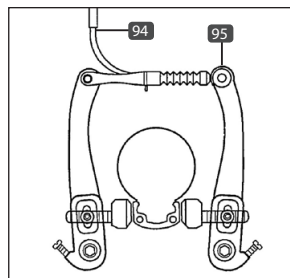
## REMSCHOENEN VERVANGEN

De remvoeringen (ook remschoenen genoemd) verslijten bij gebruik. Controleer daarom regelmatig de slijtagegraad en vervang deze onmiddellijk ten laatste wanneer u remvermogen verliest:

1. Maak de schroeven van de remschoenen (92) aan de linker- en rech-

terzijde met een binnenzeskantsleutel van 5 mm los.

2. Laat de remkabel **94** uithangen.
3. Vervang beide remschoenen.
4. Hang de remkabel **94** terug in.
5. Stel vervolgens de remschoenen en de remhendel opnieuw in.



## REMSCHOENEN INSTELLEN

De instelling van de V-Brake-velgrem is identiek aan voor- en achterwiel. Stel eerst de remschoen parallel met de velg af:

1. Maak (indien dit nog niet is gebeurd) de schroeven van de remschoen **92** met een binnenzeskantsleutel van 5 mm los.
2. Stel eerst de losgemaakte remschoen parallel met de velg af.
3. Span de remschoenschroeven **92** opnieuw aan (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).

Pas vervolgens de afstand van de remschoenen aan de velg aan:

De afstand van de remschoenen tot de velg moet aan beide zijden ca. 1 mm bedragen. Bij het activeren van de remhendel moeten beide remschoenen tegelijk met de velg contact hebben.

1. Stel de afstand van de remschoenen in door aan de stelschroef **93** te draaien:

|                                |                                              |
|--------------------------------|----------------------------------------------|
| Afstand tot de velg vergroten  | in de richting van de wijzers van de klok    |
| Afstand tot de velg verkleinen | tegen de richting van de wijzers van de klok |

2. Stel vervolgens de remhendel in, zoals beschreven in het hoofdstuk "Remhendel".
3. Herhaal de procedure indien de hendel nog altijd te makkelijk kan worden gesloten.

## HYDRAULISCHE VELGREM

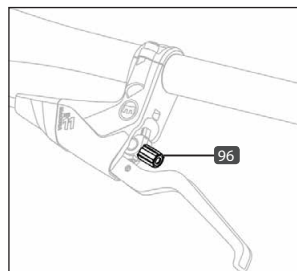


### ONGEVALGEVAAR!

- De remvoeringen moeten altijd vrij zijn van vuil, vet en olie aangezien het remvermogen anders snel of volledig kan wegvallen.
- Controleer voor elke rit de slijtagegraad van de remvoeringen. Bij rijden met sterk versleten remvoeringen kan het tot een volledig verlies van het remvermogen komen!
- Vervang de remschoenen uitsluitend door originele vervangonderdelen. Let op dat u uitsluitend remschoenen gebruikt die geschikt zijn voor de gebruikte velg (staal of alu). Een normale werking is anders niet gewaarborgd.
- Vervang de remschoenen altijd uitsluitend in paren aangezien de rem anders niet correct werkt of het remvermogen vermindert.

## ONDERHOUD

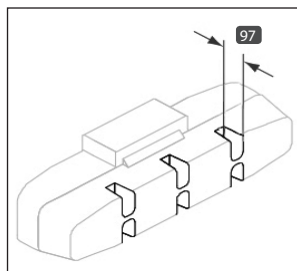
De gevulde MAGURA-remolie is niet onderhevig aan veroudering. De MAGURA-velgrem moet zo bij normaal gebruik niet regelmatig worden ontluicht of opnieuw worden gevuld. Als het bv. omwille van een defecte remleiding toch nodig is, laat u dit uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel met overeenkomstig speciaal gereedschap uitvoeren.



## DRUKPUNT INSTELLEN / REMVOERINGSLIJTAGE COMPENSEREN

U kunt het drukpunt van de rem aan de remhendel instellen. Dit werk moet ook worden uitgevoerd om de remvoeringslijtage te compenseren.

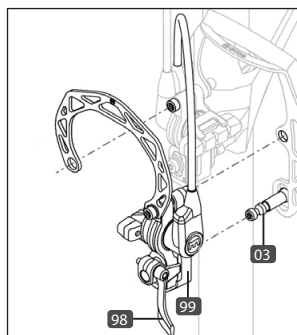
1. Draai de schroef **96** in de richting van de wijzers van de klok om de remvoeringen dichterbij de velgrand te brengen. Het drukpunt aan de remhendel zet zich nu vroeger in. U hebt evt. een Torx 25-sleutel nodig voor dit werk.



## REMSCHOENEN VERVANGEN

Vervang de MAGURA-remschoenen onmiddellijk van zodra de diepte van de inkerving op de remvoering minder is dan 1 mm (**97**):

1. Draai de schroef **96** tegen de richting van de wijzers van de klok terug.
2. Druk de hendel van de snelspanner **98** naar beneden om deze te openen (OPEN).
3. Verwijder de remcilinder **99** van de Cantilever-sokkel **100**.
4. Verwijder (indien nodig) het wiel.
5. Trek de versleten remschoenen af.
6. Reinig de remschoenopname.
7. Steek de nieuwe remschoenen in de opname tot ze vastklikken.
8. Plaats het wiel, indien verwijderd, terug.
9. Plaats de remcilinder **99** op de Cantilever-sokkel **100**.
10. Sluit de snelspanhendel **98** door deze naar boven te drukken (CLOSE). Als de hendel te makkelijk kan worden gesloten, moet de snelspannschroef afgesteld worden.



## SNELSPANNER INSTELLEN

1. Druk de hendel van de snelspanner **98** naar beneden om deze te openen (OPEN).
2. Draai de snelspannschroef een kwartdraai in de richting van de wijzers van de klok.
3. Sluit de snelspanhendel **98** door deze naar boven te drukken (CLOSE).
4. Herhaal de procedure indien de hendel nog altijd te makkelijk kan worden gesloten.



## HYDRAULISCHE SCHIJFREM



### ONGEVALGEVAAR!

- Het maximale remvermogen wordt bij een nieuwe remschijf of nieuwe remvoeringen pas na enkele rembeurten bereikt!
- De remschijf wordt bij het remmen zeer warm en kan brandwonden veroorzaken. Bovendien kunnen de schijfranden scherp zijn en snijwonden veroorzaken. Raak ze daarom niet aan wanneer de schijf warm is of ze draait.
- Gebruik voor de hydraulische remmen van Shimano uitsluitend minerale olie. Dit kan anders leiden tot schade, defecten tot zelfs het uitvallen van de remmen.

### SCHIJFREM INSTELLEN

In regel zijn instelwerken aan de hydraulische schijfremmen niet nodig. De remvoeringen centreren vanzelf door de remhendels te activeren.

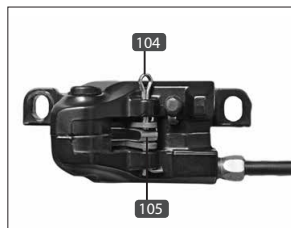
### REMVOERING VERVANGEN



### GEVAAR VOOR ONGEVALLEN EN SCHADE!

- Vervang de remvoeringen van zodra de dikte onder de 0,5 mm ligt. Het remvermogen kan anders volledig verloren raken en en zo de remmen beschadigen.

1. Maak beide schroeven **101** / **103** van het remzadel los met een binnenzeskantsleutel van 5 mm.
2. Verwijder het remzadel **102** van de remschijf.
3. Plooi het gekromde uiteinde van de lunspen **104** recht. Gebruik hiervoor een geschikt werktuig (bv. tang).
4. Trek de lunspen **104** uit.
5. Vervang de remvoeringen **105**.
6. Steek de lunspen **104** terug en plooi het open uiteinde zo om dat de pen niet uit de houder kan loskomen. Gebruik hiervoor een geschikt werktuig (bv. tang).
7. Bevestig het remzadel door beide schroeven **101** / **103** met een binnenzeskantsleutel van 5 mm aan te spannen.
8. Activeer meermaals de overeenkomstige rem om de nieuwe remvoeringen in het remzadel te centreren. Als er nog slepende geluiden te horen zijn, stelt u de remmen in, zoals beschreven.



## TERUGTRAPREM



### ONGEVALGEVAAR!

- De terugtraprem werkt uitsluitend bij een correct geplaatste ketting of riem! Bij een afgesprongen ketting of riem kunt u met de terugtraprem niet meer remmen!
- Bij sterke rembeurten kan het achterwiel blokkeren en kunt u de controle over de fiets verliezen.
- Gebruik bij langere afdalingen ook de velgremmen/schijfremmen om te voorkomen dat de terugtraprem oververhit. Anders kan het remvermogen van de terugtraprem plots of sterk verminderen.

U activeert de terugtraprem door een pedaalbeweging in de tegenovergestelde rijrichting. De terugtraprem is onderhoudsvrij en moet niet worden afgesteld.

## FIETSSTANDAARD



### GEVAAR VOOR SCHADE!

- Bij verkeerde bediening van de fietsstandaard bestaat het gevaar dat de E-Bike omvalt en beschadigd raakt.
- Gebruik de fietsstandaard niet in heuvelachtige gebieden, maar uitsluitend op een vlakke en vaste ondergrond. De E-Bike kan anders omvallen.

### FIETSSTANDAARD BEDIENEN

1. Om de E-Bike te gebruiken stelt u de E-Bike op en klappt u de fietsstandaard naar boven.
2. Om de E-Bike te parkeren stelt u de E-Bike vast en klappt u de fietsstandaard naar beneden.

## AANDRIJFSYSTEEM



ATTENTIE

### GEVAAR VOOR ONGEVALLEN!

- Maak u eerst op een verkeersarme plaats vertrouwd met het speciale rijgedrag en de bediening van de e-bike. Oefen in het bijzonder het starten, remmen en rijden in korte bochten. Selecteer in het begin een laag ondersteuningsniveau.
- Rij niet met een hoog ondersteuningsniveau in een scherpe bocht of bij lage snelheden. Kies in plaats daarvan een laag ondersteuningsniveau.
- De remweg van de e-bike is door het grotere eigengewicht langer dan van een normale fiets.
- Zodra u de remhendel indrukt, wordt de motor automatisch gestopt. Dit verhindert ongewild doorrijden bij gevaarlijke situaties. (Alleen bij modellen met remonderbrekingsschakelaar!)
- Als u tijdens de rit stopt met trappen of de terugtraprem gebruikt, dan stopt de motor met een korte vertraging automatisch.
- Als u het aandrijfsysteem uitschakelt, dan wordt de verlichting ook uitgeschakeld.

### GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- De e-bike is niet geschikt voor kilometerslange stijgende hellingen, omdat de motor anders oververhit raakt en schade kan oplopen. Als u alleen nog stapvoets kan rijden, hoewel u het max. snelheidsniveau hebt ingesteld, moet u het aandrijfsysteem uitzetten.
- Bij een te lage accustand loopt de motor onder bepaalde omstandigheden niet meer gelijkmatig en begint te „stotteren“. Schakel in dit geval het aandrijfsysteem uit zodat dit geen schade kan oplopen.

Afhankelijk van het model en de uitvoering zijn e-bikes van PROPHETE met verschillende motoren, accu's en displays uitgerust. De volgende varianten zijn mogelijk:

### MOTOR (ZIE OOK HOOFDSTUK TECHNISCHE GEGEVENS EN AANDUIDING ONDERDELEN|LEVERINGSPAKKET)

- AEG ComfortDrive /C, AEG EcoDrive /C, AEG SportDrive (middenmotor)
- AEG EasyDrive Front, AEG EasyDrive Front Mini
- AEG EasyDrive Heck, AEG EasyDrive+ Heck
- BLAUPUNKT-voorwielmotor
- BLAUPUNKT-middenmotor
- BLAUPUNKT-achterwielmotor

### ACCU (ZIE OOK HOOFDSTUK TECHNISCHE GEGEVENS EN AANDUIDING ONDERDELEN|LEVERINGSPAKKET)

- SideClick-accu
- frame-accu
- naaf-accu

- bagagedrageraccu
- downtube-accu

**STUURDISPLAY (ZIE OOK HOOFDSTUK TECHNISCHE GEGEVENS EN AANDUIDING ONDERDELEN|LEVERINGSPAKKET)**

- LED-display
- LCD-display
- LCD-display met bedieningspaneel
- TFT-display
- EasyControl-display

**LED-DISPLAY**

U bedient het aandrijfsysteem met behulp van de LED-display aan de linkerkant van het stuur.

Hier vindt u alle bedieningselementen en informatie die u nodig hebt bij het rijden:



|     |                      |                                                                                                     |
|-----|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 106 | AAN/UIT-knop         | Aandrijfsysteem in-/uitschakelen                                                                    |
| 107 | Plus-knop +          | Ondersteuningsniveau verhogen<br>Verlichting handmatig uit-/inschakelen (zie hoofdstuk Verlichting) |
| 108 | Ondersteuningsniveau | Huidig ondersteuningsniveau (LED 0-5)                                                               |
| 109 | Lichtsens            | Sensor voor de weergavehelderheid van de LED-display                                                |
| 110 | Accu-oplaadniveau    | Huidig accu-oplaadniveau                                                                            |
| 111 | Min-knop -           | Ondersteuningsniveau verlagen<br>Duwhulp in-/uitschakelen                                           |

**AANDRIJFSYSTEEM IN-/UITSCHAKELEN**

- Plaats de accu in de e-bike. (zie hoofdstuk Accu)
- Druk op de knop op de accu om deze evt. uit sleep-modus te halen.
- Houd de knop 106 van de LED-display ca. 1,5 seconden ingedrukt.

**AANDRIJFSYSTEEM BEDIENEN**

Het aandrijfsysteem ondersteunt u tijdens het trappen met extra motorkracht tot een snelheid van 25 km/h. U kunt op elk moment vrij kiezen tussen de ondersteuningsniveaus:

- Selecteer voor of tijdens het rijden met de plus- 107 of min-knop 111 het gewenste snelheidsniveau.

De LEDs **108** geven u informatie over welk ondersteuningsniveau u gekozen hebt. Hoe hoger het geselecteerde ondersteuningsniveau, des te groter is ook de motorondersteuning. De daarbij te bereiken snelheid is in hoge mate afhankelijk van verschillende factoren, zoals:

- het totale gewicht (incl. Fietser en bagage),
- de bandenspanning,
- het hoogteverschil resp. de stijging,
- de bodemgesteldheid,
- de windomstandigheden.

Als u tijdens het rijden stopt met trappen, dan stopt de motor automatisch met een korte vertraging. U kunt de e-bike bij uitgeschakeld aandrijfsysteem resp. met ondersteuningsniveau "0" (er brandt geen enkele LED **108**) als een normale fiets gebruiken.

### **RIJGEDRAG MET MOTORONDERSTEUNING**

Het rijgedrag van de e-bike bij het rijden met actieve motorondersteuning en als normale fiets is voor een deel aanzienlijk verschillend.

Pas het ondersteuningsniveau van de motor daarom aan aan de externe omgeving (bv. verloop van de rijbaan, verkeersdrukte, toestand van het wegdek), de snelheid evenals aan de eigen rijvaardigheden. Kies bijvoorbeeld voor het rijden in korte bochten of bij lage snelheid telkens voor het lage ondersteuningsniveau.

### **DUWHULP**

Met de duwhulp kunt u de e-bike tot een snelheid van maximaal 6 km/h ook zonder enige pedaalbeweging versnellen.

1. Ga aan de linker- of rechterkant van de e-bike staan.
2. Druk op de min-knop **111** totdat de bovenste LED **118** knippert.
3. Houd de min-knop **111** ingedrukt tot de duwhulp wordt geactiveerd. Als de knop **111** te vroeg wordt losgelaten en de pedalen niet worden voortbewogen, dan stopt de motor automatisch.

### **KIDS LED-DISPLAY**

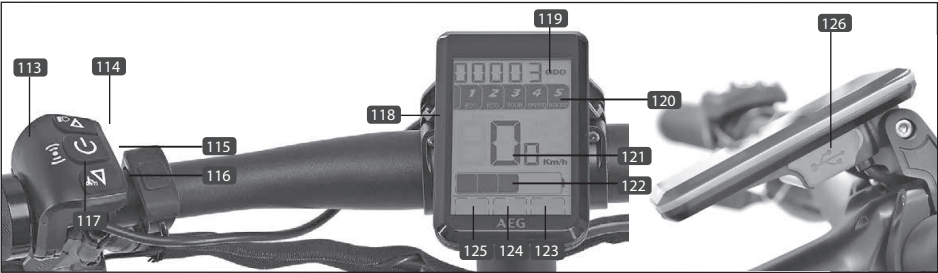
In de kids-versie van de LED-display zijn de ondersteuningsniveaus bij inschakelen van het aandrijfsysteem beperkt in vermogen. U kunt het vermogen van de niveaus op elk moment verhogen:

### **ONDERSTEUNINGSNIVEAUS WIJZIGEN**

1. Houd de knoppen **107** en **111** ca. 3 seconden gelijktijdig ingedrukt.  
Ter bevestiging van de gewijzigde trapondersteuning gaan de LEDs **108** kort na elkaar branden.

Na het uit-/inschakelen van het aandrijfsysteem wordt het vermogen van de ondersteuningsniveaus weer automatisch gereduceerd.

# LCD-DISPLAY MET BEDIENINGSPANEEL



## BEDIENINGSPANEEL

U stuurt het aandrijfsysteem met behulp van het bedieningspaneel 113 aan de linker stuurgreep.

|     |                 |                                                                                           |
|-----|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 114 | △-knop          | Ondersteuningsniveau verhogen<br>Verlichting uit-/inschakelen (zie hoofdstuk Verlichting) |
| 115 | ⏻-knop          | Aandrijfsysteem in-/uitschakelen<br>Weergavemodus veranderen<br>Selectie bevestigen       |
| 116 | ▽-knop          | Ondersteuningsniveau verlagen<br>Duwhulp in-/uitschakelen                                 |
| 117 | Transponderveld | Sensorveld voor e-bike-sleutel en masterkey-kaart                                         |

## LED-DISPLAY

De LCD-display 118 geeft u alle informatie die u voor de bediening van de e-bike nodig hebt.

|     |                   |                                                                      |
|-----|-------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 119 | Info-weergave     | ODO: hodometer<br>TRIP: dagteller<br>TIMETRP: ritduur (TRIP)         |
| 120 | ondersteuning     | Huidig ondersteuningsniveau                                          |
| 121 | snelheidsweergave | Huidige snelheid<br>AVG: gemiddelde snelheid<br>MAX: maximumsnelheid |
| 122 | Accu-oplaadniveau | Huidig accu-oplaadniveau (>0/20/40/60/100 %)                         |
| 123 | USB-weergave      | USB-bus actief/inactief                                              |
| 124 | Duwhulpweergave   | Duwhulp actief/inactief                                              |
| 125 | Lichtweergave     | Verlichting ingeschakeld/uitgeschakeld                               |
| 126 | USB-aansluiting   | USB-aansluiting met afdekking                                        |

## AANDRIJFSYSTEEM IN-/UITSCHAKELLEN

1. Plaats de accu in de e-bike. (zie hoofdstuk Accu)
2. Druk op de knop op de accu om deze evt. uit sleep-modus te halen.
3. Houd de knop **115** van het bedieningspaneel **113** ca. 1,5 seconden ingedrukt.



Bij een e-bike met proKey-functie wordt het aandrijfsysteem door middel van de sleutel geblokkeerd of ontgrendeld.

1. Plaats de accu in de e-bike. (zie hoofdstuk Accu)
2. Druk op de knop op de accu om deze evt. uit sleep-modus te halen.
3. Houd de knop **115** kort ingedrukt tot het proKey-symbool op de LCD-display verschijnt.
4. Houd nu de transpondersleutel **124** (niet de masterkey-kaart!) op het sensorveld aan de linkerkant van het bedieningspaneel.

U schakelt het aandrijfsysteem uit door de knop **115** ca. 1,5 seconde ingedrukt te houden. Zo is het effectief vergrendeld voor toegang door onbevoegden.

## RESERVESLEUTEL AANLEREN

- i** • Gebruikt u bij het inschakelen per ongeluk de masterkey-kaart in plaats van de transponder-sleutel, dan kan het aandrijfsysteem daarna niet meer met de sleutel worden ingeschakeld. De sleutel moet eerst weer door u worden "aangeleerd".

Met behulp van de key-card **127** kunt u een nieuwe reservesleutel aanleren. U gaat als volgt te werk:

1. Druk op de knop **115** totdat het proKey-symbool  op de display verschijnt.
2. Houd de masterkey-kaart **127** op het transponderveld **117** van de bedieningseenheid. Op de display verschijnt "CArd1".
3. Houd de eerste e-bike-sleutel op het transponderveld **117**. De sleutel wordt gecodeerd en op de display wordt aansluitend "CArd2" weergegeven.
4. Houd de tweede e-bike-sleutel ook op het transponderveld **117**.

Beide sleutels zijn nu gecodeerd en kunnen meteen worden gebruikt.



- i** • Let erop dat minstens een van de sleutels niet meer functioneert, als u bij het aanleren in plaats van een sleutel de key-card gebruikt. U kunt echter het aanleren op elk moment herhalen en de tweede sleutel volgens de regels aanleren.



Bij systemen met de proLock-functie wordt het frame-ringslot bij het inschakelen van het aandrijfsysteem automatisch ontgrendeld. Voor vergrendeling duwt u de hendel zoals bij een normaal ringslot naar beneden.

## AANDRIJFSYSTEEM BEDIENEN

Het aandrijfsysteem ondersteunt u tijdens het trappen met extra motorkracht tot een snelheid van maximaal 25 km/h. Als u tijdens het rijden stopt de pedalen te bewegen, dan schakelt de motor met een kleine vertraging automatisch uit.

U selecteert de gewenste motorondersteuning met de knoppen **114** en **116**.

|                                                                                  |   |                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------|
|  | - | duwhulp                                      |
| -                                                                                | - | geen motorondersteuning, stuurdisplay actief |
| ECO                                                                              | 1 | spaarzame motorondersteuning                 |
| ECO                                                                              | 2 | geringe motorondersteuning                   |
| TOUR                                                                             | 3 | normale motorondersteuning                   |
| SPEED                                                                            | 4 | krachtige motorondersteuning                 |
| BOOST                                                                            | 5 | maximale motorondersteuning                  |

Hoe hoger het geselecteerde ondersteuningsniveau, des te groter is ook de motorondersteuning. De daarbij te bereiken snelheid is in hoge mate afhankelijk van verschillende factoren, zoals:

- het totale gewicht (incl. fietser en bagage),
- de bandenspanning,
- het hoogteverschil resp. de stijging,
- de bodemgesteldheid,
- de windomstandigheden.

Bij systemen met middenmotor is de maximaal ondersteunde snelheid ook afhankelijk van de ingestelde versnelling. Hoe hoger de versnelling, des te hoger is ook de door de middenmotor ondersteunde snelheid.

## RIJGEDRAG MET MOTORONDERSTEUNING

Het rijgedrag van de e-bike bij het rijden met actieve motorondersteuning en als normale fiets is voor een deel aanzienlijk verschillend.

Pas het ondersteuningsniveau van de motor daarom aan aan de externe omgeving (bv. verloop van de rijbaan, verkeersdrukte, toestand van het wegdek), de snelheid evenals aan de eigen rijvaardigheden. Rij bijvoorbeeld in scherpe bochten of bij lage snelheden altijd alleen met een laag of zonder ondersteuningsniveau.



## DUWHULP

Met de duwhulp kunt u de e-bike tot een snelheid van maximaal 6 km/h ook zonder enige pedaalbeweging versnellen.

1. Ga aan de linker- of rechterkant van de e-bike staan.
2. Selecteer met de knop **116** in het weergaveveld **124** de duwhulp.
3. Houd de min-knop **116** ingedrukt tot de duwhulp wordt geactiveerd. Als de knop **116** te vroeg wordt losgelaten en de pedalen niet worden voortbewogen, dan stopt de motor automatisch.

## INSTELLINGSMODUS

Sie aktivieren den Einstellungs-Modus wie folgt:

1. Houd de knoppen **114** en **116** 2 seconde lang tegelijk ingedrukt om de instellingsmodus te openen.

In de instellingsmodus kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

|            |                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Dagteller resetten (yes = resetten / no = beibehalten)                  |
| BL         | Helderheid van de display instellen (1-3)                               |
| PROKEY*    | ProKey-functie in-/uitschakelen (yes = inschakelen / no = uitschakelen) |

\* = alleen voor modellen met ProKey-functie

TRIP RESET → BL → PROKEY\*

Met de knop **114** en **116** kiest u de individuele menupunten en met de knop **115** bevestigt u deze. U kunt de instellingsmodus op elk moment, door indrukken van de knop **115** (ca. 2 seconden), weer verlaten.

## USB-OPLAADBUS



ATTENTIE

### GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Gebruik de USB-oplaadbus niet, als deze nat is of bij regen of sneeuwval, omdat dit het aangesloten apparaat of de e-bike kan beschadigen. De USB-aansluiting moet in dit geval volledig met de afsluitdop afgesloten zijn.
- Lees altijd de bedieningshandleiding van het apparaat dat u op de USB-oplaadbus wilt aansluiten. Zo vermijdt u fouten (bijv. bij het aansluiten) die soms ook tot schade kunnen leiden.
- Gebruik alleen normconforme USB-kabels en kabel-/adaptercombinaties, omdat het aangesloten apparaat of de USB-oplaadbus anders beschadigd kunnen raken.

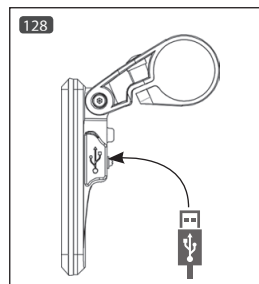


- Ook het insteken van de USB-kabel is anders misschien niet mogelijk.
- Pas geen overmatige kracht toe op de USB-stekker of bij het uittrekken van de USB-kabel. Controleer bij het insteken of de USB-stekker in de juiste richting wijst en niet omgedraaid of gekanteld is. Vergewis u ervan dat hij goed vast zit.
  - Doe geen vreemde deeltjes in de USB-oplaadbus.

Met behulp van de USB-oplaadbus op de LCD-display kunt u de meeste apparaten, waarvan de stroomvoorziening via USB mogelijk is (bijv. smartphones), voeden of opladen. De accu van de e-bike moet hiervoor zijn geïnstalleerd en voldoende geladen.

### USB-OPLAADBUS INSCHAKELEN

1. Schakel het aandrijfsysteem uit (zie hoofdstuk Aandrijfsysteem in-/uitschakelen).
2. Open de afsluitdop van de USB-oplaadbus op de LCD-display en verbind het externe apparaat met een USB-kabel (MicroA/MicroB) (128).
3. Schakel het aandrijfsysteem weer in (zie hoofdstuk Aandrijfsysteem in-/uitschakelen).



## EASY CONTROL-DISPLAY

U bedient het aandrijfsysteem met behulp van de EasyControl-stuurdisplay aan de linkerkant van het stuur.

De helderheid van de display wordt automatisch met behulp van een helderheidssensor geregeld. De lichtinstallatie wordt ook automatisch gestuurd (zie hoofdstuk Verlichting).



|     |                                                                                                |                                                                                                     |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 129 | Plus-knop +                                                                                    | Ondersteuningsniveau verhogen<br>Verlichting handmatig uit-/inschakelen (zie hoofdstuk Verlichting) |
| 130 | Ondersteuningsniveau                                                                           | Huidig ondersteuningsniveau                                                                         |
| 131 | Snelheidsweergave                                                                              | Huidige snelheid                                                                                    |
| 132 | Accu-oplaadniveau                                                                              | Huidig accu-oplaadniveau                                                                            |
| 133 | Min-knop -                                                                                     | Ondersteuningsniveau verlagen<br>Duwhulp in-/uitschakelen                                           |
| 134 | AAN/UIT-knop  | Aandrijfsysteem in-/uitschakelen                                                                    |

### AANDRIJFSYSTEEM IN-/UITSCHAKELEN

1. Plaats de accu in de e-bike. (zie hoofdstuk Accu)
2. Druk op de knop op de accu om deze evt. uit sleep-modus te halen.
3. Houd de knop 134 van het bedieningspaneel 1 - 5 seconden ingedrukt.

De display schakelt na ca. 10 minuten automatisch uit, zodra de e-bike niet meer wordt gebruikt.

### AANDRIJFSYSTEEM BEDIENEN

Het aandrijfsysteem ondersteunt u tijdens het trappen met extra motorkracht tot een snelheid van 25 km/h. U kunt op elk moment vrij kiezen tussen de ondersteuningsniveaus 130:

1. Selecteer voor of tijdens het rijden met de plus- 129 of min-knop 133 het gewenste ondersteuningsniveau 130.

Hoe hoger het geselecteerde ondersteuningsniveau, des te groter is ook de motorondersteuning. De

daarbij te bereiken snelheid is in hoge mate afhankelijk van verschillende factoren, zoals:

- het totale gewicht (incl. fietser en bagage),
- de bandenspanning,
- het hoogteverschil resp. de stijging,
- de bodemgesteldheid,
- de windomstandigheden.

Bij systemen met middenmotor is de maximaal ondersteunde snelheid ook afhankelijk van de ingestelde versnelling. Hoe hoger de versnelling, des te hoger is ook de door de middenmotor ondersteunde snelheid.

Als u tijdens het rijden stopt met trappen, dan stopt de motor automatisch met een korte vertraging.

U kunt de e-bike bij uitgeschakeld aandrijfsysteem resp. met ondersteuningsniveau "0" (geen balk op de weergave **130** zichtbaar) als een normale fiets gebruiken.

### RIJGEDRAG MET MOTORONDERSTEUNING

Het rijgedrag van de e-bike bij het rijden met actieve motorondersteuning en als normale fiets is voor een deel aanzienlijk verschillend.

Pas het ondersteuningsniveau van de motor daarom aan aan de externe omgeving (bijv. verloop van de rijbaan, verkeersdruk, toestand van het wegdek), de snelheid evenals aan de eigen rijvaardigheden. Rij bijvoorbeeld in scherpe bochten of bij lage snelheden altijd alleen met een laag of zonder ondersteuningsniveau.

### DUWHULP

Met de duwhulp kunt u de e-bike tot een snelheid van maximaal 6 km/h ook zonder enige pedaalbeweging versnellen.

1. Ga aan de linker- of rechterkant van de e-bike staan.
2. Selecteer met de min-knop **133** in het weergaveveld de duwhulp .
3. Houd de min-knop **133** ingedrukt tot de duwhulp wordt geactiveerd. Als de knop **133** te vroeg wordt losgelaten en de pedalen niet worden voortbewogen, dan stopt de motor automatisch.

# LCD-DISPLAY

U bedient het aandrijfsysteem met behulp van de LCD-display aan de linkerkant van het stuur.



|     |                                                |                                                                                           |
|-----|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 135 | AAN/UIT-knop<br>Modus-knop<br>Bevestigingsknop | Aandrijfsysteem in-/uitschakelen<br>Weergavemodus veranderen<br>Selectie bevestigen       |
| 136 | Accu-oplaadniveau                              | Huidig accu-oplaadniveau<br>(<5% [knippert] / >5% / >10% / >30% / >50% / >75 %)           |
| 137 | Snelheidsweergave                              | Huidige snelheid                                                                          |
| 138 | Lichtcontroleweergave                          | Lichtinstallatie in- of uitgeschakeld                                                     |
| 139 | Modusweergave                                  | TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP                                      |
| 140 | Ondersteuningsniveau                           | Huidig ondersteuningsniveau of duwhulp                                                    |
| 141 | Min-knop -                                     | Ondersteuningsniveau verlagen<br>Duwhulp in-/uitschakelen                                 |
| 142 | Plus-knop +                                    | Ondersteuningsniveau verhogen<br>Verlichting uit-/inschakelen (zie hoofdstuk Verlichting) |

## AANDRIJFSYSTEEM IN-/UITSCHAKELEN

- Plaats de accu in de e-bike. (zie hoofdstuk Accu)
- Druk op de knop op de accu om deze evt. uit sleep-modus te halen.
- Houd knop 135 van het bedieningspaneel ca. 2 seconden ingedrukt.

## AANDRIJFSYSTEEM BEDIENEN

Het aandrijfsysteem ondersteunt u tijdens het trappen met extra motorkracht tot een snelheid van 25 km/h. U kunt op elk moment vrij kiezen tussen de ondersteuningsniveaus **140**:

1. Selecteer voor of tijdens het rijden met de plus- **142** of min-knop **141** het gewenste snelheidsniveau.

Hoe hoger het geselecteerde ondersteuningsniveau, des te groter is ook de motorondersteuning. De daarbij te bereiken snelheid is in hoge mate afhankelijk van verschillende factoren, zoals:

- het totale gewicht (incl. fietser en bagage),
- de bandenspanning,
- het hoogteverschil resp. de stijging,
- de bodemgesteldheid,
- de windomstandigheden.

Bij systemen met middenmotor is de maximaal ondersteunde snelheid ook afhankelijk van de ingestelde versnelling. Hoe hoger de versnelling, des te hoger is ook de door de middenmotor ondersteunde snelheid.

Als u tijdens het rijden stopt met trappen, dan stopt de motor automatisch met een korte vertraging.

U kunt de e-bike bij uitgeschakeld aandrijfsysteem resp. met ondersteuningsniveau "0" **140** als een normale fiets gebruiken.

## RIJGEDRAG MET MOTORONDERSTEUNING

Het rijgedrag van de e-bike bij het rijden met actieve motorondersteuning en als normale fiets is voor een deel aanzienlijk verschillend.

Pas het ondersteuningsniveau van de motor daarom aan aan de externe omgeving (bv. verloop van de rijbaan, verkeersdruk, toestand van het wegdek), de snelheid evenals aan de eigen rijvaardigheden. Rij bijvoorbeeld in scherpe bochten of bij lage snelheden altijd alleen met een laag of zonder ondersteuningsniveau.

## DUWHULP

Met de duwhulp kunt u de e-bike tot een snelheid van maximaal 6 km/h ook zonder enige pedaalbeweging versnellen.

1. Ga aan de linker- of rechterkant van de e-bike staan.
2. Selecteer met de min-knop **141** in het weergaveveld de duwhulp  **140**.
3. Houd de min-knop **141** ingedrukt tot de duwhulp wordt geactiveerd. Als de knop **141** te vroeg wordt losgelaten en de pedalen niet worden voortbewogen, dan stopt de motor automatisch.

## MODUSWEERGAVE

De modusweergave kan u de volgende informatie laten zien:

|       |                              |
|-------|------------------------------|
| TRIP  | dagteller                    |
| ODO   | hodometer                    |
| MAX   | max. trajectsnelheid         |
| AVG   | gemiddelde trajectsnelheid   |
| RANGE | voorspeld bereik             |
| POWER | huidig vermogen van de motor |
| TIME  | Trajectrijtijd               |

1. U selecteert de individuele modi door de knoppen **135** in te drukken.

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → POWER → TIME → TRIP

## INSTELLINGSMODUS

In de instellingsmodus ("display setting" ) kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

|            |                                                                                  |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Dagteller resetten (YES = resetten)                                              |
| UNIT       | Omschakelen tussen kilometers (METRIC) en mijlen (IMERIAL)                       |
| BRIGHTNESS | Helderheid van de display instellen                                              |
| AUTO OFF   | Automatisch uitschakelen van de e-bike als deze niet wordt gebruikt (in minuten) |

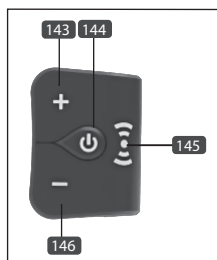
U gaat naar de instellingsmodus ("display setting") door de plus- **142** en de min-knop **141** ca. 2 seconden gelijktijdig ingedrukt te houden.

Kies met de plus- **142** en min- **141** knoppen de individuele menupunten en bevestig deze met de knop **135**.

U verlaat de modus door de menupunten "back" en "exit" te selecteren.

## TFT-DISPLAY MET BEDIENINGSPANEEL

U bedient het aandrijfsysteem met behulp van het bedieningspaneel aan de linker stuurgreep. De TFT-display geeft u overzichtelijk alle informatie die u voor de bediening van de e-bike nodig hebt.



|     |                                                |                                                                                           |
|-----|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 143 | Plus-knop +                                    | Ondersteuningsniveau verhogen<br>Verlichting uit-/inschakelen (zie hoofdstuk Verlichting) |
| 144 | AAN/UIT-knop<br>Modus-knop<br>Bevestigingsknop | Aandrijfsysteem in-/uitschakelen<br>Modus-weergave veranderen<br>Selectie bevestigen      |
| 145 | Transponderveld                                | Sensorveld voor e-bike-sleutel/masterkey-kaart                                            |
| 146 | Min-knop -                                     | Ondersteuningsniveau verlagen<br>Duwhulp in-/uitschakelen                                 |
| 147 | Tijd                                           |                                                                                           |
| 148 | Lichtweergave                                  | Verlichting ingeschakeld/uitgeschakeld                                                    |
| 149 | USB-weergave                                   | USB-bus actief/inactief                                                                   |
| 150 | Accu-oplaadniveau                              | Huidig accu-oplaadniveau                                                                  |
| 151 | Snelheidsweergave                              | Huidige snelheid                                                                          |
| 152 | Vermogenweergave                               | Weergave vermogenverhouding motor \ mens                                                  |
| 153 | Vermogen mens                                  | Huidig vermogen door middel van pedaalbeweging                                            |
| 154 | Vermogen motor                                 | Huidig vermogen door middel van de motor                                                  |
| 155 | Ondersteuningsniveau                           | Actief ondersteuningsniveau / duwhulp                                                     |
| 156 | Info-weergave                                  | Huidige info-modus                                                                        |



## AANDRIJFSYSTEEM IN-/UITSCHAKELEN

1. Plaats de accu in de e-bike. (zie hoofdstuk Accu)
2. Druk op de knop op de accu om deze evt. uit sleep-modus te halen.
3. Houd knop 144 van het bedieningspaneel ca. 2 seconden lang ingedrukt.
4. Bij geactiveerde KeyCard-functie houdt u nu de e-bike-sleutel (niet de masterkey-kaart!) op het sensorveld 145 van het bedieningspaneel.

U schakelt het aandrijfsysteem uit door de knop 144 van het bedieningspaneel ca. 2 seconde ingedrukt te houden. Zo is het effectief vergrendeld voor toegang door onbevoegden.

**i**

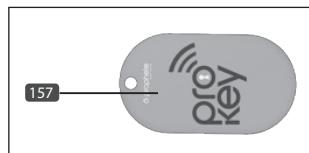
- Gebruikt u bij het inschakelen per ongeluk de masterkey-kaart in plaats van de transponder-sleutel, dan kan het aandrijfsysteem daarna niet meer met de sleutel worden ingeschakeld. De sleutel moet eerst weer door u worden "aangeleerd".

## RESERVESLEUTEL AANLEREN

Met behulp van de key-card 157 kunt u een nieuwe reservesleutel aanleren. U gaat als volgt te werk:

1. Druk nu 2 seconde op de knop 144.
2. Houd de masterkey-kaart 157 op het transponderveld van de bedieningseenheid 145. Op de display verschijnt "Key1".
3. Houd de eerste sleutel op het transponderveld 145. De sleutel wordt gecodeerd en op de display wordt aansluitend "Key2" weergegeven.
4. Neem nu de tweede sleutel en houd die ook op het transponderveld.

Beide sleutels zijn nu gecodeerd en kunnen meteen worden gebruikt.



**i**

- Let erop dat minstens een van de sleutels niet meer functioneert, als u bij het aanleren in plaats van een sleutel de key-card gebruikt. U kunt echter het aanleren op elk moment herhalen en de tweede sleutel volgens de regels aanleren.

**PROLOCK** 

Bij systemen met de proLock-functie wordt het frame-ringslot bij het inschakelen van het aandrijfsysteem automatisch ontgrendeld. Voor vergrendeling duwt u de hendel omlaag, zoals bij een normaal ringslot.

## AANDRIJFSYSTEEM BEDIENEN

Het aandrijfsysteem ondersteunt u tijdens het trappen met extra motorkracht tot een snelheid van 25 km/h. U kunt op elk moment vrij kiezen tussen de ondersteuningsniveaus<sup>155</sup>:

1. Selecteer voor of tijdens het rijden met de plus <sup>143</sup> of min knop <sup>146</sup> het gewenste snelheidsniveau.

Hoe hoger het geselecteerde ondersteuningsniveau, des te groter is ook de motorondersteuning. De daarbij te bereiken snelheid is in hoge mate afhankelijk van verschillende factoren, zoals:

- het totale gewicht (incl. fietser en bagage),
- de bandenspanning,
- het hoogteverschil resp. de stijging,
- de bodemgesteldheid,
- de windomstandigheden.

Bij systemen met middenmotor is de maximaal ondersteunde snelheid ook afhankelijk van de ingestelde versnelling. Hoe hoger de versnelling, des te hoger is ook de door de middenmotor ondersteunde snelheid.

Als u tijdens het rijden stopt de pedalen voort te bewegen, dan schakelt de motor met een kleine vertraging automatisch uit.

U kunt de e-bike bij uitgeschakeld aandrijfsysteem resp. met ondersteuningsniveau "0" <sup>155</sup> als een normale fiets gebruiken.

## RIJGEDRAG MET MOTORONDERSTEUNING

Het rijgedrag van de e-bike bij het rijden met actieve motorondersteuning en als normale fiets is voor een deel aanzienlijk verschillend.

Pas het ondersteuningsniveau van de motor daarom aan aan de externe omgeving (bv. verloop van de rijbaan, verkeersdruk, toestand van het wegdek), de snelheid evenals aan de eigen rijvaardigheden. Rij bijvoorbeeld in scherpe bochten of bij lage snelheden altijd alleen met een laag of zonder ondersteuningsniveau.

## DUWHULP

Met de duwhulp kunt u de e-bike tot een snelheid van maximaal 6 km/h ook zonder enige pedaalbeweging versnellen.

1. Ga aan de linker- of rechterkant van de e-bike staan.
2. Selecteer met de min-knop <sup>146</sup> in het weergaveveld <sup>155</sup> de duwhulp.
3. Houd de min-knop <sup>146</sup> ingedrukt tot de duwhulp wordt geactiveerd. Als de knop <sup>146</sup> te vroeg wordt losgelaten en de pedalen niet worden voortbewogen, dan stopt de motor automatisch.

## MODUSWEERGAVE

De modusweergave kan de volgende informatie weergeven:

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| TRIP    | dagteller                  |
| ODO     | hodometer                  |
| MAX     | max. trajectsnelheid       |
| AVG     | Gemiddelde trajectsnelheid |
| RANGE   | Verwacht bereik            |
| CADENCE | Omwentelingen/min          |
| CAL     | Energieverbruik            |
| TIME    | Trajectrijtijd             |

1. U selecteert de individuele modi door de knoppen **144** in te drukken.

TRIP → ODO → MAX → AVG → RANGE → CADENCE → CAL → TIME →

## INSTELLINGSMODUS

In de instellingsmodus kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

|            |                                                                     |
|------------|---------------------------------------------------------------------|
| TRIP RESET | Dagteller resetten (yes = resetten)                                 |
| UNIT       | Omschakelen tussen kilometers (metric) en mijlen (imperial)         |
| BRIGHTNESS | Helderheid van de display instellen                                 |
| AUTO OFF   | Automatisch uitschakelen van de e-bike als deze niet wordt gebruikt |
| CLOCK      | Tijd instellen                                                      |
| VIBRATION  | Knoptrilling in-/uitschakelen                                       |
| KEY CARD   | Transponderfunctie in-/uitschakelen                                 |

U gaat naar de instellingsmodus ("setting") door de plus- **143** en de min-knop **146** ca. 2 seconden gelijktijdig ingedrukt te houden.

Met de plus- **143** en min- **146** knop kiest u de individuele menupunten en met de knop **144** bevestigt u deze.

U verlaat het menu door plus- **143** en de min-knop **146** ca. 2 seconden tegelijk ingedrukt te houden of in het menu BACK en EXIT te bevestigen.

## USB-OPLAADBUS



ATTENTIE

### GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Gebruik de USB-oplaadbus niet, als deze nat is of bij regen of sneeuwval, omdat dit het aangesloten apparaat of de e-bike kan beschadigen. De USB-aansluiting moet in dit geval volledig met de afsluitdop afgesloten zijn.
- Lees altijd de bedieningshandleiding van het apparaat dat u op de USB-oplaadbus wilt aansluiten. Zo vermijdt u fouten (bijv. bij het aansluiten), die soms ook tot schade kunnen leiden.
- Gebruik alleen normconforme USB-kabels en kabel-/adaptercombinaties, omdat het aangesloten apparaat of de USB-oplaadbus anders beschadigd kunnen raken. Ook het insteken van de USB-kabel is anders misschien niet mogelijk.
- Pas geen overmatige kracht toe op de USB-stekker of als u de USB-kabel uittrekt. Controleer bij het insteken of de USB-stekker in de juiste richting wijst en niet omgekeerd of gekanteld is. Vergewis u ervan dat hij goed vast zit.
- Steek geen vreemde deeltjes in de USB-oplaadbus.

Met behulp van de USB-oplaadbus aan de onderkant van de TFT-display kunt u de meeste apparaten, waarvan de stroomvoorziening via USB mogelijk is, voeden of opladen. De accu van de e-bike moet hiervoor zijn geïnstalleerd en voldoende geladen.

### USB-OPLAADBUS INSCHAKELEN

1. Schakel het aandrijfsysteem uit (zie hoofdstuk Aandrijfsysteem in-/uitschakelen).
2. Open de afsluitdop van de USB-oplaadbus op de TFT-display en verbind het externe apparaat met een USB-kabel (MicroA/MicroB).
3. Schakel het aandrijfsysteem weer in (zie hoofdstuk Aandrijfsysteem in-/uitschakelen).

## ACCU

De E-Bike is met een Lithium-ionaccu met hoog vermogen uitgerust. De accu voorziet het aandrijvings-systeem en de verlichting met stroom.

Het vermogen van de accu is afhankelijk van dienst leeftijd, het type en de regelmaat van gebruik en het onderhoud. Het volledige vermogen (capaciteit) wordt bij een nieuwe accu pas na ca. 2 - 5 volledige op-laadbeurten bereikt. Volledig betekent dat voor het opladen er slechts nog een LED van het laadindica-tielampje brandt en het opladen niet voortijdig wordt onderbroken.

De accu is een slijtage-onderdeel en is tijdens de levensduur onderworpen aan een natuurlijke vermo-gensvermindering. Meer informatie in verband met de waarborg/garantie vindt u in het hoofdstuk de waarborg bij deze gebruiksaanwijzing.

### DISPLAY ACCU-OPLAADNIVEAU

U kunt het accu-oplaadniveau aflezen op het display wanneer het aandrijfsysteem is ingeschakeld of direct op de accu\*. Druk hiervoor op de accu op toets **158** / **159** / **160** / **161** / **162** / **163**.

Het accu-oplaadniveau van de frame-accu **160** wordt aan-gegeven door een LED:

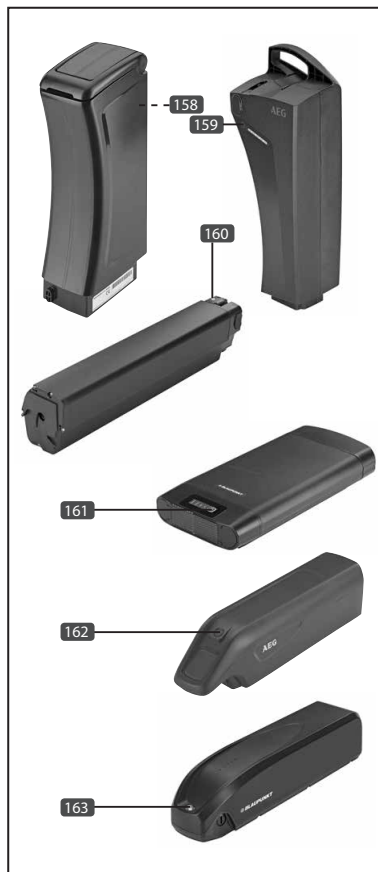
|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| <b>blauwe LED</b>        | <b>100 % - 31 % oplaadniveau</b> |
| <b>rode LED</b>          | <b>11 - 30 % oplaadniveau</b>    |
| <b>rode LED knippert</b> | <b>0 - 10 % oplaadniveau</b>     |

\* = Met de naaf-accu kan het oplaadniveau op het display worden afgelezen.

### ACCU OPLADEN

Laad de accu indien mogelijk na elke rit opnieuw volledig op. Een memory-effect kan bij dit type accu niet optreden. De laadtijd voor uw E-Bike vindt u in de Technische ge-gevens. U kunt de accu zowel in gemonteerde als gedemon-teerde toestand opladen:

1. Schakel het aandrijvingssysteem, zoals beschreven, uit.
2. Schuif het beschermkapje van de laadbus op de accu opzij (afb. AY).
3. Steek de netkabel van het laadapparaat in de contact-does.
4. Verbind de laadstekker met de laadbus **164** / **165** / **166** /



167/168 van de accu (Hub-accu: op het frame).

5. Het opladen begint.
6. Het opladen stopt automatisch van zodra de accu volledig is opgeladen.

| BEDRIJFSTOESTAND             | LAADAPPARAATINDICATIELAMPJE* |
|------------------------------|------------------------------|
| Laadapparaat bedrijfs gereed | LED rood                     |
| Opladen loopt                | LED rood                     |
| Opladen voltooid             | LED groen                    |

(\* = AEG oplader zonder LED: hierbij moet het laadniveau op de accu worden afgelezen)

## ACCU VERWIJDEREN

### ACHTERDRAGERACCU

1. Schakel het aandrijvingssysteem uit (zie hoofdstuk Aandrijvingssysteem in-/uitschakelen)
2. Steek de sleutel in het accuslot.
3. Draai de sleutel tegen de richting van de wijzers van de klok om het accuslot te ontgrendelen.
4. Trek de accu van achteraf uit de bagagedragervoering uit.

### SIDECCLICK-ACCU | DOWNTUBE-ACCU | FRAME-ACCU

1. Schakel het aandrijvingssysteem uit (zie hoofdstuk Aandrijvingssysteem in-/uitschakelen)
2. Steek de sleutel in het accuslot.
3. Draai de sleutel in / tegen de richting van de wijzers van de klok en trek de accu met de andere hand zijdelings uit.

## ACCU INSTALLEREN

### ACHTERDRAGERACCU

1. Steek de accu in de accuopname op de bagagedrager.
2. Schuif hem volledig door tot aan het einde.
3. Om de accu vast te maken, steekt u de sleutel in het slot en draait u deze in de richting van de wijzers van de klok.

### SIDECCLICK-ACCU | DOWNTUBE-ACCU | FRAME-ACCU

1. Steek de accu in de accuopname tot het slot hoorbaar vastklikt.



## ACCU BEWAREN



- Bewaar de accu steeds in volledig opgeladen toestand aangezien anders de cellen van de accu in geval van een diepontlading beschadigd of helemaal vernield kunnen worden. Gevaar voor schade en ongevallen! - Geen waarborg!
- De accu moet in een droge en koele, vorstvrije ruimte worden opgeslagen. Gevaar voor kortsluiting en brand!

Lithium-ionaccu's hebben in tegenstelling tot andere accutypes slechts een zeer geringe zelfontlading. Toch verliest ook dit accutype mettertijd aan lading. Laad daarom ook een volledig opgeladen accu ten laatste na 3 maanden gedurende tenminste 2 uur op, ook wanneer u deze niet gebruikt.



- Om de zelfontlading van de accu zo laag mogelijk te houden, moet de kamertemperatuur van de opslagruimte in het beste geval tussen de 7 - 10 °C bedragen.

## BEREIK

Het bereik van uw E-Bike hangt sterk af van verschillende factoren die het maximumbereik kunnen verminderen:

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| - Laadtoestand van de accu     | - Leeftijd/restvermogen van de accu   |
| - Toegepast trapvermogen       | - Totaalgewicht (fietser + belasting) |
| - Omgevingstemperatuur         | - Rijweg-/ondergrondtype              |
| - Bandenluchtdruk              | - Tegenwind                           |
| - Geselecteerd snelheidsniveau | - Helling                             |

In principe geldt, hoe lager het geselecteerde ondersteuningsniveau en hoe meer u meetrapt, des te groter is ook de actieradius. De actieradius is ook in grote mate afhankelijk van de omgevingstemperatuur. Als deze bijvoorbeeld lager is dan 0°C, dan neemt het vermogen sterk af en moet gerekend worden met een sterk verminderde actieradius. Naarmate de accu ouder wordt en vaker is gebruikt, neemt de accucapaciteit af en daarmee ook de actieradius.



- U kunt een zo groot mogelijke actieradius bereiken door de motorondersteuning niet steeds te gebruiken. Gebruik deze voornamelijk voor het versnellen, bij hellingen of bij tegenwind.
- Let er op dat de banden voldoende spanning hebben, omdat dit de actieradius sterk kan verkorten.
- De keuze voor een lager ondersteuningsniveau, in combinatie met een hoger, eigen trapvermogen, vergroot de actieradius

## WIELEN



ATTENTIE

### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- Controleer voor elke rit of het bandenprofiel versleten is en of er zichtbare schade merkbaar is. Vervang in geval van twijfel de banden onmiddellijk door originele vervangbanden.
- Vervang defecte banden en leidingen uitsluitend in de voor de velg passende afmetingen aangezien zo de correcte werking kan worden verzekerd.
- De op de banden aangegeven maximumdruk mag in geen geval worden overschreden aangezien de leiding anders kan springen!
- De banden moeten altijd over voldoende luchtdruk beschikken! Bij een te lage luchtdruk kan het rijgedrag, in het bijzonder in de bochten, negatief worden beïnvloed. Ook kunnen de banden lek raken en de velgen beschadigen. Bovendien verslijten de banden sneller.

## BANDEN| SLANG

De informatie met betrekking tot de bandengrootte is op de banden afgedrukt. Zij wordt in millimeter (ETRTO-norm- of inch aangegeven. 47.622 betekent bv. dat de bandenbreedte 47 mm bedraagt en de binnenste bandendiameter 622 mm.

Houdt u zich aan de laagste en hoogste spanning die op de band is aangegeven. Als de bandenspanning lager is dan de aangegeven minimumspanning, dan kan de rubber mantel beschadigd raken, omdat de druk te groot wordt en de zijanten kunnen scheuren. Een te lage bandenspanning vermindert ook de maximaal mogelijke reikwijdte van de e-bike. Als de spanning echter hoger is dan de aangegeven maximumspanning, dan kan de binnenband springen. U kunt de exacte bandenspanning met een luchtpomp met ingebouwde manometer of een extern bandenspanningsapparaat meten.

### REFLECTERENDE STRIPS

Bij velgen of banden met reflectorstrepen zijn er wettelijk gezien geen bijkomende spaakreflectoren nodig.

### PECHBESCHERMING

Het pechbeschermingssysteem voor leidingen of banden maakt herstellingen bij kleine diameters (tot ca. 3 mm) onnodig.



## SPAKEN



### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLen!

- Losse spaken moeten altijd onmiddellijk worden aangespannen en beschadigde of gescheurde spaken onmiddellijk vervangen.
- Laat onderhouds- en herstellingswerken met betrekking tot de spaken (bv. spaken aanspannen, vervangen of wiel centreren), uitsluitend door een vakman met geschikt gereedschap uitvoeren. Alleen op deze manier kan een correcte werking worden verzekerd.

Spaken verbinden de velgen met de naaf. De gelijkmatige spanning van de spaken is verantwoordelijk voor het feit dat de wielen rond lopen en voor de stabiliteit van het loopwiel. Mettertijd kunnen de spaken zich zetten en is er slechts een naspanning en een centrering nodig.

## VELG



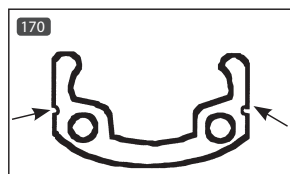
### ONGEVALGEVAAR!

- Bij gebruik van een velgrem moeten de velgflanken altijd vrij zijn van vuil, olie en vet aangezien het remvermogen anders vermindert of de rem zelfs volledig defect raakt.

### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLen!

- Vervang de versleten velgen onmiddellijk aangezien de velgen anders onder belasting kunnen breken.

Door het gebruik van een V-Brake-velgrem verslijt de velg mettertijd. Als slijtage-indicator is daarom een moer of een punt aan de zijflank van de velg aangebracht (170). Als deze niet meer zichtbaar is, is de slijtage reeds gevorderd en moet de velg onmiddellijk worden vervangen.



## VOORWIEL

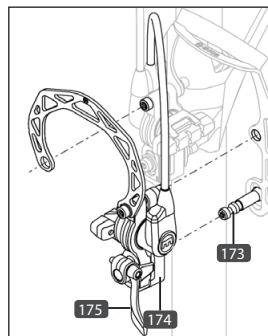
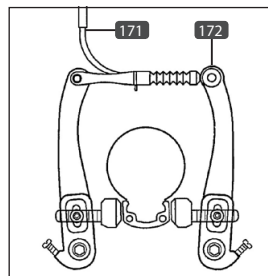


### ONGEVALGEVAAR!

- Bij foutief ingebouwde wielen kan het rem- en rijgedrag negatief worden beïnvloed.
- Span alle voorheen losgemaakte schroeven en moeren opnieuw stevig aan. Het voorwiel kan anders tijdens het fietsen losraken! Voer na de montage voorzichtig een testrit uit.

## VOORWIEL VERWIJDEREN

1. V-Brake-velgrem Hang de remkabel **171** om het loopwiel later makkelijker te kunnen verwijderen.  
Hydraulische velgremmen: Open de snelspanhendel **173** van de velgrem [OPEN].
2. Hydraulische velgremmen: Verwijder de remcilinder **174** van de Cantilever-sokkel **173** om de fiets later makkelijker te kunnen verwijderen.
3. Uitsluitend bij modellen met voornaafmotor! Trek de motorkabel **176** aan de stekerverbinding **177**.
4. Uitsluitend bij modellen met voornaafmotor! Trek het kapje van de rechter en linker aszijde af.
5. Maak de moeren, die de vaste zitting van het voorwiel garanderen, met een sleutel van 18 mm of 15 mm (naargelang de uitvoering).
6. Verwijder de moeren en de onderlegschijven van de as.
7. Trek het voorwiel uit de asopname.



## VOORWIEL INBOUWEN

1. Plaats het voorwiel met de motorkabel op de rechterzijde (uitsluitend bij modellen met voorwielmotor) recht in de asopname;
2. Steek de onderlegschijven en moeren op de as.
3. Span de asmoeren met behulp van een sleutel van 18 of 15 mm opnieuw stevig aan (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).
4. Plaats beide doppen op de asmoeren.
5. Uitsluitend bij modellen met voornaafmotor! Plaats de motorkabel **176** in de steekbus **177**.
6. V-Brake-velgrem Hang de remkabel **171** terug in.  
Hydraulische velgrem: Plaats de remcilinder **174** terug op de Cantilever-sokkel **173**.
7. Hydraulische velgrem: Sluit de snelspanhendel **175** [CLOSE]. Als de hendel te makkelijk kan worden gesloten, moet de snelspanschroef afgesteld worden. (zie hoofdstuk Remmen).
8. Controleer of de velgrem correct werkt. Stel ze eventueel opnieuw in (zie hoofdstuk Remmen).

## ACHTERWIEL

De werkwijze bij het monteren en demonteren van het achterwiel is afhankelijk van het ingebouwde schakelsysteem (zie hoofdstuk Versnellingsmechanisme).

## LAGERKRUK

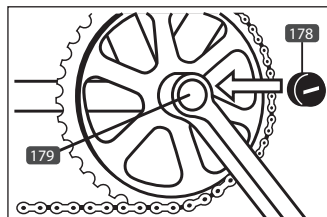


### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- Controleer regelmatig of de schroef van de kruk stevig vast zit. De pedaalarmen kunnen anders los raken en de kruk met binnenlager beschadigd worden.

### KRUK AANSPANNEN

1. Verwijder, indien aanwezig, aan beide zijden het afdekkapje **178** bv. met behulp van een schroevendraaier.
2. Span de onderliggende schroef **179**, naargelang het model, met een binnenzeskantsleutel van 8 mm of een speciale moer in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde stevig aan (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).
3. Plaats de afdekkapje **178** terug.



## VERSNELLINGSMECHANISME

### NAAFVERSNELLINGEN

#### VERSNELLINGEN BEDIENEN

Om van versnelling te wisselen moet u aan het schakeldraaihandgreep draaien. Houd tijdens het schakelen kort uw trapbeweging in zodat de transmissie kan omschakelen.

#### INSTELLEN VAN DE VERSNELLINGEN / MONTEREN EN DEMONTEREN VAN HET ACHTERWIEL



### ONGEVALGEVAAR!

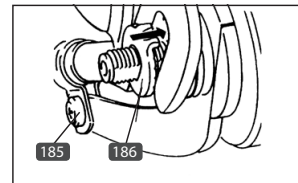
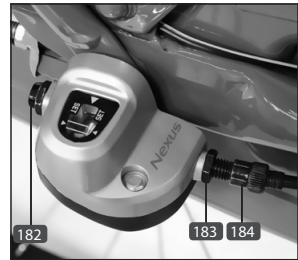
- Bij foutief ingebouwde wielen kan het rem- en rijgedrag negatief worden beïnvloed.
- Span alle voorheen losgemaakte schroeven en moeren opnieuw stevig aan. Controleer of de borgveer correct zit. Het achterwiel kan anders tijdens het fietsen losraken! Voer na de montage voorzichtig een testrit uit.

Hieronder vindt u omschrijvingen voor het instellen van de verschillende versnellingsystemen en het monteren en demonteren van het achterwiel:

# SHIMANO NEXUS INTER 3

## VERSNELLING INSTELLEN

1. Schakel de draaihandgreep van de 1e naar de 2e versnelling.
2. Controleer of de gele markering **180** in het midden aan de binnenzijde van beide grenslijnen **181** staat.
3. Als het versnellingsysteem moet worden afgesteld, maakt u eerst de contraoer **183** los.
4. Stel vervolgens het versnellingsysteem met behulp van de instelschroef **184** in.
5. Span na het instellen de contraoer **183** opnieuw stevig aan.
6. Controleer de correcte werking van het versnellingsysteem door meermaals de versnellingen door te schakelen.



## ACHTERWIEL DEMONTEREN

1. Stel op de draaihandgreep de 1e versnelling in.
2. Maak de bevestigingsschroef **182** aan de versnellingsbox los.
3. Verwijder de versnellingsbox.
4. Trek nu de zichtbare versnellingspen uit het asboorgat.
5. Maak de schroef van de remtegenhouder **186** aan de linkerszijde van de fiets met een schroevendraaier los.
6. Maak de asmoeren aan beide zijden van het achterwiel met een sleutel van 15 mm los.

## ACHTERWIEL MONTEREN

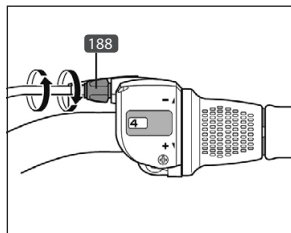
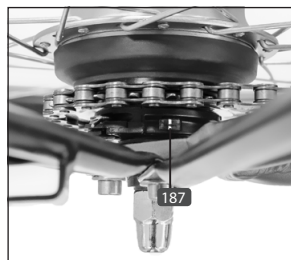
1. Stel op de draaihandgreep de 1e versnelling in.
2. Plaats de ketting op het tandwiel.
3. Plaats het achterwiel in het uitvaleinde. Let op dat het loopwiel recht in de opname zit en de ketting gepast gespannen is. (zie hoofdstuk Kettingspanning).
4. Plaats de borgveer **187** aan de linkerszijde op de as zodat de vertanding in het uitvaleinde ligt.
5. Plaats de onderlegschild op de rechter aszijde.
6. Bevestig het loopwiel aan beide zijden met de asmoeren. Span deze met een sleutel van 15 m stevig aan (zie hoofdstuk Draaimoment-standaardwaarden).
7. Bevestig de tegenhouderbeugel met behulp van de kraagschroef **186** op de linkerszijde aan het frame.
8. Schuif de versnellingspen tot aan de aanslag en de asvoering op de rechterzijde.

9. Verzeker u ervan dat de 1e versnelling is ingesteld.
10. Steek de versnellingsbox, zoals afgebeeld op de rechter asmoer.
11. Maak de versnellingsbox met de onderste bevestigingsmoer **186** vast.
12. Stel de versnelling in (zie hoofdstuk Versnellingsmechanisme).

## SHIMANO NEXUS INTER 7

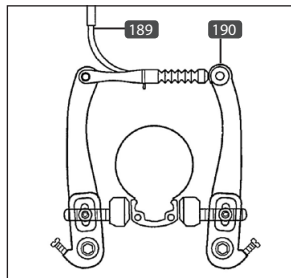
### VERSNELLING INSTELLEN

1. Schakel de draaihandgreep van de 1e naar de 4e versnelling.
2. Controleer de huidige versnellingsinstelling door beide gele markeringen aan de achterwielnaaf te bekijken (**187**). De versnelling is correct ingesteld wanneer beide markeringen precies tegenover elkaar op een hoogte liggen.
3. U stelt het versnellingsstelsel af door aan de zwarte instelschroef aan de draaihandgreep van het versnellingsmechanisme te draaien (**188**).
4. Controleer de correcte werking van het versnellingsstelsel door meermaals de versnellingen door te schakelen.



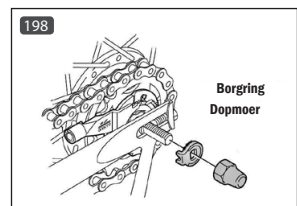
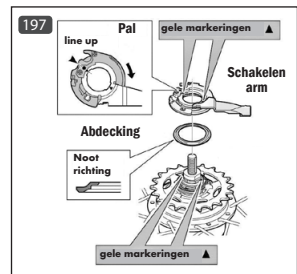
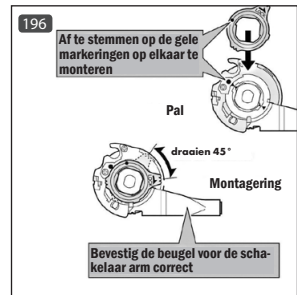
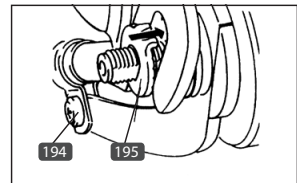
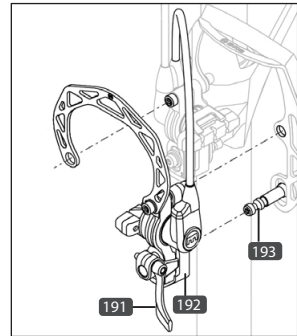
### ACHTERWIEL DEMONTEREN

1. Schakel de draaihandgreep in de 1e versnelling.
2. V-Brake-velgrem Hang de remkabel **189** uit om het loopwiel later makkelijker te kunnen verwijderen.  
Hydraulische velgrem: Open de snelspanhendel **191** van de velgrem [OPEN].
3. Hydraulische velgrem: Verwijder de remcilinder **192** van de Cantilever-sokkel **193** om de fiets later makkelijker te kunnen verwijderen.
4. Maak de remtegenhouder aan de linkerkant van de E-Bike **194** los.
5. Maak de asmoeren aan beide zijden van het achterwiel met een sleutel van 15 mm los.
6. Neem beide asmoeren en de borgveren **195** van de as af.
7. Trek het achterwiel uit het uitvalende.
8. Om het achterwiel van de versnellingskabel los te maken, draait u de borgring (**196**) ca. 45° tegen de richting van de wijzers van de klok. U kunt de borgring en versnellingsarm nu van het achterwiel verwijderen.



## ACHTERWIEL MONTEREN

1. Plaats de versnellingsarm op de naaf van het achterwiel. Let op dat de gele markeringen van de schakelarm een gelijke dekking vertonen met de gele markeringen van de naaf (197).
2. Plaats de borgring op de versnellingsarm en draai deze ca. 45° in de richting van de wijzers van de klok (196 + 197).
3. Plaats het achterwiel in het uitvaleinde.
4. Plaats de borgveren op de as zodat de vertanding in het uitvaleinde ligt (198).
5. Maak het achterwiel met de asmoeren (afb. B0) vast. Let op dat het loopwiel recht in de opname zit en de ketting gepast gespannen is (zie hoofdstuk Kettingspanning).
6. Bevestig de tegenhouderbeugel met behulp van de kraagschroef op de linkerkant aan het frame (198).
7. V-Brake-velgrem Hang de remkabel (189) terug in. Hydraulische velgrem: Plaats de remcilinder (192) terug op de Cantilever-sokkel (193).
8. Hydraulische velgrem: Sluit de snelspanhendel (191) [CLOSE]. Als de hendel te makkelijk kan worden gesloten, moet de snelspan-schroef afgesteld worden. (zie hoofdstuk Remmen).
8. Controleer of de velgrem correct werkt. Stel ze eventueel opnieuw in (zie hoofdstuk Remmen).
9. Stel de versnelling in (zie hoofdstuk Versnellingsmechanisme instellen).



## DERAILLEUR



### ONGEVALGEVAAR!

- Trap tijdens het schakelen niet achteruit aangezien de ketting anders kan afspringen.

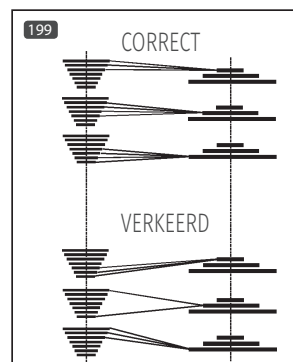
## VERSNELLINGEN BEDIENEN

Vermijd dat de ketting te schuin loopt aangezien dit anders tot sleepgeluiden kan komen en leidt tot een hogere slijtage van het kettingblad, het tandwiel en ketting (199).

Voer bij een kettingversnellingsmechanisme het schakelen pas uit wanneer u een beetje kracht uit de pedalen hebt weggenomen.

### RAPIDFIRE SCHAKELHENDEL

U kunt de versnellingen van het kettingversnellingsmechanisme met behulp van de linker en rechter schakelhendel precies schakelen. Met de rechter schakelhendel schakelt u de achterste derailleur en met de linker (indien aanwezig) het voorste kettingblad.



## DRAAIHANDGREEPSCHAKELAAR

Draai aan de draaihandgreepschakelaar om van versnelling te wisselen. Het kijkvenster aan de draaihandgreepschakelaar geeft de ingestelde versnelling weer.

Met de rechter schakelhendel schakelt u de achterste derailleur en met de linker het voorste kettingblad.

## INSTELLING

Elke derailleur moet regelmatig worden afgesteld. Als dit niet gebeurt, moet u rekening houden met verhoogde slijtage, verminderd schakelcomfort tot zelfs een defect van de derailleur.

Let daarom altijd op dat de derailleur correct werkt. Als u bv. de versnellingen niet meer probleemloos kunt schakelen of u hoort bij het schakelen ongewone geluiden, moet de derailleur meestal worden afgesteld.

## VOORBEREIDENDE WERKEN

Voor u met de schakelinstellingen begint, controleer u eerst de volgende zaken:

1. Controleer of de versnellingskabels of kabelomhulsels vuil zijn.
2. Het achterwiel moet vast zitten en mag in geen geval speling hebben.
3. De derailleur mag niet gebogen zijn. Kijk hiervoor van achteraf naar beide versnellingsrollen. Deze

moeten precies op elkaar liggen zodat de ketting van de spanrol naar de geleidingsrol helemaal recht loopt.

## KABELSPANNING INSTELLEN

Als de derailleur verkeerd is opgesteld, volstaat het vaak om de kabelspanning aan de linker of rechter schakelhandgreep af te stellen:

1. Span de schroef **200** een klein beetje aan.
2. Controleer of de versnellingen zuiver kunnen worden versteld.  
Als dit niet het geval is, span u de schroef nog een klein beetje meer aan. Draai ze evt. ook in de tegenovergestelde richting.



Als de derailleur met behulp van de kabelspanning niet kan worden afgesteld, moet de derailleur opnieuw worden ingesteld.

## DERAILLEUR INSTELLEN

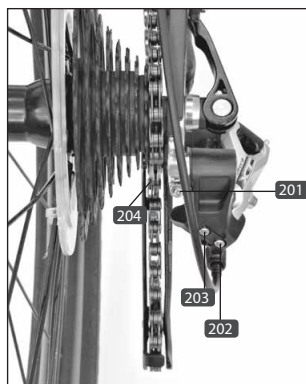


ATTENTIE

### ONGEVALGEVAAR!

• Als de derailleur niet correct is ingesteld kan dit tot schade aan de ketting en de derailleur leiden. De derailleur kan bij verkeerde instelling in de spaken terechtkomen.

1. Schakel de ketting naar het grootste kettingblad en het kleinste tandwiel op het achterste derailleur.
2. Draai nu aan stelschroef H **204**, tot de geleidingsrol **204** precies onder het kleinste tandwiel staat.
3. Schakel de ketting naar het kleinste kettingblad en het grootste tandwiel op het achterste derailleur.
4. Ook hier moet de geleiderrol precies onder het tandwiel staan. Corrigeer dit eventueel met behulp van de stelschroef L **202**. Let op dat de ketting in geen geval de spaken raakt.
5. Stel met de instelschroef **200** de kabelspanning af. De ketting moet vlot in beide richtingen kunnen worden geschakeld.
6. Met stelschroef B **201** stelt u de omvatting van het tandwiel in. Op het grootste tandwiel moet de afstand tussen de tanden van de bovenste geleidingsrol van de derailleur en de cassette-tanden vijf tot zeven millimeter bedragen.



## VOORDERAILLEUR INSTELLEN



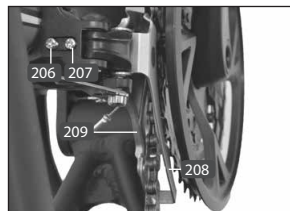
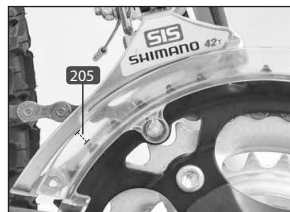
ATTENTIE

### Gevaar voor schade!

• Als er tijdens het fietsen sleepgeluiden aan de voorderrailleur optreden, controleert u onmiddellijk de instelling van de voorderrailleur. Er kan anders schade aan de ketting en het versnellingsmechanisme optreden.

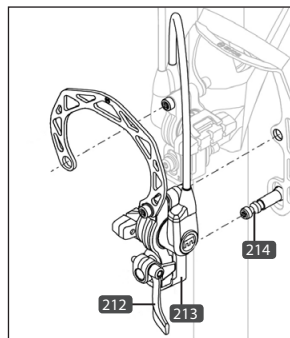
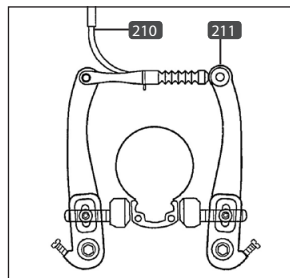


1. De geleider van de derailleur moet 2-3 millimeter boven de tanden van het grootste blad staan en parallel met de grootste derailleur verlopen (205). Corrigeer evt. de positie van de derailleur.
2. Schakel naar de kleinste derailleur en het grootste tandwiel van de derailleur om het draaibrek van de derailleur in te stellen.
3. Draai schroef L (206) zover uit dat de ketting zonder slepen langs de binnenste geleider (209) loopt.
4. Schakel naar het grootste kettingblad en naar het kleinste tandwiel van de derailleur.
5. Stel de ketting met behulp van schroef H (207) af zodat ze zonder te slepen voorbij de buitenste geleider (208) loopt.



## ACHTERWIEL DEMONTEREN

1. V-Brake-velgrem Hang de remkabel (210) om het loopwiel later makkelijker te kunnen verwijderen.  
Hydraulische velgrem: Open de snelspanhendel (212) van de velgrem [OPEN].
2. Hydraulische velgrem: Verwijder de remcilinder (213) van de Cantilever-sokkel (214) om de fiets later makkelijker te kunnen verwijderen.
3. Trek de stekker van de motorkabel af (model met achterwielmotor).
4. Maak de asmoeren aan beide zijden van het achterwiel los met een sleutel van 18 mm of maak de hendel van de snelspanner (naargelang de uitrusting) los.
5. Verwijder de asmoeren en onderlegschijsen.
6. Trek het achterwiel uit het uitvaleinde.



## ACHTERWIEL MONTEREN

1. Plaats de ketting op het tandwiel.
2. Plaats het achterwiel in het uitvaleinde. Let op dat het loopwiel recht in de opname zit.
3. Steek de schakelbeschermbegel (indien aanwezig) en de onderlegschijsen op de as.
4. Bij modellen zonder snelspanner: Bevestig het wiel met een sleutel van 18 mm aan beide zijden met de asmoeren. Span de asmoeren opnieuw aan (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).  
Bij modellen met snelspanner: Sluit de snelspanner op een correcte manier (zie hoofdstuk Snelspanner).
5. Steek de stekker van de motorkabel in (model met achterwielmotor).

6. V-Brake-velgrem Hang de remkabel **210** terug in.  
Hydraulische velgrem: Plaats de remcilinder **213** terug op de Cantilever-sokkel **214**.
7. Hydraulische velgrem: Sluit de snelspanhendel **212** [CLOSE]. Als de hendel te makkelijk kan worden gesloten, moet de snelspan Schroef afgesteld worden. (zie hoofdstuk Remmen).
8. Controleer of de rem correct werkt en stel ze evt. af (zie hoofdstuk Remmen).
9. Stel de versnelling in (zie hoofdstuk Versnellingsmechanisme).

## KETTING



### ONGEVALGEVAAR!

- De ketting moet altijd voldoende gesmeerd zijn aangezien ze anders kan breken. Bij modellen met een terugtraprem werkt ze dan niet meer.

Reinig en smeer de ketting regelmatig (in het bijzonder na regenachtige ritten) met fijne olie of kettingspray. Dep de overbodige olie met een doek af.

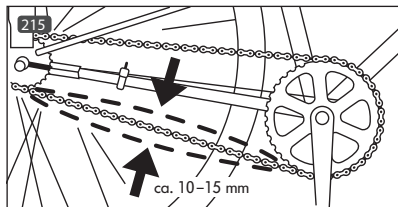
## KETTINGSPANNING (ALLEEN BIJ MODELLEN MET NAAFVERSNELLING)



### ONGEVALGEVAAR!

- Een te los gespannen ketting kan tijdens het fietsen afvallen. In dit geval werkt de terugtraprem niet meer.

Door het uitzetten van de ketting dat door de gebruiksomstandigheden wordt bepaald, is een regelmatige controle van de kettingspanning nodig.



### KETTINGSPANNING CONTROLEREN

1. Zet de E-Bike op de standaard.
2. Controleer of de ketting max. 10-15 mm naar boven of onder kan worden gedrukt (215).

### KETTINGSPANNING INSTELLEN



### ONGEVALGEVAAR!

- Het achterwiel moet recht in de asopname zitten aangezien anders het rem- en rijgedrag negatief kunnen worden beïnvloed.
- Span alle voorheen losgemaakte schroeven en moeren opnieuw stevig aan. Controleer of de borgveer correct zit. Het achterwiel kan anders tijdens het fietsen losraken! Voer na de montage voorzichtig een testrit uit.

### NAAFVERSPELLINGSMECHANISME ZONDER SCHAKELBOX

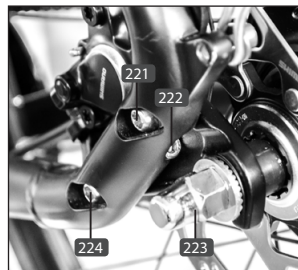
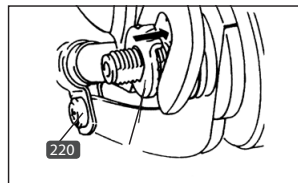
1. Maak de asmoeren (216) aan beide zijden van het achterwiel met een sleutel van 15 of 18 mm los.
2. Verschuif het achterwiel om de kettingspanning in te stellen.
3. Let op dat het loopwiel recht in de opname zit en de ketting nu gepast gespannen is.



4. Bevestig het wiel met een sleutel van 15 mm aan beide zijden met de asmoeren. Span de asmoeren opnieuw aan in overeenstemming met de draaimomentstandaardwaarde (zie hoofdstuk Draaimomentstandaardwaarden).

### SHIMANO NEXUS INTER 3

1. Stel op de draaihandgreep de 1e versnelling in.
2. Maak de bevestigingsschroef **217** los.
3. Verwijder de versnellingsbox.
4. Trek nu de zichtbare versnellingspen uit het asboorgat.
5. Maak met een schroevendraaier de schroef van de remtegenhouder **220** los.
6. Maak de asmoeren aan beide zijden van het achterwiel met een sleutel van 15 mm los.
7. Verschuif het achterwiel om de kettingspanning in te stellen. Let daarbij op dat het loopwiel recht in de opname zit.
8. Bevestig de tegenhouderbeugel opnieuw met behulp van de kraagschroef **220** op het frame.
9. Schuif de versnellingspen tot aan de aanslag en de asvoering op de rechterzijde.
10. Steek de versnellingsbox, zoals afgebeeld op de rechter asmoer.
11. Maak de versnellingsbox met de onderste bevestigingsmoer **217** vast.
12. Stel de versnelling in (zie hoofdstuk Versnellingsmechanisme).



### NAAFVERSNELLING MET SCHIJFREMMEN

1. Draai de twee schroeven **221** + **224** aan weerszijden van het frame los met een 5 mm-inbussleutel.
2. Draai de borgschroef 2 (afb. CD) aan weerszijden los met een 5 mm-inbussleutel.
3. Verschuif nu het achterwiel om de kettingspanning in te stellen (**225**). Draai hiertoe de borgschroef **222** zover vast tot de juiste positie is bereikt. Let erop dat het wiel recht in de opname valt en de ketting goed gespannen is (zie hoofdstuk Kettingspanning controleren).
4. Trek de schroeven **221** + **224** strak aan (zie hoofdstuk Draaimomentgegevens).

## VERVOEREN VAN PERSONEN/LASTEN



WAARSCHUWING

### ONGEVALGEVAAR!

- Het rij- en remgedrag van de E-Bike verandert wanneer u de E-Bike belast. De remweg verlengt soms aanzienlijk door het bijkomende gewicht.
- Gebruik voor een veilig transport speciale fietstassen, korven of spaninrichtingen. Gebruik voor het bevestigen van de lading geen losse riemen aangezien deze in de wielen kunnen vast raken.
- Bedek tijdens het transport de verlichting niet zodat u in het duister of bij slecht zicht door andere weggebruikers wordt gezien.
- Verdeel de lading altijd gelijkmatig zodat het rijgedrag (in het bijzonder in de bochten) niet meer dan nodig beïnvloed wordt.

### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- Het maximum toegelaten totaalgewicht van de E-Bike mag niet meer bedragen dan de in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven waarde. Het totaalgewicht omvat naast de E-Bike ook de fietser en alle belasting (bv. fietsskorf en zijtassen met inhoud, kinderzitje incl. kind, aanhanger en aanhangerlast, etc.) Een overschrijding kan tot schade en zelfs een breuk aan onderdelen leiden.
- De op de bagagedrager of korf aangegeven maximaal toegelaten belasting mag niet worden overschreden. Gevaar voor schade en ongevallen!
- Hang bij het transport geen zakken of andere voorwerpen aan het stuur. Het stuur kan anders breken of het rijgedrag wordt negatief beïnvloed.

## KINDERZITJE



ATTENTIE

### ONGEVALGEVAAR!

- In Duitsland mogen kinderen onder de 7 jaar alleen op een fiets worden vervoerd wanneer er hiervoor speciaal voorziene en toegelaten kinderzitjes worden gebruikt en de fietser tenminste 16 jaar oud is (Verkeersreglement). Let bij gebruik van een kinderzitje op het maximum toegelaten gewicht van het kind en lees aandachtig de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
- Let bij de montage van een kinderzitje op dat alle veerringen die zich onder het zadel bevinden, volledig omhuld zijn aangezien anders de vingers en andere ledematen gekneld kunnen raken.

### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- Monteer geen kinderzitje aan de zadelpen omdat deze anders kan breken. De bagagedrager is ook niet goedgekeurd voor plaatsing van een kinderzitje. Gebruik in plaats daarvan een kinderzitje dat aan de zitbuis is bevestigd.



ATTENTIE

- Let op de veiligheidsinstructies van de fabrikant van het kinderzitje en lees aandachtig de gebruiksaanwijzing van het kinderzitje.
- Gebruik alleen geschikte kinderzitjes die overeenstemmen met DIN EN 14344.

## TRAILERS



ATTENTIE

### ONGEVALGEVAAR!

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing van de trailer en let op de veiligheidsinstructies van de trailerfabrikant.
- Maakt u zich eerst weg van de openbare weg met het nieuwe rij- en remgedrag van de fiets met trailer vertrouwd!
- Het maximum toegelaten totaalgewicht van de fiets mag niet meer bedragen dan de in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven waarde. Het totaalgewicht omvat naast de fiets ook de fietser en alle belasting (bv. fietskorf en zijtassen met inhoud, kinderzitje incl. kind, aanhanger en aanhangerlast, etc.) Een overschrijding kan tot schade en zelfs een breuk aan onderdelen leiden.

### TREKKING | CITY | 26-29" ESUV

In principe is het mogelijk om een E-Bike in combinatie met een trailer te gebruiken. Er zijn, naargelang het gebruiksdoel, verschillende soorten en types trailers beschikbaar. Let bij trailers voor personenvervoer vooral op dat ze ook veilig zijn. Trailers met een veiligheidszegel moeten in elk geval de voorkeur krijgen.

### MTB | PLOOI-E-BIKE | 20" COMPACTE E-BIKE | 24" ESUV

Dit type E-Bikes is omwille van dies constructie niet bestemd om met een trailer te worden gebruikt.

## BEVEILIGING TEGEN DIEFSTAL

Neem in uw eigen belang een beveiligingssysteem tegen diefstal mee. Sluit de E-Bike altijd, ook wanneer u deze slechts korte tijd onbeheerd achter laat. Gebruik uitsluitend sloten en veiligheidsinrichtingen die op hun veiligheid zijn getest. Wij raden sloten van het merk PROPHETE aan.

# ONDERHOUD



## GEVAAR VOOR BREUK EN ONGEVALLEN!

- Schakel bij herstellings- en onderhoudswerken altijd het aandrijvingssysteem uit en verwijder de accu.
- De E-Bike moet regelmatig worden gecontroleerd en onderhouden. Alleen zo kan worden verzekerd dat hij continu met de veiligheidstechnische vereisten overeenstemt en correct werkt. Voer daarom, afhankelijk van de gebruiksfrequentie (min. echter eenmaal per jaar) de in de afzonderlijke hoofdstukken beschreven controle en onderhoudsvorschriften uit.
- De in de E-Bike ingebouwde schroeven en moeren moeten regelmatig (min. echter elke 3 maanden) op hun vaste zitting worden gecontroleerd en evt. tot de juiste dichtheid worden aangespannen. Alleen zo kan worden verzekerd dat de E-Bike continu met de veiligheidstechnische vereisten overeenstemt en correct werkt. Uitgezonderd zijn de afstelschroeven aan de versnellings- en remonderdelen.
- Voer herstellings-, onderhouds- en instelwerken uitsluitend zelf uit wanneer u over voldoende vakkennis en overeenkomstig gereedschap beschikt. Dit geldt in het bijzonder voor werken aan de remmen. Verkeerde of ontoereikende herstellings-, onderhouds- of instelwerken kunnen tot schade aan de E-Bike, defecten en zo ongevallen leiden.
- De E-Bike of de afzonderlijke onderdelen worden tijdens het gebruik, bij ongevallen of verkeerde behandeling aan hoge belasting blootgesteld. Elk type scheur, kras of kleurverandering kan een aanwijzing zijn dat het betrokken onderdeel plots kan uitvallen. Dit geldt in het bijzonder voor gebogen of beschadigde veiligheidsrelevante onderdelen, zoals bv. frame, vork, stuur, stuurpen, zadel, zadelsteun, bagagedrager, alle remonderdelen (speciale remhendel & remvoeringen), verlichtingsinrichtingen, kruk, wielen, aanhangerkoppelingen, banden en leidingen. Stel deze defecte onderdelen in geen geval af, maar vervang deze onmiddellijk door originele vervangonderdelen.
- Gebruik bij het vervangen van onderdelen uitsluitend originele vervangonderdelen aangezien alleen deze speciaal op de E-Bike zijn afgestemd en een probleemloze werking kunnen garanderen. Dit geldt in het bijzonder voor veiligheidsrelevante onderdelen, zoals bv. frame, vork, stuur, stuurpen, zadel, zadelsteun, bagagedrager, alle remonderdelen (speciale remhendel & remvoeringen), verlichtingsinrichtingen, kruk, wielen, aanhangerkoppelingen, banden en leidingen. Als externe onderdelen voor de vervanging gebruikt, kan dit tot schade en defect van veiligheidsrelevante onderdelen leiden.

## ALGEMENE ONDERHOUDSINSTRUCTIES



ATTENTIE

### ONGEVALGEVAAR!

- Let op dat er geen onderhoudsmiddel, vet of olie op de remmen, remschijven of banden terechtkomt aangezien het remvermogen anders kan verminderen of de wielen kunnen slippen.
- Gebruik voor de reiniging nooit hogedruk- of stoomreinigers aangezien dit tot schade kan leiden (bv. elektronische en lakschade, schade door roestvorming in de lagers, etc.). Reinig de E-Bike in de plaats met de hand met warm water, een fietsreinigingsmiddel en een zachte spons.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen aangezien deze bv. de lak kunnen aantasten. Breng na het reinigen in de handel verkrijgbare fietsconserverings- en polijstmiddelen aan, in het bijzonder op de corrosiegevoelige onderdelen.
- Om roestvorming te voorkomen moet de E-Bike op plaatsen met zouthoudende lucht (in de buurt van de kust) vaker worden onderhouden en in elk geval met conserverende onderhoudsmiddelen behandeld.

Reinig de E-Bike regelmatig (min. eenmaal per jaar) om schade en vliegroest te voorkomen. In het bijzonder na ritten bij regen of in de winter kan het anders door opspattend of zouthoudend water tot roestvorming komen.

## E-BIKE OPSLAAN

Als de E-Bike langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdt u de accu.

Laad de accu volledig op en bewaar deze op een droge, koele plaats. Laad deze ten laatste elke 3 maanden gedurende min. 2 uur op.

Reinig en bewaar de E-Bike voor het opslaan, zoals beschreven in hoofdstuk Onderhoud. Bewaar de fiets op een droge, en tegen grote temperatuurschommelingen beschermde ruimte aangezien deze anders slecht op chroom en metalen onderdelen kunnen uitwerken. Verzekert dat zowel de E-Bike als de accu tegen externe invloeden beschermd zijn. Voor de banden is het aangewezen om de E-Bike hangend op te slaan.

## LENTECONTROLE

Voer na een langere standtijd een controle uit bovenop de normale onderhoudswerken die in het hoofdstuk Eerste ingebruikname/controles voor het begin van een rit beschreven zijn. Controleer in het bijzonder de werking van de remmen, het versnellingsmechanisme, de verlichting, de luchtdruk en de vaste zitting van de schroeven, moeren en snelspanners. Smeer, indien nodig, ook de ketting.



## ONDERHOUDSWERKEN

Een optimaal en veilig gebruik van de E-Bike kan uitsluitend door een regelmatig en correct onderhoud worden verzekerd.

De volgende werken moeten in het kader van het onderhoud in overeenstemming met de aangegeven intervallen van het onderhoudsplan worden uitgevoerd. Wij raden aan dat deze door een vakman met geschikt gereedschap worden uitgevoerd.



**Wij raden aan dat deze door een vakman met geschikt gereedschap worden uitgevoerd.**

### BANDEN

Profiel diepte, luchtdruk, poreusheid en schade controleren, reinigen en evt. luchtdruk corrigeren of vervangen.

### WIEL | VELG

Bevestiging, velgslijtage, ronde loop, lagering op speling, velg op slag in de hoogte/zijdelings controleren evt. aanspannen, instellen of vervangen.

### SPAKEN

Spaakspanning controleren, evt. aanspannen of beschadigde spaken vervangen.

### REMMEN

Instelling, slijtage, werking en dichtheid van de remslangen controleren, beweeglijke onderdelen en lagers van de remonderdelen en bowdenremkabels oliën, reinigen, evt. instellen, versleten of defecte remonderdelen vervangen.

### VERLICHTING | REFLECTOREN

Instelling, werking, kabel-/steekverbindingen controleren, evt. instellen of vervangen

### STUUR | STUURPEN

Instelling en op vaste zitting controleren, reinigen, evt. instellen

## STUURKOPLAGER

Instelling, werking, vlotte gang en op speling controleren, insmeren, evt. instellen of vervangen.

## ZADEL | ZADELSTEUN

Instelling, op vaste zitting controleren, reinigen, geveerde zadelsteun op speling controleren en insmeren, zadelsteunbuis insmeren en evt. instellen, aanspannen of vervangen.

## FRAME

Op schade (scheuren en vervormingen) controleren, reinigen, evt. vervangen.

## VORK

Op schade (scheuren en vervormingen) en op speling controleren (uitsluitend veervork) controleren, reinigen, veervork insmeren evt. vervangen

## VERSHELLINGSMECHANISME

Instelling, slijtage en werking controleren, reinigen, opslag van de bewegende onderdelen en bowden-versnellingskabels insmeren, evt. instellen, vervangen.

## KETTING

Reinigen en evt. ketting smeren, kettingspanning en slijtage controleren, evt. vervangen.

## KRUK | PEDALEN | KETTINGWIELBESLAG

Werking, lager op speling, slijtage en op vaste zitting controleren, reinigen, evt. instellen, aanspannen of vervangen.

## AANDRIJVINGSSYSTEEM

Werking, instelling van de sensoren controleren, reinigen, evt. instellen of vervangen.

## SCHROEFVERBINDINGEN | SNELSPANNERS | OVERIGE ONDERDELEN | ACCESSOIRES

Instelling, op vaste zitting en werking controleren, reinigen, evt. instellen, aanspannen of vervangen

# ONDERHOUDSPLAN

De in het onderhoudsplan aangegeven werken omvatten, indien nodig, het reinigen, smeren en instellen van het onderdeel of het vervangen van de betrokken onderdelen bij slijtage of schade. Meer informatie met betrekking tot de uit te voeren onderhoudswerken vindt u in het vorige hoofdstuk.



Wij raden aan dat deze door een vakman met geschikt gereedschap worden uitgevoerd.

Bij schade die door het niet in acht nemen van het onderhoudsplan en de overeenkomstige onderhoudswerken ontstaat, kan de garantie of waarborg geweigerd worden.

| ONDERDEEL                          | INGEBRUIK-NAME | 500 KM OF 6 MAANDEN * | 1000 KM OF 12 MAANDEN * | ELKE 1000 KM OF 12 MAANDEN * |
|------------------------------------|----------------|-----------------------|-------------------------|------------------------------|
| Banden                             | x              | x                     | x                       | x                            |
| Wiel/velg                          | -              | x                     | x                       | x                            |
| Spaken                             | -              | x                     | x                       | x                            |
| Remmen                             | x              | x                     | x                       | x                            |
| Verlichting / reflectoren          | x              | x                     | x                       | x                            |
| Stuur / stuurpen                   | x              | x                     | x                       | x                            |
| Stuurkoplager                      | -              | x                     | x                       | x                            |
| Zadel / zadelsteun                 | x              | x                     | x                       | x                            |
| Frame                              | -              | x                     | x                       | x                            |
| Vork                               | -              | x                     | x                       | x                            |
| Versnellingsmechanisme             | x              | x                     | x                       | x                            |
| Ketting                            | -              | x                     | x                       | x                            |
| Kruk / pedalen / kettingwielbeslag | -              | x                     | x                       | x                            |
| Aandrijvingssysteem                | -              | x                     | x                       | x                            |
| overige onderdelen / accessoires   | -              | x                     | x                       | x                            |
| Schroefverbinding. /snelspanner    | x              | voor elke rit         |                         |                              |

\* Naargelang wat (tijd of kilometers) zich het eerst voordoet. Bij intensief gebruik gelden er kortere intervallen.

UITGEVOERDE ONDERHOUDSWERKEN

De volgende onderhoudswerken moeten in het kader van de intervallen in het onderhoudsplan en de beschreven onderhoudswerken worden uitgevoerd:

| 1E ONDERHOUD               | 2E ONDERHOUD               | 3E ONDERHOUD               | 4E ONDERHOUD               |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Uitgevoerd op:             | Uitgevoerd op:             | Uitgevoerd op:             | Uitgevoerd op:             |
| (Stempel/<br>handtekening) | (Stempel/<br>handtekening) | (Stempel/<br>handtekening) | (Stempel/<br>handtekening) |
| 5E ONDERHOUD               | 6E ONDERHOUD               | 7E ONDERHOUD               | 8E ONDERHOUD               |
| Uitgevoerd op:             | Uitgevoerd op:             | Uitgevoerd op:             | Uitgevoerd op:             |
| (Stempel/<br>handtekening) | (Stempel/<br>handtekening) | (Stempel/<br>handtekening) | (Stempel/<br>handtekening) |

## DRAAIMOMENTSTANDAARDWAARDEN



### GEVAAR VOOR SCHADE EN ONGEVALLEN!

- De in de E-Bike ingebouwde schroeven en moeren moeten regelmatig (zie onderhoudsplan) op hun vaste zitting worden gecontroleerd en evt. tot de juiste dichtheid worden aangespannen. Alleen zo kan worden verzekerd dat de fiets continu met de veiligheidstechnische vereisten overeenstemt en correct werkt.
- Als schroeven en moeren te strak worden aangespannen, kunnen deze breken.
- Als onderdelen met draaimomentstandaardwaarden zijn gemarkeerd, moeten deze worden nageleefd.
- De draaimomentstandaardwaarden voor overige schroefverbindingen gelden niet voor afstelschroeven aan schakel- en remonderdelen.

Houd de aanspandraaimomenten nauwkeurig aan met behulp van een draaimomentsleutel.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Wielmoeren, vooraan (motor vooraan)          | 50 Nm      |
| Wielmoeren, achteraan (motor vooraan/midden) | 25-30 Nm   |
| Wielmoeren, vooraan (motor achteraan/midden) | 25-30 Nm   |
| Wielmoeren, achteraan (motor achteraan)      | 50 Nm      |
| Krukarm, staal                               | 30 Nm      |
| Krukarm, alu                                 | 30-35 Nm   |
| Pedalen                                      | 30 à 35 Nm |
| Stuur klembokschoef (M6)                     | 10-14 Nm   |
| Stuur klembokschoef (4xM5)                   | 6 Nm       |
| Zijdelingse klemschroeven (A-head)           | 9-11 Nm    |
| Hoekverstelschroef (stuur)                   | 18 à 30 Nm |
| Stuurbeugelbevestiging                       | 20-30 Nm   |
| Remschijnen                                  | 5 à 7 Nm   |
| Remschijfbevestiging                         | 5 à 7 Nm   |
| Zadelsteunklemring                           | 8 à 12 Nm  |
| Zadelkolf                                    | 18 à 22 Nm |
| Demper/Shock                                 | 10 Nm      |

| Overige staalschroeven        |         |         |        |        | Overige VA-schroeven A2/A4 |        |        |
|-------------------------------|---------|---------|--------|--------|----------------------------|--------|--------|
| Grootte / weerstandscategorie | 5,6     | 6,8     | 8,8    | 10,9   | 50                         | 70     | 80     |
| M3                            | 0,7 Nm  | 0,9 Nm  | 1,2 Nm | 1,7 Nm | -                          | -      | -      |
| M4                            | 1,7 Nm  | 2,1 Nm  | 2,8 Nm | 4,1 Nm | -                          | -      | -      |
| M5                            | 3,4 Nm  | 4,3 Nm  | 5,5 Nm | 8,1 Nm | 1,7 Nm                     | 3,5 Nm | 4,7 Nm |
| M6                            | 5,9 Nm  | 7,3 Nm  | 9,6 Nm | 14 Nm  | 3 Nm                       | 6 Nm   | 8 Nm   |
| M8                            | 14,3 Nm | 17,8 Nm | 23 Nm  | 34 Nm  | 7,1 Nm                     | 16 Nm  | 22 Nm  |

## FOUTEN VERHELPEN

| FOUT                                                                               | OORZAAK                                                                                                                                                                         | OPLOSSING                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het display kan niet worden ingeschakeld of heeft na het inschakelen geen functie. | Batterij bevindt zich in slaapstand<br>Accu is leeg<br>Accu defect<br>Verbinding met stuurscherm is onderbroken<br>Stuurscherm defect                                           | Druk op de accu-knop.<br>Accu volledig opladen<br>Accu vervangen<br>Steekverbinding aan het stuur met het stuurscherm controleren<br>Stuurscherm vervangen |
| Maximumvermogen wordt niet aangehouden of stuurscherm reageert niet                | Accu is bijna leeg<br>Stekkercontacten los<br>Zekering in de accu defect<br>Kabelboom defect<br>Stuurscherm defect                                                              | Accu volledig opladen<br>Steekverbinding van de accu naar de motor controleren<br>Zekering vervangen<br>Kabelboom vervangen<br>Stuurscherm vervangen       |
| Motor loopt ondanks correcte bediening niet                                        | Stroomonderbreker in remhendel uitgevallen<br>Motorkabelstekker los<br>Accukabel los                                                                                            | Kabelcontacten controleren of remhendeleenheid vervangen<br>Stekkercontact controleren/herstellen<br>Accukabel controleren                                 |
| Gering bereik ondanks volledig opgeladen accu                                      | Sterke belasting door bv. belasting, helling, tegenwind, etc.<br>Bandendruk te laag<br>Accu te oud<br>Accu defect<br>Omgevingstemperatuur laag (onder de 5°C)<br>Velgrem sleept | Eigen trappen verhogen<br>Bandendruk verhogen<br>Accu vervangen<br>Accu vervangen<br>Eigen trappen verhogen<br>Rem opnieuw instellen                       |

| FOUT                                                                | OORZAAK                                                                                                                                                     | OPLOSSING                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lader laadt de accu niet op                                         | Stekkercontacten los<br>Accu defect<br>Lader defect                                                                                                         | Steekverbindingen van de accu en lader controleren<br>Accu vervangen<br>Lader vervangen                                            |
| Laadtoestandsindicatielampje aan de accu brandt niet                | Verkeerde bediening<br>Accu is leeg<br>Accu is defect<br>Zekering in accu defect                                                                            | Knop op het acculaadtoestandsindicatielampje op de accu indrukken<br>Accu volledig opladen<br>Accu vervangen<br>Zekering vervangen |
| Verlichting werkt niet                                              | Verkeerde bediening<br>Kabel defect<br>Stekkercontacten los<br>Verlichting defect<br>Accu leeg                                                              | Verlichting inschakelen<br>Kabel vervangen<br>Stekkercontacten verbinden<br>Verlichting vervangen<br>Accu opladen                  |
| Ongewone geluiden treden tijdens het fietsen op                     | Ketting niet voldoende gesmeerd<br>Ketting te strak gespannen<br>Krukbevestiging niet strak aanspannen<br>Pen-/stuurschroeven niet stevig genoeg aanspannen | Ketting smeren<br>Ketting opnieuw aanspannen<br>Krukbevestiging aanspannen<br>Pen-/stuurschroeven aanspannen                       |
| Remvermogen is onvoldoende                                          | Remvoeringen zijn versleten<br>Remmen verkeerd ingesteld<br>Remmen bij permanente belasting te warm gelopen (bv. bij lage bergafdaling)                     | Remvoeringen vervangen<br>Remmen opnieuw instellen<br>Alle remmen afwisselend gebruiken                                            |
| Versnellingen schakelen niet zuiver of kunnen niet worden ingesteld | Versnelling verkeerd ingesteld<br>Versnellingsonderdelen defect                                                                                             | Versnelling opnieuw instellen<br>Defecte versnellingsonderdelen vervangen                                                          |

## FOUTCODES

De volgende foutcodes (ERROR) kunnen bij een storing aan het multifunctioneel LCD-scherf worden weergegeven:

| FOUTCODE | FOUT                          | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04       | Stuurfout                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aandrijvingssysteem uitschakelen</li> <li>2. Accu verwijderen en terugplaatsen</li> <li>3. Aandrijvingssysteem inschakelen</li> </ol> <p>Als de fout verder wordt weergegeven, neemt u contact op met de klantendienst.</p>                                                                |
| 05       |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 06       | Underspanningsbescherming     | Aandrijvingssysteem uitschakelen en klantendienst contacteren                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 07       | Overspanningsbescherming      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 08       | Motorstoring                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aandrijvingssysteem uitschakelen</li> <li>2. Stekkercontacten controleren</li> <li>3. Accu verwijderen en terugplaatsen</li> <li>4. Aandrijvingssysteem inschakelen</li> </ol> <p>Als de fout verder wordt weergegeven, neemt u contact op met de klantendienst.</p>                       |
| 09       |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10       | Controllertemperatuur te hoog | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aandrijvingssysteem uitschakelen</li> <li>2. Aandrijvingssysteem ten vroegste na 30 min. opnieuw inschakelen</li> </ol> <p>Als de fout verder wordt weergegeven, neemt u contact op met de klantendienst.</p>                                                                              |
| 11       | Storing aan de sensoren       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aandrijvingssysteem uitschakelen</li> <li>2. Accu verwijderen en terugplaatsen</li> <li>3. Aandrijvingssysteem inschakelen</li> </ol> <p>Als de fout verder wordt weergegeven, neemt u contact op met de klantendienst.</p>                                                                |
| 12       |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 13       | Accutemperatuur te hoog       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aandrijvingssysteem uitschakelen</li> <li>2. Accu verwijderen en tenminste 30 min. laten afkoelen</li> <li>3. Accu installeren en aandrijvingssysteem inschakelen</li> </ol> <p>Als de fout verder wordt weergegeven, verwijdert u de accu en neemt u contact op met de klantendienst.</p> |



| FOUTCODE | FOUT                           | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                      |
|----------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14       | Storing aan de sensoren        | 1. Aandrijvingssysteem uitschakelen<br>2. Controleer of de spaakmagneten in de richting van de sensor wijzen en evt. corrigeren<br>3. Accu verwijderen en terugplaatsen<br>4. Aandrijvingssysteem inschakelen. |
| 21       | Storing aan de snelheidssensor | Als de fout verder wordt weergegeven, neemt u contact op met de klantendienst.                                                                                                                                 |
| 22       | Communicatiefout (BMS)         | Aandrijvingssysteem uitschakelen en klantendienst contacteren                                                                                                                                                  |
| 30       | Communicatiefout               |                                                                                                                                                                                                                |

# WAARBORG | GARANTIE

## 1. GARANTIE

Garantieclaims kunnen binnen een periode van maximum 2 jaar, gerekend vanaf de aankoopdatum, worden ingediend. De garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het beschadigde onderdeel / fiets en gebeurt naar ons goeddunken. Onze garantie is altijd gratis voor u. Ze geldt echter niet wanneer andere gebreken, zoals materiaal- en bewerkingfouten worden vastgesteld.

### GARANTIE OF FRAME-/VORKBREUK

Er geldt een garantie van 10 jaar op breuken van het frame en de vork. De garantie begint vanaf de aankoopdatum. In geval van vork- of framebreuk vervangen wij bij het voorleggen van het aankoopbewijs de E-Bike of bieden u een voucher aan, na het aftrekken van een gebruiksforfait. De hoogte van het gebruiksforfait is afhankelijk van het tijdstip waarom u de E-Bike hebt gekocht. De garantie geldt niet wanneer andere gebreken, zoals materiaal- en bewerkingfouten worden vastgesteld.

### GARANTIE OP ACCU

Wij waarborgen een garantie van 12 maanden op de correcte werking van de accu. De garantie begint vanaf de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van de beschadigde accu en gebeurt naar ons goeddunken. Onze garantie is altijd gratis voor u. De garantie geldt niet wanneer andere gebreken, zoals materiaal- en bewerkingfouten worden vastgesteld. Wijzigingen als gevolg van slijtage, zoals bv. vermogensverlies, zijn uitdrukkelijk van de garantie uitgesloten.

2. De aanspraak op garantie moet worden bewezen door middel van het voorleggen van het aankoopbewijs door de koper.
3. Het onderzoeken van de storing en diens oorzaken gebeurt steeds door onze klantendienst. De in het kader van de garantie vervangen onderdelen worden onze eigendom.
4. Bij een gerechtvaardigde garantienvordering nemen wij de verzendingskosten en de kosten voor het monteren en demonteren voor onze rekening.
5. Wanneer de E-Bike door derden of door het monteren van externe onderdelen is gewijzigd of opgetreden gebreken in hun oorsprong verband houden met de wijziging, vervalt de aanspraak op garantie. Verder vervalt de aanspraak op garantie wanneer de in de gebruiksaanwijzing opgenomen instructies over de behandeling en het gebruik van de fiets niet worden nageleefd.  
Dit heeft in het bijzonder betrekking tot het voorgeschreven gebruik en de onderhoudsinstructies.
6. Niet inbegrepen in de garantie zijn:

- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage of verbruik  
(met uitzondering van duidelijke materiaal- of fabricagefouten), zoals bv.:
 

|                 |                         |                     |
|-----------------|-------------------------|---------------------|
| - Banden        | - Verlichting           | - Zadel             |
| - Remonderdelen | - Standaard             | - Accu/batterij     |
| - Ketting       | - Ringwielen            | - Handgrepen/beslag |
| - Zekering      | - Versnellingsstandwiel | - Stickers/decor    |

- Kabels
  - Bowdenkabels
  - etc
  - Schade die te wijten is aan:
    - het niet gebruiken van originele vervangonderdelen.
    - het foutief monteren van onderdelen door de koper of derden.
    - Schade die door steenslag, hagel, strooizout, industriële gassen gebrekkig onderhoud, ongeschikte onderhoudsmiddelen, etc. zijn ontstaan.
  - verbruiksmateriaal dat geen verband houdt met herstellingswerken aan erkende storingen.
  - alle onderhoudswerken of andere werken die door slijtage, ongeval of bedrijfsomstandigheden, zoals fietstochten waarbij de informatie van de fabrikant niet in acht wordt genomen, ontstaan.
  - alle gebeurtenissen, zoals rookontwikkeling, schommelingen, kleurveranderingen, slijtage, etc. die de basis- en rijeigenschappen niet in gevaar brengen.
  - Kosten voor onderhouds-, controle- en reinigingswerken.
7. De aanspraak op de garantie geeft de klant alleen het recht om de herstelling van het gebrek te vorderen. Aanspraken op teruggave of korting op de aankoopprijs gelden pas na het mislukken van de herstelling. Het vervangen van rechtstreeks of onrechtstreekse schade wordt niet gewaarborgd.
  8. Door een uitgevoerde garantievordering wordt de garantieduur niet vernieuw, noch verlengd. Het is onmogelijk om de garantie te laten gelden na het verlopen van de garantieduur.
  9. Andere dan de huidige afspraken zijn uitsluitend geldig wanneer ze door de fabrikant schriftelijk zijn bevestigd.
  10. Als u met de door u aangekochte fiets een technisch probleem hebt, wendt u zich tot uw verkoper of de voor uw land bevoegde klantendienst:

**NL**

FietsNED  
 Tricorp Businesscenter  
 Bredaseweg 108a  
 4902 NS Oosterhout  
 Nederland

Telefoon: 00800 72722747  
 E-mail: [info@fietsned.nl](mailto:info@fietsned.nl)



**Als onze onderhoudstechnicus vaststelt dat het niet om een garantiegeval gaat, moeten wij u de beweringskosten aanrekenen.**

**Controleer daarom vooraf of de schade niet door eigen schuld of omwille van gebrekkig onderhoud is ontstaan. U kunt dit vooraf met onze klantendienst (bv. per e-mail met een foto van het defecte onderdeel) bespreken.**

## AFVOER

### E-BIKE WEGGOOIEN (ZONDER ACCU)



De E-Bike mag op het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijk afval worden weggegooid. Hij moet in de plaats naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten worden gebracht. De accu moet hierbij uit de E-Bike worden verwijderd en afzonderlijk worden weggegooid.

De actieve stoffen zijn in overeenstemming met hun markering recyclebaar. Met het hergebruik, de recycling of andere vormen van terugwinning van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Vraag bij uw stedelijke of gemeentelijke overheid na waar het bevoegde afvoerpunt is.

### ACCU AFVOEREN



Accu's horen niet thuis in het huishoudelijk afval. Als gebruiker bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's terug te geven. Voor de afvoer wendt u zich aan onze Service Hotline (zie hoofdstuk Garantie).

Li-Ion = accu bevat lithium-ion

### RECYCLEN VAN VERPAKKINGSMATERIAAL



Het verpakkingsmateriaal is deels recyclebaar. Verwijder het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke wijze en breng dit naar een afvalverzamelpunt. Verwijder het bij een openbaar verzamelpunt. Vraag bij uw stedelijke of gemeentelijke overheid na waar het bevoegde afvoerpunt is.

# E-BIKE-PASS

Met de E-Bike Pass hebt u een unieke beschrijving van de E-Bike voor de politie of verzekering in geval van diefstal. Vul de E-Bike Pass daarom onmiddellijk na de aankoop volledig uit en bewaar dit goed.

|                            |                                                |                                             |                                                                                                                              |
|----------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FRAMENR.*                  | <input type="text"/>                           | SERIENUMMER**                               | <input type="text"/>                                                                                                         |
| MODELL/ART.                | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
| FRAMETYPE                  | <input type="checkbox"/> Heren                 | <input type="checkbox"/> Dames              | <input type="checkbox"/> Unisex                                                                                              |
| AFMETING                   | <input type="checkbox"/> 29"                   | <input type="checkbox"/> 28"                | <input type="checkbox"/> 27,5" (650B) <input type="checkbox"/> 26" <input type="checkbox"/> 24" <input type="checkbox"/> 20" |
| E-BIKE TYPE                | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
| MOTOR                      | Brand <input type="text"/>                     |                                             |                                                                                                                              |
|                            | <input type="checkbox"/> Frontmotor            | <input type="checkbox"/> Staartmotor        | <input type="checkbox"/> Middenmotor                                                                                         |
| KLEUR                      | Frame <input type="text"/>                     | Vork <input type="text"/>                   |                                                                                                                              |
| VERSNELLENGS<br>MECHANISME | <input type="checkbox"/> Naafversnelling       | <input type="checkbox"/> Kettingversnelling |                                                                                                                              |
|                            | Type/Aantal versnellingen <input type="text"/> |                                             |                                                                                                                              |
| BIJZONDERE<br>UITRUSTING   | <input type="checkbox"/> Veervork              | <input type="checkbox"/> Korf               | <input type="checkbox"/> Voorste bagagedrager                                                                                |
|                            | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
|                            | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
|                            | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
| EIGENAAR                   | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
|                            | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
|                            | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
| VERKOPER                   | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
|                            | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
|                            | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |
| AANKOOPDATUM               | <input type="text"/>                           |                                             |                                                                                                                              |

\* = Het framenummer bevindt zich op het frame tussen stuur en vork of onder de trapa.

\*\* = Het serienummer vindt u op het typeplaatje.











Prophete GmbH u. Co. KG  
Postfach 2124 • 33349 Rheda-Wiedenbrück  
Lindenstraße 50 • 33378 Rheda-Wiedenbrück  
[www.prophete.de](http://www.prophete.de)

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Nachdruck verboten. Stand 02/2020

990726-03- Original-Betriebsanleitung

Print errors, mistakes and technical changes reserved.

No reprint allowed. As of 02/2020

990726-03 - Original operating instructions

Toutes erreurs d'impression, erreurs et modifications réservées.

Reproduction interdite. Version 02/2020

990726-03- Notice d'utilisation originale

L'azienda produttrice si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche tecniche e correggere errori di stampa ed errori.

La riproduzione è vietata. Aggiornamento 02/2020

990726-03- Istruzioni per l'uso originali

Onder voorbehoud van drukfouten, fouten en technische wijzigingen.

Nadruk verboden. Stand 02/2020

990726-03- Originele-gebruiksaanwijzing



**Rad fahren bewegt.**

Pro Fahrrad ist eine Initiative des Zweirad-Industrie-Verbandes

Prophete unterstützt die Initiative „Pro Fahrrad“.  
Weitere Informationen unter: [www.pro-fahrrad.de](http://www.pro-fahrrad.de)



 **prophete**  
keep moving

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## E-BIKE-OK

36V | 48V

# EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EK megfelelési nyilatkozat a jármű dokumentációjában található.

Magyar

## SOROZATSZÁMOK

(Lásd a 3. oldalt)

## MEGJEGYZÉSEK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓHOZ

- Az első használat előtt mindig figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Így gyorsabban megismerkedik az e-bike-jával, és elkerülheti a károsodáshoz vagy balesethez vezető helytelen kezelést. Különösen tartsa be a biztonsági és veszélyre figyelmeztető megjegyzéseket.
- Gondosan őrizze meg a használati útmutatót, és az e-bike eladásakor vagy továbbadásakor adja azt is tovább.

Ez a használati útmutató olyan működési leírásokat tartalmaz, amelyek különböző modellekre és felszereltségi változatokra vonatkoznak. Nem minden leírt alkatrész vagy funkció van beépítve az Ön e-bike-jába, illetve nem mindegyik érhető el. Ebből nem származik jogi igény ezekre az alkatrészekre vagy funkciókra.

# TARTALOMJEGYZÉK

|                                                          |       |
|----------------------------------------------------------|-------|
| EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....                       | HU 2  |
| SOROZATSZÁMOK .....                                      | HU 2  |
| MEGJEGYZÉSEK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓHOZ .....              | HU 3  |
| BEVEZETÉS .....                                          | HU 5  |
| A FONTOS MEGJEGYZÉSEK JELEI ÉS SZIMBÓLUMAI .....         | HU 6  |
| ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK .....                  | HU 7  |
| BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK AZ AKKUMULÁTORHOZ .....          | HU 9  |
| BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK A TÖLTŐHÖZ .....                 | HU 10 |
| KÖZLEKEDÉS A KÖZÚTON .....                               | HU 11 |
| RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT .....                         | HU 12 |
| KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉSEK .....                      | HU 13 |
| ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE   A SZÁLLÍTÁS TARTALMA .....     | HU 13 |
| MŰSZAKI ADATOK .....                                     | HU 15 |
| ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS ELLENŐRZÉSEK INDULÁS ELŐTT ..... | HU 16 |
| PEDÁLOK .....                                            | HU 18 |
| KORMÁNY .....                                            | HU 19 |
| NYEREG   NYEREGCSŐ .....                                 | HU 21 |
| GYORSZÁR .....                                           | HU 23 |
| ÖSSZECSUKHATÓ VÁZ .....                                  | HU 24 |
| RUGÓS VILLA .....                                        | HU 25 |
| LENGÉSCSILLAPÍTÓ (RUGÓSTAG) .....                        | HU 26 |
| VILÁGÍTÁS .....                                          | HU 27 |
| FÉK .....                                                | HU 28 |
| KITÁMASZTÓ .....                                         | HU 32 |
| HAJTÁSRENDSZER .....                                     | HU 33 |
| KEREKEK .....                                            | HU 36 |
| KÖZÉPCsapágy   HAJTÓKAR .....                            | HU 38 |
| SEBESSÉGVÁLTÓ .....                                      | HU 39 |
| LÁNC .....                                               | HU 40 |
| SZEMÉLY- /TEHERSZÁLLÍTÁS .....                           | HU 41 |
| LOPÁSVÉDELEM .....                                       | HU 42 |
| KARBANTARTÁS   ÁPOLÁS .....                              | HU 43 |
| NYOMATÉKELŐÍRÁSOK .....                                  | HU 44 |
| HIBAELHÁRÍTÁS .....                                      | HU 46 |
| HIBAKÓDOK .....                                          | HU 47 |
| SZAVATOSSÁG   JÓTÁLLÁS .....                             | HU 48 |
| ÁRTALMATLANÍTÁS .....                                    | HU 49 |

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| E-BIKE IGAZOLVÁNY ..... | HU 50 |
|-------------------------|-------|

## BEVEZETÉS

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy márkánk Pedelec kerékpárját választotta. Cégünk Pedelec kerékpárjai kifejezetten a Prophete számára tervezett, innovatív és környezetbarát alkatrészekkel vannak felszerelve, amelyeket német szakemberek fejlesztettek ki.

Sok örömet és élményt fog nyújtani Önnek ez a kiváló minőségű termék!

A Pedelec a Pedal Electric Cycle (pedálhajtású elektromos kerékpár) rövidítése, és azt jelenti, hogy a kerékpáros pedálozás közben 25 km/h sebességig kiegészítő elektromos rásegítést kap. Ez a járműtípus Németországban, Ausztriában és Svájcban kerékpárnak minősül, ezért jelenleg nem esik engedélyezési vagy biztosítási kötelezettség alá. A Pedelechez (a továbbiakban: e-bike) nincs szükség jogosítványra, és a kerékpárutakat is használhatja vele.

Üdvözlettel:  
keep moving.

Prophete GmbH u. Co. KG

## A FONTOS MEGJEGYZÉSEK JELEI ÉS SZIMBÓLUMAI

A különösen fontos megjegyzéseket a jelen használati útmutató a következőképpen jelöli:



**VESZÉLY**

Ez a figyelmeztetés az e-bike kezelése vagy üzemeltetése során fennálló lehetséges veszélyekre hívja fel a figyelmet, amelyek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.



**FIGYELEM!**

Ez a figyelmeztetés olyan lehetséges károkra hívja fel a figyelmet, amelyek kisebb sérülést és az e-bike károsodását okozhatják.



Ez a tájékoztató megjegyzés további tippeket és tanácsokat ad.



## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

**BALESET- ÉS SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- Az e-bike előszerelt állapotban került leszállításra. Az első üzembe helyezés előtt ezért kötelező az e-bike beállítása, igazítása, valamint az alkatrészek és csavarok szoros illeszkedésének ellenőrzése (lásd az „Első üzembe helyezés” fejezetet).
- Ügyeljen arra, hogy az e-bike a testméretéhez legyen beállítva. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem tudja megfelelően kezelni vagy irányítani az e-bike-ot.
- Először a közúti forgalomtól távol ismerkedjen meg az e-bike kezelésével és különleges menettulajdonságaival. Külön gyakorolja az elindulást, a fékezést és a szűk kanyarok bevételét. Az e-bike nagyobb önsúlya miatt hosszabb a fékútja, mint egy kerékpáré. Balesetveszély!
- A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen tanúsított kerékpáros sisakot.
- Részéssítse előnyben a jól látható, világos színű és fényvisszaverő csíkokkal ellátott ruházatot, hogy a többi közlekedő jobban és hamarabb észrevegye Önt.
- Az e-bike forgó és mozgó alkatrészekkel rendelkezik. A nem megfelelő ruházat, a szakszerűtlen kezelés vagy a figyelem hiánya sérülésveszélyhez vezet.
  - Viseljen testhezálló nadrágot. Szükség esetén használjon nadrágszár-csíptetőt.
  - Ügyeljen arra, hogy a lelógó ruhadarabok, például sálak vagy zsinórok ne akad hassanak be a küllők közé.
  - Viseljen csúszásmentes, merev talpú cipőt, amely elegendő tartást nyújt a lábnak.
- Rossz időben, például nedves úton, hóban vagy jégen, fokozott óvatossággal közlekedjen, vagy halassza későbbre az utat. Kedvezőtlen időjárásban különösen erősen csökkenhet a fékteljesítmény!
- Rossz látási viszonyok esetén mindig kapcsolja be a világítást! Vegye figyelembe, hogy bekapcsolt világítással nemcsak Ön lát jobban, hanem a többi közlekedő is jobban látja Önt.
- Az e-bike megengedett legnagyobb össztömege nem haladhatja meg a „Műszaki adatok” fejezetben megadott értéket. Az össztömeg magában foglalja az e-bike-ot, a kerékpárost és minden terhet (pl. kosár és oldaltáskák a tartalmukkal együtt, gyermekülés a gyermekkel, utánfutó a vontatott teherrel együtt). Ennek túllépése sérülésveszéllyel járó károkat és baleseteket okozhat!
- Műszaki módosítások csak az Ön országában érvényes jogszabályoknak (Németország: StVZO, közúti forgalombahelyezési rendelet), az adattáblán feltüntetett DIN EN ISO szabványoknak, valamint az egyéb alkatrész-specifikus szabványoknak megfelelően végezhető. Ez különösen az e-bike biztonsági szempontból lényeges alkatrészeire vonatkozik, mint például a váz, a villa, a kormány, a kormányoszár, a nyereg, a nyeregcső, a csomagtartó (ISO 11243), az összes fékalkatrész (különösen a fékkar és a fékbetétek), a lámpák, a pedál, a kerekek, az utánfutó-csatlakozók.

**VESZÉLY**

## BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK AZ AKKUMULÁTORHOZ



**VESZÉLY**

### **RÖVIDZÁRLAT, TŰZ ÉS ROBBANÁS VESZÉLYE!**

- Ehhez az e-bike-hoz kizárólag a mellékelt akkumulátort használja!
- A sérült házú akkumulátort tilos tovább használni. Cserélje ki az akkumulátort!
- Tartsa távol az akkumulátort a tűztől és a túlzott hőtől. Soha ne tegye az akkumulátort mikrohullámú sütőbe.
- Soha ne tartsa az akkumulátort víz alá. Soha ne tisztítsa nagynyomású tisztítóval!
- Soha ne tegye ki az akkumulátort erős ütéseknek vagy tartós rezgésnek!
- Soha ne nyissa fel és ne javítsa az akkumulátort. Ha hibás, cserélje ki.
- Szállításkor (pl. ha az e-bike-ot autós kerékpártartón szállítja) vegye ki az akkumulátort. Szállítás közben soha ne tegye ki az akkumulátort erős ütéseknek vagy tartós rezgésnek! Autóban történő szállításkor biztosítsa a biztonságos tárolást.

## BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK A TÖLTŐHÖZ



**VESZÉLY**

### ÉLETVESZÉLY!

- Soha ne érintse meg a töltőt és a csatlakozót nedves kézzel.

### RÖVIDZÁRLAT, TÚZ ÉS ROBBANÁS VESZÉLYE!

- Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a mellékelt töltőt használja!
- Tartsa be a töltő címkéjén feltüntetett utasításokat, mivel ellenkező esetben helytelen működés fordulhat elő.
- A töltőt kizárólag az e-bike akkumulátorához szabad használni. A töltőt csak akkumulátorok töltésére használja, és ne töltsön vele más gyártóktól származó akkumulátorokat.
- A töltő kizárólag beltéri használatra készült, és csak megfelelő tápellátásra szabad csatlakoztatni.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőcsatlakozó és az akkumulátor érintkezői közelében ne legyenek elektromosan vezető tárgyak (pl. fém)!
- Ne használja a töltőt erős porképződés, erős napsugárzás (hőfejlődés!), zivatar vagy magas páratartalom esetén.
- Töltés közben gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről. Tűzveszély!
- Ha a töltési idő jelentősen meghaladja a műszaki adatoknak megfelelő időt, szakítsa meg a töltést, és forduljon az ügyfélszolgálatához.
- A töltés befejezése után válassza le a töltőt a hálózatról.
- Töltés után fedje le a töltőaljzatot az akkumulátor zárósapkájával.
- Soha ne nyissa fel és ne javítsa a töltőt. Ha hibás, cserélje ki.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és megértették az abból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

## KÖZLEKEDÉS A KÖZÚTON

Mindig tartsa be annak az országnak a nemzeti jogszabályait és közlekedési szabályait, ahol a kerékpárt használja. Németországban ezeket a rendelkezéseket az StVZO és az StVO szabályozza.

A közforgalomban minden résztvevőnek úgy kell viselkednie, hogy a körülmények által elkerülhetetlen mértéken túl senki mást ne veszélyeztessen, károsítson, illetve feleslegesen ne akadályozzon vagy zavarjon. Ezért mindig előrelátóan és figyelmesen közlekedjen. Vegye figyelembe a többi közlekedőt.

A kerékpárral csak akkor közlekedhet közutakon és utakon, ha rendelkezik az Ön országában jogszabályban előírt felszereléssel.

Németországban ezeket a követelményeket a közúti forgalombahelyezési rendelet (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung; StVZO) határozza meg. Az StVZO szerint egy kerékpárnak Németországban a következőkkel kell rendelkeznie:

- két, egymástól függetlenül működő fék,
- jól hallható csengő,
- működőképessé első lámpa és hátsó lámpa,
- küllő-fényvisszaverők vagy fényvisszaverő oldalcsíkok a felnin vagy a gumibroncon,
- pedál-fényvisszaverők,
- előre néző fehér fényvisszaverő (ha nincs a fényszóróba integrálva),
- egy piros, nagy felületű Z-fényvisszaverő.



**Javasoljuk, hogy az e-bike-ot csak 14 éves kortól használják.**

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

### TREKKING | CITY | ÖSSZECSUKHATÓ E-BIKE | ESUV | KOMPAKT E-BIKE

Ezek az e-bike-ok kialakításuknál és felszereltségüknél fogva közutakon és burkolt utakon való használatra készültek. Az ehhez szükséges biztonságtechnikai felszerelés a tartozékok között megtalálható, és azt a felhasználónak vagy szakembernek rendszeresen ellenőriznie kell, és szükség esetén meg kell javítania.

Sem a gyártó, sem a kereskedő nem vállal felelősséget az ezen túlmenő használatért, illetve a jelen használati útmutatóban szereplő biztonságtechnikai megjegyzések be nem tartásáért és az ezekből esetlegesen eredő károkért. Ez különösen a terepen, sportversenyeken, bármilyen túlterhelés esetén, a hibák szakszerűtlen elhárítása mellett történő, valamint a kereskedelmi célú használatra vonatkozik.

A kompakt e-bike-ok, a 24"-os eSUV-ok és az összecsukható e-bike-ok nem alkalmasak utánfutóval való használatra.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja a kezelési, karbantartási és ápolási megjegyzések betartását is.

### MTB

Ez a fajta e-bike ösvényeken és erdei utakon, murvás utakon és könnyű terepen való használatra készült. Közutakon való használatra azonban nem alkalmas. Az ehhez szükséges biztonságtechnikai felszerelés nem tartozék, és azt szükség esetén a felhasználónak vagy szakembernek kell pótolnia.

Sem a gyártó, sem a kereskedő nem vállal felelősséget az ezen túlmenő használatért, illetve a jelen használati útmutatóban szereplő biztonságtechnikai megjegyzések be nem tartásáért és az ezekből esetlegesen eredő károkért. Ez különösen a terepen, sportversenyeken, bármilyen túlterhelés esetén, a hibák szakszerűtlen elhárítása mellett történő, valamint a kereskedelmi célú használatra vonatkozik.

Ezek az e-bike-ok nem alkalmasak utánfutóval való használatra.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja a kezelési, karbantartási és ápolási megjegyzések betartását is.

## KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉSEK

Ön mint e-bike-os csak vendég a természetben. Ezért mindig a meglévő, kiépített és burkolt utakat használja. Soha ne hajtson át vad, védett területeken, hogy ne veszélyeztesse a saját és más élőlények biztonságát. Hagyja a természetet olyan állapotban, ahogyan találta. Ne hagyjon hátra hulladékot, és a megfelelő kerékpározással és viselkedéssel kerülje a természet károsítását.

## ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE | A SZÁLLÍTÁS TARTALMA

### AKKUMULÁTOR

01 AEG DownTube akkumulátor · 02 AEG SideClick akkumulátor · 03 AEG vázakkumulátor · 04 AEG agyakkumulátor · 05 PROPHETE SideClick akkumulátor · 06 BLAUPUNKT DownTube akkumulátor · 07 BLAUPUNKT csomagtartó-akkumulátor (8,8 Ah) · 08 BLAUPUNKT csomagtartó-akkumulátor (13,8 Ah)

### E-BIKE

Vázlatos ábra – a tényleges felszereltség eltérhet.



**ALKATRÉSZ / RÉSZEGYSÉG**

- 09** Váltókar / váltómarkolat
- 10** Csengő
- 11** Fékkar
- 12** Kormányoszár
- 13** Első lámpa
- 14** Felnífék
- 15** Villa
- 16** Gumiabroncs
- 17** Szelep
- 18** Tárcsafék
- 19** Első motor
- 20** Pedál / pedálkar

- 21** Középmotor
- 22** Láncváltó
- 23** Agyváltó
- 24** Kitámasztó
- 25** LED hátsó lámpa fényvisszaverővel
- 26** Csomagtartó
- 27** Nyereg
- 28** Nyeregcső
- 29** Rugóstag / lengéscsillapító
- 30** Összecsukható váz zárszerkezettel
- 31** Akkumulátor
- 32** Kijelző / kezelőegység

**KIJELZŐ / KEZELŐEGYSÉG**

33 LED kijelző · 34 LCD kijelző + kezelőegység · 35 TFT kijelző · 36 Easy Control kijelző · 37 LCD kijelző



# MŰSZAKI ADATOK

MŰSZAKI ADATOK (A TÉNYLEGES FELSZERELTSÉG MODELLTŐL ÉS KIVITELTŐL FÜGGŐEN VÁLTOZIK)

## MOTOR — AEG

| Motortípus          | EcoDrive /C | ComfortDrive /C | SportDrive | EasyDrive front / Mini | EasyDrive rear | EasyDrive+ rear |
|---------------------|-------------|-----------------|------------|------------------------|----------------|-----------------|
| Feszültség          | 36 V        | 36 V            | 48 V       | 36 V                   | 36 V           | 48 V            |
| Teljesítmény        | 250 W       | 250 W           | 250 W      | 250 W                  | 250 W          | 250 W           |
| Rásegítés sebessége | 25          | 25              | 25         | 25                     | 25             | 25              |

## AKKUMULÁTOR — AEG

| Típus             | DownTube | DownTube | DownTube | DownTube | SideClick | SideClick | frame  | hub    |
|-------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|--------|--------|
| Feszültség        | 36 V     | 36 V     | 48 V     | 48 V     | 36 V      | 36 V      | 36 V   | 36 V   |
| Kapacitás         | 10,4 Ah  | 16 Ah    | 10,4 Ah  | 12,8 Ah  | 11,6 Ah   | 14,5 Ah   | 16 Ah  | 7 Ah   |
| Wattóra           | 374 Wh   | 576 Wh   | 499 Wh   | 614 Wh   | 418 Wh    | 522 Wh    | 576 Wh | 252 Wh |
| Tömeg             | 2,7 kg   | 3,2 kg   | 3,2 kg   | 3,3 kg   | 2,6 kg    | 3,1 kg    | 3,4 kg | 2,6 kg |
| Töltési idő (kb.) | 4,5 h    | 5 h      | 4,5 h    | 5,5 h    | 4 h       | 5 h       | 5 h    | 2,5 h  |
| Cellák száma      | 40       | 50       | 52       | 52       | 40        | 40        | 50     | 20     |

## TÖLTŐ

| Típus                 | STC-8108LC    | STC-8108LD           | AEG 36V           | AEG 48V           |
|-----------------------|---------------|----------------------|-------------------|-------------------|
| Tápellátás            | 230 VAC 50 Hz | 100–240 VAC 50/60 Hz | 210–240 VAC 50 Hz | 210–240 VAC 50 Hz |
| Kimeneti áram         | 3 A           | 2,5 A                | 4 A               | 3 A               |
| Töltésvégi feszültség | 42 V          | 54,6 V               | 42 V              | 54,6 V            |

## VILÁGÍTÁS

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| Első lámpa  | LED lámpa (nem cserélhető) |
| Hátsó lámpa | LED lámpa (nem cserélhető) |

## MEGEGEDETT LEGNAGYOBB TÖMEGEK

|                                   |                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| Megengedett legnagyobb össztömeg* | lásd az adattáblát                              |
| Csomagtartó max. terhelhetősége   | 25 kg (ha a csomagtartón más nincs feltüntetve) |

\*= A megengedett legnagyobb össztömeg tartalmazza az e-bike-ot, a kerékpárost és minden terhet (pl. kosár és oldaltáskák tartalmukkal, gyermekülés a gyermekkel, utánfutó a vontatott teherrel stb.).

## ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS ELLENŐRZÉSEK INDULÁS ELŐTT



**FIGYELEM!**

### SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- Minden indulás előtt ellenőrizze, hogy e-bike-ja üzembiztos-e. Ne feledje, hogy az e-bike felborulhatott, amíg Ön nem látta, vagy hogy illetéktelenek megbontották azt.
- Minden indulás előtt végezze el a következő ellenőrzéseket, és állítson be minden szükségeset. Ennek elmulasztása az e-bike sérüléséhez vagy fontos alkatrészek meghibásodásához vezethet!

### ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS

Szállítási okokból az e-bike előszerelt állapotban kerül kiszállításra. Ez azt jelenti, hogy nem minden alkatrész és csavar van gyárilag meghúzva. Az első üzembe helyezés előtt a következő részegységeket meg kell húznia, és esetleg be kell állítania:

- Nyeregbilincs
- Első lámpa
- Kormány, kormány szár és a kormányra szerelt elemek (pl. fékmarkolat, csengő, váltókar, forgatómarkolat, kijelző/kezelőegység)
- Pedálok
- Kosár

A beállításról és felszerelésről bővebb tájékoztatást az e-bike alkatrészeit tárgyaló következő fejezetekben talál.

### INDULÁS ELŐTT

Minden indulás előtt ellenőrizze a következő alkatrészek működését, illetve szoros illeszkedését:

- Töltse fel az akkumulátort a mellékelt töltővel
- Fékek (hidraulikus fékrendszernél a tömítettséget is)
- Gyorszár
- Rugóstag/lengéscsillapító
- Kormány
- Pedálok
- Felnik (kopás és ütésmentesség ellenőrzése)
- Gumiabroncsok (sérülés és légnyomás ellenőrzése)
- Világítás
- Küllők
- Csengő
- Nyereg
- Váltó

Ezen felül tartsa be a karbantartási tervben megadott időközöket a rendszeres átvizsgáláshoz és javításhoz, és vegye figyelembe az ápolási és karbantartási utasításokat

(lásd a Karbantartás | Ápolás fejezetet).

## PEDÁLOK



**FIGYELEM!**

### SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- A pedálokat mindig jól meg kell húzni, különben kiszakadhatnak a menetükből! Ezért minden indulás előtt ellenőrizze mindkét pedál szoros illeszkedését.
- Ha a pedálokat felszereléskor felcserélik, a menet károsodik, és a pedál egy idő után kiszakadhat a hajtókarból! – Ennek figyelmen kívül hagyása esetén nincs garancia!

### A PEDÁLOK FELSZERELÉSE

A jobb pedált az óramutató járásával megegyező irányba (jobbmenet), a bal pedált azzal ellentétes irányba (balmenet) csavarja be (38). Húzza meg mindkét pedált 15 mm-es villáskulccsal, vagy ha műszakilag lehetséges, 6 mm-es imbuszkulccsal a nyomatékélelőírás szerint (lásd a nyomatékélelőírások fejezetet). L = balmenet, R = jobbmenet.

### AZ ÖSSZECSUKHATÓ PEDÁLOK BE- ÉS KIHAJTÁSA



**FIGYELEM!**

### BALESETVESZÉLY!

- Minden indulás előtt ellenőrizze, hogy a pedálok jól bereteszelve vannak-e.

1. Tolja be a csúszkát (39).
2. Hajtsa a pedálokat a kívánt helyzetbe (40).

# KORMÁNY



**FIGYELEM!**

## BALESETVESZÉLY!

- Minden indulás előtt és minden beállítás után győződjön meg arról, hogy a kormány, a markolatrögzítés csavarjai, a zárszerkezet és a kormány gyorsárja szorosan illeszkednek!
- A kormány egyenes haladásnál nem állhat ferdén.
- Ne akasszon táskát a kormányra tárgyak szállításához, mert ez ronthatja a menettulajdonságokat. Használjon inkább kereskedelmi forgalomban kapható kerékparkosarat vagy kormánytáskát.

## MEREV KORMÁNYSZÁR

Merev kormányszárnál a kormány kiviteltől függően magasságban, helyzetben és dőlésszögben állítható.

### A HELYZET ÉS A MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA



**FIGYELEM!**

## TÖRÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- A kormányszárat nem szabad a kormánycső maximum jelzésén túl kihúzni! A minimális behelyezési mélység jelzése a kormánycsövön nem lehet látható. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén nincs garancia!

1. Lazítsa meg a szorítócsavart (41) 6 mm-es imbuszkulccsal.
2. Állítsa be a kormány, illetve a kormányszár helyzetét és magasságát.
3. Húzza meg ismét jól a szorítócsavart (41) a nyomatékeltőírás szerint (lásd a nyomatékeltőírások fejezetet).

### A KORMÁNY DŐLÉSÉNEK BEÁLLÍTÁSA

1. Lazítsa meg az orsós szorítócsavart (42) 6 mm-es imbuszkulccsal.
2. Állítsa be a kormány dőlésszögét.
3. Forgassa a kormányra szerelt elemeket (pl. fékkar) vissza a kiindulási helyzetbe.
4. Húzza meg ismét jól az orsós szorítócsavart (42) a nyomatékeltőírás szerint.

### SZÖGÁLLÍTÁSOS KORMÁNYSZÁR



**VESZÉLY**

## SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- A kormányszárat nem szabad a jelzésen túl kihúzni! A minimális behelyezési mélység jelzése nem lehet látható.

1. Lazítsa meg a szorítócsavart (44) 6 mm-es imbuszkulccsal.
2. Állítsa be a kormány helyzetét vagy a kormányszár magasságát igénye szerint. Mindig vegye figyelembe a minimális behelyezési mélység jelzését (45). (Ennek figyelmen kívül

hagyása esetén nincs garancia!)

3. Húzza meg ismét a szorítócsavart (44) a nyomatékeltűzés szerint.

## NYEREG | NYEREGCSŐ



**FIGYELEM!**

### **BALESETVESZÉLY!**

- Minden indulás előtt – és különösen a nyeregpozíció beállítása után – ellenőrizze a rögzítőcsavarok és gyorszárok szoros illeszkedését.

### **A MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA**



**FIGYELEM!**

### **TÖRÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!**

- A nyeregcsövet legalább a minimális behelyezési mélység jelzéséig húzza ki. A jelzés nem lehet látható.

A nyeregmagasságot úgy állítsa be, hogy a térd tekerés közben ne nyúljon ki teljesen, miközben a lábujjhegyek elérik a talajt (60).

1. Lazítsa meg a nyeregcső bilincset. Ehhez kivitteltől függően használjon 5 vagy 6 mm-es imbuszkulcsot (61).
2. Állítsa be a kívánt nyeregmagasságot. A nyeregcsövet legfeljebb a jelzésig húzza ki.
3. Húzza meg a csavart a nyomatékéleírás szerint (lásd a nyomatékéleírások fejezetet). Ha a nyeregcsövet gyorszár rögzíti, a nyitáshoz/záráshoz járjon el a gyorszár fejezetében leírtak szerint.

### **A DŐLÉS ÉS A HELYZET BEÁLLÍTÁSA**

A nyereg helyzete (a kormánytól mért távolsága) és dőlése egyénileg beállítható. A nyereg dőlése kb. vízszintes legyen. Mivel a „helyes” nyeregdőlés tisztán szubjektív, kerékpárosként eltérhet. A használt nyeregcsőtől és nyeregtől függően a dőlés vagy a helyzet többféleképpen állítható:

#### **NYEREGCSŐ BILINCCSEL**

1. 13 mm-es kulccsal lazítsa meg a nyeregbilincs oldalán lévő anyát (62). Egyes modelleknél az ellencsavart 6 mm-es imbuszkulccsal kell ellentartani.
2. Állítsa be a nyereg dőlését, illetve a kormánytól mért távolságát.
3. Húzza meg ismét jól az anyát (62) a nyomatékéleírás szerint.

#### **SZABADALMAZTATOTT NYEREGCSŐ**

1. Lazítsa meg az alsó imbuszcsavart (63 / 64+65) 5 vagy 6 mm-es imbuszkulccsal.
2. Állítsa be a nyereg dőlését.
3. Húzza meg ismét jól az imbuszcsavart (63 / 64+65) a nyomatékéleírás szerint.

#### **TÁVMŰKÖDTESETŐ SÜLLYESZTHETŐ NYEREGCSŐ**

Süllyeszthető nyeregcsőnél a nyeregcső a kormányon lévő karral behúzható és kitolható.

1. Szálljon le a nyeregről, és nyomja le a kart (66). A nyeregcső kimozdul.

2. Nyomja meg a kart (66), és óvatosan helyezze testsúlyát a nyeregre. A nyereg lesüllyed, amíg el nem engedi a kart.

### **RUGÓZOTT NYEREGCSŐ**

A rugózott nyeregcső kiegyenlíti és minimálisra csökkenti a pálya vagy a talaj ütéseit és egyenetlenségeit. Ez tehermentesíti a kerékpáros gerincét és porckorongjait. A rugóerő egyénileg beállítható.

### **A RUGÓZÁS BEÁLLÍTÁSA**

A rugózást a nyeregcső alsó csavarjánál állíthatja be 6 vagy 8 mm-es imbuszkulccsal (67).  
Keményebb rugózás: forgassa az óramutató járásával megegyező irányba (+).  
Kényelmesebb rugózás: forgassa azzal ellentétes irányba (-).



## GYORSZÁR



### FIGYELEM!

#### BALESETVESZÉLY!

- Indulás előtt győződjön meg arról, hogy minden gyorszár elegendő szorítóerővel van zárva. Ha a gyorszárok nincsenek eléggé zárva, alkatrészek lazulhatnak ki.
- A gyorszár karjának teljesen felfeküdve kell állnia, nem állhat el! A kerék- és vázgyorszárok biztonsági okokból mindig hátrafelé nézzenek (a haladási irányból nézve).
- Ha a gyorszárkar általában nagyon könnyen zárható, az előfeszítés nem elegendő. Ilyenkor állítsa be a gyorszárat.

A gyorszár egy karból (69/71) áll, amely a szorítóerőt hozza létre, és egy ellencsavarból (68) vagy recézett anyából (70), amely az előfeszítést állítja be. A gyorszárat a kar átbillentésével oldja. A záráshoz nyomja vissza a kart, amíg teljesen fel nem fekszik. A záró mozgás első felében a karnak viszonylag könnyen, a második felében jóval nehezebben kell mozognia. Ha nem így van, a gyorszárat be kell állítani, mert nincs elegendő feszítése.

### A GYORSZÁR BEÁLLÍTÁSA

1. Oldja a gyorszár karját (69/71).
2. Állítsa be az előfeszítést az imbuszcsavarral (68) 5 vagy 6 mm-es imbuszkulccsal. Recézett csavaros (70) gyorszárnál a beállítás kézzel is végezhető.
3. Nyomja vissza a gyorszárkart (69/71) elegendő erővel. A karnak teljesen fel kell feküdnie.

### A TENGELY-GYORSZÁR BEÁLLÍTÁSA

1. Oldja a tengely-gyorszár karját (72).
2. Állítsa be az előfeszítést a szorítóanyával (73).
3. Nyomja vissza a gyorszárkart (72). A karnak teljesen fel kell feküdnie.

## ÖSSZECSUKHATÓ VÁZ

**FIGYELEM!****SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!**

- Minden indulás előtt győződjön meg arról, hogy a zárszerkezet karja teljesen zárva van, és a karvédő teljesen a karba mozdult. Különben a váz menet közben összezsugorodhat!
- A váz kihajtásakor ügyeljen arra, hogy semmilyen kábel ne csípődjön be a két vázrész közé.

**A VÁZ ÖSSZECSUKÁSA**

1. Húzza a biztonsági kart (74) az első kerék felé, majd húzza a vázgyorszár karját (75) a hátsó kerék felé.
2. Csukja össze a vázat.

**A VÁZ KIHAJTÁSA**

1. Hajtsa ki a vázat. Ügyeljen arra, hogy egyetlen kábelt se csípjen be.
2. Fordítsa a vázgyorszár karját (75) teljesen az első kerék felé, amíg a karvédő (74) be nem reteszeli.

## RUGÓS VILLA

Sok e-bike rugós villával van felszerelve a jobb menetkényelem érdekében. Egyes modelleknél a rugó-előfeszítés egyénileg állítható; ilyenkor a villa a kerékpáros és a rakomány súlyához igazítható. Sportos e-bike-oknál (pl. mountain bike) a talaj vagy terep jellege is meghatározó, így a rugó-előfeszítés optimálisan a terephez igazítható.

### A RUGÓ-ELŐFESZÍTÉS BEÁLLÍTÁSA



#### SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Soha ne fordítsa a beállítócsavart ütközésen túl, mert az károsítja a villát!

**FIGYELEM!**

A villa rugó-előfeszítését a hármass bilincs oldalsó beállítócsavarjának (76) forgatásával állíthatja be. Felszereltségtől függően a beállítócsavar a villa bal, jobb vagy mindkét oldalán található. Keményebb rugózás: forgassa az óramutató járásával megegyező irányba (+). Kényelmesebb rugózás: forgassa ellentétes irányba (-).

### RETESZELÉS / TÁVRETESZELÉS

A reteszelő funkció teljesen blokkolja a villa rugózását. Ez különösen akkor hasznos, ha aszfaltozott, jól burkolt úton vagy emelkedőn közlekedik.

### A RUGÓZÁS BE-/KIKAPCSOLÁSA

A jobb villaoldalon lévő kar (77) LOCK állásba forgatása blokkolja a rugóutat. A rugózást a kar OPEN állásba forgatásával aktiválja újra.

### TÁVRETESZELÉS

A kormány jobb oldalán lévő gomb (78) blokkolja a rugóutat, a gomb (79) megnyomása pedig újraaktiválja a rugózást.

## LENGÉSCSILLAPÍTÓ (RUGÓSTAG)

A lengéscsillapítót (rugóstagot) súlyához és a terephez igazíthatja. A légrugós csillapító a beállítócsavarral (80) vagy a légnomással állítható. A negatív berugózás (más néven SAG-érték) a csillapítónak azt az összenyomódását fejezi ki, amely kizárólag a kerékpáros súlyából, ülés helyzetéből és a váz geometriájából adódik.

A SAG-érték a teljes berugózás (38 mm) 15–25%-a legyen. Ez a beépített csillapítónál kb. 6–8 mm-nek felel meg. Ha a SAG-érték túllépi vagy nem éri el ezt, a csillapító légnomását be kell állítani.

### A SAG-ÉRTÉK MÉRÉSE

1. Rögzítsen egy kábelkötegelőt a dugattyúra (82), és tolja a porvédőhöz (81).
2. Üljön a kerékpárra menethelyzetben. Ne himbálózzon, hogy ne hamisítsa meg a SAG-értéket.
3. Óvatosan szálljon le a kerékpárról.
4. Mérje meg a negatív berugózást (SAG-érték) a csillapító porvédője (81) és a kábelkötegelő között.

### A CSILLAPÍTÓ BEÁLLÍTÁSA



**VESZÉLY**

#### SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- Ne lépje túl a csillapítóhoz engedélyezett legnagyobb légnomást (20,7 bar / 300 psi). A csillapító és a váz károsodhat.

A légnomás beállításához vagy ellenőrzéséhez használjon nyomásmérős légpumpát. 1. Vegye le a szelepsapkát (84). 2. Illessze a légpumpát a csillapító szelepéhez, és ellenőrizze a légnomást a nyomásmérőn. 3. Szükség esetén állítsa be a légnomást.

### RETESZELÉS

A reteszelő funkció teljesen blokkolja a csillapító rugózását. A kar (83) LOCK állásba forgatása blokkolja a rugóutat; OPEN állásba forgatva a rugózás újraaktiválódik.

## VILÁGÍTÁS



**VESZÉLY**

### BALESETVESZÉLY!

- Rossz látási viszonyok esetén mindig kapcsolja be a világítást! Vegye figyelembe, hogy bekapcsolt világítással nemcsak Ön lát jobban, hanem a többi közlekedő is jobban látja Önt.
- Rossz látási viszonyok között, szürkületben és sötétben az akkumulátort használni kell. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor kellően fel van-e töltve.
- Minden menetnél bekapcsolt világítással ellenőrizze, hogy a fénykéve helyesen van-e beállítva. Semmiképp ne legyen túl magasán, mert elvakíthatja a többi közlekedőt.
- Németországban minden elektromos kerékpár világításának rendelkeznie kell az engedélyezett típusokra vonatkozó ABG vizsgajellel (~K), és meg kell felelnie a StVZO-nak. A nem engedélyezett világítás gyenge teljesítményű vagy megbízhatatlan lehet.

### A FEJLÁMPA BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a fejlámpát az ábra szerint. Ügyeljen arra, hogy a fénykéve ne legyen túl magasán, mert különben elvakíthatja a többi közlekedőt.

### PARKOLÓFÉNY FUNKCIÓ

A fejlámpát és a hátsó lámpát az akkumulátor táplálja. Ez nagyobb biztonságot jelent bekapcsolt világításnál, mert állva is látható. Ha a hajtásrendszer motortámogatása a lemerült akkumulátor miatt lekapcsol, a világítást még legalább 2 órán át használhatja.

### HÁTSÓ LÁMPA FÉKFÉNY FUNKCIÓVAL

A fékfény funkciós hátsó lámpa mozgásérzékelővel van felszerelve, amely fékezés közben megállásjelzést vált ki.

### A VILÁGÍTÁS BE-/KIKAPCSOLÁSA

A világítás bekapcsolásához az akkumulátornak az e-bike-ba helyezve kell lennie. 1. Kapcsolja be a hajtásrendszert (lásd a Hajtásrendszer fejezetet). 2. Tartsa nyomva a (86/87/88/89/90) gombot kb. 2–3 másodpercig a lámpa be- vagy kikapcsolásához. A világítás a hajtásrendszer lekapcsolásával is kikapcsolható. A TFT vagy EasyControl kijelzővel szerelt rendszereknél a fényt fényerő-érzékelő kapcsolja automatikusan be/ki, de bármikor kézzel is be-/kikapcsolható.

# FÉK



**VESZÉLY**

## BALESETVESZÉLY!

- A fékek biztonságos kezelése alapvető a kerékpározás biztonsága szempontjából. Ezért az első menet előtt ismerkedjen meg e-bike-ja fékeivel.
- Minden indulás előtt ellenőrizze a fékek működését. A rosszul beállított vagy hibásan javított fékek csökkent fékerőt vagy a fékek teljes meghibásodását okozhatják.
- A fékteljesítmény sok tényezőtől függ. Jelentősen csökkenhet pl. a talaj tulajdonságai (murvás út, laza kavics stb.), a rakomány, a lejtmenet vagy a rossz időjárás miatt. Nedves talajon a fékút kb. 60%-kal hosszabb lehet, mint száraz talajon. Ennek megfelelően igazítsa vezetési stílusát: lassabban és fokozott óvatossággal haladjon.
- Kerülje a hirtelen és erős fékezést, hogy elkerülje a csúszást vagy a kerekek blokkolását.
- A fékek karbantartását és javítását csak kellően képzett szakemberrel végeztesse.
- A fékalkatrészeket csak eredeti alkatrészekre cserélje, mert csak így biztosítható a megfelelő működés.

Az e-bike legalább két, egymástól függetlenül működő fékkel van felszerelve az első és a hátsó keréken. Modelltől függően különböző féktípusok kerülnek beszerelésre: V-fék (felni-fék), hidraulikus felni-/tárcsafék, kontra-fék (csak kontraféket tartalmazó agyváltónál). A fékkar meghúzása működteti a fékeket: jobb fékkar = hátsó kerék, bal fékkar = első kerék.

## V-FÉK (FELNIFÉK)



**VESZÉLY**

## BALESETVESZÉLY!

- A fékbetéteknek mindig mentesnek kell lenniük a szennyeződéstől, zsírtól és olajtól, különben a fékerő gyorsan csökkenhet vagy teljesen megszűnhet.
- Minden indulás előtt ellenőrizze a fékbetétek kopását. Erősen szennyezett fékbetétekkel a fékek teljesen felmondhatják a szolgálatot!
- A fékbetéteket csak eredeti pótalkatrészekre cserélje, és mindig ügyeljen arra, hogy a használt felnihez (acél vagy alumínium) megfelelő betétet használjon.
- A fékbetéteket csak párban cserélje, különben a fék nem működik helyesen, vagy a fékerő csökken.

## A FÉKKAR BEÁLLÍTÁSA

A fékkar üresjárati útját a fékkábel feszessége szabályozza.

1. Oldja az ellengyűrűt, majd forgassa a beállítócsavart (91) a fékkar üresjáratí útjának szabályozásához.
2. Tartsa a beállítócsavart (91), és húzza meg jól az ellengyűrűt, amíg neki nem feszül a karháznak.
3. Beállítás után állva működtesse a fékkart kb. 8–10 alkalommal, hogy megszűnjön a játék a fékkarban és a fékbetéteknél.
4. Szükség esetén állítsa be újra a fékkar üresjáratí útját.

### A FÉKBETÉTEK CSERÉJE

A fékbetétek használat közben kopnak. Ezért rendszeresen ellenőrizze kopásukat, és késedelem nélkül, legkésőbb a fékerő elvesztésekor cserélje ki őket:

1. Oldja a fékbetétek csavarjait (92) bal és jobb oldalon 5 mm-es imbuszkulccsal.
2. Kösse le a fékkábelt (94).
3. Cserélje ki a két fékbetétet.
4. Kösse vissza a fékkábelt (94).
5. Ezután állítsa be újra a fékbetéteket és a fékkart.

### A FÉKBETÉTEK BEÁLLÍTÁSA

A V-fék beállítása az első és a hátsó keréken azonos. Először állítsa a fékbetéteket a felnival párhuzamosra, majd állítsa be a fékbetétek és a felni közötti távolságot: mindkét oldalon kb. 1 mm legyen. A fékkar működtetésekor mindkét fékbetétnek egyszerre kell érintkeznie a felnival. A távolságot a beállítócsavarral (93) állítja: távolság növelése – az óramutató járásával megegyezően; csökkentése – azzal ellentétesen. Ezután állítsa be a fékkart.

### HIDRAULIKUS FELNIFÉK

#### KARBANTARTÁS

A betöltött MAGURA fékolaj nem öregszik. A MAGURA felniféket ezért normál üzemben nem kell rendszeresen légteleníteni vagy utántölteni. Ha mégis szükséges (pl. hibás fékvezeték miatt), ezt csak szakember végezze a megfelelő speciális szerszámokkal.

### A NYOMÁSPONT BEÁLLÍTÁSA / A FÉKBETÉTKOPÁS KIEGYENLÍTÉSE

A fék nyomáspontját a fékkarnál állíthatja. Ezt a munkát a fékbetétkopás kiegyenlítéséhez kell elvégezni. Forgassa a csavart (96) az óramutató járásával megegyezően, hogy a fékbetéteket közelebb vigye a felni oldalához. A nyomáspont a fékkarnál most korábban kezdődik. Ehhez Torx 25 kulcsra lehet szükség.

### HIDRAULIKUS TÁRCSAFÉK

**VESZÉLY****BALESETVESZÉLY!**

- A legnagyobb fékteljesítmény új féktárcsával vagy új fékbetétekkel csak néhány fékezés után érhető el!
- A féktárcsa fékezéskor nagyon felforrósodik, és égési sérülést okozhat. A tárcsa élei is nagyon élesek lehetnek. Ezért ne érintse meg, amíg a tárcsa forró vagy forog.
- A Shimano hidraulikus fékrendszerhez csak ásványi olajat használjon. Különböző károsodás, hibás működés vagy akár fékkiesés léphet fel.

A hidraulikus tárcsaféknél általában nincs szükség beállításra. A fékbetétek a fékkar működtetésével önállóan központosítanak.

**A FÉKBETÉT CSERÉJE****VESZÉLY****SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!**

- Cserélje ki a fékbetéteket, ha vastagságuk 0,5 mm alá csökken. Különböző a fékerő a teljes elvesztésig csökkenhet, és a fékrendszer károsodhat.

1. Lazítsa meg a féknyereg két szorítócsavarját (101/103) 5 mm-es imbuszkulccsal.
2. Vegye le a féknyeret (102) a féktárcsáról.
3. Egyenesítse ki a biztosítószeget (104) hajlított végét megfelelő szerszámmal (pl. fogó), majd húzza ki a biztosítószeg (104).
4. Cserélje ki a fékbetéteket (105).
5. Helyezze vissza a biztosítószeg (104), és hajlítsa vissza a nyitott végét, hogy a szeg ne szabadulhasson ki a tartóból.
6. Rögzítse a nyeret a két csavar (101/103) meghúzásával.
7. Működtesse többször a féket az új betétek központosításához.

**KONTRAFÉK****VESZÉLY****BALESETVESZÉLY!**

- A kontrafék csak akkor működik, ha a lánc megfelelően fel van helyezve! Ha a lánc leugrott, nem tud kontrafékkel fékezni!
- Az erős fékezés a hátsó kerék blokkolását okozhatja, és elvesztheti az uralmát a kerékpár felett.
- Hosszabb lejtmeneteken mindig használja a felniféket is, hogy elkerülje a kontrafék túlmelegedését. Különböző a kontrafék fékereje hirtelen vagy fokozatosan csökkenhet.

A kontraféket ellentétes irányba tekeréssel működteti. A kontrafék karbantartást nem



igényel, és nem kell beállítani.

# KITÁMASZTÓ

**FIGYELEM!****SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- A kitámasztó helytelen kezelése a kerékpár felborulását és sérülését okozhatja.
- Ne használja a kitámasztót lejtőn, csak sík és szilárd talajon. Különben a kerékpár felborulhat.

**A KITÁMASZTÓ KEZELÉSE**

1. Az e-bike használatához állítsa fel az e-bike-ot, és hajtsa fel a kitámasztót.
2. Az e-bike leállításához tartsa az e-bike-ot, és hajtsa le a kitámasztót.

# HAJTÁSRENDSZER



## FIGYELEM!

### BALESETVESZÉLY!

- Forgalmótól elzárt területen ismerkedjen meg az e-bike kezelésével és sajátos menettulajdonságaival. Különösen gyakorolja az indulást, fékezést és a szűk kanyarokba való behajtást, alacsony rásegítési szinttel kezdve.
- Szűk kanyarban vagy alacsony sebességnél ne állítson be magas rásegítési szintet; válasszon inkább alacsonyat.
- A kerékpárhoz képest az e-bike féktávolsága a nagyobb önsúly miatt hosszabb.
- Amint az egyik fékkart meghúzza, a motor automatikusan leáll (csak fékmegszakító kapcsolóval szerelt modelleknél).
- Ha menet közben abbahagyja a tekerést, vagy kontrafékkel fékez, a motor rövid késleltetéssel szintén automatikusan leáll.
- A hajtásrendszer kikapcsolásakor a világítás is kikapcsol.



## FIGYELEM!

### SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Az e-bike nem alkalmas kilométeres emelkedőkre, mert a motor túlmelegedhet és károsodhat. Ha a legnagyobb szint mellett is csak lépéstempóban tud haladni, kapcsolja ki a hajtásrendszert.
- Ha az akkumulátor majdnem lemerült, a motor egyenetlenül jár és „akadozhat”. Ilyenkor kapcsolja ki a hajtásrendszert a károsodás elkerülése érdekében.

Modelltől és kivitteltől függően a PROPHETE e-bike-ok különböző motorokkal, akkumulátorokkal és kijelzőkkel vannak felszerelve. Motorok: AEG ComfortDrive/C, EcoDrive/C, SportDrive (középmotor), AEG EasyDrive első és hátsó változatok, BLAUPUNKT első-, közép- és hátsó motor. Akkumulátorok: SideClick, csomagtartó-, víz- és DownTube akkumulátor. Kijelzők: LED, LCD, LCD kezelőegységgel, EasyControl, TFT.

## LED KIJELZŐ

A hajtásrendszert a kormány bal oldalán lévő LED kijelzővel kezelheti. Kezelőelemek: (106) BE/KI gomb – a hajtásrendszer be-/kikapcsolása; (107) Plusz gomb – rásegítés növelése / világítás kézi be-/kikapcsolása; (108) rásegítési szint (LED 0–5); (109) fényérzékelő; (110) töltöttségi állapot; (111) Mínusz gomb – rásegítés csökkentése / tolassegítő be-/kikapcsolása.

## A HAJTÁSRENDSZER BE-/KIKAPCSOLÁSA

1. Helyezze az akkumulátort az e-bike-ba (lásd az Akkumulátor fejezetet).
2. Az akkumulátor alvó módból ébresztéséhez szükség szerint nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot.
3. Tartsa nyomva a LED kijelző (106) gombját kb. 1,5 másodpercig.

## A HAJTÁSRENDSZER KEZELÉSE

A hajtásrendszer tekerés közben 25 km/h sebességig segít Önnek plusz motorerővel. A rásegítési szintek között bármikor szabadon választhat a Plusz (107) vagy Mínusz (111) gombbal, indulás előtt vagy menet közben. A LED-ek (108) mutatják a kiválasztott szintet: minél magasabb, annál nagyobb a motortámogatás. Az elérhető sebesség sok tényezőtől függ (össztömeg, guminyomás, emelkedő, talaj, szél). Kikapcsolt hajtásrendszerrel vagy „0” szinten az e-bike normál kerékpárként használható.

## MENETTULAJDONSÁGOK MOTORTÁMOGATÁSSAL

Az aktív motortámogatással működő e-bike menettulajdonságai olykor jelentősen eltérnek a kerékpárétól. Ezért igazítsa a rásegítési szintet a környezethez (útburkolat, forgalomsűrűség, talajviszonyok), a sebességhez és saját képességeihez. Szűk kanyarban vagy alacsony sebességnél alacsony vagy nulla rásegítést használjon.

## TOLÁSSEGÍTŐ

A tolássegítővel az e-bike pedálmozgás nélkül legfeljebb 6 km/h sebességre gyorsítható. 1. Álljon az e-bike bal oldalára. 2. Nyomja a Mínusz gombot (111), amíg a felső LED (108) villog. A többi kijelzőtípus (LCD, EasyControl, TFT) hasonlóan működik, kiegészítő funkciókkal (pl. ProKey/ProLock indítászár, USB töltőaljzat, beállítási mód); a kezelés menete lényegében azonos.

## AKKUMULÁTOR

Az e-bike nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, amely a hajtásrendszert és a világítást látja el árammal. Az akkumulátor teljesítménye a korától, típusától, használatának gyakoriságától és karbantartásától függ. Az új akkumulátor teljes kapacitása csak kb. 2–5 teljes töltési ciklus után érhető el. Az akkumulátor kopó alkatrész, és a használat során természetes kapacitáscsökkenésnek van kitéve.

## A TÖLTÖTTSÉG KIJELZÉSE

A töltöttséget a kijelzőn vagy közvetlenül az akkumulátoron olvashatja le bekapcsolt hajtásrendszernél; nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot. Vázakkumulátornál LED jelzi: kék LED = 100–31%, piros LED = 30–11%, villogó piros LED = 10–0%. Agyakkumulátornál a töltöttség csak a kijelzőn olvasható le.

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Lehetőleg minden menet után töltsé fel teljesen az akkumulátort. Ez az akkumulátor nem érzékeny a memóriaeffektusra. A töltési időket a műszaki adatoknál találja. Töltheti az e-bike-on vagy azon kívül is.

1. Kapcsolja ki a hajtásrendszert.
2. Tolja félre az akkumulátor töltőaljzatának védősapkáját.
3. Csatlakoztassa a töltő hálózati kábelét a konnektorba.

4. Csatlakoztassa a töltődugót az akkumulátor töltőaljzatához (agyakkumulátornál a váznál). A töltés elindul, és teljes feltöltéskor automatikusan leáll. Töltőkijelző: piros LED = kész/töltés folyamatban, zöld LED = kész.

### AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE ÉS BEHELYEZÉSE

Kivétel: kapcsolja ki a hajtásrendszert, tolja a kulcsot az akkumulátorzárba, és fordítsa el (csomagtartó-akkumulátornál az óramutatóval ellentétesen, majd húzza ki hátulról; SideClick/DownTube/váz akkumulátornál az óramutatóval megegyezően, és húzza ki oldalra). Behelyezés: tolja az akkumulátort a tartóba, amíg a zár hallhatóan be nem reteszeli, majd biztosítsa a kulccsal.

### AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA



**FIGYELEM!**

#### SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- Az akkumulátort mindig teljesen feltöltve tárolja, mert mélykisülés esetén a cellák károsodhatnak vagy tönkremehetnek.
- Az akkumulátort száraz, hűvös, fagymentes helyen tárolja. Rövidzárlat- és tűzveszély!

A lítium-ion akkumulátorok önkisülése nagyon alacsony, de idővel ezek is veszítenek töltésükből. Ezért a teljesen feltöltött akkumulátort is tölts fel legalább 2 órán át, legkésőbb 3 havonta, ha nem használja. A lehető legkisebb önkisüléshez az optimális tárolási hőmérséklet 7–10 °C.

### HATÓTÁVOLSÁG

Az e-bike hatótávolsága sok tényezőtől függ: az akkumulátor töltöttségétől és korától, a saját tekerőteliességétől, az össztömegtől, a környezeti hőmérséklettől, a talajviszonyoktól, a guminyomástól, a szemben fújó szélétől, a választott szinttől és az emelkedőtől. Általában alacsonyabb rásegítéssel és több tekeréssel nagyobb a hatótávolság. 0 °C alatt az akkumulátor teljesítménye és a hatótávolság jelentősen csökkenhet. A guminyomás mindig legyen megfelelő, különben a hatótáv jelentősen csökken.

## KEREKEK



**FIGYELEM!**

### SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- Minden indulás előtt ellenőrizze a gumiabroncsok profiljának kopását és az esetleges sérüléseket. Kétség esetén azonnal cserélje ki a gumit eredeti pótgumira.
- A hibás gumikat és belsőket csak a felnihez illő méretűre cserélje.
- A gumin megadott legnagyobb nyomást soha ne lépje túl, mert a belső szétrobbanhat!
- A gumikban mindig legyen elegendő nyomás! A túl alacsony nyomás rontja a menettulajdonságokat (főleg kanyarban), károsíthatja a felnit, és gyorsabb kopáshoz vezet.

### GUMIABRONCS | BELSŐ

A gumi méretét a gumira nyomtatták (ETRT0-szabvány szerint mm-ben vagy hüvelykben). A 47-622 pl. azt jelenti, hogy a gumi szélessége 47 mm, belső átmérője 622 mm. Tartsa be a gumin megadott minimális és maximális nyomást. A pontos nyomás beépített nyomásmérős pumpával vagy külön nyomásmérővel mérhető.

### FÉNYVISSZAVERŐ CSÍKOK

Fényvisszaverő csíkos felniknél vagy gumiknál a jogszabály nem ír elő további küllő-fényvisszaverőket.

### DEFEKTVÉDELEM

A belsők vagy gumik defektvédelmi rendszere feleslegessé teszi a kis (kb. 3 mm-ig terjedő) lyukak javítását.

### KÜLLŐK



**FIGYELEM!**

### SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- A meglazult küllőket azonnal meg kell húzni, a sérült vagy elszakadt küllőket haladéktalanul ki kell cserélni.
- A küllőkkel kapcsolatos karbantartást és javítást (meghúzás, csere, centírozás) csak szakember végezze megfelelő szerszámokkal.

A küllők a felnit az agyhoz kötik. A küllők egyenletes feszessége biztosítja a kerék ütésmentességét és stabilitását. A küllők idővel beülhetnek, ezért utánfeszítés és centírozás válhat szükségessé.

### ELSŐ KERÉK

**BALESETVESZÉLY!**

- A helytelenül beszerelt kerekek ronthatják a fékezést és a menettulajdonságokat.
- Minden meglazított csavart és anyát húzzon meg ismét jól. Különben az első kerék menet közben kilazulhat! Beszerelés után végezzen óvatos próbautat.

Az első kerék kivétele és beszerelése modelfüggő (V-fék: kösse le a fékkábelt; hidraulikus felnifék: nyissa a gyorsárat és vegye le a fékhengert; első agymotoros modelleknél húzza le a motorkábelt a csatlakozónál). A tengelyanyákat 18 vagy 15 mm-es kulccsal oldja, illetve húzza meg a nyomatékeltérőírás szerint. Beszerelés után helyezze vissza a kupakokat, a motorkábelt és a féket, majd ellenőrizze a féket.

## KÖZÉPCsapÁGY | HAJTÓKAR

A hajtómű a láncon keresztül továbbítja az erőt a hátsó kerékre. A hajtókarok szoros illeszkedését rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén húzza meg a nyomatékelfőírás szerint. A középcsapágy karbantartását és cseréjét bízza szakemberre.



## SEBESSÉGVÁLTÓ

### AGYVÁLTÓ

Az agyváltó a hátsó kerékagyba van beépítve. A váltás a forgatómarkolattal történik; pontos beállításához igazítsa a jelöléseket a váltón az előírás szerint. A hátsó kerék ki- és beszerelését végezze óvatosan a váltómechanizmus sérülésének elkerülése érdekében.

### LÁNCVÁLTÓ

A láncváltónál a lánc a különböző méretű fogaskerekek között mozog. A váltás Rapidfire karokkal vagy forgatómarkolattal történik. Beállítás: állítsa be a huzalfeszességet, a hátsó váltót és az első váltót az előírás szerint. A beállítócsavarokra a nyomaték-előírások nem vonatkoznak.

### A VÁLTÓ BEÁLLÍTÁSA

Előkészítés: állítsa a láncot a legkisebb fogaskerekre. Állítsa be a huzalfeszességet a beállítócsavarral, majd a végütközőket úgy, hogy a lánc ne ugorjon le a fogaskerekekről. Az első váltót úgy állítsa, hogy a láncvezető ne súrolja a láncot. A finombeállítást járó motor nélkül, felemelt hátsó kerékkel végezze.

## LÁNC

**FIGYELEM!****SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- Soha ne nyúljon a forgó láncához és a fogaskerekekhez – zúzódás- és vágásveszély!

A láncot rendszeresen tisztítsa és olajozza a kopás csökkentése és a zökkenőmentes váltás érdekében. Ellenőrizze a lánc feszességét: agyváltónál a lánc kb. 1–2 cm-t engedjen középen. A láncfeszesség állítása a hátsó kerék eltolásával vagy a láncfeszítővel történik. Túlzottan megnyúlt láncot cseréljen ki, hogy a fogaskerekek ne kopjanak el idő előtt.

## SZEMÉLY-/TEHERSZÁLLÍTÁS

### GYERMEKÜLÉS

**VESZÉLY****BALESETVESZÉLY!**

- Csak a DIN EN 14344 szabványnak megfelelő, alkalmas gyermekülést használjon.
- Vegye figyelembe a gyermekülés megengedett legnagyobb terhelhetőségét és az e-bike össztömegét.
- A gyermeket mindig rögzítse a biztonsági övvel, és biztosítsa lábvédővel.

A gyermekülés felszerelésekor kövesse az ülés gyártójának útmutatását. Gyermekkel megváltozik az e-bike menetviselkedése; vezessen óvatosabban.

### UTÁNFUTÓ

**VESZÉLY****BALESETVESZÉLY!**

- Utánfutó használata előtt győződjön meg arról, hogy az e-bike és a vonófej alkalmas utánfutó vontatására.
- Vegye figyelembe az utánfutó és a vontatott teher megengedett legnagyobb tömegét, valamint az össztömeg-határt.
- Utánfutóval hosszabb a féktáv és megváltozik a menetviselkedés; igazítsa ehhez a sebességet.

## LOPÁSVÉDELEM

Használjon minőségi kerékszárát, és lehetőleg rögzítse az e-bike-ot egy szilárd, helyhez kötött tárgyhoz. Az akkumulátort és a kijelzőt hosszabb parkoláskor lehetőleg vegye le. Töltse ki és őrizze meg az e-bike igazolványt (vázszám), amely lopás esetén segít az azonosításban. Egyes modellek ProLock indításkárral rendelkeznek, amely a hajtásrendszert egyéni kóddal védi.

## KARBANTARTÁS | ÁPOLÁS



**FIGYELEM!**

### SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- Rendszeresen ellenőrizze és tartsa karban az e-bike-ot a karbantartási terv szerint. A biztonságtechnikailag lényeges munkákat (fékek, hajtásrendszer, villamos alkatrészek) csak szakember végezze.
- Tisztításhoz ne használjon nagynyomású mosót, mert a víz behatolhat a csapágyakba és az elektromos részekbe, és károkat okozhat.

### ÁLTALÁNOS ÁPOLÁSI MEGJEGYZÉSEK

Tisztítsa az e-bike-ot enyhén nedves ronggyal és kímélő tisztítószerrel. Tisztítás után a fényes fémfelületeket kezelje korrózióvédő szerrel. A vázcsuklókat, csapágyakat és a láncot rendszeresen olajozza, a felesleges kenőanyagot törölje le. Rendszeresen ellenőrizze az összes csavar és anya szoros illeszkedését.

### KARBANTARTÁSI MUNKÁK

Rendszeresen ellenőrizze: a gumikat (nyomás, kopás, sérülés), a kerekeket/felniket (ütésmentesség, kopásjelző), a küllőket (feszesség), a fékrendszert (működés, kopás, tömítettség), a világítást és fényvisszaverőket, a kormányt és kormányzárat, a kormánycsapágyat, a nyeret és nyeregcsövet, a vázat és villát (repedések), a váltót, a láncot, a középcsapágyat/pedálokat/fogaskerék-készletet és a hajtásrendszert. A hézagokat és beállításokat igazítsa az előírásokhoz.

### KARBANTARTÁSI TERV

Az első átvizsgálást kb. 200 km vagy 1–2 hónap után végeztesse el szakszervizben. Ezután évente legalább egy ellenőrzés javasolt, intenzív használat esetén gyakrabban. Vezessen naplót az elvégzett karbantartásokról (dátum, munka, szerviz).

# NYOMATÉKELŐÍRÁSOK



## VESZÉLY

### SÉRÜLÉS- ÉS BALESETVESZÉLY!

- A kerékpárra szerelt csavarok és anyák szoros illeszkedését rendszeresen ellenőrizni kell (lásd a karbantartási tervet), és szükség esetén az előírt nyomatékkal meg kell húzni. Csak így biztosítható, hogy a kerékpár tartósan megfeleljen a biztonságtechnikai követelményeknek.
- A túlhúzott csavarok és anyák eltörhetnek.
- Ha az alkatrészeken nyomatékadat szerepel, azt be kell tartani.
- A nyomatékeltérőírások nem vonatkoznak a váltó és a fék beállítócsavarjaira.

A nyomatékkulcs lehetővé teszi a meghúzási nyomatékok pontos betartását. A fő csavarkötések nyomatékai és a szabványos acélsavarok nyomatéktáblázata:

| Csavarkötés                        | Nyomaték |
|------------------------------------|----------|
| wheel nuts front (motor front)     | 50 Nm    |
| wheel nuts rear (motor front+mid)  | 25–30 Nm |
| wheel nuts front (motor rear+mid)  | 25–30 Nm |
| wheel nuts rear (motor rear)       | 50 Nm    |
| pedal arm, steel                   | 30 Nm    |
| pedal arm, aluminium               | 30–35 Nm |
| pedals                             | 30–35 Nm |
| handlebar clamp screw (M6)         | 10–14 Nm |
| handlebar clamp screw (4×M5)       | 6 Nm     |
| lateral clamp screws (A-head stem) | 9–11 Nm  |
| angle adjusting screw (stem)       | 18–30 Nm |
| stem steerer clamp (M8)            | 20–30 Nm |
| brake shoe fixing                  | 5–7 Nm   |
| brake disc fixing                  | 5–7 Nm   |
| seat post clamp ring               | 8–12 Nm  |
| saddle clamp                       | 18–22 Nm |
| damper / shock                     | 10 Nm    |

### Egyéb acélsavarok (Nm) – szilárdsági osztály / A2-A4

|    | 5.6 | 6.8 | 8.8 | 10.9 | A2/A4 50 | 70  | 80  |
|----|-----|-----|-----|------|----------|-----|-----|
| M3 | 0,7 | 0,9 | 1,2 | 1,7  | -        | -   | -   |
| M4 | 1,7 | 2,1 | 2,8 | 4,1  | -        | -   | -   |
| M5 | 3,4 | 4,3 | 5,5 | 8,1  | 1,7      | 3,5 | 4,7 |
| M6 | 5,9 | 7,3 | 9,6 | 14   | 3        | 6   | 8   |

|    |      |      |    |    |     |    |    |
|----|------|------|----|----|-----|----|----|
| M8 | 14,3 | 17,8 | 23 | 34 | 7,1 | 16 | 22 |
|----|------|------|----|----|-----|----|----|

Magyar

# HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi táblázat a gyakori hibákat, okaikat és elhárításukat foglalja össze. Ha a hiba a lépések elvégzése után is fennáll, forduljon a szakszervizhez.

| HIBA                                                              | OK                                   | ELHÁRÍTÁS                                          |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|
| A kijelző nem kapcsol be, vagy bekapcsolás után nem működik.      | Az akkumulátor alvó módban van.      | Nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot.           |
|                                                                   | Az akkumulátor lemerült.             | Töltse fel teljesen az akkumulátort.               |
|                                                                   | Az akkumulátor hibás.                | Cserélje ki az akkumulátort.                       |
|                                                                   | A kijelző csatlakozása megszakadt.   | Ellenőrizze a kijelző csatlakozását a kormány nál. |
| A maximális teljesítmény nem tartható, vagy a kijelző nem reagál. | Az akkumulátor majdnem lemerült.     | Töltse fel teljesen az akkumulátort.               |
|                                                                   | Meglazult dugós érintkezés.          | Ellenőrizze az akkumulátor–motor csatlakozásokat.  |
|                                                                   | Az akkumulátor biztosítóka hibás.    | Cserélje ki a biztosítékot.                        |
| A motor nem jár megfelelő kezelés ellenére.                       | A motorkábel csatlakozója meglazult. | Ellenőrizze/állítsa helyre az érintkezést.         |
|                                                                   | Nagy terhelés (teher, emelkedő).     | Tekerjen erősebben.                                |



# HIBAKÓDOK

LCD kijelzőn hiba esetén a következő hibakódok (ERROR) jelenhetnek meg:

| KÓD     | HIBA                     | ELHÁRÍTÁS                                                                                                                                |
|---------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04 / 05 | Vezérlési hiba           | Kapcsolja ki a rendszert, vegye ki és tegye vissza az akkumulátort, kapcsolja be. Ha a hiba fennmarad, forduljon a szervizhez.           |
| 06      | Alulfeszültség-védelem   | Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon a szervizhez.                                                                                     |
| 07      | Túlfeszültség-védelem    | Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon a szervizhez.                                                                                     |
| 08 / 09 | Motorhiba                | Kapcsolja ki, ellenőrizze a dugós érintkezéseket, vegye ki és tegye vissza az akkumulátort, kapcsolja be. Ha megmarad, hívja a szervízt. |
| 10      | A vezérlő túl meleg      | Kapcsolja ki, és legkorábban 30 perc múlva kapcsolja vissza.                                                                             |
| 11 / 12 | Érzékelőhiba             | Kapcsolja ki, vegye ki/tegye vissza az akkumulátort, kapcsolja be.                                                                       |
| 13      | Az akkumulátor túl meleg | Kapcsolja ki, vegye ki és hagyja hűlni legalább 30 percig, majd tegye vissza és kapcsolja be.                                            |
| 14 / 21 | Sebességérzékelő-hiba    | Ellenőrizze, hogy a küllőmágnes az érzékelő felé néz-e, majd indítsa újra a rendszert.                                                   |
| 22 / 30 | Kommunikációs hiba (BMS) | Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon a szervizhez.                                                                                     |

## SZAVATOSSÁG | JÓTÁLLÁS

1. SZAVATOSSÁG: A vásárlás napjától legfeljebb 2 éven belül élhet szavatossági igényel. A szavatosság saját döntésünk szerint a hibás alkatrész/kerékpár javítására vagy cseréjére korlátozódik, és mindig díjmentes; nem érvényes anyag- és gyártási hibáktól eltérő hibákra.

### JÓTÁLLÁS VÁZ-/VILLATÖRÉSRE

A váz és a villa törésére 10 év jótállást vállalunk a vásárlás napjától. Törés esetén a nyugta bemutatásával – használati átalány levonása után – az e-bike cseréjét vagy jóváírást ajánlunk. Az átalány mértéke a vásárlás óta eltelt időtől függ.

### JÓTÁLLÁS AZ AKKUMULÁTORRA

Az akkumulátor megfelelő működésére 12 hónap jótállást vállalunk a vásárlás napjától, saját döntésünk szerint javítás vagy csere formájában. A kopásból eredő változások (pl. kapacitáscsökkenés) kifejezetten kizártak.

Az igényt a vásárló a nyugta bemutatásával köteles igazolni. A hibát és okait ügyfélszolgálatunk vizsgálja; a kicserélt alkatrészek a tulajdonunkba kerülnek. Jogos igény esetén a szállítási, ki- és beszerelési költségeket mi viseljük. A jótállás megszűnik, ha az e-bike-ot harmadik fél átalakította, idegen alkatrészeket szereltek be, vagy nem tartották be a használati útmutató előírásait. A jótállás nem terjed ki a kopó alkatrészekre (gumik, fékrészek, lámpák, kitámasztó, nyereg, akkumulátor), kivéve egyértelmű anyag- vagy gyártási hiba esetén.

# ÁRTALMATLANÍTÁS

## AZ E-BIKE ÁRTALMATLANÍTÁSA (AKKUMULÁTOR NÉLKÜL)

Az e-bike élettartama végén nem kerülhet a normál háztartási hulladékba, hanem elektromos és elektronikus készülékek gyűjtőhelyére kell leadni. Előbb vegye ki és külön ártalmatlanítsa az akkumulátort. Az anyagok jelölésük szerint újrahasznosíthatók. Kérdezze meg a helyi önkormányzatnál az illetékes gyűjtőhelyet.

## AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az akkumulátorok nem valók a háztartási hulladékba. A fogyasztó törvényileg köteles a használt elemeket és akkumulátorokat visszaadni. Az ártalmatlanításhoz forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Li-Ion = lítium-ionokat tartalmaz.

## A CSOMAGOLÁS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

A csomagolóanyag részben újrahasznosítható. Ártalmatlanítsa környezetbarát módon, és adja le nyilvános gyűjtőhelyen.

# E-BIKE IGAZOLVÁNY

Az e-bike igazolvány lopás esetén lehetővé teszi az e-bike egyértelmű leírását a rendőrség vagy a biztosító számára. Vásárlás után azonnal töltse ki, és őrizze meg jól.

|                                             |
|---------------------------------------------|
| VÁZSZÁM*                                    |
| SOROZATSZÁM**                               |
| MODELL / CIKKSZÁM                           |
| VÁZTÍPUS (férfi / női / uniszex)            |
| MÉRET (29" / 28" / 27,5" / 26" / 24" / 20") |
| E-BIKE TÍPUS                                |
| MOTOR (márka / első / hátsó / közép)        |
| SZÍN (váz / villa)                          |
| VÁLTÓ (agy / lánc; fokozatszám)             |
| KÜLÖNLEGES FELSZERELTSÉG                    |
| TULAJDONOS                                  |
| ELADÓ                                       |
| VÁSÁRLÁS DÁTUMA                             |

\* A vázszám a kormány és a villa között vagy a középcsapágy alatt található.



 **prophete**  
keep moving

Cestina

# NÁVOD K OBSLUZE

**E-BIKE**

36V | 48V

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES prohlášení o shodě je součástí dokumentace k vozidlu.

## SÉRIOVÁ ČÍSLA

(Viz strana 3)

## POZNÁMKY K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE

- Před prvním použitím si vždy pozorně přečtete návod k obsluze. Rychleji se tak seznámíte se svým e-bikem a vyhnete se nesprávné obsluze, která může vést k poškození nebo nehodám. Dodržujte zejména bezpečnostní a výstražné pokyny.
- Návod k obsluze pečlivě uschovejte a při prodeji nebo předání e-biku jej předejte dále.

Tento návod k obsluze obsahuje popisy funkcí, které platí pro různé modely a varianty výbavy. Ne všechny popsané komponenty nebo funkce jsou na vašem e-biku namontovány, resp. jsou k dispozici. Z toho nevyplývá žádný právní nárok na tyto díly nebo funkce.

# OBSAH

|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....                           | CZ 2  |
| SÉRIOVÁ ČÍSLA .....                                   | CZ 2  |
| POZNÁMKY K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE .....              | CZ 3  |
| ÚVOD .....                                            | CZ 5  |
| ZNAČKY A SYMBOLY DŮLEŽITÝCH POKYNŮ .....              | CZ 6  |
| OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....                      | CZ 7  |
| BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU .....               | CZ 8  |
| BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NABÍJEČCE .....                 | CZ 9  |
| PROVOZ NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH .....                | CZ 10 |
| POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM .....                     | CZ 11 |
| POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....            | CZ 12 |
| OZNAČENÍ SOUČÁSTÍ   ROZSAH DODÁVKY .....              | CZ 12 |
| TECHNICKÉ ÚDAJE .....                                 | CZ 14 |
| PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU A KONTROLY PŘED JÍZDOU ..... | CZ 15 |
| PEDÁLY .....                                          | CZ 16 |
| ŘÍDÍTKA .....                                         | CZ 17 |
| SEDLO   SEDLOVKA .....                                | CZ 19 |
| RYCHLOUPÍNÁK .....                                    | CZ 21 |
| SKLÁDACÍ RÁM .....                                    | CZ 22 |
| ODPRUŽENÁ VIDLICE .....                               | CZ 23 |
| TLUMIČ (ODPRUŽENÍ) .....                              | CZ 24 |
| OSVĚTLENÍ .....                                       | CZ 25 |
| BRZDA .....                                           | CZ 26 |
| STOJAN .....                                          | CZ 30 |
| POHONNÝ SYSTÉM .....                                  | CZ 31 |
| KOLA .....                                            | CZ 34 |
| STŘEDOVÉ SLOŽENÍ   KLIKA .....                        | CZ 36 |
| ŘAZENÍ .....                                          | CZ 37 |
| ŘETĚZ .....                                           | CZ 38 |
| PŘEPRAVA OSOB / NÁKLADU .....                         | CZ 39 |
| OCHRANA PROTI KRÁDEŽI .....                           | CZ 40 |
| ÚDRŽBA   PÉČE .....                                   | CZ 41 |
| UTAHOVACÍ MOMENTY .....                               | CZ 42 |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD .....                              | CZ 43 |
| CHYBOVÉ KÓDY .....                                    | CZ 44 |
| ZÁRUKA .....                                          | CZ 45 |
| LIKVIDACE .....                                       | CZ 46 |



|                     |       |
|---------------------|-------|
| PRŮKAZ E-BIKU ..... | CZ 47 |
|---------------------|-------|

## ÚVOD

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodli pro Pedelec naší značky. Pedelec z naší produkce jsou vybaveny inovativními a ekologickými komponenty speciálně navrženými pro Prophete a vyvinutými německými odborníky.

S tímto vysoce kvalitním výrobkem budete mít mnoho radosti a potěšení z jízdy!

Pedelec znamená Pedal Electric Cycle a znamená to, že jezdec při šlapání získává až do rychlosti 25 km/h dodatečnou elektrickou podporu. Tento typ vozidla se v Německu, Rakousku a Švýcarsku považuje za jízdní kolo, a proto v současné době nepodléhá žádné registrační ani pojistné povinnosti. Pro Pedelec (dále jen e-bike) nepotřebujete řidičský průkaz a smíte používat cyklostezky.

S pozdravem,  
keep moving.

Prophete GmbH u. Co. KG

## ZNAČKY A SYMBOLY DŮLEŽITÝCH POKYNŮ

Zvláště důležité pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označeny následovně:



**NEBEZPEČÍ**

Toto varování upozorňuje na možná nebezpečí při manipulaci s e-bikem nebo jeho provozu, která mohou vést k vážnému zranění nebo smrti.



**POZOR!**

Toto varování vás upozorňuje na možné škody, které mohou vést k drobným zraněním a poškození e-biku.



Tato informativní poznámka poskytuje další tipy a doporučení.

## OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### NEBEZPEČÍ NEHODY A POŠKOZENÍ!

- E-bike byl dodán v předmontovaném stavu. Před prvním uvedením do provozu je proto nezbytné e-bike nastavit, seřadit a zkontrolovat pevné usazení komponent a šroubů (viz kapitola „První uvedení do provozu“).
- Ujistěte se, že je e-bike přizpůsoben vaší tělesné výšce. Jinak nemusíte být schopni e-bike správně ovládat nebo řídit.
- Nejprve se seznamte s obsluhou a zvláštním jízdním chováním e-biku mimo silniční provoz. Nacvičte si zejména rozjezd, brzdění a projíždění úzkých zatáček. E-bike má kvůli své vyšší hmotnosti delší brzdovou dráhu než jízdní kolo. Nebezpečí nehody!
- Vždy noste certifikovanou cyklistickou přilbu, abyste předešli zraněním.
- Dávejte přednost dobře viditelnému oblečení světlých barev s reflexními pruhy, aby vás ostatní účastníci silničního provozu lépe a dříve viděli.
- E-bike má otáčející se a pohyblivé části. Nevhodné oblečení, nesprávná manipulace nebo nepozornost vedou k nebezpečí zranění.
  - Noste přiléhavé kalhoty. V případě potřeby použijte cyklistické spony.
  - Dbejte na to, aby se volně visící oblečení, například šály nebo šňůrky, nemohlo dostat do výpletu.
  - Noste protiskluzovou obuv s pevnou podrážkou, která poskytuje noze dostatečnou oporu.
- Za špatného počasí, například na mokru, sněhu nebo ledu, jezděte se zvláštní opatrností, nebo jízdu odložte na pozdější dobu. Za nepříznivého počasí se může výrazně snížit zejména brzdový účinek!
- Za špatné viditelnosti vždy zapněte osvětlení! Uvědomte si, že se zapnutým osvětlením vidíte nejen vy lépe, ale i ostatní účastníci silničního provozu vás lépe uvidí.
- Maximální přípustná celková hmotnost e-biku nesmí překročit hodnotu uvedenou v kapitole „Technické údaje“. Celková hmotnost zahrnuje e-bike, jezdcu a jakýkoli náklad (např. koš a boční brašny včetně obsahu, dětskou sedačku včetně dítěte, přívěs včetně taženého nákladu). Její překročení může způsobit poškození a nehody s rizikem zranění!
- Technické změny směřjí být prováděny pouze v souladu s právními předpisy platnými ve vaší zemi (Německo: StVZO, německé předpisy o schvalování vozidel k provozu na pozemních komunikacích) a s normami DIN EN ISO uvedenými na výrobním štítku, jakož i s dalšími normami specifickými pro jednotlivé komponenty. To platí zejména pro díly e-biku důležité z hlediska bezpečnosti, jako je rám, vidlice, řídítka, představec, sedlo, sedlovka, nosič zavazadel (ISO 11243), všechny součásti brzd (zejména brzdové páky a brzdová obložení), světla, pedály, kola, spojovací zařízení přívěsu, pláště a duše.



**NEBEZPEČÍ**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU



### NEBEZPEČÍ

#### NEBEZPEČÍ ZKRATU, POŽÁRU A VÝBUCHU!

- Pro tento e-bike používejte pouze přiložený akumulátor!
- Akumulátor s poškozeným pouzdrem se již nesmí používat. Akumulátor vyměňte!
- Chraňte akumulátor před ohněm a nadměrným teplem. Nikdy nevkládejte akumulátor do mikrovlnné trouby.
- Nikdy nedržte akumulátor pod vodou. Nikdy jej nečistěte vysokotlakým čističem!
- Nikdy nevystavujte akumulátor silným nárazům ani trvalým vibracím!
- Akumulátor nikdy neotvírejte ani neopravujte. Je-li vadný, vyměňte jej.
- Při přepravě (např. při převozu e-biku na nosiči kol na automobilu) akumulátor vyjměte. Během přepravy nikdy nevystavujte akumulátor silným nárazům ani trvalým vibracím! Při převozu v autě zajistěte bezpečné uložení.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NABÍJEČCE



**NEBEZPEČÍ**

### **SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ!**

- Nikdy se nedotýkejte nabíječky a zástrčky mokřými rukama.

### **NEBEZPEČÍ ZKRATU, POŽÁRU A VÝBUCHU!**

- K nabíjení akumulátoru používejte pouze přiloženou nabíječku!
- Dodržujte pokyny uvedené na štítku nabíječky, jinak může dojít k nesprávné obsluze.
- Nabíječka se smí používat pouze pro akumulátor e-biku. Nabíječku používejte pouze k nabíjení akumulátorů a nenabíjejte ji akumulátory jiných výrobců.
- Nabíječka je určena pouze pro provoz v interiéru a smí být připojena pouze k vhodnému zdroji napájení.
- Zajistěte, aby se v blízkosti nabíjecí zástrčky a kontaktů akumulátoru nenacházely žádné vodivé předměty (např. kov)!
- Nepoužívejte nabíječku při silné prašnosti, nadměrném slunečním záření (vývin tepla!), bouřce nebo vysoké vlhkosti vzduchu.
- Při nabíjení zajistěte dostatečné větrání místnosti. Nebezpečí požáru!
- Pokud je doba nabíjení výrazně delší než doba uvedená v technických údajích, přerušete nabíjení a obraťte se na zákaznický servis.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od napájení.
- Po nabití zakryjte nabíjecí zdířku krytkou akumulátoru.
- Nabíječku nikdy neotvírejte ani neopravujte. Je-li vadná, vyměňte ji.
- Toto zařízení smějí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

## PROVOZ NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH

Vždy dodržujte národní zákonné předpisy a dopravní pravidla dané země, ve které jízdní kolo používáte. V Německu jsou tyto předpisy stanoveny v StVZO a StVO.

Každý účastník veřejného provozu se musí chovat tak, aby nad rámec okolností nikoho neohrožoval, nepoškozoval ani zbytečně neomezoval či neobtěžoval. Proto jezděte vždy předvídavě a ohleduplně. Berte ohled na ostatní účastníky silničního provozu.

Na veřejných silnicích a cestách smíte jízdní kolo používat pouze tehdy, má-li výbavu vyžadovanou zákonem ve vaší zemi.

V Německu jsou tyto požadavky stanoveny v předpisech o schvalování vozidel k provozu na pozemních komunikacích (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung; StVZO). Podle StVZO vyžaduje jízdní kolo v Německu:

- dvě navzájem nezávisle působící brzdy,
- zřetelně slyšitelný zvonek,
- funkční přední světlomet a zadní světlo,
- odrazky ve výpletu nebo reflexní boční pruhy na ráfku či plášti,
- odrazky na pedálech,
- bílou odrazku směřující dopředu (není-li integrována ve světlometu),
- jednu červenou velkoplošnou odrazku typu Z.



**Doporučujeme používat e-bike až od 14 let.**

## POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

### TREKKING | CITY | SKLÁDACÍ E-BIKE | ESUV | KOMPAKTNÍ E-BIKE

Tyto e-biky jsou svou konstrukcí a výbavou určeny k použití na veřejných silnicích a zpevněných cestách. Bezpečnostně-technická výbava potřebná k tomuto účelu je součástí dodávky a musí být uživatelem nebo odborníkem pravidelně kontrolována a v případě potřeby opravena.

Za jakékoli použití nad tento rámec nebo za nedodržení bezpečnostně-technických pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze a za škody, které z toho mohou vzniknout, neručí výrobce ani prodejce. To platí zejména pro použití v terénu, při sportovních soutěžích, při jakémkoli přetížení a nesprávném odstraňování závad a pro použití v komerční oblasti.

Kompaktní e-biky, 24" eSUV a skládací e-biky nejsou určeny k použití s přívěsem.

Použití v souladu s určením zahrnuje také dodržování pokynů pro obsluhu, servis a péči.

### MTB

Tento typ e-biku je určen k použití na stezkách a lesních cestách, štvěrkových cestách a v lehkém terénu. Není však vhodný k použití na veřejných silnicích. Bezpečnostně-technická výbava potřebná k tomuto účelu není součástí dodávky a musí ji v případě potřeby doplnit uživatel nebo odborník.

Za jakékoli použití nad tento rámec nebo za nedodržení bezpečnostně-technických pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze a za škody, které z toho mohou vzniknout, neručí výrobce ani prodejce. To platí zejména pro použití v terénu, při sportovních soutěžích, při jakémkoli přetížení a nesprávném odstraňování závad a pro použití v komerční oblasti.

Tyto e-biky nejsou určeny k použití s přívěsem.

Použití v souladu s určením zahrnuje také dodržování pokynů pro obsluhu, servis a péči.

## POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Vy jako jezdec na e-biku jste v přírodě pouze hostem. Proto vždy používejte stávající, vybudované a zpevněné cesty. Nikdy nejezděte divokým, chráněným terénem, abyste neohrozili svou bezpečnost i bezpečnost ostatních živých tvorů. Zanechte přírodu tak, jak jste ji našli. Nezanedbávejte žádný odpad a vhodnou jízdou a chováním předcházíte poškozování přírody.



## OZNAČENÍ SOUČÁSTÍ | ROZSAH DODÁVKY

### AKUMULÁTOR

01 AEG DownTube akumulátor · 02 AEG SideClick akumulátor · 03 AEG rámový akumulátor · 04 AEG nábojový akumulátor · 05 PROPHETE SideClick akumulátor · 06 BLAUPUNKT DownTube akumulátor · 07 BLAUPUNKT akumulátor na nosič (8,8 Ah) · 08 BLAUPUNKT akumulátor na nosič (13,8 Ah)

### E-BIKE

Schematické zobrazení – skutečné vybavení se může lišit.



**SOUČÁST / DÍL**

- |           |                               |           |                                       |
|-----------|-------------------------------|-----------|---------------------------------------|
| <b>09</b> | Řadicí páčka / rukojeť řazení | <b>21</b> | Středový motor                        |
| <b>10</b> | Zvonek                        | <b>22</b> | Řetězové řazení                       |
| <b>11</b> | Brzdová páka                  | <b>23</b> | Nábojové řazení                       |
| <b>12</b> | Představec                    | <b>24</b> | Stojan                                |
| <b>13</b> | Přední světlomet              | <b>25</b> | LED zadní světlo s odrazkou           |
| <b>14</b> | Ráfková brzda                 | <b>26</b> | Nosič zavazadel                       |
| <b>15</b> | Vídlice                       | <b>27</b> | Sedlo                                 |
| <b>16</b> | Plášť                         | <b>28</b> | Sedlovka                              |
| <b>17</b> | Ventilek                      | <b>29</b> | Tlumič / odpružení                    |
| <b>18</b> | Kotoučová brzda               | <b>30</b> | Skládací rám se zavíracím mechanismem |
| <b>19</b> | Přední motor                  | <b>31</b> | Akumulátor                            |
| <b>20</b> | Pedál / klika s pedály        | <b>32</b> | Displej / ovládací jednotka           |

**DISPLEJ / OVLÁDACÍ JEDNOTKA**

33 LED displej · 34 LCD displej + ovládací jednotka · 35 TFT displej · 36 Easy Control displej · 37 LCD displej

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## TECHNICKÉ ÚDAJE (SKUTEČNÉ VYBAVENÍ SE LIŠÍ PODLE MODELU A PŘÍSLUŠENÍ)

### MOTOR – AEG

| Typ motoru       | EcoDrive /C | ComfortDrive /C | SportDrive | EasyDrive front / Mini | EasyDrive rear | EasyDrive+ rear |
|------------------|-------------|-----------------|------------|------------------------|----------------|-----------------|
| Napětí           | 36 V        | 36 V            | 48 V       | 36 V                   | 36 V           | 48 V            |
| Výkon            | 250 W       | 250 W           | 250 W      | 250 W                  | 250 W          | 250 W           |
| Rychlost podpory | 25          | 25              | 25         | 25                     | 25             | 25              |

### AKUMULÁTOR – AEG

| Typ                 | DownTube | DownTube | DownTube | DownTube | SideClick | SideClick | frame  | hub    |
|---------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|--------|--------|
| Napětí              | 36 V     | 36 V     | 48 V     | 48 V     | 36 V      | 36 V      | 36 V   | 36 V   |
| Kapacita            | 10,4 Ah  | 16 Ah    | 10,4 Ah  | 12,8 Ah  | 11,6 Ah   | 14,5 Ah   | 16 Ah  | 7 Ah   |
| Watt hodiny         | 374 Wh   | 576 Wh   | 499 Wh   | 614 Wh   | 418 Wh    | 522 Wh    | 576 Wh | 252 Wh |
| Hmotnost            | 2,7 kg   | 3,2 kg   | 3,2 kg   | 3,3 kg   | 2,6 kg    | 3,1 kg    | 3,4 kg | 2,6 kg |
| Doba nabíjení (cca) | 4,5 h    | 5 h      | 4,5 h    | 5,5 h    | 4 h       | 5 h       | 5 h    | 2,5 h  |
| Počet článků        | 40       | 50       | 52       | 52       | 40        | 40        | 50     | 20     |

### NABÍJEČKA

| Typ                     | STC-8108LC    | STC-8108LD           | AEG 36V           | AEG 48V           |
|-------------------------|---------------|----------------------|-------------------|-------------------|
| Napájení                | 230 VAC 50 Hz | 100–240 VAC 50/60 Hz | 210–240 VAC 50 Hz | 210–240 VAC 50 Hz |
| Výstupní proud          | 3 A           | 2,5 A                | 4 A               | 3 A               |
| Koncové nabíjecí napětí | 42 V          | 54,6 V               | 42 V              | 54,6 V            |

### OSVĚTLENÍ

|               |                              |
|---------------|------------------------------|
| Přední světlo | LED svítidla (nevyměnitelná) |
| Zadní světlo  | LED svítidla (nevyměnitelná) |

### MAXIMÁLNÍ PŘÍPUSTNÉ HMOTNOSTI

|                                  |                                         |
|----------------------------------|-----------------------------------------|
| Max. přípustná celková hmotnost* | viz výrobní štítek                      |
| Max. nosnost nosiče zavazadel    | 25 kg (není-li na nosiči uvedeno jinak) |

\*= Max. přípustná celková hmotnost zahrnuje e-bike, jezdce a veškerý náklad (např. košík a boční brašny včetně obsahu, dětskou sedačku s dítětem, přívěs včetně nákladu atd.).

# PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU A KONTROLY PŘED JÍZDOU



**POZOR!**

## NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ A NEHODY!

- Před každou jízdou zkontrolujte, zda je váš e-bike provozně bezpečný. Mějte na paměti, že e-bike mohl bez vašeho vědomí spadnout nebo s ním mohly manipulovat třetí osoby.
- Před každou jízdou proveďte následující kontroly a případná potřebná nastavení. Nedodržení může vést k poškození e-biku nebo k selhání důležitých dílů!

## PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

Z přepravních důvodů je e-bike dodáván v předmontovaném stavu. To znamená, že ne všechny díly a šrouby jsou z výroby dotaženy. Před prvním uvedením do provozu musíte dotáhnout a případně nastavit následující součásti:

- Objímka sedla
- Přední světlo
- Řídítka, představec a případné díly na řídítkách (např. brzdové páky, zvonek, řadicí páčka, otočná rukojeť, displej/ovládací jednotka)
- Pedály
- Košík

Podrobnější informace o nastavení a montáži najdete v následujících kapitolách o součástech e-biku.

## PŘED JÍZDOU

Před každou jízdou musíte zkontrolovat funkci nebo pevné usazení následujících dílů:

- Nabijte akumulátor přiloženou nabíječkou
- Brzdy (u hydr. brzd i těsnost)
- Rychloupínák
- Odpružení/tlumič
- Řídítka
- Pedály
- Ráfky (kontrola opotřebení a házivosti)
- Pláště (kontrola poškození a tlaku)
- Osvětlení
- Paprsky
- Zvonek
- Sedlo
- Řazení

Kromě toho dodržujte intervaly uvedené v plánu údržby pro pravidelnou prohlídku a opravy a řiďte se pokyny pro péči a údržbu (viz kapitola Údržba | Péče).

## PEDÁLY



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!**

- Pedály musí být vždy dobře dotažené, jinak se mohou vytrhnout ze závitu! Proto před každou jízdou zkontrolujte pevné usazení obou pedálů.
- Pokud se pedály při montáži zamění, dojde k poškození závitu a pedál se může po čase vytrhnout z kliky! – Při nedodržení zaniká záruka!

### **MONTÁŽ PEDÁLŮ**

Pravý pedál našroubujte ve směru hodinových ručiček (pravý závit) a levý pedál proti směru hodinových ručiček (levý závit) (38). Oba pedály dotáhněte plochým klíčem 15 mm, nebo pokud je to technicky možné, imbusovým klíčem 6 mm podle utahovacích momentů (viz kapitola s utahovacími momenty). L = levý závit, R = pravý závit.

### **SKLÁPĚNÍ SKLÁDACÍCH PEDÁLŮ**



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Před každou jízdou zkontrolujte, zda jsou pedály dobře zajištěné.

1. Zatlačte posuvník (39).
2. Sklopte pedály do požadované polohy (40).

# ŘÍDÍTKA



**POZOR!**

## NEBEZPEČÍ NEHODY!

- Před každou jízdou a po každém nastavení se ujistěte, že řídítka, šrouby uchycení rukojetí, uzavírací mechanismus a rychloupínák řídítek jsou pevně dotaženy!
- Řídítka nesmějí být při jízdě rovně nakloněná.
- Nezavěšujte na řídítka tašky pro přepravu předmětů, protože to může zhoršit jízdní vlastnosti. Používejte místo toho běžné cyklistické košíky nebo brašny na řídítka.

## PEVNÝ PŘEDSTAVEC

U pevného představce lze řídítka podle provedení nastavit ve výšce, poloze a úhlu náklonu.

## NASTAVENÍ POLOHY A VÝŠKY



**POZOR!**

## NEBEZPEČÍ ZLOMENÍ A NEHODY!

- Představec nesmí být vytažen za maximální značku sloupku řídítek! Značka minimální hloubky zasunutí na sloupku řídítek nesmí být viditelná. Při nedodržení zaniká záruka!

1. Povolte upínací šroub (41) imbusovým klíčem 6 mm.
2. Nastavte polohu a výšku řídítek, resp. představce.
3. Upínací šroub (41) opět dobře dotáhněte podle utahovacího momentu (viz kapitola Utahovací momenty).

## NASTAVENÍ NÁKLONU ŘÍDÍTEK

1. Povolte upínací vřetenový šroub (42) imbusovým klíčem 6 mm.
2. Nastavte úhel náklonu řídítek.
3. Otočte díly na řídítkách (např. brzdovou páku) zpět do výchozí polohy.
4. Upínací vřetenový šroub (42) opět dobře dotáhněte podle utahovacího momentu.

## PŘEDSTAVEC S NASTAVENÍM ÚHLU



**NEBEZPEČÍ**

## NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!

- Představec nesmí být vytažen za značku! Značka minimální hloubky zasunutí nesmí být viditelná.

1. Povolte upínací šroub (44) imbusovým klíčem 6 mm.
2. Nastavte polohu řídítek nebo výšku představce podle sebe. Vždy dodržujte značku minimální hloubky zasunutí (45). (Při nedodržení zaniká záruka!)

3. Upínací šroub (44) opět dotáhněte podle utahovacího momentu.

## SEDLO | SEDLOVKA



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Před každou jízdou – a zejména po nastavení polohy sedla – zkontrolujte pevné usazení upevňovacích šroubů a rychloupínáků.

### **NASTAVENÍ VÝŠKY**



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ ZLOMENÍ A NEHODY!**

- Sedlovku vytáhněte nejméně po značku minimální hloubky zasunutí. Značka nesmí být viditelná.

Výšku sedla nastavte tak, aby koleno nebylo při šlapání úplně natažené a špičky nohou přitom dosáhly na zem (60).

1. Povolte objímku sedlovky. Podle provedení použijte imbusový klíč 5 nebo 6 mm (61).
2. Nastavte požadovanou výšku sedla. Sedlovku vytáhněte nejvýše po značku.
3. Dotáhněte šroub podle utahovacího momentu (viz kapitola Utahovací momenty).  
Je-li sedlovka upevněna rychloupínákem, postupujte při otevírání/zavírání podle kapitoly o rychloupínáku.

### **NASTAVENÍ NÁKLONU A POLOHY**

Polohu sedla (vzdálenost od řídítek) a náklon sedla lze nastavit individuálně. Náklon sedla by měl být přibližně vodorovný. Protože „správný“ náklon sedla je však čistě subjektivní, může se u jednotlivých cyklistů lišit. Podle použité sedlovky a sedla lze náklon nebo polohu nastavit různě:

#### **SEDLOVKA S OBJÍMKOU**

1. Klíčem 13 mm povolte matici na boku objímky sedla (62). U některých modelů je nutné přidržet protišroub imbusovým klíčem 6 mm.
2. Nastavte náklon, resp. vzdálenost sedla od řídítek.
3. Matici (62) opět dobře dotáhněte podle utahovacího momentu.

#### **PATENTOVANÁ SEDLOVKA**

1. Povolte spodní imbusový šroub (63 / 64+65) imbusovým klíčem 5 nebo 6 mm.
2. Nastavte náklon sedla.
3. Imbusový šroub (63 / 64+65) opět dobře dotáhněte podle utahovacího momentu.

#### **ZATAHOVACÍ SEDLOVKA S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM**

U zatahovací sedlovky lze sedlovku zasunout a vysunout pákou na řídítkách.

1. Sesedněte ze sedla a stlačte páku (66) dolů. Sedlovka se vysune.
2. Stiskněte páku (66) a opatrně přeneste váhu těla na sedlo. Sedlo klesá, dokud páku



neuvolníte.

### **ODPRUŽENÁ SEDLOVKA**

Odpružená sedlovka vyrovnává a minimalizuje nárazy a nerovnosti trati nebo terénu. Tím se odlehčuje páteři a meziobratlovým ploténkám cyklisty. Tuhost pružení lze nastavit individuálně.

### **NASTAVENÍ ODPRUŽENÍ**

Odpružení nastavíte spodním šroubem sedlovky imbusovým klíčem 6 nebo 8 mm (67). Tvrdší pružení: otáčejte ve směru hodinových ručiček (+). Pohodlnější pružení: otáčejte proti směru hodinových ručiček (–).

## RYCHLOUPÍNÁK



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Před jízdou se ujistěte, že všechny rychloupínáky jsou zavřené s dostatečnou upínací silou. Pokud rychloupínáky nejsou dostatečně zavřené, mohou se díly uvolnit.
- Páka rychloupínáku musí zcela doléhat a nesmí odstávat! Rychloupínáky kol a rámu musí z bezpečnostních důvodů vždy směřovat dozadu (ve směru jízdy).
- Pokud lze páku rychloupínáku obvykle zavřít velmi snadno, není předpětí dostatečné. V tom případě rychloupínák seřídte.

Rychloupínák se skládá z páky (69/71), která vytváří upínací sílu, a z protišroubu (68) nebo rýhované matice (70), která nastavuje předpětí. Rychloupínák uvolníte překlopením páky. K zavření zatlačte páku zpět, dokud zcela nedolehne. V první polovině zavíracího pohybu se páka musí pohybovat poměrně snadno, ve druhé polovině mnohem tužěji. Pokud tomu tak není, je nutné rychloupínák seřídít, protože nemá dostatečné předpětí.

### **SEŘÍZENÍ RYCHLOUPÍNÁKU**

1. Uvolněte páku rychloupínáku (69/71).
2. Nastavte předpětí imbusovým šroubem (68) imbusovým klíčem 5 nebo 6 mm. U rychloupínáků s rýhovaným šroubem (70) lze nastavení provést ručně.
3. Zatlačte páku rychloupínáku (69/71) zpět dostatečnou silou. Páka musí zcela dolehnout.

### **SEŘÍZENÍ OSOVÉHO RYCHLOUPÍNÁKU**

1. Uvolněte páku osového rychloupínáku (72).
2. Nastavte předpětí upínací maticí (73).
3. Zatlačte páku rychloupínáku (72) zpět. Páka musí zcela dolehnout.

## SKLÁDACÍ RÁM



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!**

- Před každou jízdou se ujistěte, že páka zavíracího mechanismu je zcela zavřená a že ochrana páky zcela zapadla do páky. Jinak se rám může během jízdy složit!
- Při rozkládání rámu dbejte na to, aby se mezi obě části rámu nezachytil žádný kabel.

### **SLOŽENÍ RÁMU**

1. Zatáhněte bezpečnostní páku (74) směrem k přednímu kolu, poté zatáhněte páku rychloupínáku rámu (75) směrem k zadnímu kolu.
2. Složte rám.

### **ROZLOŽENÍ RÁMU**

1. Rozložte rám. Dbejte na to, abyste nezachytili žádné kabely.
2. Otočte páku rychloupínáku rámu (75) zcela směrem k přednímu kolu, dokud ochrana páky (74) nezapadne.

## ODPRUŽENÁ VIDLICE

Mnoho e-biků je vybaveno odpruženými vidlicemi pro lepší jízdní komfort. U některých modelů lze předpětí pružiny nastavit individuálně; vidlici tak lze přizpůsobit hmotnosti jezdce a nákladu. U sportovních e-biků (např. horských kol) je rozhodující i typ terénu, takže předpětí pružiny lze optimálně přizpůsobit terénu.

### NASTAVENÍ PŘEDPĚTÍ PRUŽINY



**POZOR!**

#### **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!**

- Nikdy neotáčejte seřizovacím šroubem za doraz, jinak vidlici poškodíte!

Předpětí pružiny vidlice nastavíte otáčením bočního seřizovacího šroubu trojitě objímky (76). Podle vybavení je seřizovací šroub na levé, pravé nebo obou stranách vidlice. Tvrdší pružení: otáčejte ve směru hodinových ručiček (+). Pohodlnější pružení: otáčejte proti směru hodinových ručiček (-).

### ZABLOKOVÁNÍ / DÁLKOVÉ ZABLOKOVÁNÍ

Funkce zablokování zcela zablokuje pružení vidlice. To pomáhá zejména při jízdě po asfaltových, dobře zpevněných cestách nebo do kopce.

#### **ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ODPRUŽENÍ**

Otočením páky (77) na pravé straně vidlice do polohy LOCK zablokuje zdvih pružiny. Funkci pružení znovu aktivujete otočením páky do polohy OPEN.

#### **DÁLKOVÉ ZABLOKOVÁNÍ**

Tlačítko (78) na pravé straně řídítek zablokuje zdvih pružiny a stisknutím tlačítka (79) funkci pružení znovu aktivujete.

## TLUMIČ (ODPRUŽENÍ)

Tlumič (odpružení) můžete přizpůsobit své hmotnosti a terénu. Vzduchový tlumič lze nastavit seřizovacím šroubem (80) nebo tlakem vzduchu. Negativní zdvih (nazývaný také hodnota SAG) vyjadřuje stlačení tlumiče, které vzniká pouze z hmotnosti jezdce, jeho polohy v sedě a geometrie rámu.

Hodnota SAG by měla být mezi 15 % a 25 % celkového zdvihu (38 mm). To odpovídá cca 6 až 8 mm u zabudovaného tlumiče. Pokud je hodnota SAG překročena nebo nedosažena, je nutné upravit tlak vzduchu v tlumiči.

### MĚŘENÍ HODNOTY SAG

1. Připevněte na píst (82) stahovací pásku a posuňte ji k prachovce (81).
2. Posadte se na kolo v jízdní poloze. Nehoupejte se, abyste nezkreslili hodnotu SAG.
3. Opatrně z kola sesedněte.
4. Změřte negativní zdvih (hodnotu SAG) mezi prachovkou tlumiče (81) a stahovací páskou.

### NASTAVENÍ TLUMIČE



**NEBEZPEČÍ**

#### **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!**

- **Nepřekračujte maximální tlak vzduchu povolený pro tlumič (20,7 bar / 300 psi). Může dojít k poškození tlumiče a rámu.**

K nastavení nebo kontrole tlaku vzduchu použijte hustilku s manometrem. 1. Sejměte krytku ventilkou (84). 2. Nasadte hustilku na ventilek tlumiče a zkontrolujte tlak vzduchu na manometru. 3. V případě potřeby tlak vzduchu upravte.

### ZABLOKOVÁNÍ

Funkce zablokování zcela zablokuje pružení tlumiče. Otočením páky (83) do polohy LOCK zablokuje zdvih pružiny; otočením do polohy OPEN funkci pružení znovu aktivujete.

## OSVĚTLENÍ



**NEBEZPEČÍ**

### NEBEZPEČÍ NEHODY!

- Za špatné viditelnosti vždy zapněte osvětlení! Uvědomte si, že se zapnutým osvětlením nejen lépe vidíte vy, ale i ostatní účastníci provozu lépe vidí vás.
- Za špatné viditelnosti, za šera a ve tmě je nutné používat akumulátor. Zkontrolujte, zda je akumulátor dostatečně nabitý.
- Při každé jízdě se zapnutým osvětlením zkontrolujte, zda je světelný kužel správně nastaven. V žádném případě nesmí být příliš vysoko, jinak byste mohli oslnit ostatní účastníky provozu.
- V Německu musí být veškeré osvětlení elektrických kol opatřeno zkušební značkou ABG (~K) pro schválené typy a odpovídat StVZO. Neschválené osvětlení může mít příliš slabý výkon nebo nemusí spolehlivě fungovat.

### NASTAVENÍ SVĚTLOMETU

Nastavte světlo podle obrázku. Dbejte na to, aby světelný kužel nebyl příliš vysoko, jinak byste mohli oslnit ostatní účastníky provozu.

### FUNKCE PARKOVACÍHO SVĚTLA

Přední i zadní světlo jsou napájena z akumulátoru. To znamená vyšší bezpečnost při zapnutém osvětlení, protože jste vidět i za stání. Pokud se motorová podpora pohonu vypne kvůli vybitému akumulátoru, můžete osvětlení používat ještě nejméně 2 hodiny.

### ZADNÍ SVĚTLO S FUNKCÍ BRZDOVÉHO SVĚTLA

Zadní světlo s funkcí brzdového světla je vybaveno snímačem pohybu, který při brzdění spustí signál zastavení.

### ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ OSVĚTLENÍ

Pro zapnutí osvětlení musí být akumulátor vložen v e-biku. 1. Zapněte pohon (viz kapitola Pohonný systém). 2. Podržte tlačítko (86/87/88/89/90) asi 2–3 sekundy pro zapnutí nebo vypnutí světla. Osvětlení lze vypnout také vypnutím pohonu. U systémů s displejem TFT nebo EasyControl se světlo zapíná/vypíná automaticky snímačem jasu, kdykoli jej však lze zapnout/vypnout i ručně.

## BRZDA



**NEBEZPEČÍ**

### NEBEZPEČÍ NEHODY!

- Bezpečné ovládání brzd je pro vaši bezpečnost při jízdě zásadní. Proto se před první jízdou seznamte s brzdami svého e-biku.
- Před každou jízdou zkontrolujte funkci brzd. Špatně seřízené nebo chybně opravené brzdy mohou způsobit snížený brzdný účinek nebo dokonce úplné selhání brzd.
- Brzdný účinek závisí na mnoha faktorech. Může se výrazně snížit např. vlivem vlastností povrchu (štěrkové cesty, volný štěrk atd.), dodatečného nákladu, jízdy z kopce nebo nepříznivého počasí. Na mokřem povrchu může být brzdná dráha až o 60 % delší než na suchém. Tomu přizpůsobte své jízdni chování: jeďte pomaleji a se zvýšenou opatrností.
- Vyvarujte se náhlého a silného brzdění, abyste zabránili smyku nebo zablokování kol.
- Údržbu a opravy brzd svěřte pouze dostatečně kvalifikovaným odborníkům.
- Součásti brzd vyměňujte pouze za originální díly, protože jen tak lze zajistit správnou funkci.

E-bike je vybaven nejméně dvěma navzájem nezávislými brzdami na předním a zadním kole. Podle modelu jsou namontovány různé typy brzd: V-brzda (ráfková), hydraulická ráfková/kotoučová brzda, protišlapná brzda (pouze u nábojového řazení s protišlapnou brzdou). Zatažením brzdové páky se ovládají brzdy: pravá páka = zadní kolo, levá páka = přední kolo.

### V-BRZDA (RÁFKOVÁ)



**NEBEZPEČÍ**

### NEBEZPEČÍ NEHODY!

- Brzdové špalíky musí být vždy zbaveny nečistot, tuku a olejů, jinak se brzdý účinek může rychle snížit nebo zcela ztratit.
- Před každou jízdou zkontrolujte míru opotřebení brzdových špalíků. Při jízdě se silně znečištěnými špalíky mohou brzdy zcela selhat!
- Brzdové špalíky vyměňujte pouze za originální náhradní díly a vždy dbejte na to, abyste používali špalíky vhodné pro použitý ráfek (ocel nebo hliník).
- Brzdové špalíky vyměňujte pouze v párech, jinak brzda nebude fungovat správně nebo se sníží brzdý účinek.

### SEŘÍZENÍ BRZDOVÉ PÁKY

Volný chod brzdové páky je regulován napnutím brzdového lanka.

1. Uvolněte protikroužek a poté otáčejte seřizovacím šroubem (91) pro regulaci volného chodu brzdové páky.

2. Přidržte seřizovací šroub (91) a dobře dotáhněte protikroužek, dokud nedolehne na těleso páky.
3. Po seřízení za stání aktivujte brzdovou páku asi 8–10krát, abyste odstranili vůli na brzdové páce a brzdových špalících.
4. V případě potřeby volný chod brzdové páky znovu seřídte.

### VÝMĚNA BRZDOVÝCH ŠPALÍKŮ

Brzdové špalíky se při používání opotřebovávají. Proto pravidelně kontrolujte jejich opotřebení a bez prodlení je vyměňte, nejpozději při ztrátě brzdné síly:

1. Uvolněte šrouby brzdových špalíků (92) na levé a pravé straně imbusovým klíčem 5 mm.
2. Odpojte brzdové lanko (94).
3. Vyměňte oba brzdové špalíky.
4. Znovu připojte brzdové lanko (94).
5. Poté znovu seřídte brzdové špalíky a brzdovou páku.

### SEŘÍZENÍ BRZDOVÝCH ŠPALÍKŮ

Seřízení V-brzdy je na předním a zadním kole stejné. Nejprve zarovnejte brzdové špalíky rovnoběžně s ráfkem, poté nastavte vzdálenost mezi špalíky a ráfkem: na každé straně cca 1 mm. Při aktivaci brzdové páky se oba špalíky musí dotýkat ráfku současně. Vzdálenost nastavíte seřizovacím šroubem (93): zvětšení vzdálenosti – ve směru hodinových ručiček; zmenšení – proti směru. Poté seřídte brzdovou páku.

### HYDRAULICKÁ RÁFKOVÁ BRZDA

#### ÚDRŽBA

Naplněný brzdový olej MAGURA nepodléhá stárnutí. Ráfková brzda MAGURA proto za normálního provozu nevyžaduje pravidelné odvzdušnění ani doplnění. Pokud je to přesto nutné (např. kvůli vadnému brzdovému vedení), svěřte to pouze kvalifikovanému odborníkovi s příslušnými speciálními nástroji.

### NASTAVENÍ BODU DOTYKU / KOMPENZACE OPOTŘEBENÍ ŠPALÍKŮ

Bod dotyku brzdy můžete nastavit na brzdové páce. Tato práce se provádí pro kompenzaci opotřebení brzdových špalíků. Otáčejte šroubem (96) ve směru hodinových ručiček, abyste přiblížili brzdové špalíky k boku ráfku. Bod dotyku na brzdové páce nyní začíná dříve. K této práci můžete potřebovat klíč Torx 25.

### HYDRAULICKÁ KOTOUČOVÁ BRZDA



**NEBEZPEČÍ****NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Maximálního brzdného účinku se u nového kotouče nebo nových špalíků dosáhne až po několika brzdných procesech!
- Brzdový kotouč se při brzdění velmi zahřeje a může způsobit popáleniny. Hrany kotouče mohou být také velmi ostré. Proto se ho nedotýkejte, dokud je horký nebo se otáčí.
- Pro hydraulický brzdový systém Shimano používejte pouze minerální olej. Jinak může dojít k poškození, poruchám nebo dokonce selhání brzd.

U hydraulické kotoučové brzdy obvykle není nutné žádné seřízení. Brzdové špalíky se aktivací brzdových pák samočinně vystředí.

**VÝMĚNA BRZDOVÉHO ŠPALÍKU****NEBEZPEČÍ****NEBEZPEČÍ NEHODY A POŠKOZENÍ!**

- Vyměňte brzdové špalíky, když je jejich tloušťka menší než 0,5 mm. Jinak může brzdný účinek klesnout až k úplné ztrátě a brzdový systém se může poškodit.

1. Povolte dva upínací šrouby (101/103) brzdového třmenu imbusovým klíčem 5 mm.
2. Sejměte brzdový třmen (102) z brzdového kotouče.
3. Narovnejte ohnutý konec pojistného kolíku (104) vhodným nástrojem (např. kleštěmi) a poté pojistný kolík (104) vytáhněte.
4. Vyměňte brzdové špalíky (105).
5. Znovu vložte pojistný kolík (104) a ohněte otevřený konec tak, aby se kolík nemohl uvolnit z držáku.
6. Připevněte třmen dotažením obou šroubů (101/103).
7. Několikrát aktivujte brzdu pro vystředění nových špalíků.

**PROTIŠLAPNÁ BRZDA****NEBEZPEČÍ****NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Protišlapná brzda funguje pouze tehdy, je-li řetěz správně nasazen! Pokud řetěz spadl, protišlapnou brzdou nezabrzdíte!
- Silné brzdění může způsobit zablokování zadního kola a můžete ztratit kontrolu nad jízdu.
- Na delších sjezdech vždy používejte i ráfkové brzdy, abyste zabránili přehřátí protišlapné brzdy. Jinak může dojít k náhlému nebo sníženému brzdnému účinku protišlapné brzdy.

Protišlapnou brzdu aktivujete šlapáním v opačném směru. Protišlapná brzda je bezúdržbová a nevyžaduje žádné seřízení.

## STOJAN



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!**

- Nesprávné ovládání stojanu může způsobit pád a poškození kola.
- Nepoužívejte stojan na svahu, ale pouze na rovném a pevném podkladu. Jinak může kolo spadnout.

### **OVLÁDÁNÍ STOJANU**

1. Chcete-li e-bike použít, postavte e-bike a vyklopte stojan nahoru.
2. Chcete-li e-bike zaparkovat, přidržte e-bike a sklopte stojan dolů.

## POHONNÝ SYSTÉM



**POZOR!**

### NEBEZPEČÍ NEHODY!

- Na místě mimo silniční provoz se seznamte s ovládáním a specifickým jízdním chováním e-biku. Zejména nacvičte rozjezd, brzdění a zatáčení do úzkých zatáček; začněte s nízkým stupněm podpory.
- V úzké zatáčce nebo při nízké rychlosti nenastavujte vysoký stupeň podpory; zvolte raději nízký.
- Ve srovnání s kolem má e-bike kvůli vyšší vlastní hmotnosti delší brzdovou dráhu.
- Jakmile stisknete jednu z brzdových pák, motor se automaticky zastaví (pouze modely se spínačem přerušení brzdění).
- Pokud během jízdy přestanete šlapat nebo brzdíte protišlapnou brzdou, motor se po krátké prodlevě také automaticky zastaví.
- Při vypnutí pohonu se vypne i osvětlení.



**POZOR!**

### NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- E-bike není vhodný pro několikakilometrová stoupání, protože by se motor přehřál a poškodil. Pokud i při nejvyšším stupni jedete jen krokem, pohon vypněte.
- Když je akumulátor téměř vybitý, motor běží nerovnoměrně a může začít „škubat“. V tom případě pohon vypněte, abyste zabránili poškození.

Podle modelu a provedení jsou e-biky PROPHETE vybaveny různými motory, akumulátory a displeji. Motory: AEG ComfortDrive/C, EcoDrive/C, SportDrive (středový motor), AEG EasyDrive přední a zadní varianty, BLAUPUNKT přední, středový a zadní motor. Akumulátory: SideClick, na nosič, rámový a DownTube. Displeje: LED, LCD, LCD s ovládací jednotkou, EasyControl, TFT.

### LED DISPLEJ

Pohon se ovládá LED displejem na levé straně řídítek. Ovládací prvky: (106) tlačítko ZAP/VYP – zapnutí/vypnutí pohonu; (107) tlačítko Plus – zvýšení podpory / ruční zapnutí/vypnutí osvětlení; (108) stupeň podpory (LED 0–5); (109) snímač jasu; (110) stav nabití; (111) tlačítko Mínus – snížení podpory / zapnutí/vypnutí asistenta vedení.

### ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ POHONU

1. Vložte akumulátor do e-biku (viz kapitola Akumulátor).
2. Pro probuzení akumulátoru z režimu spánku podle potřeby stiskněte tlačítko na akumulátoru.
3. Podržte tlačítko (106) LED displeje asi 1,5 sekundy.

### OVLÁDÁNÍ POHONU

Pohon vám při šlapání pomáhá přidavným výkonem motoru do rychlosti 25 km/h. Mezi

stupni podpory můžete kdykoli volně přepínat tlačítkem Plus (107) nebo Mínus (111), před jízdou i během ní. LED diody (108) ukazují zvolený stupeň: čím vyšší, tím větší podpora motoru. Dosažitelná rychlost závisí na mnoha faktorech (celková hmotnost, tlak v pneumatikách, stoupání, povrch, vítr). S vypnutým pohonem nebo na stupni „0" lze e-bike používat jako běžné kolo.

## JÍZDNÍ CHOVÁNÍ S PODPOROU MOTORU

Jízdni chování e-biku s aktivní podporou motoru se někdy výrazně liší od kola. Přizpůsobte proto stupeň podpory okolí (povrch vozovky, hustota provozu, stav povrchu), rychlosti a vlastním schopnostem. V úzkých zatáčkách nebo při nízké rychlosti používejte nízkou nebo nulovou podporu.

## ASISTENT VEDENÍ

Pomocí asistenta vedení lze e-bike bez šlapání zrychlit na max. 6 km/h. 1. Postavte se na levou stranu e-biku. 2. Stiskněte tlačítko Mínus (111), dokud horní LED (108) neblíká. Ostatní typy displejů (LCD, EasyControl, TFT) fungují obdobně s doplňkovými funkcemi (např. spouštěcí zámek ProKey/ProLock, USB nabíjecí zásuvka, režim nastavení); postup ovládání je v podstatě stejný.

# AKUMULÁTOR

E-bike je vybaven vysoce výkonným lithium-iontovým akumulátorem, který napájí pohon a osvětlení. Výkon akumulátoru závisí na jeho stáří, typu, četnosti používání a údržbě. Plné kapacity nový akumulátor dosáhne až po cca 2–5 úplných nabíjecích cyklech. Akumulátor je opotřebitelný díl a při používání podléhá přirozenému úbytku kapacity.

## INDIKÁTOR STAVU NABITÍ

Stav nabití lze odečíst na displeji nebo přímo na akumulátoru při zapnutém pohonu; stiskněte tlačítko na akumulátoru. U rámového akumulátoru jej signalizuje LED: modrá LED = 100–31 %, červená LED = 30–11 %, blikající červená LED = 10–0 %. U nábojového akumulátoru lze stav odečíst pouze na displeji.

## NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Pokud možno po každé jízdě akumulátor znovu úplně nabijte. Tento typ akumulátoru netrpí paměťovým efektem. Doby nabíjení najdete v technických údajích. Nabíjet lze na e-biku i mimo něj.

1. Vypněte pohon.
2. Odsuňte ochrannou krytku nabíjecí zásuvky akumulátoru.
3. Zapojte síťový kabel nabíječky do zásuvky.
4. Připojte nabíjecí konektor k nabíjecí zásuvce akumulátoru (u nábojového akumulátoru u rámu). Nabíjení se spustí a po úplném nabití se automaticky zastaví. Indikace nabíječky: červená LED = připraveno / probíhá nabíjení, zelená LED = nabito.

## VYJMUTÍ A VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

Vyjmutí: vypněte pohon, zasuněte klíč do zámku akumulátoru a otočte jím (u akumulátoru na nosič proti směru hodinových ručiček a vytáhněte zezadu; u SideClick/DownTube/rámového akumulátoru po směru hodinových ručiček a vytáhněte do strany). Vložení: zasuněte akumulátor do držáku, dokud zámek slyšitelně nezaklapne, a zajistěte klíčem.

## SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU



**POZOR!**

### NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!

- Akumulátor vždy skladujte plně nabitý, protože při hlubokém vybití se mohou články poškodit nebo zničit.
- Akumulátor skladujte v suchém, chladném a nezamrzajícím prostoru. Nebezpečí zkratu a požáru!

Lithium-iontové akumulátory mají velmi nízké samovybíjení, přesto i tento typ časem ztrácí náboj. Proto i plně nabitý akumulátor dobíjejte nejméně 2 hodiny, nejpozději po 3 měsících nepoužívání. Pro co nejnižší samovybíjení je optimální skladovací teplota 7–10 °C.

## DOJEZD

Dojezd e-biku závisí na mnoha faktorech: stavu nabití a stáří akumulátoru, vlastním výkonu při šlapání, celkové hmotnosti, okolní teplotě, vlastnostech povrchu, tlaku v pneumatikách, protivětru, zvoleném stupni a stoupání. Obecně platí, že s nižší podporou a intenzivnějším šlapáním je dojezd větší. Pod 0 °C může výkon akumulátoru a dojezd výrazně klesnout. Pneumatiky musí mít vždy dostatečný tlak, jinak se dojezd výrazně zkrátí.

## KOLA



**POZOR!**

### NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!

- Před každou jízdou zkontrolujte opotřebení dezénu pneumatik a případná poškození. V případě pochybností pneumatiku ihned vyměňte za originální náhradní.
- Vadné pláště a duše vyměňujte pouze za velikost odpovídající ráfku.
- Nikdy nepřekračujte maximální tlak uvedený na plášti, jinak může duše prasknout!
- Pláště musí mít vždy dostatečný tlak! Příliš nízký tlak zhoršuje jízdní vlastnosti (zejména v zatáčkách), může poškodit ráfky a vede k rychlejšímu opotřebení.

### PLÁŠŤ | DUŠE

Velikost pláště je vyražena na plášti (podle normy ETRTO v mm nebo v palcích). 47-622 např. znamená, že šířka pláště je 47 mm a vnitřní průměr 622 mm. Dodržujte minimální a maximální tlak uvedený na plášti. Přesný tlak lze změřit hustilkou se zabudovaným manometrem nebo externím měřidlem.

### REFLEXNÍ PROUŽKY

U ráfků nebo plášťů s reflexními proužky zákon nevyžaduje další paprskové odrazky.

### OCHRANA PROTI DEFEKTU

Systém ochrany duší nebo plášťů proti defektu činí opravy malých propíchnutí (cca do 3 mm) zbytečnými.

### PAPRSKY



**POZOR!**

### NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!

- Uvolněné paprsky je nutné ihned dotáhnout a poškozené nebo prasklé paprsky bez prodlení vyměnit.
- Údržbu a opravy paprsků (dotažení, výměnu, vycentrování) svěřte pouze odborníkovi s vhodnými nástroji.

Paprsky spojují ráfek s nábojem. Rovnoměrné napnutí paprsků zajišťuje házivost a stabilitu kola. Paprsky se mohou časem usadit, proto může být nutné dotažení a vycentrování.

### PŘEDNÍ KOLO

**NEBEZPEČÍ****NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Nesprávně namontovaná kola mohou zhoršit brzdění a jízdní vlastnosti.
- Všechny povolené šrouby a matice opět dobře dotáhněte. Jinak se přední kolo může během jízdy uvolnit! Po montáži proveďte opatrnou zkušební jízdu.

Vyjmutí a montáž předního kola závisí na modelu (V-brzda: odpojte brzdové lanko; hydraulická ráfková brzda: otevřete rychloupínák a sejměte brzdový válec; u modelů s předním nábojovým motorem odpojte motorový kabel u konektoru). Matice náboje povolte, resp. dotáhněte klíčem 18 nebo 15 mm podle utahovacího momentu. Po montáži nasadte krytky, motorový kabel a brzdu a brzdu zkontrolujte.



## STŘEDOVÉ SLOŽENÍ | KLIKA

Pohon přenáší sílu přes řetěz na zadní kolo. Pravidelně kontrolujte pevné usazení klik a v případě potřeby je dotáhněte podle utahovacího momentu. Údržbu a výměnu středového složení svěřte odborníkovi.

## ŘAZENÍ

### NÁBOJOVÉ ŘAZENÍ

Nábojové řazení je zabudováno v náboji zadního kola. Řadí se otočnou rukojetí; pro přesné seřízení zarovnejte značky na řazení podle předpisu. Vyjímání a montáž zadního kola provádějte opatrně, aby nedošlo k poškození mechanismu řazení.

### ŘETĚZOVÉ ŘAZENÍ

U řetězového řazení se řetěz pohybuje mezi pastorky různé velikosti. Řadí se páčkami Rapidfire nebo otočnou rukojetí. Seřízení: nastavte napnutí lanka, zadní přesmykač a přední přesmykač podle předpisu. Utahovací momenty se nevztahují na seřizovací šrouby.

### SEŘÍZENÍ ŘAZENÍ

Příprava: nastavte řetěz na nejmenší pastorek. Nastavte napnutí lanka seřizovacím šroubem a poté koncové dorazy tak, aby řetěz nespádl z pastorků. Přední přesmykač nastavte tak, aby vodítko řetězu nedřelo o řetěz. Jemné doladění provádějte bez běžícího motoru se zvednutým zadním kolem.

## ŘETĚZ



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**

- Nikdy nesahejte na běžící řetěz a pastorky – nebezpečí pohmoždění a pořezání!

Řetěz pravidelně čistěte a mažte, abyste snížili opotřebení a zajistili plynulé řazení. Kontrolujte napnutí řetězu: u nábojového řazení by měl řetěz uprostřed povolit asi 1–2 cm. Napnutí se seřizuje posunutím zadního kola nebo napínákem řetězu. Nadměrně protažený řetěz vyměňte, aby se pastorky předčasně neopotřebovaly.

## PŘEPRAVA OSOB / NÁKLADU

### DĚTSKÁ SEDAČKA

**NEBEZPEČÍ****NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Používejte pouze vhodné dětské sedačky, které odpovídají normě DIN EN 14344.
- Dodržujte maximální nosnost dětské sedačky a celkovou hmotnost e-biku.
- Dítě vždy zajistěte bezpečnostním pásem a chrániči nohou.

Při montáži dětské sedačky se řiďte pokyny výrobce sedačky. S dítětem se mění jízdní chování e-biku; jezděte opatrněji.

### PŘÍVĚS

**NEBEZPEČÍ****NEBEZPEČÍ NEHODY!**

- Před použitím přívěsu se ujistěte, že e-bike a spojovací hlava jsou pro tažení přívěsu vhodné.
- Dodržujte maximální hmotnost přívěsu a taženého nákladu i limit celkové hmotnosti.
- S přívěsem je delší brzdná dráha a mění se jízdní chování; přizpůsobte tomu rychlost.

## OCHRANA PROTI KRÁDEŽI

Používejte kvalitní zámek a e-bike pokud možno připevňte k pevnému, stabilnímu předmětu. Při delším parkování pokud možno sejměte akumulátor a displej. Vyplňte a uschovejte průkaz e-biku (číslo rámu), který pomůže při identifikaci v případě krádeže. Některé modely mají spouštěcí zámek ProLock, který chrání pohon vlastním kódem.

## ÚDRŽBA | PÉČE



**POZOR!**

### **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!**

- E-bike pravidelně kontrolujte a udržujte podle plánu údržby. Bezpečnostně významné práce (brzdy, pohon, elektrické díly) svěřte pouze odborníkovi.
- K čištění nepoužívejte vysokotlaký čistič, protože voda může proniknout do ložisek a elektrických částí a způsobit škody.

### **OBECNÉ POKYNY PRO PÉČI**

E-bike čistěte mírně navlhčeným hadříkem a šetrným čisticím prostředkem. Po čištění ošetřete lesklé kovové plochy antikoročním přípravkem. Klouby rámu, ložiska a řetěz pravidelně mažte a přebytečné mazivo setřete. Pravidelně kontrolujte pevné usazení všech šroubů a matic.

### **ÚDRŽBOVÉ PRÁCE**

Pravidelně kontrolujte: pneumatiky (tlak, opotřebení, poškození), kola/ráfky (háživost, indikátor opotřebení), paprsky (napnutí), brzdový systém (funkci, opotřebení, těsnost), osvětlení a odrazky, řídítka a představec, ložisko řízení, sedlo a sedlovku, rám a vidlici (trhlíny), řazení, řetěz, středové složení/pedály/kazetu a pohon. Vůle a seřízení upravte podle předpisů.

### **PLÁN ÚDRŽBY**

První prohlídku nechte provést v odborném servisu asi po 200 km nebo 1–2 měsících. Poté se doporučuje nejméně jedna kontrola ročně, při intenzivním používání častěji. Vedte si záznamy o provedené údržbě (datum, práce, servis).

# UTAHOVACÍ MOMENTY



**NEBEZPEČÍ**

## NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ A NEHODY!

- Pevné usazení šroubů a matic na kole je nutné pravidelně kontrolovat (viz plán údržby) a v případě potřeby dotáhnout předepsaným momentem. Jen tak lze zajistit, že kolo trvale splňuje bezpečnostně-technické požadavky.
- Přetažené šrouby a matice mohou prasknout.
- Jsou-li díly označeny hodnotou momentu, je nutné ji dodržet.
- Uťahovací momenty se nevztahují na seřizovací šrouby řazení a brzd.

Momentový klíč umožňuje přesné dodržení utahovacích momentů. Momenty hlavních šroubových spojů a tabulka pro standardní ocelové šrouby:

| Šroubový spoj                      | Moment   |
|------------------------------------|----------|
| wheel nuts front (motor front)     | 50 Nm    |
| wheel nuts rear (motor front+mid)  | 25–30 Nm |
| wheel nuts front (motor rear+mid)  | 25–30 Nm |
| wheel nuts rear (motor rear)       | 50 Nm    |
| pedal arm, steel                   | 30 Nm    |
| pedal arm, aluminium               | 30–35 Nm |
| pedals                             | 30–35 Nm |
| handlebar clamp screw (M6)         | 10–14 Nm |
| handlebar clamp screw (4×M5)       | 6 Nm     |
| lateral clamp screws (A-head stem) | 9–11 Nm  |
| angle adjusting screw (stem)       | 18–30 Nm |
| stem steerer clamp (M8)            | 20–30 Nm |
| brake shoe fixing                  | 5–7 Nm   |
| brake disc fixing                  | 5–7 Nm   |
| seat post clamp ring               | 8–12 Nm  |
| saddle clamp                       | 18–22 Nm |
| damper / shock                     | 10 Nm    |

## Ostatní ocelové šrouby (Nm) – třída pevnosti / A2-A4

|    | 5.6  | 6.8  | 8.8 | 10.9 | A2/A4 50 | 70  | 80  |
|----|------|------|-----|------|----------|-----|-----|
| M3 | 0,7  | 0,9  | 1,2 | 1,7  | -        | -   | -   |
| M4 | 1,7  | 2,1  | 2,8 | 4,1  | -        | -   | -   |
| M5 | 3,4  | 4,3  | 5,5 | 8,1  | 1,7      | 3,5 | 4,7 |
| M6 | 5,9  | 7,3  | 9,6 | 14   | 3        | 6   | 8   |
| M8 | 14,3 | 17,8 | 23  | 34   | 7,1      | 16  | 22  |

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Následující tabulka shrnuje časté závady, jejich příčiny a odstranění. Pokud závada po provedení kroků přetrvává, obraťte se na odborný servis.

| ZÁVADA                                             | PŘÍČINA                            | ODSTRANĚNÍ                                 |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
| Displej nelze zapnout nebo po zapnutí nefunguje.   | Akumulátor je v režimu spánku.     | Stiskněte tlačítko na akumulátoru.         |
|                                                    | Akumulátor je vybitý.              | Akumulátor úplně nabijte.                  |
|                                                    | Akumulátor je vadný.               | Vyměňte akumulátor.                        |
|                                                    | Prerušené spojení s displejem.     | Zkontrolujte připojení displeje u řídítek. |
| Maximální výkon se neudrží nebo displej nereaguje. | Akumulátor je téměř vybitý.        | Akumulátor úplně nabijte.                  |
|                                                    | Uvolněný konektor.                 | Zkontrolujte spoje akumulátor–motor.       |
|                                                    | Vadná pojistka akumulátoru.        | Vyměňte pojistku.                          |
| Motor neběží přes správné ovládání.                | Uvolněný konektor motoru.          | Zkontrolujte / obnovte kontakt.            |
|                                                    | Velké zatížení (náklad, stoupání). | Šlápejte intenzivněji.                     |



## CHYBOVÉ KÓDY

Při závadě se na LCD displeji mohou zobrazit následující chybové kódy (ERROR):

| KÓD     | ZÁVADA                          | ODSTRANĚNÍ                                                                                                    |
|---------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04 / 05 | Chyba řízení                    | Vypněte systém, vyjměte a znovu vložte akumulátor, zapněte. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.        |
| 06      | Ochrana proti podpětí           | Vypněte systém a kontaktujte servis.                                                                          |
| 07      | Ochrana proti přepětí           | Vypněte systém a kontaktujte servis.                                                                          |
| 08 / 09 | Chyba motoru                    | Vypněte, zkontrolujte konektory, vyjměte a znovu vložte akumulátor, zapněte. Pokud přetrvává, volejte servis. |
| 10      | Řídicí jednotka je příliš horká | Vypněte a zapněte nejdříve za 30 min.                                                                         |
| 11 / 12 | Chyba snímače                   | Vypněte, vyjměte/vložte akumulátor, zapněte.                                                                  |
| 13      | Akumulátor je příliš horký      | Vypněte, vyjměte a nechte vychladnout nejméně 30 min, poté vložte a zapněte.                                  |
| 14 / 21 | Chyba snímače rychlosti         | Zkontrolujte, zda magnet paprsku směřuje ke snímači, a restartujte systém.                                    |
| 22 / 30 | Komunikační chyba (BMS)         | Vypněte systém a kontaktujte servis.                                                                          |

## ZÁRUKA

1. ZÁRUKA: Nároky ze záruky lze uplatnit ve lhůtě nejvýše 2 let od data nákupu. Záruka se dle našeho uvážení omezuje na opravu nebo výměnu poškozeného dílu/kola a je vždy bezplatná; neplatí pro jiné vady než vady materiálu a zpracování.

### ZÁRUKA NA ZLOMENÍ RÁMU/VIDLICE

Na zlomení rámu a vidlice poskytujeme záruku 10 let od data nákupu. Při zlomení nabízíme po předložení účtenky výměnu e-biku nebo dobropis po odečtení paušálu za používání. Výše paušálu závisí na době od nákupu.

### ZÁRUKA NA AKUMULÁTOR

Na správnou funkci akumulátoru poskytujeme záruku 12 měsíců od data nákupu, dle našeho uvážení formou opravy nebo výměny. Změny způsobené opotřebením (např. úbytek kapacity) jsou výslovně vyloučeny.

Nárok musí kupující doložit předložením účtenky. Závadu a její příčiny prověřuje náš zákaznický servis; vyměněné díly se stávají naším majetkem. Při oprávněném nároku hradíme náklady na dopravu, demontáž a montáž. Záruka zaniká, pokud byl e-bike upraven třetí stranou, byly namontovány cizí díly nebo nebyly dodrženy pokyny návodu. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly (pláště, brzdové díly, světla, stojan, sedlo, akumulátor), s výjimkou zjevných vad materiálu nebo zpracování.

## LIKVIDACE

### LIKVIDACE E-BIKU (BEZ AKUMULÁTORU)

E-bike nesmí na konci životnosti do běžného domovního odpadu, ale je nutné jej odevzdat na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Nejprve vyjměte a odděleně zlikvidujte akumulátor. Materiály jsou podle označení recyklovatelné. Na příslušné sběrné místo se zeptejte na obecním úřadě.

### LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Akumulátory nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel je ze zákona povinen vrátit použité baterie a akumulátory. Pro likvidaci kontaktujte náš zákaznický servis. Li-Ion = obsahuje lithium-ionty.

### RECYKLACE OBALU

Obalový materiál lze částečně recyklovat. Zlikvidujte obal ekologicky a odevzdejte jej na veřejném sběrném místě.

PRŮKAZ E-BIKU

Průkaz e-biku umožňuje v případě krádeže jednoznačný popis e-biku pro policii nebo pojišťovnu. Ihned po nákupu jej vyplňte a dobře uschovejte.

Čeština

|                                                |
|------------------------------------------------|
| ČÍSLO RÁMU*                                    |
| SÉRIOVÉ ČÍSLO**                                |
| MODEL / KÓD VÝROBKU                            |
| TYP RÁMU (pánský / dámský / unisex)            |
| VELIKOST (29" / 28" / 27,5" / 26" / 24" / 20") |
| TYP E-BIKU                                     |
| MOTOR (značka / přední / zadní / středový)     |
| BARVA (rám / vidlice)                          |
| ŘAZENÍ (nábojové / řetězové; počet převodů)    |
| ZVLÁŠTNÍ VÝBAVA                                |
| MAJITEL                                        |
| PRODEJCE                                       |
| DATUM NÁKUPU                                   |

\* Číslo rámu se nachází mezi řídítky a vidlicí nebo pod středovým složením.



 **prophete**  
keep moving

Español

# INSTRUCCIONES DE USO

## E-BIKES

36V | 48V

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

La declaración CE de conformidad se encuentra en la documentación del vehículo.

## NÚMEROS DE SERIE

(Véase la página 3)

## NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

- Lea siempre atentamente las instrucciones de uso antes del primer uso. De este modo se familiarizará más rápidamente con su e-bike y podrá evitar un manejo incorrecto que provoque daños o accidentes. Siga en especial las indicaciones de seguridad y de peligro.
- Conserve cuidadosamente las instrucciones de uso y entréguelas también al vender o ceder el e-bike.

Estas instrucciones de uso contienen descripciones de funciones que se aplican a distintos modelos y variantes de equipamiento. No todos los componentes o funciones descritos están montados en su e-bike o disponibles en él. De ello no se deriva ningún derecho legal a dichas piezas o funciones.

# ÍNDICE

|                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------|-------|
| DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD .....                                    | ES 2  |
| NÚMEROS DE SERIE .....                                                 | ES 2  |
| NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO .....                           | ES 3  |
| INTRODUCCIÓN .....                                                     | ES 5  |
| SEÑALES Y SÍMBOLOS DE LAS NOTAS IMPORTANTES .....                      | ES 6  |
| INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD .....                              | ES 7  |
| INDICACIONES DE SEGURIDAD SOBRE LA BATERÍA .....                       | ES 9  |
| INDICACIONES DE SEGURIDAD SOBRE EL CARGADOR .....                      | ES 10 |
| USO EN LA VÍA PÚBLICA .....                                            | ES 11 |
| USO PREVISTO .....                                                     | ES 12 |
| INDICACIONES MEDIOAMBIENTALES .....                                    | ES 13 |
| DESIGNACIÓN DE COMPONENTES   VOLUMEN DE ENTREGA .....                  | ES 13 |
| DATOS TÉCNICOS .....                                                   | ES 15 |
| PRIMERA PUESTA EN SERVICIO Y COMPROBACIONES ANTES DE CADA MARCHA ..... | ES 16 |
| PEDALES .....                                                          | ES 18 |
| MANILLAR .....                                                         | ES 19 |
| SILLÍN   TIJA .....                                                    | ES 21 |
| CIERRE RÁPIDO .....                                                    | ES 23 |
| CUADRO PLEGABLE .....                                                  | ES 24 |
| HORQUILLA DE SUSPENSIÓN .....                                          | ES 25 |
| AMORTIGUADOR .....                                                     | ES 26 |
| ILUMINACIÓN .....                                                      | ES 27 |
| FRENO .....                                                            | ES 28 |
| CABALLETE .....                                                        | ES 32 |
| SISTEMA DE PROPULSIÓN .....                                            | ES 33 |
| RUEDAS .....                                                           | ES 36 |
| EJE DE PEDALIER   BIELA .....                                          | ES 38 |
| CAMBIO .....                                                           | ES 39 |
| CADENA .....                                                           | ES 40 |
| TRANSPORTE DE PERSONAS / CARGA .....                                   | ES 41 |
| PROTECCIÓN ANTIRROBO .....                                             | ES 42 |
| MANTENIMIENTO   CUIDADO .....                                          | ES 43 |
| PAIRES DE APRIETE .....                                                | ES 44 |
| RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....                                          | ES 46 |
| CÓDIGOS DE ERROR .....                                                 | ES 47 |
| GARANTÍA .....                                                         | ES 48 |
| ELIMINACIÓN .....                                                      | ES 49 |



|                              |       |
|------------------------------|-------|
| PASAPORTE DE LA E-BIKE ..... | ES 50 |
|------------------------------|-------|

# INTRODUCCIÓN

Estimado cliente:

Gracias por haber elegido un Pedelec de nuestra marca. Los Pedelecs de nuestra casa están equipados con componentes innovadores y respetuosos con el medio ambiente, diseñados especialmente para Prophete y desarrollados por especialistas alemanes.

¡Disfrutará mucho y sentirá un gran placer al conducir con este producto de alta calidad!

Pedelec significa Pedal Electric Cycle (bicicleta eléctrica con pedales) e implica que el ciclista recibe, al pedalear, una asistencia eléctrica adicional hasta una velocidad de 25 km/h. Este tipo de vehículo se considera una bicicleta en Alemania, Austria y Suiza y, por tanto, actualmente no está sujeto a ninguna obligación de matriculación o seguro. Para el Pedelec (en adelante: e-bike) no necesita carné de conducir y puede utilizar los carriles bici.

Atentamente,  
keep moving.

Prophete GmbH u. Co. KG

## SEÑALES Y SÍMBOLOS DE LAS NOTAS IMPORTANTES

Las notas especialmente importantes están marcadas de la siguiente manera en estas instrucciones de uso:



**PELIGRO**

Esta advertencia le indica posibles peligros en la manipulación o el funcionamiento del e-bike que pueden provocar lesiones graves o la muerte.



**¡ATENCIÓN!**

Esta advertencia le avisa de posibles daños que pueden provocar lesiones leves y daños en el e-bike.



Esta nota informativa le ofrece consejos y recomendaciones adicionales.

# INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Español



### ¡PELIGRO DE ACCIDENTE Y DE DAÑOS!

- El e-bike se ha suministrado premontado. Por ello, antes de la primera puesta en servicio es obligatorio ajustar y regular el e-bike y comprobar el asiento firme de los componentes y tornillos (véase el capítulo «Primera puesta en servicio»).
- Asegúrese de que el e-bike esté ajustado a su estatura. De lo contrario, es posible que no pueda manejar o controlar correctamente el e-bike.
- Familiarícese primero con el manejo y el comportamiento de marcha especial del e-bike lejos del tráfico. Practique en especial el arranque, el frenado y el paso por curvas cerradas. El e-bike tiene una distancia de frenado mayor que una bicicleta debido a su mayor peso propio. ¡Peligro de accidente!
- Lleve siempre un casco de ciclismo certificado para evitar lesiones.
- Prefiera ropa muy visible de colores claros y con franjas reflectantes para que los demás usuarios de la vía puedan verle mejor y antes.
- El e-bike tiene piezas giratorias y móviles. La ropa inadecuada, el manejo indebido o la falta de atención conllevan peligro de lesiones.
  - Lleve pantalones ceñidos. Utilice pinzas para pantalón si es necesario.
  - Asegúrese de que las prendas que cuelgan, como bufandas o cordones, no puedan engancharse en los radios.
  - Lleve calzado antideslizante con suela rígida que proporcione suficiente sujeción al pie.
- Circule con especial precaución con mal tiempo, como lluvia, nieve o hielo, o aplase su recorrido para más tarde. ¡Con condiciones meteorológicas adversas puede reducirse considerablemente, en particular, el rendimiento de frenado!
- ¡Encienda siempre el alumbrado en condiciones de mala visibilidad! Tenga en cuenta que, con el alumbrado encendido, no solo verá usted mejor, sino que los demás usuarios de la vía también podrán verle mejor.
- El peso total máximo admisible del e-bike no debe superar el valor indicado en el capítulo «Datos técnicos». El peso total incluye el e-bike, el ciclista y cualquier carga (p. ej., cesta y bolsas laterales, incluido su contenido, silla infantil incluido el niño, remolque incluida la carga arrastrada). ¡Superarlo puede provocar daños y accidentes con riesgo de lesiones!
- Las modificaciones técnicas solo pueden realizarse de conformidad con las disposiciones legales vigentes en su país (Alemania: StVZO, reglamento alemán de autorización para la circulación) y las normas DIN EN ISO indicadas en la placa de características, así como cualquier otra norma específica de los componentes. Esto se aplica en especial a las piezas del e-bike relevantes para la seguridad, como el cuadro, la horquilla, el manillar, la potencia, el sillín, la tija del sillín, el portaequipajes (ISO 11243), todos los componentes de freno (en especial la maneta de freno y las pastillas de freno), las luces, el pedal, las ruedas, los enganches para remolque, así como los neumáticos y las cámaras.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD SOBRE LA BATERÍA



**PELIGRO**

### **¡PELIGRO DE CORTOCIRCUITO, INCENDIO Y EXPLOSIÓN!**

- ¡Utilice para este e-bike únicamente la batería recargable suministrada!
- Una batería recargable con la carcasa dañada no debe seguir utilizándose. ¡Sustituya la batería recargable!
- Mantenga la batería recargable alejada del fuego y del calor excesivo. Nunca introduzca la batería recargable en el microondas.
- Nunca sumerja la batería recargable en agua. ¡Nunca la limpie con un limpiador de alta presión!
- ¡Nunca exponga la batería recargable a impactos fuertes ni a vibraciones permanentes!
- Nunca abra ni repare la batería recargable. En su lugar, sustitúyala si está defectuosa.
- Extraiga la batería recargable (p. ej., si transporta el e-bike en un portabicicletas de automóvil). ¡Nunca exponga la batería recargable a impactos fuertes ni a vibraciones permanentes durante el transporte! Asegure un almacenamiento seguro al transportarla en un automóvil.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD SOBRE EL CARGADOR



**PELIGRO**

### **¡PELIGRO DE MUERTE!**

- Nunca toque el cargador ni el enchufe con las manos mojadas.

### **¡PELIGRO DE CORTOCIRCUITO, INCENDIO Y EXPLOSIÓN!**

- ¡Utilice únicamente el cargador suministrado para cargar la batería recargable!
- Observe las instrucciones de la etiqueta del cargador, ya que de lo contrario es posible un manejo incorrecto.
- El cargador solo debe utilizarse para la batería recargable del e-bike. Utilice el cargador únicamente para cargar baterías recargables y no cargue baterías de otros fabricantes.
- El cargador está previsto únicamente para su uso en interiores y solo debe conectarse a una fuente de alimentación adecuada.
- ¡Asegúrese de que no haya objetos conductores (p. ej., metal) cerca del conector de carga ni de los contactos de la batería recargable!
- No utilice el cargador con gran cantidad de polvo, radiación solar excesiva (¡desarrollo de calor!), tormenta o humedad elevada.
- Asegure una ventilación suficiente de la sala durante la carga. ¡Peligro de incendio!
- Si el tiempo de carga supera claramente el tiempo indicado en los datos técnicos, interrumpa la carga y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Desconecte el cargador de la red eléctrica una vez finalizada la carga.
- Después de cargar, cubra la toma de carga con el tapón de cierre de la batería recargable.
- Nunca abra ni repare el cargador. Sustitúyalo si está defectuoso.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros derivados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

## USO EN LA VÍA PÚBLICA

Cumpla siempre las disposiciones legales nacionales y las normas de tráfico del país respectivo en el que utilice la bicicleta. En Alemania, estas disposiciones se especifican en el StVZO y el StVO.

Todo participante en el tráfico público debe comportarse de tal manera que no ponga en peligro, perjudique ni moleste o entorpezca innecesariamente a nadie más allá de lo inevitable según las circunstancias. Por ello, circule siempre de forma previsor y considerada. Tenga en cuenta a los demás usuarios de la vía.

Solo debe circular con su bicicleta por vías y caminos públicos cuando disponga del equipamiento exigido legalmente en su país.

En Alemania, estos requisitos se especifican en el reglamento de autorización para la circulación (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung; StVZO). Según el StVZO, una bicicleta en Alemania requiere:

- dos frenos que actúen independientemente el uno del otro,
- un timbre claramente audible,
- un faro delantero y una luz trasera funcionales,
- reflectores en los radios o franjas reflectantes laterales en la llanta o los neumáticos,
- reflectores en los pedales,
- un reflector blanco orientado hacia delante (si no está integrado en el faro),
- un reflector rojo tipo Z de gran superficie.



**Recomendamos utilizar el e-bike solo a partir de los 14 años.**



## USO PREVISTO

### TREKKING | CITY | E-BIKE PLEGABLE | ESUV | E-BIKE COMPACTA

Estas e-bikes están previstas, por su diseño y equipamiento, para su uso en vías públicas y caminos pavimentados. El equipamiento técnico de seguridad necesario para ello está incluido y debe ser revisado con regularidad y, en caso necesario, reparado por el usuario o un especialista.

Ni el fabricante ni el distribuidor se harán responsables de cualquier uso que vaya más allá de esto o de la inobservancia de las indicaciones técnicas de seguridad de estas instrucciones de uso, ni de los daños que puedan producirse por ello. Esto se aplica en especial al uso fuera de la carretera, en competiciones deportivas, en caso de sobrecarga de cualquier tipo, a la eliminación indebida de defectos y al uso en el ámbito comercial.

Las e-bikes compactas, las eSUV de 24" y las e-bikes plegables no están concebidas para su uso con remolques.

El uso previsto incluye también el cumplimiento de las indicaciones de manejo, mantenimiento y cuidado.

### MTB

Este tipo de e-bikes está previsto para su uso en senderos y caminos forestales, caminos de grava y terreno ligero fuera de la carretera. Sin embargo, no son aptas para su uso en vías públicas. El equipamiento técnico de seguridad necesario para ello no está incluido y debe ser añadido por el usuario o un especialista si es necesario.

Ni el fabricante ni el distribuidor se harán responsables de cualquier uso que vaya más allá de esto o de la inobservancia de las indicaciones técnicas de seguridad de estas instrucciones de uso, ni de los daños que puedan producirse por ello. Esto se aplica en especial al uso fuera de la carretera, en competiciones deportivas, en caso de sobrecarga de cualquier tipo, a la eliminación indebida de defectos y al uso en el ámbito comercial.

Estas e-bikes no están concebidas para su uso con remolques.

El uso previsto incluye también el cumplimiento de las indicaciones de manejo, mantenimiento y cuidado.

## INDICACIONES MEDIOAMBIENTALES

Usted, como ciclista de e-bike, es solo un invitado en la naturaleza. Por ello, utilice siempre los caminos existentes, acondicionados y pavimentados. Nunca circule por terrenos silvestres protegidos para no poner en peligro su seguridad ni la de otros seres vivos. Deje la naturaleza tal como la encontró. No deje residuos y evite dañar la naturaleza mediante una conducción y un comportamiento adecuados.

# DESIGNACIÓN DE COMPONENTES | VOLUMEN DE ENTREGA

## BATERÍA

01 Batería AEG DownTube · 02 Batería AEG SideClick · 03 Batería de cuadro AEG · 04 Batería de buje AEG · 05 Batería PROPHETE SideClick · 06 Batería BLAUPUNKT DownTube · 07 Batería de portaequipajes BLAUPUNKT (8,8 Ah) · 08 Batería de portaequipajes BLAUPUNKT (13,8 Ah)

## E-BIKE

Representación esquemática; el equipamiento real puede variar.



**PIEZA / COMPONENTE**

- 09

Maneta / puño de cambio
- 10

Timbre
- 11

Maneta de freno
- 12

Potencia
- 13

Faro delantero
- 14

Freno de llanta
- 15

Horquilla
- 16

Neumático
- 17

Válvula
- 18

Freno de disco
- 19

Motor delantero
- 20

Pedal / biela con pedales
- 21

Motor central
- 22

Cambio de cadena
- 23

Cambio de buje
- 24

Caballote
- 25

Luz trasera LED con reflector
- 26

Portaequipajes
- 27

Sillín
- 28

Tija del sillín
- 29

Amortiguador / suspensión
- 30

Cuadro plegable con mecanismo de cierre
- 31

Batería
- 32

Pantalla / unidad de control

**PANTALLA / UNIDAD DE CONTROL**

33 Pantalla LED · 34 Pantalla LCD + unidad de control · 35 Pantalla TFT · 36 Pantalla Easy Control · 37 Pantalla LCD

## DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS (EL EQUIPAMIENTO REAL VARÍA SEGÚN EL MODELO Y LA VERSIÓN)

### MOTOR — AEG

| Tipo de motor           | EcoDrive /C | ComfortDrive /C | SportDrive | EasyDrive front / Mini | EasyDrive rear | EasyDrive+ rear |
|-------------------------|-------------|-----------------|------------|------------------------|----------------|-----------------|
| Tensión                 | 36 V        | 36 V            | 48 V       | 36 V                   | 36 V           | 48 V            |
| Potencia                | 250 W       | 250 W           | 250 W      | 250 W                  | 250 W          | 250 W           |
| Velocidad de asistencia | 25          | 25              | 25         | 25                     | 25             | 25              |

### BATERÍA — AEG

| Tipo                     | DownTube | DownTube | DownTube | DownTube | SideClick | SideClick | frame  | hub    |
|--------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|--------|--------|
| Tensión                  | 36 V     | 36 V     | 48 V     | 48 V     | 36 V      | 36 V      | 36 V   | 36 V   |
| Capacidad                | 10,4 Ah  | 16 Ah    | 10,4 Ah  | 12,8 Ah  | 11,6 Ah   | 14,5 Ah   | 16 Ah  | 7 Ah   |
| Vatios-hora              | 374 Wh   | 576 Wh   | 499 Wh   | 614 Wh   | 418 Wh    | 522 Wh    | 576 Wh | 252 Wh |
| Peso                     | 2,7 kg   | 3,2 kg   | 3,2 kg   | 3,3 kg   | 2,6 kg    | 3,1 kg    | 3,4 kg | 2,6 kg |
| Tiempo de carga (aprox.) | 4,5 h    | 5 h      | 4,5 h    | 5,5 h    | 4 h       | 5 h       | 5 h    | 2,5 h  |
| Número de celdas         | 40       | 50       | 52       | 52       | 40        | 40        | 50     | 20     |

### CARGADOR

| Tipo                   | STC-8108LC    | STC-8108LD           | AEG 36V           | AEG 48V           |
|------------------------|---------------|----------------------|-------------------|-------------------|
| Alimentación           | 230 VAC 50 Hz | 100–240 VAC 50/60 Hz | 210–240 VAC 50 Hz | 210–240 VAC 50 Hz |
| Corriente de salida    | 3 A           | 2,5 A                | 4 A               | 3 A               |
| Tensión final de carga | 42 V          | 54,6 V               | 42 V              | 54,6 V            |

### ILUMINACIÓN

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| Faro delantero | Lámpara LED (no sustituible) |
| Luz trasera    | Lámpara LED (no sustituible) |

### PESOS MÁXIMOS ADMISIBLES

|                                    |                                                        |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Peso total máx. admisible*         | véase la placa de datos                                |
| Carga útil máx. del portaequipajes | 25 kg (si no se indica otra cosa en el portaequipajes) |

\*= El peso total máx. admisible incluye la e-bike, el ciclista y cualquier carga (p. ej. cesta y alforjas laterales con su contenido, silla infantil con el niño, remolque con su carga, etc.).

## PRIMERA PUESTA EN SERVICIO Y COMPROBACIONES ANTES DE CADA MARCHA



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE LESIONES Y ACCIDENTE!**

- Antes de cada marcha, compruebe si su e-bike es segura para circular. Recuerde que su e-bike puede haberse caído sin que usted lo viera o que terceros hayan podido manipularla.
- Antes de cada marcha, realice las siguientes comprobaciones y efectúe los ajustes necesarios. ¡Su incumplimiento puede dañar la e-bike o provocar el fallo de piezas importantes!

### **PRIMERA PUESTA EN SERVICIO**

Por motivos de transporte, la e-bike se entrega premontada. Esto significa que no todas las piezas y tornillos vienen apretados de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio debe apretar y, en su caso, ajustar los siguientes componentes:

- Abrazadera del sillín
- Faro delantero
- Manillar, potencia y los elementos montados en el manillar (p. ej. manetas de freno, timbre, maneta de cambio, puño giratorio, pantalla/unidad de control)
- Pedales
- Cesta

Encontrará información más detallada sobre el ajuste y el montaje en los siguientes capítulos sobre los componentes de la e-bike.

### **ANTES DE CADA MARCHA**

Antes de cada marcha debe comprobar el funcionamiento o la sujeción firme de las siguientes piezas:

- Cargue la batería con el cargador suministrado
- Frenos (en sistemas hidráulicos, también la estanqueidad)
- Cierre rápido
- Amortiguación/amortiguador
- Manillar
- Pedales
- Llantas (comprobar desgaste y centrado)
- Neumáticos (comprobar daños y presión)
- Iluminación
- Radios
- Timbre
- Sillín
- Cambio

Además, debe respetar los intervalos indicados en el plan de mantenimiento para la inspección y reparación periódicas, y observar las instrucciones de cuidado y

mantenimiento (véase el capítulo Mantenimiento | Cuidado).

## PEDALES



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!**

- Los pedales deben estar siempre bien apretados, ya que de lo contrario pueden arrancarse de su rosca. Por ello, compruebe la sujeción firme de ambos pedales antes de cada marcha.
- Si los pedales se intercambian durante el montaje, la rosca sufrirá daños y el pedal podrá arrancarse de la biela al cabo de un tiempo. ¡Sin garantía en caso de incumplimiento!

### **MONTAJE DE LOS PEDALES**

Enrosque el pedal derecho en sentido horario (rosca a derechas) y el pedal izquierdo en sentido antihorario (rosca a izquierdas) (38). Apriete ambos pedales con una llave fija de 15 mm o, si es técnicamente posible, con una llave Allen de 6 mm según los pares de apriete (véase el capítulo de pares de apriete). L = rosca a izquierdas, R = rosca a derechas.

### **PLEGADO Y DESPLEGADO DE LOS PEDALES PLEGABLES**



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- Antes de cada marcha, compruebe que los pedales estén bien enclavados.

1. Empuje el pasador (39).
2. Pliegue los pedales a la posición deseada (40).

## MANILLAR



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- Antes de cada marcha y después de cada ajuste, asegúrese de que el manillar, los tornillos de fijación de los puños, el mecanismo de cierre y el cierre rápido del manillar estén bien apretados.
- El manillar no debe estar inclinado al circular en línea recta.
- No cuelgue bolsas del manillar para transportar objetos, ya que esto puede perjudicar el comportamiento de marcha. Utilice en su lugar cestas de bicicleta o bolsas de manillar comerciales.

### **POTENCIA RÍGIDA**

En una potencia rígida, el manillar puede ajustarse en altura, posición y ángulo de inclinación según la versión.

### **AJUSTE DE LA POSICIÓN Y LA ALTURA**



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE ROTURA Y ACCIDENTE!**

- La potencia no debe extraerse más allá de la marca máxima del tubo del manillar. La marca de profundidad mínima de inserción del tubo del manillar no debe quedar visible. ¡Sin garantía en caso de incumplimiento!

1. Afloje el tornillo de apriete (41) con una llave Allen de 6 mm.
2. Ajuste la posición y la altura del manillar o de la potencia.
3. Vuelva a apretar bien el tornillo de apriete (41) según el par de apriete (véase el capítulo Pares de apriete).

### **AJUSTE DE LA INCLINACIÓN DEL MANILLAR**

1. Afloje el husillo de apriete (42) con una llave Allen de 6 mm.
2. Ajuste el ángulo de inclinación del manillar.
3. Gire los elementos del manillar (p. ej. la maneta de freno) de vuelta a la posición inicial.
4. Vuelva a apretar bien el husillo de apriete (42) según el par de apriete.

### **POTENCIA CON AJUSTE DE ÁNGULO**



**PELIGRO**

### **¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!**

- La potencia no debe extraerse más allá de la marca. La marca de profundidad mínima de inserción no debe quedar visible.

1. Afloje el tornillo de apriete (44) con una llave Allen de 6 mm.
2. Ajuste la posición del manillar o la altura de la potencia a su medida. Respete



siempre la marca de profundidad mínima de inserción (45). (¡Sin garantía en caso de incumplimiento!)

3. Vuelva a apretar el tornillo de apriete (44) según el par de apriete.

## SILLÍN | TIJA



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- Antes de cada marcha —y en especial tras ajustar la posición del sillín— compruebe la sujeción firme de los tornillos de fijación y de los cierres rápidos.

## AJUSTE DE LA ALTURA



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE ROTURA Y ACCIDENTE!**

- Extraiga la tija al menos hasta la marca de profundidad mínima de inserción. La marca no debe quedar visible.

La altura del sillín debe ajustarse de modo que la rodilla no quede totalmente estirada al pedalear y que las puntas de los pies puedan llegar al suelo (60).

1. Afloje la abrazadera de la tija. Según la versión, utilice una llave Allen de 5 o 6 mm (61).
2. Ajuste la altura deseada del sillín. Extraiga la tija como máximo hasta la marca.
3. Apriete el tornillo según el par de apriete (véase el capítulo Pares de apriete). Si la tija se fija con un cierre rápido, proceda para abrirlo o cerrarlo como se describe en el capítulo sobre el cierre rápido.

## AJUSTE DE LA INCLINACIÓN Y LA POSICIÓN

La posición del sillín (distancia al manillar) y su inclinación pueden ajustarse individualmente. La inclinación del sillín debe ser aproximadamente horizontal. Como la inclinación «correcta» es puramente subjetiva, puede variar de un ciclista a otro. Según la tija y el sillín utilizados, la inclinación o la posición pueden ajustarse de distinta manera:

### **TIJA CON ABRAZADERA**

1. Con una llave de 13 mm, afloje la tuerca lateral de la abrazadera del sillín (62). En algunos modelos hay que contrarrestar el contratornillo con una llave Allen de 6 mm.
2. Ajuste la inclinación o la distancia del sillín al manillar.
3. Vuelva a apretar bien la tuerca (62) según el par de apriete.

### **TIJA PATENTADA**

1. Afloje el tornillo Allen inferior (63 / 64+65) con una llave Allen de 5 o 6 mm.
2. Ajuste la inclinación del sillín.
3. Vuelva a apretar bien el tornillo Allen (63 / 64+65) según el par de apriete.

### **TIJAS TELESCÓPICAS CON MANDO REMOTO**

Con una tija telescópica con mando remoto, la tija puede recogerse y extraerse mediante

una palanca en el manillar.

1. Bájese del sillín y empuje la palanca (66) hacia abajo. La tija se extrae.
2. Presione la palanca (66) y apoye con cuidado el peso del cuerpo sobre el sillín. El sillín baja hasta que suelte la palanca.

### **TIJA CON SUSPENSIÓN**

Una tija con suspensión compensa y minimiza los impactos e irregularidades del recorrido o del terreno. Así se descargan la columna y los discos intervertebrales del ciclista. La dureza del muelle puede ajustarse individualmente.

### **AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN**

Puede ajustar la suspensión en el tornillo inferior de la tija con una llave Allen de 6 u 8 mm (67). Suspensión más dura: gire en sentido horario (+). Suspensión más cómoda: gire en sentido antihorario (-).

## CIERRE RÁPIDO



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que todos los cierres rápidos estén cerrados con suficiente fuerza de tensado. Si no están suficientemente cerrados, pueden aflojarse piezas.
- La palanca del cierre rápido debe quedar completamente enrasada y no debe sobresalir. Por seguridad, los cierres rápidos de las ruedas y del cuadro deben apuntar siempre hacia atrás (visto en el sentido de la marcha).
- Si la palanca del cierre rápido se cierra en general con mucha facilidad, la pretensión no es suficiente. En ese caso, ajuste el cierre rápido.

Un cierre rápido se compone de una palanca (69/71) que genera la fuerza de apriete y de un contratornillo (68) o tuerca moleteada (70) que ajusta la pretensión. Suelte el cierre rápido abatiendo la palanca. Para cerrar, vuelva a empujar la palanca hasta que quede completamente enrasada. En la primera mitad del movimiento de cierre, la palanca debe moverse con relativa facilidad; en la segunda mitad, con mucha más dureza. Si no es así, hay que ajustar el cierre rápido, ya que no tiene suficiente tensión.

### **AJUSTE DEL CIERRE RÁPIDO**

1. Suelte la palanca del cierre rápido (69/71).
2. Ajuste la pretensión con el tornillo Allen (68) mediante una llave Allen de 5 o 6 mm. En los cierres rápidos con tornillo moleteado (70) puede hacer el ajuste a mano.
3. Vuelva a empujar la palanca del cierre rápido (69/71) con suficiente fuerza. La palanca debe quedar completamente enrasada.

### **AJUSTE DEL CIERRE RÁPIDO DEL EJE**

1. Suelte la palanca del cierre rápido del eje (72).
2. Ajuste la pretensión con la tuerca de apriete (73).
3. Vuelva a empujar la palanca del cierre rápido (72). La palanca debe quedar completamente enrasada.

## CUADRO PLEGABLE



**¡ATENCIÓN!**

**¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!**

- Antes de cada marcha, asegúrese de que la palanca del mecanismo de cierre esté completamente cerrada y de que la protección de la palanca haya entrado por completo en la palanca. De lo contrario, ¡el cuadro podría plegarse durante la marcha!
- Al desplegar el cuadro, asegúrese de que ningún cable quede atrapado entre las dos partes del cuadro.

### PLEGADO DEL CUADRO

1. Tire de la palanca de seguridad (74) hacia la rueda delantera y, a continuación, tire de la palanca del cierre rápido del cuadro (75) hacia la rueda trasera.
2. Pliegue el cuadro.

### DESPLEGADO DEL CUADRO

1. Despliegue el cuadro. Asegúrese de no atrapar ningún cable.
2. Gire la palanca del cierre rápido del cuadro (75) por completo hacia la rueda delantera, hasta que la protección de la palanca (74) encaje.

## HORQUILLA DE SUSPENSIÓN

Muchas e-bikes están equipadas con horquillas de suspensión para ofrecer al ciclista un mayor confort de marcha. En algunos modelos, la pretensión del muelle puede ajustarse individualmente; así, la horquilla puede adaptarse al peso del ciclista y a la carga. En e-bikes deportivas (p. ej. bicicletas de montaña) también es decisivo el tipo de suelo o terreno, de modo que la pretensión del muelle puede adaptarse de forma óptima al terreno.

### AJUSTE DE LA PRETENSIÓN DEL MUELLE



**¡ATENCIÓN!**

#### **¡PELIGRO DE DAÑOS!**

- Nunca gire el tornillo de ajuste más allá del tope, ya que dañaría la horquilla.

Puede ajustar la pretensión del muelle de la horquilla girando el tornillo de ajuste lateral de la abrazadera triple (76). Según el equipamiento, el tornillo de ajuste se encuentra en el lado izquierdo, derecho o en ambos lados de la horquilla. Suspensión más dura: gire en sentido horario (+). Suspensión más cómoda: gire en sentido antihorario (-).

### BLOQUEO / BLOQUEO REMOTO

La función de bloqueo inmoviliza por completo la suspensión de la horquilla. Esto resulta útil sobre todo cuando circula por caminos asfaltados y bien pavimentados o cuesta arriba.

### ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA SUSPENSIÓN

Girar la palanca (77) del lado derecho de la horquilla hacia LOCK bloquea el recorrido del muelle. Reactive la función de suspensión girando la palanca hacia OPEN.

### BLOQUEO REMOTO

El botón (78) del lado derecho del manillar bloquea el recorrido del muelle y, pulsando el botón (79), se reactiva la función de suspensión.

## AMORTIGUADOR

Puede adaptar los amortiguadores a su peso y al terreno. El amortiguador neumático se puede ajustar con el tornillo de ajuste (80) o con la presión de aire. El recorrido negativo (también llamado valor SAG) expresa la compresión del amortiguador que resulta únicamente del peso del ciclista, su posición sentada y la geometría del cuadro.

El valor SAG debe estar entre el 15 % y el 25 % del recorrido total (38 mm). Esto corresponde a aprox. 6 a 8 mm en el amortiguador montado. Si el valor SAG se supera o no se alcanza, hay que ajustar la presión de aire del amortiguador.

### MEDICIÓN DEL VALOR SAG

1. Fije una brida al pistón (82) y empújela hasta el guardapolvo (81).
2. Siéntese en la bicicleta en posición de marcha. No se balancee para no falsear el valor SAG.
3. Bájele con cuidado de la bicicleta.
4. Mida el recorrido negativo (valor SAG) entre el guardapolvo del amortiguador (81) y la brida.

### AJUSTE DEL AMORTIGUADOR



**PELIGRO**

#### **¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!**

- No supere la presión de aire máxima autorizada para el amortiguador (20,7 bar / 300 psi). Podrían dañarse el amortiguador y el cuadro.

Utilice una bomba de aire con manómetro para ajustar o comprobar la presión de aire. 1. Retire el tapón de la válvula (84). 2. Acople la bomba a la válvula del amortiguador y compruebe la presión en el manómetro. 3. Ajuste la presión si es necesario.

### BLOQUEO

La función de bloqueo inmoviliza por completo la suspensión del amortiguador. Girar la palanca (83) hacia LOCK bloquea el recorrido del muelle; girándola hacia OPEN se reactiva la función de suspensión.

# ILUMINACIÓN



**PELIGRO**

## ¡PELIGRO DE ACCIDENTE!

- En condiciones de mala visibilidad, encienda siempre la iluminación. Tenga en cuenta que, con la iluminación encendida, no solo verá mejor usted, sino que los demás usuarios de la vía también podrán verle mejor.
- En condiciones de mala visibilidad, al anochecer y en la oscuridad, es obligatorio usar la batería. Compruebe que la batería esté suficientemente cargada.
- En cada marcha, con la iluminación encendida, compruebe que el haz de luz esté correctamente ajustado. En ningún caso debe estar demasiado alto, ya que podría deslumbrar a los demás usuarios de la vía.
- En Alemania, toda la iluminación de las bicicletas eléctricas debe llevar la marca de homologación ABG (~K) para los tipos aprobados y cumplir con la StVZO. La iluminación no homologada puede tener un rendimiento demasiado débil o no funcionar de forma fiable.

## AJUSTE DEL FARO

Ajuste el faro como se muestra en la figura. Asegúrese de que el haz de luz no quede demasiado alto, ya que de lo contrario podría deslumbrar a los demás usuarios de la vía.

## FUNCIÓN DE LUZ DE ESTACIONAMIENTO

El faro y la luz trasera se alimentan de la batería. Esto supone mayor seguridad con la iluminación encendida, ya que también es visible al estar parado. Si la asistencia del motor se desconecta por batería agotada, aún puede usar la iluminación durante al menos 2 horas.

## LUZ TRASERA CON FUNCIÓN DE LUZ DE FRENO

La luz trasera con función de luz de freno está equipada con un sensor de movimiento que activa una señal de parada durante el frenado.

## ENCENDIDO/APAGADO DE LA ILUMINACIÓN

Para encender la iluminación, la batería debe estar insertada en la e-bike. 1. Encienda el sistema de propulsión (véase el capítulo Sistema de propulsión). 2. Mantenga pulsado el botón (86/87/88/89/90) unos 2–3 segundos para encender o apagar la luz. La iluminación también puede apagarse desconectando el sistema de propulsión. En los sistemas con pantalla TFT o EasyControl, la luz se enciende/apaga automáticamente mediante un sensor de brillo, aunque también puede hacerlo manualmente en cualquier momento.



## FRENO



**PELIGRO**

### ¡PELIGRO DE ACCIDENTE!

- El manejo seguro de los frenos es esencial para su seguridad al circular. Por ello, familiarícese con los frenos de su e-bike antes de la primera marcha.
- Compruebe el funcionamiento de los frenos antes de cada marcha. Unos frenos mal ajustados o reparados de forma defectuosa pueden reducir la potencia de frenado o incluso provocar su fallo total.
- La potencia de frenado depende de muchos factores. Puede reducirse considerablemente, p. ej. por las características del suelo (camino de grava, gravilla suelta, etc.), la carga adicional, los descensos o el mal tiempo. Sobre suelo mojado, la distancia de frenado puede ser aprox. un 60 % mayor que sobre suelo seco. Adapte su conducción en consecuencia: circule más despacio y con especial cuidado.
- Evite frenar de forma brusca y fuerte para no derrapar ni bloquear las ruedas.
- Encargue los trabajos de mantenimiento y reparación de los frenos únicamente a especialistas suficientemente cualificados.
- Sustituya los componentes del freno solo por piezas originales, ya que solo así se garantiza un funcionamiento correcto.

La e-bike está equipada con al menos dos frenos independientes entre sí en las ruedas delantera y trasera. Según el modelo se montan distintos tipos de freno: freno V (de llanta), freno hidráulico de llanta/disco, freno de contrapedal (solo en cambios de buje con función de contrapedal). Al accionar la maneta de freno se activan los frenos: maneta derecha = rueda trasera, maneta izquierda = rueda delantera.

### FRENO V (DE LLANTA)



**PELIGRO**

### ¡PELIGRO DE ACCIDENTE!

- Las zapatas de freno deben estar siempre libres de suciedad, grasa y aceite, ya que de lo contrario la potencia de frenado puede reducirse rápidamente o perderse por completo.
- Compruebe el grado de desgaste de las zapatas antes de cada marcha. ¡Circular con zapatas muy sucias puede provocar el fallo total de los frenos!
- Sustituya las zapatas solo por repuestos originales y asegúrese siempre de usar zapatas adecuadas para la llanta utilizada (acero o aluminio).
- Sustituya las zapatas siempre por pares, ya que de lo contrario el freno no funcionará correctamente o se reducirá la potencia de frenado.

## **AJUSTE DE LA MANETA DE FRENO**

El recorrido en vacío de la maneta de freno se regula mediante la tensión del cable de freno.

1. Suelte el anillo de contratuerca y gire el tornillo de ajuste (91) para regular el recorrido en vacío de la maneta.
2. Sujete el tornillo de ajuste (91) y apriete bien el anillo de contratuerca hasta que quede contra la carcasa de la maneta.
3. Tras el ajuste, accione la maneta unas 8-10 veces estando parado para eliminar el juego de la maneta y de las zapatas.
4. Si es necesario, vuelva a ajustar el recorrido en vacío de la maneta.

## **SUSTITUCIÓN DE LAS ZAPATAS DE FRENO**

Las zapatas de freno se desgastan con el uso. Por ello, compruebe regularmente su desgaste y sustitúyalas sin demora, a más tardar cuando se pierda fuerza de frenado:

1. Suelte los tornillos de las zapatas (92) en los lados izquierdo y derecho con una llave Allen de 5 mm.
2. Desconecte el cable de freno (94).
3. Sustituya las dos zapatas.
4. Vuelva a conectar el cable de freno (94).
5. A continuación, vuelva a ajustar las zapatas y la maneta de freno.

## **AJUSTE DE LAS ZAPATAS DE FRENO**

El ajuste del freno V es igual en la rueda delantera y en la trasera. Alinee primero las zapatas en paralelo con la llanta y ajuste después la distancia entre las zapatas y la llanta: aprox. 1 mm a cada lado. Al accionar la maneta, ambas zapatas deben tocar la llanta al mismo tiempo. Ajuste la distancia girando el tornillo de ajuste (93): aumentar la distancia – en sentido horario; reducirla – en sentido antihorario. A continuación, ajuste la maneta de freno.

## **FRENO HIDRÁULICO DE LLANTA**

### **MANTENIMIENTO**

El aceite de freno MAGURA con el que viene lleno no envejece. Por ello, en funcionamiento normal, el freno de llanta MAGURA no necesita purgarse ni rellenarse periódicamente. Si aun así fuera necesario (p. ej. por un conducto de freno defectuoso), encárguelo únicamente a un especialista cualificado con las herramientas especiales correspondientes.

### **AJUSTE DEL PUNTO DE PRESIÓN / COMPENSACIÓN DEL DESGASTE**

Puede ajustar el punto de presión del freno en la maneta. Este trabajo se realiza para compensar el desgaste de las zapatas. Gire el tornillo (96) en sentido horario para acercar las zapatas al flanco de la llanta. El punto de presión en la maneta empieza ahora antes. Para este trabajo puede necesitar una llave Torx 25.

## FRENO HIDRÁULICO DE DISCO



**PELIGRO**

### ¡PELIGRO DE ACCIDENTE!

- ¡La potencia de frenado máxima solo se alcanza tras unos cuantos frenados con un disco o unas pastillas nuevos!
- El disco de freno se calienta mucho al frenar y puede causar quemaduras. Los cantos del disco también pueden estar muy afilados. Por ello, no lo toque mientras esté caliente o girando.
- Utilice solo aceite mineral para el sistema de freno hidráulico de Shimano. De lo contrario pueden producirse daños, fallos o incluso el fallo del freno.

En el freno hidráulico de disco no suele ser necesario ningún ajuste. Las pastillas se centran por sí solas al accionar las manetas de freno.

## SUSTITUCIÓN DE LA PASTILLA DE FRENO



**PELIGRO**

### ¡PELIGRO DE ACCIDENTE Y DAÑOS!

- Sustituya las pastillas cuando su grosor sea inferior a 0,5 mm. De lo contrario, la potencia de frenado puede caer hasta la pérdida total y el sistema de freno puede dañarse.

1. Afloje los dos tornillos de fijación (101/103) de la pinza de freno con una llave Allen de 5 mm.
2. Retire la pinza de freno (102) del disco.
3. Enderece el extremo curvado del pasador de seguridad (104) con una herramienta adecuada (p. ej. alicates) y extraiga el pasador (104).
4. Sustituya las pastillas de freno (105).
5. Vuelva a colocar el pasador de seguridad (104) y doble el extremo abierto para que el pasador no pueda salirse del soporte.
6. Fije la pinza apretando los dos tornillos (101/103).
7. Accione el freno varias veces para centrar las nuevas pastillas.

## FRENO DE CONTRAPEDAL

**PELIGRO****¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- El freno de contrapedal solo funciona si la cadena está correctamente colocada. Si la cadena se ha salido, ¡no podrá frenar con el contrapedal!
- Un frenado fuerte puede bloquear la rueda trasera y hacerle perder el control de la marcha.
- En descensos largos, utilice siempre también los frenos de llanta para evitar el sobrecalentamiento del contrapedal. De lo contrario, la potencia de frenado del contrapedal puede reducirse de forma repentina o progresiva.

El freno de contrapedal se acciona pedaleando en sentido contrario. El freno de contrapedal no necesita mantenimiento ni ajuste.

## CABALLETE



**¡ATENCIÓN!**

**¡PELIGRO DE DAÑOS!**

- Un manejo incorrecto del caballete puede hacer que la bicicleta se caiga y se dañe.
- No utilice el caballete en una pendiente, sino solo sobre suelo llano y firme. De lo contrario, la bicicleta podría caerse.

### MANEJO DEL CABALLETE

1. Para usar la e-bike, levántela y pliegue el caballete hacia arriba.
2. Para aparcar la e-bike, sujétela y baje el caballete.

## SISTEMA DE PROPULSIÓN



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- Familiarícese con el manejo y el comportamiento de marcha específico de la e-bike en una zona apartada del tráfico. Practique en especial el arranque, el frenado y las curvas cerradas; empiece con un nivel de asistencia bajo.
- No ajuste un nivel de asistencia alto al tomar una curva cerrada o a baja velocidad; elija uno bajo.
- En comparación con una bicicleta, la e-bike tiene una distancia de frenado mayor debido a su mayor peso propio.
- En cuanto se acciona una de las manetas de freno, el motor se detiene automáticamente (solo modelos con interruptor de corte de freno).
- Si deja de pedalear durante la marcha o frena con el contrapedal, el motor también se detiene automáticamente tras un breve retardo.
- Al apagar el sistema de propulsión, también se apaga la iluminación.



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE DAÑOS!**

- La e-bike no es adecuada para subidas de varios kilómetros, ya que el motor podría sobrecalentarse y dañarse. Si solo puede avanzar al paso incluso con el nivel máximo, apague el sistema de propulsión.
- Cuando la batería está casi agotada, el motor deja de funcionar de forma uniforme y puede empezar a «tironear». En ese caso, apague el sistema para evitar daños.

Según el modelo y la versión, las e-bikes PROPHETE están equipadas con distintos motores, baterías y pantallas. Motores: AEG ComfortDrive/C, EcoDrive/C, SportDrive (motor central), AEG EasyDrive en versiones delantera y trasera, BLAUPUNKT motor delantero, central y trasero. Baterías: SideClick, de portaequipajes, de cuadro y DownTube. Pantallas: LED, LCD, LCD con unidad de control, EasyControl y TFT.

### **PANTALLA LED**

El sistema de propulsión se maneja mediante la pantalla LED del lado izquierdo del manillar. Controles: (106) botón ON/OFF – encender/apagar el sistema; (107) botón Más – aumentar la asistencia / encender/apagar la luz manualmente; (108) nivel de asistencia (LED 0–5); (109) sensor de luz; (110) estado de carga; (111) botón Menos – reducir la asistencia / activar/desactivar la ayuda de empuje.

### **ENCENDIDO/APAGADO DEL SISTEMA**

1. Inserte la batería en la e-bike (véase el capítulo Batería).
2. Para sacar la batería del modo de reposo, pulse el botón de la batería si es necesario.

3. Mantenga pulsado el botón (106) de la pantalla LED unos 1,5 segundos.

### MANEJO DEL SISTEMA

El sistema le asiste al pedalear con potencia adicional del motor hasta 25 km/h. Puede cambiar libremente entre los niveles de asistencia en cualquier momento con el botón Más (107) o Menos (111), antes o durante la marcha. Los LED (108) indican el nivel seleccionado: cuanto más alto, mayor asistencia del motor. La velocidad alcanzable depende de muchos factores (peso total, presión de los neumáticos, pendiente, suelo, viento). Con el sistema apagado o en el nivel «0», la e-bike puede usarse como una bicicleta normal.

### COMPORTAMIENTO DE MARCHA CON ASISTENCIA

El comportamiento de una e-bike con asistencia activa a veces difiere mucho del de una bicicleta. Por ello, adapte el nivel de asistencia al entorno (firme, densidad de tráfico, estado del suelo), a la velocidad y a sus propias capacidades. En curvas cerradas o a baja velocidad, use asistencia baja o nula.

### AYUDA DE EMPUJE

Con la ayuda de empuje puede acelerar la e-bike hasta un máximo de 6 km/h sin pedalear. 1. Colóquese en el lado izquierdo de la e-bike. 2. Pulse el botón Menos (111) hasta que parpadee el LED superior (108). Los demás tipos de pantalla (LCD, EasyControl, TFT) funcionan de forma análoga con funciones adicionales (p. ej. bloqueo de arranque ProKey/ProLock, toma de carga USB, modo de ajuste); el manejo es esencialmente el mismo.

## BATERÍA

La e-bike está equipada con una batería de iones de litio de alto rendimiento que alimenta el sistema de propulsión y la iluminación. El rendimiento de la batería depende de su antigüedad, tipo, frecuencia de uso y mantenimiento. Una batería nueva solo alcanza su plena capacidad tras aprox. 2–5 ciclos de carga completos. La batería es una pieza de desgaste y sufre una reducción natural de capacidad con el uso.

### INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA

El estado de carga puede leerse en la pantalla o directamente en la batería con el sistema encendido; pulse el botón de la batería. En la batería de cuadro lo indica un LED: LED azul = 100–31 %, LED rojo = 30–11 %, LED rojo parpadeante = 10–0 %. En la batería de buje, el estado solo puede leerse en la pantalla.

### CARGA DE LA BATERÍA

Si es posible, vuelva a cargar completamente la batería después de cada marcha. Este tipo de batería no sufre efecto memoria. Los tiempos de carga figuran en los datos técnicos. Puede cargarla dentro o fuera de la e-bike.

1. Apague el sistema de propulsión.
2. Aparte la tapa protectora de la toma de carga de la batería.
3. Enchufe el cable de red del cargador a la toma de corriente.
4. Conecte el conector de carga a la toma de carga de la batería (en la batería de buje, en el cuadro). La carga comienza y se detiene automáticamente al cargarse por completo. Indicación del cargador: LED rojo = listo / cargando, LED verde = cargado.

### EXTRACCIÓN E INSERCIÓN DE LA BATERÍA

Extracción: apague el sistema, introduzca la llave en la cerradura de la batería y gírela (en la batería de portaequipajes, en sentido antihorario y tire hacia atrás; en las baterías SideClick/DownTube/de cuadro, en sentido horario y tire hacia un lado). Inserción: empuje la batería en el soporte hasta que la cerradura encaje de forma audible y asegúrela con la llave.

### ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA



**¡ATENCIÓN!**

#### **¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!**

- **Almacene siempre la batería completamente cargada, ya que una descarga profunda puede dañar o destruir las celdas.**
  - **Almacene la batería en un lugar seco, fresco y protegido de las heladas.**
- ¡Peligro de cortocircuito e incendio!**

Las baterías de iones de litio tienen una autodescarga muy baja, pero aun así pierden carga con el tiempo. Por ello, recargue incluso una batería llena al menos 2 horas, a más tardar cada 3 meses si no se usa. Para minimizar la autodescarga, la temperatura de almacenamiento óptima es de 7–10 °C.

### AUTONOMÍA

La autonomía de la e-bike depende de muchos factores: el estado de carga y la antigüedad de la batería, su propia potencia al pedalear, el peso total, la temperatura ambiente, las características del suelo, la presión de los neumáticos, el viento en contra, el nivel elegido y la pendiente. En general, con menos asistencia y más pedaleo se obtiene mayor autonomía. Por debajo de 0 °C, el rendimiento de la batería y la autonomía pueden reducirse mucho. Los neumáticos deben tener siempre presión suficiente; de lo contrario, la autonomía se acorta considerablemente.



## RUEDAS



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!**

- Antes de cada marcha, compruebe el desgaste del dibujo de los neumáticos y posibles daños. En caso de duda, sustituya el neumático de inmediato por uno original.
- Sustituya los neumáticos y cámaras defectuosos solo por el tamaño que corresponda a la llanta.
- No supere nunca la presión máxima indicada en el neumático, ¡ya que la cámara podría reventar!
- Los neumáticos deben tener siempre presión suficiente. Una presión demasiado baja empeora el comportamiento de marcha (sobre todo en curvas), puede dañar las llantas y provoca un desgaste más rápido.

### **NEUMÁTICO | CÁMARA**

El tamaño del neumático está grabado en él (según la norma ETRTO, en mm o en pulgadas). Por ejemplo, 47-622 significa que el ancho es de 47 mm y el diámetro interior de 622 mm. Respete la presión mínima y máxima indicada en el neumático. La presión exacta puede medirse con una bomba con manómetro integrado o un medidor externo.

### **BANDAS REFLECTANTES**

En llantas o neumáticos con bandas reflectantes, la ley no exige reflectores adicionales en los radios.

### **PROTECCIÓN ANTIPINCHAZOS**

El sistema de protección antipinchazos de cámaras o neumáticos hace innecesaria la reparación de pequeños pinchazos (de hasta unos 3 mm).

### **RADIOS**



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!**

- Los radios flojos deben apretarse de inmediato y los radios dañados o rotos deben sustituirse sin demora.
- Encargue el mantenimiento y las reparaciones de los radios (apriete, sustitución, centrado) únicamente a un especialista con herramientas adecuadas.

Los radios unen la llanta con el buje. Una tensión uniforme de los radios garantiza el centrado y la estabilidad de la rueda. Los radios pueden asentarse con el tiempo, por lo que puede ser necesario retensarlos y centrar la rueda.

### **RUEDA DELANTERA**

**PELIGRO****¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- Unas ruedas mal montadas pueden perjudicar el frenado y el comportamiento de marcha.
- Vuelva a apretar bien todos los tornillos y tuercas que haya aflojado. De lo contrario, ¡la rueda delantera podría soltarse durante la marcha! Haga una marcha de prueba cuidadosa tras el montaje.

La extracción y el montaje de la rueda delantera dependen del modelo (freno V: desconecte el cable de freno; freno hidráulico de llanta: abra el cierre rápido y retire el cilindro de freno; en modelos con motor de buje delantero, desconecte el cable del motor en el conector). Afloje o apriete las tuercas del eje con una llave de 18 o 15 mm según el par de apriete. Tras el montaje, coloque de nuevo las tapas, el cable del motor y el freno, y compruebe el freno.

## EJE DE PEDALIER | BIELA

El grupo motriz transmite la fuerza a la rueda trasera a través de la cadena. Compruebe regularmente la sujeción firme de las bielas y, si es necesario, apriételas según el par de apriete. Encargue el mantenimiento y la sustitución del eje de pedalier a un especialista.

## CAMBIO

### CAMBIO DE BUJE

El cambio de buje está integrado en el buje de la rueda trasera. Se cambia con el puño giratorio; para un ajuste preciso, alinee las marcas del cambio según lo indicado. Extraiga y monte la rueda trasera con cuidado para no dañar el mecanismo del cambio.

### CAMBIO DE CADENA

En el cambio de cadena, la cadena se mueve entre piñones de distinto tamaño. Se cambia con manetas Rapidfire o con puño giratorio. Ajuste: regule la tensión del cable, el desviador trasero y el desviador delantero según lo indicado. Los pares de apriete no se aplican a los tornillos de ajuste.

### AJUSTE DEL CAMBIO

Preparación: coloque la cadena en el piñón más pequeño. Ajuste la tensión del cable con el tornillo de ajuste y, a continuación, los topes finales de modo que la cadena no se salga de los piñones. Ajuste el desviador delantero de forma que la guía no roce la cadena. Realice el ajuste fino sin el motor en marcha y con la rueda trasera levantada.

## CADENA



**¡ATENCIÓN!**

**¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Nunca toque la cadena ni los piñones en movimiento: ¡peligro de aplastamiento y corte!

Limpie y engrase la cadena regularmente para reducir el desgaste y garantizar un cambio suave. Compruebe la tensión de la cadena: en el cambio de buje, la cadena debe ceder unos 1–2 cm en el centro. La tensión se ajusta desplazando la rueda trasera o con el tensor de cadena. Sustituya una cadena excesivamente estirada para que los piñones no se desgasten prematuramente.

## TRANSPORTE DE PERSONAS / CARGA

### SILLA INFANTIL



**PELIGRO**

**¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- Utilice únicamente sillas infantiles adecuadas que cumplan la norma DIN EN 14344.
- Respete la carga máxima admisible de la silla infantil y el peso total de la e-bike.
- Asegure siempre al niño con el cinturón de seguridad y protéjale los pies.

Al montar la silla infantil, siga las instrucciones del fabricante de la silla. Con un niño cambia el comportamiento de marcha de la e-bike; conduzca con más cuidado.

### REMOLQUE



**PELIGRO**

**¡PELIGRO DE ACCIDENTE!**

- Antes de usar un remolque, asegúrese de que la e-bike y el cabezal de enganche son aptos para arrastrar remolque.
- Respete el peso máximo del remolque y de la carga arrastrada, así como el límite de peso total.
- Con remolque, la distancia de frenado es mayor y cambia el comportamiento de marcha; adapte la velocidad.

## PROTECCIÓN ANTIRROBO

Utilice un candado de calidad y, a ser posible, sujete la e-bike a un objeto fijo y estable. En estacionamientos prolongados, retire a ser posible la batería y la pantalla. Rellene y conserve el pasaporte de la e-bike (número de cuadro), que ayuda a identificarla en caso de robo. Algunos modelos disponen del bloqueo de arranque ProLock, que protege el sistema con un código propio.

## MANTENIMIENTO | CUIDADO



**¡ATENCIÓN!**

### **¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!**

- Revise y mantenga la e-bike periódicamente según el plan de mantenimiento. Encargue los trabajos relevantes para la seguridad (frenos, sistema de propulsión, componentes eléctricos) únicamente a un especialista.
- No utilice limpiadores de alta presión, ya que el agua puede penetrar en los rodamientos y las partes eléctricas y causar daños.

### **INDICACIONES GENERALES DE CUIDADO**

Limpie la e-bike con un paño ligeramente húmedo y un producto suave. Después de la limpieza, trate las superficies metálicas brillantes con un anticorrosivo. Engrase regularmente las articulaciones del cuadro, los rodamientos y la cadena, y elimine el exceso de lubricante. Compruebe periódicamente la sujeción firme de todos los tornillos y tuercas.

### **TRABAJOS DE MANTENIMIENTO**

Compruebe periódicamente: los neumáticos (presión, desgaste, daños), las ruedas/llantas (centrado, indicador de desgaste), los radios (tensión), el sistema de frenos (funcionamiento, desgaste, estanqueidad), la iluminación y los reflectores, el manillar y la potencia, el juego de dirección, el sillín y la tija, el cuadro y la horquilla (grietas), el cambio, la cadena, el eje de pedalier/pedales/casete y el sistema de propulsión. Ajuste las holguras y los reglajes según lo especificado.

### **PLAN DE MANTENIMIENTO**

Realice la primera revisión en un taller especializado tras unos 200 km o 1-2 meses. Después se recomienda al menos una revisión al año, y con más frecuencia en caso de uso intensivo. Lleve un registro del mantenimiento realizado (fecha, trabajo, taller).



## PARES DE APRIETE



**PELIGRO**

### ¡PELIGRO DE DAÑOS Y ACCIDENTE!

- La sujeción firme de los tornillos y tuercas de la bicicleta debe comprobarse periódicamente (véase el plan de mantenimiento) y, si es necesario, apretarse con el par correcto. Solo así se garantiza que la bicicleta cumpla de forma duradera los requisitos técnicos de seguridad.
- Los tornillos y tuercas apretados en exceso pueden romperse.
- Si las piezas llevan indicaciones de par, deben respetarse.
- Los pares de apriete no se aplican a los tornillos de ajuste del cambio ni de los frenos.

La llave dinamométrica permite cumplir con precisión los pares de apriete. Pares de las uniones atornilladas principales y tabla para tornillos de acero estándar:

| Unión atornillada                  | Par      |
|------------------------------------|----------|
| wheel nuts front (motor front)     | 50 Nm    |
| wheel nuts rear (motor front+mid)  | 25–30 Nm |
| wheel nuts front (motor rear+mid)  | 25–30 Nm |
| wheel nuts rear (motor rear)       | 50 Nm    |
| pedal arm, steel                   | 30 Nm    |
| pedal arm, aluminium               | 30–35 Nm |
| pedals                             | 30–35 Nm |
| handlebar clamp screw (M6)         | 10–14 Nm |
| handlebar clamp screw (4×M5)       | 6 Nm     |
| lateral clamp screws (A-head stem) | 9–11 Nm  |
| angle adjusting screw (stem)       | 18–30 Nm |
| stem steerer clamp (M8)            | 20–30 Nm |
| brake shoe fixing                  | 5–7 Nm   |
| brake disc fixing                  | 5–7 Nm   |
| seat post clamp ring               | 8–12 Nm  |
| saddle clamp                       | 18–22 Nm |
| damper / shock                     | 10 Nm    |

### Otros tornillos de acero (Nm) – clase de resistencia / A2-A4

|    | 5.6 | 6.8 | 8.8 | 10.9 | A2/A4 50 | 70  | 80  |
|----|-----|-----|-----|------|----------|-----|-----|
| M3 | 0,7 | 0,9 | 1,2 | 1,7  | -        | -   | -   |
| M4 | 1,7 | 2,1 | 2,8 | 4,1  | -        | -   | -   |
| M5 | 3,4 | 4,3 | 5,5 | 8,1  | 1,7      | 3,5 | 4,7 |

|    |      |      |     |    |     |    |    |
|----|------|------|-----|----|-----|----|----|
| M6 | 5,9  | 7,3  | 9,6 | 14 | 3   | 6  | 8  |
| M8 | 14,3 | 17,8 | 23  | 34 | 7,1 | 16 | 22 |

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla resume las averías frecuentes, sus causas y su solución. Si la avería persiste tras realizar los pasos, acuda a un taller especializado.

| AVERÍA                                                        | CAUSA                                  | SOLUCIÓN                                             |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| La pantalla no se enciende o no funciona tras encenderla.     | La batería está en modo de reposo.     | Pulse el botón de la batería.                        |
|                                                               | La batería está agotada.               | Cargue la batería por completo.                      |
|                                                               | La batería está defectuosa.            | Sustituya la batería.                                |
|                                                               | Conexión con la pantalla interrumpida. | Compruebe la conexión de la pantalla en el manillar. |
| No se mantiene la potencia máxima o la pantalla no reacciona. | La batería está casi agotada.          | Cargue la batería por completo.                      |
|                                                               | Conector suelto.                       | Compruebe las conexiones batería-motor.              |
|                                                               | Fusible de la batería defectuoso.      | Sustituya el fusible.                                |
| El motor no funciona pese al manejo correcto.                 | El conector del motor se ha soltado.   | Compruebe / restablezca el contacto.                 |
|                                                               | Gran esfuerzo (carga, pendiente).      | Pedalee con más fuerza.                              |

# CÓDIGOS DE ERROR

En caso de avería, la pantalla LCD puede mostrar los siguientes códigos de error (ERROR):

| CÓDIGO  | AVERÍA                         | SOLUCIÓN                                                                                                                        |
|---------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04 / 05 | Error de control               | Apague el sistema, extraiga y vuelva a insertar la batería, enciéndalo. Si el error persiste, contacte con el servicio técnico. |
| 06      | Protección contra subtensión   | Apague el sistema y contacte con el servicio técnico.                                                                           |
| 07      | Protección contra sobretensión | Apague el sistema y contacte con el servicio técnico.                                                                           |
| 08 / 09 | Fallo del motor                | Apague, compruebe los conectores, extraiga y reinserte la batería, encienda. Si persiste, llame al servicio técnico.            |
| 10      | Controlador demasiado caliente | Apague y vuelva a encender no antes de 30 min.                                                                                  |
| 11 / 12 | Fallo de sensor                | Apague, extraiga/inserte la batería, encienda.                                                                                  |
| 13      | Batería demasiado caliente     | Apague, extraiga y deje enfriar al menos 30 min, luego inserte y encienda.                                                      |
| 14 / 21 | Fallo del sensor de velocidad  | Compruebe que el imán del radio apunte al sensor y reinicie el sistema.                                                         |
| 22 / 30 | Error de comunicación (BMS)    | Apague el sistema y contacte con el servicio técnico.                                                                           |

## GARANTÍA

1. GARANTÍA: Puede presentar reclamaciones de garantía dentro de un plazo máximo de 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía se limita, a nuestra elección, a la reparación o sustitución de la pieza/bicicleta dañada y es siempre gratuita; no se aplica a defectos distintos de los de material y fabricación.

### **GARANTÍA CONTRA ROTURA DE CUADRO/HORQUILLA**

Ofrecemos 10 años de garantía contra la rotura del cuadro y la horquilla a partir de la fecha de compra. En caso de rotura, previa presentación del recibo, ofrecemos la sustitución de la e-bike o un abono, tras deducir una tarifa plana por uso. El importe depende del tiempo transcurrido desde la compra.

### **GARANTÍA DE LA BATERÍA**

Concedemos 12 meses de garantía para el correcto funcionamiento de la batería a partir de la fecha de compra, a nuestra elección mediante reparación o sustitución. Los cambios por desgaste (p. ej. reducción de capacidad) quedan expresamente excluidos.

El comprador debe acreditar la reclamación presentando el recibo de compra. Nuestro servicio técnico examina el fallo y sus causas; las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad. En caso de reclamación justificada, asumimos los gastos de envío, desmontaje y montaje. La garantía se extingue si la e-bike ha sido modificada por terceros, se han montado piezas ajenas o no se han observado las indicaciones del manual. La garantía no cubre las piezas de desgaste (neumáticos, piezas de freno, luces, caballete, sillín, batería), salvo defectos claros de material o fabricación.

## ELIMINACIÓN

### ELIMINACIÓN DE LA E-BIKE (SIN BATERÍA)

Al final de su vida útil, la e-bike no debe tirarse a la basura doméstica normal, sino entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Primero extraiga la batería y elimínela por separado. Los materiales son reutilizables según su marcado. Consulte a su administración municipal el punto de recogida correspondiente.

### ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica. Como consumidor, está obligado por ley a devolver las pilas y baterías usadas. Para su eliminación, contacte con nuestro servicio de atención. Li-Ion = contiene iones de litio.

### RECICLAJE DEL EMBALAJE

El material de embalaje es parcialmente reutilizable. Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente y entréguelo en un punto de recogida público.

# PASAPORTE DE LA E-BIKE

El pasaporte de la e-bike permite describirla de forma inequívoca ante la policía o el seguro en caso de robo. Rellénelo justo después de la compra y consérvelo bien.

|                                               |
|-----------------------------------------------|
| N.º DE CUADRO*                                |
| N.º DE SERIE**                                |
| MODELO / N.º ART.                             |
| TIPO DE CUADRO (hombre / mujer / unisex)      |
| TALLA (29" / 28" / 27,5" / 26" / 24" / 20")   |
| TIPO DE E-BIKE                                |
| MOTOR (marca / delantero / trasero / central) |
| COLOR (cuadro / horquilla)                    |
| CAMBIO (buje / cadena; n.º de marchas)        |
| EQUIPAMIENTO ESPECIAL                         |
| PROPIETARIO                                   |
| VENDEDOR                                      |
| FECHA DE COMPRA                               |

\* El número de cuadro se encuentra entre el manillar y la horquilla o bajo el eje de pedalier.